

Kisi: Bible, Unlocked Literal Bible for 1 Corinthians, 1 John, 1 Peter, 1 Thessalonians, 1 Timothy, 2 Corinthians, 2 John, 2 Peter, 2 Thessalonians, 2 Timothy, 3 John, Acts, Colossians, Ephesians, Galatians, Hebrews, James, John, Jonah, Jude, Luke, Mark, Matthew, Obadiah, Philemon, Philippians, Revelation, Romans, Titus

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

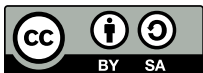
Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Obadiah

Chapter 1

¹Maono gha Obadia. K'yara ajobhi naha kwa Edomu tup'elikhi habari kuh'omela kwa K'yara, ni n'jumbe alaghisibhu mu mataifa, ijobha, mujhemayi! Tujhemayi kwa ndabha jha muene kwa ngondo!" ²Langayi, nibetakubhabheka bhadebe pagati pa mataifa, mwibetakujimulibhwa nesu. ³Lukani lwa n'tema ghwa jhobhi kikukofi si bhebhe, bhebhe jhawitama mu map'omba gha miamba mu nyumba jha jhobhi jha panani; jhaijobha mu n'tema ghwa jhobhi, 'Niani jhaibetakuniselesya nene pasi?' ⁴Ingabhwa wijhema panani b'ojho tai ni ingabhwa kisuiswi kya jhobhi kibhekibhwa pagati pa litondo, nibekuselesya pasi kuhomela okhu ijobhe Jhahwe. ⁵B'ojho bhaheji bhahidili kwa bhebhe, ikajhiajhi bhanyaki ngabhakuhidili pakilu(ngautaghibhu patali!), Ngabhahejilepi fyakubhafuana? Ijhiajhi bhabhibhongani ya zabibu ngaibhakuhidili ngabaghale kilepi mavuno? ⁶Kya amalikutobhibhwa Esau ni hazina sya muene syafighibhu hwibhala! ⁷Bhanu bhoha bhaujhe nabhu bhibetakubhakha mu njela jha ahadi mu mpaka. Bhanu bhabhajha ni amani ni bhebhe bhakukofisi kwa pamonga, ni kukubhwesya. Bhalu bha bhilya n'kata ghwa bhebhe bhabhakhili nteggu pasi pabhebhe. Bhujhelepi bhuelebhu kwa bhene. ⁸Henu! Nabhwesilepi ligono e'lu, ijobha K'yara, kubhahongolomesya bhanu bha bhajhela ni hekima kuhomela Edomu ni kujhelebhwa kuhoma kidonda kya Esau? ⁹Bhashujaa bha jhobhi bhibetakwilugunja, Temani, ili khila munu abelibhwayi patali kuh'omela kid'onda kya Esau kwa kukomibhwa. ¹⁰Ndabha jha bhukatili bhwa bhuhombiki ni ndongobhu Jhakobho, wibetakulasibhwa ni soi ni bhebhe wibetakubelibhwa patali nesu. ¹¹Ligono lela wajhemili, ligono bhahesya bhatolili mali sya bhene, na bhajhe bhageni kwa muene, ni kupiga kura kwa Jherusalem, bhebhe ghawajhele b'ojho pamonga ni bhene. ¹²Lakini katakhubhoka ligono lya ndongobhu, ligono lya malelu gha muene, bhwalu usihobhokhi ndabha jha bhanu bha Yuda ligono lya bhuharibifu bhwa bhene; mukatakwitufya ligono lya dhiki sya bhene. ¹³Usijhingi mu ndiangu ghwa bhanu bha nene ligono lya malelu gha bhene; usih'obhokhi ndabha jha mal'omb'osi gha bhene ligono lya malelu gha bhene, bhwalu musijhagi bhutajhelighwa bhene ligono lya bhuharibifu bhwa bhene. ¹⁴Katakujhema mu n'jela sya sipagili, ili kubhataghila patali bhakimbizi bha muene na usibhabhosi bhaathirika bha muene mu magano gha mal'ombosi. ¹⁵Ndabha ligono lya K'yara lihegelela kwa mataifa ghoha. Kya ubhombili, jhibetakubhombeka kwa bhebhe; matendo gha jhobhi ghibetakukerebhuka panani pa mutu ghwa jhobhi ghwe muene. ¹⁶Kya mwanyuili pa kidonda kya nene kitakatifu, ndo mataifa ghoha kyagabhita kugabula ni kumila na jhibetakujha kama bha kajhelepi nesu. ¹⁷Lakini mu Kid'onda Sayuni bhibetakujha ni bhangi bhabhaokuikhi na bhibetakujha bhatakatifu; ni nyumba jha Jhakobho bhibetakujha ni milikhi sya bhene. ¹⁸Nyumba jha Jhakobho jhibetakujha muoto, ni nyumba jha Jhusufu ndo mwalili ghwa muoto, ni nyumba jha Esau jhibetakujha mapese majhomu, ni bhene bhibetakubhanyanya, ni kubhakosya. Bhibetalepi kujha bhaathirika munyumba jha Esau, ndabha K'yara ajobhili. ¹⁹Bhoha kuh'oma Negebu bhibetakumiliki kid'onda kua Esau ni bhalu bha shepela bhibetakumiliki n'dema ghwa Bhafulisti. Bhene bhibetakujhimiliki nd'ema ghwa Efraimu ni nd'ema ghwa Samaria; ni Benyamini ibetakumiliki Gileadi. ²⁰Bhalobhesi bha lijeshi e'le lya bhanu bha Israeli bhibetakumiliki nd'ema ghwa Kaanaani mpaka Sarepta. Bhalobhesi bha Jherusalem, bhabhajhele Sefaradi, bhibetakujhimiliki ndema ghwa Negebu. ²¹Bhaokoaji bhibetakulota hadi panani pa kidonda Sayuni kutabhwala ndema ghwa fidonda fya Esau, ni bhufalme wibetakujha bhwa K'yara.

Jonah

Chapter 1

¹Ndo lilobhi lya K'yara lyan'hidili Yona n'suamu ghwa Amittai, kujobha, ²"Jhemayi ulotai Ninawi, nd'ema ghubhaani kukwesya njuegho kwa muene ndabha bhukhonyofu ghwa bhene bhandetili nene." ³Lakini Yona abhokhili kujhumba kuhoma palongolo pa K'yara nikul'ola Tarshishi. Aselili mpaka Yafa ni kujhibhona melikebu jhajhilota Tarshishi. Henu alepili nauli ni khul'ota melikebu nikul'ota naye Tarshishi, patali ni paajhe Jhahwe. ⁴Lakini K'yara aletili mp'ongo mbaha nesu panani pa nyanja, kyajhela likyamp'ongo mumasi. Bhalotili lepi patali jhabhonekene meli jhilonda kujhibhila. ⁵Bhabhagendesighe mali jhela bhatili nesu ni khila munu alelili kwa K'yara ghwa muene. Bhataghili misighu ghioha mumasi ghyaghikajhele mu merikebu ili kughibhopola. Yona aselili mu merikebu mugati agonili lugono. ⁶Henu jhaigenolesya an'hegelili ni kun'kota kwa ndabha jha khikhi

ugonile? Jhumukayi! ukan'sokayi kyara ghwa jhobhi! Labda kyara ghwa jhobhi ibetakutujhelebhwa na twibetelapi kujhagha." ⁷Bhoha bhajobhene, 'Muhidayi, tupigayi khura, ili tumanyayi niani ndo ndabha gha agha ghoha ghaghatukholili agha.' Bhajha ndi kupiga khura, ni khura syan'gwelili Yona.⁸Ndo bhakan'jobhela Yona, "Chondi twis'okha tujobhelayi niani ndo jha asababisi manu ghoha agha ghagahtukabhili agha. Wibhomba mbombo nyiki, na uhomili ndakhu, ndema ghwa jhobhi gholokhi, na uhomili luongo lolokhi?" ⁹Yona akabhajobhela, Nene na Mhebrania; Nani nikan'tila Bwana, K'yara ghwa kunani, jhaabhombili nyanja ni nd'emba. ¹⁰Ndipo bhanu abhu bhatili nesu, bhakan'jobhela Yona, Ukhetili khenu khelekhu? Ndabha bhanu abhu bhamanyili kujha Yona ikhemb'ela aken'jumba K'yara, ndabha abhobhili.¹¹Bhakan'jobhela Yona, Tukubhombelayi khikhi ili nyanja jhibhotayi? Ndabha lyajhela linyegha libhaha munu. ¹²Yona akabhajobhela, "Munikamulayi na munitaghai munyanja. Ndo nyanja jhi betakubhota kwa ndabha jha muenga, ndabha nimanyili kujha kwa nene ndomana mbelu mbaha bhukasene kwa muenga." ¹³Hata naha, bhanu bhabhifigha ngafi kulota kund'ema, lakini bhabhwesilepi kufika kundema ndabha manyegha ghajhele mabhaha nesu kwa bhene.¹⁴Henu bhakan's'oka K'yara, bhakajobha, tukus'oka K'yara tukhusoka, usitulekhi tujhibhilayi ndabha jha munu ojho; kabhele usitubhekhali hatia jha kufwa kwa muene, ndabha bhebhe, K'yara , ukhetili b'ojho kyauganili. ¹⁵Bahuapu bhakan'tola Yona bhakaritagha mu nyanja, ni nyanja jhikabhota. ¹⁶Ndo bhanu bhala bhakan'tila K'yara nesu. Bhampelili dhabihu K'yara ni kubhekha nadhiri. ¹⁷K'yara abhekhili s'omba mbaha kummila Yona, ni Yona ajhele mugati mulileme lya s'omba magono madatu ni khinu kya bhudatu.

Chapter 2

¹Ndo Yona akayanda kun'soma K'yara kuhoma mu lileme lya s'omba. ²Akajobha, Nin'kutili K'yara panani pa malumb'osi gha nene ni muene anjet'ekhili; kuh'omela lilema lya kuzimu nalelili kwa kutangatelibhwa! Wap'eliki sauti jha nene. ³Wanitaghili palosi pagati pa nyanja, ni masi ghanisyonguikhi, manyegha gha bhebhe ghoha ni mbelu ghwa petili pa nani pa nene. ⁴Najobhili, 'Nibhengibhu palongolo pamihu gha jhobhi; lakini nibetakulanga kabhele panani pa lihekalu lya jhobhi litakatifu. ⁵Najhibhili mb'ele bhuoha mmasi ghwa siele nsingu, masi ghan'syonguikhi manu ghan'syekili mutu bhuoha. ⁶Nalotili pasi pa fid'onda; ndema ni fitabu fyaki fyoha fidendibhu ndabha jha nene. Lakini nene kuh'omela mu lilende, Bwana, K'yara ghwangu! ⁷Bho n'tema ghuangu ghusiliki mugati mwa nene, nan'kutili K'yara; henu sala jha nene jhakuhidili, mu lihekalu lya jhobhi litakatifu. ⁸Bhoha bhabhikhesya miungu jha bhene ghyaghilondekalepi bhibela bhukwelibhwa bhebhe bhene. ⁹Lakini nene, nibetakuchinjila sauti jhakubhombesya; Nibetakughabhomba ghala ghanalapili. Bhwokofu wihomela kwa K'yara! ¹⁰Ndo K'yara akajhijobhela s'omba jhikalota kun'tagha Yona panani pa nd'ema.

Chapter 3

¹Lilobhi lya K'yara lyan'hidili Yona kabhele, lyajobhili, ²"Bhokayi, lotayi Ninawi, nd'eme mbaha bhola, na uhubbiliajhi ujumbe bhola ambabho nibetakulaghisya Basi nibetakulaghisya." ³Basi akabhoka kulota Ninawi kwa kujhendekela lilobhi lya K'yara. Henu Ninawi wajhele nd'ema mbaha muni, jhajhele safuali jha magono madatu. ⁴Yona ajhandikujhingila mu ndema, baada jha safuari jha magono, akwesi sauti akajobha, mu magono arobaini Ninawi jhibetakujhongolomela." ⁵Bhanu bha Ninawi bhakan'kyali K'yara na bhatangasili kufunga, bhoha bhafwalilapi nghobho sya magagula, kuhomele n'nyuhuala hadi n'debe. ⁶Manyata habari syandotili n'falme ghwa Ninawi. Akajhema kuhoma pa kigoda kya muene kya muandi akafula liguanda lya muene, akakifueka magagula, akatama mu lienge. ⁷Ahomisi litangasu lyalijobha, "mu nd'ema ghwa Ninawi, kwa nghofu jha n'falme ni bhabhaha bha muene, mukatakuruhusu munu bhwala linyama, bhwala likhundi lya ng'ombi, asibhonji khenu kyokyoha khela. Bhene bhasili bhwala kugabula masi. ⁸Henu bhanu ni bhanyama bhagubikibhwayi ni magagula na bhalelayi kwa sauti mbaha kwa K'yara. Khila munu ang'anabhukayi aitekayi njela jha muene jhajhibeli kujha jhinofu kuhoma mu bhukonyofu bhwabhajhe nabhu mumabhokho gha bhene. ⁹Niani amanyili? K'yara ibhwesya kukherebhuka ni kubadilisya mabhuasu gha muene nikulekha ligoga lya muene ili tusijhongolomeli." ¹⁰K'yara aghabhuene ghala gha bhabho mbili bhakasilekha njela sya bhene syasibelikujha sinofu. Apu K'yara asanuisi mabhuasu gha muene gha alondeghe kubhapela adhabu, abhalekhili mebhhu.

Chapter 4

¹Lakini e'le lyandadisi Yoni ni muene akadada. ²Henu Yona akan'soka K'yara akajobha, "Ee K'yara agha ghalelepi ghanajobhi bho nikerebhuka ni ndema ghwa jhoni? Ndio maana nabhombi manyata ni kujumba Tarshishi-ndabha namanyili kujha bhebhe ndo K'yara jhaujhe ni kh'esa, jhaujhelepi ni ligoga, jha ujha ni bhukweli, na wilondalepi mahemu. ³Henu K'yara, nikus'okha, unikhomayi, ndabha bora kufwa kulikho kujhenderelela kutama." "K'yara ajobhili, Kujobhuli ndio udadili?" ⁵Apu ndo Yona akabhoka pambuani kulota kutama mashariki mwa nd'ema. Okhu alotili kutama lubhafu lwa ili alolati nd'ema wibeta kujha bhuli. ⁶K'yara abhekhili limelu ni kukhola sya kwa Yona ili bhujhelayi kinfwinyu kya kup'ongosya mal'ombosi gha muene. Yona ahobhuikhi nesu ndabha jha lumelu. ⁷Lakini K'yara abhekhili lenu lekhele bho kubhalele. Abhushambulili lumelu ni luene lwapolili. ⁸Bho lij'obha lih'oma lukhela, K'yara aandele mp'ongo mbaha kuhomela mashariki. Kabhele, lij'obha lidosuili panani pa mutu ghwa Yona na abinili. Ni Yona akajha inoghela kufwa. Ajhandikwinong'ona, "Mbanga ni fuayi khuliku kujhenderelela kutama." ⁹Ndo K'yara akan'jobhela Yona, "Henu kinofu kwa bhebhe kujha ni ligoga ni lumelu o'lu?" Yona akajobha, Kinofu kujha nidadili hata kufwa. ¹⁰K'yara ajobhili, Ubhubhonili khe'sa lumelu o'lu waubhombilepi mbombo bhwala kumela. Wawameli pakiluni kufwa pakilu. ¹¹Henu nene, nilondekelepi kujhihurumila Ninawi, nd'ema mbaha, ambabho jha ujhe ni bhanu zaidi jha mia ni ishirini ni elfu ambabho bhamanyilepi bhutofauti bhwa khibhoko kya bhene kya ndelu ni khibhokho kya bhene kya kushoto, ni kabhele ng'ombi bhamehele?

Matthew

Chapter 1

¹Kitabu kya lukholo lwa Yesu Kristu mwana ghwa Daudi, mwana ghwa Ibrahimu. ²Ibrahimu aj'hele tata ghwa Isaka, ni Isaka aj'hele tata ghwa Yakobo, ni Yakobo tata ghwa Yuda ni bhalongomunu. ³Yuda aj'hele tata ghwa Peresi ni Sera kwa Tamari, Peresi tata ghwa Hezeroni, ni Hezeroni tata ghwa Ramu. ⁴Ramu aj'hele tata ghwa Aminadabu, Aminadabu tata ghwa Nashoni, ni Nashoni tata ghwa Salimoni. ⁵Salimoni aj'hele tata ghwa Boazi kwa Rahabu, Boazi tata ghwa Obedi kwa Ruth, Obedi tata ghwa Yese, ⁶Yese aj'hele tata ghwa mfalme Daudi. Daudi aj'hele tata ghwa Sulemani kwa n'dala ghwa Uria. ⁷Sulemani aj'hele tata ghwa Rehoboamu, Rehoboamu tata ghwa Abiya, Abiya tata ghwa Asa. ⁸Asa aj'hele tata ghwa Yehoshafati, Yehoshafati tata ghwa Yoram, ni Yoram tata ghwa Uzia. ⁹Uzia aj'hele tata ghwa Yothamu, Yothamu tata ghwa Ahazi, Ahazi tata ghwa Hezekia. ¹⁰Hezekia aj'hele tata ghwa Manase, Manase tata ghwa Amoni ni Amoni tata ghwa Yosia. ¹¹Yosia aj'hele tata ghwa Yekonia ni bhalongomunu bhwakati bhwa kutolibhwa kulota Babeli. ¹²Ni baada jha kutolibhwa kul'ota Babeli, Yekonia aj'hele tata ghwa Shatieli, Shatieli aj'hele kokho munu ni Zerubabeli. ¹³Zerubabeli aj'hele tata ghwa Abiudi, Abiudi tata ghwa Eliakimu, ni Eliakimu tata ghwa Azori. ¹⁴Azori aj'hele tata ghwa Zadoki, Zadoki tata ghwa Akimu, Akimu tata ghwa Eliudi. ¹⁵Eliudi aj'hele tata ghwa Elieza, Elieza tata ghwa Matani ni Matani tata ghwa Yakobo. ¹⁶Yakobo aj'hele tata ghwa Yusufu n'gosi ghwa Mariamu, ambajhe kwa muene Yesu ahogoliki, j'haikutibhwa Kristu. ¹⁷Fizazi fyoha kuh'omela Ibrahimu hadi Daudi fyaj'hele fizazi kumi na nne, kuh'omela Daudi hadi kutolibhwa kulota Babeli fizazi kumi na nne, ni kuhomela kutolibhwa kulota Babeli hadi Kristu fizazi kumi na nne. ¹⁸Kuhogoleka kwa Yesu Kristu kwaj'hele namna e'j'he. Ndebhuake, Mariamu, achumbilibhu ni Yusufu, lakini kabla bhakhona kubhonana, abhonekene kujha nu luleme kwa ngofo sya Roho Mtakatifu. ¹⁹Ngwanamunu Yusufu, aj'hele munu mwenye haki alondeghe lepi kun'haibisya hadharani. Aamuili kuleka uchumba bhwake kwa siri. ²⁰Bho ifikirira juu j'ha mambo agha, Malaika ghwa Bwana an'hidili mu ndoto, ajobhili, "Yusufu muana ghwa Daudi, usilili kun'tola Mariamu kama n'dalabhu, kwa ndabha luleme lwaaj'henabhu ni kwa bhuweza bhwa Roho Mtakatifu. ²¹Ibetakuhogola mwana ghwa n'gosi ni ghwibeta kun'kuta lihina lyake Yesu, kwa ndabha ibetakubhaokola bhanu bhake ni dhambi syabhene." ²²Ghoha agha ghahomili kutimisibhwa k'hela kyaka nenebhu ni Bwana kwa nj'hela j'ha nabiiii ajobhili, ²³"Langai, bikira ibetakukabha luleme ni kuhogola muana n'gosi, na bhibetakun'kuta lihina lyake Imanueli"-- maana ghiake, "K'yara pamonga natu." ²⁴Yusufu aj'humuiki kuh'omela mulugono ni kubhomba kama malaika ghwa Bwana kyaan'jobhili na an'tolili kama n'dala. ²⁵Hata nahu agonililepi naku mpaka bho akifunguili muana n'gosi ni kunkuta lihina lyake Yesu

Chapter 2

¹Baada jha Yesu kuhogoleka mu Bethlehem j'ha Bhuj'hahudi mu magono gha mfalme Herode, bhanu bhasomi kuh'oma mashariki gha patali bhahidili Yerusalemu bhajobhili, ²"Aj'hendaku muene ambajhe ahogoliki Mfalme ghwa Bhayahudi? Twaj'hibhuene nyota j'hiake mashariki natu tuhidili kumwabudu." ³Pindi Mfalme Herode bhoapeliki agha adadili sanan, ni Yerusalemu j'hioha pamonga nu muene. ⁴Herode abhabhongene bhak'alo bha makuhani bhoha ni bhaalembesi bha bhanu, nu muene akabhakota, "Kristu ibetakuhogoleka ndaku?"

⁵Bhan'j'hobhili, "Mu Bethlehemu j'ha Bhuj'hahudi, kwa kuj'ha efe ndo kyaj'hilembibhu ni nabii, ⁶Naghwe Bethlehemu, mu nchi j'ha Yuda, n'debe lepi miongoni mwa bhalongosi bha Yuda, kwa kuj'ha kuhoma kwa bhebhe ibetakuhida mtawala j'haibetakubhadima bhanu bhangu Israeli." ⁷Efyo Herode abhakutili bhala bhasomi kwa siri ni kubhakhota ndo bhwakati gani hasa litondo libhonekeghe. ⁸Akabhatuma Bethlehem, akajobha, "Mlotai kwa bhuangalifu mu kandondaghe muana j'ha ahogoliki. Bhwakati pamwibeta kumbona, mundetayi habari ili nani nibhwesiayi kuhida ni kumwabudu." ⁹Baada j'ha kuj'ha bhamp'heliki mfalme, bhaj'hendelili ni safuari syabhu, ni litondo lela ambalyo bhalibhwene mashariki j'habhalongolili hadi paj'haj'hemili panani pa muene pa ahogoliki. ¹⁰Bhwakati bho bhaj'hibhuene litondo, bhahobhwaki kwa furaha m'baha munu. ¹¹Bhaj'hingili mu nyumba ni kumbona muana j'haahogoliki ni Mariamu ndebhuake. Bhansujudili ni kumwabudu. Bhabhopuili hazina syabho ni kumpisya zawadi sya dhahabu, bhuvumba, ni manemane. ¹²K'yara abhaonyili mu ndoto bhasibhuj'hi kwa Herode, hivyo, bhabhokili kubhuj'ha mu nchi syabho kwanj'ela j'henge. ¹³Baada j'ha kuj'ha bhabhokhili, malaika ghwa Bwana antokili Yusufu mu ndoto ni kujobha, "J'hinukai ntolai muana ni nyinamunu na mulotai Misri. Mubakilai okhu mpaka panibeta kubhajobhela, kwa kuj'ha Herode akandonda muana ili anj'hangamisiaghe. ¹⁴Pakilu apu Yusufu ajhumuiki ni kuntola muana ni ndebhuake ni kukhem'belela Misri. ¹⁵Atamili okhu hadi Herode bho afuili. Ejhe j'hatimisibhu khela Bwana bhoajobhili kup'hetela nabii, "Kuhoma Misri nu nkutili mwanabhangu." ¹⁶Kisha Herode bho abhuene adhihakibhu ni bhanu bhasomi, adadili sana. Alaghisi kukomibhwa kwa bhana bhoha bhagosi bhabhaj'hele Bethlehemu ni bhoha mu lieneo lela ambalyo bhaj'hele ni umri bhwa miaka mibhele ni pasi pa apu kul'engana ni bhwakati bhwa aj'hele athibitishi kabisa kuhoma kwa bhala bhasomi. ¹⁷Ndipo palyatimisibhu lela lilobhi lyalyajobhibhu kwa kinywa kya nabii Yeremia, ¹⁸"Sauti j'hap'helekiki Ramah, kilelu ni maombolezo mabhaha, Raheli bho ikabhalelela bhana munu na abelili kufarijibhwa, kwwa ndabha bhajhelepi kabhele." ¹⁹Herode bho afuili, langai malaika ghwa Bwana an'tokili Yusufu mu ndoto okhu Misri ni kujobha, ²⁰"J'hinukayi n'tolayi muana ni ndebhuake, na mulotai mu nchi j'ha Israeli kwa ndabha bhabhalondeghe bhuhai bhwa muana bhafuili." ²¹Yusufu aj'hinuiki, an'tolili muana pamonga nu ndebhuake, na bhahidili mu nchi j'ha Israeli. ²²Lakini bho ap'eliki kuj'ha Arikelau aj'hele itawala Yuda mahali pa tata ghwake Herode, atilili kulota okhu. Baada j'ha K'yara kumwonya mu ndoto, abhokhili kulota mkoa ghwa Galilaya ²³na alotili kutama okhu mu mji bhwabhwikutibhwa Nazareti. E'le lyatimisi k'hela kyakyaj'hele kimalili kujobhibhwa kwa nj'hela j'ha manabii, kuj'ha ibetakukutibhwa Mnazareti.

Chapter 3

¹Mu magono ghala Yohana Mbatizaji ahidili akihubiri mu nyika j'ha Yuda akajha ijobha, ²"Mtubuayi kwa maana bhufalme bhwa mbinguni bhwikaribila." ³Kwa ndabha oj'ho ndo j'haananibhu nu nabii Isaya ajobhili, "sauti j'ha munu j'haikutibhwa kuhoma jangwani; 'mubhekai tayari nj'hela j'ha Bwana, mughanyosiaghe mapito ghake.'" ⁴Henu Yohana afuele maj'hoj'ha gha ngamia ni nkanda ghwa ngosi mu nsana ghwake kyakulya kiake kyaj'hele nziye ni bhuoki bhwa munsitu. ⁵Kisha Yerusalemu, Yuda j'hioha, ni lieneo lyoha lyalisyonguiki kiholo Yorodani bhalotili kwa muene. ⁶Bhaj'hele bhibatisibhwa nu muene mu kuh'olo Yorodani khoni bhitubu dhambi syabho. ⁷Lakini bhoabhabhuene bhingi bha mafarisayo ni masadukayo bhihida kwa muene kubatisibhwa, abhahobhili, "Muenga bhuza bhwa liyoka bhwabhuj'ha ni sumu niani j'ha abhaonyili kuj'hijumba ghadhabu j'haj'hihida?" ⁸Muhogolai matunda ghaipasyayo toba. ⁹Na msifiriri ni kujobhesana miongoni mwinu, "Tuj'henaku Ibrahimu kama tata j'hitu." Kwa kujha nikabhahobhela K'yara ibhwesya kun'jhinula Ibrahimu bhana hata kuhoma mu maganga agha. ¹⁰Tayari libhangu limalili kubhekibhwa mu mzizi bhwa libebe. Kwa ejhu kila libebe lyalibelili kuhogola matunda manofu lidumulibhwa ni kutaghibhwa mu muoto. ¹¹Nikabhabatisya kwa masi kwa nj'ela j'ha toba. Lakini muene ibetakubhabatisya kwa Roho Mtakatifu ni kwa muoto. ¹²Ni pepeto lyake lijhele mmabhoko mwa muene kusuka kabisa bhuwanda bhuake ni kuj'hibhongana ngano j'hiake mu lighala. Lakini ibetakughanyanya makapi kwa muoto ambabho bhwibhwesya lepi kusimika. ¹³Kisha Yesu akahida kuhoma Galilaya mpaka kih'olo Yorodani kubatisibhwa ni Yohana. ¹⁴Lakini Yohana alondeghe kum'besya akajobha, "Nene nilonda kubatisibhwa naghwe, bhebhe ghwihihida kwa nene?" ¹⁵Yesu an'jibili akajobha, "Ruhusuayi ej'helai naha henu, kwa kuj'ha ndo kya j'hikatulondeka kutimisa haki j'hioha." Kisha Yohana akanduhusu. ¹⁶Baada j'ha kuj'ha abatisibhu, mara Yesu abhokili mmasi, ni langai, Mbingu syafunguiuki kwa muene. Na ambuene Roho ghwa K'yara kyaiselela kwa mfano ghwa nj'hebha ni kut'ola panani pa muene. ¹⁷Langai, sauti j'hah'omili kumbinguni j'hikawa j'hijobha, "Oj'ho ndo mwanabhangu. J'hanipendesibhu sana naku."

Chapter 4

¹Kisha Yesu alongosibhu ni Roho mpaka kulijangwa ili akajaribibhwayi ni ibilisi. ²Bho afunguili kwa magono arobaini pamusi ni pakilu akabhili njala. ³Mjarabu akahida na akan'jobhela, "Kama bhehe ndo Mwana ghwa K'yara, liamuruaj'hi maganga agha kuj'ha nkate." ⁴Lakini Yesu an'jibili ni kun'jobhela, "J'hilembibhu, Munu ibetalepi kutama nkate tuu bhuene, bali kwa kila lilobhi lyalihomela mu kinywa mwa K'yara." ⁵Kisha ibilisi akandongosya mpaka pa mji ntakatifu ni kumbeka panani sana pa lijengo lya lihekalu, ⁶ni kun'jobhela, "kama bhebhe Muana ghwa K'yara, kitaghai pasi, kwandabha j'hilembibhu, 'Ibetakuamuru malaika bha muene bhahidayi bhakudakayi,' ni, 'bhibetakuj'hinula kwa mabhoko ghabhu, ili ukatakwikungufula kig'olo kyako mu liganga." ⁷Yesu akan'jobhela, "Kabhele j'hilembibhu, 'Usin'jaribu Bwana K'yara ghwaku." ⁸Kisha, ibilisi akantola ni kundongosya sehemu j'ha panani zaidi akandasya falme siyoha sya bhulimwengu ni fahari j'ha e'su sioha. ⁹Akan'jobhela, "Nibetakupela fenu fyoha efe ukanisujudilai ni kuniabudu." ¹⁰Kisha Yesu akan'jobhela, "Lotai okhu naubhokai apa, lisyetani, kwandabha j'hilembibhu, 'J'hilondeka kumwabudu Bwana K'yara ghwaku, na un'tumikiayi muene tu." ¹¹Kisha ibilisi akandeka, na langai, malaika bhakahida bhakan'tumikila. ¹²Basi Yesu bho ap'heliki kuj'ha Yohana akamuliki, abhokhili mpaka Galilaya. ¹³Abhokhili Nazareti alotili ni kutama Kaperanaumu, j'haj'hij'hele kandokando ni Bahari j'ha Galilaya, mumipaka ghya majimbo ghya Zabuloni ni Naftali. ¹⁴Ej'he j'hatomili kutimisia khela kyakyajobhibhu ni nabii Isaya, ¹⁵"Mu mji ghwa Zabuloni ni mji ghwa Naftali, kulotela kubahari, kwiselya j'ha Yorodani, Galilaya j'ha bhamataifa!" ¹⁶Bhanu bhabhatamili mu ngisi bhabhubhwene mwanga m'mbaha, na bhala bhabhaj'hele bhatamili mu maeneo ni kivuli kya mauti, panani pa bhene nuru ibhamuliki. ¹⁷Kuhomela bhwakati obhu Yesu aj'handili kuhubiri ni kujobha, "Mutubuj'hi kwa ndabha bhufalme bhwa K'yara bhwikaribila." ¹⁸Bhoigenda kandokando j'ha Bahari j'ha Galilaya, abhabhuene bhalongo bhabhele, Simoni j'haakutibhweghe Petro, ni Andrea nd'hombo munu, bhitegha n'kuabhu mu bahari, kwa kuj'ha bhaj'hele bhavuvi bha somba. ¹⁹Yesu akabhajobhela, "Muhidai munikhesiaghe, nibeta kubhabhomba kuj'ha bhavuvi bha bhanu." ²⁰Mara j'himonga bhasilekili mikwabhu na bhankesili. ²¹Ni Yesu bho ij'hendolela kuh'omela apu abhabhuene bhangi bhabhele, Yakobo mwana ghwa Zebedayo, ni Yohana nd'h'ombo munu. Bhaj'hele mu bhuatu pamonga ni Zebedayo tata ghwabho bhishona mikwabhu ghiabhu. Akabhakuta, ²²ni mara j'himonga bhakankesya. ²³Yesu alotili karibia Galilaya kuoha, akaj'haimanyisya mu masinagogi ghabhu, akaj'ha ihubiri injili j'ha bhufalme, na akaj'ha ikabhaponyesya kila aina gha maradhi ni bhubhine miongoni mwa bhanu. ²⁴Habari sya muene syasambere Siria j'hioha, ni bhanu bhakabhaleta kwa muene bhala bhoha bhabhalwaleghe ni maradhi mbalimbali ni maumivu, bhabhaj'hele ni mapepo, ni bhenye kifafa na bhabhopozili. Yesu abhaponyesi. ²⁵Umati m'mbaha ghwa bhanu bhwa mfwatili kuhomela Galilaya, ni Dekapoli, ni Yerusalemu ni Bhuyahudi na ku'homa kwiselya j'ha Yorodani.

Chapter 5

¹Yesu bho abhuene bhumati, akabhoka ni kulota Kukidonda. Bho atamili pasi bhanafunzi bha muene bhakahida. ²Akafunula kinywa kiake ni kubhafundisya, akajobha, ³'Heri bhabhaj'hele bhab'oniyi bha roho kwandabha bhufalme bhwa kumbinguni ndo bhwa bhene. ⁴'Heri bhabhaj'hele ni huzuni, kwa ndabha bhibetakufarijibhwa. ⁵'Heri bhenye bhololo, kwandabha bhibetakurithi nchi. ⁶'Heri bhenye njala ni kiu, j'ha kiki, kwa ndabha obhu bhibetakushibishwa. ⁷'Heri j'habhaj'hele ni Rehema. ⁸'Heri j'ha bhaj'hele, ni muoyo safi kwa ndabha abhu bhibetakumbona K'yara. ⁹'Heri bhapatanishi, kwa ndabha abhu bhibetakukutibhwa bhana bha K'yara. ¹⁰'Heri bhala bhabhitesibhwa kwa ndabha j'ha haki kwandabha bhufalme bhwa mbinguni ndo bhwa bhene. ¹¹'Heru muenga ambabho bhanu bhakabhaligha ni kubhatesya, au kujobha kila aina j'ha bhuhhibhi dhidi j'ha muenga kwa bhudesi kwa ndabha j'ha nene. ¹²'Muhobhokai ni kushangilila. kwa ndabha thawabu j'ha muenga ndo m'baha kunani kumbinguni. Kwa kuj'ha efe ndo bhanu kyabhabhatesili manabii bhabhatamili kabla j'ha muenga. ¹³'Muenga ndo muinyu ghwa dunia. Lakini kama muinyu ghuj'haseli ladha j'hiake, j'hibetabhwesya bhuli kuj'ha muinyu kabhele? Kamwe jhibhwesya lepi kuj'ha j'hinofu kwa khenu kenge kyokyoha khela, isipokuwa kutaghibhwa kwibhala ni kukanyibhwa ni magolo gha bhanu. ¹⁴'Muenga ndo nuru j'ha bhulimwengu. Mji ghwa ghujengibhu panani pa kid'honda ghwifighika lepi. ¹⁵'Bhwala bhanu bhibhwasya lepi taa ni kubheka pasi pa kikapu, bali kwenye kinara, naghu ghikabhaangasya bhoha bha bhaj'hele, mugati mu nyumba. ¹⁶'Lekai nuru j'hamuenga j'hij'hakai mbele j'ha bhanu kwa namna ambaj'ho kujha, bhaghabhonai matendo jhinu manofu ni kuntukusya dadi j'hinu j'haaj'hele kumbinguni. ¹⁷'Mkaikufikirira nihidili kuj'hionanga sheria bhwala manabii. Nihidili lepi kuijhonanga lakini kutimisya. ¹⁸'Kwakueli nikabhajobhela kujha mpaka mbingu ni dunia syoha sipetayi j'hij'helepi yodi imonga bhwala nukta j'himonga j'ha sheria jhibetakubhosibhwa mu sheria hadi apo khila khenu pakibetakuj'ha kimali kutimisibhwa. ¹⁹'Henu j'hij'hioha j'hola j'haibeta kubomola amri sidebesidebe mojawapo j'ha amri e'se ni kubhamanyisya bhangi kubhomba agha ibetakukutibhwa n'debe mubhufalme bhwa mbinguni. Lakini jhejhoha azishikaye na kuzifuata ataitwa mkubwa mu bhufalme bhwa mbinguni. ²⁰'Kwa ndabha nikabhajobhela haki j'ha muenga j'hikatayi kujhongeseka haki j'ha bhaandishi ni Mafarisayo, kwa fyofyoha fela mwibetalepi kuj'hingila mu bhufalme bhwa mbinguni. ²¹'Mup'heliki j'hajobhibhu muandi sana, "Usikomi" na j'haj'hioha j'haibeta kukhoma basi ajhele mu hatari j'ha hukumu.' ²²'Lakini nikabhajobhela j'hej'hioha j'haikan'dadila ndongomunu ibetakuj'ha mu hukumu. Na j'hej'hioha j'haibetakumbola ndongomunu kuj'ha, 'Bhebhe ndo munu j'haghwilondeka lepi!' ibetakuj'ha mu hatari j'ha baraza. Ni j'hej'hioha j'hajjobha, 'Bhebhe n'jinga!' ibetakuj'ha mu hatari j'ha muoto bhwa jehanamu. ²³'Na kama ghwipisya sadaka j'ha j'hobhi munu madhabahu na ghwikhomboka, kuj'ha ndongobhu aj'he ni lijambo dhidi j'ha bhebhe, ²⁴'jhilekai sadaka mbele j'ha madhabahu, kisha kamulai nj'hela j'hiaku kapatanaj'hi hoti ni ndongobhu, na kisha uhidai kupisya sadaka j'ha j'hobhi. ²⁵'Patanai ni mshtaki ghwa j'hobhi manyata, ukajhiaghe pamonga nu muene munj'hela kul'ota kumahakama, bila naha mshtaki ghwa j'hobhi ibnhwesya kukuleka mabhoko mwa hakim, ni hakim akulekai mmabhoko gha askari, naghwe ghwisopibhwa muligereza. ²⁶'Amini kya nikabhjobhela, kamwe wibetalepi kuj'ha huru hadi ulepai senti j'ha mwishu j'ha pesa j'hawidaibhwa. ²⁷'Mup'heliki j'hinenibhu kuj'ha, 'Ukatai kuzini.' ²⁸'Lakini nikabhajobhela j'hej'hioha jhiambona n'dala kwa kun'noghela amalili kuzini naku mun'teema ghwake. ²⁹'Na kama lihu lya bhebhe lya kulia likusababisya kwikungufula, libhosiaj'hi na ulitaghai kutali nu bhebhe. Kwa kuj'ha ndo afadhali kiungo kimonga mu m'bele bhwako kyonangikai kuliko m'bele bhuoha kutangibhwa jehanamu. ³⁰'Ni kama kiubhoko kya bhebhe kya kulia kikusababishila kwikungufula, dumulayi kisha utaghai patali nabhi. Kwandabha ni afadhali kiungo kimonga mu mbele bhwaku kuliko m'bele bhuoha kusopibhwa jehanamu. ³¹'J'hijobhibhu pia, j'hej'hioha j'ha ikamb'enga n'dala, na ampelai hati j'ha talaka.' ³²'Lakini nene nikabhajobhela, j'hoj'hioha j'hiakandeka n'dala munu, isipokuj'ha kwa ndabha j'ha zinaa, ambombayi kuj'ha mzinzi. Na j'hej'hioha j'hiikan'gega baada j'ha kup'elibhwa talaka abhombaghe bhuzinzi. ³³'Kabhele, mp'heliki lyajobhibhu kwa bhala bha muandi, 'Mkatai kulapa kwa bhudesi, bali mupelekaghe fiapo fyinu kwa Bwana.' ³⁴'Lakini nikabhajobhela, mkata kulapa hata kidogo, ama kwa mbingu, kwa ndabha ndo enzi j'ha K'yara; ³⁵'bhwala kwa dunia, kwandabha ndo mahali pa kubheka kiti kya kukanyila njayu syake, ama kwa Jerusalem, kwa ndabha ndo miji ghya mfalme m'mbaha. ³⁶'Bhwala usilapi kwa mutu bhwaku, kwandabha ghwibhwesya lepi kubhomba luj'huwili limonga kuj'ha lubhalafu au lutitu. ³⁷'Bali malobhi ghinu ghaj'helayi, 'Ena, ena, Lepi, lepi.' Kwa kuj'ha ghaghizidi aghu ghihoma kwa j'hola mwovu. ³⁸'Mup'helikhi j'hijobhibhu kuj'ha, 'Lihu kwa lihu, ni linu kwa linu.' ³⁹'Lakini nene nikabhajobhela, Musitolani ni munu muovu; lakini akakutobhai litama lya kulia nsanusilaghe ni leng'he pia. ⁴⁰'Na kama j'hoj'hioha ilonda kulota ni bhebhe mahakamani na akunyakili kanzu lya bhebhe, ndekelaghe ni johu lya bhebhe pia. ⁴¹'Na j'hej'hioha j'haikulasimisya kulota naku maili j'himonga, lotayi naku maili mbili. ⁴²'J'hej'hioha jhaikus'oma mpelai, na ukatakunjepa j'hoj'hioha j'hailonda ku kuj'hasima.

⁴³Mp'heliki j'hij'hobhibhu un'ganai jirani ghwa j'hobhi, na un'dadilayi adui ghwa j'hobhi.' ⁴⁴Lakini nikabhajobbhela, mubhaganai maadui bhinu, mubhas'omelayi bhabhakabhadadisya. ⁴⁵Ili kuj'ha muj'helaghe bhana bha tata j'hinu j'haaj'hele kumbinguni. Kwa kuj'ha ibhomba lij'hobha libhaangasilaj'hi bhabhibhi ni bhanofu, na ikabhatonyela fula bhaovu ni bhanofu. ⁴⁶Kama m'beta kubhagana bhabhikabhagana muenga, mwikabha thawabu gani? Kwani bhatoza ushuru bhibhomba lepi naha? ⁴⁷Na kama mkabhasalimila bhalongobhinu tu mwikabha kiki zidi j'ha bhangi? Je! Bhanu bha mataifa bhibhomba lepi naha? ⁴⁸Henu j'hilondeka kuj'ha bhakamilifu, kama tata ghweni ghwa kumbinguni kyaaj'hele n'kamilifu.

Chapter 6

¹Zingatilayi kutokubhomba matendo gha haki mbele sya bhanu ili kwilasya, vinginevyo ghikabhalepi thawabu kuhomela kwa Tata j'ha aj'hele kumbinguni. ²Hivyo basi paghwih'omesya usikhobhi tarumbeta ni kwisifu muene bhanafiki kyabhibhomba mu masinagogi ni mu mitaa, ili kuj'ha bhanu bhabhasifuaj'hi. Kweli nikabhajobhela, bhamalikupokela thawabu j'ha bhene. ³Lakini bhebhe paghwih'omesya kibhoko kya bhebhe kya kushoto kisimanyi kya kibhoko mbeka nikibhoko kya kulia, ⁴ili kuj'ha zawadi j'ha bhebhe j'hihomesibhwaghe kwa siri. Ndipo Tata ghwako alangai sirini ibetakup'hela thawabu j'hiakhu. ⁵Na paghwij'ha ghwis'oma, usij'hi kama bhanafiki, kwa kuj'ha bhilonda kuj'hema ni kus'oma mu masinagogi ni mu kona sya mitaani, ili kwamba bhanu bhabhalangai. Kueli nikabhajobhela bhamalili kuj'hambela thawabu sya bhene. ⁶Lakini bhebhe, paghwis'oma, j'hingilaghe kugati. Fungai ndiangu na usomaghe kwa dadij'hu j'ha aj'hele sirini. Ndipo Tata ghwako j'hairanga mu siri ibetakupela thawabu j'hiaku. ⁷Na paghwij'ha ghwis'oma usikhelukiri malobhi ghaghadulili ni maana kama mataifa kya bhibhomba kwa kuj'ha bhifikiri kuj'ha bhibeta kuphelekibhwa kwandabha j'ha malobhi mingi ghabhijobha. ⁸Henu, usij'hi kama bhene, kwa kuj'ha Tata ghwako amanyili mahitaji gha bhebhe hata kabla us'omili lepi kwa uene. ⁹Henu s'omaghe naha: Tata ghwetu j'ha uj'hele kunani, ulitukusiaghe litabhu liaku. ¹⁰Bhufalme bhuaku uhidai mapenzi ghaku ghabhombekai apa paduniani kama okhu kumbinguni. ¹¹Utupelaghe n'kate ghwitu ghwa kila ligono. ¹²utusameayi lideni lyitu, kama tete kyatukabhasamehe bhadeni bhitu. ¹³Na usituleti mu majaribu, lakini utuj'hepusiaghe kuhoma kwa j'hola mwovu. ¹⁴Ikaj'hiaghe m'beta kubhasamehe bhanu makosa ghabhu, Tata ghuakhu j'haaj'hele kumbinguni pia ibetakubhasamehe muenga. ¹⁵Lakini ikaj'hiaghe mwibetalepi kubhasamehe makosa ghabhu, bhwala Tata ghuakho ibetalepi kubhasamehe muenga makosa ghinu. ¹⁶Zaidi j'ha ghoha, paghwij'ha ufungili, usilasi sura j'ha huzuni kama bhanafiki kya bhibhomba, kwa kuj'ha bhikunja sura sya bhene ili kuj'ha bhanu bhabhamanyai kuj'ha bhafungili. Kueli nikabhabhola, bhamalili kuj'hambela thawabu j'ha bhene. ¹⁷Lakini bhebhe, pa ghwij'he ufungili, bakaghe mafuta mutu ghwa j'hobhi na usukaghe pamihu pa j'hobhi. ¹⁸Hivyo haitakuonyesha mbele ya watu kuwa umefunga, lakini tu itakuwa kwa Baba yako aliye sirini. Na Tata ghwako j'hailola sirini ibetakup'hela thawabu j'ha bhebhe. ¹⁹Ukatakwitunzila hazina j'ha bhebhe muene apa pa dunia, ambapo nondo ni kutu sij'honanga, ambapo bhaheji bhibomola ni kuh'eja. ²⁰Baada j'hiake, ghwitunzilaghe hazina j'hiakhu muene kumbinguni, ambapo bhwala nondo bhwala kutu jibhwesya lepi kuj'honanga, na ambapo bhah'eji bhibhwesya lepi kubomola ni kuh'eja. ²¹Kwa kuj'ha hazina j'ha bhebhe j'hij'hele, ndipo ni muoyo ghwakho paghwibeta kuj'ha pia. ²²Lihu ndo taa j'ha m'bele. Henu ikaj'helayi lihu lyakhu lisima, m'mbele bhuoha bhwibeta kujasibhwa ni nuru. ²³Lakini ikaj'hiaghe lihu lya bhebhe libovu, m'bele bhwakhu bhuovu bhumemili ngisi totoro. Henu, ikaj'hiaghe nuru ambaj'ho ij'hele mugati j'ha bhebhe ndo ngisi hasa ndo ngisi mmbaha kiasi gani! ²⁴J'hij'helepi hata mmonga j'haibhuwesya kubhatumikila mabwana bhabhele, kwa kuj'ha ibetakun'dadila mmonga ni kun'gana j'hongi, au la sivyo ibetakwih'omesya kwa mmonga ni kun'dharau j'hongi. Mwibhwesya lepi kun'tumikila K'yara ni mali. ²⁵Henu nikujobhela, usiwi ni mashaka kuhusu maisha ghakhu, kuj'ha ghwibeta kulya kiki au ghwibeta kunywa kiki, au kuhusu m'mbele ghwaku, ghwibeta kufuala kiki. Je! Maisha zaidi lepi j'ha kyakulya ni m'bele zaidi lepi ya mavazi? ²⁶Langai fidege fya fij'hele kunani. Bhipanda lepi na bhivuna lepi na bhibhonganya lepi na bhikutunza gharani, lakini Tata ghwa kunani akabhalesya bhene. Je muenga bha thamani lepi zaidi kuliko bhene? ²⁷Na niani miongoni mwa muenga kwa kujihangaisya ibhwesya kuj'hongesya dhiraaj'himonga mu bhuhai bhwa maisha ghake? ²⁸Na kwandabha j'ha kiki mwij'ha ni bhuogha kuhusu mavazi? Fikirini kuhusu maua mu mig'onda, jinsi kya ghij'ha. Ghibhomba lepi mbombo na ghibhwesya lepi kwifweka. ²⁹Bado nikabhajobhela hata Sulemani mu bhutukufu bhwake bhuoha akifweki lepi kama mmonga ghwa agha. ³⁰Ikaj'hiaghe K'yara akaghafueka mat'ondo mu mig'onda, ambaghyo ghidumu ligono limonga ni kilabhu ghitaghibhwa mu muoto, je, ni kwa kiasi gani ibetakufwalika muenga, muenga j'ha muj'hele ni imani ndusu? ³¹Henu musij'hi ni bhuogha ni kujobha, 'Je twibetakulya kiki?' au 'Je twibetakunywa kiki?' au 'Je twifuala ngobho gani?' ³²Kwa kuj'ha mataifa bhilonda mambo kama agha, ni dadi j'hinu ghwa mbinguni amanyili kuj'ha mwilonda aghu. ³³Lakini h'oti mulondai bhufalme bhuake ni haki j'hiakhe na agha ghoha ghibetakukabidhibhwa kwa j'hoghwe. ³⁴Henu, usibhoni shaka kwandabha j'ha kilabhu, kwa kij'ha j'hibetakwishughulikila j'hiene. Khila ligono kuj'ha ni litalisu lya muene.

Chapter 7

¹Ukataghe kuhukumu naghwe usihidi kuhukumulibhwa. ²Kwa hukumu j'ha ghwihukumu, naghwa ghwibeta kuhukumulibhwa. Na kwa kip'hemu kya ghwip'hema naghwe pia ghwibeta kup'hemibhwa kyakuekhu. ³Na kwa ndabha j'ha kiki ghwilota kipandi kya libehe kya kuj'hele mu lihu lya ndongobhu, lakini umanyilepi kipandi kya ligogo ambakyo kuj'hele mu lihu lya bhebhe? ⁴Ghwibhesyabhuli kujobha kwa ndongobhu, lendai nikubhosiaghe kipandi kya kij'hele mu lihu lyakhu, bhwakali kipandi kya ligogo kij'hele mu lihu lya j'hoghwe? ⁵Mnafiki bhebhe; kwanza bhosiaghe ligogo lyalij'hele mu lihu lya j'hobhi, na ndipo ghwibetakubhwesya kulola nikukibhosya kipandi kya lib'ehe kyakij'hele mu lihu lya ndongobhu. ⁶Usibhap'heli mabwa kyakij'hele kitakatifu, na usibhakhesusili maghorobhi, mbele j'ha bhene. Vinginevyo bhibetakufiharibu ni kufikanyatila kwa magolo, na kabhele bhibetakugeukila bhebhe ni kukurarura fipandi fipandi. ⁷Somaghe, naghwe ghwibetakup'helibhwa. Londai, naghwe ghwibetakukabha. Bishiaj'hi hodi naghwe ghwibetakubhopolibhwa. ⁸Kwa j'hej'hioha j'hola j'haisoma, ij'hamb'elela. Na kwa j'hej'hioha j'hola j'hailonda, ikabha. ⁹Na kwa munu ambaj'he j'haibisha hodi ibekubhopolibhwa. Au kuj'ha ni munu miongoni mwa muenga ambaj'he, ikaj'hiaghe mwanabhe an's'omili kipandi kya nkati akampela liganga? ¹⁰Au ikaj'hiagha an's'omili somba ni muene akampela liyoka? ¹¹Henu, ikaj'hiaghe muenga mwe bhaovu mm'anyili kubhap'hela bhanabhinu zawadi sinofu, Je! Ni kiasi gani zaidi tata j'ha aj'hele kunani ibetakubhapela fenu finofu bhala bhabhan's'oma muene? ¹²Kwa ndabha ej'hu, paghwilonda kubhombibhwa khenu kyokyoha khela ni bhanu bhangi, naghwe pia j'hikulondeka kubhabhombela mebhwa bhene. Kwa kuj'ha ej'hu ndo sheria ni manabii. ¹³Muj'hingilaghe kwa kup'hetela ligeti lisekele. Kwa kuj'ha ligeti ndo lipana ni nj'hela ndo j'hipanuiki j'haj'hilongosya mu bhuharibifu, na bhajhenabhu bhangi bhabhip'hetela nj'hela ej'hu. ¹⁴Legeti lisekele, Ligeti lisekele ndo nj'hela j'haj'hilongosya mu bhusima na ni bhadebe bhabhibhwesya kujibhona. ¹⁵Mwikihadhariaj'hi ni manabii bha bhudesi, bhabbihida bha fuele ngozi j'ha ng'osi, lakini bhukuweli ndo mbweha mkali. ¹⁶Kwa matunda ghabho m'beta kubhamanya. Je bhanu bhibhwesya kuvuna matunda mu mifwa, au mulibeha mu mbeyu j'ha mbaruti? ¹⁷Kwa namna ej'hu, khila libehe linofu lihogola matunda manofu, lakini libehe libhibhi lihogola matunda mabhibhi. ¹⁸Libehe linofu libhwesya lepi kuhogola matunda mabhibhi, bhuala libehe libhibhi libhwesylepi kuhogola matunda manofu. ¹⁹Khila libehe lya lihogola lepi matunda manofu lidumulibhwa ni kutaghibhwa mu muoto. ²⁰Henu, mwibeta kubhamanya kutokana ni matunda gha bhene. ²¹Si khila munu j'ha ikam'mbola nene, 'Bwana, Bwana,' ubetakuj'hingila mu bhufalme bhwa kumbinguni, bali muene j'haibhomba mapenzi gha tata ghwangu j'ha aj'hele kumbingni. ²²Bhanu bhangi bhibetakumbola ligono e'lu, 'Bwana, Bwana, twah'omisi lepi bhunabii kwa lihina lya bhebhe, twabhosi lepi mapepo kwa lihina lya bhebhe, na kwa lihina lya bhebhe twabhombili matendo mingi mabhah?' ²³Ndipo nibetakubhajobhela bhwasii, 'nabhatambuili lepi muenga! Mubhokaj'hi kwa nene, muenga j'ha mwibhomba maovu!' ²⁴Kwa ej'hu, khila mmonga j'haip'heleka malobhi ghangu ni kutii ibetakufuana ni munu j'haaj'hele ni hekima j'haajengili nyumba j'ha muene panani pa muamba. ²⁵Fula ikatonya, mafuriko ghakahida, ni mp'ongo ukahida na ukatobha nyumba ej'hu, lakini j'habhwesilepi kubina pasi kwa kuj'ha j'haajengibhu panani pa mwamba. ²⁶Lakini khila munu j'haip'heleka lilobhi lyangu naasilitii ibetakufananisibhwa ni munu mpumbafu j'haajengili nyumba j'ha muene panani pa nsanga. ²⁷Fula j'hikahida, mafuriko ghakahida ni mp'ongo ukahida ni kuj'hitobha nyumba ej'hu. Na j'habinili, ni bhuharibifu bhwake bhukakamilika. ²⁸Bhafikiri bhwakati ambabho Yesu bho amalili kulongela malobhi agha, makutano bhasyangesibhu ni mafundisu gha muene, ²⁹kwa kuj'ha afundisi kama munu j'ha aj'hele ni mamlaka, na sio kama bhalembesi bha bhene.

Chapter 8

¹Bhwakati Yesu aselili pasi kuh'oma pa kid'onda, bhumati m'mbaha bhwamfwatili. ²Langai, mkoma ahidili ni kusujudu m'b'ele j'ha muene, akajobha, "Bwana, ikaj'hiaghe ujhe tayari ghwibhwesya kunibhomba nj'hiaghe kinofu". ³Yesu anyosisi kibhoko kya muene ni kun'gusa, akajobha, "Nj'hela tayari. Uj'hiaghe n'safi." Bahuapu atakasibhu bhukhoma bhuake. ⁴Yesu an'jobhili, "Langai kwamba usijobhi kwa munu j'hej'hioha. Kamulai nj'hela j'ha bhebhe, na ghwilasiaghe ghwymuene kwa kuhani na uh'omesiaghe zawadi ambayo Musa alaghisi, kwa ndabha j'ha bhushuhuda bhuakhu" ⁵Bhwakati Yesu afikiri Kapernaumu, Jemedari akahida kwa muene akan'kota ⁶akajobha, "Bwana, n'tumishi ghuangu agonili kunyumba apoozili na ajhele ni maumivu gha kutisya." Yesu akan'jobhela, ⁷"Nibetakuhida ni kumponesya". ⁸Jemedari ajibili ni kun'jobhela, "Bwana, nene ghwa thamani lepi hata uhidai ni kuj'hingila mugati mu dari j'ha nene, jobhai lilobhi tu ni n'tumishi ghwangu ibetakupona. ⁹Kwa kujha nene pia ndo munu j'haniyele ni mamlaka, na njele ni askari bhabhajhele pasi pa nene. Nikajobhai kwa oj'ho "Lotai' na ilota, na kwa j'hongi 'Hidajhi' na ihida, ni kwa n'tumishi bhwangu, 'Bhombaghe naha,' nu muene ibhomba naha" ¹⁰Bhwakati Yesu ap'heliki aghu asyangele ni kubhajobhela bhala ambabho bhamfuateghe, "Bhukweli nikabhajobhela. Nibhwajhili lepi kubhona munu mwenye imani kama oj'ho mu Israeli. ¹¹Nikabhajobhela, bhangi bhibetakuhida kuh'omela mashariki ni magharibi, bhibetakutama mu meza pamonga ni Abrahamu, Isaka, ni Yakobo mu bhufalme bhwa mbinguni. ¹²Lakini bhana bha ufalme bhibeta kutaghibhwa mu ngisi lya kubhala, ambapo kwibekujha ni khilelu ni kusiagha minu." ¹³Yesu akabhajobhela Jemedari, "Lotaghe! Kama kyaumalili kukiera, na j'hibhombekaghe naha kwa bhebhe." Ni n'tumishi aponyisibhu mu lisaa lelue'lu. ¹⁴Bhwakati Yesu afikiri pa nyuma j'ha Petro, ambwene nkwihi ghwa Petro agonili akaj'ha n'tamu ghwa homa. ¹⁵Yesu ankamuili kibhoko kya muene, ni homa j'ha muene j'hikan'ndeka. Kisha akaj'humuka akaj'handanda kun'hudumila ¹⁶Na bhoj'hifikiri kimihi, bhanu bhakandetela Yesu bhangi bhabhatawalibhu ni pepo. Akabh'enga mapepo ni bhala bhabhaj'he bhabhine abhaponisi. ¹⁷Kwa jinsi ej'he ghatimili ghala gghamali kujobhibhwa ni Isaya nabii, "Muene atolili bhubbhine bhwetu na ap'hendili maradhi ghitu" ¹⁸Kisha Yesu bho alibhwene likusanyiku lya bhanu lin'syonguikhi, apisili maelekezo gha kulota lubhafu longi mwa Bahari j'ha Galilaya. ¹⁹Kisha mwandishi ahidili kwa muene ni kun'jobhela, "Mwalimu, nibetakufuata popoa pala paghwibeta kul'ota." ²⁰Yesu an'jhobhili, "Mbweha bhana mal'ende ni fidege fya angani bhaj'he ni fiota, lakini mwana ghwa Adamu aj'helepi ni sehemu j'ha kugoneka mutu bhwakhe." ²¹Mwanafunzi j'hongi an'jobhili, "Bwana, niruhusiaghe oti nilotaghe kun'siela tata ghwangu." ²²Lakini Yesu an'jobhili, "Un'kesiaghe, na ubhalekai bhafu bhasyelayi bhafu bha j'hinu." ²³Yesu bho aj'hingili mu bhuatu, bhanafunzi bhakankesya mu bhuatu. ²⁴Langai, lyaj'handili linyegha libhaa panani pa bahari, kiasi kwamba bhuatu bhwafunikibhu ni manyegha. Lakini Yesu agonili lugono. ²⁵Bhanafunzi bhakahida kwa muene ni kunjumunya bhakaj'ha bhijobha, "Bwana, tuokolayi tete, twilota kufwa!" ²⁶Yesu akabhajobhela, kwa ndabha j'ha kiki mwitila, muenga j'ha muj'he ni imani idusu?" Ndipo akaj'humuka ni kubhubesya mp'ongo ni bahari. Kisha kukabhwa ni bhutulivu m'mbaha, ²⁷bhagosi bhakamuliki ni mshangao m'baha bhakajobha, "Oj'ho ghwa namna gani, kwamba hata mp'ongo ni bahari figudeme kwa muene?" ²⁸Bhwakati Yesu ahidili lubhafu longilwa nchi j'ha Magadala, bhagosi bhabhele bha bhatawalibhu ni pepo bhabhonene naku. Bhakaj'ha bhihomela kumakaburi na bhakaj'ha bhibhomba vurugu sana, kiasi kwamba aj'he lepi msafiri ghwa kubhwesya kup'heta nj'hela j'hela. ²⁹Langaghe, bhakwesili sauti ni kujobha, "Tuj'he ni kiki kya kubhomba kwa bhebhe, mwana ghwa K'yara? Uhidili apa kututesya kabla j'ha bhwakati kufika?" ³⁰Henu likundi libhaha lya maghorobhi aj'hele likidima, paj'helelepi patali ni pabhaj'hele, ³¹pepo bhaj'handelili kulalamika kwa Yesu ni kujobha, "Ikaj'hiaghe wibetakutuamuru kubhoka, tulongosiaghe mu likundi lya maghorobhi." ³²Yesu akabhajobhela, "Mlotaghe!" Pepo bhakabhoka ni kubanga kwa maghorobhi. Na langaghe, likundi lyoha lyaselili kuhomela kukid'onda kuserelela ku bahari na lyoha lyafwelili mu masi. ³³Bhagosi bhabhaj'hele bhidima maghorobhi bhajumbili. Na bho bhalotili kumjini bhakaj'helesya khila khenu, hususani kyakyatokili kwa bhagosi bhabhatawalibhu ni mapepo. ³⁴Langaghe, mji bhuoha ukahida kubhonana ni Yesu. Bho bhabhuene, bhakan'sihi abhokai mu mkoa ghwa bhene.

Chapter 9

¹Yesu akaj'hingila mu liboti, akalobhokha na akafika mu mji ghwa atameghe. ²Langaghe bhandetili munu j'haapozili agonili mu ligodoro. bho ajhibhuene imani j'ha bhene, Yesu akan'jobhela munu j'ha apoozili, "Mwanabhangu, uj'hiaghe ni furaha, Dhambi sa j'hobhi lisamehibhu"³Langaghe, Baadhi j'ha bhalimu bha sheria bhakajobhesana bhene kwa bhene, "Munu oj'ho ikufuru?"⁴Yesu akaghamanya mabhuasu gha bhene na akajobha, "Kwa ndabha j'ha kiki mwibhuasya maovu mu mioyo ghinu?"⁵Khelekhu kya kij'hoj'hofu kujobha, 'Dhambi sa j'hobhi simalikusamehebhwa' au kujobha, 'Uj'hemaghe na ugendayi?'⁶Lakini mmanyaghe j'he kuj'ha Mwana ghwa Adamu aj'he ni bhuwezo bhwa kusamee dhambi..." aghajobhi agha kwa j'hola amalikupooza, "J'hema. tolayi ligodoro lya j'hobhi, na ulotaj'hi kunyumba kwa j'hobhi"⁷Ndipo munu j'hola akaj'hema ni kubhoka kulota kunyumba kwa muene. ⁸Makutano bho bhaghabhuene agha, bhashangale ni kunsifu K'yara, ambaj'he abhapelili bhuwezo obhu bhanu. ⁹Na Yesu bho ip'heta kuh'omela apu ambwene munu ambaj'he akutibhu kwa lihina lya Mathayo, ambaj'he aj'hele atamili sehemu j'ha bhatoza ushuru. Ni muene akan'jobhela, "Nikhesiayi nene" Ni muene aj'hema nu kunkesya. ¹⁰Ni Yesu bho atamili ili aliayi kyakulya mugati mu nyumba bhakahida bhatoza ushuru bhangi ni bhanu bhaovu bhakashiriki pamonga ni Yesu ni bhanafunzi bha muene. ¹¹Ndipo Mafarisayo bho bhaghabhuene agha bhakabhajobhela bhanafunzi " Kwandabha j'ha kiki mwalimu ghwa j'homu ilya kyakulya ni bhatoza ushuru ni bhanu bhaovu pamonga?"¹²Yesu bho ap'heliki ni afya j'hinofu bhilonda lepi n'ganga, isipokuj'ha kwa bhala bhabhine tu. ¹³J'hikabhalondeka mul'otaghe mukwimanyisiaghe maana j'hiake, "Niganili rehema na siyo dhabihu" Kwa kuj'ha nahidili, si kwa bhenye haki kutubu, lakini kwa bhabhajhe ni dhambi. ¹⁴Ndipo bhanafunzi bha Yohana bhakahida kwa muene ni kujobha, "Kwa ndabha j'ha kiki tete ni mafarisayo twifunga, lakini bhanafunzi bha j'hobhi bhifunga lepi?" ¹⁵Yesu akabhajobhela, Je bhasindikizaji bha harusi bhibhwesya kuj'ha ni huzuni pindi Bwana arusi paijha pamonga nabhu? Lakini magono ghahida ambapo Bwana arusi ibetakutolibhwa kuh'oma kwa bhene, na ndipo pabhibetakufunga. ¹⁶Aj'helepi munu j'haibheka kipandi kya ngobho mpya mu ngobho j'ha muandi, kiraka kibetakubhosibhwa kuh'oma mu ngobho ni kakachulilu kabhaa kibetakutokela. ¹⁷Bhaj'helepi bhanu bha bhibheka mvinyo mpya mu khenu kya mvinyo bhwa muandi, ikaj'hiaghe bhibeta kubhomba, ngosi j'hihatuka, mvinyo bhwibhokha ni ngozi j'hij'honangheka. Badala j'hiakhe, bhibheka mvinyo mpya mu ngozi mpya na fyoha fibetakuj'ha salama. ¹⁸Bhwakati Yesu bho aj'hele akabhajobhela mambo agha, langaghe, afisa akahida akasujudu mb'ele j'ha muene, Nu muene akajobha, "Mwalibhangu afuili henu naha, lakini hidayi na ubhekai kibhoko kya j'hobhi panani pa muene nu muene ibetakuishi kabhele. ¹⁹Ndipo Yesu akaj'hema ni kun'kesya ni bhanafunzi bha muene pia. ²⁰Langaghe, n'dala ambaj'he aj'hele ihoma muasi kwa muda ghwa miaka mibhele, akahida karibu ni Yesu na akakamula sehemu j'ha pindo lya livazi lyake. ²¹Kwa kuj'ha ajobhili, "Kama nibetakukamula livazi la muene, ni nene nibekukabha uponyaji." ²²Yesu asanuiki ni kundanga ni kun'jobhela." Mwalibhangu, kip'elayi muoyo, imani j'ha bhebhe j'hikubhombili uponayi," Na muda bhobhuobhu n'dala akakabha kupona. ²³Na Yesu bho afikiri pa nyumba j'ha afisa abhabhuene bhalehobha tarumbeta ni bhumati bhwa bhanu bhakaj'ha bhipiga makhelele. ²⁴Ni muene akajobha, "Mubhokaj'hi apa, kwa ndabha mwali oj'ho afwilepi agonili. Lakini bhene bhakaheka ni kunkebehi. ²⁵Na bhala bhana bho bhah'omesibhu kwibhala, ni akaj'hingila kugati ni kunkamula kibhokho ni n'dala akaj'humuka. ²⁶Ni habari e'se sikaj'henela katika mji bhuoha. ²⁷Ndipo Yesu bho ip'heta kuhoma pala, bhagosi bhabhele fipofu bhakankesya. Bhakaj'handelela kukwesya sauti bhakaj'ha bhijobha, "Twis'oma uturehemu, Mwana ghwa Daudi." ²⁸Pindi Yesu bho afikiri mu nyumba, bhala fipofu bhakahida kwa muene, Yesu akabhajobhela, "Mwikyera kuj'ha nibhwesya kubhomba?" Na bhene bhakan'jobhela "Ena, Bwana"²⁹Ndipo Yesu akakamula mihu gha bhene ni kujobha " Na j'hibhombekai naha kwa muenga kama imani j'ha muenga kyaij'hele" ³⁰Na mihu gha bhene ghakafumbuka. Ndipo Yesu akasisitisa akabhaamuru nikujobha "Mulangayi munu j'hej'hioha j'hola asimanyi kuhusu lijambo e'le." ³¹Lakini bhanu abha bhabhele bhakabhoka ni kutangasya habari e'se sehemu syoha sya mji. ³²Ndipo bhala bhagosi bhabhele bhobhikwilotela, Langayi, munu mmonga bubu ambaj'he apagewa ni mapepo alitibhu kwa Yesu. ³³Ni pepo bhambokili, yola munu bubu aj'handu kulongela. Bhumati bhusyangasibhwa ni kujobha "Ej'he j'hibhwaj'hi lepi kuh'omela mu Israeli. ³⁴Lakini mafarisayo bhakaj'ha bhijobha "Kwa bhabhaha bha pepo, akabhahenga mapepo"³⁵Yesu akalota mu miji ghioha ni vijiji. Nu muene akaj'hendelela kumanyisa mu masinagogi, akihubiri injili j'ha bhufalme, ni kuponesya bhubhine bhwa kila aina ni bhudhaifu bhwa aina syoha. ³⁶Bhwakati ilola bhumati, kwa ndabha bhasumbuikhi ni kudumuka mioyo. Bhaj'hele kama makondoo ghaghadulili n'dimaji. ³⁷Nu muene akabhajobhela bhanafunzi bha muene. "Mavuno ndo mingi, lakini bhabhomba mambo bhadebe. ³⁸Henu manyata mun'somaghe Bwana ghwa mavuno, ili abhatumaghe bhabhomba mbombo mu mavuno ghakhe.

Chapter 10

¹Yesu akabhakhuta bhanafunzi bha muene kumi na bhabhele pamonga ni kubhapela mamlaka juu j'ha pepo bhachafu, kubhakemela ni kubhabhenga ni kuponesya aina syoha sya maradhi ni aina syoha sya bhubhine.

²Mahina kumi na mabhele ndo agha. Lya kubhwandelu simeoni (ambaj'he pia ikutibhwa Petro), ni Andrea n'dombobhe, Yakobo mwana ghwa Zebedayo, ni Yohana ndombomunu: ³Philipo, ni Bartelemayo, Thomaso, ni Mathayo mtoza ushuru, Yakhobo mwana ghwa Alfayo, ni Tadeo, ⁴Simoni mkananayo, ni Yuda iskariote, ambaj'he ansaliti. ⁵Abha kumi ni bhabhele Yesu abhatumili. Nu muene akabhaj'helekesya akajobha " Musiloti sehemu kwa bhitama mataifa na musijhingi mu miji ghya bhasamalia. ⁶Badala j'hiakhe, mlotaghe kwa makondoo ghaghaj'haghili gha nyumba j'ha Israeli. ⁷Na pamwilota muhubinaghe ni kujobha bhufalme bhwa mbinguni bhukaribiri. ⁸Mubhaponyaghe bha bhine, mubhafufulaghe bhafu, mutakasiaghe bhenye bhokhoma na mubhengai pepo. Mupokhiri mebhhu, mupisiaghe mebhhu. ⁹Musitoli dhahabu, almasi au shaba mu pochi syinu. ¹⁰Usitoli nkoba mu safuari j'hinu, au nghobho sya ziada, firatu au ndonga, kwa kuj'ha mmbombambombo ilondeka kukabha kyakulya kya muene. ¹¹Mji bhobhuaha bhola au kijiji kya mwibeta kuj'hingila, mulondayi ambaye ilondeka na mtamayi pala mpaka pa mwibhokha. ¹²Pamwibeta kuj'hingila mu nyumba muponesiaghe, ¹³endapo nyumba j'hilondeka amani j'hinu j'hisyalaghe pala, lakini kama nyumba j'hilondeka lepi, amani j'ha muenga j'hibhokaghe pamonga namu. ¹⁴Na kwa bhala bhabhapokili lepi muenga au kubhap'helekesya malobhi ghinu, bhwakati mwibhoka mu nyumba au mji obhu, mwikipolosiayi mafumbo gha nyayo sya muenga mahala apu. ¹⁵Kweli nikabhajobhela, j'hibetakuj'ha j'ha kustahimili zaidi miji ghya Sodoma ni Gomorah ligono lya hukumu kuliko mji obhu. ¹⁶Langai, nikabhalaghisya kama kondoo pagati pa mbwamwitu, kwa henu, muj'hiaghe ni bherevu kama liyoko ni bhapole kama nj'hebha. ¹⁷Muj'hiaghe bhaangalifu ni bhanu, bhibetakubhap'eleka mu mabaraza, na bhibetakubhatobha mu masinagogi. ¹⁸Na mwibetakuletibhwa m'bele j'ha bhabhaha ni bhafalme kwa ndabha j'hangu, kama bhushuhuda kwa bhene ni kwa mataifa. ¹⁹Pindi pabhibetakubhashutumu, musij'hi ni bhuogha jinsi gani au kiki kya kulongela, kwa kuj'ha k'henu kya kujobha mwibekupelibhwa kwa bhwakati bhobhuobhu. ²⁰Kwa kuj'ha sio muenga mwamwibeta kulongela, lakini Roho ghwa Tata j'hinu ibetakulongela, mugati mwinu. ²¹Ndongo ibetakunjinukila ndongomunu kunkoma, ni tata kwa mwanabhe. Bhana bhibetakuj'hinuka dhidi j'ha bhazazi, ni kubhasababishila kufwa. ²²Namu nibetakudadibhwa ni kila munu kwandabha j'ha lihina lya nene. Lakini j'hej'hioha j'hola j'haibetakuvumilila mpaka kumwishu munu oyu ibetakuokolibhwa. ²³Pindi bhikabhatesya mu mji obhu, mujumbilayi mji ghwa ghifuatila, kwa kuwele nikabhajobhela mwibetalepi kuj'ha mulotilli mu miji ghioha ghya Israeli kabla ya mwana ghwa Adamu kukerebhuka. ²⁴Mwanafunzi nkholo lepi kuliko mwalimu ghwa muene, bhwalu n'tumwa j'haaj'hele panani pa Bwana ghuake. ²⁵J'hitosya kwa mwanafunzi kuj'ha kama mwalimu ghwa muene ni n'tumishi kuj'ha kama Bwana ghwakhe. Ikaj'hiaghe bhankutili Bwana ghwa nyumba Belzabuli, ni kwa kiasi gani zaidi bhibetakubhakashfu bha nyumba j'hiakhe! ²⁶Hivyo basi musij'hi ni bhuogha kwa bhene, kwa kuj'ha lij'helepi lijambo ambalyo libetalepi kufunulibhwa na lij'hele lepi lyalikifighili ambalyo libetakwifigha. ²⁷Khela kyanikabhajobhela mu ngisi, musijobhi mu nuru, na kyamukakipeleka kwa bhulaini mu m'bolokhoto syinu, mukitangasiaghe mkaj'hiaghe panani pa nyumba. ²⁸Musibhatili bhala ambabho bhikhoma m'bele lakini bhaj'helepi ni bhuwezo bhwa kukhoma roho. Badala j'hiakhe, mwuntilaghe j'hola ambaj'he j'haibhwesya kuj'hangamisya m'bele ni roho khola kuzimu. ²⁹Je kasuku bhabhele bhigolesibhwa lepi kwa senti idebe? Hata ivyo aj'helepi j'ha ibhwesya kubina pasi bila Tata j'hinu kumanya. ³⁰Lakini hata idadi j'ha njuwili sa muenga sibhalangibhu. ³¹Musij'hi ni hofu, kwa kuj'ha muj'he ni thamani zaidi kuliko kasuku bhangi. ³²Hivyo basi khila mmonga j'haibetakunikiri m'bele sya bhanu, nani pia nibetakunikiri mbele sya Tata ghwangu j'haaj'hele kumbinguni. ³³Lakini muene j'haibetakunibela nene mbele sya bhanu, nani pia nibetakumb'ela mbele j'ha Tata ghwangu j'ha aj'hele kumbinguni. ³⁴Musifikiriri kuj'ha nihidili kuleta amani pa duniani. Nikahidi lepi kuleta amani, lakini bhupanga. ³⁵Kwa kuj'ha nahidili kumb'heka munu apinganaj'hi ni tata ghwake, ni binti dhidi j'ha nyinamunu, ni nkuwibhi dhidi j'ha mkwe ghwa muene. ³⁶Adui ghwa bhanu bhibhetakuj'ha bhala bha kunyumba kwa muene. ³⁷Muene j'ha an'ganili tata au mabhu zaidi kuliko nene oj'hu nikandondalepi. Na muene j'ha an'ganili nsongolo au mmenja zaidi kuliko nene oj'hu nikandondalepi. ³⁸Muene ambaj'he ibetalepi kup'enda nsalaba ni kunikhesya nene oj'hu nikandonda lepi. ³⁹Muene j'haibetakulonda maisha ibetakughaj'hasya. Lakini muene j'haibetakughaj'hasya maisha kwa ndabha j'hangu ibetakughakabha. ⁴⁰Muene j'haibetakubhakaribisya anikaribisi nene, ni muene j'haibetakunikaribisya nene an'karibisi muene j'ha anitumili nene. ⁴¹Nu muene j'haibetakunkaribisya nabii kwa ndabha ndo nabii ibetakupokela thawabu j'ha nabii. Nu muene j'haibetakunkaribisya mwenye haki kwa ndabha ndo munu ghwa haki ibetakupokela thawabu kwa munu ghwa haki. ⁴²J'hoj'hioha j'haibetakumpela mmonga ghwa bhadebe abha,

hata kikombi kya masi gha kunywa masisimu, kwa ndabha muene ndo mwanafunzi, kweli nikabhajobhela, muene ibhwesyalepi kudula kwa nj'hela j'hoj'hioha thawabu j'hiakhe.

Chapter 11

¹Ikabhwa baada j'ha Yesu kumala kubhaj'helekesya bhanafunzi bha muene kumi na bhabhele abhokhili pala kulota kumanyisya ni kuhubiri mu miji ghiabhu, ²ni Yohana bho aj'he kuligereza bho ap'heliki aj'hele panani pa matendo gha Kristu, alaghisye bhujumbe kup'etela bhanafunzi bha muene, ³na bhakankota, "Bhebhe ndo j'hola j'ha ihida, au aj'hele j'hongi twilondeka kundendela?" "Yesu ajibili nikujobha kwa bhene" "Mulotayi mukan'jobhilayi Yohana ghala gha mukaghabhona ni kughap'heleka. ⁵Bhanu bhabhilolalepi bhibeta kulola, viwete bhibeta kutakasibhwa, bhana bhabhipeleke lepi bhib'eta kup'eleka kabhele, bhana bhabhafuili bhibetakufufulibhwa kukabha bhuhai, na bhanu bhabhilonda bhihubiriwa habari jhinofu. ⁶Na abarikibhu j'hola jhaibhonalepi shaka juu jha nene. ⁷Pindi bhanu abha bhobhabhokili, Yesu akaj'handa kujobha ni bhumati kuhusu Yohana, "Kiki mwalotili kulola kulijangwa lidete lihugunisibhwa ni mp'ongo? ⁸Lakini kiki mwalotili kubhona munu j'haafuele mavazi mololo? Hakika, bhala bhabhifuala mavazi mololo bhitama mu nyumba sya bhafalme. ⁹Lakini mwabhokhili kulola kiki-Nabii? Ena, nikabhajobhela, na zaidi j'ha Nabii. ¹⁰Oj'ho ndo aj'handikibhu, 'Langai, nikandaghisya mjumbe ghwangu mbele j'ha uso bhuakhu, ambaj'he ibetakuandala nj'hela j'ha bhebhe mbele j'ha bhebhe. ¹¹Nene nikabhajobhela bhukweli, kati j'ha bhabhahogoliki ni bhadala aj'helepi j'haaj'he m'mbaha kuliko Yohana Mbatizaji. Lakini aj'hele n'debe mu bhufalme bhwa mbinguni ndo mmbaha kuliko muene. ¹²Kuhoma magono gha Yohana Mbatizaji mpaka henu, bhufalme bhwa mbinguni ni bhwa ngofu, na bhanu bhenye ngofu, bhikautola kwa ngofu. ¹³Kwa kuj'ja manabii ni sheria, imekuwa bhakitabiri mpaka kwa Yohana. ¹⁴Na kama muj'hela tayari kuj'hetekela, oj'ho ndo Eliya, j'hoola j'haihida. ¹⁵J'haaj'hele ni mbolokhoto sya kup'heleka na ap'helekai. ¹⁶Nikil'eng'enesiayi ni kiki kizazi e'khe? ni mfwanu ghwa bhana bhabhikhina maeneo gha pa soko, babhitama ni kukutana ¹⁷ni kujobha, 'Twabhakhobhili zamori na mwakinilepi. Twaombolizi, na mwal'elililepi. ¹⁸Kwa kuj'ha Yohana ahidili bila kulya nkate au kunywa mvinyo, na bhakaj'ha bhijobha, 'Aj'he ni pepo.' ¹⁹Mwana ghwa Adamu ahidili akaj'ha ilya ni kunywa na bhajobhili 'Langai, munu mlyaji ni n'defi, nkamu ghwa bhatoza ushuru na bhenye dhambi!' Lakini heshima j'hidhihirishibhwa kwa matendo ghakhe. ²⁰Yesu aj'handili kuj'hikhemela miji ambamo baadhi j'ha matendo ghakhe gha ajabu ghabhombiki, kwa ndabha bhabeli kutubu, ²¹Ole bhwakhu, Kolazini, Ole bhwakhu Bethsaida! Kama matendo mabhaha ngaghabhombiki Tiro ni Sidoni ghala ghaghabhombiki apa, ngabhaj'hele bhamali kutubu muandi kwa kufuala magunila ni kubakala malyenge. ²²Lakini j'hibetakuj'ha bhuvumilivu kwa Tiro ni Sidoni ligono lya hukumu kuliko kwa bhene. ²³Bhebhe, Kapernaum, ghwidhanila ghwiwetakuj'hinulibhwa hadi kumbinguni? Lepi ghwiweta kuselesibhwa hadi pasi kuzimu. Kama kwa Sodoma ni kubhombibhwa matendo mabhaha, kama kyaghabhombiki kwa bhebhe, ngaj'hij'hele hadi lelu. ²⁴Bali nijobha kwa bhebhe kuj'ha j'hibetakuj'ha rahisi kwa nchi j'ha Sodoma kuj'hema ligono lya hukumu kuliko bhebhe. ²⁵Katika muda obho Yesu ajobhili, "Nikusifu bhebhe, Tata, Bwana ghwa Mbingu ni Nchi, kwa ndabha ghwabhafighili mambo agha bhenye hekima ni bhufalme, ni kiughafunula kwa bhasio ni elimu, kama bhana bhadebe. ²⁶Tata kwa kuj'ha j'hakupendisi naha pamihu pa bhebhe. ²⁷Mambo agha ghakabidhibhu kwa nene kuhoma kwa Tata. Na aj'helepi j'ha ammanyili mwana isipokuj'ha Tata, na aj'helepi j'haammanyili Mwana, na j'hej'hioha j'hola ambaj'he Mwana aj'he ni hamu j'ha kumfunulila. ²⁸Muhidai kwa nene, muenga mwebhobha mwamisumbulibhwa ni kuelemebhwa ni misighu misitu, nani nibetakukup'omosesya. ²⁹Mwikipelai nira j'hangu ni mwikifundisiaghe kuhoma kwa nene, kwa kuj'ha nene ne nyenyekevu na mololo ghwa muoyo na mwikabha kuj'homosekelu ka nafsi syenu. ³⁰Kwa kuj'ha nira j'hangu j'hilaini ni misighu ghiangu mipepe.

Chapter 12

¹Bhwakati obhu Yesu alotili ligono lya sabato kup'hetela mumigonda. Bhanafunzi bha muene bha j'hele ni njala na bhakayanda kughadumula masuke ni kulya. ²Lakini Mafarisayo bho bhabhuene aghu, bhakan'jobhela Yesu "Langai bhanafunzi bha j'hobhi bhifunja sheria bhibhomba ligono lyaliruhusibhu lepi ligono lya Sabato" ³Lakini Yesu akabhajobhela, "Msomilepi jinsi Daudi kya abhombili, bhwakati aj'hele ni njala, pamonga ni bhana bha aj'he nabhu? ⁴Namna kyaaj'hingili mgati mu nyumba j'ha K'yara ni mikate ghya bhonyesho, ambaghyo ghyaj'hele lepi halali kwa muene kulya ni bhala bhaaj'hele nabhu, ila halali kwa Makuhani? ⁵Bado musomilepi mu sheria, kuj'ha ligono lya Sabato Makuhani mugati mu lihekalu j'hikainajisi Sabato, lakini bhaj'helepi ni hatia? ⁶Lakini nijobha kwa muenga kuj'ha j'ha aj'he mmbaha kuliko hekalu aj'he apa. ⁷Kama ngamumanyi ej'he j'himaanisha kiki; nilonda rehema na sio dhabihu ngamubhahukumuli lepi bhabhaduli hatia, ⁸Kwa kuj'ha Mwana ghwa Adamu ndij'e Bwana ghwa Sabato." ⁹Kisha Yesu akabhoka pala akalota mu lisinagogi lyabhu. ¹⁰Langaghe twaj'hele ni munu j'haapozili kibhoko. Mafarisayo bhakankota Yesu, bhakajobha. "Je, ndo halali kuponesya ligono lya Sabato?" ili bhabhwesiaghe kumshtaki kwa kubhomba dhambi. ¹¹Yesu akabhajobhela, "Niani kati j'ha muenga, ambaj'he ikaj'hiaghe ni likondoo limonga, ligono e'lu likabina mu lil'ende ligono lya sabato, ibetalepi kun'kamula ni kumbosya kwa ngofu ligono lya sabato mulil'ende? ¹²Je, k'heleku kyakij'hele ni thamani, zaidi hoti, si zaidi j'ha likondoo! Henu ni halali kubhomba manofu ligono lya Sabato." ¹³Kisha Yesu akabhajobhela munu y'ola, "Nyooasyaghe kibhoko" Akanyosya, na ukakabha afya, kama bhongi bhola. ¹⁴Lakini Mafarisayo bhakap'hita kwibhala ni kupanga jinsi j'ha kunjangamisa bhakalota kwibhala kupanga kinyume kyake. Bhaj'hele bhilonda jinsi j'ha kun'koma. ¹⁵Yesu bho aj'helibhu e'le akabhoka apu. Bhanu bhingi bhakan'kesya na akabhaponya bhoha. ¹⁶Akabhalaghisya bhasihidi bhakambomba amanyikanai kwa bhangi, ¹⁷kwamba j'hitimilayi j'hela kweli, j'haj'hikajobhibhu ni nabii Isaya, akajobha, ¹⁸Langai, mtumishi bhwangu j'hanin'salili n'ganwa ghwangu, kwa muene nafsi j'ha nene j'hihobhwiki. Nibetakubheka Roho j'hangu panani pa muene, na ibetakutangasya hukumu kwa Mataifa. ¹⁹Ibetalepi kuhangaika bhwala kulela kwa ngofu; bhwala j'hoj'hioha j'hola kup'heleka sauti j'ha muene mitaani. Ibetalepi kulidumula lidete lyalichubulibhu; ²⁰ibetalepi kusimisa bhutambi bhobhuoha bhwabhwiomesya liosi, mpaka pa mwibeta kuleta hukumu na j'hitolaghe. ²¹Ni Mataifa bhibetakuj'ha ni bhujasiri mu lihina lyake. ²²Munu fulani kipofu ni bubu, j'haapagawa ni pepo aletibhu mbele j'ha Yesu. Amponyisi, pamonga ni matokeo gha munu bubu ajobhili ni kulola. ²³Makutano bhoha bhashangale ni kujobha, "J'hibhwesekana munu oj'ho muana ghwa Daudi?" ²⁴Lakini pindi Mafarisayo bho bhap'heliki muujiza obho bhakajobha, "Munu oj'ho ibhosya lepi pepo kwa ngofu sya muene isipokuj'ha kwa ngofu sya Belzebuli, m'baha ghwa pepo. ²⁵"Lakini Yesu amanyili fikra sya bhene na akabhajobhela, "Kila bhufalme bhwa bhugawanyiki bhueene bhwiharibika, ni khila mji au nyumba j'haj'higawanyika j'hiene j'hij'hema lepi. ²⁶Ikaj'hiaghe Syetani, ibetakumbosya Syetani, basi ikipinga mu nafsi j'ha muene. ²⁷Ni namna gani bhufalme bhwake bhwibeta kuj'hema? Na kama nibhosya pepo kwa ngofu sya Belizabuli, bhafuasi bhinu bhibetakubhosya kwa nj'hela j'ha niani? Kwa ndabha j'ha e'le bhibetakuj'ha mahakimu bhinu. ²⁸Na kama nibhosya pepo kwa ng'hofu sya Roho ghwa K'yara, basi bhufalme bhwa K'yara bhuhidili kwa muenga. ²⁹Na munu ibetakubhwesya bhuli kuj'hingila mu nyumba j'ha munu mwenye nghofu ni kuh'eja, bila kun'konga mwenye nghofu hosi? Ndipo ibetakuh'eja mali ghakhe kuhoma mugati mu nyumba. ³⁰J'hej'hoiha j'hola j'haabeli kuj'ha pamonga nani aj'he kinyume ni nene, ni j'haibetalepi kubhongan'ya pamonga nani oj'hu itabhwanya. ³¹Kwa hiyo nijobha kwa muenga, kila dhambi ni kufuru bhana bhibetakusamehebhwa, ila kun'kufuru Roho Mtakatifu bhibetakusamehebhwalipi ³².Na j'hej'hioha j'haijobha lilobhi kinyume kya Mwana ghwa Adamu, e'lu libetakusamehebhwa. Lakini j'hej'hioha j'hola j'haijobha kinyume ni Roho Mtakatifu, oj'hu ibetalepi kusamehebhwa mu bhumwengu obho, na bhwala bhola bhwa bhwihida. ³³Ama ubhombaghe libehe kuj'ha linofu ni litunda lyake kuj'ha linofu, au uharibuaj'hi litunda ni libehe lyake, kwa kuj'ha libehe litambulisi bhwa kwa litunda lyakhe. ³⁴Muenga kizazi kya liyoka, muenga bhaovu, mwebhwesya bhuli kujobha mambo manofu? Kwa kuj'ha kinywa kijobha kuhoma mu akiba j'ha ghaghaj'hele mu muoyo. ³⁵Munu nnofu mu akiba j'hinofu j'ha muoyo bhwake ghihoma manofu, na munu muovu mu akiba ovu j'ha muoyo bhwake ghwiw'omesya kyakyaj'hele kiovu. ³⁶Nikabhajobhela kuj'ha mu ligono lya hukumu bhanu bhibetakuh'omesya hesabu j'ha khila lilobhi lyali j'helepi ni maana lyabhalijobhili. ³⁷Kwa kuj'ha malobhi gha j'hobhi ghwibetakubhalangibhwa haki ni kwa malobhi gha j'hobhi ghwibetahukumibhwa. ³⁸Kisha baadhi j'ha bhaandishi ni Mafarisayo bhan'jibili Yesu bhakajobha" Mwalimu, tulondeghe kubhona ishara kuhoma kwa bhebhe." Lakini Yesu akajibu ni kubhajobhela, "Kizazi kiovu na lya zinaa kilonda ishara. ³⁹Lakini j'hij'helepi ishara j'haj'habetakupisibhwa kwa bhene isipokuj'ha j'hela ishara j'ha Yona nabii. ⁴⁰Kama vile nabii Yona kyaaj'hele mugati mu lileme lya somba m'baha kwa magono madatu pamusi ni pakilu, hivyo ndivyo Mwana ghwa Adamu kyaibetakuj'ha mugati mu mioyo ghya nchi kwa magono madatu pamusi ni pakilu. ⁴¹Bhanu bha

ninawi bhibetakuj'hema mbele j'ha hukumu pamonga ni kizazi kya bhanu abha ni bhibetakukihukumu. Kwa kuj'ha bhatubuli kwa mahubiri gha Yona, na langai, munu fulani m'baha kuliko Yona apa.⁴² Malkia ghwa kusini ibetakujhinuka mu hukumu pamonga ni bhanu bha kizazi e'khe ni kukihukumu. Ahidili kuhoma miisho ghya dunia kuhida kup'heleka hekima j'ha Selemani, na langai, munu fulani m'baha kuliko Selemani aj'hele apa.⁴³ Bhwakati pepo bhachafu bhakamboka munu ghip'heta mahali papaj'helepi ni masi ilonda kup'homoseka, lakini akapabhona lepi. ⁴⁴Kisha ijobha, "Nibetakherebhuka mu nyumba j'hangu j'hanihomili." Paikherebhuka akajhikholela nyumba j'hisafishibhu na ij'hele tayari. ⁴⁵Kisha huenda ni kubhaleta bhangi roho bhachafu saba bhabhaj'hele bhabhibhi zaidi kuliko muene, gihida kutama ghoha pala. Ni hali j'hiakhe j'ha mwisho huwa j'hibhibhi kuliko j'ha kubhwandelu. Efe ndo kyaj'hibeta kuj'ha kwa kizazi ekhe kiovu. ⁴⁶Bhwakati Yesu ilongela ni bhumati langai, nyinamunu ni bhalongomunu bhakhaj'hema kwibhala, bhakaj'ha bhilonda kulongela nakhu. ⁴⁷Munu mmonga akan'jobhela, "Langai nyinuaku ni bhalongobhu bhaj'hemili kwibhala bhilonda kulongela ni bhebhe". ⁴⁸Lakini Yesu ni kun'jobhela j'haan'jobheleghe, "Mabhu ndo niani? Ni bhalongobhangu ndo bha niani?" ⁴⁹Nu muene akanyosya kibhokho kya muene kwa bhanafunzi ni kujobha, "Langai abha ndo mabhu ni bhalongobhangu!" ⁵⁰Kwa kuj'ha j'hej'hioha j'hola j'haibhomba mapenzi gha Tata ghwangu j'haaj'hele kumbinguni, munu oj'hu ndo ndongobhangu, n'dombo bhangu ni mabhu ghwa nene".

Chapter 13

¹Ligono e'lu Yesu abhokili pa nyumba ni kutama kando j'ha bahari. ²Bhumati m'baha bhwakusanyiki ni kun'syonghoka, aj'hingili mugati mu bhuatu ni kutama. Bhumati bhuoha bhwa j'hemili kando j'ha bahari. ³Kisha Yesu akajobha malobhi ghomehele kwa mifano, Akajobha, "Langai, mpanzi alothili kubhiala. ⁴Bho ibhiala baadhi j'ha mbeyu syabinili kando j'ha nj'hela ni fidege fikahida fikadonola. ⁵Mbeyu seng'he syabinili panani pa muamba, ambapo syakabhili lepi bhud'hopi bhwa kutosha. Ghafla sikakhipula kwa ndabha bhud'hopi bhwa'helepi ni kina. ⁶Lakini lij'hobha bho liyakili syanyanyibhu kwandabha syaj'helepi ni mizizi, na syaj'homili. ⁷Mbeyu s'enge syabinili mu bhud'hopi bhunofu, mbeyu senge syabinili mu mab'ehe gha mifwa. Mab'ehe ghenye mifwa j'halotili kunani ghikaip'eta. ⁸Mbeyu s'enge syabinili mu bhud'hopi bhunofu ni kuhogola mbeyu, s'enge mara mia moja zaidi, s'enge sitini ni s'enge thelathini. ⁹J'haaj'hele ni mb'holokhoto na ap'elekai. ¹⁰Bhanafunzi bhakahida ni kun'jobhela Yesu, "Kwa ndabha j'ha kiki ghwilongela ni makutano kwa mifano?" ¹¹Yesu akajibu akabhajobhela, "Mup'helibhu bhupendeleo bhwa mbinguni, bali bhene bhapelibhulepi. ¹²Lakini j'hej'hioha j'haaj'henaku, kwa muene ibetakuj'hongesibhwa nesu, na ibetakukabha faida ibhaha nesu. Ila j'haabelikuj'ha naku hata khela kidebe kyaa'henaku ipokibhwa. ¹³Hivyo nilongela nabhu kwa mifano kwa ndabha ingabhwa bhilola, bhasibhoni kweli. Na ingabhwa bhip'heleka, bhasip'heleki bhwala kumanya. ¹⁴Bhunabii bhwa Isaya bhutimili kwa bhene, bhola bhwabhwijobha, "Pamwip'heleka mup'helekayi, lakini kwa namna j'hej'hioha mwibetalepi kuj'helebhwa; bhwakati pamwilola mubhwesiayi kulola, lakini kwa namna j'hej'hioha j'hela musimanyi. ¹⁵Na mioyo ghya bhanu abha j'himalikuj'ha ngisi, ni figumu kup'heleka na bhafumbili mihu gha bhene, ili bhasibhwesi kulola kwa mihu gha bhene, au kup'heleka kwa mb'olokhoto sya bhene, au kumanya kwa mioyo ghya bhene, hivyo ngabhanisanikili kabhele na nganibhaponiyisi. ¹⁶Bali mihu gha j'homu ghabarikibhu, kwa ndabha ghilola, ni mbolokhoto sya j'homu kwa kuj'ha sip'heleka. ¹⁷Hakika nikabhajobhela manabii bhangi ni bhanu bhabhajhele ni haki bhaj'hele ni hamu j'ha kughabhona mambo ghala gha mkaghabhona, na bhabhwesilepi kughabhona. Bhanyonyweghe kup'heleka mambo agha gha mwip'heleka, bhashindilu kughap'heleka. ¹⁸Henu mp'helekhesiayi mfuano ghwa mpanzi. ¹⁹Bhwakati j'hej'hioha pa ip'heleka lilobhi lya mfalme na asilimanyi, ndipo mwovu ihida ni kukitola kyakimalikuj'ha kimali kubhyalibhwa mugati mu n'teema ghwakhe. Ej'he ndo mbeyu j'hela j'haj'habhyalibhu kando j'ha nj'hela. ²⁰Muene j'ha abhyalibhu mu miamba ndo j'hola j'haip'heleka lilobhi ni kulijamb'elela nyata kwa kuhobhoka. ²¹Bado aj'helepi ni mizizi mugati mwake, ila isindamala kwa muda bhudebe. Bhwakati matatisu au malombosi paghihida kwandabha j'ha lilobhi ikwikungufula ghafla. ²²Jhaabhyalibhu kati j'ha mabehe ghya mifwa oj'ho ndo j'hola j'haap'heliki lilobhi lakini malombosi gha bhulimwengu ni bhusiobhi bhwa bhutajiri bhukalisiobha lela lilobhi lisihidi likahogola matunda. ²³Jhaabhyalibhu mu bhud'opi bhunofu, oj'ho ndo j'hola j'haip'heleka lilobhi ni kulimanya. Oj'ho ndo j'hola j'haihogola matunda ni kuj'hendelela kuhogola limonga zaidi j'ha mara mia, s'enge sitini, s'enge thelathini. ²⁴Yesu akabhap'ela mfuano bhongi. Akajobha, "Bhufalme bha kumbinguni bhwifananisibhwa ni munu j'ha abhie mbeyu sinofu mu n'gonda ghwake. ²⁵Lakini bhanu bho bhisinjila, adui akahida akabhiala mag'ug'u pagati pa ngano kisha akabhoka. ²⁶Baadaye ngano bho j'himelili ni kuhomesya mazao ghake, ndipo mag'ug'u ghakaj'ha ghihomisi na ghene. ²⁷Ni bhatumishi bha n'kolo nyumba bhakahida bhakan'jobhela, 'Bwana, ghwabhie lepi mbeyu j'hinofu mu n'gonda? J'hij'hebhuli henu lij'hele ni maghogho? ²⁸Akabhajobhela, Adui abhombili e'le.' Bhatumishi bhakan'jobhela, "Kwa hiyo ghwilonda tulotaj'hi tukaghabhosi?" ²⁹N'kolo n'gonda akajobha, 'Lepi, bhwakati mwidupula maghogho mwibeta kudupula pamonga ni ngano. ³⁰Mughalekai ghakholayi pamonga hadi bhwakati bhwa mavuno. Bhwakati bhwa mavuno nibetakujobha kwa bhavunaji, 'Kwanza mughadupulayi maghogho na mughakonga matita matita ni kughanyanya, lakini mukhonganiayi ngano mu lighala lyangu. ³¹Kisha Yesu akabhahomesela mfuano bhongi. Akajobha, "Bhufalme bhwa mbinguni bhwifanana ni mbeyu j'ha haradali ambaj'ho munu aitolili ni kuj'hibhiala mu n'gonda ghwake. ³²Mbeyu ej'he kwa hakika ndo j'hidebe kuliko mbeyu s'enge sioha. Lakini paj'himela j'hiha m'baha kuliko mimea ghege ghioha ghwa bustani, ghwij'ha lib'ehe, kiasi kwamba fidege fya kunani fihida ni kujenga fiseiswi mu matafi ghake. ³³Akabhajobhela mfuano bhongi kabhele. ³⁴Bufalme bhwa mbinguni ni kama chachu j'hela j'haj'hitabhwaliobhi ni n'dala ni kuj'hichanganya kwa fipemo fidatu kwa sembe mpaka fiumukai. ³⁵Agha ghoha Yesu aghajobhili mu bhumati kwa mifuanu. Na bila mifano ajobhilepi khenu kwa bhene. ³⁶Ej'he j'haj'hele kuj'ha khela kyakimali kujobhibhwa kup'hetela kwa nabii kibhwesiaghe kutimila, pala paajobhili, "Nibetakufumbula kinywa kyangu mu mifano. Nibetakujobha mambo ghala ghaghaj'hele gha figheme kuhomela misingi ghya bhulimwengu". ³⁷Kisha Yesu abhaleka makutano ni kulota kunyumba. Bhanafunzi bha muene bhakan'kesya ni kujobha, "Tufafanulilayi mfano ghwa maghogho gha mun'gonda. ³⁸Yesu ajibili ni kujobha, "J'haibhiala mbeyu j'hinofu ndo Mwana ghwa Adamu. ³⁹N'gonda ndo bhulimwengu; ni mbeyu j'hinofu ndo abha bhana bhufalme. Maghogho ndo bhana bha

j'hola mwovu, na adui j'haasibhie ndo ibilisi. ³⁹Na mavuno ndo mwisu ghwa bhulimwengu, na bhavunaji ndo malaika. ⁴⁰Kama vile maghogho kyaghibhonganibhwa ni kunyanyibhwa muoto, eflyo ndivyo kyaj'hibeta kuj'ha mwisu ghwa bhulimwengu. ⁴¹Mwana ghwa Adamu ibetakubhalaghisya malaika bha muene, ni kubhonganiya kuhoma mu bhufalme bhuakhe mambo ghoha ghaghasababisibhu dhambi ni bhala bha bhibhomba maasi. ⁴²Bhibetakubhatagha bhoha mu litanuru lya muoto, ambako kubeta kuj'ha ni kilelu ni kusiagha minu. ⁴³Ndipo bhanu bhenye haki babhibetakung'ara kama lijibha mu Bhufalme bhwa Tata j'habhu. Muene j'ha aj'hele ni mbolokhoto na ap'helekai. ⁴⁴Bhufalme bhwa mbinguni ni kama hazina j'haj'hifighibhu mu n'gonda. Munu kama ajhibuene ni kuj'hifigha. Mu furaha j'hiakhe akalota kuhemelesya fyoha fya aj'he nafu, ni kuhemela n'gonda. ⁴⁵Kabhele, bhufalme bhwa mbinguni ni kama munu j'ha thamani. ⁴⁶Bhwakati bho aj'hibhuene j'hela j'haj'hij'hele ni thamani, akalota akahemelesya kila khenu kyaaj'henaku na akaj'hihemela. ⁴⁷Bhufalme bhwa mbinguni ni kama nkwabhu bhwabhujele mmasi, na kwamba ghwibhonganisya fumbwe fya kila aina. ⁴⁸Bhobhamemili bhavuvi bhaufutili pa lubhafu. Kisha bhakatama pasi bhakabhonganiya fenu finofu mugati mu k'henu, lakini fya fibelikuj'ha ni thamani fyataghibhu kutali. ⁴⁹J'hibeta kuj'ha namna ej'he mu mwisu ghwa dunia. Malaika bhibetakuhida ni kubhatenga bhanu bhaovu kuh'oma miongoni mwa bhenye haki. ⁵⁰Ni kubhatagha mugati mu litanuru lya muoto, ambako kubetakuj'ha ni maombolezo ni kusiagha minu. ⁵¹Mughamanyili mambo ghoha agha? Bhanafunzi bhan'jibili, ⁵²"Ena." Kisha Yesu akabhajobhela, "Khila mwandishi ambaj'he aj'hele mwanafunzi ghwa bhufalme ibhwaningana ni n'kolo nyumba j'haihomesya fenu mu hazina j'ha muene fipya ni filala." ⁵³Ikaj'ha Yesu bho amalili mifano ghioha egghu, akabhoka pa sehemu ej'hu. ⁵⁴Kisha Yesu akafika mu mkoa ghwa muene na akabhafundisya bhanu mu masinagogi. Matokeo ghake ni kuj'ha bhasyangele ni kujobha, "Ndaku munu oj'ho pa akabhili hekima ej'he ni miujiza eghe?" ⁵⁵Munu oj'ho si mwana ghwa seremala? Mariamu nyinamunu lepi? ni bhalongomunu Yakobo, Yusufu, Simoni ni Yuda? ⁵⁶Ni bhalomb'omuni tuj'henabhu apa patete? Basi munu oj'ho aghakabhili ndaku ghoha agha?" ⁵⁷Akabhadadisya. Lakini Yesu akabhajobhela, "Nabii ikosalepi kuj'ha ni heshima isipokuj'ha kwa bhene ni nchi j'ha bhene. ⁵⁸Na abhwesilepi kubhomba miujiza mingi kwa ndabha bhaj'helepi ni imani naku.

Chapter 14

¹Kwa bhwakati obhu, Herode ap'heliki habari juu j'ha Yesu.. ²Akabhajobhela bhatumishi bha muene, "Oj'ho ndo Yohana Mbatizaji afufuiki kuhoma kwa bhafu. Kwa hiyo ngofu ise sijhele juu j'hiakhe." ³Kwa kuj'ha Herode aj'hele akamuili Yohana akankonga ni kun'tagha gerezani kwa ndabha ya Herodia, n'dala ghwa Filipo kaka j'hiake. ⁴Kwa kuj'ha Yohana an'jobhili, "Si halali kun'tola muene kuj'ha n'dala munu." ⁵Herode ngan'komili lakini abhatilili bhanu kwa ndabha bhambwene Yohana kuj'ha nabii. ⁶Lakini ligono lya kuhogoleka Herode bho afikili mwali Herodia amoghili pagati pa bhanu ni kumfurahisya Herode. ⁷Katika kujibu kili ahidili kwa kulapa kuj'ha ibetakumpela kyokyoha kyaibetakus'oma. ⁸Baada j'ha kushauribhwa ni nyinamunu, akajobha, "Nipelayi neno apa mutu bhwa Yohana Mbatizaji." ⁹Mfalme aj'hele ni sikitiko kwa maombi gha binti, lakini kwa ndabha j'ha bhoha bha bhaj'hele chakulani pamonga nu muene aamuii kuj'ha j'hilondeka j'hibhombekaghe. ¹⁰Alaghisye Yohana aletibhwaghe kuhomela gerezani ¹¹ili adumulibhwaghe mutu na kyaletibhu nu lisinia nu kupelibhwa binti na akakipeleka kwa nyinamunu. ¹²Kisha bhanafunzi bha muene bhakahida kuutola m'bele ni kubhusiela, baada j'ha e'le bhakalota kun'jobhela Yesu. ¹³Ni muene Yesu bho ap'heliki agha, akakitenga kuhoma mahali pala akapakama mu mashua akalota sehemu j'haj'hitengibhu. Bhwakati bhumati bhumanyili kwaalotili, bhankesili kwa mag'olo kuhoma mijini. ¹⁴Kisha Yesu akahida mbele j'ha bhene akabhuhona bhumati m'baha. Akabhabhonera k'hesa ni kubhaponya bhuhbina bhwabho. ¹⁵Kimihi bho kifiki, bhanafunzi bhakahida kwa muene nikujobha, "E'j'he sehemu j'ha jangwa ni ligono tayari limalili kulota. Bhatabhwanyisiayi makutano ili bhalota kufijijini bhakahemelayi fyakulya kwandabha j'ha bhene. ¹⁶Lakini Yesu akabhajobhela, "Bhaj'helepi ni haja j'ha kul'ota. Mubhap'elayi muenga kyakulya" ¹⁷Bhakan'jobhela, "Lepi tuj'henaj'hu mikate mihanu ni somba sibhele tu." ¹⁸Yesu akajobha, Mughiletayi kwa nene. ¹⁹Kisha Yesu akamuru bhumati kutama pasi pa manyasi. Akalota mikate mihano ni somba sibhele. Akalanga kunani kumbinguni, akabariki ni kumetula mikate akabhapela bhanafunzi. Bhanafunzi bhakaupela umati. ²⁰Bhakalya bhoha na bhakatupilwa. Kisha bhakafibhonganiya fipaku kumi na fibhele. ²¹Bhala bhabhalili bhakadiribhhu kuj'ha bhagosi elfu tano bila j'ha kubhalangibhwa bhadala ni bhana. ²²Mara moja akabhaamuru bhanafunzi bhaj'hingilayi mugati mu mashua, bhwakati bhobhuobhu muene akabhalagha bhumati bhalota nabhu. ²³Baada j'ha kubhulagha bhumati ni kwilotela, akakuela panani pa kid'honda kus'oma muene. Bwakati ij'hele kimihi aj'hele okhu muene. ²⁴Lakini henu mashua ij'hele katikati j'ha bahari jhidengadenga kwandabha j'ha manyegha, kwani mp'ongo bhwa j'hele bhwa mpisho. ²⁵Bhwakati pakilu kya zamu j'ha nne Yesu abhakaribiri, akaj'haigenda panani pa masi. ²⁶Bhwakati bhanafunzi bha muene bha mbwene igenda panani pa masi gha bahari, bhakahofu ni kujobha, "E'le lij'hogij'hogi" ni kukwesya sauti katika hali j'ha bhuogha. ²⁷Yesu akabhajobhela mara moja, akajobha, "Mwikipelayi muoyo! ndo nene! musitili." ²⁸Petro akan'jibu kwa kujobha, "Bwana, kama ndo bhebhe, niamuruayi nihidai panani pa masi kwa bhebhe." ²⁹Yesu akajobha, "Hidayi." Hivyo Petro akapita mugati mu mashua ni kugenda panani pa masi kul'ota kwa Yesu. ³⁰Lakini Petro bho abhuene manyegha, akatila, ni kubhwanja kujhibhila, pasi, akakuta sauti ni kujobha, "Bwana, niokolayi!" ³¹Yesu manyata akanyosya kibhoko kya muene akanjinula Petro ni kuj'obhela, "Bhebhe mwenye imani j'hidebe, kwa ndabha j'ha kiki likaj'hele ni bhuogha?" ³²Ndipo Yesu ni Petro bho bhaj'hingili mu mashua, mp'ongo ukagudama kubhuma. ³³Bhanafunzi mashuani bhakamwabudu Yesu ni kujobha, "Kuweli bhebhe ndo Mwana ghwa K'yara." ³⁴Na bho bhamalili kulobhoka, bhakafika mu nchi j'ha Genesareti. ³⁵Ni bhanu pa lieneo lela bhobhamanyili Yesu, bhalaghisye bhujumbe kila sehemu sya kando, ni kundeta khila j'haaj'hele n'tamu. ³⁶Bhakan'sihi kuj'ha bhabhwesiaghe kukamula pindo lya livazi lya muene, na bhangi bhabhakamuili bhaponyisibhu.

Chapter 15

¹Ndipo Mafarisayo ni bhaandishi bhakahida kwa Yesu kuh'omela Yerusalemu. Ni kujobha, ²"kwandabha j'ha kiki bhanafunzi bhikagaharifu mapokelelu gha bhaseya? Kwa kuj'ha bhisamba lepi mabhokho gha bhene pa bhilya kyakulya." ³Yesu akabhajibu ni kubhajobhela, "Namu__kwa ndabha j'hakiki mukajiharifu sheria j'ha Bwana kwa ndabha j'ha mapokelelu ghinu?" ⁴Kwa kuj'ha K'yara ajobhili, 'Uniheshimuaghe dadij'hu ni ndebhuaku; na 'J'haijobha bhuovu kwa dadij'he ni ndebhuakhe, hakika ifwa.' ⁵Lakini muenga mwijobha, 'Khila j'haikombola dadij'he ni nyina, "'Kila msaada ambabho j'ha alondeghe kukabha kwa nene henu j'hibetakujha kuh'oma kwa K'yara," ⁶"Munu oj'ho aj'helepi ni haja j'ha kun'heshimu dadij'he. Mu namna ej'he mulitenguili lilobhi lya K'yara kwa ndabha j'ha mapokelelu ghinu." ⁷Enyi bhanafiki, ni vyema kama Isaya kyaatabiri juu j'ha muenga bho ajobhili, ⁸"Bhanu abha bhakaniheshimu nene kwa milomo ghiabhu, lakini mioyo ghiabhu ghij'hele patali nani. ⁹Bhaakaniabudu bure, kwa ndabha bhifundisya mafundisu ghaghaj'hele malaghisu gha bhanadamu." ¹⁰"Ndipo akabhakuta makutano ni kubhajobhela, "Mup'elekisiaghe ni kumanya__ ¹¹Kij'helepi khenu kyakij'hingila mundomo mwa munu ni kumbomba najisi. Bali khela kyakih'oma mundomo, akebhai ndo najisi kwa munu." ¹²"Ndipo bhanafunzi bhakandotela ni kujobha ni Yesu, "Je!, Umanyili Mafarisayo bho bhalipheliki lilobhi lela bha dadili?" ¹³Yesu akabhajibu ni kujobha, "Khila mmea ambabho dadij'hangu ghwa mbinguni abhubhiele lepi bhwibeta kubhosibhwa. ¹⁴Bhalekayi bhene, bhene bhalongosi fipofu. Kama munu kipofu akandongosya kipofu nyinu, bhoha bhabhele bhibetakudumbukila mu lilende." ¹⁵Petro akajibu ni kun'jobhela Yesu, "Tuj'helesighe mfano obho kwa tete, ¹⁶Yesu akajibu, "Namu pia bado mwij'helebhwa lepi? ¹⁷Muenga mumanyi lepi khila kyakhilota mundomo kup'etela mulileme ni kulota kuchoro?. ¹⁸Lakini fenu fyoha fyafihomela mundomo fihomela mugati mumuoyo. Ndivyo fenu fyafikampela munu bhunajisi. ¹⁹Kwa kuj'ha mu muoyo ghihoma mabhwasu mabhibhi, bhukomaji, bhuzinzi, bhuasherati, bhuheji, bhushuhuda bhwa bhudesi, ni malighu. ²⁰Agha ndo mambo gha ghakamp'ela munu bhunajisi. Lakini kulya bila kusamba mabhokho kukambomba lepi munu kuj'ha najisi." ²¹Ndipo Yesu ibhoka mahala pala ni kwitenga kulotela pande sya miji ghya Tiro ni Sidoni. ²²Langai akahida n'dala Mkanani kuhomela lubhafu o'lu. Akakwesya sauti akajobha, "Unihurumilayi, Bwana, Mwana ghwa Daudi; binti j'hangu itesibhwa sana ni pepo." ²³Lakini Yesu an'jibilepi lilobhi. Bhanafunzi bha muene bhakahida bhakan'sihi, bhakaj'ha bhijobha, "M'mbosiaghe alotaghe o'khu, mana akatuj'hweghela tu apa." ²⁴Yesu akabhajibu ni kujobha, Nalaghisibhulepi kwa munu j'hej'hioha isipokuj'ha kwa kondoo bhabhaj'hangili mu nyumba j'ha Israeli." ²⁵Lakini akahida ni kuj'hinama mbele j'ha muene, akajobha, "Bwana nisaidilayi." ²⁶Akan'jibu ni kujobha, "Khinofu lepi kulota kyakulya kwa bhana ni kus'opela mabwa," ²⁷Akajobha, "Ena, Bwana, hata mabwa madebe ghilya kyakulya kyakibina pameza mwa Bwana ghwabhi." ²⁸Ndipo Yesu akajibu ni kujobha "N'dala, imani j'ha bhebhe m'baha. Na j'hibhombekaghe kwa bhebhe kama kyaghwilonda." Ni binti ghwa muene amalakupontisibhwa bhwakati bhobhuobhu. ²⁹Yesu akabhoka mahala pala ni kulota karibu ni bahari j'ha Galilaya. Kisha akalota panani pa kid'onda ni kutama okhu. ³⁰Likundi libhaha kwa muene. Ni kundetela fiwete, fipofu, bubu, filema ni bhangi bhangi, bhabhaj'hele bhatamu. Bhabhakhili mu magholo gha Yesu na akabhaponya. ³¹Nao bhumati bhukasyangala bho bhabhabhuene mabubu bhilongela, ni vilema bhakaj'ha bhasima, fiwete bhigenda, ni fipofu bhillola. Bhan'sifuili K'yara ghwa Israeli. ³²Yesu akabhakuta bhanafunzi bha muene ni kujobha, "'Nibhabhonili huruma bhumati, kwandabha bhaj'hele nani kwa magono madatu bila kilya khenu kyokioha khela. Nikabhalagha lepi bhalotayi kwa bhene bila kulya bhasije bhakazimila mu nj'hela." ³³Bhanafunzi bha muene bhakan'jobhela, "Ndaku twibhwesya kukabha mikate ghya kutosya apa pa nyika ghya kushibisha umati m'baha obho?" ³⁴Yesu akabhajobhela, "Muj'he ni mikate mil'enga?" Bhakajobha, "Saba, ni somba sidusu sudebe." ³⁵Yesu akabhaamuru bhumati bhutamaghe pasi. ³⁶Akaghileta mikate j'hela saba ni somba, ni baada j'ha kushukuru, akaj'himetula ni kubhapela bhanafunzi. ³⁷Bhanafunzi bhakabhap'hela bhumati. Bhanu bhoha bhakalya ni kutosheka. Na bhakabhonganya mabaki gha vipandi fya fyakulya fyafibakili fipandifipandi, fyamemili fikapu saba. ³⁸Bhoha bhabhalili bhaj'hele bhagosi elfu nne bila bhadala ni bhana. ³⁹Kisha Yesu akabhulagha bhumati bhakilotilayi na akaj'hingila mu mashua ni kulota sehemu sya Magadani.

Chapter 16

¹Mafarisayo ni Masadukayo bhakahida ni kunjera Yesu abhalasiaghe ishara j'haj'hihomela kunani. ²Lakini Yesu akabhajibu ni kubhajobhela kuj'ha "Ikaj'hiaghe kimihi mwijobha kuj'ha hali j'ha hewa j'hinofu, kwa kuj'ha anga lidung'u. ³Ni lukhela mwijobha 'Hali j'ha hewa lelu j'hinofu lepi kwa kuj'ha anga lidung'u ni mabhengu ghaj'hifuniki anga lioha.' Mmanyiri kufasiri mwonekanu ghwa anga, lakini j'hij'helepi kufasiri ishara sya bhwakati. ⁴Kizazi kiovu ni kya bhuzinzi kilonda ishara, lakini j'hij'helepi ishara j'hej'hioha j'haj'hibetakupelibhwa, isipokughwa j'hala Yona. Kisha Yesu akabhaleka ni kubhoka. ⁵Bhanafunzi bhakahida lubhafu lwa bhubhele, lakini bhaj'hele bhaj'habhulu kutola mikate. ⁶Yesu akabhajobhela " Mwikitahadharishiyi na muj'helayi makini ni chachu j'ha Mafarisayo ni Masadukayo." ⁷Bhanafunzi bhakahojiana miongoni mwa bhene ni kujobha. "Kwa ndabha tukalotili lepi mikate." ⁸Yesu akalitambula e'lu ni kujobha, "Enyi j'ha muj'hele ni imani j'hidusu, kwa ndabha j'ha kiki mwibhuasya ni kujobhesana miongoni mwa j'humu ni kujobha kuj'ha kwa ndabha mkatolili ni kujobha kuj'ha kwa ndabha mkatolili lepi mikate?" ⁹Je bado mmanyili lepi bhawala mwikhomboka lepi j'hela mikate mihanu kwa bhanu elfu tano, ni fikapu filenga fyanwabhongene? ¹⁰Au mikate saba kwa bhanu elfu nne, na fikapu lilenga mwafitolili?" ¹¹J'hij'hebhuli hata mwej'helebhwa lepi kuja nizungumzileghe lepi kuhusiana ni mikate? Mukitunzaj'hi na mkitahadhariaj'hi ni chachu j'ha Mafarisayo ni Masadukayo." ¹²Kisha bhakamanya kuj'ha abhajobhilaghe lepi juu j'ha kujihadhari ni mikate j'haj'hele ni chachu, bali kujihadhari ni mafundisyo gha Mafarisayo ni Masadukayo. ¹³Bhwakati Yesu afikiri sehemu sya Kaisaria j'ha Filipi, akabhakhota bhanafunzi bha muene, akajobha, "Bhanu bhijobha kuj'ha Mwana ghwa Munu niani?" ¹⁴"Bhaakajobha," Bhangi bhijobha kuj'ha ni Yohana Mbatizaji; bhangi, Eliya; na bhangi Yeremia, au mmonga kati j'ha manabii. ¹⁵Akabhajobhela, muenga mwijobha nene na niani? ¹⁶Akajibu Simoni Petro akajobha, " Bhebhe ndo Kristu Mwana ghwa K'yara j'ha aj'he hai" ¹⁷Yesu akan'jibu ni kun'jobhela, "Ubarikibhu bhebhe, Simoni Bar Yona, kwa kuj'ha muasi ni nyama fikakufunulili lepi e'le, bali Dadi j'hangu j'ha aj'he kumbinguni. ¹⁸Nani pia nikabhajobhela kuj'ha bhebhe Petro, na panani pa muamba obhu nibetakulijenga likanisa lya nene. Miliangu ghya kuzimi ghib'hetalepi kulilenda. ¹⁹Nibetakupela bhebhe fungulu sya bhufalme bhwa mbinguni. Kyokyoha kyaghwibetakukifunga pa duniani kibetakuj'ha kifungibhu kumbinguni, na kyokyoha kyakibetakufungulibhwa pa duniani basi kibeta kifungulibhu kumbinguni." ²⁰Kisha Yesu akabhaamuru bhanafunzi bhasin'jobhela munu j'hej'hioha kuj'ha muene aj'hele Kristu. ²¹Kuhomela bhwakati obhu Yesu akayanda kubhajobhela bhanafunzi kuj'ha ni lazima alotayi Yerusalemu, kutesibhwa kwa mambo mingi mu mabhoko gha bhaseya ni bhakholo bha makuhani ni bhaandishi, kukhomibhwa ni kufufuka ligono lya tatu. ²²Kisha Petro akan'tola Yesu palubhafu ni kum'besya kwa kujobha, "Jambo e'le na lij'helayi patali nabhi, Bwana, ej'he j'hikatakuh'omela kwa bhebhe. ²³Lakini Yesu akasanuka ni kun'jobhela Petro, "Kherukayi kunyuma j'ha nene syetani! Bhebhe ndo kizuizi kwa nene, kwa ndabha ghwijali lepi mambo gha K'yara, bali mambo gha bhanadamu." ²⁴Kisha Yesu akabhajobhela bhanafunzi bha muene, "Kama munu j'hej'hioha j'hailonda kunikesya nene ni lazima akibelai muene, atolai nsalaba ghwa muene na anifatayi. ²⁵Kwa kuj'ha j'hailonda kughaokola maisha gha muene akaghayasya na kwa yeyioha j'haibetakuyasya maisha gha muene kwa ndabha j'ha nene ibeta kughaokola. ²⁶Je! Khenu gani kyaibetakubhosya munu katika kusanusiana ni maisha gha muene?" ²⁷Kwa kuj'ha Mwana ghwa Adamu ibetakuhida mu bhutukufu bhwa Dadi munu ni malaika ghwake. Nu muene ibetakundepa khila munu kul'engana ni matendo gha muene. ²⁸Kweli nikabhajobhela kuna baadhi j'ha muenga mwamuj'hemili apa ambabho bhibetalepi kubhonja mauti mpaka pabhibetakumbona Mwana ghwa Adamu kya ihida mu bhufalme bhwa muene.

Chapter 17

¹Magono sita baadaye Yesu abhatolili pamonga nu muene Petro, ni Yakobo, ni Yohana ndongomunu, na akabhatola mpaka panani pa kid'onda kitali bhabhu bhene. ²Abadilisibhu mb'ele j'ha bhene. Pamihu pa muene pang'areghe kama lij'hobha, ni ngobho sya muene syabhonekene kung'ara kama nuru. ³Langai, pala bhakatokili Musa ni Eliya bhakaj'habhiongela nakhu. ⁴Petro akajibu ni kun'jobhela Yesu, "Bwana, ni kinofu kwa tete kuj'ha mahali apa. Kama ghwinoghela, nibetakujenga fibanda fidatu - kimonga kya bhebhe, ni kimonga kwa ndabha j'ha Musa, ni kimonga kwa ndabha j'ha Eliya." ⁵Bhwakati ionala, langai libhengu libhalafu likabhafunika na langai, na j'hikah'omela sauti mulibhengu, j'hijobha, "Oj'ho ndo Mwanabhangu n'ganwa j'han'hobhwiki naghu. Mump'elekisiaghe muene." ⁶Bhanafunzi bho bhapheliki aghu bhakabina kifudifudi na bhakatila sana. ⁷Kisha Yesu akahida akabhakamula ni kujobha, "Muj'hinukayi musitili." ⁸Ni bhene bhakaj'hinula nyuso sya bhene kunani lakini bhambwene lepi munu isipokuj'ha Yesu muene. ⁹Na bhobhiselela pa kid'onda, Yesu akalaghisya, akajobha, "Musih'omesi habari ya maono agha mpaka Mwana ghwa Adamu paibetakufufuka kuhoma kwa bhafu." ¹⁰Bhanafunzi bha muene bhakan'kota bhakajobha, "Kwa ndabha j'ha kiki bhaandishi bhijobha kuj'ha Eliya ibetakuhida hoti?" ¹¹Yesu akabhajibu nikujobha, "Eliya ibetakuhida kweli na ibetakukherebhusya mambo ghoha. ¹²Lakini nikabhajobhela muenga, Eliya amali kuhida, lakini bhakammanyi lepi. Baada j'hiake, bhambombili mambo gha bhitonda bhene. Na eflyo ndo Mwana ghwa Adamu kyaibetakutesibhwa mu mabhokho gha bhene. ¹³Ndipo bhanafunzi bhakatambula kuj'ha alongeleghe habari sya Yohana Mbatizaji. ¹⁴Bhobhafikiri mu bhumati bhwa bhanu munu mmonga akabhalotela, akapiga magoti mbele sya muene, ni kun'jobhela, ¹⁵"Bwana, un'hurumilayi mwanabhangu, maana aj'hele ni kifafa ni kuteseka sana. Kwa kuj'ha mara nyingi ibina mu muoto au mu masi. ¹⁶Nandetili kwa bhanafunzi bha jhobi, lakini bhabhwesilepi kumponya. ¹⁷Yesu akajibu akajobha, "Enyi kizazi kyaibetakukiera na kyakiharibiki nibetakutama ni muenga mpaka? Nibeta kuvumililana ni muenga mpaka ndali? Mundetayi apa kwa nene." ¹⁸Yesu akam'b'enga, ni pepo likabhoka. Nsongolo aponyisibhu kuh'omela lisaa lela. ¹⁹Kisha bhanafunzi bhakan'kesya Yesu kwa siri ni kun'kota, "Kwa ndabha j'ha kiki twabhwesilepi kumb'enga?" ²⁰Yesu akabhajobhela, "Kwa ndabha j'ha imani j'hinu ndebe. Kweli nikabhajobhela, kama mwibetakuj'ha ni imani hata ndebe kama punje j'ha mbeyu ya haradali, mwibeta kubhwesya kuujobhela kid'onda ek'he, kihamaghe kuhomela pala kilotayi khola, ni bhuene bhwiweta kuhama na kubetakujha lepi ni khenu kyokyoha khela kya kushindikanika kwa muenga. ²¹(Zingatilayi: Malobhi gha mstari ghwa 21 "Lakini, aina ej'he j'ha pepo j'hibhwesekana lepi kubhokha, ila kwa maombi ni kufunga" ghibhonekana lepi mu nakala bora sya muandi). ²²Bhwakati bhajele bado Galilaya, Yesu akabhajobhela Bhanafunzi bha muene, "Mwana ghwa Adamu ibetakubhakibhwa mu mabhoko gha bhanu. ²³Na bhibetakun'koma, na ligono lya tatu ibetakufufuka." Bhanafunzi bhahuzuniki sana. ²⁴Na bhene bho bhafikiri Kapenaumu, bhanu bhabhikhonganiya kodi j'ha nusu shekheli bhakandotela Petro ni kujobha, "Je mwalimu ghwa muenga e'lepa kodi j'ha nusu shekheli?" ²⁵Akajobha, "Ena" Lakini Petro bho aj'hingili mugati mu nyumba, Yesu akalongela ni Petro h'oti ni kujobha, "Ghwifikirira kiki Simoni? Bhafalme bha dunia, bhipokela kodi au bhshuru kuhomela kwa niani? Kwa bhala bhabhikabhatabhwala kuh'oma kwa bhaheya?" ²⁶Na bhwakati Petro ajobhili, "Kuhoma kwa bhaheya" Yesu akabhajobhela, hivyo bhatawalibhwa bhabhosibhu mu bhul'epaji. ²⁷Lakini tusihidi kubhabhomba bhatoza ushuru bhakabhomba dhambi, lotaghe kubahari, sopayi ndobhani, na ulayi somba hosi. Baada ya kuufungula ndomo bhwake, ghibeta kuj'hikholela mo'la shekeli j'himonga. J'hitolayi na ubhapelayi bhatoza ushuru kwa ndabha j'ha nene ni bhebhe.

Chapter 18

¹Muda bhobhuobhu bhanafunzi bhakahida kwa Yesu ni kun'jobhela, "Niani mbaha mu bhufalme bhwa mbinguni?" ²Yesu akankuta mwana n'debe akambheka pagati pa bhene, ni kujobha, ³"Kweli nikabhajobhela, kama mtubwi lepi ni kujha kama bhana bhadebe mwibetalepi kujhingila mu ufalme bhwa K'yara. ⁴Hiyo j'hej'hioha j'haikiselesya kama mwana n'debe, munu ojuhu ibetakujha mmbaha mu ufalme bhwa K'yara kumbinguni. ⁵Na yeyote j'ha ikanjamb'elela muana n'debe kwa lihina lya nene an'jamb'elili nene. ⁶Lakini j'hej'hioha j'haibetakusababisa mmonga kati j'ha bhadebe abha bhabhakaniamini kuasi, ibetakuj'ha kinofu kwa munu ojuhu liganga likholo lya kusyaghila likakhongibhwa mu nsingu mwa muene, ni kusopibhwa kul'osi kunyanja. ⁷Ole kwa dunia kwa ndabha j'ha bhwakati bhwa kudadisibhwa! kwa kuj'ha haina budi kwa nyakati esu kuhida, lakini ole ghwake kwa munu j'hola nyakati e'su sideta kuhida kwa ndabha j'ha muene! ⁸kama kibhoko kya bhebhe au kigolo kikakusababishilayi kudada, uudumulayi ni kuutagha patali nabhi. Kinofu zaidi kwa bhebhe kujhingila mu bhuzima bila kibhoko au kilema, kuliko kutaghibhwa mu muoto bhwa milele akaj'helayi ni mabhoko ghoha ni magolo ghoha. ⁹Kama lihu lya j'hobhi likakudadisiayi ulibhosiayi na ulitaghai kutali nabhi. Na kinofu zaidi kwa bhebhe uj'hingilayi hosi mu bhusima ni lihu limonga, kuliko kutaghibhwa mu muoto bhwa milele ukaj'helayi ni mihu ghoha. ¹⁰Mulangayi kuj'ha musihidi mukan'jimula mmonga wa abha bhadebe. Kwa ndabha nikabhajobhela kuj'ha kumbinguni bhajhele malaika bha bhene magono ghoha bhakabhulanga bhuso bhwa Tata ghwangu j'haaj'hele kumbinguni. ¹¹(Zingatilayi: Malobhi ghaghibhonekana kama gha mstari ghwa 11, "Kwa kuj'ha Mwana ghwa Adamu ahidili kuokola khela kyakyaj'haghili" ghabhonekene lepi mu nakala bora sya muandi). ¹²Mwifikirira kiki? Ikaj'hiaghe munu aj'he ni likondoo mia moja, na limonga likajhagha, je ibetakughaleka tisini na tisa kukid'onda ni kulota kulonda limonga lyalijhaghili? ¹³Na akamalayi kulikabha, kweli nikabhajobhela akamfurahia kuliko bhala tisini na tisa bhabhabeli kujhagha. ¹⁴Fefuefu, sio mapenzi gha Tata ghwinu g'hwa mbinguni kuj'ha mmonga ghwa bhadebe abha ahangamilayi. ¹⁵Kama ndongobhu akakuselayi, lotayi, kandasayi dosari j'haj'hiyele kati ya bhebhe ni muene akaj'helayi muene. Kama ibetakup'helekesya bhwiweta kiujha unkerebhwise ndongobhu. ¹⁶Lakini kama ibetakubela kup'elekesya ntolayi ndongobhu mmonga au bhabhele zaidi pamonga ni bhebhe kwa kuj'ha kwa vinywa fya mashahidi bhabhele au bhadatu kila lilobhi libhwesya kuthibitishibhwa. ¹⁷Na kama ibetakubhapuuzila kubhap'helekesya, lijobhelayi kanisa khenu ekhu, kama ibetakupuuzila kabhele kulip'helekesya kanisa, basi na aj'helayi kama munu bhwa mataifa ni mtoza ushuru. ¹⁸Kweli nikabhajobhela, kyokyoha khela kyamwibeta kukidenda kuduniani ni kumbinguni kid'endibhu. na kyokyoha khela kya mwibeta kukidendulila ku duniani ni kumbinguni kid'endulibhu. ¹⁹Kabhele nikabhajobhela kama bhanu bhabhele kati j'ha muenga bhakubaliene juu jha khenu kyokyoha khela pa duniani kyabhis'oma, e'lu Tata ghwa nene ghwa kumbinguni ibetakulibhomba. ²⁰Kwa kuj'ha bhabhele au bhadatu bhakakusanyikayi pamonga kwa lihina lya nene, Nene njele pagati pa bhene. ²¹Kabhele Petro akahida ni kun'jobhela Yesu, "Bwana, ni mara silenga ndongo bhangu akanikosela ni nene nikan'samehe? Hata mara jha saba?" ²²Yesu akan'jobhela, "Nikujobhela lepi mara saba, lakini hata sabini mara saba. ²³Kwa ndabha ejhu bhufalme bhwa mbinguni ni sawa ni mfalme mmonga jhaalondeghe kwisahihisha hesabu kuhoma kwa bhatumwa bha muene. ²⁴Bho abhwanji kusahihisha hesabu, mtumwa mmonga akaletibhwa kwa muene ambajhe an'dajheghe talanta elfu kumi. ²⁵Kwa kujha ajhelepi ni njela jha kulepa, bwana ghwa muene akalaghisya aghosibhwayi, n'dala munu pamonga ni bhana munu ni khila khenu kyaajhe nakhu, ni mal'epu ghabhombekayi. ²⁶Hivyo mtumwa akabina, akapiga magoti m'bele jha muene, akajobha, 'Bwana, uj'helayi ni bhuvumilivu pamonga ni nene, na nibetakulepa khila khenu.' ²⁷Hivyo bwana ghwa j'hola n'tumwa, kwa kuj'ha asukumibhu sana ni huruma andekhesili ni kun'samehe lideni e'lu. ²⁸Lakini n'tumwa j'hola akabhoka ni kunkabha mmonga kati j'ha bhatumwa bhajhinu, jhaajhele akan'dai denari mia. Akamfuta, akankaba pa nkoromelu, ni kun'jobhela, 'Nil'epai khela kyanikudai.' ²⁹Lakini y'ola n'tumwa njinu akabina ni kun'sihi sana akajobha, 'Ujhelayi ni bhuvumilivu nani, na nibetakul'epa.' ³⁰Lakini n'tumwa j'hola ghwa kubhwandelu abelili. Badala j'hiake, akalota ni kun'tagha gerezani, mpaka pa ibeta kundepa khela kyaakan'dai. ³¹Na bho bhabhuene bhatumwa bhajhinu khela kya kitokili. Bhasikitishibu sana. Bhakahida ni kun'jobhela bwana ghwa bhene kila khenu kya kyah'omili. ³²Ndipo y'ola bwana ghwa mtumwa j'hola akan'kuta, ni kun'jobhela, 'Ewe n'tumwa mwovu, nikakusamehe bhebhe lideni lyangu lyoha kwa ndabha ukan'somili muni. ³³Je! Ulondekaghelepi kujha ni huruma kwa n'tumwa njinu, kama nene kyanikuhurumili bhebhe?' ³⁴Bwana ghwa muene akadada ni kun'kabidhi kwa bhala bhatasaji mpaka pa ibetakulepa kiasi kyoha kyaadaibhweghe. ³⁵Efyo ndo dadi j'hangu ghwa kumbinguni kyaibetakubhabhombela, kama kila mmonga ghwinu ibetalepi kun'samehe ndongo munu kuhomela ghwa muene."

Chapter 19

¹J'hatokili bho Yesu amalili kudongela malobhi aghu, akabhoka Galilaya, ni kulota mpakani mwa Yudea mbele j'ha kih'olo Jordani. ²Bhumati mbaha bhukan'kesya ni kubhaponyesya okhu. ³Mafarisayo bhakan'hidila, bhakan'jaribu, bhakan'jobhela, "Je ni halali kwa munu kundeka n'dala munu kwa ndabha yeyioha?" ⁴Yesu akajibu nikujobha, "Mwas'omili lepi, kwamba muene j'haabhabhombili kubhwandelu abhabhombili n'gosi ni n'dala?" ⁵Na kabhele akajobha, "Kwa ndabha ejhu n'gosi ibetakundeka dadimunu ni nyinamunu ni n'dalamunu, na bhene bhabhele bhibhetakujha m'bele bhumonga?" ⁶Efyo sio bhabhele kabhele, bali m'b'ele bhumonga. Basi, khela ambakyo akiunganisi K'yara, munu jhejhioha y'ola asikitenganisi." ⁷Bhakan'jobhela, "Henu kwa ndabha j'ha kiki Musa atuamuiiri kuhomesya hati j'ha talaka ni kundeka?" ⁸Akabhajobhela, "Kwa bhugumu bhwa mioyo ghinu Musa abharuhusili kubhaleka bhadala bhinu, lakini kuhomela kubhwandelu jhajhelepi naha." ⁹Nikabhajobhela, kujha jhejhioha j'hola j'haibetakundeka n'dala munu isipokuj'ha kwa ndabha j'ha uzinzi, na kun'gega yongi, amalikuzini. Na n'gosi j'haibetakun'gega n'dala j'haalekibhu amalikuzini." ¹⁰Bhanafunzi bhakan'jobhela Yesu, "Kama ndo ncha kwa n'gosi ni n'dala kinofu lepi kugega." ¹¹Lakini Yesu akabhajobhela, "Sio khila munu ibhwesya kughapokela mafundisu agha, bali ni kwa bhala tu bhabharuhusibhu kupokela. Kwa kuj'ha bhajhele bhatowashi bhabhahogoliki kuhomela mu maleme gha bhanyinabhabhi. ¹²Na kabhele bhajhele bhatowashi bhabhabhombibhu ni bhanu. Na bhajhele matowashi bhabhikifwanyisa matowashi kwandabha j'ha bhufalme bhwa kumbinguni. J'haibhwesya kupokela mafundisu agha na aghapokelayi." ¹³Kisha akaletibhwa baadhi j'ha bhana bhadebe ili abhabhekelayi mabhoko panani pa bhene ni kus'oma, lakini bhanafunzi bha muene bhakabhakemela. ¹⁴Bali Yesu akajobha, "Bharuhusuaghe bhana bhadebe, bhwala musibhabesi kuhida kwa nene, kwa ndabha bhufalme bhwa mbinguni ni wa bhanu kama abhu. ¹⁵Ni muene akabheka mabhoko panani pa bhene, kisha akabhoka pala. ¹⁶Langai munu mmonga akahida kwa Yesu ni kujobha, "Mwalimu, khenu gani kinofu kyanilondeka kubhomba ili nikabhai bhusima bhwa milele?" ¹⁷Yesu akabhajobhela, "Kwa ndabha j'ha kiki ukanikota khenu gani kinofu? Aj'he mmonga tu j'ha ajhe n'nofu, lakini kama ghwilonda kukabha bhusima bhwa milele, sikamulayi sheria sya K'yara." ¹⁸Munu yola akan'kota, "Sheria syene seleku?" Yesu akajobha, "Usikomi, usibhushuhudili bhudesi, ¹⁹bhaheshimuaghe dadiwaku ni nyinuaku, na un'ganai jirani ghwa j'hobhi kama nafsi j'ha bhebhe." ²⁰Munu yola akan'jobhela, "Mambo ghoha aghu nimalili kughatii. Bado nilonda kiki?" ²¹Yesu akan'jobhela. "Kama ghwilonda kuj'ha n'kamilifu, lotayi, ukagolisiayi fenu fyoha fya ujhe nafu, na ubhapelayi maskini, na ghwibetakuj'ha ni hazina kumbinguni. Kisha hidayi unikhesiayi." ²²Lakini n'songolo y'ola bho apeliki ghala ghaan'jobhili akabhoka kwa huzuni, kwa ndabha aj'hele imiliki mali simehele. ²³Yesu akabhajobhela bhanafunzi bha muene, "Kweli nikabhajobhela, ni vigumu kwa munu tajiri kuj'hingila mu bhufalme bhwa mbinguni. ²⁴Kabhele nikabhakobhela, ni rahisi kwa ngamia kup'heta mu lilende sya sindanu, kuliko kwa munu tajiri kuj'hingila mu bhufalme bhwa K'yara." ²⁵Bhanafunzi bhobhap'eliki aghu, bhakashangala sana ni kujobha, "Ndo j'holekhu basi j'haibeta kuokoka?" ²⁶Yesu akabhalanga ni kujobha, "Kwa mwanadamu e'lu libhwesekana lepi, lakini kwa K'yara ghoha ghibhwesekana." ²⁷Kisha Petro akan'jibu ni kun'jobhela, "Langai tulekayi fyoha ni kukukesya bhebhe. Khenu gani twibetakukabha?" ²⁸Yesu akabhajobhela, "Kweli nikabhajobhela, muene j'haibeta kunikesya nene, munu bhuzao mpya bhwakati Mwana ghwa Adamu pa ibeta kutama mu kiti kya enzi kya bhutukufu bhwakhe, namu mwibetakutama panani pa kiti kya enzi kumi na mbili, kugha hukumu makabila kumi na mabhele gha Israeli. ²⁹Kila mmonga bhinu j'ha alekili nyumba, kaka, dada, tata, mabhu, bhana, au n'gonde kwa ndabha j'ha lihina lya nene, ibeta kupokela mara mia ni kubhurithi bhuzima bhwa milele. ³⁰Lakini bbingi bha bhajhele bhakubhwandelu henu, bhibetakujha bha mwishu, na bhabhaj'hele bha mwishu bhibheta kujha bha kubhwandelu.

Chapter 20

¹Kwa ndabha bhufalme bhwa kumbinguni bhwife wanana ni mmiliki ghwa n'gonda, jha ajhumiuki lukhela na mapema ili kuajili bhabhombambombo mu n'gonda bhwa muene bhwa mizabibu. ²Baada j'ha kujha akubaliene ni bhabhomba mbombo dinari jhimonga kwa kutwa, akabhatuma kulola kun'gonda ghwa mizabibu. ³Akalota kabhele baada j'ha masaa madatu ivi na akabhabhona bhabhombambombo bhangi bhajhele bhajhemili bila mbombo mu lieneo lya soko. ⁴Akabhajobhela, 'Muenga pia, mlotayi kun'gonda lya mizabibu, na kyokioha kya kij'hele halali nibetakubhapela.' Hivyo bhakalota kubhomba mbombo. ⁵Akalota kabhele baada jha masaa sita ni kabhele katika saa jha tisa, na abhombili mebh. ⁶Mara j'henge kabhele mnamo saa kumi na moja, akalota ni kubhakolela bhangi bhajhemili bila mbombo. Akabhajobhela, 'kwa ndabha jhakiki mujhemili apa bila mbombo j'hoj'hioha j'hela kwa ligono lyoha? ⁷Bhakan'jobhela, kwa ndabha ajhelepi munu jhejhioha j'hola j'haatuajiri. Akabhajobhela, 'Ni muenga mulotayi mu n'gonda ghwa mizabibu. ⁸Bhwakati bhwa kimihi bho bhufikiri, n'kolo n'gonda ghwa mizabibu akan'jobhela msimamizi ghwa muene, 'Ubhakutayi bhabhombambombo na ubhalepayi mishahara, kwa kubhwanja ni bhwa mwishu hadi ghwa kubhwardelu.' ⁹Bhobhahidili bhabhaajiribhu saa kumi na moja, kila mmonga ghwa bhene apelibhu dinari. ¹⁰Bho bhahidili bhabhomba mbomo bha kubhwardelu bhafikirileghe kujha bhibeta kukabha zaidi, lakini bhapokili pia kila munu dinari jhimonga kwa kila munu. ¹¹Baada jha kupokela malipo gha bhene, bhandalamikili mmiliki ghwa n'gonda. ¹²Bhakajobha, "Abha bhabhombambombo bha mwishu bhabhombili lisaa limonga tu kubhombambombo, lakini ubhalenganisi ni tete, tete tup'hendili misighu ligono lyoha ni kupya ni lifukhe. ¹³Lakini n'kolo n'gonda akajibu ni kujobha kwa mmonga ghwa bhene, 'Rafiki, nabhombili lepi khenu kibhibhi. Je! tukakubaliene lepi ni nene dinari j'himonga? ¹⁴Pokelayi khela kya kijhele halali jha bhebhe naubho kayi. turahe ya nene kubhap'hela abha bhabhomba mbombo bhabhaajiribhu kumwishu sawasawa ni muenga. ¹⁵Je! hakilepi kwa nene kubhomba khela kyanilonda ni mali syangu? au lihu lya bhebhe liovu kwa ndabha nene ne mwema? ¹⁶Efyo ghwa mwishu ij'ha ghwa kubhwardelu nighwa kubhwardelu ijha ghwa mwishu" ¹⁷Yesu bho ikwela kulota Yerusalemu, akabhatola bhanafynzibha muene kumi na bhabhale palubhafu, na mun'jhela akabhajibhela, ¹⁸Langai twilota Yerusalemu, ni Mwana ghwa Adamu ibetakujha mmabhoko gha bhakuu bha makuhani ni bhaandishi. ¹⁹Na bhibetakun'hukumula kifo na bhibetakumbosya kwa bhanu bha mataifa ili kundhihaki, kun'tobha ni kunsulubisya. Lakini ligono lya tatu ibetakufufuka. ²⁰Kisha mabhu ghwa bhana bha Zebedayo ahidili kwa Yesu ni bhana munu. Apigili magoti mbele jha muene ni kun'soma khenu kuhoma kwa muene. ²¹Yesu akan'jobhela, "Ghwilonda kiki?" Akanijobhela, "Amuru kujha abha bhanabhangu bhabhele bhatamayi, mmonga kibhoko kya kulia ni mmonga kibhoko kya bhebhe kya kushoto mu bhufalme bhwa jhobhi. ²²Lakini Yesu akan'jibu ni kujobha, "Ukimanyili lepi khela kyaghwis'oma. Je! Ghwibhwesya kukinyuela kikombi ambakyo nibetakunywela?" bhakan'jobhela, "Twibhwesya." ²³Akabhajobhela, "Kikombi kya nene hakika mwibeta kukinywela. Lakini kutama kibhoko kya nene kya kulia ni kibhoko kya nene kya kushoto sio jukumu la nene kubhap'hela, lakini ni kwa bhala ambabho bhamalili kuandalibhwa ni dadiyangu." ²⁴Bhanafunzi bhangi kumi bho bhapeliki naha, bhakahuzunishwa sana ni bhala bhanu bhabhele. ²⁵Lakini Yesu akabhakuta bhene ni kubhajobhela, "Mmanyili kujha bhatawala bha mataifa bhakabhalisya, ni bhabhaha bha bhene bhibetakelesya mamlaka juu jha bhene. ²⁶Lakini isijhi naha kwa muenga. Badala yake, yeyote atakayetaka kuwa mkubwa miongoni mwenu lazima awe mtumishi wenu. ²⁷Na jhaibeta kujha ghwa kubhuandu kati jha muenga lazima ajhiaghe n'tumishi ghwa muenga. ²⁸Kama vile Mwana ghwa Adamu ahidilepi kutumikibhwa, bali kutumika, ni kuhomesya bhuhai bhwake kujha bhukhombozi kwa bhangi. ²⁹Bhwakati bhihomela Yeriko, bhumati m'baha bhwa n'kesisi. ³⁰Na bhabhabhuene fipofu mbabhele bhatamili kando j'ha barabara. Bho bhapeliki kuj'ha Yesu ipeta, bhakakuesya sauti ni kujobha, "Bwana, Mwana ghwa Daudi, utuhurumilayi." ³¹Lakini bhumati ukabhakhemela, ni kubhajobhela mgudamayi. Hata ivyo, bhene bhakazidi kukwesya sauti ni kujobha, "Bwana, Mwana ghwa Daudi, utuhurumilayi." ³²Kisha Yesu akajhema na akabhakuta ni kubhakota, "Mwilonda nibhambombilayi kiki?" ³³Bhakan'jobhela, "Bwana kuj'ha mihu gha tete ghabhwesighe, kulola." ³⁴Basi Yesu, akajha avutibhu ni huruma, akaghagusa mihu gha bhene, mara ej'hu bhakapokela bhuwezo bhwa kulola na bhakan'kesya.

Chapter 21

¹Yesu ni bhanafunzi bha muene bhakalota karibu ni Yerusalemu na bhakalota mpaka Bethfage, mu kid'onda kya mizeituni, kisha Yesu akabhatuma bhanafunzi bhabhele, ²akabhajobhela, "Mulotayi mu kijiji kyakifwatila, na mara jhimonga mwibetaku'kolela punda akhongibhu pala, ni mwanaounda pamonga ni muene. mubhakhongai ni kubhaleta kwa nene. ³Ikajhiaghe munu jhojhuoha akabhajobhela khenu kyokyoha kuhusu elu, mwibeta kujobha, 'Bwana akabhalonda, ' na munu ojuu mara moja akabharuhusu mhidai pamonga nabhu"⁴Jambo e'le lyatokili na lela lyajobhibhu kup'elela kwa nabii lazima litimisibhwayi. Akabhajobhela, ⁵Mubhabholayi binti Sayuni, langai, mfalme bhawaku ihida kwa muenga, mnyenyekevu na ihida akwelili punda, ni kubheka ngobho sya bhene ni mwana punda n'gosi, mwana punda n'debe. ⁶Kisha bhanafunzi bhakabhoka ni kubhomba jinsi Yesu kya abhalaghisi. ⁷Bhakandeta punda ni mwanapunda, ni kubheka ngobho sya bhene panani, nu muene Yesu akatama pala. ⁸Bhingi mu mkusanyiku bhatandesye ngobho sya bhene munj'hela, ni bhangi bhadumuili matawi mu mabehe ni kutandasya mu barabara. ⁹Bhumati bhwa bhudongolili Yesu ni bhala bhabhan'kesisi bhakwesi sauti, bhikajha bhijobha, "Hosana kwa mwana ghwa Daudi! Ni mbarikibhwa j'ha ihida kwa lihina lya Bwana. Hosana juu zaidi!" ¹⁰Yesu bho afikiri Yerusalemu, mji bhuoha bhwanyimwiki ni kujobha, "Ojho ndo niani?" ¹¹"Bhumati bhukajibu, "Ojho ndo Yesu Nabii, kuhoma Nazareti ya Galilaya." ¹²Kisha Yesu akajhingila mu lihekalu lya Mungu au K'yara. akabhabhenga kwibhala bhoha bhabhajhele bhigola ni kugolesya mu lihekalu. Pia abinisi ni kup'hendade meza sya bhabadilishaji bha fedha ni fiti fya bhahemelesaji bha nj'hebha. ¹³Akabhajobhela, "Jhilembibhwa, "Nyumba jhangu jhikutibhwa nyumba jha maombi, 'lakini muenga mujhibhakhili pango lya bhanyang'anyi." ¹⁴kisha fipofu ni filema bhakahida mu lihekalu, nu muene akaponesya. ¹⁵Lakini bhwakati bhakholo bha makuhani ni bhaalembesi bho bhaghabhuene maajabu ghaaghabhombili, na bhobhapeliki bhana bhijhwegha mulihekalu ni kujobha, "Hosana kwa Mwana ghwa Daudi," bhakumuliki ni ligoga. ¹⁶Bhakan'jobhela, "Ukip'heliki khela kyakijobhibhwa ni bhanu abha?" Yesu akabhajobhela, "Ena! Lakini bhamanyi lepi kusoma, 'Kuhoma ku milomo ghya bhana na bhana bhadebe bhabhijhonga muj'he ni sifa kamili?" ¹⁷Kisha Yesu akabhaleka ni kulota kwibhala jha mji mu Bethania ni kugona okhu. ¹⁸Lukhela bho ikerebhuka ku mjini ajhele ni njala. ¹⁹Abhubhuene libehe kandokando j'ha barabara, akabhulotela, lakini akabhilepi khenu juu jhiakhe isipokujha matondo. Akabhujobhela, "Kusijhi ni matunda mu libehe o'mo daima kabhele." Na mara ejhu libehe lela likayoma. ²⁰Bhanafunzi bho bhabhuene, bhakastaajabu ni kujobha, "Jhijhebhuli libehe lij'homili mara moja?" ²¹Yesu akajibu ni kubhajobhela, "Kweli nikabhajobhela, kama mkajhelayi ni imani bila bhugha, mwibetalepi kubhomba khela kya kibhombiki mu libehe e'lu tu, lakini mwibeta kukijobhela ata ekibaha kid'onda utolibhwayi ni kutaghibhwa mu bahari, na jhibetakubhombeka. ²²Kyokyoha kyamwibeta kus'oma kwa sala, khoni mwikiera." ²³Yesu bho afikili mu lihekalu, bhabhaha bha makuhani ni bhaseya bha bhanu bhakan'hidila bhwakati imanyisya ni kun'kota, "Ni kwa mamlaka gani ghwiubhomba mambo agha?" ²⁴Yesu akajibu ni kubhajobhela, "Ni nene kabhele nikabhokhota limonga. kama mwibeta kunijobhela, nani mebhu nikabhajobhela ni kwa mamlaka gani nibhomba mambo agha. ²⁵Bhubatizo bhwa Yohana- bhwahomili ndaku, kumbinguni au kwa mwanadamu?" Bhakahojiana bhene, bhakajobha, tukajobha bhukah'omili kumbinguni, 'ibetakutujobhela, kwa ndabha jhakiki mukamwamini lepi?" ²⁶Lakini tukajobhai, 'bhwah'omilik kwa mwanadamu, 'tukabhatila makhutano, kwa ndabha bhoha bhakan'kiera Yohana kama nabii." ²⁷Kisha bhakan'jibu Yesu ni kujobha, "Tumanyi lepi" Akabhajobhela pia, "Bhwala nene nikabhajobhela lepi ni kwa mamlaka gani nibhomba mambo agha. ²⁸Lakini mwifikiri kiki? Munu jhaajhele ni bhana bhabhele. Akalota kwa mmonga ni kun'jobhela, 'Mwanabhangu, lotayi kabhomba mbombo mu n'gonda ghwa mizabibu lelu. ²⁹'Mwanamunu akan'jibu ni kujobha, 'nilotalepi,' Lakini baadaye akalota akabadilisha mabhuasu gha muene na akalota. ³⁰'Na Munu yolayola akalota kwa mwana ghwa pili ni kun'jobhela mabhwa. Mwana jhola akajibu ni kujobha, 'nilota, bwana', lakini akalotalepi. ³¹Jholoki kati j'ha bhana bhabhele j'haabhombili matakwa gha tata ghuake? Bhakajobha, "Mwana ghwa kubhwandelu." Yesu akabhajobhela, "Kweli nikabhajobhela, bhabhonganiya ushuru ni makahaba bhibetakujhingila mu bhufalme bhwa K'yara kabla jha muenga kujhingila. ³²Kwa ndabha Yohana ahidili kwa nj'hela j'hinofu, lakini mwabelili kun'kiera, bhwakati bhabhonganiya bhushuru ni makahaba bhan'kyeriri. Na muenga, bho mubhuene e'lu likheteka, mwabhwesilepi kutubu ili baadaye mun'kieraghe. ³³Mup'helekisiaghe mfuano bhongi. Kwa jhele ni munu n'kolo lieneo libhaha lya ardhi. Abhiere mizabibu akajhibhekhela bhuzio, akatengenesya ni khenu kya kukamulila divai, akajenga ni mnara ghwa bhalinzi, na akalikodisya kwa bhatunza zabibu. Kisha akalota mu nchi jhenge. ³⁴Bhwakati bhwa mavuno ghya mizabibu bho bhukaribili, abhatumili baadhi jha bhatumishi kwa bhakulima bha mizabibu kutola mizabibu ghya bhene. ³⁵Lakini bhakulima bha mizabibu bhakabhalota bhatumishi bha muene, bhakan'tobha mmonga, kwa maganga. ³⁶Kwa mara jhenge, Mmiliki akabhatuma bhatumishi bhangi, bhingi zaidi jha bhala bha kubhwandelu, lakini bhakulima bha mizabibu bhakabhakhetela mabhu. ³⁷Baada j'ha apu bwana j'hola akan'tuma

kwa bhene mwana munu, akajobha, "Mwibetakun'heshimu mwanabhangu."³⁸ Lakini bhakulima bha mizabibu bho bhambwene n'songolo jhola, bhakajobhesana "Ojho ndo mrithi, Muhidayi, tunkemayi na tumilikiayi urithi."³⁹ Hivyo bhakan'tola, bhakan'tagha kubhala ku n'gonda ghwa mizabibu ni kun'koma.⁴⁰ Je mmiliki ghwa migonda ghya mizabibu paibetakuhida, ibetakubhabhomba bhuli au kiki bhakulima bha mizabibu?"⁴¹ Bhakan'jobhela, "Ibetakubhaharibu bhanu abhu bhaovu mu njela jha bhukali zaidi, na kisha ibetakulikodisya kwa bhakulima bhangi n'gonda ghwa mizabibu, bhanu ambabho bhibeta kulepa kwandabha jha mizabibu pa jhibeta kufunda."⁴² Yesu akabhajobhela, "Mwas'omi lepi mu maandiko, "" Liganga lya bhalibelili waashi lijhele liganda likholu lya msingi. E'le lyahomili kwa Bwana, na jhishangasya pamihu pa tete?"⁴³ Hivyo nikabhajobhela, Bhufalme bhwa K'yara bhwi-beta kuletibhwa kuh'omela kwa muenga ni kupelibhwa taifa lyalijali matunda ghake.⁴⁴ Jhojhioha jhaibeta kubina panani pa liganga e'lu ibetakubomolibhwa fipandi fipandi. Lakini kwa jhejhioha lyalibetakum'banila, libeta kun'siagha."⁴⁵ Bhabhaha bha makuhani ni Mafarisayo bho bhap'eliki mifano ghiake bhakabhona kujha akabhazungumzila bhene.⁴⁶ Lakini khila kya bhalondeghe kunyosya kibhoko kunani kwa muene, bhatilili makutano, kwa ndabha bhanu bhambwene kama nabii.

Chapter 22

¹Yesu ajobhili nabhu kabhele mu mifuanu, akajobha, ²"Bhufalme bhwa kumbinguni bhwighwaningana ni mfalme jha ajhandele sherehe jha harusi jha mwanabhe. ³Akabhatuma bhatumishi bha muene kubhakaribisya bhabhaalikibhu kuhida kusherehe jha harusi, lakini bhafiki lepi. ⁴Mfalme abhatumili kabhele bhatumishi bhangi, akajobha. "Mubhajibhila bhoha bhabhaalikibhu, Mulangayi, niandele kyakulya. Fahali ni litoli lyanene lya linenipi bhachinjili ni mambo ghoha ghayeleye tayari, Muhidayi ku sherehe jha harusi. ⁵"Lakini bhanu abhu bhazingatili lepi kwa dhati mualiko bhwa muene. Baadhi jha bhene bhakherebhuiki mu mig'onda ghya bhene, ni bhangi bhakherebhuiki mu sehemu sya biashara sya bhene. ⁶Bhangi bhabhajhinukili bhatumishi bha mfalme ni kubhaabisya ni kubhakhoma. ⁷Lakini mfalme adadili. Atumili jeshi lya muene, akabhakoma bhala bhakomaji ni kubhukosya mji ghwa bhene ni muoto. ⁸Kisha akabhajobhela bhatumishi bha muene, "Harusi iyele tayari, lakini bhabhaalikibhu bhalondekeghe lepi. ⁹Henu mulotayi ku makutano gha njhela mbaha, mubhaalikayi bhanu bhingi kadiri kya jhilondeka bhahidai ku sherehe jha harusi." ¹⁰Bhatumishi bhakalota njhela mbaha ni kubhakaribisya bhanu bhoha bhabhabhuene, bhema ni au bhanofu ni bhabhibhi. Henu bhukumbi bhwa harusi bhwa memili bhaheya. ¹¹Lakini mfalme bho ajhingili kubhalanga bhaheya ambwene munu mmonga ambajhe afwali lepi ligwanda rasmi lya harusi! ¹²Mfalme akan'kota, 'Ndongo bhangu, ghwabhweni bhuli kufika apa mugati bila ligwanda lya harusi?' Na munu ojhu an'jibili lepi khenu kyokyoha khela. ¹³Ndipo mfalme akabhajobhela bhatumishi bha muene, "Mun'kongoyi munu ojho mabhoko ni magolo mun'taghai kwibhala mu kitila, ekhu ambako kubeta kujha ni kilelu ni kusiagha minu. ¹⁴Kwa kujha bhanu bhingi bhikutibhwa, lakini bhateule bhadebe. ¹⁵Ndipo Mafarisayo bhakabhoka ni kupanga jinsi jha kun'kamula Yesu mu malobhi gha muene. ¹⁶Ndipo bhakabhatuma bhanafunzi bha bhene ni Maherode. Na bhakan'jobhela Yesu, "Mwalimu, tumanyili kujobha bhebhe ndo munu ghwa bhukweli, na ghwymanyisya matakwa gha Mungu mu bhukweli. Ghwijali lepi maoni gha munu jhongi na ghwilasya lepi bhupendelelu kwa bhanu. ¹⁷Henu tujobhila ghwifikilila kiki? Je, bhukweli kulepa kodi kwa Kaisari au lepi?" ¹⁸Yesu akamanya bhuovu bhwa bhene na akajobha, "Kwandabha jhakiki mkanijaribu, muenga bhanafiki? ¹⁹Mimilasiayi hela jhejhitumika kulep'hela kodi." Ndipo bhakandetela dinari. ²⁰Yesu akabhakhota, "Sura ni lihina ele lya niani?" ²¹Bhakan'jibu, "fya Kaisari." Ndipo Yesu akabhajobhela, "Mumpelayi Kaisari fenu fyafijhele fya muene ni fya K'yara mumpelayi K'yara." ²²Bho bhapheliki naha bhakashangala. Kisha bhakandeka ni kwilotela. ²³Ligono elu baadhi jha Masadukayo bhakahida kwa Yesu, bhala bhabhijobha kujha bhujhelepi bhufufuo bhwa bhafu. Bhakan'kota, ²⁴bhakajhabhijobha, "Mwalimu, Musa ajobhili, Ikajhiyi munu afuili bila kuhogola bhana, ndongo munu na andisiayi n'dala ojhu na ampelayi muana kwa ndabha jha ndongo munu. ²⁵Bhajhele bhalongo saba. ghwa kuanda agegili na kisha afuili bila kuhogola bhana. Akandekela n'dala ndongomunu. ²⁶Kisha ndongomunu ghwa pili nu muene aketili mebhhu, kisha yola ghwa tatu, ikajha mebhhu hadi jhola ghwa saba. ²⁷Baada jha kubhomba aghu bhoha, yola n'dala nu muene akafwa. ²⁸Henu katika bhufufuo n'dala ojhu ibetakujha n'dala ghwa niani kati jha bhanu abhu saba? Kwa ndabha bhoha bhan'gegili. ²⁹Lakini Yesu abhajibili ni kubhajibhela, "Mwikosela, kwa ndabha mumanyilepi mayandiku ni nghofu sya K'yara. ³⁰Kwa kujha mu bhufufuo, bhanu bhigega lepi bhwala kugegikibhwa. Badala jhiaki bhanu bhijha kama malaika okhu kumbinguni. ³¹Lakini kuhusu bhufufuo bhwa bhafu, mubhwayi lepi kusoma khela ambakyo K'yara akijobhili kwa muenga, ajobhili, ³²Nene ndo K'yara ghwa Ibrahimu, K'yara ghwa Isaka, na K'yara ghwa Yakobo? K'yara si K'yara ghwa bhafu, bali ni K'yara ghwa bhajhe bhasima." ³³Bhwakati likusanyiku bho bhapeliki ele, bhaghasyangele mafundiso agha muene. ³⁴Lakini Mafarisayo bho bhapheliki kujha Yesu abhagudamisi Masadukayo, bhakibhongeniye bhoha kwa pamonga. ³⁵Mmonga ghwa bhene, ajhele mwana sheria, an'kotili liswali kwa kun'jaribu. ³⁶"Mwalimu, amri jheleku ijhele mbaha kuliko syoha mu sheria?" ³⁷Yesu akan'jibu, "Lazima un'ganayi Bwana kwa n'tema ghuha ghwa bhebhe, kwa roho jhiakhu jhioha ni kwa luhala lwakhu luoha. ³⁸Ejhe ndo amri mbaha na jha kuanza. ³⁹Na jha bhuhale jhiwaningana ni ejhu- Ni lazima kun'gana jirani ghwa jhobhi kama kyawikigana ghwa muene. ⁴⁰Sheria syoha ni manabii bhitegemela amri ese sibhele." ⁴¹Ni Mafarisayo bhajhele bhakona bhakusanyiki pamonga, Yesu akabhakota liswali. ⁴²Akajobha, "Je, Mwifikirila kiki kwa ndabha jha Kristu? Muene muana ghwa niani?" Nibhene bhakan'jibu, "Ni muana ghwa Daudi." ⁴³Yesu akabhajibu, "Ni kwa namna gani Daudi mu Roho akan'kuta Bwana, akajobha, ⁴⁴Bwana an'jobhili Bwana bhangu, "Tamayi kibhokho kya nene kyakulia, hadi panibetakubhabhomba maadui bhakhu bhabhekibhuayi pasi pa magolo gha jhobhi." ⁴⁵"Kama Daudi akan'kuta Kristu "Bwana," jinsi jheleku ibetakujha mwanamunu?" ⁴⁶Ajhelepi jhaabhweni kunjibu lilobhi kabhele, na ajhele lepi jhaathubutuwi kabhele kun'kota maswali zaidi tangia ligono elu ni kujhandelela.

Chapter 23

¹Baadaye akalongela ni bhumati bhwa bhanafunzi bha muene ni bhanu. Akajobha, ²"Bhaandishi ni Mafarisayo bhitamila kiti kya Musa. ³Henu kyokyoha khela kyabhakaa munu kubhomba, mubhombayi khoni mukabhachungusya. Lakini msijhesi matendo gha bhene, kwa ndabha bhene bhitamka mambo gha bhibhomba lepi. ⁴Kweli, bhene bhikhonga misighu ghyaghitopa ambaghyo ni figumu kup'henda, na kisha bhakabhap'endesya bhanu mu mabega gha bhene. Lakini bhene bhihegesya lepi hata kikonji kujhip'henda. ⁵Matendo ghoha agha ghakaghabhomba ili bhalangibhuajhi ni bhanu. Kwa ndabha bhene bhipanula masanduku gha bhene na bhijhongsya mapindo gha mavazi gha bhene. ⁶Bhene bhip'hendelela kutama maeneo gha kifahari mu sherehe ni mu fiti fya heshima mugati mu masinagogi, ⁷ni kusalimbhwa kwa heshima maeneo gha pa soko, ni kukutibhwa "Bhalimu" ni bhanu. ⁸Lakini muenga mwilondeka lepi kukutibhwa "Bhalimi," kwa ndabha mujhenaku Mwalimu mmonga tu, yaani Kristu na muenga mwebhoha lukholo. ⁹Musin'kuti munu jhojhioha jhola pa duniani apa kujha dadi jhinu, kwa kujha myenaku dadi yinu, mmonga tu, nu muene ajhele kumbinguni. ¹⁰Bhwala musihidi kukutibhwa 'bhalimu,' kwa kujha mjhenaku Mwalimu tu, yaani Kristu. ¹¹Bali jhaajhe mbaha mugati mwa muenga ibetakujha n'tumishib ghwa muenga. Jhejhioha jhola jhaikwikuesya ibetaselesibhwa. ¹²Na jhejhioha jha ibetakwiselesya ibetakukwesibhwa. ¹³Lakini ole bhwinu bhaandishi ni Mafarisayo, bhanafiki! Mkabhafungila bhanu bhufalme bhwa mbinguni. Namu mwibhwesya lepi kujhingila, na mkabharuhusu lepi bha bhijhingila kubhomba aghu. ¹⁴(Zingatilayi: N'sitari ghwa 14 ghwibhonekana lepi mu nakala bora sya lukhombi. Baadhi sya nakala sijhongsya nsitari obho baada jha n'sitari ghwa 12. N'sitari ghwa 14 "Ole bhinu bhaandishi ni Mafarisayo bhanafiki! Kwa kujha mkabhamila bhajane"). ¹⁵Mwilobhoka kwiselya jha bahari ni kufika kumbombamba munu mmonga jhaiamini ghala gha mughamanyisi, na paijha kama muenga, mwibhomba mara mbili mwana ghwa jehanamu kama muenga mwebhene kyamujhele. ¹⁶Ole bhinu muenga bhalongosi bhabhilola lepi, muenga mwijobha,, jhejhioha jha ilapa ku lihekalu khenu lepi. Lakini jhailapa kwa dhabahu jha hekalu, afungibhu kwa kiapo kya muene. ¹⁷Muenga fipofu bhapumbafu, kheleku kibhaha kuliko kenge, dhahabu au lihekalu ambalyo libhabhekili bhakfu dhahabu kwa K'yara? ¹⁸Na, j'hejhioha jhailapa kwa madhabahu, khenu lepi. Bali jhailapa kwa sadaka jhaijhele panani pa muene, afungibhu ni kiapo kya muene. ¹⁹Muenga bhanu fipofu, kheleku kibhaha kuliko kenge, sadaka au madhabahu ambagho ghibheka bhakfu sadaka syasipisibhwa kwa K'yara? ²⁰Henu, muene jhailapa kwa madhabahu ilapa kwa ejhu ni kwa fenu fyoha fyafijhele panani pa muene. ²¹Nu muene jhailapa kwa hekalu, ilapa kwa elu na kwa muene jhaitama mugati mwa muene. ²²Nu muene jhailapa kwa mbingu, ilapa kwa kya enzi kya K'yara ni kwa muene jhaitama kunani kwa muene. ²³Ole bhinu, bhaandishi ni Mafarisayo, bhanafiki! Kwa kujha mwilepa zaka kwa bizali, mnaanaa ni nchicha, lakini mwilepa mambo masitu gha sheria- haki, rehema, ni imani. Lakini agha mwilondeka kujha mughabhombili, na siyo kuleka ghangi bila kughatekesya. ²⁴Muenga bhalongosi fipofu, muenga ambabho mwichuja lenu lidusu mwimila ngamia! ²⁵Ole bhinu, bhaandishi ni Mafarisayo, bhanafiki kwa kujha mwisuka kwibhala ku fikombe ni kwibhala ku sahani, lakini mugati mumemili dhuluma ni kutokujha ni kiasi. ²⁶Muenga Mafarisayo fipofu, musukayi hoti mugati mu kikombi ni musahani, ili lubhafu lwa kwibhala nu luene lujhelayi kinofu pia. ²⁷Ole bhinu, bhaandishi ni Mafarisayo, bhanafiki! kwa ndabha mwiwaningana ni makaburi ghaghabakibhu chokaa, ambagho kwa kwibhala ghibhonekana manofu, lakini kwa mugati ghamemili mafupa gha bhafu ni khila khenu yakijhele kichafu. ²⁸Fefuefu, namu kwa kwibhala mwibhonekana bhenye haki mbele sa bhanu, lakini kwa mugati mumemili bhunafiki ni bhudhalimu. ²⁹Ole bhinu, bhaandishi ni Mafarisayo, bhanafiki! kwa kujha mwijenga makaburi gha manabii ni kughapamba makaburi gha bhenye haki. ³⁰Muenga mwijobha, kama tungeishi magono gha tata ghwitw, ngatujhelepi pamonga nabhu kujhitisa lilopa lya manabii. ³¹Henu, mwishuhudila mwebhene kujha muenga ndo bhana bha abhu bha bhakomili manabii. ³²Pia muenga mwikamilisya kumemesya sehemu jhajhilondeka dhambi sya bha tata jhinu. ³³Muenga mayoka, bhana bha vipiribao, kibhuli mkajhiyepa hukumu jha jehanamu? ³⁴Henu, langayi, nikabhatuma kwa muenga manabii, bhanu bhabhajhe ni hekima, ni bhaandishi. Baadhi jha bhene bhibeta kubhakhoma ni kubhasulubisya. Na baadhi jha bhene mwibetakubhatobha mgati mu masinagogi gha muenga ni kubhahenga kuh'omela mji umonga hadi bhongi. ³⁵Matokeo ni kwamba panani pa muenga pibeta kuhomela lilopa lyoha lya bhenye haki syasijhitisibhu pa duniani, kujhandila kilo pa lya Habili jhaajhe ni haki hadi kwa lilopa lya Zakaria mwana ghwa Barakia, jha mwan'komili kati jha patakatifu ni madhabahu. ³⁶Bhukweli, nikabhajobhela, mambo agha ghoha ghibetakukikabha kizazi e'khe. ³⁷Yerusalemu, Yerusalemu, bhebhe jhaukabhakhoma manabii ni kubhahomelela maganga bhala ambabho bhatumwa bha bhebhe! mara silenga nibhabhongiye bhana bha bhebhe pamonga kama vile n'ng'oko kya ikafibhonganiya fyana fya muene pasi pa mababatilu gha muene, lakini ghwabelili! ³⁸Langai, nyumba jha jhobhi jhisiele

bhukhebha. ³⁹Nani nikujobhela, Kujhandila henu ni kujhenderelela ghwibeta lepi kunibhona, hadi paghibeta kujobha, 'Abarikibhu muene jhaibetakuhida ku lihina lya Bwana.'"

Chapter 24

¹Yesu ahomili mu lihekalu ni kwibhokhela. Bhanafunzi bha muene bhakandotela ni kundasya majengo gha hekalu. ²Lakini abhajibili ni kubhajobhela, "Je, mukaghabhona lepi mambo ghoha agha? Bhukweli nikabhajobhela, lijhelepi liganda lya lise'ele panani pa l'enge bila kubomolibhwa." ³Na bhoatamili pa Kid'onda kya Mizeituni, bhanafunzi bha muene bhakandotela kwa faragha ni kujobha, "Tujobhilayi, mambo agha ghibetakuh'omela ndali? Khenu khelekhu kibetakujha dalili jha kuhida kwa bhebhe ni mwisho ghwa dunia?" ⁴Yesu abhajibili ni kubhajobhela, "Mujhelayi mkangamele asihidi munu kubhaposha. ⁵Kwandabha bhangi bhibetakuhida kwa lihina lya nene. Bhibeta kujobha, 'Nene ndo Kristu', na bhibetakubhakofya bhangi. ⁶Mwibetakupel'eka ngondo ni taarifa sya ngondo. Mulangayi musihidi mkajha ni bhuogha, kwandabha mambo agha ghilondeka lepi kuh'omela; lakini mwisho bhola ghwibetakujha bado. ⁷Kwa kujha taifa libetakujhinuka dhidi jha litaifa l'enge ni bhufalme dhidi jha bhufalme. Kubetakujha ni njala ni matetemeku gha n'dema mu sehemu mbalimbali. ⁸Lakini mambo agha ghoha ni kubhwandelu tu ghwa bhuchungu bhwa kuhogola. ⁹Ndipo bhibetakubhahomesya kwandabha jha malombosi ni kubhakhoma. mwibetakudadibhwa ni mataifa ghoha kwandabha jha lihina lya nene. ¹⁰Ndipo bhangi bhibeta kwikungufula ni kusalitiana ni kudadilana bhene kwa bhene. ¹¹Manabii bhangi bha bhudesi bhibetakuhomela ni kubhakofya bhangi. ¹²Kwandabha bhuovu bhwbetakujhongeseka, luganu lwa bhangi bhwbetakupola. ¹³Lakini jhaibetakusindamala mpaka kumwishu, ibetakuokolibhwa. ¹⁴Ejhu Injili jha bhufalme jhibetakuhubiribhwa mu bhulimwengu mzima kama bhushuhuda kwa mataifa ghoha. Na ndipo mwishu bhola bhwbetakufika. ¹⁵Henu, pamwibetakubhona lichukizo lya bhuharibifu, lyalijobhibhu ni nabii Danieli lijhemili mahali patakatifu [jhaisoma ni jhaimanya], ¹⁶ndipo bhabhajhele Yuda bhajumbilayi kukid'onda. ¹⁷Ni jhola jha ajhele kunani ku paa lya nyumba asibhwesi kuselela pasi kutola khenu kyokyoha khela kuh'oma mugati mu nyumba jha muene, ¹⁸nu muene jha ajhele kun'gonda asikerebhuki kutola liguanda lya muene. ¹⁹Lakini ole bhinu ambabho bhabhajhe ni muana ni bhala bhabhijhong'esya mu magono aghu! ²⁰Musomayi kujha kujumba kwa muenga kusijhi bhwakati bhwa mepu bhwala ligono lya sabato. ²¹Kwandabha kubetakujha ni dhiki mbaha ambayo jhibhwahilepi kujha tangia kubhombibhwa kwa bhulimwengu hadi henu, na bhwala jhibetalepi kujha kabhele. ²²Kama magono aghu ghabelikufupisibhwa, ajhelepi ambajhe ngaookuiki. Lakini kwa ndabha jha bhateule, magono aghu ghibetakufupisibhwa. ²³Kisha jhikajhiayi munu jhejhioha ibetakubhajobhela 'Langayi, Kristu ajhele apa! au, 'Kristu ajhele khola' msikieli malobhi aghu. ²⁴Kwa ndabha Makristu gha bhudesi ni manabii bha bhudesi bhibetakuhida ni ishara mbaha ni maajabu, kwa ndabha jha kukofya, kama jhibhwesekana hata ni bhateule. ²⁵Mulangayi, ni bhatahadharishi kabla jha mambo aghu kuho'mela. ²⁶Henu, ikajhiagha bhibetakubhajobhela, "Kristu ajhele kulijangwa,' musiloti okhu ku lijangwa. Au, 'Mulangayi ajhele mugati mu nyumba,' musikieli malobhi aghu. ²⁷Kama vile radi kyajhimuliki kuh'omela mashariki ni kulasya hadi magharibi, naha ndo kyajhibetakujha kuhida kwa Mwana ghwa Adamu. ²⁸Popoha pala pa ujhele ufuili, okhu ndo tai kwa bhikwibhonganiya. ²⁹Lakini mara baada jha malombosi mabhaha gha magono ghala, lij'obha libetakujha ni ngisi, muwesi ghwbetalepi kuh'omesya mwanga ghwake, matondo ghibetakubina kuh'omela kunani, ni nghofu sya kumbunguni sibetakuhugunika. ³⁰Ndipo ishara jha Muana ghwa Adamu jhibetakubhonekana kunani, ni makabila ghoha gha pa duniani ghibetakuombolesya. Bhibetakumbona Mwana ghwa Adamu ihida mu mabhengu gha kunani kwa nghofu ni bhutukufu mmbaha. ³¹Ibetakubhalaghisya malaika bha muene kwa sauti mbaha jha tarumbeta, na bhene bhibetakwibhonganiya pamonga ni bhateule bha muene kuhomela pande mbaha nne sya dunia, kuh'oma mwishu umonga bhwa mbingu hadi bhongi. ³²Mwikimanyisiayi lisomo kuh'omela ni libebe mulibehe. Mara tu litafi palibetakumela ni kuh'omesya matondo, mmanyili kujha kiangazi kihegelela. ³³Henu, pia, pamwibetakubhona mambo agha ghoha, mwilondeka kumanya kujha ihegelela, karibila ni kujhingila. ³⁴Bhukweli nikabhajobhela kizazi ekhe kibetalepi kup'heta, hadi mambo ghoha agha ghibetakujhahah'omili. ³⁵Mbingu ni nchi sibetakup'heta, lakini malobhi ghangu ghibetalepi kup'heta hata ligono limonga. ³⁶Lakini kuhusu ligono lela ni saa ajhelepi jha amanyili, hata malaika bha kumbunguni, bhwala Mwana, bali tete muene tu. ³⁷Kama vile kyajhele mu ligono lya Nuhu, ndivyo kajhibetakujha kwa Mwana ghwa Adamu. ³⁸Kwa kujha mu magono aghu kabla jha gharika bhanu bhajhele bhilya ni kunywa, bhigega ni kugegikibhwa hadi ligono lela ambalyo Nuhu ajhingili mu safina, ³⁹na bhamanyili lepi khenu kyokyoha, khela hadi ghatika bho jhihidili ni kubhap'hendana bhoha - ndivyo kyajhibetakujha kuhida kwa Mwana ghwa Adamu. ⁴⁰Ndipo bhanu bhabhele bhibetakujha kun'gonda- mmonga ibetakulibhwa ni mmonga ibetakulekibhwa kunyuma. ⁴¹Bhadala bhabhele bhibetakujha bhiisiagha pamonga- mmonga ibetakutolibhwa, ni mmonga ibetakubakila. ⁴²Henu, mujhiayi mihu kwa ndabha mmanyilepi ligono bhwala lisaa lelekhu ambalyo ibetakuhida Bwana bhinu. ⁴³Lakini mmanyayi kujha, ikajhelayi bwana n'kolo nyumba ngaamanyi ni lisaa lelekhu mmeji ngaahidili, ngaakeshili ni kutokuruhusu nyumba jha muene

kuvamibhwa. ⁴⁴Henu, pia mwilondeka kujha tayari, kwa kujha Mwana ghwa Adamu ibetakuhida mu lisaa lyamtarajili lepi. ⁴⁵Henu niani jhaajhele n'kamilifu, n'tumwa jha ajhe ni luhala, ambajhe bwana ghwa muene ampelili madaraka gha panani kwa bhabhajhele panyumba jha muene ili abhapelayi kyakula kwa bhwakati bhwa bhwilondeka? ⁴⁶Abarikibhu n'tumishi ojhu, ambajhe bwana ghwa muene ibetakun'kolela ibhomba aghu bhwakati bhwabhwhihida. ⁴⁷Bhukweli nikabhabhola kujha bwana ibetakumbeka panani pa khila khenu kya muene. ⁴⁸Lakini kama n'tumwa muovu akajobhayi mun'teema bhwa muene, 'Bwana ghwangu akabhili,' ⁴⁹na akajhanda kubhatobha bhatumishi bha muene, na akalya ni kugala fileo, ⁵⁰Bwana ghwa n'tumwa ojhu ibetakuhida mu magono ambagho ghaghitarajila lepi, ni lisaa ambalyo alimanyililepi. ⁵¹Bwana ghwa muene ibetakun'dumula fipandi fibhele ni kumbekha mu nafasi jhimonga sawa ni bhanafiki, ambako kubetakujha ni khilelu ni kusiagha minu.

Chapter 25

¹Ndipo bhufalme bhwa kumbinguni bhwiwetakufananisibhwa ni bhanabhali kumi bhabhatolili taa sya bhene ni kulota kunjambelala bwana harusi. ²Bhahanu miongoni mwa bhene bhajhele bhapumbafu na bhahanu bhangi bhajhele bhorevu. ³Bhanabhali bhapumbafu bhatolili taa sya bhene, bhatolili lepi mafuta ghoghoha ghala. ⁴Bali bhanabhali bhorevu bhatolili fenu fyafijhele ni mafuta pamonga ni taa sya bhene. ⁵Hene bho bwana harusi akabhili kuhida bhoha bhakamuliki ni ligono na bhakagona. ⁶Lakini bho jhijhingili ngisi pakilu pajhele ni njweghu, 'Langayi, bwana harusi! Muhomayi kwibhala kunjamb'elela.' ⁷Ndipo abhu bhana bhali bhakajhumuka bhoha ni kubhwasya taa sya bhene. ⁸Bhala bhapumbafu bhakabhajobhela bhala bhorevu, 'mutupelayi sehemu jha mafuta gha muenga kwandabha taa syitu sisimika.' ⁹Lakini bhala bhorevu bhakabhajibu ni kubhajobhela, 'Kwa kujha ghibetalepi kututosya tete ni muenga badala jhiakhe mulotayi kwa bhabhihemetesya mkahemelayi kiasi kwa ndabha jha muenga.' ¹⁰Bho bhatolili okhu kuhemela, Bwana harusi akahida, na bhoha bhajhele tayari bhakalota nakhu ku sherehe jha harusi, ni ndiangu ukadendibhwa. ¹¹Baadaye bhala bhana bhali bhangi pia bhakahida ni kujobha, 'Bwana, bwana, tudendulilayi.' ¹²Lakini ajibili ni kujobha, 'Kweli nikabhajobhela, Nene nibhamanyili lepi.' ¹³Henu mulangayi, kwandabha mumanyilepi ligono au lisaa. ¹⁴Kwa kujha ni sawa ni munu jhaalondeghe kusafiri kulota nchi yenge. Akabhakuta bhatumwa bhwa muene ni kubhakabidhi bhutajiri bhwa muene. ¹⁵Mmonga kati jha bhene ampelili talanta sihanu, jhongi ampelili sibhele, nu jhongi ampelili talanta jhimonga. Kila mmonga ampelili kul'engana ni bhuwezo bhwa muene, nu munu jhola akasafiri kwilotela. ¹⁶Manyata jhola jhaajhambelili talanta sihanu alotili kusijhandisila ni kusihogolesya taanta sengi sihanu. ¹⁷Vilevile jhola jhaapokili talanta sibhele asihogolisi senge sibhele. ¹⁸Lakini n'tumwa j'haapokili talanta jhimonga, akilotili, akagima lilende pasi ni kufigha talanta jha bwana ghwa muene. ¹⁹Na baada jha muda ufupi, bwana ghwa bhatumwa abhu akherebhwiki ni kutengenesiya mahesabu nabhu. ²⁰Jhola n'tumwa jhaapokili talanta sihanu ahidi ni kusileta kabhele senge sihanu, akajobha, 'Bwana, wanipelili talanta sihanu. Langayi, nikabhili faida jha talanta senge sihanu.' ²¹Bwana ghwa muene akan'jobhela, 'Hongera, n'tumwa nnofu na mwaminifu! Ujhele mwaminifu kwa fenu fidebe. Nibetakupela madaraka kufenu fibhaha fingi. Jhingilayi mu furaha jha bwana ghwakhu!' ²²N'tumwa jha apokili talanta sibhele akahida ni kujobha, 'Bwana, ghwani belili talanta sibhele. Langayi, nikabhili kabhele faida jha talanta sijhele.' ²³Bwana ghwa muene akan'jobhela, 'Hongera, n'tumwa nnofu na mwaminifu! Ujhele ghwa mwaminifu kwa fenu fidebe. Nibetakupela madaraka juu jha fenu fingi. Jhingilayi mu furaha jha bwana ghwakhu.' ²⁴Baadajhe n'tumwa jhaapokili talanta jhimonga akahida ni kujobha, 'Bwana, nimanyili kujha bhebhe ghwe nkali. Ghwijhabhe ambapo upandilepi, na ghwivuna mahali ambapo usiyelili lepi. ²⁵Nene natilili nalotili kufigha talanta jha jhobhi mu bhudongo. Langayi, ujhenajhu apa jhele jhaijhele jhajhobhi.' ²⁶Lakini bwana ghwake akajibu akajibu ni kujobha, 'Bhebhe n'tumwa mwovu na mzembe ghwamanyili kujha nijhabha mahali ambapo nipandilepi ni kuvuna mahali ambapo nisyelili lepi. ²⁷Henu ulondekeghe kubhapela hela jhangu bhanu bha benki, na bhwakati bhwa kubhujha kwa nene nganijhipokili jhela jha nene pamonga ni faida jhiakhe. ²⁸Henu munyakayi talanta ejhu na mumpelayi jhola jha ajhele ni talanta kumi. ²⁹Kila munu jha ajhenaku, ibetakujhongsibhwa zaidi-hata kwa kujhongsibhwa kabhele. Lakini kwa jhejhioha jhaibetalepi kujha naku na hata khela kya ajhe nakhu inyakibhwa. ³⁰Mun'sopayi kwibhala kukitita n'tumwa ojhu jhailondeka lepi, ambako kubetakujha ni kilelu ni kusiagha minu. ³¹Bwakati Mwana ghwa Adamu paibetakuhida mu bhutukufu bhwa muene, ni malaika bhoha pamonga nu muene, ndipo paibetakutama panani pa kiti kwa muene kya bhutukufu. ³²Mataifa ghoha ghibetakwibhongeniyi mbele sya muene, nu muene ibetakubhatangenisya bhanu, kama vile n'chungaji kyaikabhatenganisya kondoo ni mmene. ³³Ibetakubheka kondoo kibhoko kyamuene kya kuume, bali mmene ibetakubhabheka kibhoko kya kushoto. ³⁴Kisha mfalme ibetakubhajobhela bhala bha bhajhele kibhoko kya kulia, 'Muhidayi, mwamubarikibhu ni tata ghwa ghwanene, mubhulithiayi bhufalme bhwabhuhandalibhu kwa ndabha jhinu kuhomela kubhakibhwa msingi bhwa bhulimwengu. ³⁵Kwa kujha najhele ni njala na mwanipelili kyakulya; Najhele na n'geni na mwanikaribisi; ³⁶Najhele ngholi, na mwanifwatiki nghobho; Najhele na n'tamu na mwan'tunzili; Najhele mu kifungu na mwahidili kunilota. ³⁷Ndipo bhenye haki bhibetakun'jibu ni kun'jobhela, 'Bwana, ndali twakubhwene ujhe ni njala ni kukulesya? Au kujha ni kiu na tukakupela masi? ³⁸Na ndali twakubhwene ghwe n'geni, na tukakukaribisya? Au ujhe ngholi na tukakufweka nghobho? ³⁹Na ndali tubetakubhona ghwiluala kama wiluala, au mu kifungu, tukahida kulola? ⁴⁰Na mfalme ibetakubhajibu ni kubhajobhela, 'bhukweli nikabhajobhela, kyamkibhombili apa kwa mmonga ghwa bhalongo bhangu bhadebe, munibhombili nene.' ⁴¹Ndipo ibetakubhajobhela abhu bhabhajhele kibhokho kya muene kya kushoto, 'Mubhokayi kwa nene, mwamulaanibhu, mulotayi mu muoto bhwa milele bhwabhuhandalibhu kwa ndabha jha lisyetani ni malaika bha muene, ⁴²kwa ndabha najhele ni njala lakini mwanijhimili kyakulya; najhele ni kiu lakini mwanjimili masi; ⁴³Najhele ne n'geni lakini mwabelili

kunika ribisya; najhele ngholi lakini mwanipelili lepi nghobho; najhele nen'tamu na nikajhelayi mu kifungu, lakini mwan'tunzi lepi.⁴⁴ Ndipo bhene pia bhibetakun'jibu ni kujobha, 'Bwana, ndali twakubhwene ujhele ni njala au kiu au n'geni, au ngholi, au n'tamu, au afungibhu, na twakuhudumili lepi?'⁴⁵ Kisha ibetakubhajibu ni kubhajobhela, 'Kweli nikabhajobhela, khela ambakyo mwakibhombili lepi kwa mmonga ghwa abha bhadebe, munibhombilepi nene.'⁴⁶ Abha bhibetakulota mu adhabu jha milele bali bhenye haki mu bhusima bhwa milele.

Chapter 26

¹Bhwakati Yesu amalili kujobha malobhi ghoha agha, akabhajobhela bhanafunzi bha muene, ²"Mmanyili kujha baada jha magono mabhele kubetakujha ni sikukuu jha pasaka, ni Mwana ghwa Adamu ibetakuletibhwa ili asulubibhwayi." ³Baadaye bhabhaha bha makuhani ni bhaseya bha bhanu bhabhonene pamonga mu makao gha Kuhani Mbaha, jhaakutibhweghe Kayafa. ⁴Kwa pamonga bhapangili njama jha kun'kamula Yesu kwa siri ni kun'koma. ⁵Kwa kujha bhajobhili, "Isibhombeki bhwakati bhwa sikukuu, kusudi jhisijhi jhikajhaghasia mugati mwa bhanu," ⁶Bhwakati Yesu ajhele Bethania mu nyumba jha Simoni mkoma, ⁷bho akinyosisi pa meza, n'dala mmonga akahida kwa muene akajha apendili nkebe ghwa alabasta jhajhijhela ni mafuta ghenye thamani mbaha, na aghamimini panani pa mutu bhwa muene. ⁸Lakini bhanafunzi bha muene bhobhabhuene lijambo lala, bhakadada ni kujobha, " Kiki ndabha jha hasara ejhu? ⁹Aghu ngaghabhwesi kugolesibhwa kwa kiasi kibhaha ni kupelibhwa maskini," ¹⁰Lakini Yesu, akajha amanyili elu, akabhajobhela, "Kwa ndabha jha kiki mkandombosya n'dala ojhu? Kwa kujha abhombili mambo manofu kwa nene. ¹¹Maskini mjhenabhu magono ghoha, lakini mwibeta lepi ni nene daima." ¹²Kwa ndabha bho amimini mafuta agha panani pa mb'ele bhuangu, abhombili aghu kwandabha jha maziku ghangu. ¹³Bhukuweli nikabhajobhela, popoha pala Injili ejhe jhibetakuhubiribhwa mu bhulimwengu mzima, khenu kya abhombili n'dala ojho, pia kibeta kujobhibhwa kwa ndabha jha kumbukumbu." ¹⁴Ndipo mmonga ghwa bhala kumi ni bhabhele, jhaakutibhweghe Yuda Iskarioti, alotili kwa bhabhaha bha makuhani ¹⁵ni kujobha, " Mwibetakunipela kiki kama nin'saliti?" Bhakamp'emela Yuda fipandi thelathini fya fedha. ¹⁶Tangia muda obhu akalonda muda ghwa kun'saliti. ¹⁷Hata ligono lya kubhwandelu lya mikate ghya ghisopibhu lepi chachu, bhanafunzi bhakandotela Yesu ni kujobha, "Ndaku ghwilonda tukujhandalilayi uliaghi kyakulya kya Pasaka?" ¹⁸Akabhajobhela, "Mulotayi kumjini kwa munu fulani na mun'jobhilayi, Mwalimu ijobha, "Muda ghwa nene ukaribili. Nibetakujhitimisya Pasaka pamonga ni bhanafunzi bhangu mu nyumba jha jhobhi." ¹⁹Bhanafunzi bhakabhomba kama Yesu kya abhabholili, na bhajhendele kyakulya kya Pasaka. ²⁰Bhojhifikili kimihi, atamili pamonga ni bhanafunzi kumi na bhabhele. ²¹Bhobhiliya kyakulya, akajobha, "Kweli nikabhajobhela mmonga bhinu ibetakunisaliti." ²²Bhahuzuniki sana, na khila mmonga akayanda kun'kota, "Je, hakika nenelepi , Bwana?" ²³Akabhajibu, "Y'ola ambajhe ijhina kibhoko kya muene pamonga ni nene mu bakuli ndo jhaibeta kun'saliti. ²⁴Mwana ghwa Adamu ibetakubhoka, kama kyajhilembibhu. Lakini ole bhwake munu ambajhe ibetakun'saliti Mwana ghwa Adamu! Ngajhijhele kinofu kwa munu ojhu asihogoleki." ²⁵Yuda, ambajhe an'saliti ajobhili, "Je!, Ndo nene Rabi?" Yesu akan'jobhela, "Ujobhili lijambo elu ghwa muene." ²⁶Bho bhilya kyakulya, Yesu aupisili n'kate akabhubariki, ni kubhumetula. Akabhapela bhanafunzi bha muene akajobha, "Mutolayi, muliajhi. Obho ndo mb'ele bhwangu." ²⁷Akapisya kikombi ni kubhombesya, akabhapela ni kujobha, "Muny wajhi mwabhoha o'mo. ²⁸Kwa kujha ejhe ndo lilopa lya agano lyangu, jhejhijhitika kwa ndabha jha bhangi kwa n'samaha ghwa dhambi. ²⁹Lakini nikabhajobhela, nibetakunywa lepi matunda gha mzabibu obho hadi ligono lela panibetakunywa mpya pamonga namu mu bhufalme bhwa Tata ghwa nene." ³⁰Bho bhamalili kujhamba lwembu, bhakabhoka kulota ku Kidonda kya Mizeituni. ³¹Kisha Yesu akabhajobhela, "Pakilu apa mwebhoha mwibetakwikungufula kwandabha jha nene, kwa kujha jhijhandikibhu, Nibetakun'tobha n'chungaji ni kondoo mu likundi bhibetakutabhwanyika. ³²Lakini baada jha kufufuka kwa nene, nibetakubhalongolela kulota Galilaya." ³³Lakini Petro akan'jobhela, "Hata kama bhoha bhibetakubela kwa ndabha jha mambo ghaghibeta kukabha, nene nibetalepi kubela." ³⁴Yesu akan'jibu, "Bhukweli nikubhola, pakilu apa kabla jha likongobhe lyakona kubheka, ghwibeta kunilela mara sidatu." ³⁵Petro akan'jobhela, "hata kama ngajhilondekeghe kufwa ni bhebhe, nganikubelili lepi." Ni bhanafunzi bhangi bhoha bhajobhili mebhu. ³⁶Baadaye Yesu akalota nabhu mahali pa pikutibhwa Gethsemane na abhajobhili bhanafunzi bha muene, "Mutamanyi apa bhwakati nilota okhu nikus'oma." ³⁷Akan'tola Petro ni bhana bhabhele bha Zebedayo na akajhanda kwilombosya ni kwilamu. ³⁸Kisha akabhajobhela, "Roho jha nene ijhele ni malombosi mabhaha sana, hata kiasi kya kufwa. Musyalayi apa na mukeshayi pamonga nani." ³⁹Akalota palongolo kidogo, akabina kifudifudi, ni kus'oma. Akajobha, "Tata ghwangu kama jhibhwesekana, kikombi ekhe nikijhepajhi. Isjhi kama kyanilonda nene, bali kyaghwilonda bhebhe." ⁴⁰Akabhalotela bhanafunzi na abhakolili bhagonili lugono na akan'jobhela Petro, "Kwandabha ya kiki mshindilu kukesha nani kwa lisaa limonga? ⁴¹Mukeshajhi ni kus'oma kusudi musijhingili majaribuni. Roho i radhi, lakini mb'ele dhaifu." ⁴²Akalota mara jha bhubhele ni kus'oma. akajobha, "Tata ghwangu, kama lijambo e'le libhwesya lepi kujhepukika na ni lazima ninywajhi kikombi ekhe, mapenzi ghwa jhobhi ghatimitajhi." ⁴³Akakerebhuka kabhele ni kubhakholela bhagonili lugono, kwa kujha mihu gha bhene gha jhele masitu. ⁴⁴Kisha akabhaleka kabhele akabhoka. Akas'oma mara jha tatu akajobha malobhi ghalaghalala. ⁴⁵Baadaye Yesu akabhalotela, "Bado mugonili tu ni kup'omoseka? Mulangayi, saa jhikaribili, na Mwana ghwa Adamu isalitibhwa mumabhokho gha bhenye dhambi. ⁴⁶Mujhumukayi tubhoki. Mulangayi, jhola

jhaibetakunisaliti ikaribila."⁴⁷Bhwakati badop ilongela, Yuda mmonga kati jha bhala kumi ni bhabhele, akahida. Likundi libhaha lya bhanu lyafikiri pamonga naku likajhalihomela kwa bha bhaha bha makuhani ni bhaseya bha bhanu. Bhahidili ni mapanga ni mabonga. ⁴⁸Kabhele munu jhaalondejhe kun'saliti Yesu abhapelili ishara, akajobha, "Jhola jhanibetakumbusu, ndo muene. Mun'kamulayi." ⁴⁹Mara ejhu akahida kwa Yesu ni kujobha, "Salamu, Mwalimu!" Akajhanda kumbusu. ⁵⁰Yesu akan'jobhela, "Ndongo bhangu, libhombajhi lela ambalyo likuletili." Ndipo bhakahida, ni kun'sosolela Yesu fibhoko, ni kun'kamula. ⁵¹Langajhi, munu mmonga jha ajhele pamonga ni Yesu, anyosisi kibhokho kya muene akachomola bhupanga bhwake ni kun'tobha n'tumishi ghwa kuhani mbaha, ni kun'dumula mb'olokhot'o jhiakhe. ⁵²Ndipo Yesu akan'jobhela, kerebhusijhi bhupanga bhwa jhobhi paubhutolili, kwa kujha bhoha bha bhutumila bhupanga bhibetakujhangamisibhwa kwa bhupanga. ⁵³Mwidhanila nihotolalepi kun'kuta Tata ghwangu, nu muene akanitumila majeshi zaidi jha kumi na mabhele gha malaika? ⁵⁴Lakini basi jinsi jhelekhu majhandikhu ngaghabhwesili kutimisibhwa, efe ndo jhilondeka kuh'omela?" ⁵⁵Bhwakati obhu Yesu akabhajobhela bhumati, "Je! Muhidili ni mapanga ni mabonga kunikamula kama n'nyang'anyi? Khila ligono natamili mu lihekalu kumanyisya, na mkanikamuili lepi! ⁵⁶Lakini ghoha agha ghabhombiki ili majhandiku gha manabii ghatimilajhi." Ndipo bhanafunzi bha muene bhakandeka ni kujumba. ⁵⁷Bhala bhabhan'kamuli Yesu bhampeliki kwa Kayafa, Kuhani Mbaha, mahali ambapo bhaandishi ni bhaseya bhajhele bhakibhongenye pamonga. ⁵⁸Lakini Petro amfwatili kumbele kwa patali hadi mu bhukumbi bhwa Kuhani Mbaha. Akajhingila mugati ni kutama pamonga ni bhalinzi alangajhi kyakibetakuh'omela. ⁵⁹Basi bhabhaha bha makuhani ni libaraza lyoha bhajhele bhilonda bhushahidi bhwa bhudesi dhidi jha Yesu, kusudi bhabhwesijhi kun'koma. ⁶⁰Ingabhwa bhakitokisi mashahidi bhangi, Lakini bhakabhilepi sababu jhojhioha jhila. Lakini baadajhe mashahidi bhabhele bhakitokesya palongolo ⁶¹ni kujobha, "Munu ojho ajobhili, "Nibhwesya kulib'omola lihekalu lya K'yara ni kulijenga kabhele kwa magono madatu." ⁶²Kuhani Mbaha akajhema ni kun'kota, "Gwibhwesylepi kujibu? Abha bhikushuhudila kiki dhidi jha bhebhe?" ⁶³Lakini Yesu akatama kimya kuhani Mbaha akan'jobhela, "Kama K'yara kyaiishi, nikuamuru utubholajhi, kama bhebhe ndo Kristu, Mwana ghwa K'yara." ⁶⁴Yesu akan'jibu, "Bhebhe ghwe muene ujobhili lijambo elu. Lakini ni kujobhela, kuh'omela henu ni kujhenderelela ghwibetakumbona Mwana ghwa Adamu atamili, kibhokho kya kulia kyenye nghofu, na ihida mu mabhengu gha kunani. ⁶⁵Ndipo Kuhani Mbaha akararula maguanda gha muene ni kujobha, "Akufuiri! Je, twilonda kabhele bhushahidi bhwa kiki? Langayi, tajhari mup'eliki ikufuru. ⁶⁶Je! Mwibhwasya kiki? bhakan'jibu ni kujobha, "Jhilondeka kufwa." ⁶⁷Kisha bhakamfunyila mata kumihu ni kun'tobha ngumi, ni makofi kwa mabhokho gha bhene, ⁶⁸ni kujobha, "Tulaghulilajhi, bhebhe Kristu. Niani akutobhili?" ⁶⁹Bhwakati obhu Petro ajhele atamili kwibhala mu bhukumbi, ni n'tumishi n'dala akandotela ni kujobha, "Bhebhe pia ukajhele pamonga ni Yesu ghwa Galilaya." ⁷⁰Lakini akabela mbele jha bhene bhoha, akajobha, nimanyilepi khenu kyaukanijobhela." ⁷¹Bho alotili kwibhala pa ndiangu, n'tumishi jhongi n'dala bho ambwene akabhajobhela bhabhajhele apu kujha, "Munu ojho pia ajhele pamonga ni Yesu ghwa Nazareti." ⁷²Akabela kabhele kwa kulapa, "Nene nimmanyilepi munu ojho." ⁷³Muda bhufupi baadajhe bhala bhabhajhele bhajhemili karibu, bhakandotela ni kujobha ni Petro, "Kwa hakika bhebhe pia ndo mmonga bha muene, kwa kujha hata lafudhi jha jhobhi jhilasya." ⁷⁴Ndipo akajhanda kulaani ni kulapa, "Nene nimmanyilepi munu ojho," na mara ejhu likongobha likabheka. ⁷⁵Petro akakhomboka malobhi ghaabholibhu ni Yesu, "Kabla jha likongobhe kubheka ghwibeta kunibela mara sidatu."

Chapter 27

¹Muda ghwa lukhele bho bhufikili, bhabhaha bhoha bha makuhani ni bhaseya bhabhanu bhalili njama dhidi jha Yesu bhakabhajhi kun'koma. ²Bhamfungili, bhakan'dongosya, ni kumfikisya kwa Liwali Pilato. ³Kisha bhwakati Yuda, ambajhe an'saliti, bho abhuene Yesu amalili kuhukumulibhwa, ajutili ni kukhelebbhusya fipandi thelathini fya fedha kwa bhabhaha bha makuhani ni bhaseya, ⁴na akajobha, "Nibhombili dhambi kwa kujhisaliti damu jhajhibelikujha ni hatia." Lakini bhakajibu, "Jhikatuhusu kiki tete? ghalangajhi aghu ghwe muene." ⁵Kisha akafitagha pasi fila fipandi thelathini fya fedha mu lihekalu ni kubhoka ni kulota kwinionga muene. ⁶Mbaha ghwa makuhani afitolili fela fipandi thelathini fya fedha ni kujobha, "Halali lepi kujhibheke fedha ejhe mu hazina, kwandabha ni gharama jha lilopa." ⁷Bhakajadiliana kwa pamonga ni fedha ikatumika kuhemelela n'gonda ghwa mfanyanzi ghwa kusiela bhageni. ⁸Kwa ndabha ejhe n'gonda obhu ghwibetakukutibhwa, "N'gonda ghwa lilopa" hadi lelu ejhe. ⁹Kisha litobhi lela lya lyanenibhu ni nabii Yeremia lyatimili, kujobha, "Bhaletili fipandi thelathini fya fedha, gharama jha jhapangibhu ni bhanu bha Israeli kwa ndabha jha muene, ¹⁰na bhajhitumili kun'gonda ghwa mfanyanzi, kama Bwana kyaanjelekisi." ¹¹Henu Yesu ajhemili mbele jha liwali, ni liwali akan'kota, "Je! Bhebhe ndo mfalme ghwa Bhayahudi?" Yesu akan'jibu, "Bhebhe ghwijobha aghu." Bjhebhe ghwijobha aghu." ¹²Lakini bho ashtakibhu ni bhabhaha bha makuhani ni bhaseya, ajibilepi khenu kyokioha khela. ¹³Kisha Pilato akan'jobhela, "Ughapelikilepi mashitaka ghoha dhidi jha bhebhe?" ¹⁴Laki ni an'bilepi hata lilobhi limonga, hivyo, hivyo liwali akajha ni mshangao. Henu mu sikukuu jhajhele desturi jha liwali kumfungula mfungwa mmonga jha achagulibhu ni bhumati. Bhwakati obhu bhajhele bhafungwa sugu kama vile Baraba. ¹⁵Henu bho bhakibhongenye pamonga, Pilato abhakhotili, "Niani mwilonda tumbopolajhi kwa ndabha jha muenga?" Barabara au Yesu jhaikutibhwa Kristu? ¹⁶Kwandabha amalili kumanya kujha bhankamuili kwandabha jha chuki. ¹⁷Bwakati itanama pa kiti kya hukumu, n'dalamunu akan'tumila lilobhi ni kujobha, "Usibhombi lijambo lyolioha lela kwa munu ojhu jhaabelikujha ni hatia. Kwanda yakiki nitesibhu muni hata lelu mu ndoto kwa ndabha jha muene. ²⁰Ndipo bhabaha bha makuhani ni bhaseya bhabhashawishi makutano bhan'somajhi Baraba, ni Yesu akomibhwajhi. ²¹Liwali abhakhotili, "Jholeku kati jha abha bhabhele mwilonda nene nibhalekelayi kwa muenga?" Bhoha bhakajibu bhakajobha, "Baraba." ²²Pilato akabhajobhela, Nin'kheta kiki Yesu jhaikutibhwa Kristu?" Bhoha bhakan'jibu, "Msulubisijhi." ²³Ni muene akajobha, "Kwandabha jhakiki, likosa leleku lyaabhombili?" Lakini bhazidili kuwesya sauti hata panani muni, "Nsulubisijhi." ²⁴Henu bhwakati Pilato bhoabhuene ibwesyailepi kubhomba kyokyoa khela, lakini badala jhiake vurugu sikajhanda, akaleta masi akasamba mabhoko gha muene embele jha bhumati, ni kujobha, "Nene nijhelepi ni hatia juu jha lilopa lya munu ojho jhaabeli kujha ni hatia. Mughalangajhi agha mwebhene." ²⁵Bhanu bhoha bhakajobha, Damu jha muene ijhelayi panani pa tete ni bhana bhitu." ²⁶Kisha akambopelela Baraba kwa bhene, lakini akan'tobha mijeredi Yesu ni kun'kabidhi kwa bhene kulota kusubibhwa. ²⁷Kisha askari bha liwali bhakan'tola Yesu mpaka Praitorio ni likundi libhaha lya maaskari bhoha bhalkabhonganika. ²⁸Bhakanfula nghobho sya muene ni kunfwatika likanzu lya rangi jhidung'u. ²⁹Kisha bhakatenesya litaji lya mifwa ni kulibheka panani mutu ghwa muene, na bhambekili lilasi ku kibhokho kya muene kya kuume. Bhapigili magoti mbele jha muene ni kun'kejeli, bhakajobha, aaaaa'Salamu, Mfalme ghwa Bhayahudi?" ³⁰Na bhamfunyili mate, na bhaletili lisali ni kuntobha kumutu. ³¹Bwakati bhakan'keli bhakamfula likanzu lela ni kunfwatika nghobho sya muene, ni kundongosya kulota kun'sulubisya. ³²Bho bhapili kwibhala, bhambwene munu kuhomela Krene lihina lya muene Simeoni, ambajhe bhandasimisi kulota naku ili abhweajhwi kuupenda n'salaba ghwa muene. ³³Bhabhafikiri mahali pa pikutibhwa Goligotha, maana jhiakhe, "Fuvu lya mutu." ³⁴Bhampelili siki jhaichanyibhu ni nyongo anyuajhi. Lakini bho ajhibonjili abhwesilepi kunywa. ³⁵Bho bhikan'sulubisya, bhagabhene maguanda gha muene kwa kupigila kura. ³⁶Na bhakamata ni kundanga. ³⁷Panani pa mutu ghwa muene bhambekili mashtaka dhidi jha muene ghakajha ghisomeka, "Ojho ndo Yesu, mfalme ghwa Bhayahudi." ³⁸Bhanyang'anyi bhabhele bhakasulubibhwa pamonga ni muene, mmonga upande bhwa kulia ni jhongi bhwa kushoto. ³⁹Bhala ambabho bhapeteghe bhakajhanda kun'dhiaki, bhakajha bhihugusya mitu ghya bhene ⁴⁰ni kujobha, "Bhebhe ndo ulondeghe kuliharibu lihekalu ni kulijenga magono madatu, ukiokolayi ghwemuene! Kama kueli bhebhe ndo mwana ghwa K'yara, selelajhi pasi ubhokayi pa n'salaba apu!" ⁴¹Mu hali jhelajhela bhabhaha bha makuhani bhakajha bhakan'kashifu, pamonga ni bhaandishi ni bhaseya ni kujobha, ⁴²"Aokwili bhangi, lakini ibhwesya lepi kwiokola muene. Muene ndo mfalme ghwa Bhayahudi. Na aselelajhi pasi kuhomela pa n'salaba, ndipo pa tubetakumwamini. ⁴³An'tumainili K'yara. Lekajhi K'yara an'hokolajhi henu kama ilonda, kwandabha ajobhili, "Nene na mwana ghwa K'yara." ⁴⁴Ni bhala bhanyang'anyi bhabhajhele bhasulubibhu pamonga ni muene pia bhakajobha malobhi gha kun'dhiaki. ⁴⁵Henu kuhomela saa sita kwajhele ni ngisi mu nchi jhiola hadi saa tisa. ⁴⁶Bhojhifikiri saa tisa, Yesu akalela kwa sauti mbaha, "Eloi, Eloi lamathabakithani?" akajhaimaanisya, "K'yara ghwangu K'yara ghwangu, kwandabha jha kiki undekili?

⁴⁷Bhwakati obhu bhaadhi jha bhe bhene bhabhajhemili pala bhap'heliki bhakajobha, "Akan'kuta Eliya."⁴⁸Mara mmonga bhene akajumba kutola sifongo ni kujhimemesya kinywaji kikali, akajibheka panani pa libehe ni kumpela akabhai kunywa. ⁴⁹Na bhene bha bhabakili bhakajobha, "Mundekajhi muene, tulotayi kama Eliya ibetakuhida kumwokola." ⁵⁰Kisha Yesu akalela kabhele kwa sauti mbaha na akaibhosya roho jha muene. ⁵¹Langayi, Lipazia lya hekalu lyakachwiki sehemu sebhele kuh'omela panani hadi pasi. Ni ardhi jhikatetemeka ni miamba ikakayuka fipandi. ⁵²Makaburi ghakagupuka, ni mibhele ghya bhatakatifu bhangi bhabhajhele bhaginili lugono bhafufulibhu. ⁵³Bhahomili mu makaburi baada jha bhufuo bhwa muene, bhajhingi mji mtakatifu, na bhakabhonekana ni bhangi. ⁵⁴Basi jhola akida ni bhala mbabho bhajele bhakandama Yesu bhabhwene litetemekhu ni mamabao ghaghajhele ghii'omela, bhamemesibhu ni bhuogha sana ni kujobha, "Bhukweli Ojho ajhele mwana ghwa K'yara." ⁵⁵Bhadala bhangi bhabhajhele bhakamfuata Yesu kuh'omela Galilaya ili kun'hudumila bhajhele pala bhilanga kwa patali. ⁵⁶Miongoni mwa bhene Mariamu Magdarene, Mariamu nyinamunu Yakobo ni Joseph, ni mabhu ghwa bhana bha Zebedayo. ⁵⁷Bho jhifikiri kimihi ahidili munu tajiri kuh'omela Arimatahayo, jhaakutibhu Yusufu, ambajhe pia ajhele mwanafunzi ghwa Yesu. ⁵⁸Andotili Pilato ni kuus'oma mb'eele ghwayi. ⁵⁹Yusufu abhutolili mb'ele akauk'onga nghobho jha sufi safi, ⁶⁰na akaugoneka mu likaburi lipya lya muene lya alichongili mu muamba. Kisha akaviringisya liganga libhaha likagupika ndiangu bhwa likaburi na akabhoka. ⁶¹Mariamu Mgdalena ni Mariamu jhongi bhajhele pala bhatamili kulanga likaburi. ⁶²Ligono lya lyafwatili ambalyo lyajhele ligono baada jha maandalio, bhabhaha bha makuhani ni Mafarisayo bhakibhongiye pamonga kwa Pilato. ⁶³Bhakan'jobhela, Bwana, twikhomboka kujha bhwakati jhola n'siobhi ajhele hai, ajobhili, "Baada jha ligono lya tatu ibetakufufuka kabhele." ⁶⁴Henu, laghisighi kujha likaburi lilendibhwajhi salama mpaka ligono lya tatu. Vinginevyo, bhanafunzi bha muene bhibhwesya kuhida kun'heja ni kujobha kwa bhanu, 'Afufuiki kuhoma kwa bhafu.' Ni bhudanganyifu bhwa mishu bhwibetakujha bhubhibhi kuliko bhola bhwa kubhuandelu. ⁶⁵Pilato akabhajobhela, "Mulotayi bhalinzi. Mulotayi mukabhekayi hali jha bhusalama kama kyanwibhwesya." ⁶⁶Efyo bhakalota ni kubhomba likaburi kujha salama, liganga lyagongibhu mhuri ni kubheka bhalinzi.

Chapter 28

¹Baadaye kimihi ligono lya Sabato, lijobha bho libhahala kutolela ligono lya kuanza lya juma, Mariamu magadalena, nu jhola Mariamu jhongi bhahidili kulilola likaburi. ²Langayi kwa jhela ni tetemeko libhaha, kwa ndabha malaika ghwa Bwana aselili ni kuliviringisya liganga lela, kisha akalitamula. ³Sura jha muene jhajhele kama jha bhumeme ni maguanda ghake ghajhele mabhalafu kama theluji. ⁴Bhalinzi bhala bhamemili ni hofu ni kujha kama bhafu. ⁵Malaika jhola akabhafafanulila bhala bhadala akajobha, "Musitili kwa maana nimanyili mukandonda Yesu, jhaasulubhibhu. ⁶Ajhelepi aoa, lakini afufuiki kama kyaabhajobhili. Muhidayi mulolayi ambapo Bwana agonili. ⁷Mulotajhi manyata mukabhajobhili bhanafunzi bha muene, 'Afufuiki kuhomela bhafu, langajhi abhalongolili Galilaya. Okhu ndo mwibetakumbona.' Langajhi nene nibhajobhili." ⁸Bhadala bhala bhakabhoka pa likaburi pala manyata bhakajha ni hofu ni furaha mbaha, na bhakajumba kubhajobhela bhanafunzi bha muene. ⁹Langayi Yesu akabhonana nabhu ni kujobha, "Salamu." bhala bhadala bhahidili ni kukamula magolo gha muene, na kisha bhakamwabudu. ¹⁰Kisha Yesu akabhajobhela, "musitili, mulotayi mukabhajobhelayi bhalongobhangu bhalongolelayi Galilaya. Okhu bhibetakunibhona. ¹¹Bhwakati bhola bhadala bhakajha bhilota, langayi baadhi jha bhalinzi bhalotili ku mjini ni kubhajobhela bhabhaha bha makuhani ni bhaseya mambo ghoha ghaghajhele ghahomili. ¹²Na bhene makuhani bho bhabhonene ni bhaseya ni kulijadili lijambo elu pamonga nabhu, bhahomisi kiasi kibhaha kya hela kwa bhala askari ¹³ni kubhajobhela, "Mubhajibhili bhangi kujha, 'bhanafunzi bha Yesu bhahidili pakilu kuheja mb'ele ghwa Yesu bhwakati tete tugonili." ¹⁴Kama taarifa ejhe jhibetakunfikila liwali, tete twibeta kun'shawishi ni kubhabhosela muenga mashaka ghoha." ¹⁵Henu bhala askari bhasitola hela sela ni kubhomba kama kyabhajhelekesibhu. Habari ejhe jhikajhenela sana kwa Bhajhahudi na jhijhele naha hadi lelu. ¹⁶Lakini bhala mitume kumi na moja bhakalota Galilaya, pa kidonda pala pa abhajhelekesi. ¹⁷Ni bhene bho bhambwene, bhakamwabudu. Lakini baadhi jha bhene bhakabhona shaka. ¹⁸Yesu akahida kwa bhene akabhajobhela, "Nipelibhu mamlaka ghoha paduniani ni kumbinguni. ¹⁹Henu mulotajhi mukabhahombayi malaika ghoha kujha bhanafunzi. Mubhabatisiajhi mu lihina lya Tata, ni la Muana, ni la Roho Mtakatifu. ²⁰Mubhamanyisiajhi kughati mambo ghoha ghanibhaamuriri, Na langajhi, nene nijhele pamonga namu daima, hata mpaka mwisho ghwa dunia.

Mark

Chapter 1

¹Obho ndo mwanzo ghwa injili jha Yesu Kristo, mwana ghwa K'yara. ²Kama kya jhilembibhu ni nabii Isaya, "Langayi, nikan'tume n'jumbe ghwa nene mbele jha jhobhi, mmonga jhaibetakutayarisya njela jha bhebhe. ³Sauti jha munu jhikuta ku nyika, "Mujhikamilisiayi njela jha Bwana; musinyosiayi njela sya muene". ⁴Yohana ahidili, ni kubatisya nyikani ni kuhubili bhubatisu bhwa toba kwa n'samaha ghwa dhambi. ⁵Nchi jhioha jha Yudea na bhanu bhoha bha Yerusalem bhalotili kwa muene. Bhabatisibhu mu kih'olo Yordani, bhakajha bhibhungama dhambi sya bhene. ⁶Yohana ajhele ifuala liguanda lya mangama gha ngamia ni nkanda ghwa ngozi mu nsana ghwa muene, na alijhege nzige ni asali jha muda si. ⁷Ahubiri ni kujobha, "Ajhele mmonga ihida badala jha nene na ajhe ni nghofo kuliko nene, na nijhelepi ni hadhi hata kujhinama pasi ni kukhonga mighojhi jha filatu fya muene. ⁸Nene nabhabatisi kwa masi, lakini muene ibetakubhabatisya muenga kwa roho mtakatifu." ⁹Jhatokili mu magono aghu kujha Yesu ahidili kuh'oma Nazareti jha Galilaya na abatisibhu ni Yohana mu kih'olo Yordani. ¹⁰Bhwakati Yesu ijhinuka kuh'oma mmasi, abhwene mbingu sigabhwanyiki bhwasi ni Roho akaselela pasi panani pa muene Kama njebha. ¹¹Ni sauti jha h'omili kumbinguni "Bhebhe ndo mwanabhangu jha nikuganili. Nipendesibhu sana ni bhene." ¹²Kisha mara moja Roho akandalimisya kulita nyikani. ¹³Ajhele kunyikani magono arobaini, akajha ijaribibhwa ni lisyetani. Ajhele pamonga ni bhanyama bha kun'situ ni malaika bhan'hudumili. ¹⁴Henu baada jha Yohana kukamulibhwa, Yesu akahida Galilaya kutangasya injili ya K'yara, ¹⁵Akajobha, "Muda bhutimili, ni bhufalme bhwa K'yara bhukaribili. Mutubuajhi ni kujiamini injili". ¹⁶Na akajha ip'eta kando mu bahari jha Galilaya, ambwene Simoni ni Andrea ndongho ghwa Simoni bhakajha bhilo bha nkwabhu ghwa bhene mu bahari kwa kujha bhajhele bhavuvi. ¹⁷Yesu akabhajobhela, "Muhidayi, munikesiajhi, na nibetakubhabhomba bhavuvi bha bhanu." ¹⁸Na mara jhe jhuejhu bhakaleka mikwabhu ghya bhene bhakankesya. ¹⁹Bhwakati agendili patali kidogo, ambwene Yakobo mwana ghwa Zebedayo ni Yohana ndongo munu; Bhajhele mu bhuatu bhitengenesya nkuabhu. ²⁰Mara akabhakuta na bhene bhakandeka Dadi jha bhu Zebedayo mugati mu bhuatu ni bhatumishi bhabhakodibhu, bhakan'kesya. ²¹Na bho bhafika kaperinaumu, ligono lya sabato Yesu akajhingila mu sinagogi ni kufundisya. ²²Bhakashangala tifundisu la muene, kwandabha ajhele

akabhafundisya kama munu ambajhe ajhe ni mamlaka na siyo kama bhaandishi.²³ Bhwakati bhobhuobhu kwa jhele ni munu mu lisinagogi lya bhene jhaajhele ni roho jhibaya, na apigili kelele,²⁴ akajobha, "Tujhe ni kiki kya kubhomba ni bhebhe Yesu ghwa Nazareti? Uhidili kutujhangamisya? Nikumanyili ghe niani. Bhebhe ghwe n'takatifu pekee ghwa k'yara!"²⁵ Yesu akankemela pepo ni kujobha, "Gudamayi ni ubhokayi mugati omu!"²⁶ Ni roho jhichafu jhambinisi pasi ni kubhoka kwa muene bhwakati ilela kwa sauti jha panani.²⁷ Na bhanu bhoha bhashangala bhakajhandana kukotana kila mmonga, "Elehe kiki? Lifundisu lipya lyalijhele ni mamlaka? Hata liamuru pepo bhabhi naghughuken'tii"²⁸ Ni habari kuhusu muene mara jha jhuejhu sileasambala khila mahali mugati mu mkoa bhuoa bhwa Galilaya.²⁹ Na mara jhejhuejhu baada jha kuh'oma kwibhala lya sinagogi bhajhingili munyumba mwa Simoni ni Andrea bhakajha ni Yakobo ni Yohana.³⁰ Henu nkuwibhi ghwa Simoni ajhele agonili iluala bhutamu, mara jhejhuejhu bhakari jobhela Yesu habari sya muene.³¹ Efyo akahida, akarikamula kibhokho, ni kunj'hinula kunani; bhutemu bhukabhoka kwa muene, na akajhanda kubhahudumila.³² Kimihi kekuekhu lijhobha limali kujhibhela, bhakanditela kwa muene bhoha bhabhejhele bhatamu, au bhahajhe ni mapopo.³³ Mji bhuoha bhakibhongenye pamonga pa ndiangu.³⁴ Abhapo ngisi bbingi bha bhajhe bhatamu bha bhutemu mbalimbali ni kubhosya pepo mingi bali anihusili lepi pepo kulongela kwandabha bhammanyili.³⁵ Ajhumuiki lukhela sana bhwakati jha jhele bado ngisi; abhokili akalota mahali pa faragha na as'omili okhu.³⁶ Simoni ni bhoha bhabhajhele pamonga ni muene bharikesisi.³⁷ Bhankabhili ni kunj'jobhela, "khila mmonga ikulonda"³⁸ Akabhejjobhela, "Tubhoki mahali pangi, kwibhala mu miji jha jhizunguka, ili nibhwesijhi kuhubili okhu pia. Ndio sababu nihidili hapa."³⁹ Akalota akajha ep'ete Galilaya jhioha, ihubiri mu masinagogi gha bhene ni kukemela pepo.⁴⁰ Jaajhele ni bhukoma mmonga akahida kwa muene. Akajha akan'sihi; Apigili magoti nikun'jobhela, "Kama ghwilonda, ghwibhwesya kunibhomba nijhiajhi kinofu."⁴¹ Akajha sukumibhwa ni huruma, Yesu akanyosya kibhoko Kya muene ni kurikamula, akan'jobhela, "Nilonda ujhelayi ghwe n'nofu."⁴² Mara jhejhuejhu bhukoma bhukabhoka, na ambombili kujha kinofu.⁴³ Yesu akan'sihi sana ni kunj'jobhela alotajhi mara moja,⁴⁴ Akan'jobhela, "Hakikisia jhi ghwajo bha lepi litobhi kwa jhejhioha j'hola, lakini lotajhi, ukilasijhi kwa kuhani, na uhomesijhi dhabihu kwandabha jha bhutakaso ambabho Musa alaghisye, kama bhushuhuda kwa bhene."⁴⁵ Lakini akalota ni kujha nda kumb'ola kila mmonga ni kujhenesya lilobhi zaidi hata Yesu abhwesi lepi kabhele kuj'hingila kunj'ini kwa bhuhuru. Efyo atamili mahali pa faragha ni bhanu bha hidili kwa muene kuhomela kila mahali.

Chapter 2

¹Bho akerebhiuki kaperinaumu baada jha magono madebe jhapelekiki kujha ajhele kunyumba. ²Bhanu bhangi sana bhajhele bhakibhongiye pala na jhajhelepi nafasi kabhele, jhela jhe pala pa ndiangu, ni Yesu ajobhili lilobhi kwa bhene. ³Kisha baadhi jha bhangu bhahidili kwa muene bhandetili munu jha apozili; Bhanu bhancheche bha mp'endili. ⁴Bhwakati bhashindilu kunkaribila kwa ndabha jha bhumati bhwa bhanu, bhabhosili paa panani pa mahali pa ajhele. Na bhobhamalili kutobola lil'ende, bhaselisi kitanda ambakyo munu jha apozili agonili. ⁵Bhoajhibhwene imani jha bhene Yesu akan'jobhela munu jha apozili, "mwanabhangu, dhambi sya jhobhilimalikusamehebhwa." ⁶Lakini baadhi jha bhaandishi bhala bha bhatamili pala bhakinong'uinu mu mioyo jha bhene, ⁷"Ibhwesiyabhuli munu ojho kujobha naha? Ikufuru! Nani jhaibhwesya kusamehe dhambi isipokujha K'yara muene?" ⁸Mara Yesu amanyili mu roho jha muene kyabhafikirileghe mu mioyo jha bhene. Kwandabha jha kiki mwifikirira aghu mu mioyo jha muenga? ⁹Lelekhu lyepusi zaidi kujobha kwa munu jha apozili, 'Dhambi sya jhobhi sisamehibhu' au kujobha 'Jhemajhi, tolajhi kitanda kyajhobhi na ugendajhi?' ¹⁰Lakini ili bhabhwesijhi kumanya mwana ghwa Adamu ajhele ni mamlaka gha kusamehe dhambi paduniani, an'jobhili jhola j'ha apozili, ¹¹"Nikujobhela bhebhe, jhemayi, tolayi nkeka ghwa jhobhi, na ulajhi kunyumba kwa jhobhi." ¹²Akajhema ni mara jhejhuejhu akatola nkeka ghwa muene, na akalota kwibhala ku nyumba palongolo pa kila munu, Efyo bhanu bhoha bhashangele na bhampelili K'yara bhutukufu, na bhakajobha "kamwe tubhwajhilepi kubhona lijambo kama e'le." ¹³Akalota kabhele kando jha nyanja, ni bhumati bhuoha bhwa bhanu bhakahida kwa muene, na akabhamanyisya. ¹⁴Bho ib'eta akambona Lawi mwana ghwa Alfayo atamili pa sehemu jha kubhonganila kodi na akan'jobhela, "Nikisiayi." Akajhema ni kun'kesiya. ¹⁵Ni bhwakati Yesu ilya kyakulya munyumba jha Lawi, bhabhonganiya kodi bhangi ni bhanu bhabhajhele ni dhambi bhajhele bhilya ni Yesu ni bhanafunzi bha muene, kwandabha bhajhele bhangi ni bhene bhakan'kesiya. ¹⁶Bhwakati bhaandishi, ambabho bhajhele Mafarisayo, bho bhabhuene Yesu elya ni bhanu bhenye dhambi ni bhabhonganiya kodi, akabhajobhela bhanafunzi bha muene, "Kwa ndabha j'hakiki ilya ni bhakusanya kodi ni bhanu bhabhaj'hele ni dhambi?" ¹⁷Bhwakati Yesu ap'heliki aghu akabhajobhela, "Bhanu bhabhajhele ni afya mu mb'ele bhikandonda lepi tabibu; ni bhanu bhatamu tu ndo bhakandonda. Nahidi lepi kubhakuta bhanu bhabhajhele ni haki, lakini bhanu bhenye dhambi." ¹⁸Bhanafunzi bha Yohana ni Mafarisayo bhajhele bhifuanana. Ni baadhi j'ha bhanu bhakahida kwa muene ni kun'jobhela, "Kwa j'ha kiki bhanafunzi bha Yohana ni Mafarisayo bhifunga, lakini bhanafunzi bha jhobhi bhifunga lepi?" ¹⁹Yesu akabhajobhela, "Je bhabhayele hudhuriri ku harusi bhibhuesya kufunga bhwakati bhwa harusi back ajhele pamonga nabhu? Kwa fyofyoha fela bwana harusi akajhiayi bado ajhele pamonga nabhu bhibhwesya lepi kufunga." ²⁰Lakini magono ghibetakuhida bhwakati bwana harusi paibetakubhosibhwa kwa bhene, ni khila ligono elu bhene bhibeta kufunga. ²¹Ajhelepi munu jha ihona kipandi kipya Kya nghobho mu liguanda lilala, na kubetakujha mpasuko bhubhibhi. ²²Ajhelepi munu jha isopa divai mpya mu firiba fya fichakele, Kama ndo naha divai ibetakujobha fimba ni fyoha fibhele divai ni firiba tubetakufuana. Badala j'hiake, bhakajhe divai mpya mu firiba fipya. ²³Mu ligono lya sabato Yesu akap'eta mu baadhi jha mig'onda ni bhanafunzi bha muene bhakajhanda kutola baadhi jha masuka gha ngano. ²⁴Ni Mafarisayo bhakan'jobhela, "Langai, kwa ndabha ya kiki bhibhomba khenu kinyume ni sheria mu ligono lya Sabato?" ²⁵Akabhajobhela, "Mwasomilepi khela kya akibhombili Daudi bho ajhele mu bhuhitaji ni njala ---muene pamonga ni bhanu bhabhaj'hele pamonga nabhu?" ²⁶Jinsi kyaalotili mu nyumba j'ha K'yara bhwakati Abiathari aj'he kuhani mbaha na akalya nkate ghwa ghubhakibhu palongolo -- ambao j'ha jhele kinyume kya sheria kwa munu jhejhioha jhola kulya isipokujha makuhani na abhapelili hata baadhi jha bhala bhabhajhe pamonga nakhu?" ²⁷Yesu akajobha, "Sabato jhabhombiki kwa ndabha j'ha mwanadamu, siyo mwanadamu kwa ndabha jha Sabato." ²⁸Henu, Mwana ghwa Adamu ndo Bwana, hata kwa Sabato."

Chapter 3

¹Ni kabhele akajhingila mugati mu lisingogi na m'ola jaajhele ni munu jhaapoozili kibhoko.² Baadhi jha bhanu bhankeseleleghe kwa bhuharibifu kulola Kama ibetakujobha ligono lya Sabato ili kwamba bhan'shtakiajhi.³ Yesu akan'jobhela munu jha apoozili kibhoko," Jhinukayi na ujemayi kati kati jha bhumati obho."⁴ Kisha akabhajobhela bhanu, "Je ni halali kubhomba khenu kinofu ligono lya Sabato au kubhomba ghaghabelili kuj'ha gha haki; kuokola maisha, au kukoma?" Lakini bhakabakila kinunu.⁵ Akabhalanga kwa ligoga, akajhaihuzunika kwa ndabha j'ha bhubomolaji bhwa mioyo ghyabhene na akan'jobhela munu jhola, "Nyosiajhi kibhoko Kya jhobhi". Akabhunyoosya ni Yesu akamponesya kibhoko Kya muene.⁶ Mafarisayo bhakalota kwibhala na mara bhakabhomba njama pamonga ni Maherode dhidi jha muene ili kun'koma.⁷ Kisha Yesu pamonga ni bhanafunzi bha muene, bhakalota kubahari, ni bhumati mbaha bhwa bhanu ghwabhakesisi kuh'omela Galilaya ni Bhuyahudi⁸ ni kuh'omela Yerusalemu ni kuh'omela Idumaya ni palongolo jha Yorodani hi jirani jha Tiro ni Sidoni, bhumati mbaha, bhobhup'eliki khila khenu Kya abhombekai, bhahidili kwa muene.⁹ Na abhajobhili bhanafunzi bha muene kuandala bhuatu bhudebe kwa ndabha jha bhumati ili kwamba bhasihidi kun'komanila. ¹⁰Kwa kujha aponisi bhangi, ili kila munu jha ajhele ni malombosi ajhele ni shauku jha kun'fikila ili an'kamulayi.¹¹ Popoha pala roho bhachafu bho bhikambona, bhabinili pasi mbele jha muene ni kuleta na bhajobhili, " Bhebhe ndo Mwana ghwa k'yara". ¹²Akabhakuta kwa msisitizo bhasibhombi amanyikanikayi.¹³ Akalota panani pa kid'onda, na akabhakuta bha abhalondeghe, na bhakabhoka. ¹⁴Akakabhachagula kumi ni bhabhele (abhakutili mitume), ili. kwamba bhajhelayi pamonga ni muene na abhwesiaghe kubhatuma kuhubiri,¹⁵ ni kujha ni mamlaka gha kubhosya mapepo. ¹⁶Na akabhachagula kumi ni bhabhele: Simoni, j'haampelili lihina lya Petro,¹⁷ Yakobo mwana ghwa Zebedayo, ni Yohana ndongo munu Yakobo, j'haampelili lihina lya Bonagesi, abhu ndo bhana bha ngurumo, ¹⁸ni Andrea, Filipo, Bartholomayo, Mathayo, Tomaso, Yakobo mwana wa Alfayo, Thadayo, Simoni Mkananayo¹⁹ ni Yuda Iskariote, ambaj'he an'saliti. ²⁰Kisha akalota kunyumba, ni bhumati bhwa bhanu bhakahida pamonga kabhele, hata bhasibhwesi kulya kabhele hata nkate. ²¹Familia jha muene bho bhapeliki habari ejhu bhakalota kun'kamula, kwani bhajobhili, "Arukibhu ni kuhala". ²²Bhaandishi bhabhahidili kuh'oma Yerusalemu bhajobhili, "Apagewe ni Beelzebuli," ni, " Kwan'tawala ghwa mapepo ibhosya mapepo". ²³Yesu akabhakuta kwa muene ni kujobha nabhu kwa mifuanu, "Jinsi gani lisyetani kibhwesiayi kumbosya lisyetani?"²⁴ Kama bhufalme bhugawanyiki bhwene, bhufalme obhu ghwibhwesya lepi kujhema. ²⁵Kama nyumba jhigabhwanyiki jhiene, jhibhwesya lepi kujhema. ²⁶Kama lisyetani libeta kujhinuka kinyume kyake liene, libhwesya lepi kujhema, na kubetakujha lifikili mwisho bhwake. ²⁷Lakini ajhelepi hata mmonga jhaibhwesya kujhingila mugati mu nyumba jha munu mwenye nghofu ni kuheja fenu fya muene bila kunfunga mwenye nghofu hoti, na Kisha ni kubhonganiya Kya kijhele mu nyumba. ²⁸Bhukweli nikabhajobhela, dhambi syoha. sya bhana bha bhanu sibetakusamehebhwa, pamonga ni kufufulibhwa ambasyo bhitamka,²⁹ lakini jhejhioha jhaibeta kun'situ Roho Mtakatifu ibetalepi kusamehebhwa kamwe bali ajhele ni hatia jha dhambi jha milele". ³⁰Yesu alijobhili ele kwa ndabha bhajobhaghe, "Ajhe ni roho bhachafu". ³¹Kisha nyinamunu ni bhalongomunu bhakahida ni kujhema kwibhala. Bhakan'tuma munu kun'kuta. ³²Ni bhumati bhwa bhanu bhwabhujhele bhutamili karibu nu muene bhakan'jobhela, "Nyinu aku ni bhalongobhu bhajhe kwibhala, na bhikulonda bhebhe". ³³Akabhajibu, "Niani nyina bhangu ni ndongobhangu?" ³⁴Akabhalanga bhabhatamili bhan'syonguiki ni kujobha, Lakini, Langayi, abha ndo bha nyina bhangu ni bhalongobhangu! ³⁵Jhejhioha j'haibhomba mapenzi gha K'yara, munu oj'hu ndo ndongobhangu, ndo nd'ombo bhangu, ni nyina bhangu".

Chapter 4

¹Kabhele ajhandili kumanyisya kandokando jha bahari. Ni bhumati mbaha bhwakibhongenye bhwanzunguiki bhukajhingila mugati mu bhuatu mu bahari, ni kutama. Bhumati bhuoha bhvajhele pembeni mu bahari bhufukweni. ²Ni kubhafundisya mambo mingi kwa mifuanu, ni kujobha kwa bhene kwa mafundisu ghake. ³Mup'elekesiajhi, mpanzi alotili kupanda. ⁴Bhoipanda, baadhi jha mbeyu syabinili munjela, ni fidege fikahida fikalya. ⁵Mbeyu senge syabinili mu muamba, ambako kwa jhelepi ni bhud'opi bhwini. Mara syajhomili, kwa ndabha syajhelepi ni bhud'opi bhwa kutosya. ⁶Lakini lijobha bho lih'omili, syajhomili, na kwandabha syajhelepi ni mizizi, syajhomili. ⁷Mbeyu senge syabinili katikati jha mifwa. Mifwa ghyakhotili ghikasizula, na syahoguili lepi matunda ghoghoha ghala. ⁸Mbeyu s'enge syabinili mu bhud'opi bhunofu na syahogwili matunda bhwakati syahogwili ni kujhongeseka, s'enge syahogwili mara thelathini zaidi, ni s'enge sitini, ni s'enge mia". ⁹Na akajobha, "Jhejhioha jha ajhele ni mbolokoto na apelekayi!" ¹⁰Yesu bho ajhemuene, bhala bhabhajhe karibu nakhu ni bhala kumi ni bhabhele bhakan'kotili kuhusu mifuanu. ¹¹Akabhajobha kwa bhene, "Kwa muenga mupelibhu siri sya bhufalme bhwa K'yara. Lakini kwa bhajhele kwibhala khila khenu mifuanu, ¹²ili bhakalangajhi, ndo bhilola, lakini bhilola lepi, ni kwa ejhu pa bhip'eleka, lakini bhijhelebhwa lepi, amasivo bhabhayeli ni K'yara ngaabhasamee." ¹³Na akajobha kwa bhene, "Je mwijhelebhwa lepi mifuanu obho? Mwibeta mu bhuli mifuanu ghege?". ¹⁴Mpanzi apandili lilobhi. ¹⁵Baadhi ndo bhaka bhabhabinili palubhafu mu nj'hela, mahali lilobhi pa lipandibhu. Na bho bhalip'eliki, mara lisyetani likahida ni kulotela lilobhi ambalyo lapandibhu mugati mwa bhene. ¹⁶Na baadhi ndo bhala bha bhapandibhu panani pa muamba, ambabho pabhakalipheleka lilobhi, manyata bhakalipokela kwa furaha. ¹⁷Na bhajhelepi ni mizizi ghyoghyoha mugati mwa bhene, lakini bhuvumilivu kwa muda bhufupi. Halafu tabu ni malombosi pafihida kwa ndabha jha lilobhi, mara bhikwikungufula. ¹⁸Na bhangi ndo bhala bhanandibhu mu mifwa, bha kalip'eleka lilobhi, ¹⁹lakini malombosi gha dunia, bhusiobhi bhwa mali, ni tamaa sya mambo ghangi ghakabhajhingila ni kulijhoghaniya lilobhi na lisindwa kuhogola matunda. ²⁰Kisha bhajhele bhala ambabho bhapandibhu mu bhud'opi bhunofu. Bhikalipeleka lilobhi nikulipokela ni kuhogola matunda: baadhi thelathini, ni baadhi sitini, ni baadhi miamoja. ²¹Yesu akabhajobhela, "Je huwa ghwilela taa mugati mu nyumba ni kujhibheka basi pa kind'onga au pasi pa kitanda? Jhiletibhwa mugati ni kubhekibhwa panani pa kiango. ²²Kwa kujha kyalepi khenu kyokyoha kyakikifighili ambakyo kibetalepi kumanyikana na jhijhelepi siri ambayo jhibetalepi kubhakibhwa bhwasi. ²³Akajhelayi mwenye mb'olokoto na apelekajhi!" ²⁴Akabhajobhela, "Mujhelayi makini kwa khela kya mukakip'eleka, kwa kujha kup'emu kya mwip'ema, ndo kyamwibeta kup'emibhwa na jhibetakujhongsibhwa kwa muenga. ²⁵Kwandabha muene jha ajhe nakhu ibetakukabha zaidi, na jhola jha abelili kujha nakhu ibetakunyakibhwa ni fela fidebe fya aj'he nakhu. ²⁶Na akajobha, "Bhufalme bhwa K'yara bhufananisibhu ni muni jha apandili mbeyu mu bhud'opi. ²⁷Bho alili pakilu ni kujhumuka lukhela, ni mbeyu sikachipula ni kukhola ingawa amanyilepi Kya jhitokili. ²⁸Dunia jhipisya mbeyu jhiene; kwanza matondo, halafu maua, halafu mbeyu syasikomele. ²⁹Ni bhwakati mbeyu pa jhibetakujha jhifundili mara jhipelekibhwa mundu, kwa ndabha mavuno ghawadili. ³⁰Na akajobha, "tubhufananisiajhi bhufalme bhwa K'yara ni khenu gani, au titumilajhi mifuanu bholoki kubhujhelesela?". ³¹Ni Kama mbeyu jha haradali, ambapo bho jhipandibhu jhidusu kuliko mbeyu sioha paduniani. ³²Hata, bhwakati jhipandibhu, j'hikhola ni kujha mbaha zaidi jha mimea ghioha ghya pa bustani, na jhibhomba matafi mabhaha hata fidege fya kumbinguni fibhwesya kubhomba fisuisi fya kubhene mu kivuli lyake. ³³Kwa mifuanu mingi jhafundisi na ajobhili lilobhi kwa bhene Kwa kadiri kyabhabhwesili kujhelebhwa, ³⁴na ajobhili lepi nabhu bila mifano. Lakini bhwakati bho ajhele muene, akabhajhelesya kila khenu bhanafunzi bha muene. ³⁵Mu ligono e'lu, bhwakati bhwa kimihi bho bhufikili kwa bhene, "Tubhoki lubhafu longi". ³⁶Hivyo bhakabhuleka bhumati, bhakan'tola Yesu, bhwakati obhu bhajhele mugati mu bhuatu, Miatu jhenge hjajhele pamonga ni muene. ³⁷Ni mpongo bhukali bhwa linyegha bhukajha bhwijhingisya masi mu bhuatu ni bhuatu tayari bhwa melili masi. ³⁸Lakini Yesu muene ajhele mu shetri, agonili mu mto, bhakan'jobhela, bhakajhanda kun'jhumusiya, "Mwalimu, ghwijali lepi tete twifwa?" ³⁹Na akajhumuka akabhukemela mp'ongo ni kujhijobhela bahari, "J'higudamayi amani". Mp'ongo ukagudama, na kwajhele ni bhutulivu ghubhakibhu. ⁴⁰Na akabhajobhela, "Kwa ndabha jha kiki mwitila? Je mjhelepi ni imani bado?" ⁴¹Bhajhingilibhu ni hofu mbaha mugati mwa bhene na bhakajobhesana bhene kwa bhene, "Ojho niani kabhele, kwa ndabha hata mp'ongo ghwa bhahari bhukan'tii?".

Chapter 5

¹Bhakahidili hadi lubhafu l'ongi lwa bahari mu mkoa ghwa Gerasi ²Ni ghafla bhwakati Yesu ipita mugati mu bhuatu, munu jhaajhele ni roho chafu akahida kwa muene kuhomela kumakaburi. ³Munu oju atameghe ku makaburi. Ajhelepi jhaabhwesili kunsifila, ajhelepi hata ku minyororo. ⁴Akongibhu bhwakati bhwingi ni p'engu ni minyororo. Ahidumuili minyororo ni p'engu syake syadumuiki. Ajhelepi hata mmonga jha ajhe ni nghofu sya kun'shinda. ⁵Pakilu ni pamusi ajhele kumakaburi ni kufidonda alelili ni kwidumula muene kwa maganga makali. ⁶Bho ambwene Yesu kwa patali ojumbili kwa muene ni kujhinama mbele jha muene. ⁷Al'elili kwa sauti mbaha, "Ghwilonda nikubhombilayi kiki, Yesu, Mwana ghwa K'yara j'haajhele kunani Sana? Nikus'okha kwa K'yara muene usin'tesi." ⁸Kwa kujha amali kun'jobhela, "Umbokajhi bhebhe roho n'chafu." ⁹Nu muene akan'kota, "Lihina lya bhebhe niani?" Nu muene akan'jibu, "Lihina lya nene ni Legion, kwa kujha tujhe twebbingi." ¹⁰Akan'sihi kabhele asibhap'eleki kwibhala ku mkoa. ¹¹Henu likundi libhaha lya maghorobhi likajhele lilasibhwa panani pa kid'onda, ¹²naghu ghakan'sihi ni kujobha, "Tutumajhi ku maghorobhi; tujhingilayi mugati mwa bhene." ¹³Efyo akagharuhusu; roho bhachafu bhakabhoka kulota ku maghorobhi, naghu ghakajumba pasi pa kid'onda mpaka mu masi ni karibila maghorobhi elfu mbili ghajiembili mu bahari. ¹⁴Nibhala bhabhajhele bhikaghalesya maghorobhi bhakajumba ni kupisya taarifa jha kyah'omili mu mji ni mundu. Ndipo bhanu bhangi bhakahoma kulota kulola kya kutokili. ¹⁵Ndipo bhakahida kwa Yesu na bhambwene munu jha apagewe ni pepo— ajhele ni jeshi — atamili pasi, afwekibhu, na ajhele ni luhala lwa muene timamu, na bhakatila. ¹⁶Bhala bhabhabhuene kya kyah'omili kwa jha apagewe ni pepo bhabhajobhili Kya kih'omili kwa bhene ni pia kuhusu maghorobhi. ¹⁷Nabhu bhakajhanda kun'sihi abhokayi mu mkoa ghwa bhene. ¹⁸Na bhoijhingila mubhwatu, munu jha apagewe ni mapepo an'sokili bhalotayi pamonga ni muene. ¹⁹Lakini ambelekelili, lakini an'jobhili, "Lotajhi kunyumba jha jhobhi ni kwa bhanu bha j'hobhi, na ubhajobhilayi akibhombili Bwana, ni rehema jha akup'elili." ²⁰Efyo akalota ni kujhanda kutangasya mambo mabhaha ambagho Yesu aghabhombili kwa muene mu Dekapoli, na khila mmonga ashangele. ²¹Na bhwakati Yesu ilobhoka kabhele lubhafu lwa bhuhbele, mugati mu bhuatu, bhumati mbaha bhwa syonguiki kumbonganila, bho ajhele kando jha bahari. ²²Na mmonga ndongosi ghwa sinagogi jhaakutibhwege Yairo, ahidili, na bho ambwene, abinili mu magolo gha muene. ²³Akan'soka zaidi ni zaidi, akajobha, "Mwalibhangu n'debe mkaribishaji kufwa. Nikus'oka uhidayi na ubhekayi mabhokho gha jhobhi panani pa muene ili abhwesiayi afya jha kutama au kuishi." ²⁴Efyo akalota pamonga naku, ni bhumati mbaha bhwan'kesisi nabhu bhandondamili karibu bhakajha bhan'syonguiki ²⁵Kwa jhele ni n'dala ambajhe lilopa lya muene kyah'omili kwa miaka kumi na mibhele. ²⁶Atesiki fya kutosha kwa matibabu mingi na atumili khila khenu kya ajhele nakhu. Hata efyu asaidiki lepi kwa kyokyoha khela, lakini badala jhiake ajhongsiki kujha ni hali jhibhibhi. ²⁷Ap'eliki habari kuhusu Yesu. Hivyo akahida kunyuma jha muene bhwakati igenda mu bhumati, nu muene aligusili liguanda lya muene. ²⁸Kwa kujha ajobhili, "kama nighakamuili maguanda gha muene tu, nibetakujha n'sima." ²⁹Bho arikamuili kuh'oma lilopa kabhele kwa lekili, na akip'eliki mu mb'ele ghwa muene kujha aponisibhu kuh'omela mu malombosi gha muene. ³⁰Ni ghafla Yesu agunduili mu mb'ele ghwa muene kujha nghofu lip'onguiki. Na ageuke khoni ni khoni ni mu bhumati bhwa bhanu ni kukhota, "Niani jha akamuili liguanda lya nene?" ³¹Bhanafunzi bha muene bhakan'jobhela, "Ulolili bhumati obho bhukulundamili, bhukulundamili, ni bhabhe ghwi jobha, Niani akukamuili?" ³²Lakini Yesu akalenga khoni ni khoni ili ambonayi jha abhombili ele. ³³N'dala, amanyili kya kih'omili kwa muene atilili ni kutetemeka. Ahidili ni kubina chini mbele jha muene ni kun'jobhela bhukweli bhuoha. ³⁴Akajobha kwa muene "Mwalibhangu, imani jha jhobhi jhikubhombili ujhiaghe ghwa n'sima. Ujhendelelayi kujha ni imani na uponyisibhwayi matamu gha jhobhi ghoha" ³⁵Bho ilongela, baadhi jha jha bhanu bhahidili kuh'oma kwa te ndongosi ghwa sinagogi, bhakajha bhijobha "Mwalibhu afuili. Kwandabha jhakiki ghwijhendelela ku ndombosya mwalimu?" ³⁶Lakini Yesu bho ap'eliki kya bhilongela, akan'jobhela ndo ngosi ghwa sinagogi, "Usitili. Aminiayi tu" ³⁷Anduhuswili lepi j'hejhioha jhola kulongosana naku, isipokujha Petro, Yakobo, ni Yohana, ndongu munu Yakobo. ³⁸Bhakahida kunyumba kwa kiongozi ghwa sinagogi nu muene akabhona fuju, kulela kwingi ni kuombolesya. ³⁹Bho ajhingili mugati munyumba, akabhajobhela "Kwandabha jha kiki mwisikitika na kwandabha jha kiki mwilela? Muana afuili lepi bali agonili." ⁴⁰Bhakan'heka, lakini muene, akabhahomesya bhoha kwibhala, akan'tola dadi ghwa muene ni mabhu ni bhala bhabhajhe pamonga nakhu, ni kujhingila mugati mwa ajhele muana. ⁴¹Aukamuili kibhoko kya muana ni kun'jobhela, "Talitha koum," ambayo ni kujobha, "Mmenja n'debe, nikujobhela, jhumukai." ⁴²Ghafla muana akajhumuka ni kugenda (kwandabha ajhele ni miaka kumi na mibhele). Ni ghafla bhakamuliki ni mshangao mbaha. ⁴³Akabhaamuru kwa nghofo kujha ajhelepi jhejhioha jhailondeka kumanya kuhusu ele. Na abhajbhili bhampelayi m'meja yola kyakulya.

Chapter 6

¹Na akabhoka apu ni kulota kumjini kwa bhene ni bhanafunzi bha muene bhakan'kesya. ²Sabato bho jhifikili ajhandili kufundisya mu sinagogi. Bhanu bhangi bhampelekisi na bhasyangasibhu. Bhakajobha "Akabhili ndaku mafundisu agha?" "Ndo hekima jheleku jha apelibhu?" "Ibhomba bhuli miujiza eghe kwa mabhoko gha muene?" ³"Je ojho si ndo jhola selemala, mwana ghwa Mariamu ni ndongo bhabhi bha Yakobo, Yose, Yuda ni Simoni? Je, bhal'omb'o munu si ndo bhitama bahapa pamonga ni tete?" Na bhafurahisibhu lepi ni Yesu. ⁴Yesu akabhajobhela, "Nabii idula lepi heshima, isipokujha mu mji bhwa muene ni mwa bhalongo munu ni munyumba jha muene." ⁵Abhwesilepi kubhomba miujiza Apu, ila akabhabhekela bhatamu bhaolebe mabhoko kumutu bhakaponyesibhwa. ⁶Asyangesibhu sana kwandabha jha kutokuamini kwa bhene. Kisha akafigendela fejiji fya jirani fikumanyisya. ⁷Akabhakuta bhala bhanafunzi kumi na bhabhele akajha nela kubhalaghisya bhabhele bhabhele. Abhapelili mamlaka juu jha pepo bhabhibhi, ⁸ni kubhaamuru bhasiloli kyokyohakila isipokujha ndonga tu. Bhasitoli nkate, bhwalu nkoba, bhwalu fedha, mu kibindu; ⁹Lakini bhafwalajhi filatu na siyo makanzu mabhele. ¹⁰Na akabhajobhela, "Nyumba jhojhioha jha mwibeta kujhingila, mutamayi apu mpaka pa mwibeta kubhoka. ¹¹Na mji bhobhuoha bhwa bhabelili kubhapokela bhwalu kubhap'elekesya mu bhokai kwa bhene, mukung'undai mafumbi gha magolo ghinu, ijhiayi bhushuhuda kwa bhene." ¹²Na bhene bhakalota kutangasya bhanu bhatubujhi ni kuleka dhambi sya bhene. ¹³Bhabhabhosili pepo bhangi, na bhabhabakili bhatamu mafuta hi kubhaponyesya. ¹⁴Mfalme Herode bho ap'eliki aghu, kwa kujha lihina lya Yesu lyamalili kumanyikana sana. Baadhi bhakajobha, "Yohana mbatizaji afufuiki ni kwa ndabha ej'he nghofu jha miujiza jhibhomba mbombo mugati mwa muene." ¹⁵Baadhi jha bhene bhakajobha, "Ojho ndo Eliya," bado bhangi bhakajobha, "Ojho ndo nabii, kama mmonga ghwa bhala manabii bha muandi." ¹⁶Lakini Herode bho ap'eliki agha akajobha, "Yohana, jhanin'dumuili mutu afufulibhu." ¹⁷Maana Herode muene alaghisi Yohana akamulibhwayi na amfungili mu ligereza kwandabha jha Herodia (n'dala ghwa kakajhake Filipo) kwa ndabha muene ajhele an'gegili. ¹⁸Kwandabha Yohana an'jobhili Herode, "Halali lepi kun'gega n'dala ghwa kakajhaku." ¹⁹Lakini Herodia ajhandili kun'dadila kun'koma lakini abhwesi lepi, ²⁰maana Herode an'tilili Yohana; amanyili kujha n'kolo haki na n'takatifu, na andekili kinofu. Na bhoajhendelili kump'elekesya ahuzuniki sana, lakini ah'obhelili kump'elekesya. ²¹Hata bho nghufikili bhwakati muafaka jhifikili ni kukaribila ligono lya kuhogoleka Herode akabhajhandalila maofisa bha muene karamu, ni makamanda ni bhalongosi bha Galilaya. ²²Ndipo mwali ghwa Herodia akajhingila ni kukina mbele jha bhene, akamfurahisya Herode ni bhageni bhabhatamili bhwakati bhwa kyakulya kya kimihi. Ndipo mfalme akan'jobhela mwali, "Nis'okajhi kyokyoha kya ghwilonda nani nikupela." ²³Akandapila ni kujobha, kyokyoha kyaghwibeta kunis'oma, nibetakupela, hata nusu jha bhufalme bhuangu." ²⁴Akah'oma kwibhala akan'kota nyinamunu, "Nis'okajhi kiki?" Akajobha, "Mutu ghwa Yohana Mbatisaji." ²⁵Na mara jhejhuejhu akajhingila kwa mfalme akajhanda kujobha, "Nilonda nipelayi mu sahani, mutu ghwa Yohana Mbatisiji." ²⁶Mfalme asikitishibhu sana, lakini kwa ndabha jha kiapo kya muene ni kwa ndabha jha bhaheya abhwesilepi kumbelekelela liombi lya muene. ²⁷Efyo, mfalme akabhatuma askari Kati jha bhalinzi bha muene ni kubhalaghisya kulota kundetela mutu ghwa Yohana. Mlinzi akalota kun'dumula mutu kwa ajhele mu kifungu. ²⁸Akaghuleta mutu ghwa muene mu sahani ni kumpela mwali, ni mwali akampela nyinamunu. ²⁹Na bhanafunzi bha muene bho muene bho bhapheliki aghu, bhakalota kuulota mb'ele ghwa muene bhakal'ota kuusiela kumakaburi. ³⁰Ni mitume, bhabhonganiki pamonga mb'ele jha Yesu bhakamb'ola ghoha gha bhabhombili ni ghabhafundisi. ³¹Nu muene akabhajobhela, "Muhidayi mwebhene mahali pa faragha na tup'omosekajhi kwa muda." Bhanu bhangi bhakajha bhihhida ni kubhoka, hata bhakabhili lepi nafasi jha kulya. ³²Kabhele bhakakuela mashua bhakalota mahali pa faragha bhene. ³³Lakini bhabhabhuene bhibhomba ni bhangi bhakabhamanya kwa pamonga bhajumbili kwa magolo kuh'omela miji ghioha, nabhu bhakafika kabla jha bhene. ³⁴Bho bhafikili pwani, abhubhuene bhumati mbaha na akabhahurumila kwa ndabha bha jhele kama ng'osi syasidulili n'dimaji. Na akajhanda kubhafundisya mambo mingi. ³⁵Muda bho bholotili sana, bhanafunzi bhakan'hidila bhakan'jobhela, "Apa ndo mahali pa faragha ni muda gholotili." ³⁶Ubhalaghajhi bhalotajhi miji ghya jirani ni fijiji ili bhakih'emelilayi kya kulya. ³⁷Lakini akabhajibu akajobha, "Mubhapelayi muenga kyakulya." Bhakan'jobhela, "Twibhwesya kulota kubhahemelela kyakulya ni mikate ghuaghejhe ni thamani jha dinari mia mbili ni kubhapela bhali ajhi?" ³⁸Akabhajobhela, "Mujhele ni mikate milenga? Mulotajhi mukalangayi," bhobhakabhili bhakan'jobhela, "Mikate mihanu ni somba sibhele." ³⁹Akabhaamuru bhanu bhatamajhi mu makundi mu mat'ondo mabhesi. ⁴⁰Bhakabhatamika mu makundi; makundi gha mamia kwa hamsini. ⁴¹Kisha akalota mikate mihanu ni somba sibhele, ni kulanga kunani, akaghibariki kisha akabhapela bhanafunzi bha muene bhabhakajhi mbele jha bhumati. Kisha aghabhili somba sibhele kwa bhanu bhoha. ⁴²Bhalili bhoha hadi bhatoshiki. ⁴³Bhabhongeniya fipandi fya mikate ghyaghibakiri, fyamemili fikapu kumi ni fibhele ni pia fipandi fya somba. ⁴⁴Na

bhajhele bhagosi elfu tano bhabhalili mikate.⁴⁵ Mara akabhajobhela bhakwelayi mu mashua bhalotayi sehemu jh'enge, hadi Bethsaida, bhwakati muene akabhalagha makutano.⁴⁶ Bhobhamalili kubhoka, akalota kukid'onda kus'oma.⁴⁷ Bhojhifikili kimihi ni mashua gha bhene bhwakati obhu jhajhele katikati jha bahari nu muene ajhele muene pa ndema.⁴⁸ Na abhabhuene bhitaabika kufigha ngafi kwa ndabha mp'ongo ghwabhazuili. Bhojhikalibili lukhela, akabhalotela, akajhaigenda panani pa masi na alondeghe kubhap'eta.⁴⁹ Lakini bho bhambwene igenda panani pa masi, bhakajhingibhwa ni bhuogha bhakidhanila ndo lijhogijhogi hata bhakajhanda kujhwegha njwegho.⁵⁰ Kwa ndabha bhambwene bhakajhingibhwa ni hofu. Mara akajobha nu muene akabhajobhela, "Mujhelayi bhajasiri! ndo nene! Musijhi ni bhuogha."⁵¹ Akajhingila mu mashua ni mp'ongo ukalekaghwa gudeme ni bhene bhakan'shangala kabisa.⁵² Kabhele bhajhelibhu lepi maana jhajhele mikate. Maana akili sya bhene syajhele ni bhuelebhwa bhudebe.⁵³ Na bhene bho bhalobhwiki kwiselya, bhafikili nchi jha Genesareti mashua jhasopili nanga.⁵⁴ Bhobhah'omili mu mashua, mara bhakammanya.⁵⁵ Bhakajumba kutangasya mu mkoa bhuoha na bhakajhanda kubhaleta bhatamu mu machela, khila bhobhip'eleka ihida.⁵⁶ Popoha pa ajhingili mu fijiji; au mjini, au mu nchi, bhabhabhekili bhabhine mahali pa soko, na bhakan'sihi abharuhusijhi kun'kamula pindo lya liguanda lya muene. Na bhoha bhabhan'kamuli bhaponyisibhu.

Chapter 7

¹Mafarisayo ni baadhi jha bhaandishi ghaghah'omili Yerusalemu bhabhonganiki kun'syong'oka muene.²Na bhabhuene bhanafunzi bha muene bhilya mikate kwa mabhoko najisi ambaghyo bhasambi lepi.³ (kwa Mafarisayo ni bhajhahudi bhoha bhilya lepi mpaka bhasambaji mabhoko gha bhene kinofu; bhikamulila bhutamaduni bhwa bhaseya bhwakati. ⁴Mafarisayo bhikherebhuka kuh'omela mahali pa soko bhilya lepi mpaka bhajhohghayi hosi. Na kujha sheria s'enge ambalyo bhakasikesya kabisa, pamonga ni kusuka fikombi, masufuria, fenu fya shaba, ni hata fiti fya fitumika bhwakati bhwa kyakulya.)⁵Mafarisayo ni bhaandishi bhakan'kota Yesu, "Kwa ndabha j'ha kiki bhanafunzi bhajobhibhiishi lepi Kul'hengana ni tamaduni sya bhaseya, kwandabha jha kiki bhilya mikate bota kusamba mabhoko?"⁶Lakini muene akabhajobhela, "Isaya atabiri kinofu kuhusu muenga bhanafiki, ajhandiki, 'bhanu abha bhakaniheshimu kwa milomo ghya bhene, lakini miteema ghya bhene ghijhele patali ninene."⁷ Bhakanibhombela ibada syasibelili kujha ni maana, bhifundisya sheria sya bhanadamu Kama mapokeo gha bhene.⁸Mujhilekili sheria jha K'yara ni kusikamulila kwa bhwujhofu sheria sya bhanadamu."⁹Na akajobha kwa bhene, "Muj'hibelili amri jha K'yara kwa bhujhofu ni ili kujha mutunzayi tamaduni sya muenga!¹⁰Kwa kujha Musa ajobhili, 'mun'heshimuajhi dadi waku ni nyinuaku,' na 'Jhejhioha jhaibetakun'jobhela mabhibhi dadimunu au nyinamunu hakika ibetakufwa."¹¹Lakini mwijobha, 'kama munu akajobhayi kwa dadi munu au nyina, "Msaada bhobhuha ambabho nga mup'okili kwa nene ndo hazina jha hekalu,'" (ejhu ndo kujobha kujha, 'jhihomesibhu kwa K'yara')¹²Kama ukanduhusu lepi kubhomba lijambo lyolyoha kwa ndabha jha dadimunu au nyinamunu. ¹³Mukajhibhomba amri jha K'yara kujha bure kwa kulota tamaduni sya jhomu. Ni mambo mingi ghya namna ejhu jha mukajhibhomba."¹⁴Akabhakuta makutano kabhele ni kubhajobhela, "Munip'elekesiajhi nene muenga mwe bhoha, na munu njelebhawaji. ¹⁵kijhelepi kyokyoha kuh'omela kwibhala kwa bhanu ambakyo kibhwesya kun'chafula munu pa kijhingila kwa muene. Bali kyakikamp'ita munu ndo kyakikanchafula. ¹⁶(Zingatilayi: mstari obho, "Kama munu jhejhioha ajhe ni mbolokhoto sya kup'eleka, na ap'elekayi" bhujhelepi mu nakala sya muandi).¹⁷Yesu bho abhalikili makutano ni kujhingila mu nyumba, bhanafunzi bha muene bhakan'kota kuhusu mfano obho. ¹⁸Yesu akajobha, Ni muene pia mujhelibhu lepi? Mwibhona lepi kyokioha kya kikanjhingila munu kibhwesya lepi kunchafula, ¹⁹Kwandabha kibhwesya lepi kul'ota mu n'teema ghwa muene, lakini kijhingita mu lileme lya muene na kisha kip'eta kulota ku choro." kwa majhelesu agha Yesu asibhombili fyakulya fyoha kujha safi. ²⁰Akajobha, "kyakikampita munu ndo kyakikan'chafula. ²¹Kwa kujha kih'omela mugati mwa munu, kunja mu muoyo, ghih'oma mabhwasu maovu, zinaa, bhuheji, bhukoma, ²²bhuasherati, tamaa sibhibhi, bhuovu, bhusiobhi, kuhongana, bhwifu, kashfa, majivuno, bhujinga. ²³Maovu agha ghoha ghih'omela mugati, ndo ghala ghakan'chafula munu."²⁴Ajhinuiki pala ni kubhoka kulota ku mkoa ghwa Tiro ni sidoni. Akajhingila mugati na ambwene lepi munu jhejhioha umanyajhi kujha ajhele apu, lakini jhabhwesekenelepi kumfigha. ²⁵Lakini ghafla n'dala ambajhe mwana munu ajhele ni roho bhachafu, ap'eliki habari sya muene, akahida ni kubina mmagolo gha muene. ²⁶N'dala ojhu ajhele Myunani, ghwa kabila lya kifoeniki. An'sokili muene abhosiajhi pepo kuh'omela kwa mwali munu.²⁷Yesu akan'jobhela n'dala, "Bhalekayi bhana bhalekayi bhana bhalesibhwayi hoti, kwa kujha sawalepi kutola n'kata ghwa muana ni kusopela libhwa."²⁸ Lakini n'dala akan'jibu ni kujobha,²⁹Akabhajobhela, "Kwa kujha ujobhili naha, ujhe huru kulota. Pepo amalili kumboka mwalibhu."³⁰ N'dala akaghibariki kunyumba jha muene ni kun'kolela mwalimunu agonili pa kitanda, ni pepo amalili kumbokha.³¹Yesu akabhomba kabhele kwibhala jha mkoa ghwa Tiro ni kup'etela Sidoni kulotela Bahari jha Galilaya mpaka kanda jha Dikapolisi. ³²Na bhakandeta munu kiziwi na akajha ibhwesya lepi kulongela kinofu, bhakan'soka Yesu abhekayi mabhoko panani pa muene.³³An'homisi kwibhala ku lukhomanu kwa seri na akabheka fikonji fya muene mu mbolokhoto sya muene ni baada jha kufunya mata, agusili bhulimi bhwa muene. ³⁴Akalanga kunani ku mbinguni ahemili ni kun'jobhela, "Efata," ejhu ndo kujobha "fungukajhi!"³⁵ Ni muda bhola bhola mb'olo khoto sikafunguka, na kyakikazuili bhulimi kyaharibibhu na akabhwesya kulongela kinofu.³⁶Na abhaamuili bhasin'jobheli munu jhejhioha. Lakini kadiri kya abhaamuili, ndo jinsi kyabhatangasili habari esu kwa bhwingi. ³⁷Hakika bhasyangesibhu ni kujobha, "Abhombili kila khenu kinofu. Hata abhabhombili viziwi kup'eleka ni mabubu kulongela."

Chapter 8

¹Mu magono aghu, kwa jhele kabhele ni bhumati mbaha na bhajhelepi ni kyakulya. Yesu akabhakuta bhanafunzi bha muene akabhajobhela,² "Nikabhuhurumila bhumati obho bhajhendelili kujha nani kwa magono madatu na bhajhelepi ni kyakulya."³ Nibetakubhatabhwanya bhalotajhi ku nyumba sya bhene bila kulya bhibhwesya kusirika munjhela ni njala. Na baadhi jha bhene bhahomili patali sana."⁴ Bhanafunzi bha muene bhakan'jibu, Twibeta kukabha ndaku mikate ghya kufuana kubhasibisya bhanu abha mu lieneo ele lya lilekibhu?"⁵ Akabhakhota, "mujhele ni fipandi filenga fya mikate" bhakajobha, "Saba".⁶ Abhuamuili bhumati bhutamayi pasi. Akalota mikate saba akan'shukuru k'yara, ni kujhimetula. Akabhap'ela bhanafunzi bha muene bhaibhekajhi palongolo pa bhene, ni bhene bhakajhibhaka palongolo jha bhumati.⁷ Pia bhajhele ni somba sidebe, ni baada jha kushukuru, abhaamuili bhanafunzi bha muene bhabhagabhilayi ele pia.⁸ Bhalili na bhatoshiki. Na bhabhongeniye fipandi fya libakili findonga fibhaha saba.⁹ Bhakaribili bhanu elfu nne. Na abhalikili bhalotayi.¹⁰ Mara akajhingila mu mashua ni bhanafunzi bha muene, na bhakalota mu bhukanda bhwa Dalmanuta.¹¹ Kisha Mafarisayo bhakapita kwibhala ni kujhanda kubishana ni muene. Bhalondeghe abhapelayi ishara kuh'omela kumbunguni, kwa kun'jaribu.¹² Akatafakari kwa kina mu muoyo mwa muene akajobha, "Kwandabha jhakiki kizazi ekhe kilonda ishara? Nikabhajobhela muenga kweli, jhijhelepi ishara jha jhibeta kupisibhwa kwa kizazi ekhe."¹³ Kisha akabhaleka, akajhingila mugati mu mashua kabhele, akabhoka kulota lubhafu l'ongi.¹⁴ Bhwakati abhu bhanafunzi bhajhebelili mikate. Bhajhelepi ni mikate zaidi jha kipandi kimonga kyakikajhele mu mashua.¹⁵ Abhaonyili ni kujobha, "Mujhelayi mchu na mkil'endayi dhidi jha chachu jha Mafarisayo ni chachu jha Herode.¹⁶ Bhanafunzi bhakajobhesana bhene kwa bhene, "Kwandabha tudulili mikate."¹⁷ Yesu alimanyili elu, na akabhajobhela, "kwa ndabha jhakiki mwijobhesana kuhusu kudula mikate? Mmanyili lepi? mwijhelabhwa lepi? mioyo ghya muenga mijhojhofu?"¹⁸ Mujheni mihu, mwilola lepi? mujheni mbolokhoto, mwip'eleka lepi? mwikhomboka lepi?"¹⁹ Bho nijhigabhwenye mikate mihanu kwa bhanu elfu tano, mwatolili fikapu filenga fya fimemili fipandi fya mikate?" Bhakan'jibu, "kumi ni fibhele."²⁰ "na bho nijhigabhwenye mikate saba kwa bhanu elfu nne, mwatolili fikapu filenga?"²¹ Bhakajobha, "saba." Akabhajobhela, "Badomwijhelebhwa lepi?"²² Bhakahida Bethsaida. Bhanu abhu bhakandeta kwa Yesu munu kibofu ni kun'sihi Yesu an'kamulayi. Yesu akan'kamula kwa kibhoko²³ kya muene jhola kipofu ni kun'sihi Yesu an'kamulayi. Yesu akan'kamula kwa kibhoko Kya muene jhola kipofu ni kundongosya kwibhala ku Kijiji. Bho afunyili mata panani pa mihu gha muene ni kunyosya mabhoko gha muene panani pa muene, akan'kota, "Ghwilonda kyokyoha khela?"²⁴ Alolili kunani ni kujobha, "Nibhona bhanu bhibhonekana Kama mab'ehe gha ghigenda."²⁵ Ndipo akanyosya kabhele mabhoko gha muene kunani pa mihu gha muene, munu jhola akafumbula mihu gha muene, akalota kabhele, na akalota khila khenu kinofu.²⁶ Yesu akandeka alotayi kunyumba ni akan'jobhela, "Usijhingili ku mjini."²⁷ Yesu akabhoka ni bhanafunzi bha muene kulota fijiji fya Kaiseria jha Filipi. Bho bhajhele munjela akabhakhota bhanafunzi, "Bhanu bhijobha nene na niani?"²⁸ Bhakan'jibu bhakajobha, "Yohana Mbatisiaji. Bhangi bhijobha, 'Eliya' na bhangi, 'Bhebhe mmonga ghwa Manabii."²⁹ Akabhakota, "Lakini muenga mwijobha nene na niani?" Petro akan'jobhela, "Bhebhe ndo kristu."³⁰ Yesu akabhaonya bhasimb'oli munu jhejhioha kun'husu muene.³¹ Ni kujhanda kubhafundisya kujha Mwana ghwa Adamu lazima atesekajhi kwa mambo mingi, na ibetakubelibhwa ni bhalongosi ni makuhani bhabhaha, ni bhaandishi na ibetakukomibhwa, ni baada jha magono madatu ibetakufufuka.³² Ajobhili agha kwa bhuwazi. Ndipo Petro akan'tola palubhafu ni kujhanda kum'besya.³³ Lakini Yesu asanuiki ni kubhalanga bhanafunzi bha muene ni kun'kemela Petro ni kujobha, "p'etayi kunyuma jha nene lisyetani! Ghwijali lepi mambo gha K'yara, isipokujha mambo gha bhanu."³⁴ Kisha akabhukuta bhumati bhwa bhanafunzi bha muene pamonga ni kubhajobhela, "Kama kuna munu ilonda kunikesya, akibelayi muene, atolayi n'salaba ghwa muene na anikesiayi.³⁵ Kwa kujha jhejhioha jhailonda kughaokola maisha gha muene ibetakughayasya, na jhejhioha jha ibetakughajhasya maisha gha muene ibetakughaokola kwa ndabha jha nene."³⁶ Jhikamfaidisya kiki munu, kukabha bhulimwengu bhuoha, ni Kisha kukabha hasara jha maisha gha muene?³⁷ Munu ibhwesya kuh'omesya kiki badala jha maisha gha muene?³⁸ Jhejhioha jha ikanibhonela soni ni nene mu kizazi ekhe kya bhazinzi hi kizazi Kya bhenye dhambi, Mwana ghwa Adamu ibetakumbonela soni paibetakuhida mu bhufalme bhwa dadimunu pamonga ni malaika bhatakatifu.

Chapter 9

¹Na ajobhili kwa bhene, "Hakika nijobha kwa jhomu, baadhi jha muenga kuna bhanu bhabhajhemili bhibetalepi kubhonja mauti kabla jha kuubhona bhufalme bhwa K'ya ghwihida kwa nghofu." ²Ni baada jha magono sita, Yesu akabhatola Petro, Yakobo ni Yohana pamonga ni muene kukid'onda, bhene. Ndipo akajhanda kubadilika mbele jha bhene. ³Maguanda gha muene ghakajhanda kung'ara sana, mabhalafu zaidi kuliko mng'arishaji jhejhioha pa duniani. ⁴Ndipo Eliya pamonga ni Musa bhakahomela pa longolo pa bhene, na bhajhele bhillongela ni Yesu. ⁵Petro akajibu akan'jobhela Yesu, "Mwalimu kinofu tete kujha apa na tujengayi fibanda fidatu, kimonga kwa ndabha jha bhebhe, kimonga kya Musa ni khenge kya Eliya." ⁶(Kwa kujha bhamanyilepi Kya kujobha, bhatili sana.) ⁷Libhengu lya homili ni kubhafueka. Ndipo sauti ikah'oma mumabhangu jhikajha j'hijobha, "Ojho ndo mwanabhangu mpendwa. Mup'elekesiayi muene." ⁸Ghafla, bho bhillanga, bhambwene lepi jhejhioha pamonga naku, isipokujha Yesu tu. ⁹Bho bhiselela kih'omela kukid'onda, abhaamuili kutokun'jobhela munu jhejhioha jhola gha bhaghabhuene, mpaka Mwana ghwa Adamu paibetakufufuka kuh'omela kwa bhafu. ¹⁰Ndipo bhaghatunzili mambo aghu bhene. Lakini bhajadiliene bhene kwa bhene kiki maana ghake "kufufulibhwa kuh'omela kwa bhafu." ¹¹Bhakan'kota Yesu, "Kwa ndabha j'ha kiki bhanafunzi bhaandishi bhijobha lazima Eliya ahidayi hoti?" ¹²Akabhajobhela, "hakika Eliya ibetakuhida hosi kuokola fenu fyoha. Kwandabha jhakiki jhilembibhu Mwana ghwa Adamu lazima akabhayi mateso hoti mingi na achukibhwai?" ¹³Lakini nijobha kwa muenga Eliya amalili kuhida, na bhambombili Kama kya bhalondeghe, kama vile majhandiku kyaghijobha kuhusu muene. ¹⁴"Na bho bhakherebhuiki kwa bhanafunzi, bhabhuene likundi libhaha lya bhanu libhazunguiki ni Masadukayo bhajhele bhibishana nabhu. ¹⁵Na mara bho bhambwene, likundi lyoha lyasyangele ni kun'jumbilila kumponesya. ¹⁶Abhakotili bhanafunzi bha muene, "Mwibishana nabhu juu jha kiki?" ¹⁷Mmonga ghwa bhene mulikundi akan'jibu, "Mwalimu, nikandetili mwanabhangu kwa bhebhe; ajhe ni roho jhichafu ambajho jhiikamfwanya ashindwayi kulongela, ¹⁸na ghakan'sababishila kutetemeka ni kum'binisya pasi, ni kuh'oma povu mu ndomo ni kusiagha minu ni kukakamala. Nikabhas'omili bhanafunzi bha j'hobhi kumb'osya pepo, lakini bhashindilu. ¹⁹Abhajibili, "kizazi kyakibeli kuamini, nibetakutama namu kwa muda gani? Nibetakutolana namu mpaka ndahi? Mundetayi kwa nene." ²⁰Bhandetili mwana munu. Roho n'chafu bho ambwene Yesu, ghafla alimtii kwa kujhonganika. N'gosi abinili pasi ni kuh'omesya povu mu ndomo. ²¹Yesu akan'kota dadimunu, "Ajhele kwa hali ejhe kwa muda gani?" Dadimunu akajobha, "kuh'omela bhuana." ²²Mara jhenge ibina mu muoto au mu masi, ni kujaribu kunjasya. Kama ghwiibhwesya kubhomba kyokyoha tuhurumilayi na utusaidilayi. ²³Yesu akan'jobhela, "Kama ujhe tayari? Khila khenu kibhwesekana kwa jhejhioha jha iamini." ²⁴Ghafla dadi ghwa mwana alelili ni kujobha, "Niamini! Nisaidilayi kutokuamini kwa nene." ²⁵Bhwakati Yesu abhwene likundi likhembelela kwa bhene, an'kemili roho n'chafu ni kujobha, "bhebhe roho bubu ni kiziwi, nikuamuru undekayi, usijhingili kwa muene kabhele." ²⁶Akatela kwa ngofu ni kun'hangaisya muana ni roho ambokili. Muana abhonekene kama afuili, Ndipo bhangi bhakajobha, "Afuili," ²⁷Lakini Yesu akan'tola kwa mabhoko akanjinula, ni muana akajhema. ²⁸Bhwakati Yesu ajhingili mugati, bhanafunzi bha muene bhan'kotili faragha, "Kwa ndabha jha kiki twashindilu kumbosya?" ²⁹Akabhajobhela, "kwa namna ejhe ghibhoka lepi isipokujha kwa maombi." ³⁰Bhakabhoka pala ni kup'etela Galilaya, Alondelepi munu jhojhioha jhola amanyayi pa bhajhele, ³¹kwa kujha afundisieghe bhanafunzi bha muene. Akabhajobhela, "Mwana ghwa Adamu ibetakufikisibhwa mu mabhoko gha bhanu na bhibetakun'koma. Paibetakujha afuili, baada jha magono madatu ibetakufufuka kabhele." ³²Lakini bhajhelibhulepi majhelesu agha, na bhatilili kun'kota. ³³Ndipo bhafikiri Karperinaumu. Bhwakati bhajhele munyumba abhakhotili, "Mujadiliege kiki mu nj'ela?" ³⁴Lakini bhajhele kimya. Kwani bhajhele bhibishana mu njela kujha niani ajhele mbaha zaidi. ³⁵Atamili pasi abhakutili kumi ni bhabhele pamonga, na ajobhili nabhu, "Kama jhejhioha ilonda kujha ghwa kuanza, ndo lazima ajhelayi ghwa mwishu na n'tumishi ghwa bhoha." ³⁶An'tolili muana ndebe akambeka katikati jha bhene. Akan'tola mu mabhoko gha muene, akajobha, ³⁷"Jhojhioha jha ikampokela muana kama ojho kwa lihina lya nene, pia anipokili nene, na ikajhiajhi munu anipokili, akanipokelalepi nene tu, lakini pia jhaanitulili." ³⁸Yohana akan'jobhela, "Mwalimu tukambwene munu ibhosya pepo kwa lihina lya bhebhe na tukambwene, kwa ndabha akatufuayi lepi." ³⁹Lakini Yesu akajobha, "Musimbisi, kwa kujha ajhelepi jhaibetakubhomba mbombo mbaha kwa lihina lya nene ni ndipo baadaye ajobhayi lilobhi lyolyoha juu jha nene. ⁴⁰Jhejhioha jha ajhele kinyume ni tete basi ajhele lubhafu kwa tete. ⁴¹Jhojhioha jhaibetakupela kikombi kya masi gha kunywa kwa ndabha ujhe ni Kristu, bhukweli nikabhajobhela ibetalepi kujasya thawabu jha muene. ⁴²Jhejhioha jha ikabhakosela abha bhadebe bhabhakaniamini nene, ngajhijhele kinofu kwa muene kufungibhwa liganga lya kusyaghila ku n'singu ni kutaghibhwa ku bahari. ⁴³Kama kibhoko Kya bhebhe kikukosili kidumulayi. Ni heri kujhingila mu bhusima bila kibhoko kuliko kujhingila mu hukumu ujhele ni mabhoko ghoha mu muoto "bhwabhwisimalepi". ⁴⁴(Zingatilayi: Mistari ejhe, "Mahali ambapo

masomi ghifwa lepi ni muoto bhwabhwisima lepi." bhujhelepi mu nakala sya muandi).⁴⁵Kama kigolo kya bhebhe kikukosili dumulayi. Ni kinofu kwa bhebhe kujhingila mu bhuzima ukajhiajhi kilema, kuliko kutaghibhwa mu hukumu ni magolo ghoha mabhele. ⁴⁶(Zingatilayi: N'sitari obho, "Mahali ambapo masomi ghifwa lepi ni muoto bhwabhwisima lepi" bhujhelepi mu nakala sya muandi).⁴⁷Kama lihu lya bhebhe likakukoselayi, libhosiayi. Ni kinofu kwa bhebhe kujhingila mu bhufalme bhwa K'yara ni lihu limonga, kuliko kujha ni mihu ghoha mabhele ni kutaghibhwa kuzimu. ⁴⁸Mahali pa paj'hele ni masomi ghaghifwa lepi ni muoto bhwa bhwisimalepi. ⁴⁹Kwa kujha kila mmonga ibetakukolesibhwa ni muoto. ⁵⁰Muinyu bhunofu, kama muinyu bhuja sili ladha jhiake, ghibetakujhibhomba bhuli jhijhiajhi ni ladha kabhele? Mujhelayi ni muinyu miongoni mwa muenga mwejihomu, na mujhelayi ni amani kwa khila mmonga."

Chapter 10

¹Yesu akabhoka lieneo elu ni kulota mu mkoa ghwa Uyahudi ni lieneo lya kiholo Yorodani, ni makutano bhakan'kesya kabhele. Abhamanyisi kabhele, kama kyajhikajhele kawaida jha muene kubhomba.² Ni Mafarisayo bhakahida kun'jaribu ni kunkota, "Ni halali kwa n'gosi kundekan'dala munu?"³ Yesu akabhajibu, "Musa abhaamuiiri kiki?"⁴ Bhakajobha, "Musa aruhusili kulemba cheti kya kulekana ni kumb'enga n'dala."⁵ Ni kwa ndabha ghya mioyo ghya jhomu ndio maana abhajhandikili sheria ejhe," Yesu abhajobhili.⁶ "Lakini kuhoma mwanzo ghwa bhuumbaji, 'K'yara abhabhombili n'gosi ni n'dala.'⁷ wa ndabha ejhe n'gosi ibetakundeke dadimunu ni nyinamunu na ibetakuungana ni n'dala munu.⁸ na abhu bhabhele bhibetakujha mb'ele umonga; kwa kujha sio bhabhele kabhele, bali mb'ele bhumonga.⁹ Henu, kyaakiunganishi K'yara, mwanadamu asikitenganisi.

¹⁰Bhobhafikili mugati mu nyumba bhanafunzi bha muene bhan'kota kabhele kuhusu ele.¹¹ Akabhajobhela, "Jhijhioha jhaibetakundeke n'dala munu ni kun'gega n'dala jhongi ibetakujha abhombili bhuzinzi.¹² N'dala ni muene akandekayi n'gosi munu ni kulota kugegikibhwa ni n'gosi jhongi ibetakujha abhombili bhuzinzi."¹³ Na bhene, bhakandetela bhana bhabhi bhadebe ili abhagusayi, lakini bhanafunzi bhakabhablesya.¹⁴ Lakini Yesu bho amanyili elu, afurahisibhulepi akabhajobhela, "bharuhusujhi bhana bhadusu bhahidayi kwa nene, na musibhabesi, kwa ndabha bhabhajhe kama abha bhufalme bhwa mbingu ndo ghwa bhene."¹⁵ Bhukweli nikabhajobhela, jhejhioha jhaapokili lepi bhufalme bhwa K'yara kama mwana n'debe hakika ibhwesylepi kujhingila mu bhufalme bhwa K'yara.¹⁶ Kisha akabhatola bhana mu mabhoko gha muene na akabhabariki khoni abhabhakhili mabhoko gha muene panani pa bhene.¹⁷ Na bho ajhandili safari jha muene munu mmonga akan'jumbilila ni kupiga magoti mbele jha muene, akan'kota, Mwalimu nnofu, niketajhi kiki ili nibhwesijhi kubhurithi bhuzima bhwa milele?"¹⁸ Ni Yesu akajobha, "Kwa ndabha jha kiki ukanikuta mwema? Ajhelepi jha ajhe mwema, isipokujha K'yara muene.¹⁹ Usimanyi amri: 'Usikomi, usizini, usiheji, usijobhi bhudesi, usikofi, un'heshimuajhi dadiwaku ni nyinawaku'.²⁰ Munu jhola akajobha, "Mwalimu, agha ghoha nimalikughatii kuh'omela bhusongolo bhwa nene."²¹ Yesu akandanga ni kun'gana. Akan'jobhela, "Up'hong'okibhu khenu kimonga. Ghwilondeka kuhemelesya fenu fyoha fya ujhe nafu na ubhapelayi maskini, na ibetakujha ni hazina kumbinguni. Ndipo uhidayi unikesa."²² Lakini akatitamaa kwa ndabha jha majhelesu agha; abhokhili kwa huzuni, kwa ndabha ajhele ni malisimehele.²³ Yesu akalanga sehemu syoha ni kubhajobhela bhanafunzi bha muene, "Ni jinsi gani kya jhijhele panonono kwa tajiri kujhingila mu bhufalme bhwa K'yara!"²⁴ Bhanafunzi bhashangisiibhu ni malobhi agha. Lakini Yesu akabhajobhela kabhele, "Bhana, ni jinsi gani kyajhijhela panonono kujhingila mu bhufalme bhwa K'yara!"²⁵ Ni rahisi kwa ngamia kuholota mu lilende lya sindanu, kuliko munu tajiri kujhingila mu bhufalme bhwa K'yara."²⁶ Bhashangele sana ni kujobhesana, "Hivyo niani ibetakuokoka?"²⁷ Yesu akabhalanga ni kujobha, "Kwa binadamu j'hibhwesekanalepi, lakini kwa K'yara lepi. Kwa kujha kwa K'yara ghoha ghibhwesekana."²⁸ Petro akayanda kulongela naku, "Langajhi tulekili ghoha na tukukesili."²⁹ Yesu akajobha, "Bhukweli ni kabhajobhela muenga, ajhelepi jha alekili nyumba, au kaka, au dada, au mabhu, au tata, au bhana, au ndema, kwa ndabha jha nene, ni Injili,³⁰ ambajhe ibetalepi kujhamb'elela zaidi jha mara mia zaidi jha henu apa pa duniani: nyumba, kaka, dada, mabhu, bhana, ni ndema, kwa malombosi, ni bhulimwengu bhwa bhwiwida, bhuzima bhwa milele."³¹ Lakini bhangi bhabhajhe bha kuanza bhibetakujha bha mwishu na bhabhajhele bhamuishu bhibetakujha bha kuanza."³² Bho bhajhe munjela, kulota Yerusalemu, Yesu abhalongolili palongolo pa bhene. Bhanafunzi bhashangele ni bhala bhabhak'hesieghe kunyuma bhatilili. Ndipo Yesu akabhabhosya pa lubhafu kabhele bhala kumi ni bhabhele ni kujhanda kubhajobhela ambakyo kibetakun'tokela henu naha:

³³"Langayi, twilota mpaka Yerusalemu, ni Mwana ghwa Adamu ibetakufikisibhwa kwa makuhani ni bhaandishi. Bhibetakun'hukumu afuayi na bhibetakun'deta kwa bhanu bha Mataifa."³⁴ Bhibetakun'hukumu, bhibetakunfunyila mata, bhibetakuntobha ndonga, ni kun'koma. Lakini baada jha magono madatu ibetakufufuka."³⁵ Yakobo ni Yohana, bhana bha Zebedayo, bhakahida kwa muene ni kujobha, "Mwalimu, twisoka utubhombelajhi kyokioha kila kya twibeta kus'oma."³⁶ Akabhajobhela, "Mwilonda nibhabhombilajhi kiki?"³⁷ Bhakajobha, "Turuhusijhi tutamajhi pamonga ni bhebhe mu bhutukufu bhwa jhobhi mmonga kibhoko jhobhi kya kulia ni jhongi kibhoko kya kushoto."³⁸ Lakini Yesu abhajibili, "Mumanyilepi kya mwisoma. Mwibhwesya kunywelela kikombi ambakyo nibetakunywelela au kusindamala bhubatizo bhwa nibeta kubatisibhwa?"³⁹ Bhakan'jobhela, "Twibhwesya" Yesu akabhajobhela, "Kikombi Kya nibetakunywelela, mwibetakunywelela. Ni bhubatizo ambabho kwa bhene nibatisibhu, mwibetakubhusindamala."⁴⁰ Lakini jhaibetakutama kibhoko Kyangu kya kuume au kibhoko Kya nene kya kushoto sio nene ghwa kupisya lakini ni kwa bhala ambabho jhimalikuandalibhwa."⁴¹ Bhala bhangi bhanafunzi kumi bho bhap'eliki agha, bhakajhanda kubhadadila Yakobo ni Yohana.⁴² Yesu akabhakuta kwa muene ni kujobha, "Mmanyili kujha bhala bhabhidheminiibhwa kujha bhatawala bha bhanu bha mataifa bhikabhatawala, ni bhanu bha bhene mashuhuri bhikabhalasya mamlaka juu jha

bhene."⁴³Lakini jhilondeka lepi kujha naha kati jha jhomu. Jhojhioha jha ibetakujha mbaha kati jha muenga lazima abhatumikilayi. ⁴⁴ na jhejhioha jha ibetakujha ghwa kuanda kati jha muenga na lazima ajhelayi n'tumwa ghwa bhoha. ⁴⁵Kwa kujha mwana ghwa Adamu ahidilepi kutumikibhwa bali kutumika, ni kughabhosya maisha gha muene kujha fidia jha bhangi."⁴⁶Bhakahida Yeriko. Wakati ibhoka Yeriko ni bhanafunzi bha muene ni likundi libhaha, mwana ghwa Timayo, Batimayo, kipofu n'somaji, alikaa kando jha barabara. ⁴⁷ Bho ap'eliki kujha Yesu Mnazareti, akajhanda kujhuegha ni kujobha, "Yesu, Mwana ghwa Daudi, nihurumilayi!" ⁴⁸ Bhingi bhan'kemili jhola kipofu, bhakan'jobhela agudamayi. Lakini akalela kwa sauti zaidi, "Mwana ghwa Daudi, nihurumilayi!"⁴⁹Yesu akajhema ni kuamuru akutibhwayi. Bhakan'kuta kipofu jhola, bhakajobha, "Jhiajhi shujaa! Jhinukayi! Yesu ikukuta." ⁵⁰ Akalitaga pa lubhafu likoti lya muene, akajumba zaidi, ni kuhida kwa Yesu. ⁵¹Yesu akan'jibhu ni kujobha, "ghwilonda nikukhetelayi kiki?" Jola n'gosi kipofu akan'jibu, "Mwalimu, nilonda kulola." ⁵²Yesu akan'jobhela, "Lotayi. Imani jha jhobhi jhikuponisi. Bahuapu mihu gha muene ghakajhanda kulola; na akan'kesiya Yesu mu nj'ela.

Chapter 11

¹Wakati obhu bho bhahidili Yerusalemu Bho bhakaribili Besthfrage ni Bethania, pa kid'onda kya Mizeituni, Yesu abhatumili bhabhele miongoni mwa bhanafunzi bha muene ²ni kubhajobhela, "mulotayi mu kijiji kya kikabiliana ni tete. Mara pa mwibeta kujhingila omu, mwibeta kurikolela mwanapunda ambajhe akwellibhu lepi. Mun'kongajhi na mundetayi kwa nene. ³Na kama jhajhioha akabhajobhelayi, 'kwa ndabha jha kiki mwibhomba na ha?, mwilondeka kujobha, 'Bwana akandonda na mara abetakun'kerebhusya apa'." ⁴Bhakalota ni kunkolela mwanapunda akongibhu kwibhala pa ndiangu pa mtaa ghwa ghujhele bhuwasi, na bhene bhakajhanda kumbopola. ⁵Na baadhi jha bhanu bhajhele bhajhemili pala ni kabhajobhela, "Mwikheta kiki, kumbopola mwanapunda ojhu?" ⁶Bhakabhajobhela kama Yesu kya abhajobhili, na bhanu bhakabhaleka bhalotayi. ⁷Bhanafunzi bhabhele bhakandeta mwanapunda kwa Yesu na bhatandiki mavazi gha bhene panani pa muene ili Yesu abhwesijhi kun'kwela. ⁸Bhanu bhingi bhatandiki mavazi gha bhene mu njela, na bhangi bhatandiki matawi gha bhadumuili kuh'omela mu n'gonda. ⁹Bhala bhabhalotili palongolo pa muene ni bhala bhabhamfwatili bhapigili njuegho, "Hosana! Abarikibhu jha ihida kwa lihina lya Bwana. ¹⁰Ubarikibhwayi bhufalme bhwa bhwihi bha dadi jhitu Daudi! Hosana kwa jha ajhe kunani" ¹¹Ndipo Yesu akajhingila Yerusalemu ni kulota kulihekalu na alangili khila khenu. Henu, wakati ghwa malikulota, alotili Bethania pamonga nabhu kumi ni bhabhele. ¹²Ligono lya lafwatili, wakati bhikherebhuka kuh'omela Bethania, ajhele ni njala. ¹³Na akaghubhona libehe lya mtinghwa ghawajhele ni mat'ondo kwa patali, akalota kulenga kama ngaabhwesili kyokyoha khela munani mu libehe. Ni wakati alotili apu, akabhilepi kyokyoha isipokujha mat'ondo, kwa kujha jhajhelepi majira gha mtini. ¹⁴Abhojobhili, "Ajhelepi jhejhioha jha ibeta kulya litunda kuh'omela kwa bhebhe kabhele". Ni bhanafunzi bha muene bhakap'eleka. ¹⁵Bhakahida Yerusalemu, nu muene akajhingila mu lihekalu ni kujhanda kubhapisya kwibhala bhabhigolesya ni bhabhigola mugati mu lihekalu. Ap'enduili meza sya bhabadilishaji bha fedha ni fiti fya bhala bhabhagole sieghe nj'ebha. ¹⁶Anduhuswili lepi jhejhioha kup'enda kyokyoha mu hekalu kyakyabhwesili kugolesibhwa. ¹⁷Abhafundisi ni kujobha, "Je jhajhandikibhu lepi, 'nyumba jha nene ibetakujha nyumba jha sala kwa mataifa ghoha'? Lakini mujhibhombili pango lya bhanyang'anyi". ¹⁸Makuhani bhabhaha ni bhaandishi bhap'eliki gha ajobhili, na bhene bhakalonda njela jha kun'koma. Hata naha bhantilili kwandabha bhumati bhwangesibhu ni mafundisho gha muene. ¹⁹Ni kila bhwakati kimihi jhikahidayi, bhabhokili kumjini. ²⁰Wakati bhigenda lukhela bhaghu bhene libehe lya mtini bhujhomili mpaka mu mizizi ghiake. ²¹Petro akakhomboka ni kujobha, "Rabi! Langayi, libehe lya mti ni lyawalilaanili lijhomili". ²²Yesu abhajibili, "Mujhelayi ni imani kwa K'yara. ²³Muaminiayi nikabhajobhela kujha khila jha akubhujibhela kid'onda ekhe, bhokayi, na ukakiteghayi ghwa muene mu bahari, 'na kama ajhelepi ni mashaka mu muoyo ghwa muene lakini iamini kujha kya akijobhili kubeta kuh'omela, naha K'yara ibetakubhomba. ²⁴Henu nikabhajobhela: Khila khenu kya mwis'oma ni kukota kwa ndabha jha muene, muaminiayi kujha mupokili, ni fyene fibetakujha fya muenga. ²⁵Wakati mwijhema ni kus'oma mwilondeka kusamehe kyokyoha kyamujhenaku dhidi jha jhejhioha, ili kujha dadi jhime jhaajhe kumbinguni abhasameajhi pia muenga makosa gha jhomu. ²⁶(Zingatilayi: N'sitari obho, "Lakini mukabelayi kusamehe, wala Dadi jhinu jha ajha kumbinguni ibetalepi kusamehe dhambi sya jhomu" bhujhelepi mu nakala sya muandi). ²⁷Bhakahida Yerusalemu kabhele. Ni Yesu bho igenda mu lihekalu, makuhani bhabhaha, bhaandishi ni bhaseya bhakahida kwa muene. ²⁸Bhan'jobhili, "Kwa mamlaka ghaloki ghwiibhomba mambo agha?" Na niani akupeleli mamlaka gha kubhomba agha?" ²⁹Yesu akabhajobhela, "Nibeta kubhakhota liswali limonga. Munijobhilayi ni nena nibeta kujobhela kwa mamlaka ghaloki nibeta kubhomba mambo agha. ³⁰Je, bhubatisu bha Yohana bhwahomili kumbinguni au kwa bhanadamu? Munijibuajhi. ³¹Bhakajadiliana miongoni mwa bhene ni kusindana ni kujobha, "Kama tukajihakiki, 'Kuh'omela kumbinguni,' ibeta kujobha, 'Kwa ndabha jha kiki mwabelili kumwamini?' ³²Lakini kama tukajobhai, 'Kutoka kwa bhanadamu,'..." Bhabhatilili bhenu, kwa kujha bhoha bhakamulili kujha Yohana ajhele nabii. ³³Ndipo bhakan'jibu Yesu ni kujobha, "Tumanyili lepi. Ndipo Yesu akabhajobhela, "Wala nene nikabhajobhela lepi ni kwa mamlaka gani nikabhajobhela lepi ni kwa mamlaka gani nibhomba mambo agha.

Chapter 12

¹Kisha Yesu akayanda kubhafundisya kwa mifano. Akajobha, "Munu apandili n'gonda ghwa mizabibu, akalisyongosela bhuzio, na akagima lilenda lya kusindika mvinyo. Akajenga mnara ni kisha akalipangisya n'gonda ghwa mizabibu kwa bhakulima bha mizabibu. Kisha asafiri safari jha patali. ² Wakati bho bhufikili, an'tumili n'tumishi kwa bhakulima bha mizabibu kutola kuh'omela kwa bhene baadhi jha matunda gha n'gonda ghwa mizabibu. ³ Lakini bhan'kamuli, bhan'tobhili, ni kumb'enga bila kyokyoha. ⁴ Akan'tuma kwa bhene kabhele n'tumishi jhongi, bhakan'jeruhi kumutu ni kun'ketela mambo gha soni. ⁵ Bado an'tumili jhongi, ni ojho mmonga bha n'kamili. Bhabhaketili bhangi bhangi mambo kama bhaghabhuene, bhakabhatobha ni bhangi kubhakhoma. ⁶ Ajhe bado ni munu mmonga zaidi ghwa kun'tuma, mwana mpendwa. Ni muene ajhele ghwa mwishu jha atumibhu kwa bhene. Akajobha, "Bhibeta kun'heshimu mwanabhangu". ⁷ Lakini bhapangaji bhajobhisene bhene kwa bhene, "Ojho ndo mrithi. Mhidayi, hebu na tun'komayi, ni bhurithi bhwibeta kujha bhwa tete." ⁸ Bhakamvamilu, bhakan'koma ni kum'tagha kwibhala mu n'gonda ghwa mizabibu. ⁹ Henu, Je! ibeta kuketa kiki mmiliki ghwa n'gonda ghwa mizabibu? ibeta kuhida ni kubhajhangamisya bhakulima bha mizabibu kulikabidhi n'gonda ghwa mizabibu kwa bhangi. ¹⁰ Mbwa jhilepi kusoma liandiku ele? "Liganga ambalyo bhajenzi bha libelili, limalikujha liganga lya palubhafu. ¹¹ Ela lyahomili kwa Bwana na lya ajabu pamihu pa tete." ¹² Bhakalonda kunikamula Yesu, Lakini bhabhatilili makutano kwani bhamanyili kujha ajobhili mfano bholu kwandabha jha bhene. Hivyo bhakandeka ni kubhoka. ¹³ Kisha bhakabhatuma Mafarisayo ni Maherodia ili kuntegha kwa malobhi. ¹⁴ Bho bhafikili, bhakan'jobhela, Mwalimu, tumanyili kujha ghwijali lepi maoni gha jhejhioha jhola na ghwilasya lepi bhupendulu kati jha bhanu. Ghwimanyisya njela jha K'yara mu bhukweli. Je! ndo haki kulepa kodi kwa Kaisari au la? Je! Twibhwesya kulepa au la? ¹⁵ Lakini Yesu amanyili bhunafiki bhwa bhene ni kubhajobhela, "Kwa ndajhakiki mkanijaribu? Munipelayi dinari nibhwesijahi kujhilanga." ¹⁶ Bhakaleta jhimonga kwa Yesu, Akabhajobhela, "Je! ijhe sura jha niani ni maandishi ghaghajhele apa gha niani? Bhakajobha, "Kaisari." ¹⁷ Yesu akabhajobhela, "Mumpelayi Kaisari fenu fya Kaisari ni K'yara fenu fya K'yara." Bhakan'staajabu. ¹⁸ Kisha Masadukayo, bhabhijobha bhujhelepi bhufufuo, bhakandotela. Bhakan'kota, bhakajobha, ¹⁹ Mwalimu, Musa atujhandikili kujha, 'Ndongo ghwa munu afuili ni kundeka n'dala munu kumbele kwa muene, lakini aleki lepi muana, munu ibetakun'tola n'dala ghwa ndongo munu, ni kwikabhela bhana kwandabha jha ndongo munu. ²⁰ Kwajhele ni bhanandugu saba ghwa kwanza atolili n'dala ni kisha akafwa, alekili lepi bhana. ²¹ Kisha ghwa pili an'tolili ni muene akafwa alekilepi bhana. Ni ghwa tatu jhajhe mebh. ²² Ni ghwa saba afuili bila kuleka bhana. Mwishowe ni n'dala ni muene akafwa. ²³ Wakati ghwa bhufufuo, pabhibeta kufufuka kabhele He! ibeta kujha n'dala, ghwa niani? Kwani bhala bhanandugu bhoja saba bhajhele bhagosi munu. ²⁴ Yesu akabhajobhela, "Je! Ejhe sababu lepi kujha mu potosibhu, kwa ndabha mumanyilepi mayandiku wala ngofu sya K'yara?" ²⁵ Wakati bhwa kufufuka kuh'omela kwa bhafu, bhibeta lepi kugega, wala kujhingila mu ndobho, bali bhibeta kujha kama malaika bha kumbinguni. ²⁶ Lakini, kuhusu bhafu bha bhifufulibhwa, Je! Mwasomilepi kuhomela kitabu kya Musa, Mu bahari sya kichaka, jinsi K'yara kyaajobhili ni kun'jobhela, 'Nene ndo K'yara ghwa Ibrahimu ni K'yara ghwa Isaka, ni K'yara ghwa Yakobo?' ²⁷ Muene K'yara ghwa bhafulepi, bali bhabhajhe hai. Ndo bhukweli mupotuiki. ²⁸ Mmonga ghwa bhaandishi akahida ni kup'elekesya mazungumzo gha bhene; abhwene kujha Yesu abhajitili kinofu. "Je! amri jheleku jha muhimu zaidi kuliko senge?" ²⁹ Yesu akan'jibu, "Jhajhele jha muhimu ejhe, "Pelekayi, Israeli, Bwana K'yara ghwit, Bwana ndo mmonga. ³⁰ Lazima un'ganayi Bwana K'yara ghwa jhobhi muoyo ghwa jhobhi bhuoha, kwa roho jha jhobhi, kwa luhala kwa jhobhi lwoha, ni kwa ngofu sya jhobhi syoha. ³¹ Amri jha pili ejhe, 'Lazima un'ganayi jirani ghwa jhobhi kama kyaukigana ghwa jobhi.' Ijhelepi amri jhenge mbaha zaidi jha e'se." ³² Mwandishi akajobha, "Knofu Mwalimu! Ujobhili bhukweli kujha K'yara ni mmonga, ni kujha ajhelepi jhongi zaidi jha muene. ³³ Kun'gana muene kwa muoyo bhuoha, ni kwa bhufahamu bhuoha, ni kwa nghofu syoha nikun'gana jirani kama muene ni muhimu kuliko matoleo gha dhabihu sya kuteketesibhwa." ³⁴ Wakati Yesu abhuene ahomisi lijibu lya busara akan'jobhela, "Bhebhe ujhelepi patali ni bhufalme bhwa K'yara." Baada jha hapo ajhelepi hata mmonga jhe athubutiuli kun'kota Yesu maswali ghoghoha. ³⁵ Ni Yesu akajibu bho ifundisya mu hekalu, akajobha, "Je! bhaandishi bhijobha bhuli kujha Kristu ndo mwana ghwa Daudi? ³⁶ Daudi muene mu Roho mtakatifu, ajobhili, 'Bwana ajobhili kwa Bwana ghwa nene tamayi mu kibhoko kya nene kya kuume, mpaka nibhabhombaji maaduibha bhebhe kujha pasi pa magolo gha bhebhe.' ³⁷ Daudi muene akan'kuta Kristu, 'Bwana' Je! ni mwana ghwa Daudi kwa jinsi gani?" Ni likusanyiku libhala lyamp'elekisi kwa furaha. ³⁸ Mu mafundisho gha muene na Yesu ajobhili, "Mukitahadhariajhi ni bhaandishi, bhabhinoghela kugenda ni likanzu litali ni kusalimibhwa mu masoko. ³⁹ ni kutama mu fiti fya bha bhaha mu masinagogi ni mu sikukuu mu maeneo gha bhabhaha. ⁴⁰ Pia bhilya nyumba sya bhajana bhis'oma maombi matali ili bhanu bha bhabhonayi. Bhanu abha bhibeta kupokela hukumu mbaha." ⁴¹ Kisha Yesu atumili pasi karibu ni lisanduku lya sadaka mugati mu lihekalu;

ajhele ilola bhanu bha bhajhele bhisopa hela sya bhene mu kisanduku. Bhanu bhingi matajiri bhabhekili kiasi kibhaha kya pesa.⁴² Kisha n'dala mjane maskini akahida ni kus'opa fipandi fibhele, thamani jha senti.⁴³ Kisha akabhakuta bhanafunzi bha muene ni kubhajobhela, "Muaminiajhi nikabhajobhela, N'dala ojho mjane asopili kiasi kibhaha zaidi jha bhuoha ambabho bhamalikusopa lya sadaka."⁴⁴ Kwani bhoha bhasopili kutokana ni bhwingi bhwa mapato gha bhene. Lakini n'dala mjane ojho, kutokana ni umasikini bhwa muene, asopili hela jhioha ambajho alondekeghe kuitumila kwa maisha gha muene."

Chapter 13

¹Yesu bho igenda kuh'omela ku lihekalu mmonga ghwa bhanafunzi bha muene akan'kota, "Mwalimu, langayi maganga agha gha kusyungasya ni majengo!"² Akan'jobhela,ghwilola majengo agha mabhaha? Lijhelepi hata liganga limonga lyalibetakubakila panani pa lenge ambalyo libetakubinisibhwa pasi".³Na muene bho atamili panani pa kidonda kya Mizeituni kunyuma ku lihekalu, Petro, Yakobo, Yohana ni Andrea bhakan'kota kwa siri,⁴ Tujobhilayi, mambo agha ghibeta kujha ndali? Na kiki dalili gha mambo agha kuh'omela?"⁵Yesu akajhanda kubhajibhela, "Mujhiajhi makini kwamba asihidi munu kubhaposya.⁶ Bhingi bhibeta kuhida kwa lihina lya nene bhibeta kujobha, 'Nene ndiye', na bhibetakubhaposya bhingi.⁷Pa mwibeta kup'eleka vita ni tetesi sya vita, musitili; mambo agha ghilondeka kuh'omela lakini mwisho bado. ⁸Taifa libeta kujhinuka kinyume ni litaifa l'enge, ni bhufalme kinyume ni bhufalme. Pibeta kujha ni matetemeku sehemu mbalimbali ni njala. Obho ndo mwanzo ghwa bhutungu.⁹Mujhelayi mihu. Bhibetakubhapeleka mpaka mabarazani, na mwibetakupingibhwa mu masinagogi. Mwibetakujhemikibhwa mbele jha bhatawala ni bhafalme kwa ndabha jha nene, kama bhushuhuda bhwa bhene.¹⁰ Lakini injili lazima hoti ihubiribhwayi kwa mataifa ghoha.¹¹Pabhibeta kubhakamula ni kubhakabidhi, musitili kuhusu khela kya mwibeta kujobha. Ndani jha muda obhu, mwibetakupelibhwa kiki kya kujobha; Mwibeta lepi kujha muenga mwilongila, bali Roho mtakatifu.¹² Ndugu ibetakun'shtaki ndugu kukomibhwa, Dadi ni mwana munu. Bhana bhibeta kujhama kinyume ni Dadi jhabhi ni kusababisya kukomibhwa.¹³ Mwibetakudadibhwa ni khila munu kwa ndabha jha lihina lya nene. Lakini jha ibetakuvumilila mpaka kumuisu, munu oju ibeta kuokoka.¹⁴Pamwibetakubhona lichukizo lya bhuharibifu lijhemili pala palilondeka lepi kujhema (jhaisoma na amanyayi), ndipo bhabhajhele mugati mwa Yuda bhajumbililayi kukidonda, ¹⁵ nu muene jha ajhele kunani pa nyumba asiseleli pasi pa nyumba, au kutola kyokyoha kyekijhele kwibhala, ¹⁶ na jhaajhele kun'gonda asikerebhuki kulota liguanda lya muene.¹⁷Lakini ole bhabhi bhadala bha bhajhele ni luleme ni bhabhijhong'esya mu magono aghu! ¹⁸ Mus'omelayi kujha jhisih'omeli wakati bhwa mepu.¹⁹ Kwani pibeta kujha ni malombosi mabhaha, ambagho ghabhwayilepi kuh'omela, kuhomela K'yara abhubhombili bhulimwengu, mpaka henu, ijhelepi, wala jhibetalepi kuh'omela kabhele.²⁰ Mpaka Bwana paibetakup'ongosya magono, ghujhelepi mb'ele ghwa ghwibeta kuokoka, lakini kwa ndabha jha bhateule, jhaibeta kubhahagula, ibetakup'ongosya namba sya magono.²¹Wakati obhu kama munu jhejhioha ibetakubhajibhela, langai, Kristu ajhele apa! au 'Langai, ajhe pala!' musiamini.²² Kwani bhakristu bha bhudesi ni manabii bha bhudesi bhibeta kuh'omela ni kulasya ishara ni maajabu ili kwamba, bhabhakofiajhi, yamkini hata bhateule.²³ Mujhiaji mihu! Nimelikubhajibhela agha ghoha kabla jha bhwakati.²⁴Lakini baada jha mal'ombosi gha magono aghu, lijobha libeta kus'opibhwa ngisi, muesi ghwibeta lepi kupisya mwanga ghwake,²⁵ Matondo ghibeta kubina kuh'omela kunani ni nghofu syasijhele kumbinguni sibetakutikisika.²⁶ Ndipo pabhibeta kumbona mwana ghwa Adamu ihida mumabhengu kwa nghofu mbaha ni bhutukufu. ²⁷Ndipo paibeta kutuma malaika bha muene na ibeta kubhabhonganya pamonga bhateule bha muene kuh'omela pande mbaha nne sya dunia, kuh'omela mwisho ghwa dunia mpaka mwisho ghwa mbingu.²⁸Kwa mtini mwikimanyisijhi. Kama tawi kyalibhwesya kupisya ni kubheka haraka mat'ondo ghake, ndipo mwibeta kumanya kujha kilolelu kijhe karibu. ²⁹Ndo kyajhijhele pamwibetakubhona mambo agha ghah'omela, mumanyayi kujha ajhele karibu, ni malango.³⁰Bhokweli, nikabhajibhela, kizazi ekhe kibetap'etalepi patali kabla mambo agha ghah'omeli lepi. ³¹ Mbingu ni nchi sibeta kup'eta, lakini malobhi ghangu ghibeta lepi kup'eta kamwe. ³²Lakini kuhusu ligono elu au saa ajhelepi jha ibeta kumanya, hata malaika bha kumbinguni, wala mwana, ila Dadi.³³Mujhelayi mihu Langayi, kwa ndabha mumanyilepi ni muda bholoki ghibeta kuh'omela. (zingatilayi: N'sitari obho, "Mujhelayi bhaangalifu, mulangayi na mus'okayi kwa ndabha..." bhujhelepi mu nakala sya muandi). ³⁴ Ni kama munu jhailota ku safuari: alekili nyumba jha muene, ni kumbeka n'tumwa ghwa muene kujha ntawala ghwa nyumba, khila mmonga ni mbombo jha muene. Ni kumwamuru mlinzi kutama mihu.³⁵Henu mujhelayi mihu! kwani mumanyilepi bwana ghwa nyumba pa ibeta kubhujhe kunyumba, jhibhwesekana kimihi kilukya manane, wakati likongobha palibeta kubheka, au lukhela.³⁶ Kama ahidili ghafla, asikukoleli ugonili. ³⁷ Khela kyanikakijobha kwa bhebhe, nikakijobha kwa kila munu: Mukeshayi"!

Chapter 14

¹Ghajhele magono mabhele tu baada jha sikukuu jha Pasaka ni jha mikate jhajhibeli kusopibhwa chachu. Makuhani bhabhaha ni bhaandishi bhalondeghe namna jha kunkamula Yesu kwa hila hi kwekoma.² Kwa kujha bhajobhili, "Sio bhwakati bhwa sikukuu, bhanu bhasije bhakabhomba ghasia."³ Wakati Yesu ajhele Bethania kunyumba kwa Simoni mkoma, ni bhwakati ilota kumeza, n'dala mmonga akahida kwa muene ni chupa jha marashi gha nardo safi ghaghajhele ni gharama mbaha sana, ajhikaguili chupa ni kujhimimina panani pa mutu ghwa muene.⁴ Lakini kwajhele ni baadhi jha bhene bhadadili. Bhajobhisene bhene kwa bhene bhakajobha, "Kiki sababu jha bhopotevu obho?"⁵ Manukato agha ngaghahwesili kugolesibhwa kwa zaidi jha dinari mia tatu, ni kupelibhwa maskini." Na bhene bhakan'kemela.⁶ Lakini Yesu akajobha, "Mundekayi muene kwandabha jha kiki mkandombosya? Abhombili khenu kinofu kwa nene."⁷ Magono ghoha maskini mujhenabhu, ni wakati bhuoha pa mwilonda mwibhwesya kubhomba manofu kwa bhene, lakini mwajhedumu nani wakati bhuoha.⁸ Abhombili kila kya ibhwesya: Abhubakili mb'ele bhwangu mafuta kwa ndabha jha maziko.⁹ Kweli nikabhajobhela khila mahali injili pajhihubiribhwa mu bhulimwengu bhuoha, khela kya abhombili n'dala ojho kibeta kujobhibhwa kwa ukumbusho ghwa muene.¹⁰ Kisha Yuda Iskariote, mmonga ghwa kumi ni bhabhele, alotili kwa bhabhaha bha makuhani ili kwamba abhwesajhi kun'kabidhi kwa bhene.¹¹ Wakati bhabhaha bha makuhani bhobhap'eliki ni kuahidi kumpela hela. Akayanda kulonda nafasi jha kun'kabidhi kwa bhene.¹² Muligono lya kuanza lya n'kate bhwa bhusopibhulepi chachu, wakati bhapisili mwanakondoo ghwa Pasaka, bhanafunzi bha muene bhakan'jobhela, "Wilonda tulatayi ndaku tukaandalayi ili ubhwesiayi kulya mlo ghwa Pasaka?"¹³ Abhatumili bhanafunzi bha muene bhabhele ni kubhajobhela, "Mlotayi ku mjini, ni n'gosi ambaye ap'endili kibhegha ibeta kubhonana namu. Mun'kesiajhi."¹⁴ Nyumba jha ibeta kujhingila, mun'kesiajhi na mun'jobhilayi n'kolo nyumba ejhu, 'Mwalimu ijobha, "kyendaku chumba kya bhaheya mahali pa nibeta kulya Pasaka ni bhanafunzi bhangu?"¹⁵ Akabhalasya chumba kya kunena kibhaha kya kijhele ni samani ambakyo kijhele tayari. Mubhombayi maandalizi kwa ndabha jha tete pala."¹⁶ Bhanafunzi bhakabhoka kulota kumjini; bhakolili khila khenu kama kya abhajobhili, ni kuandala mlo ghwa Pasaka.¹⁷ Wakati jhifikili kimihi, akahida ni bhala kumi ni bhabhele.¹⁸ Na bhobhakajhikaribila meza ni kulya, Yesu akajobha, "Kweli nikabhajobhela mmonga jha ilya pamonga nani ibeta kunisaliti."¹⁹ Bhoha bhasikitika, ni mmonga baada jha jhongi bhakan'jobhela, "Hakika nene lepi?"²⁰ Yesu abhajibili ni kubhajobhela, "Ni mmonga kati jha kumi ni bhabhele kati jha jhomu, mmonga ambaj'he henu ijhina nongi mu bakuli pamonga ni nene."²¹ Kwa kujha mwana ghwa Adamu ibetakulota kama vile maandiku kyaghijobha juu jha muene. lakini ole bhwake munu jhola ambajhe kup'etela muene mwana ghwa Adamu ibetakusalitibhwa! Ngajhijhele kinofu zaidi kwa muene kama munu jhola ngaabeleghe kuhogoleka."²² Na wakati bhilya, Yesu atolili nkate akabhubariki, ni kubhu metula. Abhapelili akajobha, "Mutolayi. Obho ndo mb'ele bhwangu."²³ Atolili kikombi, ashukuili, ni kubhap'ela, na bhoha bhanywelili.²⁴ Abhajobhili, "Ejhe ndo lilopa lya nene lya agano, lilopa lya libeta kujhitika kwa ndabha jha bhingi."²⁵ Kweli nikabhajobhela, nibetalepi kunywa kabhele mu lizao ele lya mzabibu mpaka ligono lela panibeta kunywa mpya mu bhufalme bhwa K'yara."²⁶ Bho bhamalili kujhemba nyembu bhalotili kwibhala ku Kid'onda kya Mizeituni.²⁷ Yesu abhajobhili, Muenga mwebbhoha mwilota kwitenga patali kwa ndabha jha nene, kwa kujha jhitembibhu, 'Nibeta kun'tobha mchungaji ni kondoo bhibeta kutabhwanyika."²⁸ Lakini baada jha kufufuka kwa nene, nibetakubhalongolela palongolo pa jhomu Galilaya."²⁹ Petro an'jobhili, "Hata kama bhoha bhibetakuleka, nene nikupela lepi."³⁰ Yesu an'jobhili, "Kweli nikujobhela, pakilu apa, kabla jha likongobhe kubheka mara sibhele, ghwibetakujha unibelili mara sidatu."³¹ Lakini Petro akajobha, "Hata jhibetakunilazimu kufwa pamonga nabhu, nikubela lepi. "Bhola bhapisili ahadi jhela jhela."³² Bhakahida pa lieneo lyalikutibhwa Gethsemane ni Yesu akabhajobhela bhanafunzi bha muene, "Mutamanyi apa wakati ni sali."³³ Abhatolili Petro, Yakobo, ni Yohana pamonga ni muene, akayanda kuhuzunika ni kutaabika sana.³⁴ Abhajobhili, "Ntema bhwangu bhujheni huzuni sana, hata kufwa. Mubakilayi apa na Mukeshayi".³⁵ Yesu akalota palongolo kidogo, akabina pasi, akas'oma, kama jhibhwesekana, kujha saa ejhe ngajhinjhepwiki.³⁶ Ajobhili, "Aba, Dadi, Mambo ghoha kwa bhebhe ghibhwesekana. Nibhosilayi kikombi ekhe. Lakini sio kwa mapenzi gha nene, bali mapenzi gha bhebhe."³⁷ Akakerebhuka ni kubhakolela bhagonili, na akan'jobhela Petro, "Simoni, je ugonili? Ubhwesilepi kukesha hata lisaa limonga?"³⁸ Mukeshayi na ms'omayi musihidi kujhingila mu majaribu. Hakika roho i radhi, lakini ni mb'ele ndo dhaifu."³⁹ Alotili kabhele ni kus'oma, na atumili malobhi ghalaghala.⁴⁰ Ahidili kabhele abhakolili bhagonili, kwa kujha mihu gha bhene gha jhele masitu na bhamanyilepi kiki kya kun'jobhela.⁴¹ Akahida mara jha tatu ni kubhajobhela, "Bado mugonili ni kup'omoseka? Jhitosya saa jhifikili. Langayi! Mwana ghwa Adamu isalitibhwa mu mabhoko gha bhenye dhambi."⁴² Mujhumukayi, tubhoki. Langayi, jhola jhaibetakunisaliti ikaribila."⁴³ Mara tu bho akona ilongela, Yuda, mmonga ghwa bhala kumi ni bhabhele, afikili, ni likundi libhaha lya bhanu kuh'omela kwa bhabhaha bha makuhani, bhaandishi ni bhaseya

bhenye mapanga ni mabonga. ⁴⁴Wakati obhu nsaliti ghwa muene ajhele amalili kubhapela ishara, akajobha, jhola jhanibetakumbusu, ndijhe. Munkamulayi ni kundongosya pasi, pa bhulinzi." ⁴⁵Wakati Yuda bho afikili, moja kwa moja akalota kwa Yesu ni kujobha, "Ni kumbusu. ⁴⁶Kisha bhakambeka chini jha ulinzi ni kun'kamula. ⁴⁷Lakini mmonga kati jha bhene jha ajhemili karibu naku achomuili bhupanga bhwa muene akan'tobha n'tumishi ghwa kuhani mbaha ni kun'dumula mb'olokoto. ⁴⁸Yesu akan'jobhela, "Muhidili kunikamula kwa mapanga ni mabonga kama mnyang'anyi? ⁴⁹Wakati khila ligono najhele pamonga namu ni kufundisya hekaluni, mwanikamuili lepi. Lakini ele libhombiki ili maandiku ghatimilayi. ⁵⁰Ni bhala bhoha bhabhajhe ni Yesu bhakandeka bhakayanda kujumba. ⁵¹N'songolo mmonga anfwatili jhaafwatili lishuka tu jha akifwekili kun'syong'hoka; bhan'kamuli lakini ⁵²abhaponyuiki akalileka lishuka pala akajumba ngoli. ⁵³Bhandongwisi Yesu kwa kuhani mbaha. Pala bhakusanyiki pamonga ni muene makuhani bhabhaha bhoha, bhaseya ni bhaandishi. ⁵⁴Petro ni muene akan'kesya Yesu kwa patali, kulotela mu ua bhwa kuhani mbaha. Atamili pamonga ni bhalinzi bhabhajhele karibu ni muoto bhijhota ili kukabha joto. ⁵⁵Wakati obhu makuhani bhabhaha bhoha ni libaraza lyoha bhajhele bhilonda bhushahidi dhidi jha Yesu ili bhabhwesiayi kun'koma. Lakini bhaukabhilepi. ⁵⁶Kwa kujha bhanu bhingi bhabetili bhushahidi bhwa bhudesi dhidi jha muene, lakini hata ushaidi bhwa bhene bhawawaningene lepi. ⁵⁷Baadhi bhajhemili ni kuleta bhushahidi bhwa bhudesi dhidi jha bhene; bhakajhabhijobha, ⁵⁸"Twamp'eliki ijobha, 'Nibetakuliharibu lihekalu ele lya litengenesibhu kwa mabhoko, ni ndani jha magono madatu nikalijenga l'enge lya lijengibhu lepi kwa mabhoko.'" ⁵⁹Lakini hata bhushahidi bhwa bhene bhawawaningene lepi. ⁶⁰Kuhani mbaha akajhema katikati jha bhene ni kun'kota Yesu, "Je, ujhelepi ni lijibu? Bhanu abha bhushudila kiki dhidi jha bhebhe?" ⁶¹Lakini atamili kinunu na ajibilepi kyokioha khela. Mara kuhani mbaha akan'kota kabhele, "Je bhebhe ndo Kristu, mwana ghwa Mbarikiwa?" ⁶²Yesu akajobha, "Nene ena. Na ghwibetakumbona Mwana ghwa Adamu atamili kibhoko Kya kulia bhwa nghofu ihida ni mmabhengu gha mbinguni. ⁶³Kuhani mbaha araruili maguanda gha muene ni kujobha, "Je wakona wilonda mashahidi?" ⁶⁴Mup'eliki kufuru. Bhuamuzi bhwa muenga bholoki?" Na bhoha bhan'hukumuli kama mmonga jhailondeka kufwa. ⁶⁵Baadhi bhakajhanda kun'funyila mata ni kun'gupika pa mihu ni kun'tobha ni kun'jobhela, "Tabiriayi!" Maafisa bhan'tolili ni kun'tobha. ⁶⁶Ni Petro bho ajhe akona ajhe pasi pa lufuka, mtumishi mmonga ghwa bhadala bha kuhani mbaha akahida kwa muene. ⁶⁷Ambwene Petro pa ajhemili ijhota muoto, na andangili ni kun'hegerela. Kisha akajobha, "Nabhi pia ghwajhele ni Mnazareti, Yesu". ⁶⁸Lakini abelili, akajobha, "Nimanyilepi wala nijhelebhwa lepi kuhusu khela kya wijobha!" Kisha akabhoka akalota kwibhala pa lufuka. (Zingatilayi; N'sitari obho, "Ni likongobhe likabheka" bhujhelepi mu nakala sya muandi). ⁶⁹Lakini n'tumishi ghwa kidala pala, ambwene na ajhandili kun'jobhela kabhele bhala ambabho bhajhele bhajhemili pala, "Munu ojho ni mmonga kati jha bhene!" ⁷⁰Lakini abelili kabhele. Baadaye kidogo bhala bhabhajhemili pala bhan'jobhili Petro, "Hakika bhebhe ndo mmonga kati jha bhene, kwa ndabha bhebhe pia wa Mgalilaya." ⁷¹Lakini akayanda kwibheka muene pasi jha laana ni kulapa, "Nimanyilepi munu ojhu jha mwikanijobhela." ⁷²Kisha likongobhe lyabhekili kabhele mara jha pili. Kisha Petro akhombwiki malobhi ambagho Yesu ghaan'jobhili: "Kabla jha likongobhe kubheka mara mbili wibetakunibela mara sidat." Na abinili pasi ni kulela.

Chapter 15

¹Lubhuliku bhabhaha bha makuhani bhabhonene pamonga ni bhaseya ni bhaandishi ni libaraza lyoha lya bhaseya. Kisha bhakan'kota, "Bhebhe ndo Mfalme ghwa bhayahudi?"² Akan'jibu, "Bhebhe ujobhili naha."³ Bhabhaha makuhani bhakajhelesya mashitaka mingi juu jha Yesu.⁴ Pilato akan'kota kabhele, "Ghwijibhu lepi kyokyoha? Ghwilola lepi kya bhikushitaki kwa mambo mingi?"⁵ Lakini Yesu an'jibilepi Pilato, ni hiyo jhan'syangese.⁶ Kwa kawaida wakati bhwa sikukuu ibhopolibhwa mfungwa mmonga, mfungwa jhabhans'oili.⁷ Bhajhele bhahalifu gerezani, miongoni mwa bhauaji bhabhamali kuasi bhabhitumikila makosa gha bhene. Ajhele munu mmonga jhaikutibhwa Baraba.⁸ Umati ukahida kwa Pilato, ni kun'jobhela abhombayi kama kyaabhombili kunyuma.⁹ Pilato akabhajibu ni kujobha, mwilonda nibhafungulilayi Mfalme ghwa bhayahudi?"¹⁰ Kwa kujha amanyili ni kwa ndabha jha wivu ghwa bhabhaha bha makuhani bhabhan'kamuli Yesu ni kundeta kwa muene.¹¹ Lakini bhabhaha bha makuhani bhachochili umati kujhuegha kwa sauti kujha abhopolibhwayi Baraba badala jha muene.¹² Pilato akabhajibu kabhele ni kujobha, "Nin'ketayi kiki Mfalme ghwa bhayahudi?"¹³ Bhakapiga kelele kabhele, Nsulubisighi!"¹⁴ Pilato Akajobha, "Abhombili lijambo leleku libhibhi?" Lakini bhazidili kupiga kelele zaidi ni zaidi "Nsulubisiayi."¹⁵ Pilato akabhuridhisha bhumati, akabhafungulila Baraba. Akan'tobha Yesu mijeledi kisha akambosya ili asulubihwayi.¹⁶ Askari andongwisi hadi mugati mu lufuka (bhola bhwa bhajhele mugati mu kambi) na bhakibhongeniyepamonga kikosi kya Askari.¹⁷ Bhakamfwatika Yesu liguanda lya rangi jha zambarau, na bhasokwiti litaji lya mifwa bhakamfwatika.¹⁸ Bhakajhanda kundhihaki ni kujobha, "Salam, Mfalme ghwa bhayahudi!"¹⁹ Bhakan'komalela kumutu kwa lilasi ni kunfunyila mata. Bhakapiga magoti mbele jha muene kwa kun'heshimu.²⁰ Bhobhamalili kundhihaki, bhakamfula likanzu lela lya rangi jha zambarau ni kumfwatika maguanda gha muene, ni kumpisya kwibhala kulota kunsulubisya.²¹ Bhakandasimisya mp'eta njela kun'tangatila, jhaajhele ijhingila kumjini kuh'omela kun'gonda. Akutibhweghe Simon Mkirene (Dadi munu Iskanda ni Rufo); Bhakandasimisya kup'enda n'salaba ghwa Yesu.²² Askari bhampeliki Yesu mahali papikutibhwa Goligotha (maana jha tafsiri ejhe ndo, sehemu jha fuvu lya mutu).²³ Bhakampela mvinyo bhwa bhuchanganyibhu ni manemane, lakini anywilepi.²⁴ Bhakan'sulubisya ni kugabhana maguanda gha muene bhakaghapigila kura kuamula kipandi kyaibeta kukabha khila askari.²⁵ Jhikaya saa tatu lukhela bhan'sulubisi.²⁶ Bhakabheka panani pa muene ubao bhwabhuhandikibhu shitaka, "Mfalme ghwa. bhayahudi."²⁷ Bhan'sulubisi pamonga ni majambazi bhabhele, mmonga lubhafu lwa muene lwa kulia ni jhongi lubhafu lwa kushoto kwa muene.²⁸ (Zingatilayi: Mstari obho, "Ni mayandiku ghakatimila ghaghane nibhu" bhujha lepi mu nakala sya muandi).²⁹ Ni bhene bhakajhabhip'eta bhakandigha bhakajha bhihugusya mitu ghya bhene ni kujobha, "Aha! bhebhe jhaghwibeta kubomola hekalu ni kulijenga kwa magono madatu,³⁰ ukiokolayi ghwajhobhi na uselelayi pasi kuh'omela pa n'salaba apu!"³¹ Kwa namna jhelajhela bhabhaha bha makuhani bhandhihakili ni kujobhesana, pamonga ni bhaandishi ni kujobha, "Abhaokuili bhangi, lakini ibhwesylepi kuiokola muene."³² Kristu Mfalme ghwa Israel, selelayi pasi henu kuh'omela pa n'salaba, ili tubhwesijhi kulola ni kuamini." Ni bhala bha bhasulubibhu pamonga ni muene pia bhandhihakili.³³ Bhojhifikili saa sita, giza likahida kunani jha nchi jhioha hadi saa tisa.³⁴ Wakati ghwa saa tisa, Yesu apigili kelele kwa sauti mbaha, "Eloi, Eloi, lama sabaktani?" jhimaanisya "k'yara ghwangu , K'yara ghwangu, kwa ndabha jha kiki undekili?"³⁵ Baadhi jha abhu bhabhajhemili bho bhap'ehki bhakajobha, "Langayi, akan'kuta Eliya."³⁶ Munu mmonga akajumba akamemesya siki mu sponji ni kujhibheka panani pa libehe lya lilasi, akampela ili anyuayi. Munu mmonga akajobha, "Lendayi tuloli kama Eliya ibetakun'selesya pasi."³⁷ Kisha Yesu akalela kwa sauti mbaha ni kufwa.³⁸ Lipazia lya hekalu likagabhwanyika fipandi fibhele kuhomela kunani mpaka pasi.³⁹ Ofisa mmonga jha ajhemili kundanga Yesu, bhoabhuene afuili kwa jinsi jhela, akajobha, "Kweli munu ojho ajhele mwana ghwa K'yara."⁴⁰ Bhajhele pia bhadala ambabho bhalangeghe kwa patali. Miongoni mwa bhene ajhele Mariamu Magdalena, Mariamu (nyinamunu Yakobo n'debe ghwa Yose), ni Salome.⁴¹ Wakati bhajhele Galilaya bhan'kesisi ni kuntumikila. Ni bhadala bhangi bhangi pia bhaambatene naku hadi Yerusalemu.⁴² Bhokijhingili kimihi, ni kwa kujha jhajhele ligono lya maandalio, ligono kabla ya sabato,⁴³ Yusufu ni Arimathaya akahida pala. Ajhele mjumbe ghwa baraza jhaiheshimibhwa munu jha autarajili bhufalme bhwa K'yara. Kwa ujasiri akalota kwa Pilato,⁴⁴ ni kubhusoma mb'ele ghwa Yesu. Pilato akayangasibhwa kujha Yesu tayari amalikufwa; akan'kuta jhola afisa ni kun'kota kama Yesu tayari amalikufwa.⁴⁵ Bhoakabhili bhuhakika kwa afisa kujha Yesu tayari amalikufwa anduhuswiri Yusufu kuutola mb'ele.⁴⁶ Yusufu ajhele tayari amalikugola sanda. Akan'selesya kuhomela pa n'salaba, akan'konga kwa sanda hi kumbeka mugati mu likaburi lyalagimibhu mu muamba. Kisha aliviringisi liganga lela pa ndiangu ghwa likaburi.⁴⁷ Mariamu Magdalena ni Mariamu nyinamunu Yose bhebhuene sehemu jha asyelibhu Yesu.

Chapter 16

¹Wakati sabato jhimaliki, Mariamu Magdalena ni Mariamu nyinamunu ni Yakobo, ni Salome, bhahelemi manukato manofu, ili bhabhwesajhi kuhida ni kubhubaka mafuta mb'ele ghwa Yesu kwa ndabha jha maziku.² Lubhuliku ligono lya kuanza jha juma, bhakalota kulikaburi wakati lijohba lih'omili.³ Bhakajha bhijobhesana bhene kwa bhene, "Niani ibetakuliviringisya liganga kwa ndabha jha tete ili tujhingilayi mu likaburi?"⁴ Wakati bhalolili bhambwene munu tayari amalili kulibelendusya liganga, ambalyo lyajhele libhaha sana.⁵ Bhakajhingila mu likaburi na bhambwene n'songolo afwalili lijoho libhalafu, atamili lubhafu lwa kulia na bhasyangele.⁶ Akabhajobhela, "Musilili. Mukandonda Yesu, ghwa Nazareti, jhaasulubibhu. Afufuiki! Ajhelepi apa. Langayi mahali pala pa bhambekili."⁷ Mulotayi, mukabhajobhilepi bhanafunzi bha muene ni Petro jha kujha abhalongolili kulota Galilaya. Okhu mwibetakumbona, Kama kyaabhajobhili."⁸ Bhakabhoka ni kujumba kuhoma mu likaburi; bhatetemiki na bhasyangesibhu. Bhajobhilepi kyokyoha kwa munu jhojhioha ndabha bhatilili sana.⁹ (Zingatilayi: Nakala sya muandi sijhelepi ni Marko 16: 9- 20) Manyata ligono lya kuanza lya juma, baada jha kufufuka an'tokili hosi Mariamu Magdalena, ambajhe kuh'omela kwa muene ambosisi mapepo saba.¹⁰ Abhokili ni kubhajobhela bhala ambabho bhajhele pamonga naku, wakati bhihuzunika ni kupisya mahosi.¹¹ Bhap'eliki kujha n'sima na abhonekene ni muene, lakini bhabeli kumwamini.¹² (Zingatilayi: Nakala sya muandi sijhelepi ni Marko 16:9-20) Baada jha aghu akakitokesya kwa namna tofauti tofauti kwa bhangi bhabhele kabhele, wakati bhigenda kuhomela mu nchi.¹³ Bhakalota kubhajobhela bhanafunzi bha muene bhangi bha bhabhabakili, lakini bhabelikubhaamini.¹⁴ (Zingatilayi: Nakala sya muandi sijhelepi ni Marko 16: 9-20) Yesu baadaye akakih'omesya kwa bhala kumi na moja bho bhajhegheme mu meza, ni kubhakemela kwa kutokuamini kwa bhene ni bhunonono bhwa mioyo, kwa ndabha bhabelikubhaamini bhala bhabhambwene baada jha kufufuka kuh'omela kwa bhafu.¹⁵ Akabhajobhela, "Mulotayi ku bhulimwengu bhuoha, ni kuhubiri injili kwa viumbe fyoha."¹⁶ Yejhioha jhaibetakuamini ni kubatisibhwa ibetakuokolibhwa, ni jhola jhaibetalepi kuamini ibetaku hukumulibhwa.¹⁷ (Zingatilayi: Nakala sya muandi sijhelepi ni Marko 16:9- 20) Ishara e'se sibetakuambatana ni bhoha bha bhiamini. Kwa lihina lya nene bhibetakubhosya pepo. Bhibetakujobha kwa lugha mpya.¹⁸ Bhibetakukamula lijhoka kwa mabhoko gha bhene, na hata Kama bhanywili khenu kyokioha kya kufisha kibetalepi kubhadhuru. Bhibeta kukabha mabhoko kwa bhatamu, na bhene bhibetakujha bhasima".¹⁹ Baada jha Bwana kujobha nabhu, ibetakutolibhwa kunani kumbunguni ni kutama kibhoko kya kulia kya K'yara.²⁰ Bhanafunzi bhakabhoka ni kuhubiri khila mahali, wakati Bwana ibhomba mbombo nabhu ni kulithibitisa lilobhi kwa miujiza ni ishara sibetakulongosana nabhu.

Luke

Chapter 1

¹Bhamehele bhakitahidi kubheka simulizi mpangilio kuhusu masuala ambagho ghatimisibhu kati jhitu,² Kama kyabhatupelili tete, ambabho kuhomela kubhuandu twajhele mashahidi bha mihu ni bhatumishi bha bhajumbe.³ Hivyo ni nene kabhele, baada jha kuchungusya kwa uangalifu chanzo kya mambo ghoha agha kuhoma kubhuandu - nibhuene ni kinofu kwa nene kabhele kukuj'handikila mu mpangilio bhuake - mheshimibhwa Theofilo.⁴ Ili kwamba abhwesajhi kumanya ukweli ghwa mambo ghaufundisibhu.⁵ Katika magono gha Herode, mfalme ghwa Yudea, pajhele ni kuhani fulani jhaakutibhweghe Zakaria, bhwa lukholo lwa Abiya. N'dala munu ahomili mu bhabinti bha Haruni, ni lihina lya muene akutibhweghe Elizabeth.⁶ Bhoha bhajhele ni haki mbele sya k'yara; Bhagendili bila lawama mu amri syoha ni malagisu gha Bwana.⁷ Lakini bhajhelepi ni muana, kwandabha Elizabeth ajhe tasa, ni kwa wakati obho bhuoha bhoha bhabhele bhajhele bhaseya sana.⁸ Henu jhatokili kujha Zakaria ajhele ku uwepo bhwa K'yara, akajhendelela ni wajibu bhwa kikuhanu ku utaratibu bhwa zamu jha muene.⁹ Kulengana ni desturi jha kuchagula ndo kuhani jholekhu jhaibetakuhudumu, jha ahagulibhu kwa kura kujhingila mu hekalu lya Bwana ni kabhele ngaafukizi uvumba.¹⁰ Likundi lyoha lya bhanu likajha lis'oka kwibhala wakati bhwa kufukizibhwa kwa uvumba.¹¹ Henu malaika bha Bwana bhan'tokili ni kujhenia lubhafu lwa kulia bhwa madhabahu gha kufukizila.¹² Zakaria atishiki bho ambwene; hofu jhambinili.¹³ Lakini malaika akan'jobhela, "Usitili Zakaria, kwandabha maombi gha jhobhi nighap'eliki. N'dala bhu Elizabeth ibeta kuhogola mwana. Lihina lya muene wibetakun'kuta Yohana."¹⁴ Wibetakujha ni furaha ni uchangamfu, ni bhingi bhibeta kuhobhokela kuhogoleka kwa muene.¹⁵ Kwa kujha wibetakujha wembahe pa mihu gha Bwana. Ibetalepi kunywa divai wala kinywaji kikali, na ibeta kujha ajasibhu ni Roho mtakatifu kuhomela mu lileme lya nyinamunu.¹⁶ Ni bhanu bhingi bha Israel bhibeta kugeusibhwa kwa Bwana k'yara ghwa bhene.¹⁷ Ibeta kulota

palongolo pa mihu pa Bwana ku Roho ni nghofu sya Eliya. Ibeta kubhomba naha ili kukerebhusya mioyo ghya Dadi kwa bhana, ili kwamba bhabhibela kutii bhibeta kulota mu hekima jha bhenye haki. Ibeta kubhomba naha ili kubheka tayari kwa Bwana bhanu ambabho bhaandalibhu kwa ndabha jha muene.¹⁸ Zakaria akan'jobhela malaika, "Nibetakubhwesya bhuli kumanya ele? kwandabha nene ne n'seya ni n'dala bhangu miaka ghya muene ghimehele sana." ¹⁹ Malaika ajibili ni kun'jobhela, "Nene ne Gabrili, ambajhe nijhema palongolo pa K'yara. Nalaghisibhu kukujobhela, kukuletela habari ejhe njema." ²⁰ Na langayi, wibetalepi kulongela, wibetakujha kununu, wibetalepi kulongela mpaka ligono lela mambo agha pa ghibeta kuhomela. Ejhe Kwandabha ghwa shindilu kukiera malobhi ghangu ambagho ghibeta kutimisibhwa kwa wakati mwafaka.²¹ Henu bhanu bhakajha bhakandela Zakaria. Bhasyangesibhu kujha ajhele itumila muda ghumehele mu hekalu.²² Lakini bho ahomili kwibhala, abhwesilepi kulongela nabhu. Bhakatambula kujha ibeta kujha akabhili maono bho ajhe mu hekalu. Ajhendelili kulasya ishara ni kubakila kinunu.²³ Ikatokela kwamba lgoni lya huduma jha muene bhosimaliki kukerebhuka kunyumba jha muene.²⁴ Baada jha Zakaria kukerebhuka kunyumba kuhoma ku huduma jha muene jhe hekalu, n'dala munu ajhe ni luleme. Ni muene abhokilepi panyumba jha muene kwa muda bhwa miezi mitano. Akajobha,²⁵ "Ele ndo Bwana alibhombi kwa nene bho anilangili kwa upendeleo ili kujhibhosya soni jha nene palongolo pa bhanu."²⁶ Henu, pa mwesi ghwa sita bhwa luleme lwa Elizabeth, k'yara an'jobhili malaika Gabrieli kulota ku mji ghwa Galilaya bhawwikubhwa Nazareti,²⁷ Kwa bikra jha aposibhu ni n'gosi ambajhe lihina lya muene lyajhele Yusufu. Muene ajhele bhwa lukholo lwa Daudi, ni lihina lya bikra oju ajhele Mariamu.²⁸ Akahida kwa muene ni kujobha, "salaam, bhebhe jhe upokili neema mbaha! Bwana apendisibhu nabhi"

²⁹ Lakini malobhi gha malaika ghan'changenye na ajhelibhu lepi kwandabha jha kiki malaika ajobhili salaam ejhe jha ajabu kwa muene.³⁰ Malaika akan'jobhela, "Usitili, Mariamu, kwandabha ukabhili neema kuhoma kwa k'yara.³¹ Na langayi, na wibeta kuhogola muana. Ni bhebhe wibetakun'kuta lihina lya muene 'Yesu.³² Ibeta kujha mbaha ne ibeta kukutibhwa mwana jha ajhee panani sana. Bwana k'yara ibeta kump'ela kiti kya enzi kya Daudi dadimunu.³³ Ibeta kutawala panani pa lukholo lwa Yakobo milele ni ufalme bhwa muene wibetalepi kujha ni mwisho.³⁴ Mariamu akan'jobhela malaika, e'le libetakutokela kwa muda gani, ndabha nibhwajhi lepi kugona ni n'gosi jhejhioha?" ³⁵ Malaika ajibili ni kun'jobhela, "Roho mtakatifu ibeta kuhidila juu jha bhebhe, ni nghofu jha ajhekunani sana jhibeta kuhida panani pa bhebhe. kwa hiyo, mtakatifu jha ibeta kuhogoleka ibeta kukutibhwa mwana ghwa K'yara.³⁶ Na langayi, ndongo bhu Elizabeth ajhe ni luleme lwa mwana mu umri bhwa muene bhwa useya. Obho ndo mwesu ghwa sita kwa muene, ambajhe ambajhe akutibhweghe mgumba.³⁷ Kwandabha lijhelepi libeta kubwesekana kwa k'yara." ³⁸ Mariamu akajobha, "Langayi, nene na n'tumishi n'dala ghwa Bwana. Lekajhi jhijhelayi naha kwa nene sawasawa ni ujumbe bhwa jhobhi." Kisha malaika akandeka.³⁹ Ndipo katika magono aghu Mariamu abhokili manyata alotili ku nchi jha vilima, ku mji katika nchi jha Yudea.⁴⁰ Alotili munyumba jha Zakaria ni kumponesya Elizabeth.⁴¹ Bho ap'eliki salamu jha Mariamu, muana mulileme lya muene arukili, ni Elizabeth akamemesibhwa ni Roho mtakatifu.⁴² Apazili sauti jha muene ni kujobha kwa sauti mbaha, "ubarikibhu bhebhe zaidi miongoni mwa bhadala, ni muana jha ajhele mu lileme lya jhobhi abarikibhu.⁴³ Na jhijhebhuli kwa nene kujha, mabhu ghwa Bwana bhangu jhilondekaghe ahidayi kwa nene?" ⁴⁴ Kwa kujha langayi, bhojhipelekiki mie mb'olokhoto mwa nene sauti jha kuponesya kwa jhobhi, muana mulileme lya nene aruki kwa furaha.⁴⁵ Na abarikibhu n'dala jhola ambajhe akyeriri jha kujha ngeuhomili ukamilifu bhwa mambo ghala ghaajobhibhu kuhoma kwa Bwana."⁴⁶ Mariamu akajobha, nafsi jha nene jhikan'sifu Bwana,⁴⁷ ni roho jha nene jhibiobhwiki kwa k'yara mwokozi ghwangu.⁴⁸ Kwandabha ajhilangili hali jha pasi jha n'tumishi bhwa muene n'dala. Langayi, tangu henu mu fizazi fyoha bhibeta kunikuta mbarikibhwa.⁴⁹ Kwandabha muene jha ajhe muweza abhombi mambo mabhaha kwa nene, ni lihina lya muene ni takatifu.⁵⁰ Rehema jha muene jhidumu kuh'oma kizazi hadi kizazi kwa bhale bhabhaken'heshimu muene.⁵¹ Alasili nghofo kwa kibhoko kya muene; abhatawenye bhela bhabhikifuneghe panani pa mabhwazu gha mioyo ghya bhene.⁵² Abhaselisi pasi bhana bha bhafalme kuhoma pa fiti fya bhene fya enzi ni kubhajhinula panani bhabhejhele bha hali jha pasi.⁵³ Abheshibishi bhenye njala kwa fenu finofu, bali matajiri abhabhengili mabhoko mat'opu.⁵⁴ Ahomisi msaada kwa Israeli n'tumishi ghwa muene, ili kukhomboka kulasya rehema.⁵⁵ (Kama kyaajobhili kwa bhadadi jhiti) kwa Abrahamu ni uzao bhwa muene milele."⁵⁶ Mariamu atamili ni Elizabeth yapata miesi midatu efe ndo akakerebhuka kunyumba jha muene.⁵⁷ Henu wakati bhawajhele uwadili kwa Elizabeth kwifungula mwana bhwa muene ni kwifungula mwana ghwa kigosi.⁵⁸ Majirani bha muene ni bhalongo munu bhap'eliki jinsi Bwana kya ajhikuzili rehema kwa muene, na bhahobhwiki pamonga ni muene.⁵⁹ Henu jhatokili ligono lya nane kwamba bhahidili kun'tahiri muana. Jhilondekaghe kun'kuta lihina lya muene, "Zekaria," kwa kuzingatila lihina lya Dadimunu,⁶⁰ Lakini nyinamunu ajibili ni kujobhoha, "Lepi; ibeta kukutibhwa Yohana."⁶¹ Bhakan'jobhela ajhelepi hata mmonga kwa bhalongobhu jhaikutibhwa kwa lihina e'le."⁶² Bhakambombela ishara Dadimunu kuashiria muene alondeghe lihina akutibhwayi niani.⁶³ Dadi munu alondeghe kibao kya kulembela, na akalemba, "Lihina lya muene Yohana." Bhoaha bhasyangesibhu ni e'le.⁶⁴ Ghafila ndomo ghwa muene ghwafungulibhu ni lumilu lwa muene lwajhele huru.

Akalongela ni kun'sifu k'yara.⁶⁵ Hofu jhikabhahidila bhoha bhabhaishieghe karibu nabhu. Mambo agha ghakaenela mu nchi jhioha jha vilima vya Yudea.⁶⁶ Na bhoha bhabhap'eliki bhaghatunzili mu mioyo ghya bhene, bhakajobha, "Muana ojho kujha ghwa namna jheleku?" kwandabha kibhoko kya Bwana kyajhele pamonga naku.⁶⁷ Dadimunu Zekaria amemesibhu ni Roho mtakatifu na ahomisi unabii, akajobha,⁶⁸ "Asifibhwayi Bwana, k'yara ghwa Israeli, kwandabha asaidili na ashughulikili wokovu bhwa bhanu bha muene."⁶⁹ Atujhimelili pembe jha wokovu mu nyumba jha mtumishi bhwa muene Daudi, kuh'oma miongoni mwa mtumishi bhwa muene Daudi,⁷⁰ Kama kyaajobhili kwa kinywa kya manabii bha muene bhabhajhele kuhoma muandi.⁷¹ Ibeta kutuokola kuhoma kwa bhaadui bhitu ni kuhoma mumabhoko gha bhoha bha bhatudadili.⁷² Ibeta kubhomba naha kulasya rehema kwa Dadi jhitu ni kukhomboka agano lya muene takatifu,⁷³ Kiapo kyaajobhili kwa Abrahamu Dadi jhitu.⁷⁴ Alapili kuthibitisya kwamba ngajhibhwesekene kun'tumikila muene bila bhuogha baada jha kuokolebhwa kuhoma mu mabhoko jha maadui bhitu.⁷⁵ Mu utakatifu ni haki palongolo pa tete magono ghitu ghoha.⁷⁶ Ena, ni nabii ghwa ajhele panani sana, kwa kujha wibetakulota palongolo pa mihu pa Bwana ili kubhajhendalila njela, kubhaandala bhanu kwa ndabha jha ujio bhwa muene,⁷⁷ kujha bhibeta kuokolibhwa kwa njela jha kusamehebhwa dhambi sya bhene.⁷⁸ Ele libeta kuhomela kwa ndabha jha huruma jha k'yara ghwitu, sababu ambajho lijobha kuhomela kunani libeta kutu hidila,⁷⁹ Kajhangasya kwa bhene bhabhitama mu ngisi ni mu kivuli kya mauti. Ibeta kubhomba naha kujhilongosya magolo ghitu ku njela jha amani."⁸⁰ Henu, muana jhola akakhola ni kujha mwenye nghofu mu roho na atamili nyikani mpaka ligono lya kwitokesya kwa muene kwa Israeli.

Chapter 2

¹Henu mu magono aghu, jhatokili kwamba Kaisari Augusto ahomisi lilaghisu kujhelesya kujha jhitolibhwayi sensa jha bhanu bhoha bhabhiishi pa dunia.² Ejhe jhajhele sensa jha kwanza jhajhabhombiki wakati Krenio ndo gavana bhwa Siria.³ Efyo, kila mmonga akalota kumjini kwa muene kujhandikisya sensa.⁴ Ni muene Yusufu akabhoka kabhele mu mji bhwa Nazareti okhu Galilaya ni kusafiri Yudea mu mji bhwa Bethlehemu, bhwa umanyikene kama mji bhwa Daudi, kwandabha jhatokili mu lukholo lwa Daudi.⁵ Alotili okhu kwijhandikisya pamonga ni Mariamu, ambajhe amposili na akajha ilolelela muana.⁶ Henu jhatokili kujha, bhobhajhele khola wakati bhwa muene bhwa kwifungula muana bhwa wadili.⁷ Akahogola muana ghwa kigos, mzalibhwa bhwa muene bhwa kuanza, akan'syongosela ngobho mb'ele bhuoha kun'kenga muana ni mepu. Ndipo akambeka mu kihori kya kulesela bhanyama kwandabha jhajhelepi nafasi mu nyumba jha bhaheya.⁸ Katika eneo e'lu, bhajhele bhachungaji bhabhatameghe kumigonda bhakajha bhilenda makundi gha kondoo bha bhene pakiru.⁹ Ghafla, malaika bha Bwana akabhatokela, ni bhutukufu bhwa Bwana bhwa langele kubhasyongoka, na bhajhe ni bhuogha sana.¹⁰ Ndipo malaika akabhajobhela, "Musitili, kwa ndabha ni kabhaletela habari jhinofu ambajho jhileta furaha mbaha kwa bhanu bhoha."¹¹ Lelu mwokozi ahogoliki kwandabha jhinu kumjini kwa Daudi! muene ndo Kristu Bwana!¹² Ejhe, ndo ishara jha mwibetakupelibhwa, bhwa mwibetakunkolela muana akongibhu nghobho na agonili mu liholi lya kulesela bhanyama."¹³ Ghafla kwajhele ni kijeshi kibhaha lya kumbunguni lyaungena Ni malaika ojhu bhakansifu k'yara bhakajobha,¹⁴ "Utukufu kwa K'yara j'ha ajhele kunani, ni amani ij'helayi pa duniani kwa bhoha bhaipendesibhwa nabhu."¹⁵ Ikajha kwamba malaika bhobhamalikubhoka kulota kumbunguni, bhachungaji bhakajobhe sana bhene kwa bhene, "Tulotayi henu khola Bethlehemu, na tukalolayi khenu ekhe ambakyo kih'omili, ambakyo Bwana atujobhili."¹⁶ Bhakaharakisya khola, na bhan'kolili Mariamu ni Yusufu, na bhambwene muana agonili mu liholi lya kulesele bhanyama.¹⁷ Na bhobhabhuene naha, bhakabhajulisha bhanu khela kyabhajobhibhu kuhusu muana.¹⁸ Bhoha bhabhepeliki habari ejhe bhasyangesibhu ni khela kyakyajobhibhu ni bhachungaji.¹⁹ Lakini Mariamu ajhendelili kufikiri kuhusu ghoha ghaamali kughap'eleka, aghatunzili mu muoyo ghwa muene.²⁰ Bhachungaji bhakakerebhuka bhakantukusya ni kun'sifu k'yara kwandabha jha khila khenu kyabhamali kup'eleka ni kulola, kama tukyajhikajhele jhinenibhu kwa bhene.²¹ Bhojhifikili ligono lya nane na jhajhele ndo wakati bhwa kun'tahiri muana, bhakan'kuta lihina Yesu, lya amalikupelibhwa ni jhola malaika kabla jha luleme kut'ongibhwa mulileme.²² Zao lyalilondekeghe lya utakaso bho sipetili, kul'engana ni sheria jha Musa, Yusufu ni Mariamu bhakampeleka ku hekalu khola Yerusalemu kumb'eka palongolo pa Bwana.²³ Kama kyajhalembibhu mu sheria sya Bwana, "khila n'gosi jhaafungulibhu lileme ni ibetakukutibhwa jhaapisibhu bhakfu kwa Bwana."²⁴ Bhabhu ni bhene bhahidili kupisya sadaka kulengana ni khela kyakijobhibhwa mu sheria jha Bwana, Jozi jha jhebha au makinda mabhele gha njebha."²⁵ Langayi, pajhele ni munu mu Yerusalemu ambajhe lihina lya muene akutibhweghe Simeoni. Munu ojho ajhele mwenye haki ni mcha Mungu. Muene akajha ilendela kwandabha jha mfariji ghwa Israeli, ni Roho mtakatifu ajhele panani pa muene.²⁶ Jhamali kufunulibhwa kwa muene kupetela Roho mtakatifu kujha muene ngaafwilepi kabla jha kumbona kristu Bwana.²⁷ Ligono limonga ahidili mugati mu hekalu, alongosibhu ni Roho mtakatifu. Ambapo bhazazi bhandetili muana, Yesu, kumbombela ghala ghaghalondekejhe jha sheria,²⁸ Ndipo Simeoni ampokili mu mabhoko gha muene, ni kun'sifu k'yara ni kujobha,²⁹ "Henu ruhusuayi n'tumishi ghwa jhobhi alotayi kwa amani Bwana, kulengana ni lilobhi lya jhobhi."³⁰ Kwa kujha mihu ghangu ghaubhwene wokovu bhwa jhobhi,³¹ ambabho bhuhonekene kwa mihu gha bhanu bhoha.³² Muene ndo nuru kwandabha jha ufunuo kwa bhamataifa ni utukufu bhwa bhanu Israeli."³³ Dadi ni Mabhu ghwa bhana bhasyangesibhu kwa mambo ghaghalongeliki juu jha bhene.³⁴ Ndipo Simeoni akabhabariki ni kujobha Mariamu nyinamunu, "Pelekesiajhi kwa ndabha jha kujhagha ni kuokoka kwa bhanu bhangi mu Israeli na ndo ishara ambajho bhanu bhangi bhibeta kujhipinga.³⁵ Kabhele ndo upanga bhwawibeta kuhoma nafsi jha jhobhi ghwe muene, ili kwamba mabhwasu gha mioyo jha bhangi jhidhihirikayi".³⁶ Nabii n'dala jhaakutibhweghe Ana ajhele mu hekalu. Muene ajhele binti ghwa Fanueli kuhoma kabila lya Asheri. Ajhele ni miaka ghimehele sana. Ni muene atamili ni n'gosi kwa miaka sana baada jha kubhonana,³⁷ Na ndipo akajha mjane kwa miaka themanini na nne. Ni muene abhwayilepi kubhoka mu hekalu na akajha ijhendelela kumwabudu K'yara pamonga ni kufunga ni kus'oka, kiru ni musi.³⁸ Na kwa wakati obhu ahidili pala pa bhajhele akajhanda kun'shuru k'yara. Alongili kumhusu muana kwa khila munu ambajhe alendeleghe ukombozi bhwa Yerusalemu.³⁹ Bho bhamalili khila khenu kya bhalondeghe kubhomba kulengana ni sheria jha Bwana, bhakakerebhuka Galilaya, kumjini kwa bhene, Nazareti.⁴⁰ Muana akholili, na ajhe ni nghofu, akajhongeseka katika hekima, ni neema jha K'yara jhajhele panani pa muene.⁴¹ Bhazazi bha mwene khila mwaka bhalotili Yerusalemu kwandabha jha sikukuu jha Pasaka.⁴² Bhoajhe ni umri wa miaka kumi hi mibhele, bhakalota kabhele wakati muafaka kidesturi kwandabha jha sikukuu.⁴³ Baada jha kubhakila magono ghoha

kwandabha jha sikukuu bhajhandili kukerebhuka kunyumba. Lakini n'gosi Yesu abakili kunyuma m'ola mu Yerusalemu ni bhazazi bha muene bhamanyilepi e'le. ⁴⁴ Bhadhanieghe ajhele mu likundi lya bhasafirieghe nalu, hivyo bhasafiri safari jha ligono. Ndipo bhakajhanda kundonda miongoni mwa bhalongo munu ni marafiki bha bhene. ⁴⁵ Bhobhashindilu kun'kabha, bhakakerebhuka Yerusalemu ni kujhanda kundonda omu. ⁴⁶ Jhatokili kwamba baada jha magono madatu, bhakan'kabha mu hekalu, akajha atamili pagati pa bhalimu, akabhap'elekesya ni kubhakhota maswali. ⁴⁷ Bhoha bhabhampelekisi bhasyangesibhu ni ufahamu bhwa muene ni majibu gha muene. ⁴⁸ Bho bhambwene, bhastajabili. Nyinamunu akan'jobhela, "Mwanabhangu, kwandabha jhakiki ukatubhombela naha? Pelekesiajhi, Dadi waku ni nene tukulondili kwa wasiwasi mbaha."

⁴⁹ Akabhajobhela, "kwandabha jhakiki mnilondeghe? Mwamanyilepi kujha lazima nijhelayi mu nyumba jha dadi jhangu? ⁵⁰ Lakini bhanjelibhu lepi kiki akimaanishieghe kwa malobhi aghu. ⁵¹ Ndipo akalota pamonga nabhu mpaka kunyumba Nazareti na ajhele mtii lwa bhene. Nyinamunu ahifadhili mambo ghoha mu muoyo ghwa muene. ⁵² Lakini Yesu ajhendelili kukhola katika hekima ni kimo, na ajhongesiki kuganikibhwa ni k'yara ni bhanu.

Chapter 3

¹Henu, mu mwaka ghwa kumi na tano bhwa utawala bhwa Kaisari Tiberia, wakati Pontio Pilato ajhe gavana ghwa Uyahudi, Herode ajhele mbaha ghwa mkoa ghwa Galilaya, ni Filipo ndogomunu ajhele mbaha ghwa mkoa bhwa Iturea ni Trakoniti, ni Lisania ajhele mbaha ghwa mkoa bhwa Abilene,² ni bhwakati bhwa ukuhani mbaha bhwa Anasi ni Kayafa, Lilobhi lya k'yara lyan'hidili Yohana mwana ghwa Zakaria, jangwani.³ Asafiri mu mkoa bhuoha kusyongoka kiholo Yorodani, akihubiri bhubatisu bhwa toba kwandabha jha msamaha bhwa dhambi.

⁴Kama kya jhilembibhu mu kitabu kya malobhi gha nabii Isaya, "sauti jha munu jha ajhe munyika," Mujhitengenesiajhi tayari njela jha Bwana, mughatengenesiajhi mapito gha muene ghaghanyokili.⁵ Kila libondi libeta kujasibhwa, kila kid'onda fibeta kusawazishibhwa, barabara syasibedeme sibeta kunyosibhwa, ni njela sya siparasibhu sibetakulainishibhwa. ⁶ Bhanu bhoha bhibetakubhubhona wokovu bhwa K'yara."⁷Efyo, Yohana akabhajobhela makutano mabhajha gha bhanu bhabhan'hidili bhabhwesiajhi kubatisibhwa ni muene, "Muenga uzao bhwa lijhoka bhenye sumu, niani abhaonyili kujhijumba gadhabu hjahihida?"⁸Muhogolayi matunda ghaghiyendana ni toba, na musijhendi kujobha mgati mwa jhomu, "Tujhe ni Ibrahimu ambajhe Dadi jhitu kwa ndabha nikabhajobhela jha kujha k'yara ibhwesya kunjinulila Ibrahimu bhana hata kutokana ni maganga agha.

⁹Tayari libhagu limelikubhekibhwa mu mzizi bhwa libehe. Efyo, khila libehe lya lihogolalepi matunda manofu, lidumulibhwa ni kutaghibhwa mu muoto.¹⁰Kisha bhanu mu makutano bhan'tokili bhakajobha, "Henu twilondeka tukheta bhuli?"¹¹Ajibili ni kujobhoha, "Kama munu ajhe ni kanzu sibhele jhilondeka ampelayi kanzu jhimonga jhinu jha adulili, na ambajhe ajhe ni kyakulya na abhombayi mebhhu."¹²Kisha baadhi jha bhatoza ushuru bhahidili kabhele kubhatisibhwa, na bhan'jobhili, "Mwalimu twilondeka kubhomba kiki?"¹³ Akabhajobhela, "musikusanyi hela nisu kuliko kya mwilondeka kubhonganiya."¹⁴Baadhi jha maaskari kabhele bhakan'kota bhakajobha, "Ni teta je? Twilondeka tuketajhi kiki?" Akabhajobhela, "Musitoli hela kwa munu jhejhioha kwa nghofu, na musin'tuhumu munu jhejhioha kwa udesi. Muridhikayi kwa mishahara jhinu."¹⁵Henu, kwa kujha bhanu bhajhele ni shauku jha kundendela Kristo jhaibeta kuhida, khila mmonga akajhaibhwasya mu muoyo bhwa muene kuhusu Yohana kama muene ndo kristo. ¹⁶Yohana ajibili ni kubhajobhela bhoha, "Nene nikabhabatisya muenga kwa masi, lakini ajhe mmonga jhaihida ambajhe muene ajhe ni nghofu kuliko nene, na nilondeka lepi hata kuhobhosya mighojhi jha filatu fya muene. Ibeta kubhabatisya muenga kwa Roho mtakatifu ni kwa muoto.¹⁷Pepeto lya muene lijhele mumabhoko gha muene bhwa kupepetela ngano ni kujhibhonganiya ngano mu ghala lya muene. Lakini, ibeta kughateketesya makapi kwa muoto ambabho bhwibhwesya lepi kusimika.¹⁸Kwa maonyo ghanghi ghamehele kabhele, ahubiri habari jhinofu kwa bhanu. ¹⁹Yohana an'kemili kabhele Herode mbaha ghwa mkoa kwa kun'gega Herodia, n'dala ghwa ndongo munu ni kwa maovu ghanghi ghamehele ambagho Herode aghabhombili. ²⁰Lakini baadajhe Herode abhombili uovu bhongi bhubhibhi sana. An'kongili Yohana muligereza.²¹Kisha jhatokili kwamba, wakati bhanu bhoha bhibatisibhwa ni Yohana, ni muene Yesu abatisibhu kabhele. Wakati bho isoka, mbingu syafunguiki. ²²Roho mtakatifu akaselela panani pa muene kwa mfano ghwa kiwiliwili kama njebha, wakati bhobhuobhu sauti ikahida kuhomela kumbunguni hjajobhili, "Bhebhe ghwa mwanabhangu mpendwa. Nipendesibhu sana ni bhebhe."²³Henu Yesu muene, bhoajhandi kufundisya, ajhele ni umri upatao miaka thelathini. Ajhele mwana (kama kyajhejobhibhu) ghwa Yusufu, mwana ghwa Eli, ²⁴Mwana ghwa Mathati, mwana ghwa Lawi, mwana ghwa Melki, mwana ghwa Yana, mwana ghwa Yusufu,²⁵mwana ghwa Matathia, mwana ghwa Amosi, mwana ghwa Nuhumu, mwana ghwa Esli, mwana ghwa Nagai, ²⁶mwana ghwa Maati, mwana ghwa Matathia, mwana ghwa Semeini, mwana ghwa Yusufu, mwana ghwa Yuda, ²⁷mwana ghwa Yoanani, mwana ghwa Resa, mwana ghwa Zerubabeli, mwana ghwa Shealtieli, mwana ghwa Neri, ²⁸mwana ghwa Melki, mwana ghwa Adi, mwana ghwa kosamu, mwana ghwa Elmadamu, mwana ghwa Eri, ²⁹mwana ghwa Yoshua, mwana ghwa Eliezeri, mwana ghwa Yorimu, mwana ghwa Matathi, mwana ghwa Lawi, ³⁰mwana ghwa Simeoni, mwana ghwa Yuda, mwana ghwa Yusufu, mwana ghwa Yonamu, mwana ghwa Eliyakimu, ³¹mwana ghwa Melea, mwana ghwa Mena, mwana ghwa Nathani, mwana ghwa Daudi, ³²mwana ghwa Yese, mwana ghwa Obedi, mwana ghwa Boazi, mwana ghwa Salmoni, mwana ghwa Nashoni, ³³mwana ghwa Abinadabu, mwana ghwa Aramu, mwana ghwa Hesroni, mwana ghwa Peresi, mwana ghwa Yuda, ³⁴mwana ghwa Yakobo, mwana ghwa Isaka, mwana ghwa Ibrahimu, mwana ghwa Tera, mwana ghwa Nahori, ³⁵mwana ghwa Seruig, mwana ghwa Ragau, mwana ghwa Pelegi, mwana ghwa Eberi, mwana ghwa Sala, ³⁶mwana ghwa Kenani, mwana ghwa Arfaksadi, mwana ghwa Shemu, mwana ghwa Nuhu, mwana ghwa Lameki, ³⁷mwana ghwa Methusela, mwana ghwa Henoko, mwana ghwa Yaredi, mwana ghwa Mahalalei, mwana ghwa Kenani, ³⁸mwana ghwa Enoshi, mwana ghwa Sethi mwana ghwa Adamu, mwana ghwa k'yara.

Chapter 4

¹Kisha, Yesu bho amemili Roho mtakatifu, akerebhwiki kuhoma ku kiholo Jordani, na alongosibhu ni Roho mu jangwa. ²Kwa magono arobaini, na okhu ajaribibhu ni ibilisi. Wakati obhu alilepi kyokyoha, ni mwisho bhwa wakati akipeliki njala. ³Ibilisi akan'jobhela, "Kama bhebhe mwana ghwa K'yara, liamuruajhi liganga ele kujha n'kate." ⁴Yesu akan'jibu, "Jhilembibhu; 'munu ibeta lepi kuishi kwa n'kate bhuene." ⁵Kisha Ibilisi akendongosya panani pa kilele kya kid'onda ni kundasya falme syoha sya dunia kwa muda mfupi. ⁶Ibilisi akan'jobhela, "Nibetakupela mamlaka gha kutawala falme ese syoha pamonga ni fahari syake. Nibhwesya kuketa naha kwandabha fyoha fikabidhibhu kwa nene nifitawaleyi, na nibhwesya kumpela jhejhioha jha nilonda kumpela. ⁷Kwa hiyo, kama wibetakunijhinamila ni kuniabudu, fenu efe fyoha fibetakujha fya bhebhe." ⁸Lakini Yesu ajibili ni kun'jobhela, "Jhilembibhu, "lazima umwabuduajhi Bwana k'yara ghwa jhobhi, na lazima un'tumililayi muene tu." ⁹Baadae Ibilisi andonguisi Yesu hadi Yerusalemu ni kumbeka sehemu jha panani kabisa jha lijengo lya hekalu ni kun'jobhela, "kama bhebhe ndo mwana ghwa K'yara, kisopayi pasi kuhomela apu. ¹⁰Kwandabha jhilembibhu, "Ibetakubhalangisya malaika bha muene bhahidayi kukutunze ni kukul'enda," ¹¹na bhibetakujhinula panani mu mabhoko gha bhene ili kwamba usilamasi magono gha jhobhi panani pa maganga." ¹²Yesu ajibili an'jobhili, "Jhinenibhu, "usin'jaribu Bwana K'yara ghwa jhobhi." ¹³Ibilisi bho amali kun'jaribu Yesu, akabhoka ni kundeka hadi wakati bhongi. ¹⁴Kisha Yesu akerebhwiki Galilaya kwa nghofu sya Roho, ni habari kun'husu muene sya jhemili ni kusambala mu mikoa ghioha ghya jirani. ¹⁵Afundisi mu masinagogi gha bhene, ni kila mmonga an'sifili. ¹⁶Ligono limonga alotili Nazareti, mji ambabho alelibhu ni kukholela. Kama kyajhijhele desturi jha muene ajhingili mu sinagogi ligono lya sabato naajhemili kusoma maandiku. ¹⁷Akabidhibhu gombo lya nabii Isaya, hivyo, afunguili gombo na alondili sehemu jha jhilembibhu, ¹⁸Roho ghwa Bwana ajhele panani pa nene, kwandabha anisopili mafuta kuhubiri habari jhinofu kwa maskini. Anilaghisi kutangasya uhuru kwa bhafungwa, ni kubhafuanyia bhabhibela bhabhwesiajhi kulola kabhele. kubhabheka huru bhala bhabhigandamisibhwa, ¹⁹Kubhutangasya mwaka ambabho Bwana ibetakulasya wema bhwa muene. ²⁰Kisha akalifunga gombo, akan'kerebhusila ndongosi ghwa sinagogi ni kutama pasi. Mihu gha bhanu bhoha bha bhajhele mu sinagogi ghanda ngili muene. ²¹Akajhanda kulongela nabhu akajobha, "Lelu lijhandiku e'le litimisibhu mu mb'olokoto sya jhomu." ²²Khila mmonga pala ashuhudili kya ajobhili Yesu, na bbingi miongoni mwa bhene bhasyangesibhu ni malobhi gha hekima ghaghajhele ghihomela mu kinywa kya muene. Bhakajha bhijobha, "ojho ndo n'songolo tu ghwa Yusufu, naha lepi?" ²³Yesu akabhajobhela, "hakika mwibeta kujobha methali ejhe kwa nene, "Tabibu, ukiponesiji ghwe muene. Kyokyoha kyatupeliki wibhombha Karperinaumu, kibhombayi hapa kabhele pakijiji kya jhobhi." ²⁴Kabhele ajobhili, "hakika nikabhajobhela muenga, ajhelepi nabii jha ikakubalika mu nchi jha muene." ²⁵Lakini nikabhajobhela ukweli muenga kujha kwajhele ni bhajane bbingi Israeli mu kipindi kya Eliya, wakati mbingu jhidendibhu kusijhi ni fula kwa miaka midatu ni nusu, wakati kujhele ni njala mbaha mu nchi jhioha. ²⁶Lakini Eliya atumibhu lepi kwa jhejhioha mmonga ghwa bhene, lakini kwa mjane mmonga tu jhaatameghe sarepta karibu ni mji bhwa Sidoni. ²⁷Kabhele, kwajhele ni bhakoma bhamehele Israeli katika kipindi kya Elisha nabii, lakini ajhelepi hata mmonga bhabhi jha aponyisibhu isipokujha Naamani munu ghwa Siria. ²⁸Bhanu bhoha mu sinagogi bhamemibhu ni gadhabu bho bhaghapheliki agha ghoha. ²⁹Bhajhemili ni kun'sukumila kwibhala jhe mji nikundongosya hadi kuligema lya kundonda bhwa mji ambabho mji bhwa bhene ghawajengibhu panani pake, ili bhabhwesiajhi kun'tegha pasi. ³⁰Lakini ap'etili salama pagati pa bhene kwilotela. ³¹Kisha aselelili Kapernaumu, mu mji ghwa Galilaya. Sabato jhimonga akajha ifundisya bhanu mu lisinagogi. ³²Bhasiyangesibhu ni mafundisu gha muene, kwandabha afundisi kwa mamlaka. ³³Henu ligono elu mu sinagogi, kwajhele ni muene ghe ajhele ni roho chafu jha pepo, na alelili kwa sauti jha panani, ³⁴"Tujhe ni kiki nabhi, Yesu ghwa Nazareti? Uhidili kutujhangamisya? Nimanyili kujha bhebhe ndo niani! Bhebhe ghwe mtakatifu ghwa K'yara!" ³⁵Yesu an'kemili pepo akajobha, "Gudamayi kununu, na umbo kayimunu ojho!" Pepo jhola bho an'sopili munu jhola pasi pagati pa bhene, ambokili munu jhola bila jha kun'sababishila maumivu ghoghoha ghala. ³⁶Bhanu bhoha bha syangele, na bhajhendelili kulongeleta lijambo elu kila mmonga ni njinu. Bhakajobha, "Ndo malobhi gha aina jheleku agha?" Akabhaamuru roho kwa mamlaka ni nghofu na bhibhoka. ³⁷Efyo, habari juu jha Yesu syajhenili khila sehemu mu maeneo ghaghisyonghoka mkoa oghu. ³⁸Kisha Yesu akabhoka mu mji obhu ni kujhingila mu nyumba jha Simoni. Henu, n'kwibhi ghwa Simoni akajha ilwala homa jhikali, na bhakan'sihi kwa niaba jha muene. ³⁹Efyo, Yesu akan'hegelela, akajhikemela home jhela ni kupona. Ghafla akajhema ni kujhanda kubhatumikila. ⁴⁰Lijobha bho lijhibhela, bhanu bhake ndetela Yesu khila n'tamu ni kubhaponesya bhohba. ⁴¹Mapepo kabhele ghabhapitili bhamehele ghakajhe ghilela kwa sauti ni kujobha, "bhebhe ndo mwana ghwa K'yara!" Yesu abhakemili mapepo ni kubharuhusu bhalongelayi, kwandabha bhamanyili kwamba muene ajhele ndo Kristu. ⁴²Bho kubhebhele, alotili lieneo lya libeli kujha ni bhanu. Makutano

gha bhanu bhajhele bhakandonda na bhakahida mu lieneo lya ajhele. Bhakajaribu kun'besya asiloti patali ni bhene.⁴³ Lakini akabhajobhela, "Lazima kabhele nihubiriajhi habari sinofu sya ufalme bhwa K'yara mu miji ghenge, ghimehele kwandabha ejhe ndo sababu nalaghisibhu apa." ⁴⁴Kisha ajhendelili kuhubiri mumasinagogi mu uyahudi jhioha.

Chapter 5

¹Basi jhatokili bhanu bho bhabhonganiki ni kun'syong'oka Yesu ni kupelekesya lilobhi lya K'yara ambapo ajhemili kando jha ziwa Genesareti. ²Abhuene mashua sibhele sisopi nanga palubhafu me nyanja. Bhalobhi bhajhe bhamali kupita na bhakajha bhisuka, mikwabhu ghya bhene. ³Yesu akajhingila mu mojawapo mu s'ela mashua, ambajho jhajhele jha Simoni ni kun'soka ajhipelekayi mu masi patali kidogo ni pandema. Kisha atamili ni kumanyisya kuhomela mu mashua. ⁴Kulongela, akan'jobhela Simoni, "Jhipelekajhi mashua jha jhobhi kulosi ni kuselesya mikwabhu ghya jhobhi ili kulobha somba." ⁵Simon akajibi ni kujobha, Bwana, tubhombi mbombo kiru khoha na tukabhi lepi kyokyoha, lakini kwa lilobhi lya jhobhi, nikesesya mikwabhu. ⁶Bho bhabhombi nahu, bhabhongenye kiasi kibhaha kya somba ni mikwabhu ghya bhene ghikajhenda kuhatuka. ⁷Efyo bhakabhaashirila bhashirika bha bhene mu mashua senge ili bhahidayi ni kubhatangasila. Bhakahida bhakasimemesya mashua syoha, kiasi kwamba sikajhanda kujhibhila. ⁸Lakini simoni Petro, bhoabhwene naha, abinili pa magoti gha Yesu akajobha, "Bhokayi kwa nene, kwandabha nene ne munu jha nijheni dhambi Bwana." ⁹Kwandabha asyangesibhu, ni bhanu bhoha bhabhajhele pamonga nabhu, kwa bhalobhi bha somba bhabhajhele bhaubhombili. ¹⁰E'le lyabhajumuishi Yakobo ni Yohana bhana bha Zebedayo, ambabho bhajhele bhashiriki bha Simoni. Ni Yesu akan'jobhela Simoni, "Usitili ,kwa ndabha kwabhwani henu ni kuj'hendelela wibeta kulobha bhanu." ¹¹Bhobhamali kusileta mashua sya bhene kundema, bhalekili khila khenu ni kun'kesya muene. ¹²Jhatokili bho ajhe mu mji umongawapo, munu jha amemili ukoma ajhele okhu. Wakati ambwene Yesu, abinili wakati ijhinamisya uso bhwa muene pasi ni kun'soka, akajobha, Bwana, ikajhiajhi wilonda, ghwiwhwesya kunitakasa." ¹³Kisha Yesu anyosisi kibhoko kya muene ni kun'gusa, akajobha. "Nilonda." Ni lisaa lelalela ukoma ukamalika. ¹⁴"Akandaghisya asin'jobheli munu jhejhioha, lakini akan'jobhela, "Lotayi na ukakilasiajhi kwa makuhani na uhomesiajhi sadaka jha utakaso bhwa jhobhi, sawasawa ni khela Musa kyaakiamuiri kwa nushuhuda bhwa jhobhi." ¹⁵Lakini habari kuhusu muene sya jhenili patali zaidi ni umati mbaha bhwa bhanu ukahida pamonga kump'elekesya ifundisya ni kuponyesya matamu gha bhene. ¹⁶Lakini mara kwa mara akitengili faragha ni kus'oka. ¹⁷Jhatokili ligono limonga kati jha e'lu akajha ifundisya, na bhajhele Mafarisayo ni bhalimu bha sheria bhatemili apu ambabho bhahidili kuhomela fijiji fimehele tofauti mu mkoa ghwa Galilaya ni Yudea, na kabhele kuhomela mji bhwa Yerusalemu. Ngofu jha Bwana jhajhele pamonga naku kuponesya. ¹⁸Bhanu kadhaa bhahidili, bhampendili mu n'keka munu jhaapoozili, na bhakalonda njela jha kunjingisya mugati eli kun'gonesya pasi mbele jha Yesu. ¹⁹Bhakibhi lepi njela jha kunjhingisya mugati kwandabha jha umati, hivyo bhakwelili panani pa paa lya nyumba ni kun'selesya munu jhola pasi kupetela ku figae, panani n'keka ghwa muene pagati pa bhanu, palongolo kabisa jha Yesu. ²¹Akajhe ilanga imani jha bhene, Yesu akajobha, "Rafiki, dhambi sya jhobhi usamehibhu." ²⁰Bhaandishi ni Mafarisayo bhakajhanda kuhoji e'lu, bhakajobha, "Ojho ndo niani jhailongela makufuru? Niani jhaibhwesya kusamehe dhambi ila K'yara muene?" ²²Lakini Yesu, amanyili kiki kyabhafikirileghe, abhajibili ni kubhajobhela, "kwandabha mwikotana e'le mu mioyo ghya jhomu?" ²³Kheleku rahisi kujobha, 'Dhambi sya jhobhi sisamehibhu' au kujobha jhemayi ugendayi?' ²⁴Lakini mumanyajhi kujha mwana ghwa Adamu ajhe ni mamlaka pa duniani gha kusamehe dhambi, Nikujobhela bhebhe, 'Jhinukayi, tolayi n'keka bhwa jhobhi na alotayi kunyumba jha jhobhi.' ²⁵wakati bhobhuobhu akajhema mbele jha bhene ni kutola n'keka ghwa muene bhwaagonili. Kisha akabhujha kunyumba jha muene akin'tukusya K'yara. ²⁶Khila mmonga asyangele ni kun'tukusya k'yara bhamemibhu ni hofu, bhakajobha, "Tughabhwene mambo ambagho ghakawaida lepi lelu." ²⁷Baada jha mambo agha kuhomela, Yesu abhokili okhu ni kumbona mtoza ushuru jhaakutibhweghe Lawi atamili lieneo lya kutolela kodi. Akan'jobhela, "Nikesiajhi." ²⁸Efyo Lawi akajhema ni kun'kesiya, akaleka khila khenu kunyuma. ²⁹Kisha Lawi aandeke kunyumba jha muene karamu mbaha kwandabha jha Yesu. bhajhele bhatoza ushuru bhamehele khola ni bhanu bbingi bhabhatamili pameza bhakajha bhilya pamonga nabhu. ³⁰Lakini Mafarisayo bhene bhakajhe bhakebhadadila bhanafunzi, bhakajobha, "kwandabha jha kiki mwilya ni kunywa ni bhatoza ushuru pamonga ni bhanu bhamana, bhabhajhe ni dhambi?" ³¹Yesu akabhaji, "Bhanu bhabhajhele mu afya jhinofu bhilondelepi tabibu, bhela tu bhabhikandonda mmonga. ³²Nahidilepi kubhakuta bhanu bhabhajhe ni hakebhajhi kutubu, bali kubhakuta bhenye dhambi bhabhwesiajhi kutubu." ³³Bakan'jobhela, "Bhanafunzi bha Yohana mara nyingi bhifunga ni kus'oka, ni bhanafunzi bha Mafarisayo bhibhomba mebhhu. Lakini bhanafunzi bha jhobhi bhilya ni kunywa." ³⁴Yesu akabhajobhela, "Jhibhwesekana munu jhejhioha akabha bhomba bhabhahudhuriri mu harusi jha Bwana harusi kufunga wakati Bwana Arusi bado ajhe pamonga nabhu? ³⁵Lakini magono ghibeta kuhida wakati Bwana Arusi pa ibeta kubhosibhwa kwa bhene, ndipo ku magono aghu bhibeta kufunga." ³⁶Kisha Yesu alongelili kabhele kwa bhene kwa mfano. "Ajhelepi jhachatule kipandi kya nghobho kuhoma mu nghobho mpya ni kukitumila kurekebisya liguanda lya muandi. Kama abhombi naha ibeta kuhatula nghobho mpya, ni kipandi kya nghobho kuhoma

liguanda lipya ngakifwayi lepi kutumika ni nghobho jha liguanda lya muandi.³⁷ Kabhele, ajhelepi munu ambajhe ibheka divai mpya mu firiba fya fichakele. Kama aketili naha divai mpya ngejhi kayuili khenu khela, ni divai ngejhijhitiki, ni firiba ngafiharibiki.³⁸ Lakini divai mpya lazima ibhekibhwayi mu firiba fipya.³⁹ Na ajhelepi munu baada jha kunywa divai jha muandi, wibetalepi kulonda mpya kwandabha bhijobha, 'Jha muandi ndo bora.'"

Chapter 6

¹Henu jhatokili kusabato kwamba Yesu akajha ipeta mu mig'onda ghya nafaka ni bhanafunzi bha muene bhakajha bhijhabha masuke, bhakaghasugula kati jha mabhoko gha bhene bhakalya nafaka. ²Lakini baadhi jha Mafarisayo bhakajobha, "kwandabha kiki mwibhomba khenu ambakyo halali lepi kisha na kukibhomba ligono lya sabato"? ³Yesu, akabhajibu, akajobha, "Mwabhajhi lepi kusoma khele Daudi akiketili bho ajhe ni njala, muene ni bhagosi bhabhajhe pamonga nabhu? ⁴Alotili mu nyumba jha k'yara na atolili mikate ni kulya baadhi, ni kujhihomesya baadhi bhanu bhabhajhe naku kulya, hata kama jha jhele halali kwa makuhani kulya." ⁵Kisha akabhajobhela, "Mwana ghwa Adamu ndo Bwana ghwa sabato." ⁶Jhatokili mu sabato jhenge kwamba alotili mugati mu masinagogi ni kubhafundisya bhanu okhu. Pajhele ni munu ambajhe kibhoko kya kuha kyapoozili. ⁷Bhaandishi ni Mafarisayo bhakajha bhakandanga kwa makini kulola kama ngaamponyili mu ligono lya sabato, ili bhakabhay sababu jhe jhakun'takila kwa kubhomba likosa. ⁸Lakini amanyili kiki kyabhifikilila ni kujobha kwa munu jhaapozili kibhoko, "Jhemayi, jhema apa pagati pa khila mmonga." Efyo munu ajhu akajhinuka ni kujhema pala. ⁹Yesu akajobha kwa bhene, "Nikabhakhota muenga, halali ligono lya sabato kubhomba manofu au kubhomba madhara, kuokola maisha au kughaharibu?" Kisha akabhalenga bhoha ni kun'jobhela munu jhola, ¹⁰"Nyoojayhi kibhoko kya jhobhi." Akakheta mebhhu kibhoko kya muene kyaponyisibhu. ¹¹Lakini bhamemibhu ni hasira bhakalongelesana bhane kwa bhene kuhusu kiki bhakikhetayi kwa Yesu. ¹²Jhatokili magono aghu alotili ku kid'onda kus'oka. Ajhendelili kiru khoha kun'soka k'yara. ¹³Bho jhifikili lukhela, abhakutili bhanafunzi bha muene ni kubhechagula kumi ni bhabhele kati jha bhene, ambabho kabhele abhakutili "mitume." ¹⁴Mahina gha bhala mitume ghajhele Simoni (ambajhe kabhele an'kutuli Petro)na Andrea munu, Yakobo, Yohana, Filipino, Bartolomayo, ¹⁵Mathayo, Tomaso na Yakobo mwana ghwa Alfayo, Simoni, ambajhe akutibhu Zelote, ¹⁶Yuda mwana ghwa Yakobo ni Yuda Iskariote, ambajhe ajhele msaliti. ¹⁷Kisha Yesu akaselela pamonga nabhu kuhoma ku kid'onda ni kujhema mahali tambarare. Idadi mbaha jha bhanafunzi bha muene bhajhele okhu, pamonga ni idadi mbaha jha bhanu kuhoma Uyahudi ni Yerusalemu, ni kuhoma pwani jha Tiro ni Sidoni. ¹⁸Bhahidili kumpelekesya ni kuponyisibhwa matamu gha bhene. Bhanu bhabhasumbuli bhweghe ni pepo bhachafu bhaponyisibhu pia. ¹⁹Khila mmonga pa kusanyiku e'lu ajaribu kun'gusa kwandabha nghofu sya uponyajhi syajhele sihomela mwa muene, na abhaponyisi bhoha. ²⁰Kisha akabhalanga bhanafunzi bha muene, ni kujobha, "Mbarikibhu muenga mwe maskini, kwandabha ufalme bhwa K'yara ndo bhwa jhomu. ²¹Mbarikibhu muenga jhe mujhele ni njala henu kwa ndabha mwibeta kushibishibhwa. Mbarikibhu muenga jha mwilela henu kwandabha mwibeta kuheka. ²²Mbarikibhu muenga ambabho bhanu pabhibeta kubhachukila ni kubhatenga ni kubhashutumu muenga kwamba ndo bhaovu, kwandabha jha mwana ghwa Adamu. ²³Muhobhokajhi ligono e'lu ni kurukaruka kwa furaha, kwandabha hakika mwibeta kujha ni thawabu mbaha kumbinguni kwandabha bhadadi jhabhi bhabhabhombili mebhhu manabii. ²⁴Lakini o'le bhinu bhamujhe mataji! kwandabha mumalikukabha farajha jha jhomu. ²⁵O'le bhinu bhamushibili henu! Kwa maana mwibeta kubhona njala baadaje. Ole bhinu bhe mwiheka henu! Kwandabha mwibeta kuombolesya ni kulela baadaye. ²⁶Ole bhinu, pamwibetakusifibhwa ni bhanu bhoha! kwandabha bhadadi jhabhi bhabhabhombili manabii bha udesi fefuefu. ²⁷Lakini nijobha kwa muenga jha mukanipelekesya, mubhaganayi maadui bhinu ni kukheta manofu kwa bhakabhadadila. ²⁸Mubhabarikiajhi bhala bhabhekebhalani muenga na mubhaombelayi bhala bhala bhabhe kabhabhonela. ²⁹Jhaikutobha litama limonga, un'geuzilayi ni la pili. Kama munu akunyakili lijoho lya jhobhi usimbese ni likanzu. ³⁰Mpelayi khila kya ikusoka. Kama munu akunyakili khenu ambakyo mali gha jhobhi, usin'soki akukerebhusilayi. ³¹Kama mgani bhanu bhabhakhetelayi, namu mukhetayi mebhhu. ³²Kama mwibeta kubhagana bhanu bhabhaganili muenga tu, hivyo thawabu jheleku kwa muenga? kwandabha hata bhenye dhambi bhabhaganili bhala bhabhaganili. ³³Kama mwibeta kubhakhetela manofu bhala bhabhakabhaketela muenga manofu, hiyo thawabu jheleku kwa muenga? kwandabha hata bhenye dhambi bhikheta mebhhu. ³⁴Kama mwikopesya fenu kwa bhanu ambabho mwitegemela bhakabhakerusila, ejhu ndo thawabu jheleku kwa muenga? Hata bhenye dhambi bhikopesya bhenye dhambi, na bhitegemela kupokela kiasi kekueku kabhele. ³⁵Lakini mubhaganayi maadui bhinu na mubhakhetelayi manofu. Mubhakopesiajhi ni msihofu kuhusu kukerusibhwa, ni thawabu jha muenga jhibeta kujha mbaha. Mwibetakujha bhana bha ajhe kunani, kwandabha muene ndo mwema na mwema kwa bhanu bhabhaduli shukrani ni bhaovu. ³⁶Mujhelayi ni huruma, kama Dadi jhinu kyaajhe ni huruma. ³⁷Msihukumu, namu mwibeta kuhukumibhwa. Musilaani, namu mwibetalepi laanibhwa. mubhasameheajhi bhamana, namu mwibeta kusamehebhwa. ³⁸Mubhapelayi bhangi, namu mwibeta kupelibhwa. Kiasi kya ukarimu - kyakishindililibu, kusukibhwa ni kujhitika - kibeta kujhitika pa magoti gha jhomu. Kwandabha jha kup'emu kyokyoha kyamwitumila kupemela, kip'emu ekhu kibetakutumika kubhap'emela muenga." ³⁹Kisha akabhajobhela mfano kabhele. "Je, munu kipofu ibhwesya kundongosya munu

jhongi kipofu? Kama kyaajhele efu, basi bhoha bhibetakudumbukila mu lilende, je bhidumbukila lepi? ⁴⁰ Mwanafunzi ijha lepi mbaha kuliko mwalimu ghwa muene lakini khila munu akafundisibhwayi kwa ukamilifu ijha kama mwalimu ghwa muene. ⁴¹Na kwandajha kiki basi ukakilanga kibanzi mu lihu lya ndongobhu na wakati riboriti lijhe mu lihu lya jhobhi ukalibhona lepi? ⁴²Wabhwesya bhuli kun'jobhela ndongobhu, 'Ndongo, nis'oka nikubhosiajhi kibanzi kyekijhele mu lihu lya bhebhe,' nabhi wilange lepi liboriti lyalijhele mu lihu lya jhobhi? Mnafiki bhebhe! kwanza libhosyajhe boriti mu lihu lya bhebhe, ndipo wibeta kulola kinofu kibanzi mu lihu lya ndongobhu. ⁴³Kwandabha lijhelepi libebe linofu lyalihogola matunda mabaya, wala lijhelepi libebe libaya lihogola matunda manofu. ⁴⁴Kwandabha khila limanyikana kwa matunda ghaki. Kwandabha bhanu bhijhabha lepi tini kuhoma mu mifwa, wala bhijhabha lepi tini kuhoma mu mifwa, wala bhijhabha lepi zabibu kuhoma mu michongoma. ⁴⁵Munu mwema katika hazina jha muene mu muoyo bhwake ipisya ghaghajhele mabovu. kwandabha kinywa kya muene ijobha ghala ghaghakaumemesya muoyo ghwa muene. ⁴⁶Kwanda jha kiki mkanikuta, 'Bwana, Bwana', na bado mkaghabhomba lepi ghala ghanijobha? ⁴⁷Khila munu jhaihida kwa nene ni kughap'eleka malobhi ghangu ni kughatendela mbombo, nibeta kubhalasya kya ajhele. ⁴⁸Iwaningana ni munu jhaijenga nyumba jha muene, ambajhe igima pasi sana, ni kujenga msingi bhwa nyumba panani pa mwamba imara. Mafuriko bho ghahidili, mahemu gha masi ghajhitobhili nyumba, lakini ghabhwesilepi kujhihugusya, kwa ndabha jhajengibhu kinofu. ⁴⁹Lakini jhejhioha jhe ep'eleka lilobhi lyangu na alitii lepi; mfano bhuake ndo munu jhaajengili nyumba panani pa ardhi bila msingi, kiholo bho kiselili lwa nghofu, nyumba jhela jhakabhili maangamizi mabhaha.

Chapter 7

¹Baada jha Yesu kumala khila khenu kya ajobheghe kwa bhanu bhabhamp'elekisieghe, akajhingila Kapernaumu.

²Mtumwa fulani ghwa akida, jhaajhe ghwa thamani sana kwa muene, ajhen'tamu sana na ajhele karibu kufwa. ³ Lakini bho ap'eliki kuhusu Yesu, jhola Akahida andaghisi ndongosi ghwa kiyahudi kun'soka ahidayi kumwokola mtumwa ghwa muene ili asifi. ⁴ Bhobhafikiri karibu ni Yesu, bhan'sihili kwa bidii ni kujobha, "akestahili kwamba ghwilondeka kubhomba naha kwandabha jha muene, ⁵ Kwandabha aliganili litaifa lya tete, na ndo jhaajengili lisinagogi kwandabha jha tete". ⁶ Yesu akajhenderelela ni safari jha muene pamonga nabhu. Lakini kabla jha kulota patali ni nyumba, afisa mmonga abhalaghisi marafiki zake kulongela naku. "Bwana, usikitondesi ghwe muene kwandabha nene nilondeka lepi bhebhe kujhingila mu dari jhangu. ⁷ Kwandabha ejhe nafikiririlepi hata nene nemwene kujha nilondeka kuhida kwa bhebhe, lakini jobhayi lilobhi tu ni mtumishi ghwa nene ibeta kupona. ⁸ Kwani ni nene ne munu jha nibhekhimbwa mu mamlaka na nijhe ni askari chini jha nene. Wijobha kwa ojho "Lotayi" na ilota, nikwajhongi, "Hidayi" ni muene ihida, ni kwa mtumishi ghwa nene 'bhomba ekhe', ni muene ibhomba". ⁹ Yesu bhoapeliki agha ashangele, ni kubhageukila makutano bhabhan'kesieghe ni kujobha. "Nikabhajobhela hata mu Israeli, nibhwayilepi kubhona munu mwenye imani kama ejho. ¹⁰ Kisha bhala bhabhalaghisibhu bhakherebhuiki kunyumba ni kun'kolela mtumishi amalikupona. ¹¹ fulani baada jha agha, jhatokili kujha Yesu ajhe isafiri kulota mji bhwabhukutibhwege Naini. Bhanafunzi bha muene bhakalota pamonga nabhu bhakaambatana ni umati bhwa bhanu. ¹² Bhoafikiri karibu ni lango lya jiji langayi, munu jhaafwili ajhele ap'endibhu, na ndo muana ghwa pekee kwa nyinamunu jhaajhe mjane, ni umati bhwa bhawakilishi kuhoma mu jiji bhajhele pamonga nakhu. ¹³ Bho ambwene, Bwana akan'hegelela kwa huruma mbaha sana juu jha muene ni kun'jobhela, "Usileli". ¹⁴ Kisha akahegelela palongolo akaligusa lijeneza ambalyo bhap'endili mb'ele, na bhala bhabhap'endili bhakajhema akajobha "N'songolo nijobha jhumukayi" ¹⁵ Mfu akajhinuka ni kutama pasi ni kujhanda kulongela. Kisha Yesu akan'kabidhi kwa nyinamunu. ¹⁶ Kisha hofu ikabhamema bhoha. Bhakajhenderelela kun'tukusya k'yara bhakajobha "Nabii mbaha ajhinulibhu miongoni mwa jhotu" ni "k'yara abhalangili bhanu bha muene" ¹⁷ Ese habari sinofu sya Yesu syajhenili Yudea jhioha ni mikoa ghioha ghya jirani. ¹⁸ Bhanafunzi bha Yohana bhakan'jobhili mambo agha ghoha. ¹⁹ Ndipo Yohana akabhakuta bhabhele bha bhanafunzi bha muene ni kubhalaghisya kwa Bwana kujobha "Bhebhe ndo jhola jhaihida, au ajhe munu jhongi tundendelejahi? ²⁰ Bhobhafikiri karibu ni Yesu abha bhakajobha, "Yohana mbatizaji atulaghisi kwa bhebhe kujobha, 'Bhebhe ndo jhola jhaihida au ajhe jhongi tundendelejahi?" ²¹ Kwa wakati obho abhaponiyisi bhanu bbingi bhenye matamu ni malombosi, kuhoma kwa roho bhachafu ni kwa bhanu bhenye upofu wabhapelili kulanga. ²² Yesu ajibili ni kujobha kwa bhene. "Baada jha kujha mlotili kwa muhomili mwibeta kumjulisha Yohana kya mukibhwene ni kup'eleka. Bhenye upofu bhipokela kulola ni fiwete bhibeta kugenda, bhenye ukoma bhitakasika viziwi bhibeta kup'eleka, bhafu bhifululibhwa ni kujha hai kabhele, masikini bhijobhibhwa habari jhinofu. ²³ Na munu jhaibeta kuleka lepi kuniamini nene kwa matendo ghangu abarikibhu".

²⁴ Baada jha bhala bhabhalaghisibhu ni Yohana kukerebhuka kwa bhahomili, Yesu akajhanda kujobha kwa makutano juu jha Yohana, "Mwalotili kwibhala kulanga kiki, litasi likajha lihugunisibhwa ni mp'ongo? ²⁵ Lakini Mwalotili kwibhala kulola kiki, munu jhaafwalili kinofu? Langajhi bhanu bhala bhabhifuala maguanda gha kifalme ni kuishi maisha gha starehe bhajhe mu nafasi sya bhafalme. ²⁶ Lakini mwilota kwibhala kulola kiki, Nabii? Ndio, nijobha kwa muenga ni zaidi sana kuliko nabii. ²⁷ Ojho ndo jhaajhandikibhu, "Langayi, nikandaghisiya mjumbe ghwa nene palongolo pa mihu gha jhomu, jhaibeta kujhandala njela kwandabha jha nene, ²⁸ Nijobha kwa muenga, kati jha bhala bhabbahogoliki ni n'dala, ajhelepi mbaha kama Yohana, lakini munu jha ajhele muhimu lepi sana jhaibeta kuishi ni K'yara mahali pa ajhele muene, ibeta kujha mbaha kuliko Yohana. ²⁹ Ni bhanu bhobhap'eliki agha pamonga ni bhatoza ushuru, bhatangasisi kujha k'yara ndo ajhe ni huruma ni haki. Bhajhele kati jha bhene bhala bhabhabatisibhu kwa ubatizo bhwa Yohana. ³⁰ Lakini Mafarisayo ni bhataaalamu bha sheria sya kiyahudi, ambabho bhabatisibhulepi ni muene bhabelili hekima sya k'yara kwandabha jha bhene. ³¹ Kabhele nibhwesya kubhalenganisya ni. kiki bhanu bha kizazi ekhe? bhajhe bhuli hasai? ³² Bhiwaningana ni bhana bhabhikina maeneo gha soko, bhabhitama ni kukutana mmonga baada jha jhongi bhijobha, "Tukobhili filimbi kwandabha jha muenga na mwakinilepi. Tuombolisi na mulelilepi. ³³ Yohana mbatizaji ahidili alilepi n'kate wala kunywa divai, na mwajobhili "Ajheni pepo. ³⁴ Mwana ghwa munu ahidili alili ni kunywa na mwajobhili, "Langayi ndo mlafla na ndefi, rafiki ghwa bhatoza ushuru ni bhenye dhambi! ³⁵ Lakini hekima itambuliki kujhe ijhe ni haki kwa bhana munu bhoha" ³⁶ Mmonga ghwa Mafarisayo ans'okili Yesu alotayi kulya pamonga ni muene. Baada jha Yesu kujhingila mu nyumba jha farisayo, ajheghemili mu meza ili aliayi. ³⁷ Langayi kwajhele ni n'dala mmonga katika jiji e'lu jhaajhe ni dhambi. Agunduili kujha atamili kwa farisayo, akaleta chupa jha manukato. ³⁸ Ajhemili kunyuma jha muene karibu ni magolo gha muene khoni ilela. Kabhele ajhandili kulobhanisya magolo

gha muene kwa mahosi, ni kujhifuta kwa niwili sya mutu bhwa muene akaibusu magolo gha muene ni kujhibaka manukato.³⁹ Ni jhola Farisayo jhaamwaliki Yesu bho abhuene naha, akawasya muene akajobha, "Kama munu ojho ngaajhe nabii, ngaamanyi ojho niani na ni aina jheleku jha n'dala jhaikan'gusa, jhakujha mwenye dhambi.⁴⁰ Yesu ajibili ni kujobha, "Simoni nijhe ni khenu kyakijobhela." akajobha "kijobha tu Mwalimu!"⁴¹ Yesu akajobha "kwajhele ni bhaefaiwa bhabhele kwa mkopes haji mmonga. Mmonga akabha wa idaibhwa dinari Mia tano ni bhwa pili adaibhu dinari hamsini. ⁴²Na bhobhajhelapi ni hela jha kundapa akabha samehe bhoha. Henu nieni jha ibeta kurigana zaidi? ⁴³Simoni ajibilili ni kujobha, "Nidhani jha asamehibhu nesu." Yesu akanijobhla, "Uhukumuili kwa usahihi."⁴⁴ Yesu akanigeukila n'dala ni kujobha kwa Simoni, "Umbwene n'dala ojho. Nijhingili munyumba jha jhobh. Unipeli hitapi masi kwandabha jha magolo gha nene, lakini ojho, kwa mahosi gha muene alobhani si magolo gha nene ni kuifuta kwa njuili sya muene.⁴⁵ Wanibusuililepi, lakini muene, tangia ajhingili o'mo alekilepi kunibusu magola gha nene.⁴⁶ Gwa jhibaki lepi magolo gha need nene mafuta, lakini ajhibakili magolo gha nene kwa manukato. ⁴⁷Kwa lijambo ele, nikujobhela kujha ni dhambi semehele na asamehibhu nesu, na kabhele aganili nesu. Lakini jha asamehibhu kidebe, igana kidebe tu."⁴⁸ Baadajhe akan'jobhela n'dala, "Dhambi sya bhebhe simalikusamehebhwa" ⁴⁹Bhala bhabhatamili pameza pamonga ni muene bhakajhanda kujobhesana bhene kwa bhene, "Ojho niani mpaka isamehe dhambi?"⁵⁰ Ni Yesu akan'jobhela n'dala, "Imani jha jhobhi jhikuokwili. Lotayi kwa amani"

Chapter 8

¹Jhatokili muda mfupi baada jha kwamba Yesu ajhandili kusafiri mu miji ni jiji mbalimbali, akihubiri ni kutangasya habari sinofu sya ufalme bhwa K'yara ni bhala kumi ni bhabhele bhalotili pamonga nakhu, ²khelakhela, bhadala fulani bhabhaponysisibhu kuhoma kwa roho bhachafu ni matamu mbalimbali. Bhajhele ndo Mariamu jhaakutibhu Magdalena ambajhe ajhele abhosibhu mapepo saba. ³Yohana ndala ghwa Kuza ni meneja ghwa Herode, Susana, ni bhadala bhangi bhangi, bhabhapisili mali jha muene Kwandabha jha bhene. ⁴Ni baada jha umati bhwa bhanu kubhonganika pamonga bhakajha ni bhanu bha bhahideghe kwa muene kuhoma miji mbalimbali, akalongela nabhu kwa kutumila mifuanu. " ⁵Mpandaji akalota kupanda mbeyu, bho apandili, baadhi sya mbeyu e'su sya binili kando jha jhela syakanyibhu pasi pa magolo, ni fidege fya angani fyalili. ⁶Mbeyu senge syabinili panani pa udongo bhwa miamba na bho simelili ni kujha miche bho sibholili kwa ndabha jha kutokujha ni unyevunyevu. ⁷Mbeyu s'enge syabinili mu mumabehe gha mifwa, ni ejhu mabehe ghya mifwa ghyakholili pamonga ni mifwa ghela ni mbeyu syasongibhu. ⁸Lakini mbeyu s'enge syabinili mu udongo bhawawilondeka na syahoguli mazao mara mia nesu. "Baada jha Yesu kujobha mambo agha akwesi sauti, "Jhejhioha jha ajhe ni mb'olokoto na ap'elekayi." ⁹Kabhele bhanafunzi bha muene bhakan'kota ndabha jha mfano obhu, ¹⁰Yesu akabhajobhela, "Mupelibhu upendeleo bhwa kumanya siri jha ufalme bhwa K'yara, lakini bhanu bhamana bhibetakufundisibhwa tu kwa mifuano, ili kwamba 'bhakabhonayi bhasibhone na bhakap'elekayi bhasichelibhwi. ¹¹Na ejhe ndo maana jha mfano obho. Mbeyu ndo lilobhi lya K'yara. ¹²Mbeyu s'ele syasabinili kando jha njela ndo bhanu bhabhip'eleka litobhi, ni baadaye mwovu shetani akalilota patali mu mioyo, ili kwamba bhasiamini ni kuokolibhwa. ¹³Kisha ni s'ela syasibinili mu muamba ndo bhanu bhala bhabhip'oleka lilobhi ni kulipokela kwa furaha lakini bhajhelepi ni mizizi gheghioha, bhamini ku kwa muda mfupi, ni wakati bhwa majaribu bhibina. ¹⁴Ni mbeyu s'ela syasibinili mu mifwa ndo bhanu bhabhakalip'eleka lilobhi, lakini pabhijhendelela kutama bhisongibhwa ni huduma sya utajiri ni unofu bhwa maisha agha na bhihogola lepi matunda. ¹⁵Lakini mbeyu s'ela syasibini mu udongo unofu ndo bhale bhanu, ambabho bhanyenyekevu ni mioyo minofu, baada jha kulipeleka litobhi bhakalikamulila ni kujha salama ni kuhogola matunda gha uvumilivu. ¹⁶Henu, ajhelepi hata mmonga, jhaibhwasya taa ni kuifunika kwa bakuli au kujhibheka pasi pa kitanda. Badala jha kujhibheka pa kinara kya taa ili kwamba khila mmonga jhaijhingila akabhayi kujhibhona. ¹⁷Kwa kujha kijhelepi kya kifighama ambakyo kibetalepi kumanyikana, au kyokyoha kya kijhele sirini ambakyo kibetalepi kumanyikana kikajhelayi mu muanga. ¹⁸Kwa hiyo jhelayi makini pawijha wip'elekesya. Kwandabha jhaajhihenaku, kwa muene ibetakujhongsibhwa nesu, lakini jhaabelikujha naku, hata khela kidebe kya ajhenaku kitolibhwa. ¹⁹Baadaye nyinamunu wa Yesu ni bhalongo munu bhakahida kwa muene bhahegelili lepi kwandabha jha umati bhwa bhanu. ²⁰Na ajobhibhu, "Nyinamunu ni bhalongobhu bhajhele pibhala bhilonda kubhona bhebhe. ²¹Lakini, Yesu ajibili ni kujobha, "Mabhu wa nene ni bhalongo bhangu ndo bhala bhabhip'elekesya lilobhi lya K'yara ni kulitii. ²²Jhatokili ligono limonga kati jha magono ghala Yesu ni bhanafunzi bha muene apakeme mu bhuatu ni kubhajobhela, "Tulobhokayi kwiseli jha pili jha nyanja. "Bhakaandala mashua gha bhene. ²³Lakini bho bhajhandi kubhoka, Yesu agonili lugono, ni linyegha libhaha ni mp'ongo, ni mashua jhikajhanda kumema masi na lajhele libhaha sana. ²⁴Baadaye bhanafunzi bha muene bhakahida kwa muene ni kunjumasya, bhakajobha, "Bwana mkubhwa! Bwana mkubhwa! tujhe karibu kufwa!" Akajhumuka ni kubhubesya mbelu ni bhuene bhmagudeme masi ghagudeme na kwatulili. ²⁵Kabhele akabhajobhela, "Imani jha muenga ijhendaku?" Bhakatila, bhashangele, bhakajobhesana kila mmonga ni njinu, "Ojho niani, kiasi kwamba iamuru hata mp'ongo ni masi na bhukan'tii?" ²⁶Bhakafika mu mji bhwa Gerasini jhaijhele upande bhwa kunyuma jha Galilaya. ²⁷Yesu bho aselili ni kukanya pa ardhi munu fulani kuhoma kumjini akabhonana naku, na munu ojhu ajhe ni nghofu sya giza. Kwa muda mrefu afwalepi nghobho, na atamelepi munyumba, atameghe kumakaburi. ²⁸Ikojo okay ya paBho ambwene Yesu akalela kwa sauti, ni kubina pasi mbele jha muene kwa sauti mbaha akajobha, Niketikiki kwa bhebhe, Yesu ghwa K'yara jha ajhe kunani? Nikusihi usinitobhi nene" ²⁹Yesu akaamuru roho chafu jhimbokayi munu jhola kwa kujha mara nyingi apangili. Na hata kama ajhe mfungwa minyororo ni kubanibhwa ni kubhekibhwa chini jha ulinzi, adenyi fifungu ni kugendesibhwa ni mapepo hadi ku jangwa. ³⁰Yesu akan'kota, "Lihina lya jhobhi niani?" akajibu ni kujobha, "Legioni" kwamana mapepo mingi ghajhingili kwa muene. ³¹Bhakajhendelela kun'sihi usituamuru tulolayi mu lilende. ³²Likundi lya maghorobhi lidimibhwege pa kid'onda, bhakan'sihi bhakajhingilayi kwa ghala maghorobhi. Ni kubharuhusu kukheta naha. ³³Kwa hiyo bhala mapepo bhakamboka munu jhola ni kujhingila mu maghorobhi ni likundi lela likajumbilila mu magemu gha kid'onda mpaka kumanga ni kujhibhila omu. ³⁴Bhanu bhala bha bhadimeghe maghorobhi ghala bho bhabhuene kya kihomili, bhakajumba ni kuh'omesya taarifa ku mjini ni kwibhala jha mji jha jhisyonuiki. ³⁵Bhanu bhobhapeliki aghu bhakalota kulola kya kihomili, na bhakahida kwa Yesu na bhakambona munu

ambajhe mapepo gha mbokili. ajhele afwalili kinofu na ajhe ni luhala lwoha, atamili magolo gha Yesu na bhatilili.³⁶ Ndipo mmonga bhabhi jhaabhwene kyakahomili ajhandili kubhapangila bhangi jinsi munu ojho jhaalongisibhwege ni mapepo kyaaponyibhu. ³⁷Bhanu bhoha bha mkoa ghwa Bhageresi ni maeneo gha ghasyonguiki bhan'sokili Yesu abhokayi kwa bhene Kwandabha bhajhele ni hofu mbaha. Na ajhingili mu bhuatu ili akerebhukayi. ³⁸Munu jhola jhaajhe ni mapepo an'sihili Yesu kubhoka naku, lakini Yesu akan'jobhela alotayi ni kujobha, ³⁹"Ukerebhukayi kunyumba jha jhobhi na ubhalangayi ghala ghoha ambagho k'yara akubhombili" Munu ojho akabhoka, akatangasya poha mu mji bhuoha ghala ghoha ambagho Yesu aghabhombili kwa muene. ⁴⁰Ni Yesu akakerebhuka, makutano bhakan'karibisya, kwandabha bhoha bhakajha bhakandendela. ⁴¹Langayi akahida munu mmonga ikutibhwa Yairo ni mmonga kati jha bhalongosi mu sinagogi. Yairo akabina pa magolo gha Yesu ni kun'sihi alotayi kunyumba jha muene, ⁴²Kwandabha ajhele ni muana n'dala mmonga tu, mwenye umri bhwa miaka kumi ni mibhele, na ajhele mu hali jha kufwa. Na bho ilota, makutano bhakajha bhisongamana dhidi jha muene. ⁴³N'dala mwenye kupisya damu miaka kumi ni mibhele ajhele pala na atumili hela syoha kwa bhaganga, lakini ajhelepi hata mmonga jha amponyisi, ⁴⁴ahidili kunyuma jha Yesu ni kukamula pindo lya liguanda lya muene ni ghafla kupita damu kukaleka. ⁴⁵Yesu akajobha, "Niani anikamuili?" Bhobhabelili bhoha, Petro akajobha, Bwana mkubhwa, umati bhwa bhanu bhikusukuma ni kusongana." ⁴⁶Lakini Yesu akajobha, "Munu mmonga anigusili, mana nimanyili nghofu sinibhokili kwa nene." ⁴⁷N'dala bho abhuene ibhwesylepi kwifigha kyaakikhetili, akajhanda kutetemeka, akabina pasi palongolo jha Yesu akatangasya mbele jha bhanu bhoha sababu syaabhombili an'gusayi ni fela kya aponyibhu ghafla. ⁴⁸Kisha akajobha kwa muene, "Binti, imani jha jhobhi hikubhombili ujhelayi ghwa mzima. Lotayi kwa amani." ⁴⁹Bho ijhendelela kujobha, munu mmonga akahida kuh'oma munyumba jha ndongosi ghwa sinagogi, akajobha, "Binti ghwa jhobhi afuili. Usin'sumbuli mwalimu." ⁵⁰Lakini Yesu bho ap'eliki naha, an'jibili, "Usitili. Aminiayi tu, na ibeta kuokolibhwa." ⁵¹Kisha bho ajhingili mu nyumba ejhu, aruhusuili lepi munu jhejhioha kujhingila pamonga ni muene, isipokujha Petro, Yohana ni Yakobo, Dadi munu ghwa binti, ni nyinamunu. ⁵²Henu bhanu bhoha bhakajobha bhiomboleza ni kuhomesya sauti kwandabha jha muene, lakini akajobha, "Musipigi makelele, afwilepi, lakini agonili tu." ⁵³Lakini bhakan'heka kwa dharau, bhamanyi kujha afuili. ⁵⁴Lakini muene, akan'kamula binti kibhoko, akakuta kwa sauti, akajobha, "Muana, jhemayi" ⁵⁵roho jha muene jhikan'kerebhukila, na ajhinuiki wakati bhobhuobhu. Akaamrisha kujha apelibhwayi khenu fulani ili aliajhi. ⁵⁶Bhazazi bha muene bhashangele, lakini abhaamuiiri bhasin'jobheli munu kyakatokili.

Chapter 9

¹Akabhakuta bhala kumi ni bhabhele pamonga, akabhapela uwezo bhwa mamlaka juu jha mapepo ghoha ni kuponyesya bhatamu. ²Akabhalaghisya bhalotayi kuhubiri ufalme bhwa K'yara ni kunyesya bhatamu. ³Akabhajobhela, "Msitolikyoha kwandabha jha safari jha jhomu wala ndonga, wala mkoba, wala n'kate, wala hela wala musitoli kanzu sibhele. ⁴Nyumba jhejhioha jhamwibeta kujhingila, mutamayi omu mpaka pa mwibeta kubhoka mahali apu. ⁵Na kwa bhala bhabhita kubhapokela, pamwibeta kubhoka pa mji obhu, mkikung'undayi malifu mu magolo gha jhomu kwa ushuhuda just jha bhene". ⁶Bhakabhoka kup'etela mu fijiji, kutangasya habari sinofu ni kuponyesya bhanu khila mahali. ⁷Henu Herode, mtawala, ap'eliki ghoha ghaghatokeleghe ataabiki nesu, kwandabha jhajobhekene ni baadhi kujha Yohana mbatizaji afufuiki kuh'omela kwa bhafu, ⁸ni baadhi kujha Eliya amalikhuda, ni kwa bhangi kwamba mmonga ghwa manabii bha muandi afufuiki kabhele kuh'omela bhafu kabhele. ⁹Herode akajobha, "nanchinjili Yohana, lakini ojho niani jha nip'eleka habari sya muene? Ni Herode alondili njela jha kumbona Yesu. ¹⁰Wakati bhakherebhuiki bhala bhabhatumibhu, bhakan'jobhela khila khenu kya bhakhetili. Akabhatola pamonga ni muene, akalota muene mu mji bhwa bhwikutibhwa Bethsaida. ¹¹Lakini makutano bhakap'eleka kuhusu e'le bhakan'kesya, na abhakaribisi, ni kulongela nakhu kuhusu ufalme bhwa K'yara, na abhaponiyisi bhele bhabhalondeghe uponyaji. ¹²Ligono likajhanda kumalika ni bhala kumi ni bhabhele bhakalota kwa muene ni kujobha, "Bhatawanyayi makutano kwamba bhalotayi mu fijiji fya karibu ni mijini bhakakesiajhi mapumziko ni kyakulya, kwandabha tujhele lieneo lya kunyika." ¹³Lakini akabhajobhela, "Muenga mubhap'elayi khenu kya kulya." Bhakajobha "Tujhelepi nafu zaidi jha fipandi fihanu fya mikate ni somba sibhele isipokujha ngatulotili ni kuhemela kyakulya kwandabha jha likusanyiku e'le lya bhanu." ¹⁴Kwajhele ni bhagosi kama elfu tano pala. Akabhajobhela bhanafunzi bha muene. "Bhatamikayi pasi mu makundi gha bhanu kama hamsini kwa khila likundi. ¹⁵Kwa hiyo bhakakhetu mebhwa ni bhanu bhakatama pasi. ¹⁶Akatola mikate mihanu ni somba sibhele ni kulanga kunani, akafibariki ni kufimetula mu fipandi akabhapela bhanafunzi bha muene ili bhafibhekayi palongolo pa makutano. ¹⁷Bhoha bhalili na bhashibili, ni fipandi fya fyakulya fya fyabakili fyaholibhu ni kumemesya fikapu kumi ni fibhele. ¹⁸Nijhiene jhajhele kwamba, bho isoka muene, bhanafunzi bha muene bhajhele pamonga ni muene, na abhakotili akajobha, "Bhanu bhijobha nene ne niani?" ¹⁹Bhakajibu, bhakajobha, "Yohana mbatizaji, lakini bhangi bhijobha Eliya, ni bhamana bhijobha mmonga ghwa manabii bha nyakati sya muandi afufuiki kabhele." ²⁰Akabhajobhela, "Lakini muenga mwijobha nene ne niani?" Ajibili Petro akajobha, "Kristu kuhomela kwa K'yara." ²¹Lakini kwa kubhaonya, Yesu akabhajhelekesya kutokun'jobhela jhejhioha just jha e'le, ²²Akajobha kwamba mwana ghwa Adamu lazima atesekajhi kwa mambo ghamehele ni kubelibhwa ni bhaseya ni makuhani bhabhaha ni bhaandishi na ibetakukhomibhwa, ni ligono lya tatu ibeta kufufuka. ²³Akabhajobhela bhoha, "kama muni jhejhioha ilonda kunikesya, lazima akibelayi muene, atolayi n'salaba ghwa muene khila ligono na anikesiajhi. ²⁴Jhejhioha jhaijaribu kughaokola maisha gha muene ibeta kughajhasya, lakini jhejhioha jha ibeta kughajhasya maisha gha muene, kwa faida jha nene, ibeta kughaokola. ²⁵Je kibetakumfaidila kiki mwanadamu, kama aukabhili ulimwengu bhuoha, lakini akajhasya au kukabha hasara jha nafsi jha muene?" ²⁶Jhejhioha jha ibeta kunibhonela soni nene ni malobhi gha Joni, kwa muene mwana ghwa Adamu ibetakumbonela soni pa ibeta kujha mu utukufu bhwa muene, ni utukufu bhwa Dadi. ni malaika bhatakatifu. ²⁷Lakini nikabhajobhela ukweli, kuna baadhi jha jhomu jhamujhemili apa, bhibeta lepi kubhonja umati mpaka bhaubhonayi ufalme bhwa K'yara." ²⁸Jhatokili yapata magono nane baada ya Yesu kujobha malobhi agha kwamba ibeta kubhatola pamonga nabhu Petro, Yohana ni, Yakobo, bhakakuwela pa kid'onda kus'oka. ²⁹Bho ajhe mu maombi, muonekanu bha usobhwa muene bhwabadiliki, ni maguanda gha muene ghajhele mabhalafu ni ngekun'gara. ³⁰Na langayi, bhajhele bhagosi bhabhele bhilongela naku! Bhajhele Musa ni Eliya, ³¹bhabhonekene mu utukufu. bhalongelili kuhusu kubhoka kwa muene, lijambo ambalyo akaribili kulitimisya Yerusalemu. ³²Henu Petro ni bhala bhabhajhe pamonga nakhu, bhajhele mu lugono. Lakini bho bhajhumuiki bhabhubhuene utukufu bhwa muene ni bhagosi bhabhele bhabhajhemili pamonga nakhu. ³³Jhatokili kujha bho bhibhoka kwa Yesu, Petro akan'jobhela, "Bwana ni kinofu kwa tete kutema apa ni jhilondeka tutengenesiajhi makazi gha bhanu bhadatu. Tutengenesiajhi kimonga kwa ndabha jha bhebhe, kenge kwa ndabha jha Musa ni kimonga kwa ndabha jha Eliya." Ajhelibhu lepi kyaalongeleghe. ³⁴Bhoijobha aghu, likahida libhengu ni kubhagupika; na bhatilili bho bhabhuene bhasyongokibhu ni libhengu. ³⁵Sauti jhikahoma mu libhengu jhikajobha, "Ojho ndo mwanabhangu mteule. Muni'elekesiajhi muene." ³⁶Sauti bho jhigudeme, Yesu ajhemuene. Bhatemili kinunu, jhejhioha miongoni mwa bhaghabhwene. ³⁷Ligono lya lyafuatili baada jha kuhoma kukid'onda likusanyiku libhaha lya bhanu lyabhonene naku. ³⁸Langayi, bhagosi kuhoma kulikusanyiku alelili kwa sauti, akajobha, "Mwalimu nikus'oka undangayi mwana bhangu kwa kujha ndo mwanabhangu ghwa pekee. ³⁹Wilola roho bhachafu bhan'kamuli, ni mara ipiga makelele, na kabhele ghikambomba ahanganyikibhwayi ni

kupita povu mu ndomo. Ni ghene ghipita kwa shida, jhikan'sabababishila maumivu makali. ⁴⁰ Nabhasiili bhanafunzi bha jhobhi kujhikemela jhibhokayi. lakini bhabhwesilepi. ⁴¹ "Yesu akajibu akajobha, "Enyi kizazi kya kibela kuameni na kyakipotuike, mpaka ndali nibetakujha namu ni kutolana namu? Ndetayi mwanabhu apa." ⁴² N'songolo jhaahideghe, roho chafu jhikembinisya pasi ni kun'hugusya kwa fujo. Lakini Yesu ajhikemili jhela roho chafu, amponyisi n'gosi, ni kunkabisya kwa dadi munu. ⁴³ Bhoha bhasyangesibhu ni ubhaa bhwa K'yara. Lakini bho bhakastaajabu bhoha kwa mambo ghoha ghaghabhombiki, akajobha kwa bhanafunzi bha muene, ⁴⁴ "Malobhi ghabhatamayi mu mbolokhoto sya muenga, kwa kujha mwana ghwa Adamu ibeta kupisibhwa mumabhoko mwa bhanadamu." ⁴⁵ Lakini bhajhelibhu lepi maana jha malobhi aghu, na ghalighibhu pamihu pa bhene, ili bhasihidi kulijhelebhwa. Bhatilili kun'kota Yesu kuhusu lilobhi e'lu. ⁴⁶ Kisha mgogoro bhawajhandili bhwezukili miongoni mwa bhene juu jha niani ngaajhe mbaha. ⁴⁷ Lakini Yesu bho amanyili kyabhajhele bhikihoji mu mioyo ghya bhene, bhan'tolili muana n'debe ni kumbeka lubhafu kwa muene, ⁴⁸ na akajobha "Kama munu jhejhioha ampokili mwana n'debe kama ojho kwa lihina lya nene, ibeta kujha anipokili nene, na jhejhioha jhaibeta kunipokela nene ibeta kujha ampokili jha anitumili, kwa kujha jheajhe n'debe kati jha muenga mwebhoha ndo mbaha" ⁴⁹ Yohana akajibu akajobha, "Bwana, twambwene munu ibhenga pepo kwa lihina lya bhebhe na twambesili, kwandabha igenda lepi ni tete." ⁵⁰ Lakini Yesu akabhajobhela, "Musimbese, kwa kujha ghaabelikujha kinyume ni muenga" ⁵¹ atokili kwamba, kulengana ni magono kyaghakaribileghe gha magono gha muene gha kulota kumbinguni, kwa bhuimara ajhelekisi uso bhwa muene Yerusalemu. ⁵² Akatume bhajumbe palongolo pa muene, na bhene bhakalota ni kujhingila mu kijiji kya bhasamaria ili bhantayarishilayi mahali. ⁵³ Lakini bhanu oku bhampokili lepi, kwandabha ajhele ajhele kisi usobhwa muene Yerusalemu. ⁵⁴ Bhanafunzi bha muene Yakobo ni Yohana bhobhali bhwene e'le, bhakajobha, "Bwana ghwilonda tuamuruajhi muoto uselelayi pasi kuhoma kumbinguni ubhatekatesiajhi?" ⁵⁵ Lakini abhageukili abhakemili. ⁵⁶ Kisha bhakalota kijiji khenge. ⁵⁷ Bhobhilota mu njela jha bhene, munu mmonga akabhajobhela, "Nibeta kukesya popoha pa wilota." ⁵⁸ Yesu akabhajobhela, "Mbweha bhajhe ni malende, fidege fya kuanga fijhe ni fiswisi, lakini mwana ghwa Adamu ajhelepi ni pakugoneka mutu ghwa muene." ⁵⁹ Ndipo akan'jobhela munu j'hongi, "Nikhesiajhi." Lakini muene akajobha, "Bwana, niruhusiajhi hoti nikan'syelayi dadi jhangu," ⁶⁰ Lakini muene akan'jobhela, "Bhalekayi bhafu bhasyelenayi bhene, lakini bhebhe lotayi ukautangasiajhi ufalme bhwa K'yara khila mahali." ⁶¹ Pia munu jhongu akajobha. "Nibetakukesya, Bwana, lakini niruhusiajhi hoti nikabhalaghai bhabhajhele mu nyumba jha nene." ⁶² Lakini Yesu akan'jobhela, ajhelepi munu, jhaisopa kibhoko kya muene kulima ni kulanga kunyuma jhaibeta kulondeka KU ufalme bhwa K'yara."

Chapter 10

¹Baada jha mambo agha, Bwana akahagula sabini bhangi, ni kubhalaghisya bhabhele bhabhele bhandongo lelayi mu khila mji ni lieneo lya atarajileghe kulota.² Akabhajobhela, "Mavuno ghomehele, lakini bhabhomba mbombo bhadebe. Hivyo basi mun'sokayi Bwana ghwa mavuno, ili kwamba atumayi manyata bhabhomba mbombo mu mavuno gha muene."³Mulotayi mu miji. Mulangayi nikabhatuma kama kondoo pagati pa mbwa mwiu.⁴Musipendi mfuku ghwa hela, wala mikoba jha bhasafiri, wala firatu, wala msimponesi jhejhioha munjela.⁵Katika nyumba jhejhioha jhamwibeta kujhingila, hoti mujobhayi, 'Amani jhiyelayi pa nyumba ejhe pala,⁶ amani jha muenga jhibeta kubakila panani pa muene, lakini kama siyo, jhibeta kukerebhuka kwa muenga.⁷ Mubakilayi mu nyumba ejhu, muliajhi na munywayi kyabhibetakuphepela, kwandabha mfanyakazi ikastahili mshahara ghwa muene. Musihami kuhoma nyumba ejhe kulota jhenge.⁸Mji bhobhuoha bhwa mwijhingila, ni kubhapokela, muliajhi kyokyoha kyakibetakubhekibhwa palongolo pa jhomu,⁹ na muponyesajhi bhatamu bhabhajhele omu mujhobha kwa bhene, 'ufalme bhwa K'yara uhidili karibu jha muene'¹⁰Lakini mu mji bhobhuoha bhamwibeta kujhingila, na bhasibhapokeli, mulotayi mu barabara na mujobhayi, ¹¹ 'Hata lifu lya lijhele magolo gha jhotu tukalikung'hunda dhidi jha muenga! lakini mumanyajhi e'le, Ufalme bhwa K'yara ukaribili.'¹² Nikabhajobhela ligono lya hukumu libeta kujha ni ustahimilivu nesu kuliko sodoma kuliko mji obhu.¹³Ole bhwa Korazini, Ole bhwa Bethsaida! Kama mbombo mbaha syasibhombiki mugati mwa jhobhi ngajhibhombiki Tiro ni Sidoni, ngabhatubuii lukhombi nesu, bhitama mugati mu nghobho sya magunila ni malienge.¹⁴ Lakini jhibeta kujha usitahimilivu nesu ligono lya hukumu kwa Tiro ni Sidoni zaidi jha muenga. ¹⁵ Bhebhe Karperinaumu, wifikiri wibeta kujhinulibhwa hadi kumbinguni? Lepi wibetakuselesibhwa pasi hadi kuzimu'¹⁶Jhaibeta kubhap'elekesya muenga anip'elekesiajhi nene na jhejhioha jhaibeta kubhabela akanibeta nene, akambela jha anitumili '¹⁷Bhala sabini bhakherebhuiki kwa furaha, bhakajobha, "Bwana, hata mapepo ghakatutii kwa lihina lya jhobhi."¹⁸ Yesu akabhajobhela, "Nimbwene shetani abinili kuhoma kumbinguni kama radi."¹⁹ Langayi nibhapelili mamlaka gha kukanya linjoka ni kip'el'el'e ni nghofu syoha sya adui, na kyelepi kyokyoha kwa njela jhejhioha kyakibeta kubhadhuru.²⁰ Hata hivyo musihobhoki tu kwa e'le kwamba roho sikabhatii lakini muhobhokayi nesu kwamba mahina gha jhomu ghalembibhu kumbinguni."²¹Mu mda bhola bhola ahobhwiki nesu mu roho mtakatifu, ni kujobha, "Nikusifu bhebhe, Dadi, Bwana ghwa mbingu ni dunia, kwandabha ughafighili mambo agha kwa bhenye hekima ni luhala, ni kughafunula kwa bhabhafundisibhu lepi, kama bhana bhadebe. Ndo, Dadi, kwa kujha ngajhipendisi muhu gha jhobhi."²²"Khila khenu kikabidhibhu kwa nene ni Dadi jhangu, na ajhelepi jha amanyili mwana ndo niani ila mwana, na jhejhioha ambajho mwana inoghela kwifunula kwa muene."²³Akabhageukila bhanafunzi, akajobha pa faragha, "Bhabarikibhu bhabha kaghabhona agha ambagho nene nikaghabhona agha ambagho nene nikaghabhona."²⁴ Nikabhajobhela muenga, kujha manabii bhomehele ni bhafalme bhanogheleghe kulola mambo gha mkaghabhona, na bhaghabhwene lepi ni mkaghap'eleka na bhaghap'eliki lepi."²⁵Langayi, mwalimu fulani ghwa sheria jha kiyahudi ajhemili ni kun'jaribu, akajobha, "Mwalimu, niketa kiki ili niurithi uzima bhwa milele?"²⁶ Yesu akan'jobhela, "Kilembibhu kiki mu sheria? Ukaisoma bhuli?"²⁷ Akajibu akajobha, "Wibetakun'gana Bwana K'yara ghwa jhobhi kwa muoyo bhwa jhobhi bhuoha, kwa roho jha jhobhi jhioha, kwa nghofu sya jhobhi syoha, ni kwa luhala lwa jhobhi lwoha ni jirani jhakhu kama nafsi jha jhobhi ghwe muene."²⁸Yesu akajobha, "Ujibili kwa usahihi. Ketayi mebhua na wibeta kuishi."²⁹Lakini Mwalimu, akalonda kwibhalangila haki muene, akan'jobhela Yesu, "Ni jirani jhangu niani?"³⁰ Yesu ajibili akajobha, "Munu fulani akajha iselela kuhoma Yerusalemu kulota Yeriko. Akabina pagati pa bhanyang'anyi, bhabhanyakili mali sya muene, ni kun'tobha ni kundeka karibu ajhe nusu kufwa."³¹Kwa bahati kuhani fulani akajha iselela mu njela ejhu, bho ambwene akapeta lubhafu l'ongi. ³²Mebhwa ni mlawi kabhele, bho afikili mahali pala ni kumbona, akap'eta lubhafu l'ongi.³³Lakini Msamaria mmonga, bho asafiri, ap'etili pala pajhele munu oju. ambwene asukumibhu ni huruma.³⁴ An'hegeriri ni kun'konga filonda fya muene, akajhitisya mafuta ni divai panani pa muene. Akan'kwesya panani pa mnyama bhwa muene ni kump'eleka mu nyumba jha bhaheya ni kun'hudumila. ³⁵Ligono lya lyafwatili atolili dinari sibhele, ni kumpela mmiliki ghwa nyumba jha bhaheya ni kun'jobhela, 'N'hudumilayi ni kyokyoha kya ziada kya wibeta kutumila, nibekulepa panibekukerebhuka."³⁶Jholekhu kati jha abha bhadatu, wifikiri, ajhele jirani kwa muene jha abinili mwa bhanyang'anyi?"³⁷ Mwalimu akajobha, "Ni jhola jha alasili huruma kwa muene." Yesu akan'jobhela, "Lotayi na ukakhetayi mebhua"³⁸Henu bho bhisafiri, bhajhingili mu kijiji fulani, ni n'dala mmonga lihina lya muene Martha an'karibisi kunyumba jha muene.³⁹ Ajhele ni dada jha akutibhwege Mariamu, jhaatamili pa magolo gha Bwana ni kup'elekesya lilobhi lya muene.⁴⁰ Lakini Martha akipelili shughuli simehele sya kuandala mlo. Alotili kwa Yesu, ni kujobha, "Bwana, wialilepi dada jhangu anilekili nihudumilayi ne jhoni? Hivyo basi n'jobhilayi anitangayi." ⁴¹

Lakini Bwana an'jibili ni kun'jobhela, "Martha, wisumbuka juu jha mambo ghamemehele, ⁴²lakini ni khenu kimonga tu kya muhimu. Mariamu ahaguili kyakijhele kinofu, ambakyo kibetalepi kubhosibhwa kuhoma kwa muene."

Chapter 11

¹Jhatokili wakati Yesu is'oka mahali fulani, mmonga ghwa bhanafunzi bha muene akan'jobhela, "Bwana, tumanyisiajhi tete kus'oka kama Yohana kya abhafundisi bhanafunzi bha muene".²Yesu akabhajobhela, Pamwisali, mjobhayi, 'Dadi, lihina Iya jhobhi litakasibhwayi. Ufalme bhwa bhebhe uhidayi.³Utupelayi n'kate ghwitu ghwa kila ligono.⁴Utusamehajhi makosa gha jhotu, kama tete kyatukabhasamehe bhoha bhabhatukosili. Usitulongosi mu majaribu."⁵Yesu akabhajobhela, "Niani kwa muenga ibeta kujha rafiki ambajhe ibeta kundotela pakilu, ni kun'jobhela, Rafiki nijhasimayi mikate midatu.⁶Kwandabha rafiki jhangu anihidili hanu naha kuhoma mu safuari nani nidulili kya kunjandalila.⁷Ni hola jhaajhe mugati akajibu, usinitaabisi, ndiangu undendibhu, ni bhanabhangu, pamonga ni nene tumalili kugona pa kitanda. Nibhwesya lepi kujhumuka ni kupela bhebhe mikate.⁸Nikabhajobhela, japokuwa ijhumuka lepi ni kupela mikate kama rafiki jhake, kwa kujhenderelela kun'gongela bila soni, ibeta kujhumuka nikupela fipandi fingi fya mikate kulengana ni mahitaji gha jhobhi.⁹Nani kabhele nikabhajobhela, Mus'okayi, namu mwipelibhwa; mulondayi namu nwikabha, mupigayi hodi namu mwifungulibhwa.¹⁰Kwa kujha khila munu jhais'oka ibeta kupokela na khila munu jhailonda ikabha, ni khila munu jhaipga hodi ibetakufungulibhwa.¹¹Dadi jholekhu miongoni mwa muenga, mwanamunu akan'sokayi somba akampela liyoka.¹²Au akas'omayi lifombi akampela kip'el'el'e?¹³Kwa hiyo, ikajhiajhi mwe bhaovu mumanyili kubhap'ela bhana bhinu zawadi sinofu, je nesu lepi sana Dadi jhinu ghwa kumbinguni kwamba ibeta kubhap'ela Roho mtakatifu abhu bhabhakarisoka?"¹⁴Baadaye, Yesu akajha ikemela pepo, ni munu mwenye pepo ajhele bubu. Bho pepo limbokili, munu ojhu abhwesi kulongela. Umati bhwastaajabili nesu.¹⁵Lakini bhanu bhangi bhakajobha, ojho ibhosya mapepo kwa Beelzebul, mbaha ghwa mapepo¹⁶Bhangi bhan'jaribili kwa kundonda abhalasiajhi ishara kuhomela kumbinguni.¹⁷Lakini Yesu aghatambuili mawazo gha bhene nikubhajobhela, "Khila ufalme bhwa wibeta kugawanyika ibeta kujha ukebha, ni nyumba jhajhigawanyiki jhibeta kubina.¹⁸Kama shetani ibeta kujha agawanyiki, ufalme bhwa muene bhwibeta kujhema bhuli? kwandabha mwijibha nibhosya mapepo kwa Belzebuli.¹⁹Kama nene nibhosya mapepo kwa Belzebuli, je bhajhinu bhibhosya mapepo kwa njela jheleku? kwandabha ejhe bhene bhibeta kubhahukumu muenga.²⁰Lakini, kama nibhosya mapepo kwa kikhonji kya K'yara basi ufalme bhwa K'yara ubhahidili.²¹Munu mwenye nghofu ajhe ni silaha ilenda kunyumba jha jhobhi fenu fya muene fibetakujha salama.²²Lakini akavamibhwayi ni munu mwenye nghofu zaidi, munu jhola mwenye nghofu ibeta kunyaka silaha sya muene, ni kulola mali sya muene syoha.²³Muene jhajhelepi pamonga ni nene ajhe kinyume ni nene, ni muene jhaibeta kubhonganiya pamonga nani nitabhwanya..²⁴Pepo n'chafu pa ikamboka munu, ilota kulonda ni mahali pa padulili ni mesi ili ap'omosekajhi. Paibetakudula, ajobha nikerebhuka kwa nihomili.²⁵Akakerebhukajhi ni kukolela nyumba jhifyaghibhhu na jhitamili kinofu.²⁶Hivyo ilota ni kulonda mapepo saba ghaghajhele maovu kuliko muene ni kubhaleta bhahidayi bhatamayi mahali pala. Ni hali jha munu ojhu jhijha mbaya kuliko kyajhikajhela mara jha kuanza."²⁷Jhatokili kwamba bhoijobha malobhi aghu, n'dala fulani akakuesya sauti zaidi jha bhoha pa mkutano bhwa bhanu ni kujobha" Libarikibhu lileme Iya likuhoguili ni mabhele ghauyong'ili"²⁸Lakini muene akajobha, bhabarikibhu bhala bhabhi p'elekesya lilobhi Iya K'yara ni kulitunza.²⁹Wakati umati bhwa bhanu bhikibhonganiya ni kujhongeseka, Yesu akajhanda kujobha "Kizazi ekhe ndo kizazi kya uovu. Kilonda ishara, na ijhelepi ishara jhebhbeta kupelibhwa zaidi jha Yona.³⁰Maana kama Yona kyaajhele ishara kwa bhanu bha Ninawi, ndo mwana ghwa Adamu kya ibekujha ishara kwa kizazi ekhe.³¹Malkia ghwa kusini ibeta kujhema ligono Iya hukumu ni bhanu bha kizazi ekhe ni kubhahukumu bhene, kwani muene ahomili kumwishu mwa nchi ili ahidayi kup'elekesya hekima sya Solomoni, ni apa ajhe mbaha kuliko Solomoni.³²Bhanu bha Ninawi bhibeta kujhema mu hukumu pamonga ni bhanu bha kizazi ekhe ligono Iya hukumu bhibeta kukihukumu, kwani bhene bhatubuli kwa mahubiri gha Yona, na langayi, apa ajhe mbaha kuliko Yona.³³Ajhelepi munu jhejhioha, jhaibhwesya taa ni kujhibheka sehemu jha pasi jhaijhe ni ngisi jhajhibhoneka lepi au pasi pa likapu, Ila ibhwesya ni kubheka panani pa khenu ili khila munu jhaijhingila abhwesya kulola muenga.³⁴Lahu Iya bhebhe ndo taa jha mb'ele. Lihu Iya bhebhe likajhelayi linofu basi mb'ele bhwa bhebhe wibetakujha mu muenga. Lakini lihu Iya bhebhe likajhelayi libaya basi mb'ele bhwa bhebhe bhuoha wibeta kujha mu ngisi.³⁵Kwa hivyo, mkihadhariajhi ili mwanga, bhwabhujhele mugati mwa jhomu usisopibhu ngisi.³⁶Efyo basi, kama mb'ele ghwa jhobhi bhuoha bhujhe mu mwanga, na ajhelepi sehemu jha jhihele mu ngisi, basi mbele bhwa bhebhe wibetakujha sawa ni taa jha jhiyaka ni kupisya mwanga kwa muenga."³⁷Bhoamali kulongela, Farisayo amwaliki akaliajhi kyakulya kunyumba jha muene, ni muene Yesu akajhingila mugati ni kujha pamonga nabhu.³⁸Ni Mafarisayo bhasyangele jinsi kya abelikusamba hoti kabla jha kyakulya kya kimihi.³⁹Lakini Bwana akabhajobhela, "Muenga Mafarisayo mwisuka kwibhala kukikombi ni bakuli, lakini mugati mwa muenga mumemili tamaa ni uovu.⁴⁰Muenga bhanu bhamuduli ufahamu, Je muene jha abhombili kwibhala abhombilepi

ni mugati kabhele?⁴¹ Mubhapelayi maskini ghaghajhele mugati, ni mambo ghoha ghibeta kujha manofu kwa muenga.⁴² Lakini ole bhinu Mafarisayo, kwani mwipisya zaka sya mnanaa ni nchi cha ni khila aina jha mbogha jha bustani. Lakini mughalekili mambo gha haki ni kun'gana K'yara. Ndo muhimu zaidi kubhomba gha haki ni kun'gana K'yara, bila kuleka kubhomba ni agha ghangi kabhele.⁴³ Ole bhinu Mafarisayo, kwa kujha mwigana kutama pa fiti fya palongolo mu masinagogi ni kuamkibhwa ni salamu sya heshima mu soko. ⁴⁴Ole bhinu kwani mwiwaningana ni makaburi ghaghadulili alama ambajho bhanu bhigenda panani pa bhene bila kumanya."⁴⁵ Mwalimu mmonga ghwa sheria sya kiyahudi akan'jibu ni kujobha, "Mwalimu, kyawijobha kikatuudhi kabhele tete."⁴⁶ Yesu akajobha, "Ole bhinu, bhalimu bha sheria! kwani mukabhapela bhanu misighu mibhabha ghyabhibhwesyalepi kughip'enda, walakini muenga mwigusya lepi misighu ejhu hata kwa jhimonga ghya kikhonji kya jhomu."⁴⁷ Ole bhinu, kwandabha mwijenga ni kubheka kumbukumbu mu makaburi gha manabii ambabho bhakomibhu ni bhakhokhobhinu. ⁴⁸Hivyo muenga mwishuhudila ni kukubaliana ni mbombo syabhabhombili bhakhokhobhinu kwandabha hakika bhabhakhomili manabii ambabho mwijenga kumbukumbu mu makaburi gha bhene.⁴⁹ Kwandabha ejhu kabhele, hekima jha K'yara jhifobha, 'Nibeta kubhatumila manabii ni mitume na bhene bhibeta kubhatesya ni kubhakoma baadhi jha bhene. ⁵⁰Kizazi ekhe kibeta kuwajibika kwa damu jha manabii bhabhakhomibhu kuhomela kwa dunia, ⁵¹Kuhoma damu jha Abeli hadi damu jha Zakaria, jhaakhomibhu pagati pa madhabahu ni patakatifu. Ena, nikabhajobhela muenga, kizazi ekhe kibeta kuwajibika.⁵² Ole bhinu bhalimu bha sheria sya kiyahudi, kwandabha mtolili fungulusya bhufahamu mwebhene mwijhingila lepi ni bhala bhabhilonda kujhingila mkabhabesya."⁵³ Baada jha Yesu kubhoka pala, bhaandishi ni Mafarisayo bhampingili ni kubishana ni muene juu jha mambo ghamehele. ⁵⁴Bhakajaribu kun'kamula kwa malobhi gha muene.

Chapter 12

¹Kwa wakati obhu, maelfu mingi gha bhanu bhakusanyiki pamonga kiasi kya kujhanda kukanyana, akajhanda kujobha ni bhanafunzi bha muene hoti, "Mukihadhariaji ni chachu jha Mafarisayo ambajho ndo unafiki"²Na pibelepi kujha ni siri gha jhifigHEME ambajho jhibeta lepi kufunulibhwa, wala lijambo lya lifighibhu ambalyo libelepi kumanyikana. ³Na lyolyoha lyamwibeta kujobha mu ngisi libetapelekibhwa mu mwanga. Na ghoghoha gha mghajobhili mu mbolokhoto mu fichumba fyenu fya futendibhu ghibeta kutangasibhwa panani pa nyumba. ⁴Nikabhajobhela marafiki zangu, musibhatili bhala bhabhikoma mb'ele na kisha bhajhelepi ni khenu khenge kya kukheta, ⁵Lakini nikabhaonya jhamwibeta kuntula. Muntitayi jhola ambajhe baada jha kuhoma, ajheni mamlaka gha kutagha jehanamu. Ena, nikabhajobhela muenga muntitayi ojho. ⁶Je shomoro bhahanu bhigolesibhwa lepi kwa sarafu sibhele? hata hivyo ajhelepi hata mmonga bhabhi jhaibeta kujhebhelelibhwa palongolo pa K'yara. ⁷Lakini mumanyayi kujha, njwili sya mitu ghinu ghibhalangibhu. Msitili muenga mwebha thamani mbaha kuliko shomoro bhangi. ⁸Nikabhajobhela, jhejhioha jha akanikiri nene mbele sya bhanu, Mwana ghwa Adamu ibeta kun'kiri mbele sya malaika bha K'yara. ⁹Lakini jhejhioha jhaibeta kunibela mbele sya bhanu, ni muene ibetakubelibhwa mbele jha malaika bha K'yara. ¹⁰Jhejhioha jhaibeta kujobha lilobhi linofu lepi kwa mwana ghwa Adamu, ibetakusamehebhwa, lakini jhejhioha jhaibekun'kufuru Roho mtakatifu, ibetalepi kusamehebhwa. ¹¹Pabhibeta kubhapeleka mbele sya bhabhaha bha masinagogi, bhatawala ni bhenye mamlaka, Musitili juu ni namna jha kulongela katika kwitetela au kiki kyamwibeta kujobha, ¹²Kwa kujha Roho mtakatifu ibetakubhafundisya kya mwibeta kujobha kwa wakati obhu. ¹³Munu mmonga pa kusanyiku akan'jobhela, "Mwalimu, n'jobhelayi ndongo bhangu anigabhihlayi sehemu jha urithi bhawangu." ¹⁴Yesu akan'jibu, niani anibhekili kujha mwamuzi ni mpatanishi kati jha muenga? ¹⁵Ndipo akabhajobhela, mkihadhariaji ni khila namna jha tamaa, kwandabha uzima bhwa munu ujhelepi kwa fenu fya ajhe nafu. ¹⁶Yes akabhajobhela mfano, akajobha, N'gonda ghwa munu mmonga tajiri ghwahoguili nesu, ¹⁷na akakikota mugati mwa muene, akajobha nibetaketabhuli kwani nijhelepi ni sehemu jha kubheka mazao ghangu? ¹⁸Akajobha, nibetakheta naha. Nibetakubomola ghala sya jhoni sidebe ni kujhenga jhibhaha nikuhifadhi mazao gha nene ghoha ni fenu fenge. ¹⁹Nibetakujobhela nafsi jha nene, "Nafsi, ukibhakili akiba jha fenu fingi kwa miaka ghimehele. P'omosekayi, uliayi, unyuajhi ni kustarehe." ²⁰Lakini K'yara akabhajobhela, ebhe munu mpumbafu, kiru kya lelu wilonda Roho kuhoma kwa bhebhe ni fenu fyoha fye ufiandele fibetakujha fya kiki? ²¹Ndivyo kyajhibekujha kwa khila munu jhaikibhekela mali na sio kwitayarisya kwandabha jha Bwana. ²²Yesu akabhajobhela bhanafunzi bha muene, kwa hiyo nikabhajobhela musihofu juu jha maisha gha jhomu _ jha kujha mwibeta kulya kiki au juu jha mibhele ghya jhomu _ jha kujha mwibeta kufuala kiki ²³Kwa kuwa maisha ndo zaidi jha kyakulya, ni mb'ele ndo zaidi jha mavazi. ²⁴Mulangayi fidege fya anga, bhilema lepi bhawala kuvuna. Bhajhelepi ni kichumba bhawala ghala lya kubhekela, lakini Dadi jhinu akabhalasya. Muenga bora lepi kuliko fidege! ²⁵Jholekhu kati jha muenga akakisumbulayi ibhwesya kujhongsya dhiraajhimonga katika maisha gha muene? Ikajhiaji mwibhwesya lepi kuketa naha ekhu khenu kidusu kyepesi kwandajha kiki kusumbukila aghu ghangi? ²⁷Mulangayi maua - kyaghimele. Ghibhomba lepi mbombo wala kusokota. Lakini nikabhajobhela, hata Sulemani mu utukufu bhwa muene bhoha afwekibhu lepi kama mmonga ghwa agha, ²⁸Kama K'yara akaghafueka kinofu mat'ondo ghakondeni, ambagho lelu ghajhele, ni kilabhu ghitaghibhwa mu muoto. Je si nesu akabhafueka muenga? mwebha imani haba! ²⁹Msisumbukili juu jha kujha mwibeta kulya kiki au mwibeta kunywa kiki, bhawala musijhi ni hofu. ³⁰Kwakujha Mataifa ghoha gha dunia ghisumbukila mambo agha. Ni Dadi jhinu amanyili kujha mwilonda aghu. ³¹Lakini mulondayi ufalme bhwa muene hoti, ni aghu ghangi mwibeta kuzidishibhwa, ³²Musitili muenga likundi lidebe, kwandabha Dadi jhinu ohobhwiki kubhap'ela muenga ufalme obhu. ³³Muhemelesiaji mali sya muenga ni mali mubhapelayi maskini, mukifanyilayi mifuko ghyaghushibhwa lepi _ hazina jha kumbinguni jhajhimalika lepi, sehemu ambajho bhaheji bhibeta lepi kukaribila wala nondo jhibeta lepi kuharibu. ³⁴Kwakujha pajhe ni hazina jha jhobhi, ndipo ni roho jha jhobhi pajhibekujha. ³⁵Nghobho sya jhomu sitali sijhelayi sikongibhu kwa n'kanda, ni taa sya jhomu sihakikisibhwayi kujha sijhendeleda kujhaka, ³⁶na mujhelayi kama bhanu bhabhakandendela Bwana ghwa bhene kuhomela mu sherehe jha harus, ili kwamba ahidayi ni kupiga hodi, bhibeta kubhwesya kun'dendulila ndiangu kwa haraka. ³⁷Bhabarikibhu bhala bhatumishi, ambabho Bwana ibeta kubhekolela mihu. Hakika ibeta kukonga nghobhu jha muene jhitali kwa n'kanda, kisha ibeta kubhatamika pasi kwa kyakulya, Kisha kubhahudumila. ³⁸Kama Bwana ibeta kuhida kwa zamu jha pili jha ulinzi jha pakiru, au zamu jha tatu jha ulinzi, nu kubhakolela bhajhe tayari, ibeta kujha heri kwa abhu bhatumishi. ³⁹Zaidi jha aghu, mmanyayi ele, kama Bwana n'kolo nyumba ngaajhimanyi saa ambajho mmeji ihida, ngaanibusuilepi nyumba jha muene jhibomolibhwayi. ⁴⁰Mujhiaji tayari kwani mumanyilepi ndo wakati gani Mwana ghwa Adamu ibeta kerebhuka. ⁴¹Petro akajobha, "Bwana, ukatujobhela tete twebhene mifano ejhe, au

ukan'jobhela khila munu?⁴² Bwana akabhajobhela, "Niani mtumwa mwaminifu au mwenye hekima ambaye Bwana ghwa muene ibeta kumbeka panani pa bhatumishi bhangi, ili abhag'abhilayi kyakulya kwa wakati muafaka?"⁴³ Abarikibhu mtumishi jhola, ambajhe Bwana ghwake akahidajhi ibeta kun'kolela ibhomba ghala gha alaghisibhu.⁴⁴ Hakika nikabhajobhela muenga jha kujha ibeta kumbeka panani pa mali jha muene jhioha.⁴⁵ Lakini mtumishi jhola akajobha mu muoyo ghwa muene, "bwana ikabhela kukerebhuka; hivyo akajhanda kubhatobha bhala bhatumishi bha kigosi ni kidala, kisha akajhanda kulya, kunywa ni kugala,"⁴⁶ bwana ghwa muene mtumwa jhola ibeta kuhida ligono lya ategemeleghe lepi ni saa jhaajhimanyilepi, ni muene ibeta kun'dumula fipandi ni kumbeka sehemu jhimonga ni bhabhabelikujha bhaaminifu.⁴⁷ Mtumishi, jhaamanyili mapenzi gha Bwana ghwa muene, ni muene akakiandele lepi wala aketili lepi kinofu ni mapenzi gha muene ibetakutobhibhwa fiboko fimehele.⁴⁸ Lakini mtumishi jhaamanyilepi mapenzi gha bwana ghwa muene, na adhabu, ibeta kutobhibhwa fiboko fidebe. Kwa kujha muene jha apelibhu fimehele, idaibhwa kuhoma kwa muene, ni muene jhaaminibhu kwa fimehele, kwa muene fibetakudaibhwa fimehele zaidi.⁴⁹ Nihidili kubhwasya muoto duniani, na ninoghele ujhelayi umalikujhaka,⁵⁰ Lakini nijheni ubatizo ambabho nibetakubatisibhwa na nijhe ni huzuni mpaka pa wibeta kukamilika!⁵¹ Je mwifikiri nihidili kuleta amani duniani? Lepi, nikabhajobhela, badala jhiake niletili mgawanyiku.⁵² kuh'omela henu ni kujhenderelela kubetakujha ni bhanu bhahanu mu nyumba jhimonga bhagawanyiki, na bhadatu bhibetakujha kinyume ni bhabhele bhibetakujha kinyume ni bhadatu.⁵³ Bhibeta kugabhwanyika, Dadi ibetakujha kinyume ni mwanabhe ni ibetakujha kinyume ni Dadijhe, mabhu ibetakujha kinyume ni mwali munu ni mwali munu ibetakujha kinyume ni nyinamunu, Mama mkwe ibetakujha kinyume ni n'kwibhi ni nkwibhi ibeta kujha kinyume ni Mama mkwe ghu muene.⁵⁴ Yesu akajhe akabhajobhela makutano kabhele, "Mara pa mwibhona mabhengu ghihomela magharibi, mwijobha nyakati sya fula sifikili; na ndo kya jhijha,"⁵⁵ Ni mpongo ghwa kusini ukabhumayi, mwijobha, pibeta kujha ni joto kali, na ndo kya jhijha.⁵⁶ Enyi bhanafiki, mwibhwesya kutafsiri mwonekano bhwa nchi ni anga, lakini jhijha bhuli mwisindwa kutafsiri wakati bhwa ujhele?⁵⁷ Kwandajha kiki khila mmonga bhinu. asipambanuli lyalijhele sahihi kwa muene wakati ambapo angali ajhe ni nafasi jha kubhomba aghu?⁵⁸ Ndabha mkalotayi ni mshitaki ghwa jhobhi pa hakimumu, kitahidiajhi kupatana ni mshitaki ghwa jhobhi mugati mwako na munjela asiye akakupeleka kwa hakimumu, ni hakimumu kulongosya kwa ofisa, ni ofisa kusopa mu ligereza.⁵⁹ Nikujobhela, wibetalepi kupita okhu hadi ulepayi mpaka senti jha mwishu.

Chapter 13

¹Kwa wakati bhobhuobhu, kwajhele ni baadhi jha bhbanu bhabhan'taarifu juu jha bhagalilaya ambabho Pilato abhakomili ni kubhachanganya damu jha bhene ni sadaka sya bhene. ²Yesu akajibu ni kubhajobhela, "Je mwidhanila kujha bhagalilaya abhu bhajhele ni dhambi kuliko bhagalilaya bhamana ndo maana bhakabhili mabhibhi aghu?" ³L'epi, mkabhajobhela, lakini mukabela kutubu, namu mwibeta kuangamila mebhu. ⁴Au bhale bhanu kumi ni nne mu Siloamu ambabho mnara bhwabinili ni kubhakoma, mwifikiri bhene bhajhele ni dhambi nesu kuliko bhamana mu Yerusalemu? ⁵Lepi, nene nijobha, lakini kama mutubuli lepi muenga mwebhoha mwibeta kuangamila. ⁶Yesu an'jobhili mfano obho, "Munu mmonga ajhele ni mtini upandibhu pa n'gonda ghwa muene na alotili kulonda matunda munani mu mwene lakini akabhilepi. ⁷Akan'jobhele mtunza bustani, 'Langayi, kwa miaka midatu nihidili ni kujaribu kulonda matunda mu mtini obho lakini nikabhilepi. Udumulayi. kwani wileta uharibifu bhwa Ardhi?" ⁸Mtunza bustani akajibu ni kujobha uulekayi mwaka obho ili niugehelelayi ni kubheka mbolea panani pake. ⁹Kama akahogolayi matunda mwaka ujao, ni kinofu; lakini kama wibeta lepi kuhogola, mudumulayi.!" ¹⁰Henu Yesu akajhe ifundisya mu mojawapo gha Masinagogi wakati wa sabato. ¹¹Langayi ajhele mabhu mmonga ambajhe kwa miaka kumi na nne ajhele ni roho chafu bhwa udhaifu, ni muene ajhe apindili na ajhelepi ni uwezo kabisa bhwa kujhema. ¹²Yesu bho ambwene akan'kuta, akan'jobhele, "Mabhu, ubhekibhu huru kuh'oma mu udhaifu bhwa jhobhi." ¹³Akabheka mabhoko gha muene panani pa muene, ni mara mb'ele bhwa muene bhukakinyosya na an'tukuzili K'yara. ¹⁴Lakini mbaha ghwa sinagogi adadili kwa ndabha Yesu ajhele amponyisi ligono lya sabato. Hivyo mtawala akajibu akabhajobhela makutano, "Kuna magono sita ambagho ni lazima kubhomba mbombo. Muhidayi kuponyisibhwa basi, ni katika ligono lya sabato." ¹⁵Bwana an'jibili ni kujobha, "Bhanafiki! Ajhelepi hata mmonga bhinu kufungula punda bhwa jhobhi au ng'ombi kuhoma mu zizi ni kabhalongosya kumpeleka kunywa ligono lya sabato?" ¹⁶Hivyo kabhele binti ghwa Abrahamu, ambajhe shetani amfungili kwa miaka kumi ni nane, je jhilondekaghe lepi kifungulibhwajhi ligono lya sabato?" ¹⁷Bhoijobha malobhi aghu bhala bhoha bhabhampingili bha bhuene soni, bali makutano bhoha ni bhangi bhashangilili kwa mambo gha ajabu ghabhombili. ¹⁸Yesu akajobha, "Ufalme bhwa K'yara wiwaningana ni kiki, na wibhesya kulenganisya ni kiki?" ¹⁹Ni kama mbeyu jha haradari jhaailetili munu mmonga ni kujhibhiala mu n'gonda bhwa muene, ni kumela kujha libebe libhaha, ni fidege fya kumbinguni fyajengili fisiwisi fya bhene mu matafi ghake. ²⁰Kabhele akajobha, "Niufananisiajhi ni kiki ufalme bhwa K'yara?" ²¹Ni kama chachu ambajho n'dala atolili ni kuchanganya mu fipemu fidatu fya sembe hata ukaumuka." ²²Yesu agendili kila mji ni fijiji munjela kulotela Yerusalemu ni kubhafundisya. ²³Munu mmonga akakote, "Bwana, ni bhanu bhadebe tu bhabhibeta kuikolibhwa?" Hivyo akabhajobhela, ²⁴"Ukitahidiajhi kujhingila kwa kup'etela ndiangu mwembamba, kwandabha bhamemele bhibeta kujaribu na bhibetalepi kubhwesya kujhingila. ²⁵Mara baada jha mmiliki ghwa nyumba kujhema ni kudenda ndiangu, basi mwibeta kujhema kwibhala ni kupiga hodi pa ndiangu ni kujobha, Bwana, Bwana, tufungulilayi muene ibeta kujibu kwa kubhajobhela, nibhamanyilepi muenga wala kwa mihoma.' ²⁶Ndipo mwibeta kujobha, Twalili ni kunywa mbele jha jhobhi ni bhebhe wafundisi mu mitaa ghya tete." ²⁷Lakini muene ibeta kubhajibu, nibhajobhili nibhamanyilepi kwa mwihoma, mubhokayi kwa nene, muenga bhabhomba maovu!." ²⁸Kubetakujha ni kilelu ni kusiagha minu wakati pa mwibeta kumbona na Abrahamu, Isaka, Yakobo ni manabii bhoha mu ufalme bhwa K'yara, lakini mwebhene mu taghibhu kwibhala. ²⁹Bhibetakuhida kuhoma mashariki, magharibi, kaskazini ni kusini ni kup'omolela mu meza jha kyakulya kya kimihi mu ufalme bhwa K'yara. ³⁰Na nimanyili e'le, wamwishu ndo ghwa kwanza ni ghwa kwanza ndo ghwa mwisho." ³¹Muda mfupi baadajhe, jha Mafarisayo bhakahida ni kun'jobhela, "Lotayi ne ubhokayi apa kwandabha Herode ilonda kukoma." ³²Yesu akajobha, "Mulotayi mukan'jobhelayi jhola Mbweha, 'Langayi, nikabhabhenga pepo ni kukheta uponyajhi lelu ni kilabhu ni ligono lya tatu nitimisya lilengo lyangu. ³³Mu hali jhejhioha, ni muhimu kwandabha jha nene kujhendelela lelu, kilabhu ni n'tondo, kwa vile jhilondeka lepi kun'koma nabii patali ni Yerusalemu. ³⁴Yerusalemu, Yerusalemu, niani akabhakoma manabii ni kubhatobha maganga bhala bhabhalaghisibhu kwa muenga. Mara ngapi nilondikubhabhonganiya bhana bhinu kama vile n'gokho kyajhibhonganya fyana fya muene pasi pa mababatilu gha muene, lakini mulilondelepi e'le. ³⁵Langayi, nyumba jha jhobhi jhitelesibhu. Nani nikabhajobhela, mwibhwesya lepi kunibhona hata pa mwibeta kujobha 'Abarikibhu ojho jha ihida kwa lihina lya Bwana.'"

Chapter 14

¹Jhatokili ligono lya sabato, bho ilota kunyumba kwa mmonga ghwa bhalongosi bha Mafarisayo kulya n'kate, nabhene bhakajha bhakan'chunguza kwa karibu. ²Langayi, palongo pa muene ajhele munu ambajhe isumbulibhwa ni uvimbe. ³Yesu akakota bhataalamu mu sheria sya bhayahudi ni Mafarisayo, "Je, ni halali kumponya ligono lya sabato, au lepi?" ⁴Lakini bhene bhajhele kinunu, kwa hiyo Yesu akan'kamula, ni kumponya ni kundeka alotayi. ⁵Nimuene akabhajobhela, "Niani kati jha muenga ajhe ni muana au ng'ombi idumbukila mu ligono lya sabato akamfuta lepi kwibhala mara moja?" ⁶Bhene bhajhelepi ni uwezo bhwa kuhomesya lijibu kwa mambo agha. ⁷Wakati Yesu agunduili jinsi bhala bhabhaalikibhu kwamba bhachaguili fiti fya heshima, akabhajobhela mfano, akajobha, ⁸"Wakati pa mwialikibhwa ni munu pa harusi, usitami mu nafasi sya heshima, kwandabha jhibhwesekana aalikibhu munu ambajhe ndo wakuheshimibhwa nesu kuliko bhebhe." ⁹Wakati munu jheabhaaliki muenga bhabhele akafikayi, ibeta kujobhela bhebhe, "mpishayi munu ojho nafasi jhe bhebhe," ni kisha kwa soni wibetakutola nafasi jha mwishu. ¹⁰Lakini bhebhe ukaalikibhwayi, lotayi ukatamayi mahali pa mwishu, ili wakati jhola jhaakualiki akahidayi abhwasiajhi kukujobhela bhebhe, 'Rafiki, lotayi palongolo nesu." Ndipo wibeta kujha uheshimiki mbele jha bhoha bhabhatamili pamonga ni bhebhe pa meza. ¹¹Kwandabha khila jhaikikweza iselesibhwa na haikiselesya ikwesibhwa. ¹²Yesu kabhele akan'jobhela munu jhaamwaliki, pawihomesya kyakulya kya pamusi au kimihi, usibihaaliki rafiki zako au bhalongobhu au jamaa bhajhobhi au majirani bha jhabhi matajiri, ili kwamba bhene bhasihidi kukualika ni bhebhe ukakabhe malipo. ¹³Badala jhieke, pawibhomba sherehe, bhaalikayi maskini, filema, fiwete ni fipofu, ¹⁴ni bhebhe wibetakujha kubarikibhwa, kwandabha bhibhwesya lepi kulepa. kwandabha wibeta kulepibhwa mu ufufuo bhwa bhenye. ¹⁵Wakati mmonga ghwa bhale bhabhatamili pameza pamonga ni Yesu bho apeliki aghu, ni muene akanijobhela, "Abarikibhu jhola jhaibetekulya n'kate mu Ufalme bhwa k'yara!" ¹⁶Lakini Yesu akan'jobhela, "munu mmonga aandele sherehe mbaha, aaliki bhanu bhamehele. ¹⁷Wakati sherehe bho ijhe tayari, akandaghisya mtumishi ghwa muene kubhajobhela bhela bhaalikwa, "Muhidayi, kwandabha fenu fyoha fimalili kubhekibhwa tayari. ¹⁸Bhoha, bhakajhanda kus'oma radhi. Wa kwanza akan'jobhela mtumishi, 'Nihemili n'gonda, lazima nilotayi kulilola. Tafadhali unisamee. ¹⁹Na jhongi akajobha, Nihemili Jozi sihanu sya ng'ombi, ni nene nilotakubhajaribu. Tafadhali uniwie radhi. ²⁰Ni munu jhongi akajobha, 'Nigegili n'dala, henu nibhwesya lepi kuhida. ²¹Mtumishi akakerebhuka ni kun'jobhela mtumishi ghwa muene, Lotayi manyata mitaani ni mufichochoro fya miji ukabhaletayi apa maskini, filema, fipofu ni bhalemavu. ²²Mtumishi akajobha, Bwana, aghu gha ulaghisij ghaamali kukhomboka, hata henu nafasi khona. ²³Bwana akan'jobhela mtumishi, Lotayi mu n'jhela mbaha ni fichochoro na ubhashunitushajhi bhanu bhajhingilibhu, ili nyumba jha nene jhimemayi. ²⁴Kwandabha nikabhajobhela, kwabhala bhashaafikibhu kubhwandelu ajhelepi jhaibetakubhonja sherehe jhanene. ²⁵Henu umati mbaha bhajhele bhilota pamonga Ni muene, ni muene akageuka ni kubhajobhela, ²⁶'Kama munu ihida kwa nene ni muene akan'dadila lepi dadi munu, n'dala munu, mwana munu, bhalongo munu bha n'gosi ni n'dala - ndio, ni hata maisha gha muene kabhele -ibhwesya lepi kujhe mwanafunzi ghwa nene. ²⁷Munu akabelayi kuulota msalaba ghwa muene ni kuhida kunyumba jha nene ibhwesyalepi kujha mwanafunzi ghwa nene. ²⁸Maana niani kati jhe muenga, ambajhe inoghela kujenga mnara ibeta lepi kutama hoti akadirirajhi gharama kwa mahesabu kama ajhe ni khela kyailonda ili kukamilisya e'lu? ²⁹Vinginevyo, baada jha kubheka msingi ni kusindwa kumallisila, bhoha bhabhalolili bhibeta kujhanda kundhihaki. ³⁰Bhijobha, Munu ojho ajhandi kujenga, ajhelepi ni nghofu sya kumalisya. ³¹Au mfalme jholekhu, akalondajhi kulota kukomana ni mfalme jhongi mu vita, ambajhe ibetalepi kutama pasi hoti ni kutola ushauri kuhusu kama ibhwesya, pamonga ni bhanu elfu kumi kutobhana ni mfalme jhongi jha ihida panani pa muene ni bhanu ishirini elfu? ³²Na kama naha lepi, wakati jeshi lya bhanghi bado lijhe patali, itume balozi kulonda masharti gha amani. ³³Kwa hiyo basi, jhejhioha kati jha muenga ambajhe ibetalepi kuleka fyoha fya ajhe nafu, ibhwesyalepi kujha mwanafunzi ghwa nene. ³⁴Muinyu unofu, lakini ikajhelajhi jhijhasili ladha jhiake, jinsi jheleku jhibhwesya kujha muinyu kabhele? ³⁵Ijhelepi ni matumizi kwa udongo au hata kwa mbolea. jhitaghibhwa patali. Muene jha ajhele ni mb'olokoto na ap'elekayi gha kup'eleka."

Chapter 15

¹Basi bhatoza ushuru bhoha ni bhangi bhenye dhambi bhahidili kwa Yesu ni kump'elekesya. ²Mafarisayo ni bhaandishi bhanung'uniki bhakajobha, "Munu ojho akabhakaribisya bhenye dhambi na ilya nabhu." ³Yesu akajobha mfano obho kwa bhene, akajobha ⁴"Niani kwa muenga, kama ajhe ni kondoo mia moja ni akajhaghayi mmonga bhabhi akabhaleka bhala tisini na tisa mu nyika, ni kulota kulonda jhola jha ajhaghili hadi ambonayi?" ⁵Ni mwene akamalayi kun'kabha akambeka mumabega pa muene ni kufurahela. ⁶Bhoafikili mu nyumba, akabhakuta marafiki zake ni majirani bha muene akabhajobhela muhobhokayi pamonga ni nene, kwa kujha nikabhili kondoo jha akajhag'heli.' ⁷Nikabhajobhela mebhhu kubetakujha ni furaha kumbinguni kwandabha jhe mwenye dhambi mmonga jhaitubu, zaidi jha bhenye haki tisini na tisa ambabho bhajhelepi ni hajha jha kutubu. ¹⁰⁸Aajhe n'dala gani mwenye sarafu kumi sya hela, akajha ghibhwayi ni sarafu jhimonga, ibetakubhwasya lepi taa ni kufyaghila nyumba ni kulonda kwa bidii hadi paibetakujhikabha?" Na akamalayi kujhibhona akabhakuta marafiki zake ni majirani zake kubhajobhela muhobhokayi pamonga ni nene, kwa kujha nijhikabhili kabhele sarafu jha nijhasili. ¹⁰Hata hivyo nikabhajobhela kujhe ni furaha palongolo pa malaika bha K'yara kwa ndabha jha mwenye dhambi mmonga jha ibeta kutubu. ¹¹Ni Yesu akajobha, "Munu mmonga ajhe ni bhana bhabhele ¹²y'ola n'debe akan'jobhela dadimunu, Dadi nipelayi sehemu jha mali jhanistahili kujhirithi. Hivyo agawenye mali sya muene kati jha bhene. ¹³Magono mingilepi n'debe jhola akabhonganiya fyohe fyeimiliki akalota nchi jha patali, ni okhu akatapanya mali ni hela sya muene, kwa kuhemela fenu fyefilondekeghe lepi, ni kutabhwanya hela sya muene kwa anasa. ¹⁴Ni muene bho atumili fyoha njala mbaha jhajhingili mu nchi jhela ni muene akajhanda kujha mu uhitaji. ¹⁵Akalota ni kujiajiri muene kwa mmonga ghwa raia bhwa nchi jhela, ni muene akampeleke kun'gonda kulisya maghorobhi. ¹⁶Na akajha inoghela kwishibisya kwa ,maganda ghaghalijheghe maghorobhi kwandabha ajhelepi munu jha ampelili khenu kyokyoha khela abhwesya kulya. ¹⁷Ila jhola muana n'debe bho azingatili mu muoyo bhwa muene, ajobhili 'Ni bhatumishi bhalenga bha dadijhangu bhajhe ni kyakulya kingi kya kutosha ni nene nijhe apa nifwa ni njala! ¹⁸Nibhoka ni kulota kwa dadijhangu, ni kun'jobhela, "Dadi nikukosili juu jha mbingu ni palongolo pa mihu jhobhi. ¹⁹Nikastahili lepi kukutibhwa mwanabhu kabhele; nifwanyajhi kama mmonga ghwa bhatumishi bha jhobhi." ²⁰Ndipo akabhoka akalota kwa dadi munu. Bho ajhe patali dadi munu ambwene akambonela huruma akalota mbio ni kun'kumbatila ni kumbusu. ²¹Mwana jhola akan'jobhela, "dadi nikosili juu jha mbingu ni palongolo pa mihu gha bhebhe nikastahili lepi kukutibhwa mwanabhu." ²²Dadi munu jhola abhajobhili bhatumishi bha muene, muliletayi livazi lyalijhele linofu, mukamfwekayi mufwatikayi ni pete mu kikonji ni filatu mu magolo. ²³Kisha mundetayi jhola jhaanenipi mukan'chinjayi tulieyi ni kuhobhoka. ²⁴Kwa kujha mwanabhangu afuili ni muene ajhe hai. Ajhele ajhaghili ni muene abhonekene bhakajhanda kushangilila. ²⁵Basi jhola mwanamunu mbaha ajhele kun'gonda. Bho ihida ni kukaribila pa nyumba ap'eliki ny'embu ni michezo. ²⁶Akan'kuta mtumishi mmonga ni kun'kota mambo agha maana yake kiki? ²⁷Mtumishi akan'jobhela mbenabhu ahidili ni dadi waku an'chinjili litoli jha anonili kwandabha akerebhuiki kinofu. ²⁸Mwana mbaha akadada akabela kujhingila mgati ni dadimunu akahoma kwibhala kumsihi. Ila akan'jibu dadimunu akajobha, 'Langayi' ²⁹nene nikutumikili kwa miaka ghimehele, wala nikosilepi amri jha jhobhi, unipelili lepi mwana mene, ili nisherehekelayi ni marafiki zangu. ³⁰Lakini bho ahidili ojho mwanabhu jhaa tapenye mali gha jhobhi ghoha pamonga ni makahaba un'chinjili litoli lya linenepi. ³¹Dadimunu akan'jobhela, 'Mwanabhangu, bhebhe ujhele pamonga ni nene magono ghoha ni fyoha fyanijhe nafu ndo fyajhobhi. ³²Ila jhajhele kinofu kwa tete kubhomba sherehe ni kubhoka, ndongobhu ojho afuili, ni henu muomi; ajhele ajhele ajhaghili ni muene abhonekene."

Chapter 16

¹Yesu akabhajobhela bhanafunzi bha muene, "Pajhele ni munu mmonga tajiri ajhe ni meneja, na ataarifibhu jha kujha meneja ojho itapanya mali sya muene."² Hivyo tajiri akan'kuta, akan'jobhela, "kiki ekhe kya nikakip'eleka juu jha bhebhe? Bhosiajhi hesabu jha umeneja bhwa jhobhi, kwandabha wibhwesya lepi kuja meneja kabhele."³ Meneja jhola akajobha mu muoyo bhwa muene, nikhetayi kiki, maana bwana ghwa nene akanibhosya mu kazi jhangu jha umeneja? nijhelepi ni nghofu sya kulema, ni kus'oka nibhona soni."⁴ Nimanyili lyaibeta kubhomba ili panibeta kubhosibhwa mu mbombo jhangu jha uwakili bhanu bhanikaribisiajhi mu nyumba sya bhene."⁵ Hivyo wakili akabhakuta bhadeni bhwa bwana ghwa muene kwa khila mmonga akan'jobhela ghwa kuanza, 'ghwidaibhwa kiasi gani ni bwana bhangu?'⁶ Akajobha fipemu mia moja fya mafuta akan'jobhela 'tolayi hati jha jhobhi tamayi manyata yandikayi hamsini.'⁷ Kisha akan'jobhela jhongi ni bhebhe widaibhwa kiasi gani?' akajobha 'fipemu mia moja fya sembe ghwa ngano.' Akan'jobhela 'letayi hati jha bhebhe jhandikayi themanini."⁸ bwana jhola akan'sifu meneja dhalimu kwa vile kyaabhombili kwa wereu. Kwa kujha bhanu bha ulimwengu obho bherevu bhingi na bhishughulika kwa ujanja ni bhanu bha lubhafu lwa bhene kuliko kya bhajhele bhana bha nuru."⁹ Nani nikabhajobhela mwikibhekayi marafiki kwa mali gha udhalimu ili pajhibeta kukosekana bhabhakaribisiajhi mu makao gha milele."¹⁰ Jhaajhe mwaminifu kwa e'le lidebe nesu ijha mwaminifu mu libhaha kabhele. na jhaajhe dhalimu kwa ele lidebe ijha dhahalimu kwa lijhele libhaha kabhele."¹¹ Kama muenga mwajhelepi mwebhaaminifu mu mali gha udhalimu niani jha ibeta kubhaamini mu mali gha bhukweli?¹² Na kama mwajhelepi bhaaminifu katika mali gha munu jhongi niani ibeta kubhaamini kwa gha muenga?¹³ Ajhelepi mtumishi jha ibhwesya kutumikila mabwana bhabhele, kwandabha ibeta kun'dadila mmonga ni kun'gana jhongi, ama ibeta kushikamana ni ojho nikumdharau ojho. Mwibhwesya lepi kun'tumikila K'yara ni mali."¹⁴ Basi Mafarisayo, bhabhasiganili hela bhaghap'eliki agha ghoha na bhan'dhihakili."¹⁵ Na akabhajobhela, "Muenga ndo mwamikidayi haki mbele jha bhanadamu, lakini Mungu ajhimanyili mioyo ghya muenga. Kwa kujha lyalitukuiki kwa mwanadamu lijha chukizo kwa K'yara."¹⁶ Sheria ni manabii fyajhele mpaka Yohana bho ahidili. Kuh'omela bhwakati obhu, habari jhinofu jha ufalme bhwa K'yara bhwitangesibhwa ni kila munu ijaribu kwijhingisya kwa nghofu."¹⁷ Lakini rahisi kwa mbingu ni nchi fibhokayi kuliko hata herufi jhimonga jha sheria kukosekana."¹⁸ Kila jhaakandeka nd'ala munu ni kun'gega n'dala jhongi idhinilepi, ni muene jhaakan'gega jha alekibhu ni n'gosi munu izinilepi."¹⁹ Pajhele ni munu mmonga tajiri jhaafwalili nghobho sya rangi sya zambarau ni kitani kinofu na akajha furahila kila ligono utajiri bhwa muene mbaha."²⁰ Ni maskini mmonga lihina lya muene Lazaro abhekibhu pageti lya muene, na ajhe ni filonda."²¹ Ni muene akajha inoghela kushibishwa kwa makombo ghaghabinili kuh'oma pameza pa jhola tajiri hata mabwa ghakahida kun'yabha filonda fya muene."²² Ikajha maskini jhola afwili na atolibhu ni malaika mpaka pakifua kya Ibrahimu. Tajiri jhola ni muene afwili na asyelibhu."²³ Ni khola kuzimu paajhele mu malombosi akaghajhinula mihu gha muene akambona Ibrahimu kwa patali ni Lazaro pakifua kya muene."²⁴ Akalela akajobha, 'Dadi Ibrahimu, unihurumilayi un'tumayi Lazaro ajhinayi ncha jha kikonji kya muene mumasi, auburudisiajhi lumilu lwa nene; kwandabha nitesibhwa mu muoto obho."²⁵ Lakini Ibrahimu akajobha, 'Mwanabhangu khombokayi katika maisha gha jhobhi ghwa ejhapokili mambo gha jhobhi manofu ni Lazaro mebhwa akabhili manofu lepi. Ila henu ajhe apa ifarijibhwa ni bhebhe wilamasibhwa."²⁶ Ni zaidi jha aghu libhekibhu lilende libhaha na litali kati jha tete, ili bhala bhabhilonda kubhoka khoni kulota kwa jhomu bhasibhwesi wala bhanu bha muenga bhasilobhoki kuhida khoni."²⁷ Tajiri jhola akajobha, 'Nikus'oka Dadi Ibrahimu, kwamba undaghisiajhi kunyumba kwa dadijhangu"²⁸ kwakujha nijhe nibhalongo bhangu bhahanu ili abhaonyanyi, kwa hofu kujha na bhene kabhele bhibeta kuhida mahali pa mal'ombosi."²⁹ Lakini Ibrahimu akajobha, 'Bhajheni Musa ni manabii. Bhalekayi bhabhapelekesiajhi bhene."³⁰ Tajiri jhola akajobha, 'lepi, Dadi Ibrahimu, lakini kama abhalotili munu jha ih'omela kwa bhafu bhibeta kutubu.'³¹ Lakini Ibrahimu akabhajobhela, 'bhakabelayi lubhap'eleka Musa ni manabii bhibeta lepi kushawishibhwa hata munu akafufukayi kwa bhafu.

Chapter 17

¹Yesu akabhajobhela bhanafunzi bha muene, "mambo ghabhisababisha bhanu bhabhombayi dhambi ghilondeka lepi kuhomela, lakini ole wake jha isababisa!"² Ngajihijele heri munu ojhu ngaafungibhu ligenga lya lilopa lya kusyaghila pa n'singu ni kutaghibhwa mu bahari kuliko kumbomba mmonga ghwa abha bhadebe akhetayi dhambi.³ Mukilendayi. Kama ndongo bhu akukosili umwonyayi, na akutubujhi msameajhi. ⁴Kama akukosili mara saba kwa ligono limonga akahida kwa bhebhe ijobha, 'nitubu,' m'sameajhi!"⁵ Mitume bha muene bhakan'jobhela Bwana, "Tujhongselayi imani jha jhotu."⁶ Bwana akajobha, "Kama ngamujha ni imani kama punje jha haradarii, ngamubhwesi kuujobhela libebe e'le lya mkuyu, 'dupukayi na ukamelayi mu bahari,' nibhwene ngaubhatiili.⁷ Lakini niani miongoni mwa muenga, ambajhe ajhe ni mtumishi jhailima n'gonda au jhaidima kondoo, ibeta kun'jobhela akerukayi kun'gonda hidayi manyata na utamayi uliajhi kyakulya?"⁸ Je ibeta lepi kun'jobhela niandalilaji kyakulya niliajhi, na ukikongayi mkanda na unitumikilayi mpaka panibeta kumala kulya ni kunywa. Baada jha apo wibeta kulya ni kunywa?"⁹ Ibeta lepi kumbombesya mtumishi ojhu kwandabha atimisi ghala gha an'jobhili?"¹⁰ Mebhu ni muenga mkabhombayi gha mlaghisibhu mjobhayi 'Tete twe bhatumishi twetukastahili lepi. Tubhombi tu ghala ghaghalondekeghe kubhombeka."¹¹ Jhatokili kwamba bho isafiri kulota Yerusalemu, a'petili mpakani mwa Samaria ni Galilaya. ¹² Bhoijhingi mu kijiji kimonga, okhu abhonene ni bhanu kumi bhabhajhele ni ukoma. Bhakajhema patali ¹³ Bhakapwesya sauti bhakajobha "Yesu, Bwana tuhurumilayi."¹⁴ Bho abhabhwene akabhajobhela, "Mulolayi mkakilesiajhi kwa makuhani." na bhene bho bhilota bhatakasiki.¹⁵ Mmonga ghwa bhene bho ambwene aponili, akakerebhuka kwa sauti mbaha akan'sifu K'yara. ¹⁶ Akapiga magoti mu magolo gha Yesu akan'shukuru. Muene ajhele Msamaria. ¹⁷ Yesu ajibili, akajobha, "Je bhatakasikilepi bhoha kumi? bhajhendaku bhala bhamana tisa?"¹⁸ Ajhelepi hata mmonga jhaabhonekene kukerebhuka ili kun'tukusya k'yara, isipokujha ojho n'hesya?"¹⁹ Akan'jobhela, "Jhinukayi na alotayi imani jha jhobhi jhikuponyisi."²⁰ Bho akotibhu ni Mafarisayo kujha ufalme bhwa K'yara bhwiwida ndali, Yesu akabhajibu akajobha, "Ufalme bhwa K'yara sio khenu ambakyo kibhwesya kubhonekana. ²¹ Wala bhanu bhibeta lepi kujobha, 'Langayi apa!' au, 'Langayi khola!' kwandabha ufalme bhwa K'yara ajhele mugati mwa jhomo."²² Yesu akabhajobhela bhanafunzi bha muene, "Wakati wibeta kufika ambapo mwibeta kunoghela kujhibhona moja jha magono gha mwana ghwa Adamu, lakini mwibeta lepi kujhibhona. ²³ Bhibeta kubhajobhela, 'Langayi, khola! Langayi apa!' Lakini msil'oti kulanga, wala kubhakesya, ²⁴ Kama umeme bhwa radi kya bhwimulika mu anga kubhwanjila lubhafu l'ongi hadi l'ongi. Mebhu hata mwana ghwa Adamu ibeta kujha mebhu mu ligono lya muene."²⁵ Lakini hoti jhibeta kulondeka kutesibhwa mu mambo ghamehele ni kubelibhwa ni kizazi ekhe. ²⁶ Kama kyajhikajhele magono gha Nuhu, ndo kyajhibetakujha mu magono gha mwana ghwa Adamu. ²⁷ Bhalili, bhanywili, bhakagega ni kugegikibhwa mpaka ligono lela ambalyo Nuhu bho ajhingili mu safina ni gharika ikahida ni kubhaangamisa bhoha. ²⁸ Ndo kyajhikajhele mu magono gha Lutu, bhalili, kunywa, bhagolili ni kuhemelesya, kulema na bhajengili. ²⁹ Lakini ligono lela Lutu bho abhokili Sodoma, jhatonyili fula jha muoto ni kiberiti kuhoma kumbinguni jhabhaangamisi bhoha. ³⁰ Mebhu ndo kyajhibetakujha mu ligono lela lya mwana ghwa Adamu paibetakufunulibhwa. ³¹ Ligono e'lu, usinduhusu jha ajhele padari jha nyumba aseleleyi kutola bidhaa sya muene mugati munyumba. Na usinduhusu jha ajhele kun'gonda kukerebhuka kunyumba. ³² Mkhombokajhi ghwa Lutu. ³³ Jhejhioha jha ijaribu kughaokola maisha gha muene ibeta kughajhasya, lakini jhejhioha jha ibeta kujhesya maisha gha muene ibeta kughaokola. ³⁴ Nikabhajobhela, kiru ekhu kibeta kujha ni bhanu bhabhele pa kitanda kimonga. Mmonga ibeta kujha ni jhongi ilekibhwa. ³⁵ Kubetakujha ni bhadala bhabhele bhisayaga nafaka pamonga, ³⁶ mmonga itolibhwa ni jhongi ilekibhwa. ³⁷ Wakamwuliza, "Wapi, Mungu?" akabhajobhela, "Pale ulipo mzoga, ndipo tai hukusanyika kwa pamoja."

Chapter 18

¹Kisha akabhajobhela mfano bhwa namna kyabhilondeka kus'oka daima, not bhasikati tamaa. ²akajobha, 'Kwajhele ni hakimu mu mji fulani, ambajhe an'tileghe lepi K'yara na abhaheshimuili lepi bhanu. ³Kwajhele ni mjane mu jiji e'lu, ni muene andotili mara jhimehele, akajobha, 'Nitangatilayi kukabha haki dhidi jha mpinzani ghwangu.' ⁴Kwa muda mrefu ajhelepi tayari kun'saidila, lakini baada jha muda akajobha mu muoyo bhwa muene, 'Ingawa nene niken'tila lepi K'yara au kuheshimu munu, ⁵Lakini kwa vile ojho mjane akanisumbula nibeta kun'tangatila kukabha haki jha muene, ili asihidi kunitondesya kwa kunihidila mara kwa mara.' ⁶Kisha Bwana akajobha, 'Pe'lekesiajhi kya ajobhili hakimu ojhu dhalimu. ⁷Je K'yara kabhele ibeta lepi kuleta haki kwa bhateule bha muene ambabho bhakandelele kiru ni musi? Je, muene ibeta lepi kujha mvumilivu kwa bhene? ⁸Nikabhajobhela kujha ibeta haki kwa bhene manyata. Lakini mwana ghwa Adamu pa ibeta kuhida, je, ibetakukolela imani paduniani?' ⁹Ndipo akabhajobhela mfano obho kwa baadhi jhe bhanu ambabho bhikibhona bhene kujha bhenye haki ni kubhadharau bhanu bhangi. ¹⁰Bhanu bhabhele bhakwelili kulota ku hekalu kusali: Jhongi Mfarisayo ni jhongi mtoza ushuru. ¹¹Farisayo akajhema akasoka mambo agha juu jha muene K'yara nikubhombesya kwandabha nene sio kama bhanu bhamana ambabho bhanyang'anyi, bhanu bhabhabelikujha bhaadilifu bhazini, au kama ojho mtoza ushuru. ¹²Nifunga mara sibhele khila wiki. Nipisya zaka mu mapato ghoha ghanikabha. ¹³Lakini jhola mtoza ushuru, ajhemili patali, abhwesilepi hata kujhinula mihu gha muene kumbunguni, akatobha kifua kya muene akajobha, 'k'yara nirehemu nene mwenye dhambi. ¹⁴Nikabhajobhela, munu ojho abhujhili kunyumba khoni abhalangibhu haki kuliko jhongi jhola, kwandabha kila jhe ikikwesya ibeta kuselesibhwa, lakini khila munu jheikaji nyenyekela ibetakujhinulibhwa. ¹⁵Bhanu bhandetili bhana bhabhi bhadebe, ili abhwesiajhi kubhagusa, lakini bhanafunzi bha muene bho bhaghabhuene aghu bhabhabesili. ¹⁶Lakini Yesu akabhakuta kwa muene akajobha, 'bhalekayi bhana bhadebe bhahidayi kwa nene, wala musibhabesi. Maana ufalme bhwa K'yara ndo ghwa bhanu kama abhu. ¹⁷Aminiayi, nikabhajobhela, munu jhejhioha jhaabelili kuupokela ufalme bhwa K'yara kama muana ni dhahiri ibeta lepi kujhingila. ¹⁸Mtawala mmonga akan'kota, akajobha, 'mwalimu n'nofu, niketabhuli ili niurithiajhi uzima bhwa milele?' ¹⁹Yesu akan'jobhela, 'Kwandajhakiki ukanikuta mwema? Ajhelepi munu jha ajhe n'nofu, muene. ²⁰Usimanyili amri-usizini, usikomi, usiheji, usishuhudili udesi, bhaheshimuajhi dadiwaku ni nyinuaku. ²¹Mtawala jhola akajobha, 'Mambo agha ghoha nighakamuili kuhomela ne n'songolo. ²²Yesu bho aghapeliki aghu akan'jobhela, "Up'hong'okibhu lijambo limonga. Lazima uheemesiajhi fyoha fya ujhenafu na ubhagabhilayi maskini, nabhi wibetakujha ni hazina kumbunguni -kisha hidayi unikesiajhi. ²³Lakini tajiri bho ap'eliki aghu, ahuzuniki sana, kwandabha ajhele tajiri sana. ²⁴Kisha Yesu, akambona kyaahuzuniki nesu akajobha, 'Jinsi gani kyajhibetakujha panonono kwa tajiri kujhingila mu ufalme bhwa K'yara! ²⁵Mana ni rahisi muni kwa ngamia kup'eta mu lilende lya sindanu, kuliko tajiri kujhingila mu ufalme bhwa K'yara. ²⁶Bhala bhabhap'eliki aghu, bhakajobha, 'Niani basi, jhaibeta kuokolibhwa?' ²⁷Yesu ajibili, 'Mambo ghaghabelili kubhwesekana kwa mwanadamu kwa K'yara ghibhwesekana. ²⁸Petro akajobha, 'Naam, tete tukilekili khila khenu na tukukesisi bhebhe. ²⁹Kisha Yesu akabhajobhela, Muaminiajhi nikabhajobhela kujha ajhelepi munu jha alekhili nyumba au n'dala, au ndongo, au bhazazi au bhana, kwandabha jha ufalme bhwa K'yara, ³⁰ambajhe jhaibeta lepi kupokela ghamhele zaidi mu ulimwengu obho, ni mu ulimwengu bhawawihida uzima bhwa milele. ³¹Baada jha kubhabhonganiya bhala kumi ni bhabhele akabhajobhela, 'Langayi, twikwela kulota Yerusalemu, ni mambo ghoha ambagho ghalembibhu ni manabii kuhusu Mwana ghwa Adamu ghibeta kukamilisibhwa. ³²Kwa mana ibeta kupokelibhwa mu mabhoko gha bhanu bha mataifa ni kubhombibhwa dhahaka ni jeuri ni kufunyibhwa mata. ³³Baada jhe kun'tobha fiboko bhibeta kun'koma ni ligono lya tatu ibeta kufufuka. ³⁴Bhajhelibhu lepi mambo agha, ni lilobhi ele lyafighibhu kwa bhene, nabhajhelibhu lepi mambo ghaghajobhibhu. ³⁵Ikajha Yesu bho akaribili Yeriko, munu mmonga kipofu ajhele atamili kando jha barabara isoka msaada, ³⁶bho ap'eliki umati bhwa bhanu bhip'eta akotili kitokela kiki. ³⁷Bhakan'jobhela Yesu ghwa Nazareti ip'eta. ³⁸Hivyo kipofu jhola akalela kwa sauti, akajobha, 'Yesu, mwana ghwa Daudi, unirehemu. ³⁹Bhala bhabhagendeghe bhakanjwangila kipofu ojhu, bhakan'jobhela agudamayi. Lakini muene ajhendelili kulela kwa sauti, Mwana ghwa Daudi unirehemu. ⁴⁰Yesu akajhema akaamuru munu jhola aletibhwayi kwa muene. Kisha jhola kipofu bho an'karibili, Yesu akan'kota, ⁴¹'Wilonda nikuketalayi kiki?' Akajobha, 'Bwana, nilonda kulola. ⁴²Yesu akan'jobhela, 'Ubhwesiajhi kulola. Imani jha jhobhi ikuponyisi. ⁴³Mara jhejhuejhu akabhwesya kulola, akan'kesya Yesu ni kun'tukusya k'yara. Bhobhalibhwene e'le bhanu bhoha bhan'sifiri K'yara.

Chapter 19

¹Yesu ajhingili ni kup'eta pagati pa Yeriko.² Ni apu pajhele ni munu mmonga jhaakutibhweghe Zakayo. Ambajhe ajhele mbaha ghwa bhatoza ushuru kabhele munu tajiri.³ Akajha ijaribu kumbona Yesu ndo munu kulola kwandabha jha umati bhwa bhanu, kwandabha ajhe mfupi ghwa kimo.⁴ Hivyo, alongolili mbio mbele sya bhanu, akakwela panani pa mkuyu ili abhwesijahi kumbona, kwandabha Yesu akaribili kup'etela njela ejhu.⁵ Wakati Yesu afikili mahali pala, akalenga kunani akan'jobhela, 'Zakayo, seleyi manyata, maana lelu lazima nishindayi munyumba jha bhebhe.'⁶ Akabhomba haraka, akaselela ni kun'karibisya kwa furaha.⁷ Bhanu bhoha bho bhabhuene aghu bhalalamiki, bhakajobha, 'Alotili kun'gendela munu mwenye dhambi.'⁸ Zakayo akajhema akan'jobhela Bwana, Nusu gha mali jha nene nikabhapela maskini, na jhikajhiajhi ninyakili munu jhejhioha khenu, ni betakunkerebhusila mara nne.'⁹ Yesu akan'jobhela, lelu wokovu ufikili munyumba ejhe, kwandabha muene kabhele ni mwana ghwa Ibrahimu.¹⁰ Kwandabha mwana ghwa munu ahidili kulonda ni kuokola bhanu bhabhajhaghili.¹¹ Bho ap'eliki aghu, ajhendelili kulongela ni kupisya mifano, kwandabha ajhele karibu ni Yerusalemu, ni bhene bhafikilireghe kujha ndo Mfalme bhwa K'yara ajhele karibu kubhonekana mara jhimonga.¹² Hivyo akabhajobhela, 'Ofisa mmonga alotili nchi jha patali ili apokelayi ufalme ni kisha akerebhukajhi.¹³ Abhakutili bhatumishi bhwa muene kumi, akabhapela mafungu kumi, akabhajobhela, mubhombelayi biashara mpaka pa nibeta kukerebhuka.'¹⁴ Lakini bhananchi bha muene bhan'dadili na hivyo bhakalaghisa bhajumbe bhalotayi kun'kesya ni kujobha, Twilondalepi munu ojho atutawalayi.'¹⁵ Ikajha bho akerebhwiki kunyumba baada jha kujha mfalme, akaamuru bhala bhatumishi bha abhalakili hela bhakutibhwayi kwa muene, abhwesijahi kumanya faida jheleku bhajhikabhili kwa kubhomba biashara.¹⁶ Wa kuanza akahida, akajobha, 'Bwana, fungu lya jhobhi libhombili mafungu kumi zaidi.'¹⁷ Ofisa ojhu akan'jobhela, kinofu mtumishi rinofu. Kwandabha wajhele ghwe mwaminifu mu khenu kidebe, wibeta kujha ni madaraka juu jha miji kumi.'¹⁸ Wa pili akahida, akajobha, 'Bwana, fungu lya jhobhi libhombili mafungu mahanu.'¹⁹ Afisa ojhu akan'jobhela, 'Tolayi mamlaka juu jha miji mihanu.'²⁰ Ni jhongi akahida, akajobha, 'Bwana ejhe apa hela jha jhobhi najhitunzili kinofu mu kitambala,²¹ Kwandabha natikili bhebhe ghwe n'kali. ghwiwibhosya khela kya ubhekilepi ni kuvuna khela kya ubelikupanda.'²² Afisa ojhu akan'jobhela, 'Kwa malobhi ghaku ghwe muene, nibeta kuhukumu, ebhe mtumishi n'nofu lepi. Ghwamanyili kujonene ne munu nenkali nitola kya nikibhekilepi ni kuvuna ambakyo napandilepi.'²³ Basi, mbona ghwabhekilepi hela jha nene benki, ili nikakerebhukayi niitolayi pamonga ni faida?²⁴ Ofisa akabhajobhela bhanu bhabhajhemili apu, 'Munyakayi lifungu e'lu ni kumpela jhola mwenye mafungu kumi.'²⁵ Bhakan'jobhela, 'Bwana, muene ajhe ni mafungu kumi.'²⁶ Nikabhajobhela, kila munu jhaa jhe naku ibeta kupelibhwa nesu, lakini jhaadulili, hata khela kya ajhenaku kitolibhwa.'²⁷ Lakini abha maadui bha nene, ambabho bhilonda lepi nijhelayi mfalme ghwa bhene, mubhaletayi apa ni kubhakoma mbele jha muenga.'²⁸ Baada jha kujobha aghu, akajhenderele palongolo akakwela kulota Yerusalemu.²⁹ Bho akaribili Bethfage ni Bethania, karibu ni kidonda kya Mizeituni, akabhalaghisa bhanafunzi bha muene bhabhele,³⁰ Akajobha: 'Mulotayi mu kijiji kya jirani. Mkajhingilayi, mwibeta kun'kolela mwana -punda apandisibhulepi akona. Mumbopolayi, mundetayi kwa nene.'³¹ Kama munu abhakotili kwandajha kiki mwibhopola? 'Mujobhayi, "Bwana akandonda."³² Bhala bhabhatumibhu bhakalota bhakambona mwana-punda kama Yesu kyaabhajobhili.³³ Bho bhikambopola mwana-punda bhamiliki bhakebhajobhela, 'Kwandajha kiki mkambopola mwana punda ojhu?'³⁴ Bhakajobha, 'Bwana akandonda.'³⁵ Basi, bhakampelekelu Yesu bhakatandika ghobho sya bhene panani pa mwana punda ni kun'kwesya Yesu panani.³⁶ Bho ilota bhanu bhakatandasya maguanda gha bhene mu njela.³⁷ Bho iselela kidonda kya Mizeituni, jumuiya jhioha jha bhanafunzi bhakajhanda kushangilila ni kun'tukusya k'yara kwa sauti mbaha, kwandabha jha mambo mabhaha bhaghabhwene,³⁸ Bhakajobha, 'Ndo mbarikibhwa mfalme jhaihida kwa lihina lya Bwana! Amani kumbinguni, ni utukufu panani!'³⁹ Baadhi jha Mafarisayo pa mkutano bhakan'jobhela, Mwalimu, bhagudamisijahi bhanafunzi bha jhobhi.'⁴⁰ Yesu akajibu akajobha, 'Nikabhajobhela, kama abha bhakagudamayi, maganga ghibeta kukwesya sauti.'⁴¹ Yesu bhoaukaribili mji aulelili,⁴² Akajobha, laiti ngaumanyi hata bhebhe, mu ligono e'le mambo ambagho ghibeta kuletela amani! Lakini henu ghakifighili pamihu gha jhobhi.'⁴³ Kwa kujha magono ghiihida ambagho maadui bha jhobhi bhibeta kujenga liboma karibu ni bhebhe ni kukusyongoka ni kukukandamisya kuh'oma khila lubhafu.'⁴⁴ Bhibeta kubinisya pasi bhebhe ni bhanabhu. Bhibeta lepi kulekela hata liganga limonga panani pa l'enge, kwandabha ghwatambuili lepi wakati K'yara bho ijaribu kuokola.'⁴⁵ Yesu akajhingila mu lihekalu, akajhanda kubhabhenga bhala bhabhahemelisiaghe,⁴⁶ Akabhajobhela, 'Jhilembibhu, 'Nyumba jha nene jhibeta kujha nyumba jha sala, 'lakini muenga mujhifwanyili kujha lipangu lya bhanyang'anyi'.⁴⁷ Henu, Yesu akajha ifundisya khila ligono mu hekalu. Makuhani bhabhaha ni bhalimu bha sheria ni bhalongosi bha bhanu bhalondeghe kun'koma,⁴⁸ Lakini bhabhwesi lepi kukabha njela jha kubhomba naha, kwandabha bhanu bhoha bhajhele bha kamp'el'ek'esya kwa makini.

Chapter 20

¹Lyajhele ligono limonga, Yesu bho akabhafundisya bhanu mu hekalu ni kuhubiri injili, makuhani bhabhaha ni bhalimu bha sheria bhandotili pamonga ni bheseya. ²Bhalongelili, bhakan'jobhela, "Tujobhelayi ni kwa mamlaka ghaloki wibhomba mambo agha? au niani ojho jha akupeleli mamlaka agha?" ³Ni muene akajibu, akabhajobhela, 'Ni nene kabhele nibeta kubhakhota liswali. Munijobhelayi ⁴Ubatisu bhwa Yohana. Je, wahomili kumbinguni au kwa bhanu?' ⁵Lakini bhakajadiliana bhene kwa bhene, 'Tukajobhayi, lyahomili kumbinguni, ibeta kutukota, 'Basi, kwandabha kiki mwamwaminilepi?' ⁶Na tukajobhayi; lyahomili kwa bhanadamu; bhanu bhoha apa bhibeta kututobha maganga, maana bhoha bhiamini kujha Yohana ajhele nabii. ⁷Basi, Bhakajibu kujha bhamanyilepi kwa jhah'omili. ⁸Yesu akabhajobhela, "Wala nene nikabhajobhela lepi ni kwa mamlaka ghaloki nibhomba mambo agha." ⁹Abhajobhili bhanu mfano obho, "Munu mmonga apandili n'gonda ghwa mizabibu, alikodisi kwa bhakulima bha mizabibu ni kulota nchi jhenge kwa muda mrefu. ¹⁰Kwa muda bhwa ghwapangibhu, andaghisiti mtumishi kwa bhakulima bha mizabibu, kwamba bhampelayi sehemu jha n'gonda ghwa mizabibu. Lakini bhakulima bha mizabibu bhan'tobhili, bhambombili kinofu lepi, bhakan'kerebhusya mabhoko mat'op'o. ¹¹Kisha akan'tuma kabhele mtumishi jhongi ni bhene bhakan'tobha, ni kumbombela kinofu lepi, ni kun'kerebhusya mabhoko mat'op'o. ¹²An'tumili kabhele ghwa tatu ni bhakan'jeruhi ni kun'tagha kwibhala. ¹³Hivyo bwana ghwa n'gonda akajobha, 'Nibeta kuketa kiki? Nibetakun'tuma mwanabhangu mpendwa. Labda bhibeta kun'heshimu. ¹⁴Lakini bhakulima bha mizabibu bho bhambwene, bhajadili bhene kwa bhene kwa bhene bhakajobha, 'Ojho ndo mrithi. Tun'komayi ili urithi bhwa muene bhujhelayi bhwa tete. ¹⁵Bhakampisya kwibhala mu n'gonda ghwa mizabibu bhakan'koma. Je n'kolo n'gonda ibeta kubhakheta kiki?' ¹⁶Ibeta kuhida kubhaangamisa bhakulima bha mizabibu, ni kubhapela n'gonda obhu bhangi". 'Na bhene bho bhap'eliki aghu, bhakajobha, 'k'yara abelili. ¹⁷Lakini Yesu akabhalanga, akajobha, "Je andiku e'le lijhe ni maana jheleku? 'Liganga lya bhalibelili bhajenzi, lijheli liganga lya palubhafu?' ¹⁸Khila munu jhaibina pa liganga e'lu, ibeta kudenyeke fipandi fipandi. Lakini jhola ambajhe libeta kumbinila, libetakuntimbikila. ¹⁹Hivyo bhaandishi ni bhabhaha bha makuhani bhalondili njela jha kun'kamula muda bhobhuobhu, bhamanyili kujha ajobheghe mfano obho kwa ndabha jha bhene. Lakini bhabhatilili bhanu. ²⁰Bhandangili kwa makini, bhakalaghisya bhapelelezi bhabhakifwanyeghe kujha bhanu bha haki, ili bhabhwesijhi kukabha likosa kwa hotuba jha muene, ili kumpeleka kwa bhatawala ni bhenye mamlaka. ²¹Na bhene bhakan'kota, bhakajobha, "Mwalimu, tumanyili kujha wijobha ni kufundisya mambo gha bhukweli na sio kushawishiwa ni munu jhejhioha, lakini bhebhe wifundisya bhukweli kup'etela njela j'ha K'yara. ²²Je, ndo halali kwa tete kul'epa kodi kwa Kaisari, au la?" ²³Lakini Yesu amanyili n'teghu ghwa bhene, akabhajobhela, ²⁴"Nilasijhi dinari. Sura ni chapa jha niani ijhe panani pake?" Bhakajobha, 'Ya Kaisari. ²⁵Ni muene akabhajobhela, 'Basi, mumpelayi Kaisari jhaijhele jha Kaisari, ni K'yara jheijhele jha muene k'yara. ²⁶Bhaandishi ni bhabhaha bha makuhani bhajhelepi ni uwezo bhwa kukosola khela kya ajobhili palongolo pa bhanu. Bhakastaajabu majibu gha muene na bhajobhililepi kyokyoha. ²⁷Baadhi jha Masadukayo bhakandotela, bhala bhabhijibha kujha ujhe lepi ufufuo, ²⁸Bhakan'kota bhakajobha, "Mwalimu, Musa atulembili kujha kama munu afwelibhu ni ndongo mwenye n'dala ambajhe ajhelepi ni muana basi jhilondeka kun'tola ni n'dala ghwa ndongo munu ni kuhogola naku kwandabha jha kaka yake. ²⁹Kwajhele ni bhanandugu saba ghwa kuanza agegili, afwili bila kuleka muana, ³⁰ni wapili kabhele. ³¹Ni wa tatu akan'tola mebhhu mebhhu ni wa saba alekilepi muana ni kufwa. ³²Baadaye n'dala jhola afwali ni muene. ³³Mu ufufuo ibeta kujha n'dala ghwa niani? Mana bhoha saba bhan'gegili. ³⁴Yesu akabhajobhela, "Bhanu bha ulimwengu obho bhigega ni kugegikibhwa. ³⁵Lakini bhala bhabhilondeka kupokela ufufuo bhwa bhafu ni kujhingila uzima bhwa milele bhigega lepi wala kugegikibhwa. ³⁶Wala bhibhwesya lepi kufwa kabhele, kwandabha bhijha sawasawa ni malaika na ndo bhana bha K'yara, bha ufufuo. ³⁷Lakini naha ndo bhafu bhifufulibhwa, hata Musa alasili mahali pa habari sya kichaka, pala an'kutuli Bwana kama K'yara ghwa Ibrahimu ni K'yara ghwa Isaka ni K'yara ghwa Yakobo. ³⁸Henu, muene sio K'yara bhafu, bali ghwa bhajhe hai, kwandabha bhoha bhiishi kwa muene. ³⁹Baadhi jha bhalimu bha sheria bhakan'jibu, 'Mwalimu, Ujibili kinofu.' ⁴⁰Bhathubuiti lepi kun'kota maswali ghamemehe nesu. ⁴¹Yesu akabhajobhela, "Bhulibhuli bhanu bhijobha kujha Kristu mwana ghwa Daudi? ⁴²Mana Daudi muene ijobha mu Zaburi: Bwana an'jobhili Bwana bhangu: Tamayi kibhoko kya kulia, ⁴³mpaka nibhabhekayi maadui bha jhobhi pasi pa magolo gha jhobhi. ⁴⁴Daudi akan'kuta Kristu 'Bwana', basi ibeta kujha bhuli mwana ghwa Daudi?" ⁴⁵Bhanu bho bbbhakamp'elekesya akabhajobhela bhanafunzi bha muene, ⁴⁶'Mukihadhariajhi ni bhaandishi, bhabhalonda kugenda bhafwalili maguanda matali, na bhilonda salaamu maalumu mu soko ni fiti fya heshima mu Masinagogi, ni maeneo ghangi gha heshima mu karamu. ⁴⁷Bhabhu bhene bhilya mu nyumba sya bhajane, na bhikifwanya bhisali sala sitali. Abha bhibeta kupokela hukumu mbaha nesu.'

Chapter 21

¹Yesu alangili abhabhuene bhagosi matajiri bhabhabhekeghe zawadi sya bhene mu hazina. ²Akambona mjane mmonga maskini ibheka senti sya muene sibhele. ³Hivyo akajobha, kweli nikabhajobhela, ojhu mjane maskini abhekili simehele kuliko bhangi bhoha. ⁴Abha bhoha bhahomisi zawadi ese kuhoma mu fingi fyabhajhe nefu. Lakini ojho mjane, mu umasikini bhwa muene ahomisi hela syoha syaajhe nasu kwa ndabha jha kuishi kwa muene. ⁵Wakati bhamana bho bhijobha panani pa hekalu, namna kyalikepambibhu ni maganga manofu ni matoleo, ajobhili, ⁶"Kwa habari jha mambo agha ghamkaghabhona, magono ghibetakuhida ambagho lijhelepi liganga limonga ambalyo libeta kulekibhwa panani pa lenge ambalyo libeta lepi kubomolibhwa." ⁷Hivyo bhakan'kota, bhakajobha, "Mwalimu, mambo agha ghibeta kutokela ndali? Ni kiki kibeta kujha ishara kwamba agha mambo gha jhobhi karibu kutokela?" ⁸Yesu ajibili, "Mujhelayi bhaangalifu kwamba musikofibhu. Kwandabha bhangi bhibeta kuhida kwa lihina lya nene, ni kujobha, 'Nene ndo muene, ni muda ukaribili'. Musibhabesi. ⁹Mukapelekayi vita ni fuju musitili, kwandabha mambo agha lazima ghatokelayi hoti, lakini mwisho wibetalepi kuhomela manyata." ¹⁰Kisha akabhajobhela, "Taifa libeta kujhinuka kukomana ni taifa lenge, ni ufalme juu jha ufalme bhongi. ¹¹Kubetakujha ni matetemeku mabhaha ni njala ni tauni mu maeneo mbalimbali. Kubetakujha ni matukio gha kutisya ni ishara sya kutisya kuhoma kumbinguni." ¹²Lakini kabla jha mambo agha ghoha, bhibeta kubheka mabhoko ghe bhene panani pa muenga ni kubhatisya, kubhapeleka mu masinagogi ni magereza, kubhaleta mbele jha bhafalme ni bhenye mamlaka kwandabha jha lihina lya nene. ¹³Ijhe jhibeta kufungulibhwa fursa kwa ushuhuda bhwa jhomu. ¹⁴Henu muamulayi mu mioyo ghya jhomu kubela kuandala utetezi bhwinu manyata, ¹⁵Kwandabha nibeta kubhapela malobhi gha hekima, ambagho bhaadui bhinu bhoha bhibeta bhwesya lepi kujhipinga ni kujhibela. ¹⁶Lakini mwibeta kubelibhwa kabhele ni bhazazi bha jhomu, bhalongo bhinu, jamaa bhinu ni marafiki bhinu, ni kubhakoma baadhi jha muenga. ¹⁷Mwibeta kudadibhwa ni khila mmonga kwandabha jha lihina lya nene. ¹⁸Lakini lwibeta lepi kujha unywele wa vichwa vyenu utakaopotea. ¹⁹katika kuvumilia mtaziponya nafsi zenu. ²⁰Pamwibeta kubhona Yerusalemu jhisyonuiki ni majeshi, basi mumanyayi kujha uharibifu bhuake bhukaribili. ²¹Apu bhala bhabhajhele Yudea bhajumbililayi kukidonda, ni bhala bhabhajhele pagati pa jiji bhabhokayi, na musibhaleki bhabhajhele mu fijijini kujhingila. ²²Mana agha ndo magono gha kisasi, ili kwamba mambo ghoha ghaghabembibhu ghatimilalayi. ²³Ole ni kwa bhala bha bhajhele ni luleme ni kwa bhala bhafiele mu magono aghu! Kwa mana kubetakujha ni adha mbaha panani pa nchi, ni gadhabu kwa bhanu abha. ²⁴Na bhibeta kubina kwa ncha jha upanga na bhibeta kitolibhwa mateka kwa mataifa ghoha, ni Yerusalemu jhibetakukanyibhwa ni bhanu bha mataifa, mpaka wakati bhwa bhanu bha mataifa pamwibeta kutimilika. ²⁵Kubetakujha ni ishara mu lijobha, muesi ni mat'ondo. Ni mu nchi kubetakujha ni dhiki jha mataifa, mu kakata tamaa kutokana ni mwamujhele bha bahari ni manyegha. ²⁶Kubetakujha ni bhanu bhabhizimila kwa hofu ni katika kutalajila mambo ghaghibeta kuhomela panani pa dunia kwa maana nghofu sya mbigu sibetakutikisibhwa. ²⁷Kisha bhibeta kumbona mwana ghwa Adamu ihida mu mabhengu mu ngofu ni utukufu mbaha. ²⁸Lakini mambo agha paghibeta kujhanda kuhomela, mujhemayi, mujhinulayi mitu ghya jhomu, kwandabha ukombozi bhwa jhomu uhegelili karibu. ²⁹Yesu akabhajobhela kwa mfano, "Mubhulangayi mtini, ni mabhehe ghoha. ³⁰Pajhihome sya machipukizi, mukilolela mwebhene ni kumanya kujha kilolelu tayari kijhe karibu. ³¹Mebhu, pamwibhona mambo agha ghihomela, muenga mumanyayi jha kujha ufalme bhwa K'yara uhegelili. ³²Kweli, nikabhajobhela, kizazi ekhe kibetalepi kupeta, mpaka mambo agha ghoha paghibeta kuhomela. ³³Mbingu ni nchi sibetakup'eta, lakini malobhi ghangu ghibeta lepi kup'eta kamwe. ³⁴Lakini mulangayi mwabhene, ili kwamba mioyo ghya jhomu isihidi kudemebhwa ni ufisadi, ulevi, ni mahangaiku gha maisha agha. Kwandabha ligono lela libetakubhahidila ghafla. ³⁵Kama n'teghu. kwa ndabha ibeta kujha panani pa khila mmonga jhaitama mu uso bhwa dunia jhioha. ³⁶Lakini mujhelayi tayari muda bhuoha, mus'okayi kujha mwibeta kujha imara fya kutosha kughajhepa agha ghoha ghaghibeta kuhomela, ni kujhemela mbele sya mwana ghwa Adamu. ³⁷Hivyo wakati wa pamusi ajhele ifundisya mu hekalu ni pakilu ahomili kwibhala, ni kulota kukesha pa kidonda kya kikutibhweghe kya Mzeituni. ³⁸Bhanu bhoha bhan'hidili lukhela lubhuliku ili kumpelekesya mugati mu. hekalu.

Chapter 22

¹Basi sikukuu jha mikate jhajhisopibhu chachu jhakalibili, ambajho jhikutibhwa Pasaka. ²Makuhani bhabhaha ni bhaandishi bhajadiliene namna jha kun'koma Yesu, kwa ndabha bhabhatilili bhanu. ³Shetani akajhingila mugati mwa Yuda Iskariote, mmonga ghwa bhanafunzi bha Yesu kumi ni bhabhele. ⁴Yuda akalota kujadiliana ni bhabhaha bha makuhani ni bhabhaha namna ambavyo ibeta kun'kabidhi Yesu kwa bhene. ⁵Bhohobhelili, ni kukubaliana kumpela hela. ⁶Muene alidhiri, na alondili fursa jha kun'kabidhi Yesu kwa bhene mbali ni likundi lya bhanu. ⁷Ligono lya mikate jha fikili, ambapo kondoo ghwa Pasaka lazima apisibhwayi. ⁸Yesu abhatumili Petro ni Yohana, akajobha, "Mulotayi mkatuandalilayi kyakulya kya Pasaka ili tuhidayi tukiliayi." ⁹Bhakan'kota, "Ndaku wilonda tubhombelayi maandalizi aghu?" ¹⁰Ajibili, "Mup'elekesiajhi, pamwibeta kujha mujhingili pa mjini, n'gosi jha ap'endili kibhegha kya masi ibeta kubhonana ni muenga. Mun'kesiajhi mu nyumba jhaibetakujhingila." ¹¹Kisha mun'jobhilayi bwana ghwa nyumba, "Mwalimu ikujobhela, "Kijhendaku kichumba kya bhaheya, mahali ambapo nibetakulya pasaka ni bhanafunzi bha nene?" ¹²Ibetakubhalasya kichumba kya kughorofa ambakyo kijhele tayari. Mubhombayi maandalizi omu." ¹³Hivyo bhakalota, ni kukolela khila khenu kya abhajobhili. Kisha bhaandele kyakulya kya Pasaka. ¹⁴Muda bho ufikili atamili ni bhala mitume. ¹⁵Kisha akabhajobhela, "Nijhe ni shauku mbaha kulya sikukuu ejhe jha Pasaka ni muenga kabla jha kutesibhwa kwa nene. ¹⁶Kwa ndabha nikabhajobhela, nibeta lepi kulya kabhele mpaka pajhibeta kutimisibhwa mu ufalme bhwa K'yara." ¹⁷Kisha Yesu akatola kikombi, na bhoamalili kushukuru, akajobha, "Mtolayi ekhe, na mgabhanayi jhomu kwa jhomu. ¹⁸Kwandabha nikabhajobhela, nibeta lepi kunywa kabhele mzao bhwa mzabibu, mpaka ufalme bhwa K'yara pawibeta kuhida." ¹⁹Kisha akatola n'kate, na bhoamalili kushukuru akaumetula, ni kubhap'ela, akajobha, "Obho ndo mb'ele bhwa nene ambabho bhwiwibeta kupisibhwa kwa ndabha jha muenga. Mukhetayi naha kwa kunikhomboka nene." ²⁰Akatola kikombi mebhwa baada jha kyakulya kypakiru akajobha, "Kikombi ekhe ndo agano lipya mu damu jha nene ambayo jhibetakujhitika kwa ndabha jha muenga. ²¹Lakini mulangayi. Jhola jhaibeta kunisaliti ajhele pamonga ni nene pameza. ²²Kwa mana Mwana ghwa Adamu kwa kweli ikwilotela kama kyaamulibhu. Lakini ole kwa munu jhola ambajhe kup'etela muene mwana ghwa Adamu asalitibhwayi!" ²³Bhakajhanda kukotana bhena kwa bhene, niani miongoni mwa bhene ngaabhombili lijambo ele. ²⁴Kisha ghakatokela mabishano kati jha bhene kujha niani jhaidhaniwa kujha mbaha kuliko bhoha. ²⁵Akabhajobhela, "Bhafalme bha bhanu bha mataifa bhajhe ni ubwana juu jha bhene, ni bhala mwenye mamlaka juu jha bhene ikutibhwa bhareshimibhwa bhatawala. ²⁶Lakini jhilondeka lepi kabisa kujha naha kwa muenga. Bhadala jhiake, lekayi jhola ambajhe ndo mbaha kati jha muenga ajhe kama n'debe. Ni jhola ambajhe ndo wa muhimu sana ajhelayi kama jhaitumikila. ²⁷Kwa ndabha jholekhu mbaha, jhola jhaitama pameza au jhola jhaitumikila? Je sio jhola jha itama pameza? Ni nene nakona kama jhola jha itama itumikila. ²⁸Lakini muenga ndo mujhendelili kujha ni nene mu majaribu ghangu. ²⁹Nikabhapela muenga ufalme, kama vile Dadi kyaanilili nene ufalme, ³⁰Kwamba mubhwesiajhi ni kunywa pameza pa nene mu fiti fya enzi kuhukumula makabila kumi ni mabhele gha Israeli. ³¹Simoni, Simoni, manyajhi kujha, shetani asomili abhakebhajhi ili abhapetayi kama ngano. ³²Lakini nikus'omili, kujha imani jha jhobhi isishindwi. Baada jha kujha ukerebhwiki kabhele, bhaimarishajhi bhalongabhu." ³³Petro akan'jobhela, "Bwana, nijhe tayari kulota ni bhebhe mu ligereza ni hata mu mauti." ³⁴Yesu ajibili, "Nikujobhela, Petro, likongobhe libetalepi kubheka lelu, kabla ya kunibela mara tatu kujha unimanyili." ³⁵Kisha Yesu akabhajobhela, "Bhonibhapeliki muenga bila mfuku, kikapu kya fyakulya, au firatu, je mwap'ongokibhu ni kiki?" Bhakajibu "Lepi." ³⁶Kisha akabhajobhela, "Lakini henu, khila mwenye mfuku, na atolayi ni kikapu kya fyakulya. Jhola jha adulili upanga jhilondeka ahomelesiajhi Roho jha muene ahemelayi umonga. ³⁷Kwa ndabha nikabhajobhela, ghoha ambagho ghalambibhu kwa ndabha jha nene lazima ghatimilayi, 'Na atolibhu kama munu jha ivunja torati.' Kwa ndabha khela kya ketebiribhu kwa ndabha jha nene kutimisibhwa." ³⁸Kisha bhakajobha, "Bwana, langayi! Ese apa panga sibhele." Na abhajobhili "sitosya." ³⁹Baada jha kyakulya kya pakilu, ⁴⁰Yesu abhokili, kama kyaajobhili mara kwa mara, akalota pa kidonda kya Mizeituni ni bhanafunzi bhakarikesya. Bho bhafikili abhajobhili, "Musokayi kwa nene musijhingili mu majaribu." ⁴¹Akalota patali ni bhene kama mrusho bhwa liganga, akapiga magoti akas'oka, ⁴²Akajobha, "Dadi, kama wilonda, nibhoselayi kikombi ekhe. Lakini sio kyanilonda nene, basi kwa mapenzi gha jhobhi ghabhombekayi." ⁴³Kisha malaika kuhoma kumbunguni akan'tokela, akan'sopela nghofu. ⁴⁴Akajha mu kuluala, akas'oka kwa dhati nesu, ni jasho lya muene lyajhele kama madonyangi mabhaha gha damu ghibina pasi. ⁴⁵Bho ajhemili kuhoma mu maombi gha muene, akahida kwa bhanafunzi bha muene, ni kubhakolela bhagonili kwa ndabha jha huzuni jha bhene, ⁴⁶na abhakotili, "Kwa ndajha kiki mwigona? Mujhumukayi mus'okayi, ili musijhingili mu majaribu." ⁴⁷Wakati akona ilongela, langayi, likundi libhaha lya bhanu lyatokili, ni Yuda, mmonga ghwa mitume kumi ni bhabhele ikabhalongosya. Akahida karibu ni Yesu ili ambusujhi, ⁴⁸Lakini Yesu akan'jobhela, "Yuda, je ukan'saliti mwana ghwa Adamu kwa busu?" ⁴⁹Wakati

bhala bhabhajhele karibu ni Yesu bho bhabhwene, aghu ghaghitokela, bhakajobha, "Bwana, je tubhatobhai kwa upanga?"⁵⁰ Kisha mmonga bhabhi akan'tobha mtumishi ghwa kuhani mbaha akan'dumula mb'olokoto jha muene jha kulia.⁵¹ Yesu akajobha, "ejhe jhitosya. Ni kugusya mb'olokoto jha muene, akapona."⁵² Yesu akajobha kwa kuhani mbaha, ni kwa bhabhaha bha hekalu, ni kwa bhaseya bhabhahidili kinyume kya muene, "Je mwihida kama mwihida kupambana ni mnyang'anyi kwa mabonga ni mapanga?"⁵³ Bho nijhe namu magono ghoha mu hekalu, mwaletilepi mabhoko gha jhomu panani pa nene. Lakini ejhe ndo saa jha jhobhi ni mamlaka ghe ngisi."⁵⁴ Bhakan'kamula, bhakandongosya kwa kuhani mbaha. Lakini Petro akamfwatilila kwa patali.⁵⁵ Baada jha kujha bhabhwasili muoto muuwanda bhola bhwa mugati na bho bhatamili pasi pamonga, Petro akatama pagati pa bhene.⁵⁶ Mtumishi mmonga n'dala akambona Petro bho atamili mu muenga bhwabhwitokana ni muoto, akandanga akan'jobhela, "Munu ojho kabhele ajhele pamonga ni muene."⁵⁷ Lakini Petro akabela, akajobha, "N'dala nene nimmanyilepi."⁵⁸ Baada jha muda kidogo, munu jhongi akambona akan'jobhela "Bhebhe kabhele ndo mmonga ghwa bhene". Lakini Petro akan'jibu, "N'gosi nenelepi."⁵⁹ Baada jha kama lisaa limonga naha, n'gosi mmonga akasisitiza akajobha, "Kweli kabisa munu ojho kabhele ajhele pamonga ni muene, ndabha mgalilaya."⁶⁰ Lakini Petro akajobha, "N'gosi, nijhelebhwa lepi lya wilongela." Ni mara, wakati ilingela likongobhe likabheka.⁶¹ Akageuka, Bwana akandanga Petro. Ni Petro akalikomboka litobhi lya Bwana, paan'jobhileghe, "Kabla jha likongobhe kubheka lelu wibeta kumbela nene mara tatu."⁶² Bho ilota kwibhala, Petro akalela kwa uchungu mwingi.⁶³ Kisha bhala bhagosi bhabhandendeghe Yesu, bhakan'dhihaki ni kun'tobha.⁶⁴ Baada jha kumfunika mihu, bhakan'kota, bhakajobha, "Tabiriajhi! niani jha akutobhili?"⁶⁵ Bhakalongele mambo ghangi ghamehele kinyume kya Yesu ni kun'kufuru muene.⁶⁶ Mara bho jhifikili lukhela, bhaseya bha bhanu bhabhonganiki pamonga, bhabhaha bha makuhani ni bhaandishi. Bhakampeleka mu baraza,⁶⁷ Bhakajobha, "Kama bhebhe ndo Kristu, tujobhelayi." Lakini muene akabhajobhela, "Kama nikabhajobhelayi mwibeta lepi kuniamini,"⁶⁸ na kama nikabhakotayi mwibeta lepi kunijibu."⁶⁹ Lakini kujhandila henu ni kujhenderelela Mwana ghwa Adamu ibeta kujha atamili kibhoko kya kuume kya nghofu kya K'yara."⁷⁰ Bhoha bhakajobha, "Kwa hiyo bhebhe ndo mwana ghwa K'yara?" Ni Yesu akabhajobhela, "Muenga mwijobha nene ndo muene."⁷¹ Bhakajobha, Kwa ndajha kiki twakona kabhele twilonda ushahidi? kwa ndabha twebhene tumpeliki kuhoma mu kinywa kya muene."

Chapter 23

¹Mkutano bhoha bhukajhema bhakampeleka Yesu mbele jha Pilato.² Bhakajhanda kun'shutumu, bhakajobha, "Tumbwene munu ojho ipotosya taifa lya tete, kwa kubesya tusihomesi kodi kwa Kaisari, ni kujobha kujha muene ndo Kristu, Mfalme."³Pilato akan'kota, akajobha, "Je bhebhe ndo Mfalme ghwa bhayahudi?" Ni Yesu akan'jibu akajobha, "Bhebhe nijobha naha".⁴Pilato akan'jobhela kuhani mbaha ni makutano, "Nikalibhona lepi likosa kwa munu ojho".⁵ Lakini bhene bhasisitizi, bhakajobha, "Abhachocheleghe bhanu, ifundisya mu uyahudi bhuoha, kubhwanzila Galilaya ni henu ajhele apa."⁶Pilato bho ap'eliki agha, akakotelesya kama munu ojho ghwa Galilaya?⁷ Bho amanyili kujha ajhele chini jha utawala bhwa Herode, ampeliki Yesu kwa Herode, ambajhe ni muene ajhele Yerusalemu kwa magono aghu.⁸Herode bho ambwene Yesu, ahobhwiki kweli kwa ndabha alondeghe kumbona kwa magono ghamemele. Ap'eliki habari sya muene na anogheleghe ligono limonga kulola miujiza jhibhombeka ni muene.⁹ Herode an'kotili Yesu kwa malobhi ghamemele lakini Yesu an'jibili lepi kyokyoha.¹⁰Makuhani bhabhaha pamonga ni bhaandishi bhajhemili kwa ukali bhikan'takila.¹¹Herode pamonga ni maaskari bha muene, bhandighili ni kumdhihaki, kwa kumfwatika maguanda manofu, kisha akan'kerebhysya Yesu kwa Pilato.¹² Herode ni Pilato bhakajha marafiki kujhandi ligono e'lu, (kabla jha apu bhajhele maadui).¹³Pilato akabhakuta pamonga makuhani bhabhaha ni bhatawala ni umati bhwa bhanu,¹⁴ Akabhajobhela, "Mundetili munu ojho kama munu jha akabhalongosya bhanu kubhombi manofulepi, na langayi, baada jha kujha nin'hojili mbele jha muenga, nikabhwene lepi likosa kwa munu ojho kuhusu mambo ghoha muenga gha mukan'takila.¹⁵Lepi, wala Herode, kwa ndabha Herode an'kerebhuisi kwa tete, na langayi kijhelepi kyokyoha kyaakibhombili kyakilondeka adhabu jha kufwa.¹⁶ Kwa hiyo nibeta kun'tobha ni kundesela.¹⁷(Henu, Pilato iwajibika kundesela mfungwa mmonga kwa bhayahudi wakati bhwa sikukuu).¹⁸Lakini bhoha bhapigili kelele pamonga, bhakajobha, "Umbosyajhi ojhu, ni tubhopoleleji Baraba!"¹⁹ Baraba ajhele munu jha abhekibhu mu ligereza kwa ndabha jha uasi fulani mu jiji ni kukoma.²⁰Pilato akabhajobhela kabhele, inoghela kundesela Yesu.²¹ Lakini bhene bhapigili kelele, bhakajobha, "N'sulubisiajhi, N'sulubisiajhi."²²Akabhakota kwa mara jha tatu, "kwandajha kiki, munu ojho akhetili maovu ghaloki? nikabhilepi likosa lya lilondeka adhabu jha kifo kwa muene. Henu panibeta kumala kun'tobha nikandesela."²³Lakini bhakasisitiza kwa sauti jha panani, bhakajha bhilonda asulubisibhwajhi. Ni sauti sya bhene syan'shawishi Pilato.²⁴Hivyo Pilato akaamula kubhapela matakwa gha bhene.²⁵ Akandesela jhola jha bhandondeghe ambajhe afungibhu kwa kusababisya ghasia ni kukoma. Lakini akambosya Yesu kwa matakwa gha bhene.²⁶Bho bhakampeleka, bhan'kamuli munu mmonga jhaakutibheweghe Simoni wa Ukirene, akajha ihomela mu nchi, bhakan'tweka n'salaba ili ap'endayi, kun'kesya Yesu.²⁷Umati mbaha bhwa bhanu, ni bhadala ambabho bhahuzuniki ni kuombolesya kwa ndabha jha muene bhakajha bhakan'kesya.²⁸Lakini akabhageukila, Yesu akabhajobhela, "Bhahenja bha Yerusalemu, musinileleli nene, bali mukilelelajhi mwebhene kwa ndabha jha bhanabhinu.²⁹Langayi, magono ghihida bhibeta kujobha, "Bhabarikibhu bhabhajhele tasa ni malemeghaghabeli kuhogola, ni mabhele ambagho ghajhong'isi lepi.³⁰ Ndipo pabhibeta kuijobhela fidonda, 'Mutubinilayi,' ni filima, 'mutufunikayi.'³¹ Mana kama bhabhabhombili mambo agha ikajhijahi libebe libhesi, ibeta kujha bhuli KU lijomu?"³²bhagosi bhangi, bhabhele, bhapelekibhu pamonga ni muene ili bhakomibhwayi.³³Bhobhafikili mahali papikutibhwa fuvu lya mutu, ndipo bhan'sulubisi pamonga ni bhala bhahalifu, mmonga upande bhwa kulia ni jhongi bhwa kushoto.³⁴Yesu ajobhili, "Dadi ubhasamehajhi, kwandabha bhamanyilepi lya bhikheta. "Na bhene bhakapiga kura, kugabha mavazi gha bhene.³⁵Bhanu bhajhele bhajhemili bhilanga khoni bhatawala bhidhihaki, bhijobha, "Abhaokuili bhangi. Henu akiokolayi muene, kama mwene ndo Kristu ghwa K'yara, mteule".³⁶Askari kabhele bhen'dharauli, bhan'hegelili muene ni kumpela³⁷siki, Bhakajobha, "Kama bhebhe mfalme ghwa bhajhahudi ukiokolayi ghwejhobhi"³⁸ Kwajhe kabhele ni alama panani pa muene jha jhalembibhu "OJHO NDO MFALME GHWA BHAYAHUDI."³⁹Mmonga ghwa bhahalifu jhaasulubibhu andighili ajobhili, "Bhebhe ghwa Kristu lepi? ukiokolayi ghwe muene ni tete"⁴⁰ Lakini jhongi jhola ajibili, akanjwangila ni kujobha, "Je bhebhe ukantila lepi K'yara, nabhi ujhe mu hukumu jhejhuejhu?"⁴¹ Tete tujhele hapa kwa haki kwa ndabha tete twipokela khela kya twilondeka kwa matendo gha jhotu. Lakini munu ojho abhombilepi kyokyoha kibaya."⁴²Na ejhonesi, Yesu, unikhombokayi pawibeta kijhingila mu ufalme bhwa jhobhi."⁴³Yesu akabhajobhela, "Aminiajhi nikujobhela, lelu jhejhejhe wibetakujha pamonga ni nene paradiso."⁴⁴Apo jhajhele karibu saa sita, ngisi jhahidili panani pa nchi jhioha hadi saa tisa,⁴⁵ Mwanga ghwa lijobha bhasimili, kisha lipazia lya hekalu lyakachuiki pagati kujhandi kunani.⁴⁶Alilili kwa sauti mbaha, Yesu akajobha, "Dadi mu mabhoko gha jhobhi nikajhibheka roho jha nene," baada jha kujobha agha, afuili.⁴⁷Wakati Akida abhwene ghaghabhombiki an'tukuisi K'yara akajobha, "Hakika ojho ajhele munu mwenye haki."⁴⁸Wakati umati bhwa bhanu bhwa uhidili pamonga kushuhudila bho bhabhwene mambo ghaghabhombiki, bhakerebhuki khoni bhitobha fifua fya bhene.⁴⁹Lakini marafiki zake, ni bhadala bhabhan'kesili kuhoma Galilaya, bhajhemili kwa

patali bhilanga aghu mambo.⁵⁰ Langayi, pajhele ni munu jha akutibhweghe Yusufu, ambajhe ni mmonga ghwa baraza, munu n'nofu na mwenye haki,⁵¹ (ajhele akubaliene lepi ni maamuzi au matendo ghabhu), kuhoma Armathaya, mji bhwa Kiyahudi, ambabho bhwa jhele wilondela ufalme bhwa K'yara.⁵² Munu ojho, an'karibili Pilato, akas'oka apelibhwajhi mb'ele bhwa Yesu.⁵³ An'selisi, ni kuusyangosela sanda, ni kumbeka mulikaburi lyalyachongibhu mu liganga, ambalyo ajhelepi jhe abhwayili kusyelibhwa.⁵⁴ Jhajhele ligono lya maandalizi, ni sabato jhikaribila.⁵⁵ Bhadala, bhabhahidili nabhu kuhoma Galilaya, bhan'kesisi na bhabhwene kaburi ni jinsi mbele bhwa muene Kya ugonikibhu.⁵⁶ Bhakerebhuki ni kujhandala manukato ni marashi. Kisha ligono lya sabato bhap'om'osiki kwa mujibu bhwa sheria.

Chapter 24

¹Manyata sana ligono lya kwanza lya juma, bhahidili kumakaburi bhaletili manukato ambagho bhajhele bhaghaandele. ²Bhalibhwene liganga libelendusibhu patali ni likaburi. ³Bhakajhingila mugati, lakini bhaghubhwene lepi mb'ele bhwa Bwana Yesu. ⁴Jhatokili kwamba, wakati bhachanganyikibhu kuhusu e'le ghafla, bhanu bhabhele bhajhemili pagati pa bhene bhafwalili mavazi gha kulangala. ⁵Bhadala bhamemili hofu ni kujhinamisya nyuso sya bhene pasi, bhakabhajobhela bhadala, "Kwandajha kiki mukandonda jha ajhe hai miongoni mwa bhafu?" ⁶Ajhelepi apa, ila afufuiki! Mukhombokayi kyaajobhi ni muenga bho ajhe ni muenga Galilaya, ⁷Ajohili kujha Mwana ghwa Adamu lazima abhosibhwajhi mu mabhoko gha bhanu bhenye dhambi ni kusulubisibhwa, ni ligono lya tatu, afufukajhi kabhele. ⁸Bhadala bhalabhakakhomboka malobhi gha muene, ⁹ni kubhujha kuhoma kumakaburi ni kubhajobhela mambo agha ghoha bhala kumi na moja ni bhangi bhoha. ¹⁰Basi Maria Magdalena, Joana, Maria mabhu ghwa Yakobo, ni bhadala bhangi pamonga nabhu bhakahomesya taarifa e'se kwa mitume. ¹¹Lakini ujumbe obho bhwabhonekene kama mzaha tu kwa mitume, na bhebhaamini lepi bhadala bhala. ¹²Hata hivyo Petro ajhumuiki, ni kujumba kulota kulikaburi, ni kuhongolela mgati abhuene sanda jhiene. Petro kisha akabhoka akalota kunyumba kwa muene, ni kustaajabu kiki kyakikahomili. ¹³Na langayi, bhabhele miongoni mwa bhene bhajhele bhilota ligono leluelu mu kijiji kimonga kyakikutibhwa Emmau, ambakyo kyajhele maili sitini kuhoma Yerusalemu. ¹⁴Bhjadiliene bhene kwa bhene kuhusu mambo ghaghatokili. ¹⁵Jhatokili kwamba, wakati bhijadiliana ni kukota na maswali, Yesu akahegelela karibu akaambatana nabhu. ¹⁶Lakini mihu gha bhene ghazuilibhu kumanya muene. ¹⁷Yesu akabhajobhela, "Kiki ambakyo muenga bhabhele mkilongelela wakati mwigenda?" Bhakajhema pala bhakajha bhibhonekana ni huzuni. ¹⁸Mmonga bhabhi, lihina lya muene Cleopa, an'jibili, "Je bhebhe ghwe munu pekee apa Yerusalemu ambajhe amanyilepi mambo ghaghatokili okhu magono agha?" ¹⁹Yesu akabhajobhela, "Mambo ghaloki?" Bhakan'jibu, "Mambo kuhusu Yesu Mnazareti, ambajhe ajhele nabii, muweza mu matendo ni malobhi mbele sya K'yara ni bhanu bhoha. ²⁰Ni jinsi ambavyo bhabhaha bha makuhani ni bhalongosi bha jhotu kyampisili kuhukumibhwa kifo ni kun'sulubisya. ²¹Lakini twatumaini kujha muene ndo jhaibeta kubhebheka huru Israeli. Ena, patali ni agha ghoha, henu ndo ligono lya tatu kuhomela mambo agha ghatokili. ²²Lakini kabhele, baadhi jha bhadala kuhoma mu likundi lya tete bhatusyangese, baada jha kujha kulikaburi lubhuliku. ²³Bho bhaudulili mbele ghwa muene, bhakahida, bhakajobha kwamba bhabhuene kabhele maono gha malaika bhabhajobhili kwamba muomi. ²⁴Baadhi jha bhagosi ambabho bhajhele pamonga natu bhalotili ku likaburi, ni kukolela ni kama vile bhadala kyabhajobhili. Lakini bhambwene lepi muene. ²⁵Yesu akabhajobhela, "Muenga bhanu bhajinga na bhenye mioyo mizito gha kuamini ghoha ambagho manabii bhajobhili!" ²⁶Je jhajhelepi lazima Yesu kuteseka kwa mambo agha, ni kujhingila mu utukufu bhwa muene?" ²⁷Kisha kujhandila kuhoma kwa Musa ni manabii bhoha, Yesu abhatafsiriri mambo ghaghakamhusu muene mu maandiku ghoha. ²⁸Bhobhakaribili kijiji khela, okhu kwa bhaloteghe, Yesu akabhomba kana kwamba ijhendelela palongolo. ²⁹Lakini bhandasimisi, bhakajobha, "Tamayi pamonga ni tete, maana jhilotela kimihi ni ligono kama limaliki." Hivyo Yesu akajhingila kulota kutama nabhu. ³⁰Jhatokili kwamba, wakati atamili nabhu kulya, atolili n'kate abhubariki, ni kuumetula, akabhapela. ³¹Kisha mihu gha bhene ghafungulibhu, bhakammanya, na abhokili ghafla palongolo pa mihu gha bhene. ³²Bhakajobhesana bhene kwa bhene, "Hivyo mioyo ghya jhotu ghyikajhelepi mu mioyo ghya jhotu, wakati ilongela natu munjela, wakati atufungutili maandiku?" ³³Bhakajhinuka lisaa leluelu nikukerebhuka Yerusalemu. Bhakabhakolela bhala kumi na moja bhakibhongiye pamonga, nibhala bhabhajhe pamonga nabhu. ³⁴Bhakajobha, "Bwana afufuiki kweli kweli, na an'tokili Simoni." ³⁵Hivyo bhakabhajobhela mambo ghaghatokili mu njela ni namna Yesu kyaadhihirishibhu kwa bhene mukuumetula n'kate. ³⁶Wakati bhilongela mambo agha, Yesu muene ajhemili pagati pa bhene ni kubhajobhela, "Amani jhijhelayi kwa muenga." ³⁷Lakini bhatilili ni kujhingilibhwa ni hofu, na bhafikiriri kujha bhabhwene roho. ³⁸Yesu akabhajobhela, kwa ndajhakiki mwifadhaika? kwa ndajhakiki maswali ghijhinuka mu mioyo ghya jhomu? ³⁹Mulangayi mabhoko ghangu ni magolo ghangu, kwamba ni nene ne muene. Munigusayi na mulolayi kwa mana roho ijhelepi ni nyama ni mafupa, kama kyamukanibhona nene kujha nafu. ⁴⁰Bho amali kujobha naha, akabhalasya mabhoko gha muene ni magolo gha muene. ⁴¹Bhabhakona ni furaha jhajhichanganyikene ni kutokuakiniana ni kustaajabu, Yesu akabhajobhela, "Je mujhe ni khenu kyokyoha kya kulya?" ⁴²Bhakampela kipandi kya somba jhaanyanyibhu. ⁴³Yesu akakitola, ni kukilya mbele jha bhene. ⁴⁴Akabhajobhela, "Bhonijhele namu, nabhajobhili kujha ghoha ghaghalembibhu musheria sya Musa ni manabii ni Zaburi lazima ghatimilikayi." ⁴⁵Kisha akafungula akili sya bhene, kwamba bhabhwesajhi kughajhelebhwa maandiku. ⁴⁶Akabhajobhela, "Kwamba jhilembibhu, Kristu lazima atesekayi, ni kufufuka kabhele kuhoma kwa bhafu ligono lya tatu. ⁴⁷Ni toba ni msamaha bhwa dhambi lazima ihubiribhwayi kwa lihina lya muene kwa mataifa ghoha, kujhandila kuhomela Yerusalemu. ⁴⁸Muenga mashahidi bha mambo agha. ⁴⁹Langayi

nikabhapelekela ahadi jha Dadi jhangu juu jha muenga. Lakini mulendayi apa jijini, mpaka pamwibeta kufwatikibhwa nghofu kuhoma kunani.⁵⁰ Kisha Yesu abhalonguise kwibhala mpaka pabhakaribili Bethania. Ajhinuili mabhoko gha muene kunani, ni kubhabariki.⁵¹ Jhatokili kwamba, wakati ikabhabariki, abhalekili ni kup'endibhwa kunani kulotela kumbunguni.⁵² Basi bhakamwabudu, ni kukerebhuka Yerusalemu ni furaha mbaha.⁵³ Bhajhendelili kujha mu lihekalu, bhikambariki K'yara.

John

Chapter 1

¹Kubhwandelu kwa jhela ni Lilobhi, ni Lilobhi ajhela pamonga ni K'yara, ni lilobhi ajhele K'yara. ²E'le lilobhi, kubhwandelu ajhele pamonga ni K'yara. ³Fenu fyoha fyabhombiki kup'etela muene, ni bila muene kujhelepi khenu kimonga kya kikajhele kimalikubhombibhwa. ⁴Mugati mwa muene kwajhele ni bhusima, ni bhusima obhu bhwaajhele nuru jha bhanadamu bhoha. ⁵Nuru jing'ara mu ngisi, wala ngisi jhajhisimisi lepi. ⁶Pajhe ni munu jha atumibhu kuh'omela kwa K'yara, ambajhe lihina lya muene akutibhweghe Yohana. ⁷Ahidili kama shahidi kushuhudila kuhusu nuru jhela, ili kwamba bhoha bhabhwesajhi kuamini kup'etela muene. ⁸Yohana ajhelepi nuru jhela, bali ahidili kushuhudila kuhusu nuru jhela. ⁹Ejhu hajhele nuru jha bhukweli ambajho hajhele jhihida ku dunia najhu jhikampela nuru kila mmonga. ¹⁰Ajhele ku dunia ni dunia jhabhombiki kup'etela muene, ni dunia jhamanyi lepi. ¹¹Ahidili kwa fenu fya muene, nibharui bha muene bhabelikumpokela. ¹²Bali kwa bhala bhingi bhabhampokili, ambabho bhaliadini lihina lya muene, kwa abhu abhapelili haki jha kujha bhana bha K'yara, ¹³Ambabho bhabhogoliki, sio kwa damu, wala kwa mapenzi gha mb'ele, wala kwa mapenzi gha munu, bali kwa K'yara muene. ¹⁴Nu muene Lilobhi abhombiki mb'ele ni kutama miongoni mwa tete, tubhubhwene bhutukufu bhwa muene, bhutukufu kama bhwa munu muene ghwa pasima ahidili kuh'omela kwa dadi, amemili neema ni kweli. ¹⁵Yohana ashuhudili kuhusu muene, na akwesili sauti ajobhili, "Ojho ndo jha najobhili habari sya muene najobhili, "Jhola jhaibetakuhida badala jha nene ndo mbaha kuliko nene, kwa ndabha ajhele kabla jha nene." ¹⁶Kwa kujha kuh'omela mu bhutimilifu bhwa muene, tete twebbhoha tupokili mebhhu kipawa baada jha kipawa. ¹⁷Kwa kujha sheria jhaletibhu kup'etela Musa. Neema ni kweli fyahidili kup'etela Yesu kristu. ¹⁸Ajhelepi mwanadamu jhaambwene K'yara wakati bhuoha. Munu muene ambajhe ndo K'yara, jhaajhele pa kifua kya dadi, ambombili muene amanyikanayi. ¹⁹Na obhu ndo bhushuhuda bhwa Yohana wakati makuhani ni walawi bhabhatumibhu kwa muene ni bhayahudi kun'kota, "Bhebhe wa niani?" ²⁰Bila kusitasita na abelilepi, bali ajibili, "Nene na Kristu lepi." ²¹Hivyo bhakan'kota, "henu bhebhe ghweniani?" Bhebhe ndo Eliya? Akajobha, "Nene lepi." Bhakajobha bhebhe wa niani wa nabii? Ajibili," Lepi." ²²Kisha bhakan'jobhela, "Bhebhe wa niani, ili tubhapelayi lijibu bhabhatutumili?" Ukishuhudilayi wajobhi?" ²³Akajobha, "Nene na sauti jha muene jha ajhe nyikani: 'Mujhinyosiajhi njela jha Bwana,' kama nabii Isaya kyaaajobhili." ²⁴Basi kwajhele ni bhanu bha bhatumibhu pala kuhoma kwa Mafarisayo. Bhakan'kota ni kujobha, ²⁵"Kwa ndabha jha kiki wibatisya basi kama bhebhe sio Kristu wala Eliya wala nabii?" ²⁶Yohana abhajibili akajobha, "Nibatisya kwa masi. Hata efyo, miongoni mwa muenga ijhema munu jhamummanyilepi. ²⁷Ojho ndo jha ihida baada jha nene. Nene nilondeka lepi ata kuhobhosya mighojhi jha filatu fya muene." ²⁸Mambo agha ghabhombiki okhu Bethania, kwiselya ku Yordani, mahali ambapo Yohana ajhele ibatisya. ²⁹Ligono lyafwatili Yohana ambwene Yesu ihida kwa muene akajobha, "Langayi mwanakondoo ghwa K'yara jhaibetakujhitola dhambi jha bhumimwengu! ³⁰ojho ndo jhanijobhege habari sya muene, nikajobhili, "Muene jhaibetakuhida kunyuma jha nene ndo mbaha kuliko nene, kwa kujha ajhele kabla jha nene." ³¹Nikammanyilepi muene, lakini jhabhombiki naha ili kwamba afumulibhwayi ku Israeli, kujha nahidili kubatisya kwa masi." ³²Yohana ashuhudili, "Nabhwene Roho iselela kuh'oma kumbunguni mfuano ghwa hua, najhabakili kunani kwa muene. ³³Nene nammanyilepi lakini muene jhaanitimili ili nibatisiajhi kwa masi anijobhili, 'jhola ambajhe ibetakubhona Roho iselela ni kutama panani pa muene, Ojho ndo ibetakubatisya kwa Roho Mtakatifu." ³⁴Nibhuene na nishuhudili kujha ojho ndo Mwana ghwa K'yara." ³⁵Kabhele ligono lya lafwatili Yohana ajhemili pamonga ni bhanafunzi bhamuene bhabhele, ³⁶bhambwene Yesu igenda ni Yohana akajobha, "Langayi, Mwana kondoo ghwa K'yara!" ³⁷Bhanafunzi bhabhele bhampeliki Yohana ijobha haya bhakan'kesya Yesu. ³⁸Kabhele Yesu ageuki ni kubhabhona bhanafunzi bhala bhabhele bhakan'kesya, na akabhajobhela, "Mwilonda kiki?" Bhakajibu, "Rabbi, (maana jhiake 'mwaliimu,' witama ndaku?" ³⁹Akabhajobhela, "Muhidayi na mulotayi." Kisha bhakalota ni kulola mahali pa atameghe; bhatamili pamonga naku ligono elu kwakujha jha jhele kama saa kumi ivi. ⁴⁰Mmonga kati jha bhala bhabhele bhabhamp'eliki Yohana ilongela na kisha kun'kesya Yesu ajhele Andrea, ndongomunu Simoni Petro. ⁴¹Ambwene ndongomunu Simoni ni kun'jobhela, "Tun'kabhili masihi" (ambajho jhitafsiribhwa Kristu). ⁴²Andetili kwa Yesu. Yesu akandanga ni kujobha, "Bhebhe ndo Simoni mwana ghwa Yohana" wibetakutibhwa kefa," (maana jhiake 'Petro'). ⁴³Ligono lya lyafwatili wakati abhokili kulota

Galilaya, an'kabhili Filipo ni kun'jobhela, "Nik'esiajhi nene." ⁴⁴Filipo ajhele mwenyeji wa Bethsaida, mji wa Andrea ni Petro. ⁴⁵Filipo an'kabhili Nathanaeli ni kun'jobhela, Tun'kabhili jhola ambajhe Musa abhwesiti kulamba habari sya muene mun sheria sya manabii. Yesu mwana ghwa Yusufu, kuh'omela ku Nazareti. ⁴⁶Nathanaeli akan'jobhela, "Je khenu kinofu kibhwesya kuh'omela Nazareti?" Filipo akan'jobhela, Hidayi na ulolayi." ⁴⁷Yesu akambona Nathanaeli ihida kwa muene ni kujobha, "Langayi, Mwisraeli kweli kweli jhaabelikujha ni udesi mugati mwa muene!" ⁴⁸Nathanaeli akan'jobhela, "Unimanyibhuili nene?" Yesu akan'jibu ni kun'jobhela, "Kabla Filipo akukutilepi bho ujhele pasi pa mtini, nikakubhwene." ⁴⁹Nathanaeli akajibu, "Rabi bhebhe u Mwana ghwa K'yara! Bhebhe ndo Mfalme ghwa Israeli!" ⁵⁰Yesu akan'jibu akan'jobhela, Kwa ndabha nikujobhili nikakubhwene pasi pa libehe lya mtini' je ghwiamini? wibetakulola matendo mabhaha kuliko agha." ⁵¹Yesu akajobha, "Muaminiajhi muaminiajhi nikabhajobhela mwibetakusibhona malaika bhikwela ni kuselela panani pa Mwana ghwa Adamu."

Chapter 2

¹Baada jha magono madatu, kwajhele ni ndobho okhu kana jha Galilaya ni nyinamunu Yesu ajhele okhu. ²Yesu ni bhanafunzi bha muene bhaalikibhu okhu ku ndobho. ³Wakati bhamalikibhu divai, nyinamunu Yesu akan'jobhela, "Bhajhelepi ni divai." ⁴Yesu ajibili, "N'dala ej'hu jhikanihusu kiki nene? muda ghwa nene bado bhutimili lepi." ⁵Nyinamunu akabhajebhela bhatumishi, "Kyokyote kyaibeta kubhajobhela mubhombayi." ⁶Basi kwajhele ni mitungi sita jha maganga pala jhajhabhekibhu kwa ndabha jha kusamba mu sikukuu sya bhayahudi khila limonga lyajhele ni bhujazo bhwa nzio mbili tatu. ⁷Yesu akabhajobhela, "Mumemesiayi masi mitungi ghya maganga." Bhakamemesya hadi panani. ⁸Kisha akabhajobhela bhala bhatumishi, "Mulotayi kiasi henu na mupelekayi kwa muhudumu mbaha ghwa meza." Bhakabhomba kama kyabhalaghisibhu. ⁹Mhudumu mbaha akaghabhonja ghala masi ghaghajhele ghabadiliki ni kujha divai, ila amanyilepi kwa ghahomili (ila bhatumishi bhabhaneghili masi bhamanyili kwa ghah'omili). Kisha akan'kuta bwana harusi ni ¹⁰kun'jobhela, "Khila mmonga iganda kubhahudumila bhanu divai jhinofu na bhakagalayi bhakabhapela divai jhajhibeli kujha yinofu. Lakini bhebhe uitunzili divai yinofu hadi henu" ¹¹Muujiza obho bhwa Kana jha Galilaya, bhujhele ndo mwanzo bhwa ishara sya miujiza jhaajhibhombili Yesu, bhoifunula utukufu bhwa muene, naha ndo bhanafunzi bha muene bhakamwamini. ¹²Baada jha e'le, Yesu, nyinamunu, bhalongomunu ni bhanafunzi bha muene bhakalota mu mji wa Kapernaum na bhakatama okhu kwa magono madusu. ¹³Basi pasaka jha bhayahudi jhakaribili himo Yesu akalota Yerusalemu. ¹⁴Akabhakolela bhahemelesiji bha ng'ombi, kondoo, ninjebha mugati mu hekalu. pia ni bhabadilisha hata bhaj'hele bhatamili mugati muhekalu. ¹⁵Yesu akatengeneza mjeledi wenye vifundo, akawatoa wote walikuwemo katika hekalu. Akajhitisya hela sya bhabadilisha hela ni kup'endula meza sya bhene. ¹⁶Kwa bhahemesiayi bha njebha akabhajobhela, "Mubhosiayi fenu ehe patali ni mahali apa, mulekayi kujhibheka nyumba jha dadi jhangu kujha mahali pa soko. ¹⁷Bhanafunzi bha muene bhakakhombuka kujha jhalembibhu, "Bhwifu bhwa nyumba jha bhebhe ghwibetakunilya." ¹⁸Bhabhaha bha Kiyahudi bhakajibu, bhakan'jobhela, Ishara jheleku ghwibeta kujhilasya kwa ndabha ghwibhomba mambo agha?" ¹⁹Yesu akabhajibu, mulibomolayi lihekalu e'le nani nibetakulijenga baada jha magono madatu. ²⁰Kisha bhabhaha bha Bhayahudi bhakajobha, "Jha gharimu miaka arobaini na sita kulijenga hekalu e'le ni bhebhe ghwijobha wibetakulijenga kwa magono madatu?" ²¹Ingawa, muene alongili hekalu kumaanisa mb'ele ghwa muene. ²²Hivyo baadaye baada jha kufufuka kwa muene kuhomela kwa bhafu, bhanafunzi bha muene bhakakhomboka kujha ajobhili naha, bhakaghaamini maandiku ni kauli ejhe ambayo Yesu amalikujobha. ²³Basi bhoajhele Yerusalemu wakati wa Pasaka, wakati wa sikukuu bhanu bhangi bhaamini lihina lya muene, bhobhabhuene ishara jha miujiza jhaajhibhombili. ²⁴Lakini Yesu ajhelepi ni imani nabhu kwa ndabha abhamanyili bhanadamu bhoha. ²⁵Alondelepi munu jhejhioha kun'jobhela kya bhajhele bhanadamu kwa ndabha amanyili kyakijhele mugati mwa bhene.

Chapter 3

¹Basi kwajhele ni Farisayo ambajhe lihina lya muene Nikodemo, mmonga wa bhajumbe wa baraza lya bhayahudi. ²Munu ojho andotili Bwana Yesu pakilu ni kun'jobhela, "Rabi, tumanyili kujha bhebhe mwalimu kuh'omela kwa K'yara, kwa maana ajhelepi munu jha ibhwesya kubhomba ishara ese syoha sya K'yara isipokujha pamonga ni bhebhe." ³Yesu ajibili, "Aminiayi, aminiayi, munu ibhwesyalepi kujhingila mu bhufalme bhwa k'yara kama ahogiliki lepi mara jha pili." ⁴Nikodemo akajobha, "Munu ibhwesya bhuli kuh'ogoleka akajhelayi nseya? Ibhwesya lepi kujhingila mu lileme mwa nyinamunu mara ya pili ni kuhogoleka, je ibhwesya?" ⁵Yesu ajibili, "Aminiayi, aminiayi munu kama ahogiliki lepi kwa masi ni kwa Roho, ibhwesya lepi kujhingila mu bhufalme bhwa K'yara. ⁶Kyakhogoliki ni mb'ele ni mb'ele, na kyakhogoliki kwa Roho ni roho. ⁷Usishangali kwa ndabha nakujobhili, 'ni lazima kuh'ogoleka mara jha pili.' ⁸Mp'ongo ghwiibhuma popoha pa wilonda ni sauti jhiake mukajhipoleka, lakini mumanyilepi kwa wihoma wala kwa wilota. Ndivyo kyajhijhele hali jha kila jhaahogoliki ni roho. ⁹Nikodemo ajibili, kwa kujobha, "Mambo agha ghibhwessekana bhuli?" ¹⁰Yesu akan'jibu, "Bhebhe ghwa mwalimu wa Israeli, hata ughamanyi lepi mambo agha?" ¹¹Aminiayi, aminiayi, nikujobhela khela kyatukimanyili tukakishuhudila kwa khela kya tukibhuene. Lakini mwipokela lepi bhushuda bhwa tete. ¹²Kama nibhajobhili mambo agha apa pa duniani na mwiamini lepi, mubetakuamini bhuli nikabhajobhili mambo gha kumbinguni? ¹³Maana ajhelepi jha akwelili kunani kuhomela kumbinguni isipokujha muene jhaaselili, Mwana ghwa Adamu. ¹⁴Kama vile Musa kya ajhinuili liyoka jangwani, mebhuni ni Mwana ghwa Adamu lazima ajhinulibhwayi, ¹⁵ili kwamba bhoha bhabhibetakumwamini bhakabhayi uzima bhwa milele. ¹⁶Kwa maana jinsi ejhe K'yara abhuganili bhulimwengu, kwamba akambosya mwanamunu ghwa pekee, ili kwamba munu yeyioha jhaakamwamini asijhangamili bali ajhelayi ni uzima bhwa milele. ¹⁷Kwa ndabha K'yara antumilepi mwanamunu pa dunia ili kubhuhukumu ulimwengu, bali ulimwengu uokolibhwayi kup'etela muene. ¹⁸Jhaibetakumwamini muene ibetalepi kuhukumulibhwa. Bhebhe jhaiamini lepi tayari amalikhukumulibhwa kwa ndabha abelikulamini lihina lya Mwana pekee ghwa K'yara. ¹⁹Ejhe ndo sababu jha hukumu, jha kujha nuru ihidili ulimwengu, lakini bhanadamu bhaganili ngisi zaidi jha nuru kwandabha matendo gha bhene ghajhe maovu. ²⁰Kila munu jhaibhomba mabhibhi akayidadila nuru wala ihidalepi mu nuru ili matendo gha muene ghasihidi kubhakibhwa wazi. ²¹Lakini, muene jha ibhomba kweli ihida mu nuru ili matendo gha muene ghabhonekanayi kujha ghabhombibhu kwa utiifu bhwa K'yara. ²²Baada jha agha, Yesu pamonga ni bhanafunzi bha muene bhakalota mpaka nchi ya Yudea. Okhu atumili muda pamonga nabhu na abatisieghe. ²³Henu Yohana pia ajhele ibatisya okhu Ainea karibu ni Salim maana kwajhele ni masi mingi pala. Bhanu bhakajha bhihida kwa muene ni kubatisibhwa, ²⁴kwa kujha Yohana ajheasopibhulepi mu ligereza. ²⁵Kisha ghatokili mabishano kati jha bhanafunzi bha Yohana ni Myahudi kuhusu sikukuu sya utakaso. ²⁶Bhakalota kwa Yohana bhakan'jobhela, "Rabi, muene jhaukajhenaku kwiselya ya kiholo Yorodani, muene ghwashuhudili habari sya muene, langayi, ibatisya ni bhoha bhilota bhakan'kesya." ²⁷Yohana ajibili munu ibhwesyalepi kupokela khenu kyokyoha isipokujha kama apelibhu kuh'omela kumbinguni. ²⁸Mwejhomu mwishuhudila kujha najobhili kujha, 'nene na Kristu lepi', badala jhiake najobhili, 'nitumibhu mbele jha muene.' ²⁹Muene jha ajhe ni bibi arusi ndo bwana arusi. Henu rafiki wa bwana arusi, jhaijhema ni kup'elekesya ifurahibhwa sana kwa ndabha jha sauti jha bwana arusi. Ejhe henu ndo furaha jha nene jha jhitimiliki. ³⁰Ilondeka kuzidi, nani nilondeka kup'ongola. ³¹Muene jha ihoma kunani, ajhele panani pa fyoha. Muene jha ajhele ghwa ulimwengu ihomela kuulimwengu na ilongela mambo gha kiulimwengu. Muene jha ihomela kumbinguni ajhele panani pa ghoha. ³²Muene ishuhudila ghala ghaaghabhwene ni kughap'eleka, lakini ajhelepi jhaipokela ushuhuda bhwa mwene. ³³Muene jha apokili ushuhuda bhwa muene ahakikishi kujha K'yara ndo mkweli. ³⁴Kwa ndabha muene jhaatumibhu ni K'yara ilongela malobhi gha K'yara. kwa kujha akampela lepi Roho kwa kip'emu. ³⁵Baba akan'gana Mwana na ampelili fenu fyoha mu mabhoko gha muene. ³⁶Muene jha akamwamini Mwana ajhenabhu uzima bhwa milele, lakini kwa muene jha abelikun'tii ibetalepi kubhubhona bhuzima, bali ghadhabu jha K'yara jhikamulana panani pa muene.

Chapter 4

¹Basi Yesu bho amanyili kujha Mafarisayo bhap'eliki kujha Yesu ajhele ni bhafuasi ni kubhabatisya zaidi jha Yohana, ²(ingabhwa Yesu muene abatisighe lepi bali bhanafunzi bha muene), ³abhoki Yudea ni kulota Galilaya. ⁴Hivyo jhajhele muhimu kup'etela Samaria. ⁵Ni kufika ku mji ghwa Samaria, ghwaghwikutibhwa Sikari, karibu ni lieneo ambalyo Yakobo ampelili mwanamunu Yusufu. ⁶Ni kisima kya Yakobo kyajhele apu. Yesu ajhele atondili kwa ndabha jha safuari ni kutama karibu ni kisima. Ghwajhele muda ghwa pamusi. ⁷N'dala n'samaria ahidili kunegha masi, ni Yesu akan'jobhela, "Nipelayi masi ninyuayi." ⁸Kwa ndabha bhanafunzi bha muene bhalotili kumjini kuh'emela kya kulya. ⁹N'dala y'ola akan'jobhela, "Jhijhabhuli bhebhe Myahudi, kunisoma nene masi n'dala N'samaria, khenu kya kunywa?" Kwandabha Bhayahudi bhichangamana lepi ni Bhasamaria. ¹⁰Yesu akan'jibu, "Kama ngaumanyi karama jha K'yara, ni jhola jhaikujobhela 'Nipelayi masi, ' ngaun'somili, na ngaakupelili masi gha uzima." ¹¹N'dala akajibu, "Bwana ujhelepi ni lidoo lya kuneghela, ni kisima kitali. Ghwibeta kughakabha ndaku masi gha uzima?" ¹²Je bhebhe ndo mbaha, kuliko dadi jhitu Yakobo, ambajhe atupelili kisima ekhe ni muene ni bhanamunu pamonga ni mifugo ghya muene kunywa masi gha kisima ekhe?" ¹³Yesu akajibu, "Jhejhioha jha ibetakunywa masi agha ibetakukabha kiu kabhele, ¹⁴lakini muene jha nibetakumpela nene masi anyuayi ibetalepi kukabha kiu kabhele. Badala yake masi gha nibetakumpela ghibetakujha chemichemi jhajhibubujika hata milele." ¹⁵N'dala jhola akan'jobhela, "Bwana, nikaghas'oma masi aghu ili nisikabhi kiu kabhele, na nisihangaiki kuhida apa kunenga masi." ¹⁶Yesu akan'jobhela, "Lotayi kan'kutayi n'gosibhu, kisha kerebhutayi." ¹⁷N'dala akan'jobhela, "Nijhelepi ni n'gosi." Yesu akajibu, "Ujohhili kinofu, 'Nijhelepi n'gosi;" ¹⁸kwa maana ujhele ni bhagosi bhahanu, ni mmonga ambajhe ujhe naku henu n'gosibhu lepi. Kwa e'le ujohhi bhukweli!" ¹⁹N'dala akan'jobhela, "Bwana nibhona kujha bhebhe ndo nabii. ²⁰Bha dadijhitu bhaabuduili pa kid'onda ekhe. Lakini muenga mwijobha kujha Yerusalemu ndiyo sehemu ambajho bhanu bhilondeka kuabudu." ²¹Yesu akan'jibu, "N'dala, niaminiayi, wakati wihida ambapo mwibetalepi kumwabudu dadi pa kid'onda ekhe au Yerusalemu. ²²Muenga bhanu mwiabudu khila kyamukimanyi lepi, lakini tete twiabudu kyatukimanyi, kwa ndabha bhwokovu bhwiroma kwa bhayahudi." ²³Hata ivyo, wakati ihida, na henu ujhele apa, wakati bhabhiabudu kweli bhibeta kumwabudu Dadi mu roho ni kweli, kwa ndabha Dadi akabhalonda bhanu bha namna ejhu kujha bhanu bha muene bhabhikamwabudu. ²⁴K'yara ndo roho, ni bhala bhobhakamwabudu bhilondeka kumwabudu kwa roho ni kweli." ²⁵N'dala akan'jobhela, "Nimanyili kujha Masihi ihida, (jhaikutibhwa Kristu). Ojhu pa ibetakuhida ibetakutujobhela ghoha." ²⁶Yesu akan'jobhela, "Nene jhaghwijobha nani ndo nene." ²⁷Wakati bhobhuobhu bhanafunzi bha muene bhakakerebhuka. Ni bhene bhakasyangala kwa ndabha jhakiki alongeleghe ni n'dala, lakini ajhelepi jhaathubutu ili kun'kota, "Ghwilonda kiki?" au "Kwa ndabha jhakiki ghwilonda nakhu?" ²⁸Naha n'dala akabhuleka pala kibhegha kya masi ni kulota kumjini ni kubhajobhela bhanu, ²⁹"Muhidayi mundangayi munu jha anijohhili mambo gha nene ghoha ghanighabhombili, je jhibhwesekana kujha ndo Kristu?" ³⁰Bhakabhoka ku mjini bhakahida kwa muene. ³¹Wakati ghwa pamusi bhanafunzi bha muene bhakan'sihi bhakajobha, "Rabi lyajhi kyakulya." ³²lakini muene abhajohhili, "Nene ni jhele ni kyakulya kya mukimanyilepi muenga." ³³Bhanafunzi bhakajobhesana, ajhelepi munu jha andetili khenu kyokyoha kulya, "Je bhalatili?" ³⁴Yesu akabhajobhela, "Kyakulya kya nene ndo kubhomba mapenzi gha muene jha anitumili ni kutimisya mbombo jha muene. ³⁵Je, mwijobhalepi, 'Jhakhona miesi mihanu ni mavuno ghibetakujha tayari?" Nikabhajobhela mulangayi mig'onda kyaghijha tayari kwa mavuno! ³⁶Muene jhaivuna ipokela mishahara ni kukusanya matunda kwa ndabha jha bhusima bhwa milele, ili kwamba muene jha ipanda ni jha ivuna bhahobhelelayi pamonga. ³⁷Kwa kujha msembo obho ni wa bhukweli, 'Mmonga ipanda ni jhongi ivuna." ³⁸Nikabhatumili kuvuna ambakyo mkakihangaikili lepi, bhangi bhabhombili mbombo ni muenga mujhingili mu furaha jha kazi jha bhene." ³⁹Bhasamaria bhangi mu mji bhola bha mwamini kwa ndabha jha taarifa jha n'dala jhola jhaashuhudili, "Jhaanijohhili mambo ghoha ghanighabhombili." ⁴⁰Hivyo bhasamaria bho bhahidili bhan'sokili atamayi naku na atamili kwa bhene kwa magono mabhele. ⁴¹Ni bhangi zaidi bhakajhanda kumwamini kwa ndabha jha lilobhi lya muene. ⁴²Bhakan'jobhela muene n'dala, "Tunaamini sio tu kwa maneno yakOo, kwa ndabha twebhene tup'eliki, ni henu tumanyili kujha hakika muene ndo mwokozi ghwa bhulimwengu." ⁴³Baada jha magono aghu mabhele, akabhoka ni kulota Galilaya. ⁴⁴Kwandabha muene atangasili kujha nabii ajhelepi ni heshima mu hali jha muene. ⁴⁵Bho ahidili kuh'oma Galilaya, Bhagalilaya bhakan'karibisya. Bhabhuene mambo ghoha gha aghabhombili Yerusalemu ku sikukuu, kwa ndabha ni bhene pia bhahuzulili ku sikukuu. ⁴⁶Ahidili kabhele Kana jha Galilaya okhu aghabadilisi masi kujha divai. Pajhele ni ofisa ambajhe mwana munu ajhele n'tamu okhu Kapernaumu. ⁴⁷Bho ap'eliki Yesu ah'omili Yudea ni kulota Galilaya, akalota kwa Yesu ni kun'sihi aselelayi amponesi mwanamunu, ambajhe ajhele karibu kufwa. ⁴⁸Ndipo Yesu akan'jobhela, "Muenga mukabelayi kubhona ishara ni maajabu mwibhwesya lepi kuamini. ⁴⁹Ndongosi akajobha, "Bwana selelayi pasi

kabla mwanabhangu kufwa." ⁵⁰Yesu akan'jobhela, "Lotayi mwanabhu mzima." Munu jhola akaamini lilobhi lyaalijobhili Yesu ni kwilotela. ⁵¹Bho iseleta, bhatumishi bha muene bhakampokelela ni kun'jobhela mwanamunu ajhe n'sima. ⁵²Hivyo akabhakhota ndo mda bholoki ghwa kabhili nafuu. Bhakajibu, " Golo muda ghwa saa saba homa jhagudeme." ⁵³Ndipo dadimunu akamanya kujha ndo muda bholabhola Yesu pa ajobhili, "Mwana ghwa jhobhi ndo n'sima. " Hivyo muene ni familia jha muene bhakaamini. ⁵⁴Ejhe jhajhele ndo ishara jha bhubhele jhaajhibhombili Yesu bhoahomili Yudea kul'ota Galilaya.

Chapter 5

¹Baada jha apu kwajhele ni sikukuu jha bhajhahudi, ni Yesu akwelili kul'ota Yerusalemu. ²Ni khola Yerusalemu pajhele ni bikira pa ndiangu ghwa ling'osi, lyalyajhele likutibhwa kwa lugha jha Kiebrania Bethzatha, ni liene lijhele ni matao mahanu. ³Idadi mbaha jha bhatamu jhajhele, fipofu, fiwete, au bhabhapozili bhajhele bhagonili mu matao aghu. {Zingatilayi: Malobhi gha n'sitari ghwa 3 ghibhonekana lepi mu nakala sinofu sya muandi. "Bhilend'ela masi kutibulibhwa.) Kwa hakika bhwakati fulani malaika asilili mugati mwa Bwana ni kughatibula masi. ⁴Henu, jhola ambajhe ajhele ghwa kuanza kujhingila mugati mu masi baada jha masi kutibulibhwa abhomboki mzima kufwatana ni kyokyoha kyakikajhele kunkamuili kwa bhwakati obhu. ⁵Na munu mmonga jhaalwalili kwa muda ghwa miaka thelathini na nne ajhele mugati mu matao. ⁶Yesu bho ambwene agonili mugati mu matao ni baada jha kutambula kujha agonili pala kwa muda mrefu Yesu an'jobhili, "Je ghwilonda kujha nsima?" ⁷N'tamu jhola akan'jibu, "Bwana njedumu ni munu, ghwa kunibheka mu birika bhwakati masi paghitibulibhwa. Bhwakati panilonda kujhingila munu jhongi akanilongolela." ⁸Yesu akan'jobhela, "Jhemayi na ulotayi ligodoro lya jhobhi na ulotayi." ⁹Mara munu jhola akaponesibhwa, akalota kitanda kya muene akabhoka. Na ligono elu lyajhele ligono lya Sabato. ¹⁰Hivyo Bhayahudi bhakan'jobhela munu jhola jha aponisibhu, "Lelu ligono lya Sabato, na ghwiruhusibhwa lepi kup'enda ligodoro lya bhebhe." ¹¹Akajibu, muene jhaaniponyisi ndo anijobhili, "Tolayi ligodoro lya jhobhi na ulotayi." ¹²Bhakakota, "Niani jha akujobhili 'Tolayi ligodoro lya jhobhi na ulotayi?'" ¹³Ingawa, jhola jha aponyisibhu amanyilepi kwa ndabha Yesu ajhele amali kubhoka kwa siri. Kwa kujha kwajhele ni bhanu bhangi pa sehemu jhela. ¹⁴Baada jha apu Yesu ankolili munu jhola mu lihekalu ni kun'jobhela, "Langayi, uponili! "Usibhombi dhambi kabhele usihidi ukakabha ni lijambo libaya nesu." ¹⁵Munu jhola akabhoka ni kubhataarifu Bhayahudi kujha Yesu ndo aniponyisi. ¹⁶Henu kwa ndabha jha mambo agha Bhayahudi bhan'tesisi Yesu, kwa ndabha abhombili mambo agha ligono lya Sabato. ¹⁷Yesu akabhajobhela, "Dadi jhangu ibhomba mbombo hata henu nani nibhomba mbombo." ¹⁸Kwa ndabha ejhu Bhajhahudi bhakasiye kundonda ili bhan'komayi sio tu kwa ndabha jha kuidenya Sabato, bali kwa kun'kuta K'yara Dadi munu, ikifwanya kujha sawa ni K'yara. ¹⁹Yesu akabhajibu, "Muaminiayi, muaminiayi, Muana ibhwesylepi kubhomba kyokyoha isipokujha khela ambakyo ni Mwana kyaibetakubhomba. ²⁰Kwa kujha Dadi an'ganili Muana, ni kundasya khila khenu kyaibhomba na ibetakundasya mambo mabhaha kuliko agha ili kwamba mujhongsaiyi kusiungala." ²¹Kwa kujha kama fela ambafyo Dadi kyaikabhafufula bhafu ni kubhapela bhusima, kabhele Muana ni muene akampela jhejhioha jha an'ganili. ²²Kwa kujha dadi akan'hukumulepi jhejhioha, bali ampelili Mwana hukumu jhioha ili ²³kwamba bhoha bhamuheshimuayi Mwana kama vile Mwana kyaakan'heshimu Dadi. Muenga jhaikan'heshimu lepi Muana akan'heshimu lepi Dadi jha an'tumili. ²⁴Aminiaji, aminiaji, jhaipeleka lilobhi lyangu ni kumwamini muene jhaanitumili ajhe nabhu bhusima bhwa milele na ibetalepi kuhukumibhwa. Badala jhiake, apetili kuh'omela mautini ni kujhingila mu bhuzima. ²⁵Aminiaji, aminiaji, nikabhajobhela bhwakati bhwihi na henu ujhele ambabho bhafu bhibeta kup'eleka sauti jha Muana ghwa K'yara, ni bhoha bhabhibetakup'el'eka bhibetakuishi. ²⁶Kwa kujha kama vile Dadi kyaajhele ni bhusima mugati mwa muene, ²⁷kabhele ampelili Muana kujha ni bhusima mugati mwa muene, ni Dadi ampelili Muana mamlaka ili kwamba ahukumuayi kwa kujha ndo Mwana ghwa Adamu. ²⁸Musisyangesibhu ni e'le, kwa kujha bhwakati bhwihi ambabho bhafu bhoha bhabhajhele mu makaburi bhibeta kujhip'el'eka sauti jha muene ²⁹na bhene bhibhetakupita kwibhala: kwa bhabhembili manofu kwa bhufufo bhwa bhusima, na bhabhabhombili manofu lepio ku bhufufuo bhwa hukumu. ³⁰Nibhwesya lepi kubhomba khenu kyokyoha kuh'oma kwa nene ne muene. Kama kyanip'eleka, ndo kyanihukumu ni hukumu jha nene jha haki kwa kujha nil'ondalepi mapenzi gha nene, bali mapenzi gha muene jhanitumili. ³¹Kama nikibhonili ne muene, bhushuda bhwangu ngabhujhelepi ghwa bhukweli. ³²Ajhe jhongi jhaishuhudila kuhusu nene na nimanyili kwa hakika bhushuda bhwa ukanishuhudila bhwa bhukweli. ³³Mutumili kwa Yohana ni muene anishuhudili bhukweli. ³⁴Henu, bhushuhuda bhwa nikabhupokela bhwihiomela lepi kwa mwanadamu. Nikaghajobha agha ili mubhwesiayi kuokolibhwa. ³⁵Yohana ajhele ligesi lya lijhaka ni kulangala, na mwajhele tayari kujhifurahila kwa muda kitambo nuru jha muene. ³⁶Bhushuhuda bhwanijhe nabhu mbaha kuliko bhola bhwa Yohana, kwa mbombo ambasyo Dadi anipelili kusikamilisya mbombo syanibhombu esu ndo sya sushuhudila kujha Dadi anilaghisi. ³⁷Dadi jha andaghisi muene an'shuhudili nene. Mubhwayilepi kup'eleka sauti jha muene bhwalu kulibhona liumbo lya muene bhwakati bhuoha. ³⁸Lijhelepi lilobhi lya muene kutama mugati mwa jhomu kwa kujha mukan'kiera lepi muene jha anilaghisi. ³⁹Mkaghalanga majhandiku mwikiera omu bhujhele bhusima bhwa milele, ni majhandiku agha ghishuhudila habari sya nene ni ⁴⁰mwibeta kuhida kwa nene ili mukabhai bhusima bhwa milele. ⁴¹Nijhamb'elela lepi sifa kuh'omela kwa bhanu, ⁴²lakini nimanyili mujhelepi ni luganu lwa K'yara mugati mwa muenga mwejhomu. ⁴³Nihidili kwa lihina lya Dadi jhangu, mwabhesilepi kunijhambelela. Kama jhongi akahidayi kwa

lihina lya muene ngamu jhamb'elili. ⁴⁴Je mwibhwesya bhuli kukiera muenga ambabho mwijhamb'elela sifa kuh'omela kwa kila mmonga ghwa jhomu lakini mwilonda lepi sifa jhajhih'omela kwa K'yara ghwa pasima? ⁴⁵Musitegemeli nene nibetakubhatakila palongolo pa Dadi. Jhaikabhatakila muenga ndo Musa, ambajhe muenga mubhekhili matumaini ghinu kwa muene. ⁴⁶Kama ngamujha mukan'kiera Musa, ngamunikieriri ni nene kwa ndabha alembili kuhusu habari sya nene. ⁴⁷Kama mwikieralepi majhandiku gha muene, mwibetakubhwesya bhuli kukiera malobhi ghangu.?

Chapter 6

¹Baada jha mambo agha, Yesu akalota pande sya Bahari jha Galilaya, pia jhikutibhwa Bahari jha Tiberia.

²Mkutano mbaha bhawajhele bhukan'kesya kwa ndabha bhabhuene ishara syaasibhombili kwa bhajhele bhatamu. ³Yesu akwelili kunena hadi lubhafu kwa kunena ghwa kid'onda ni kutama okhu ni bhanafunzi bha muene⁴(Ni Pasaka, Sikukuu jha Bhajhahudi jhakaribili). ⁵Yesu bho ajhinuili mihu gha muene kunani ni kubhona bhumati mbaha bhwiwida kwa muene, akan'jobhela Filipo, "Twibetakulota kuhemele mikate ili abha bhabhwesijhi kulya"? ⁶(Lakini Yesu aghajobhili agha kwa Filipo kwa kun'jaribu kwa kujha muene amanyili kyaibetakubhomba). ⁷Filipo an'jibili, "Hata mikate jha thamani jha dinari mia mbili ngajhitolili lepi hata khila mmonga kukabha hata kipandi kidebe." ⁸Andrea, mmonga ghwa bhanafunzi bha muene ndongomunu Simoni Petro akan'jobhela ⁹Yesu, "Ajhele n'gosi apa ajhe ni mikate mihanu ni somba sibhele, lakini ejhe jhifwanyi kiki kwa bhanu bhangi kama abha?"¹⁰Yesu akabhajobhela, "Mubhatamikiayi bhanu pasi" (kwajhele ni linyasi lingi mahali pala). Efyo bhagosi bhajhele elfu tano bhatamili pasi. ¹¹Kisha Yesu akalota mikate jhela mihanu akabhombesya akabhagabhila bhala bhabhajhele bhatamili. Fefuefu akabhagabhila ni somba kadiri kya bhalondeghe. ¹²Bhanu bho bhasibili abhajobhili bhanafunzi bha muene, "Mufibhonganiayi fipandi fya mabaki, fyafisiele ili kwamba kisijhaghi kyokyoha."¹³Basi bhakabhonganiya ni kumemesya fikapu kumi ni fibhele, fipandi fya mikate mihanu jha shayiri- fipandi fya fisiel'ebhu ni bhala bha bhalili. ¹⁴Kisha bhanu bho bhabhuene ishara ejhe jha ajhibhombili bhakajobha, "Bhukweli ojho ndo nabii jhola jhaibetakuhida ulimwenguni." ¹⁵Yesu bhoamanyili kujha bhalondeghe kun'kamula ili bhambombajhi kujha mfalme ghwa bhene, akitengili, kabhele ni kul'ota kukid'onda muene pasima. ¹⁶Bhojhingili kimihi, bhanafunzi bha muene bhaselili kul'ota kumanga. ¹⁷Bhakakwela mu bhuatu na bhajhele bhilobhoka kulota Kapernaumu. (Ngisi jhajhingili ni Yesu ajhele bado ahidili lepi kwa bhene). ¹⁸Bhwakati obhu mp'ongo mbaha bhukajha bhwiwibhuma, ni bahari jhikajha jhilotakuchafuka. ¹⁹Kabhele bhanafunzi bha muene bhatobhili ngafi kama ishirini na tano au thelathini, bhakambona Yesu igenda panani pa masi kubhuhidila bhuatu, na bhatilili. ²⁰Lakini akabhajobhela, "Nene! Musitili." ²¹Kabhele bhajhele tayari kump'enda mu bhuatu, ni mara bhuatu bhwafikili kundema kwa bhaloteghe. ²²Ligono lya lifwatileghe, mkutano bhawajhele bhujhemili lubhafu lwa bahari bhabhwene kujha bhujhelepi bhuatu bhongi isipokujha bhola ambabho Yesu ni bhanafunzi bha muene bhajhele bhaukweli lepi lakini bhanafunzi bha muene bhajhele bhalotili bhene. ²³(Ingabhwa, kwajhele ni baadhi jha miatu jhajhah'omili Tiberia karibila ni mahali pa bhalili mikate baada jha Bwana kuhomesya shukurani). ²⁴Bhwakati makutano bho bhamanyili kujha Yesu lepi bhawala bhanafunzi bha muene bhajhele khola, bhene bha kwelili mu bhuatu bhakal'ota Kapernaumu kun'ndonda Yesu. ²⁵Baada jha kun'kabha lubhafu l'ongi lwa nyanja bhakan'kota, "Rabbi ghwahidili ndali khoni?"²⁶Yesu abhajibili, akabhajobhela, Muaminiayi, muaminiayi, mkanilonda nene, sio kwandabha mwasibhwene ishara, bali kwa ndabha mwalili mikate ni kusiba. ²⁷Mulekayi kukibhombela mbombo kyakulya kya kijonangiki, bali mukibhombelayi mbombo kyakulya kyakisindamala hata milele khela ambakyo Mwana ghwa Adamu ibetakubhapela, kwa kujha K'yara Dadi abhekhili muhuri panani pa muene."²⁸Kisha bhakan'jobhela, "Kheleku twilondeka kubhomba ili kusibhomba mbombo sya K'yara?" ²⁹Yesu akajibu, "Ejhe ndo kazi jha K' yara: kujha mun'kierajhi muene jha an'tumili."³⁰Basi bhakan'jobhela, "Ishara se'lekhu ghwiwibeta kubhomba, kujha twibhwesya kusibhona ni kukukiera? Ghwiwibetakubhomba kiki?" ³¹Bhadadi jhitu bhalili manna mu lijangwa, kama kyajhalembibhu, "Abhapelili mikate kuh'omela kumbinguni ili bhalyayi."³²Kisha Yesu abhajibili, "Muaminiayi, muaminiayi, Musalepi jha abhapelili n'kate kuh'omela kumbinguni, bali Dadi jhangu ndo jha akabhapela n'kate ghwa bhukweli kuhomela kumbinguni. ³³Kwa kujha n'kate ghwa K'yara ndoghola ghwaghwiselela kuh'omela kumbinguni ni kuupela bhusima bhwa milele ulimwenguni. ³⁴Basi bhakan'jobhela, "Bwana tupelayi n'kate obhu wakati bhuoha."³⁵Yesu akabhajobhela, "Nene ndo n'kate ghwa uzima, muene jha ihida kwa nene ibetalepi kukabha njala ni muene jhaibetakunikiera ibetalepi kwipeleka kiu kabhele." ³⁶Ingawa nabhajobhili kujha, munibhwene, na bado mwikiera lepi. ³⁷Bhoha Dadi bhaibetakunipela bhibetakuhida kwa nene, na jhejhioha jhaibetakuhida kwa nene, nibetalepi kun'tagha kwibhala kamwe. ³⁸Kwa kujha niselili kuhomela kumbinguni, sio kwa ndabha jha kubhomba mapenzi ghangu, bali mapenzi gha anilaghisiye. ³⁹Na aghu ndo mapenzi gha muene gha jha anilaghisi, kujha nisijhasi hata mmonga ghwa bhala bho anipelili, bali nibetakubhafufula ligono lya mwishu. ⁴⁰Kwa kujha aghu ndo mapenzi gha Dadi jhangu, kujha jhejhioha jha ikanganga Muana ni kun'kiera akabhayi uzima bhwa milele; nani nibetakumfufula ligono lya mwishu. ⁴¹Kisha bhayahudi bhakan'dadila kun'husu muene kwandabha ajobhili, "Nene ndo n'kate ghwa ghuselili kuh'omela kumbinguni." ⁴²Bhakajobha, "Ojho si ndo Yesu Mwana ghwa Yusufu, ambajhe dadi munu ni nyinamunu tubhamanyili? Ijhebhuli henu ijobha, 'Niselili kuh'omela kumbinguni'?"⁴³Yesu akabhajibu, akabhajobhela, "Musidadi miongoni mwa jhomu mwibhene. ⁴⁴Ajhelepi munu jha amanyili kwa nene kama abelikufutibhwa ni

dadi jhangu jhaanitumili, nani nibetakumfufula ligono lya mwishu.⁴⁵ Kwa kujha jhilembibhu ni manabii, 'Bhibetakumanyisibhwa ni K'yara' Khila jhaap'eliki na akimanyisi kuh'omela kwa Dadi, ihida kwa nene.⁴⁶ Sio kujha ajhe munu jha ambwene Dadi, isipokujha muene jhaihomela kwa K'yara- ambwene Dadi.⁴⁷ Muaminiayi, muaminiayi muene jha ikiera ajhenabhu bhusima bhwa milele.⁴⁸ Nene ndo n'kate ghwa bhusima.⁴⁹ bhadadi jhinu bhalili manna mu jangwa, na bhafuili.⁵⁰ Obho ndo n'kate ghwa ghwiselela kuh'omela kumbinguni, ili kujha munu aliayi sehemu jha muene ili asifwi.⁵¹ Nene na n'kate ghwa ghwiishi ambabho uselili kuhomela kumbinguni. Kama munu jhejhioha akaliayi sehemu jha n'kate obho ibetakutama milele. Nkate ghwaniibetakubhubhosya ndo mb'ele bhwangu kwa ndabha jha bhusima bhwa ulimwengu.⁵² Bhayahudi bhakadada bhene kwa bhene bhakayanda kubishana bhakajha bhijobha, "Munu ojho ibhwesyabhuli kutup'ela mb'ele ghwa muene tuliayi?"⁵³ Kisha Yesu akabhajobhela, "Muaminiayi, muaminiayi pamwitakub'ela kulya mb'ele ghwa Muana ghwa Adamu ni kunywa damu jha muene, mwibetalepi kujha ni bhusima bhwa milele mugati mwa jhomu.⁵⁴ Jhejhioha jhaibetakulya mb'ele ghwangu ni kunywa damu jha nene nibetakumfufula ligono lya mwishu.⁵⁵ Kwa kujha mb'ele bhwangu ndo kyakulya kya bhukweli, ni damu jha nene ndo kinywaji kya bhukweli.⁵⁶ Muene jhaibetakulya mb'ele bhwangu ni kunywa damu jha nene ibetakutama mugati mwa nene, nani mugati mwa muene.⁵⁷ Kama Dadi jha ajhe ni bhusima jha an'tumili, ni kama kyanitama kwa ndabha jha Dadi, ni muene ibetakutama kwa ndabha jha nene.⁵⁸ Obho ndo n'kate ghwaghuselili kuh'omela kumbinguni, sio kama kyabhalili bhadadi jhinu bhafuili. Muene jhaibetakulya n'kate obho ibetakutama milele.⁵⁹ Yesu aghajobhili mambo aghu mugati mu sinagogi bho imanyisya okhu Kapernaumu.⁶⁰ Ndipo bhangi bha bhanafunzi bha muene bho bhap'eliki agha, bhakajobha, "Ele lifundisu linonono niani nibetabhwesya kulipokela?"⁶¹ Yesu kwa ndabha amanyili kujha bhanafunzi bha muene bhakil'ombosieghe kwa ndabha jha lijambo e'le, akabhajobhela, je lijambo e'le libhwesekana?"⁶² Basi jhibetakujhabhuli pamwibeta kumbona Mwana ghwa Adamu iselela kuh'omela kwa ajhele kabla?"⁶³ Roho muene ndo jha ihomesya bhusima. Mb'ele ghwifaidi lepi khenu kyokyoha. Malobhi ghanighajobhili kwa muenga ndo roho na ni bhusima.⁶⁴ Bado kuna bhanu kati jha muenga bhabhiamini lepi." kwa ndabha Yesu amanyili kuh'omela kubhwandelu jhola ambajhe jhaabhwesilepi kuamini ni muene ambajhe ngan'saliti.⁶⁵ Akabhajobhela, kwa ndabha ejhe nabhajobhili kujha ajhelepi munu jhaibhwesya lepi kuhida kwa nene isipokujha apelibhu ni Dadi.⁶⁶ Baada jha agha bhanafunzi bha muene bhangi bhakerebhwiki kumbele na bhabelikulongosana naku kabhele.⁶⁷ Yesu akabhajobhela bhala kumi ni bhabhele, " Je namu mwil'onda kubh'oka?"⁶⁸ Simoni Petro akan'jibu, "Bwana tulotayi kwa niani kwani bhebhe ujhe ni malobhi gha bhusima bhwa milele,⁶⁹ na tukyeriri ni kumanya kujha bhebhe ndoghwe N'takatifu ghwa K'yara."⁷⁰ Yesu akabhajobhela, "Je nene nabhachaguililepi muenga, ni mmonga bhinu ndo ibilisi?"⁷¹ Henu akajha ilongela kuhusu Yuda, mwana ghwa Simoni Iskariote, kwa kujha ajhele ni muene akajha mmonga ghwa bhala kumi ni bhabhele, ambajhe ndijhe ngan'saliti Yesu.

Chapter 7

¹Ni baada jha mambo agha Yesu asafiri na ku Galialaya kwa ndabha alondelepi kulota Bhuyahudi kwa ndabha bhayahudi bhabhombeghe mipango ghya kun'koma. ²Henu sikukuu jha Bhayahudi, sikukuu jha fibanda, jhajhele karibu. ³Ndipo bhalongomunu bhan'jobhili, "Bhokayi mahali apa ulotayi ku Bhuyahudi, ili kwamba bhanafunzi bha jhobhi khelakhela bhaghabhonayi matendo ghaghwifuanya. ⁴Ajhelepi jha ibhomba lyolyoha kwa siri iwapo muene ilonda kumanyikana bhwasi. Iwapo ghwiabhomba mambo agha, ghwilasiayi ghwiuene kwa bhalimwengu." ⁵Hata bhalongomunu pia bhakyeli lepi. ⁶Ndipo Yesu akabhajobhela, "Bhwakati ghwa nene bhwakona, lakini wakati ghwa muenga khila mara bhujhe tayari. ⁷Bhulimwengu bhwibhuesya lepi kubhadadila muenga, bali bhukanidadila nene kwa ndabha nikabhushuhudila kwa matendo ghake maovu. ⁸Mukwelayi kulota ku sikukuu; nene nilotalepi ku sikukuu ejhe kwa ndabha muda gha nene bhukamilikilepi bado." ⁹Baada jha kujobha mambo aghu kwa bhene, abakili Galilaya. ¹⁰Hata ivyo bhalongo munu bhalotili ku sikukuu, ndipo ni muene akalota, sio kwa wazi bali kwa siri. ¹¹Bhayahudi bhakayabhakandonda ku sikukuu ni kujobha, "Ajhendaku?" ¹²Kwajhele ni majadiliano mingi miongoni mwa makutano juu jha muene. Bhangi bhajobhili, "Munu n'nofu." Bhangi bhakajobha, "Lepi, ikabhakofya makutano." ¹³Hata ivyo ajhelepi jha ajobhili bhukweli juu jha muene kwa kubhatila Bhayahudi. ¹⁴Wakati sikukuu jhifikili pagati, Yesu akwelili kulota ku lihekalu ni kuyanda kumanyisa. ¹⁵Bhayahudi bhakaya bhisyangala ni kujobha, "Kibhuli munu ojho amanyili mambo ghamehele? Abhwayilepi kusoma hata." ¹⁶Yesu abhajibhili ni kubhajobhela, "Mafundisu gha nene ghanelepi, bali jha muene jha anilaghisi. ¹⁷Ikajhelayi jhejhioha jhaibeta kubhomba mapenzi gha muene, ibetakumanya kuhusu mafundisu agha kama ghihomela kwa K'yara, au kama nilongela kuhomela kwa nene ne muene. ¹⁸Khila ghailongela ghihoma kwa muene ghilonda utukufu bhwa muene jhaanilaghisi, munu ojhu ghwa bhukweli, ni mugati mwa muene kujhelepi kutokubhomba haki. ¹⁹Musa abhapelili lepi muenga sheria? Lakini ajhelepi hata mmonga kati jha muenga jhaibhomba sheria. Kwa ndabha jhakiki mwilonda kunikoma? ²⁰Makutano bhakajibu, "Ujhe ni pepo. Niani ilonda kukoma?" ²¹Yesu akajibu ni kubhajobhela, "Nikhetili mbombo jhimonga, namu mwebhoka musyangesibhu kwa ndabha jha muene. ²²Musa abapelili tohara (siyo kwamba jhihoma kwa Musa, bali jhela jhihoma kwa mababa), ni mu Sabato mukan'tahili munu. ²³Ikajhelayi munu ibetakupokela tohara mu ligono lya Sabato ili kwamba sheria jha Musa isivunjibhu, kwandajhakiki mkanidadila nene kwa ndabha nimponyisi munu ligono lya Sabato? ²⁴Musihukumu kul'engana ni mwonekano, bali muhukumuaiji kwa haki. ²⁵Baadhi jha bhene kuhoma Yerusalemu bhakajobha, "Ojho lepi jha bhikandonda kun'koma? ²⁶Na langayi ilongela waziwazi, na bhijobhalepi kyokyoha juu jha muene. Jhibhwesya lepi kujha bhalongosi bhamanyili kueli kujha ojho ndo Kristu, jhibhwesya kujha? ²⁷Tumanyili munu ojho ihomela ndaku. Kristu paibeta kuhida, ataivyo. ajhelepi jhaibetakumanya ndaku kwaihomela." ²⁸Yesu ajhele ikwesya sauti jha muene mu lihekalu ifundisya ni kujobha, "Muenga mwebhoha munimanyili nene na mumanyili kwa nihomela. Nahidilepi kwa nafsi jha nene, bali muene jhaanilaghisi ni ghwa bhukweli, na mumanyilepi muene. ²⁹Nimanyili muene kwa ndabha nihomili kwa muene na anilaghisi." ³⁰Bhajaribueghe kun'teemula, lakini ajhelepi hata mmonga jha ajhinuleghe kibhoko kya muene panani pa muene kwa ndandabha jha saa jha muene jhajhele bado jhifikili lepi. ³¹Hata hivyo, bhangi mu makutano bhamwamini. Bhajobhili, "Kristu paibetakuhida, ibetakukheta ishara simehele kuliko sya abhombili munu ojho?" ³²Mafarisayo bhapeliki makutano bhinong'onezana mambo agha kuhusu Yesu, ni bhabhaha bha makuhani ni Mafarisayo bhakatuma maafisa ili kunikamula. ³³Ndipo Yesu pajobhili, "Bado kujha ni muda kitambo ni jha pamonga namu, ni baadaye nibetakulota kwa muene jhaanilaghisi. ³⁴Mwibeta kunilonda wala mwibeta lepi kunibhona; khola kwanibeta kulota." ³⁵Kwahiyo Bhayahudi bhakajobhesana bhene kwa bhene, "Munu ojho ibetakulota ndaku kwamba tusibhwesi kumbona? Ibetakulota kwa bhabhatawanyiki kati jha Bhayunani ni kubhafundisya Bhayunani? ³⁶Litobhi leleku e'le lyaali jobhili, 'Mwibetakunilonda ni wala mwibetalepi kunibhona; khola kwa nilota mwibetalepi bhuesya kuhida?' ³⁷Henu ligono lya mwishu, ligono libhaha lya sikukuu, Yesu akajhema akakuesya sauti, akajobha, "Ikajhiajhi jhejhioha ajhe ni kiu, na ahidayi kwa nene anyuajhi. ³⁸Muene jha akaniamini nene, kama maandiku kyaghajobhili, kuhoma mugati mwa muene jhibetakutiririka masi gha uzima." ³⁹Lakini aghajibhili agha kuhusu Roho, ambajhe bhene bhakamwamini bhibetakumpokela; Roho ajhe akona kupisibhwa kwa ndabha Yesu ajhe akona kutukusibhwa. ⁴⁰Baadhi jha makutano, bho bhap'eliki malobhi agha bhajobhili, "Kweli ojho ndo nabii." ⁴¹Bhamana bhajobhili, "Ojho ndo Kristu." Lakini bhamana bhajobhili, "kiki, Kristu abhwesiajhi kuhoma Galilaya? ⁴²Maandiku ghajobhi lepi kujha Kristu ibeta kuhomela mu lukhoto kwa Daudi ni kuhoma Bethlehemu, kijiji ambakyo Daudi ajhele? ⁴³Hivyo pala ghwajhinuiki mgawanijo pagati pa makutano kwandabha jha muene. ⁴⁴Bhamana kati jha bhene ngabhan'kamuili, lakini ajhelepi jha anyosisi mabhoko gha muene panani pa muene. ⁴⁵Ndipo bhala maofisa bhakakerebhuka kwa bhabhaha bha makuhani ni Mafarisayo, na bhene bhakajobhela, "Kwandajhakiki

mundetili lepi?" ⁴⁶Maofisa bhakajibu, "Ajhelepi munu jha abhwayili kulongela kama ojho kabla."⁴⁷Ndipo Mafarisayo bhabhajibhili, "Ni muenga kabhele mupotosibhu?" ⁴⁸Kujha ni jhejhioha kati jha bhatawala jhaikan'kiera, au jhejhioha bhwa Mafarisayo? ⁴⁹Bali abha makutano bhabhamanyilepi sheria - bhalaanibhu."⁵⁰Nikodemo akabhajobhela (muene jhaandotili Yesu lukhombi, bho ajhe mmonga ghwa Mafarisayo), ⁵¹"Je sheria jha tete ikan'hukumu munu isipokujha ap'elekisibhu hoti ni kumanya kyaikheta?" ⁵²Bhajibili ni kun'jobhela, "Ni bhebhe kabhele ghwi homela Galilaya? Londayi na ulotayi kwamba ajhelepi nabii jha ahomili Galilaya."⁵³(Zingatilayi:Baadhi jha malobhi gha Yohana 7: 53 - 8: 11 ghajhelepi mu nakala sinofu sya muandi) Kisha khila munu alotili kunyumba jha muene.

Chapter 8

¹(Zingatilayi: Langayi bhufafanuzi bhwa Yohana 7: 53 - 8:11 panani apu). Yesu akalota kid'onda kya mizeituni.

²Lubhuliku akahida kabhele mu lihekalu, ni bhanu bhoha bhakandotela; akatama ni kubhafundisya. ³Bhaandishi ni Mafarisayo bhakandeta n'dala jha akamuili bhugoni. Bhakambeka pagati. ⁴(Zingatilayi: Langayi bhufafanuzi bhwa Yohana 7: 53 - 8:11 panani apu). Ndipo bhakan'jobhela Yesu, "Mwalimu, n'dala ojhu akamuliki bhugoni, kwa kitendo kabisa. ⁵Henu, sheria, Musa atujobhili kubhatobha maganga bhana kama abha, ghwijobhuli juu jha muene? ⁶Bhajobhili agha ili kun'tegha tu ili kwamba bhakabhayi lijambo lya kun'takila, lakini Yesu ajhineme pasi alembili palifu kwa kikonji kya muene. ⁷(Zingatilayi: Langayi bhufafanuzi bhwa Yohana 7: 53 - 8:11 panani apu). Bho bhijhenderelela kun'kota ajhemili ni kubhajobhela, "Muene jhaajhelepi ni dhambi miongoni mwa muenga, ajhe layi wa kwanza kuh'oma liganga." ⁸Akajhinama kabhele pasi, akalemba ni kikonji kya muene pasi.

⁹(Zingatilayi: Langayi bhufafanuzi bhwa Yohana 7: 53 - 8:11 panani apu). Bho bhap'eliki aghu bhabhokili mmonga badala jha jhongi, kujhandila jhaajhe n'seya. Mwishu Yesu alekibhu muene, pamonga ni n'dala jha ajhele pagati pa bhene. ¹⁰Yesu ajhemili ni kun'jobhela, "N'dala bhabhakutakili bhajhendaku? Ajhelepi hata mmonga jhaakutakili?" ¹¹Akajobha, "Ajhelepi hata mmonga Bwana." Yesu akajobha, "Hata nene nikutakila lepi. Lotayi njela jha yobhi; kujhandila henu ni kujhenderelela usibhombi dhambi kabhele." ¹²Kabhele Yesu alungili ni bhanu akajobha, "Nene ndo nuru jha ulimwengu; muene jha akanikesya ibetalepi kugenda mu ngisi bali ibetakujha ni nuru jha bhusima." ¹³Mafarisayo bhakan'jobhela, "Ghwikishuhudila ghwa muene bhushuhuda bhwa jhobhi bhwa bhukweli lepi." ¹⁴Yesu ajibili akabhajobhela, "Hata kama nibetakwishuhudila ne muene, bhushuhuda bhwangu bhwa bhukweli. Nimanyili kwa nih'omela ni khola kwa nilota, lakini muenga mumanyilepi mahali kwa nihoma ni kwanilota. ¹⁵Muenga mwihukumula kimb'ele; nene nikan'takila lepi jhejhioha. ¹⁶Nene hata nikatakilayi hukumu jha nene jha bhukweli kwa ndabha njelepi ne muene, bali nje ni dadi jhangu jha anilaghisi. ¹⁷Ena, ni ku sheria jha muenga jhilembibhu kujha bhushuhuda bhwa bhanu bhabhele bhwa bhukweli. ¹⁸Nene ndo jhanikishuhudila, ni Dadi jha anilaghisye akanishuhudila. ¹⁹Bhakan'jobhela, "Dadi waku ajhe ndaku?" Yesu ajibili, "nene munimanyilepi; ng'amuyimunimanyi nene, ngamumanyi ni Dadi jhangu." ²⁰Ajobhi malobhi agha ajhe karibu ni hazina pa afundisieghe mu lihekalu, na ajhe lepi hata mmonga jha an'kamuli kwa ndabha saa jha muene jhajhejhakona kufika. ²¹Basi akabhajobhela kabhele, "Nikilotela; mwibetakunilonda na mwibetakufwa ni dhambi sya jhomu. Khola kwa nilota, mwibwesya lepi kuhida." ²²Bhayahudi bhakajobha, "Ibetakwikoma muene, muene jha ajobhili, 'khola kwanilota mwibhwesya lepi kuhida?'" ²³Yesu akabhajobhela, "Mwihomela pasi; nene nihomela kunani. Muenga bha ulimwengu obho nene sio ghwa ulimwengu obho. ²⁴Henu, nabhajobhili kujha mwibetakufwa ni dhambi sya jhomu. Labda mukyerayi kujha NENE NDIYE, mwibetakufwa ni dhambi sya jhomu." ²⁵Kabhele bhakayanda kunijobhela, "Bhebhe ghwa niani?" Yesu akabhajobhela, ghala ghanibhajobhili kuhomela kubhwandelu. ²⁶Nijhe ni mambo mingi gha kulongela ni hukumu juu jha muenga. Hata naha, muene jha anilaghisye ni ghwa bhukweli; ni mambo gha nighap'eliki kuhoma kwa muene, mambo agha nikaghajobha kwa bhulimwengu." ²⁷Bhanjelibhu lepi kujha alongeleghe kuhusu Dadi. ²⁸Yesu akajobha, "Pamwibetakunjinula panani Muana ghwa Munu, ndipo pa mwibetakumanya kujha NENE NDO MUENE, ni kwamba nibhomba lepi lyolyoha kwa nafsi jha nene. Kama Dadi kya animanyisi, nilongela mambo agha. ²⁹Muene jha anitumili ajhele pamonga nani, ni muene anilekililepi ne muene, kwandabha khila mara nibhomba ghala ghaghikampendesya." ³⁰Wakati Yesu ijobha mambo agha, bhangi bhankieriri. ³¹Yesu akajobha kwa bhala Bhayahudi bhabhankieriri, "Pamwibetakutama mu lilobhi lya nene, ndipo pamwibetakujha bhanafunzi bha nene kueli, ³²namu mwibetakujhimanya kuweli, ni kuweli jhibetakubhabheka huru." ³³Bhan'jibili, "Tete ndo bhuzao bhwa Ibrahimu ni kamwe tubhwayilepi kujha pasi pa utumwa ghwa jhejhioha; ghwijobha bhuli, "Tubekubhekibhwa huru?" ³⁴Yesu abhajibhili, "Muaminiayi, muaminiayi, nikabhajobhela, khila jhaibetakubhomba dhambi ndo n'tumwa ghwa dhambi. ³⁵N'tumwa itamalepi kunyumba mda ghuoha; muana itamisa mda ghuoha. ³⁶Henu, ikajhelayi muana abhabhekili huru, mwibetakujha huru kabisa." ³⁷Nimanyili kujha muenga ndo bhuzao bhwa Ibrahimu; mwilonda kunikoma kwandabha lilobhi lya nene lijhelepi ni nafasi kwa muenga. ³⁸Nijobha mambo ambagho nighabhue pamonga ni Dadi jhangu, ni muenga khelakhela mwibhomba mambo ambagho mwaghap'eleki kuhoma kwa dadi jhinu. ³⁹Bhajibili ni kun'jobhela, "Dadi jhitu ndo Ibrahimu." Yesu akabhajobhela, Kama ngamujhebhana bha Ibrahimu, ngamubhomba mbombo sya Ibrahimu. ⁴⁰Hata henu mwilonda kunikoma, munu jha abhajobhili bhukweli kujha nap'eliki kuhomela kwa K'yara. Abrahamu abhombilepi naha. ⁴¹Mbombambombo sya dadi jhinu." Bhakan'jobhela, "Twahogolikilepi mu uzinzi, tujhenaku Dadi mmonga, K'yara." ⁴²Yesu akabhajobhela, "Ikajhiajhi K'yara ndo Dadi jhinu, ngamunigani nene, kwa ndabha nihomili kwa K'yara; wala nahidilepi kwa nafsi jha jhoni, bali muene jha anilaghisi. ⁴³Kwandabha jha kiki mukaghajhelebhwa lepi malobhi ghangu? Kwa ndabha mwibhwesya lepi kusindamala kughap'eleka malobhi

ghangu. ⁴⁴Muenga ndo bha dadi jhinu, syetani, na mwilonda kusibhomba tamaa sya dadi jhinu. Ajhele n'komi kuhomela kubhwandelu na ibhwesyalepi kujhema mu bhukweli kwandabha kweli jhilepi kwa muene. Pailongela bhudesi, ilongela kuhoma kiasili jha muene kwa ndabha n'desi ni dadi ghwa bhudesi. ⁴⁵Hata henu, kwa ndabha nijobha jhajhijhela jha bhukweli, mukantikiera lepi. ⁴⁶Niani kati jha muenga jhaakanishuhudila kujha nijhe ni dhambi? ikajhiajhi nijobha gha bhukweli, kwandabhajhakiki mkanikiera lepi? ⁴⁷Muene jha ajhe ghwa K'yara akaghapeleka malobhi gha K'yara; muenga mukaghap'eleka lepi kwandabha muenga bha K'yara lepi. ⁴⁸Bhayahudi bhakan'jibu ni kun'jobhela, tujobhilepi bhukweli kujha bhebhe ndo Msamaria na ujhe ni pepo?" ⁴⁹Yesu ajibili, nijhelepi ni pepo; lakini nikan'heshimu Dadi jhangu namu mukaniheshimu lepi. ⁵⁰Nilonda lepi bhutukufu bhwangu; ajhe mmonga jhailonda ni kuhukumu. ⁵¹Aminiayi, aminiayi, nikabhajobhela, iwapo jhejhioha jhaibetakulikamula lilobhi lyangu, ibetalepi kubhona mauti kamwe. ⁵²Bhayahudi bhakan'hobhela, "Henu tumanyili kujha ujhe ni pepo. Abrahamu ni manabii bhafuili; lakini ghwijobha, 'Ikajhiajhi munu ibetakulikamula lilobhi lyangu, ibetakubhonja lepi mauti'. ⁵³Bhebhe ghwa mbaha lepi kuliko dadi jhitu Abrahamu jhaafuili, sivyo? Manabii pia bhafuili. Bhebhe ukibheka ghwe niani?" ⁵⁴Yesu akajibu, "Ikajhiayi nibetakwitukusya ne muene bhutukufu bhwa nene ndo bure; ni Dadi jhangu jhaanitukuisi - jhola jha mukan'jobha kujha ndo K'yara ghwinu. ⁵⁵Muenga mu manyilepi muene, lakini nene nimanyili muene. Ikajhiajhi nibetakujobha, 'nimanyilepi,' nibetakujha kama muenga, n'desi. Hata naha, nimmanyili ni malobhi gha muene nighakamuili. ⁵⁶Dadi jhinu Abrahamu ahobhwiki paibetakujhibhona ligono lya nene; ajhibhwene na ahobhwiki. ⁵⁷Bhayahudi bhakan'jobhela, "Ufikisilepi umri ghwa miaka hamsini bado, nabhi umbwene Ibrahimu?" ⁵⁸Yesu akabhajobhela, "Aminiayi, aminiayi, nikabhajobhela, kabla Abrahamu ahogiliki lepi, NENE NIJHELE." ⁵⁹Ndipo bhaholili maganga bhahwesiajhi kun'tobha, lakini Yesu akifighili ni kuhoma kwibhala mu hekalu.

Chapter 9

¹Wakati, kama Yesu bho ip'eta, ambwene munu kipofu kuhomela kuhogoleka kwa muene. ²Bhanafunzi bha muene bhakan'kota, "Rabi, niani jha abhombi dhambi, munu ojho au bhazazi bha muene, hata ahogolikayi kipofu?" ³Yesu akabhajibu, "Siyo munu ojho wala bhazazi bha muene bhabhabhombi dhambi, bali mbombo sya K'yara sibhwesiajhi kufunulibhwa kup'etela kwa muene. ⁴Twilondeka kubhomba mbombo sya muene muene jha anitumili wakati bado pamusi. Kiru kihida wakati ambapo ajhelepi jhaibetakubhwesya kubhomba mbombo. ⁵Wakati nje ku bhulimwengu, nene ne nuru jha ulimwengu. ⁶Baada jha Yesu kujobha malobhi agha afunyili palifu, abhombi bhudopi kwa mata ni kumbaka munu jhola pamihu ni bhud'opi bhola. ⁷Akan'jobhela, lotayi kujhogha mu kisima kya Siloam (Jhajhitafsiribhwa kama 'jhaatumibhu')." Henu munu ojhu alotili, akasamba, ni kukerebhuka, ilola. ⁸Majirani bha munu jhola ni bhala bhabhambwene kubhwardelu kama n'somaji bhajobhili, Je! ojho si jhola jhaatamaghe ni kus'oma?" bhangi bhakajobha, ⁹"Lepi, bali iwaningana naku." Lakini akajha ijobha, "Ndo nene." ¹⁰Bhakan'jobhela, "Henu mihu gha jhobhi ghafungulibhu bhuli?" ¹¹Ajibili, munu jhaikutibhwa Yesu, abhombili bhudopi ni kubaka pa mihu ghangu ni kunijobhela, 'Nilotayi Siloam ukasambayi.' Henu nikalota, ni kusamba, na nikajhanilola kabhele." ¹²Bhakan'jobhela, "Ajhendaku?" Ajibili, "Ndesi." ¹³Bhakampeleka munu jhola jha ajhele kipofu kwa Mafarisayo. ¹⁴Nijhiene jha ajhele ligono lya Sabato wakati Yesu bho atendekisi bhodopi ni kughafumbula mihu gha muene. ¹⁵Ndipo kabhele Mafarisayo bhakan'kota abhwesibhuli kulola. Akabhajobhela, "Abhekili bhudopi mu mihu ghangu nikasamba na henu nibhwesya kulola." ¹⁶Baadhi jha Mafarisayo bhakajobha, "Munu ojho ahomilepi kwa K'yara kwandabha aikamuililepi Sabato." Bhangi bhakajobha, "Jhibhwesekana bhuli munu jha ajhe ni dhambi kubhomba ishara kama esu?" Henu kukajhe ni mgabhwanyiku kati jha bhene. ¹⁷Ndipo bhan'kotili jhola kipofu kabhele, "Ghwijobhuli juu jha muene kwandabha aghafunguili mihu gha jhobhi?" Kipofu akajobha, "Nabii." ¹⁸Hata wakati obhu bhayahudi bhan'kyeriri lepi kujha ajhele kipofu ni muene ibhwesya kulola mpaka bhakabhakuta bhazazi bha muene jha abhwesi kulola. ¹⁹Bhakabhakota bhazazi, Je, ojho mwanabhini jha mwijobha ahogoliki kipofu? abhwesibhuli henu kulola?" ²⁰Hivyo bhazazi bha muene bhakan'jibu, "Tumanyili kujha ahogoliki kipofu. ²¹Jinsi gani henu ilola, tumanyi lepi ni muene jha amfumbuili mihu gha muene, tumanyililepi. Mun'kotayi muene. Nyuluala. Ibhwesya kwijhe lesya muene." ²²Bhazazi bha muene bhajobhili mambo agha, kwa ndabha bhabhatilili Bhayahudi. Kwa vile Bhayahudi bhajhele bha kubaliene tayari kujha, ikajhiayi jhejhioha ibetakukiri kujha Yesu ndo Kristu, ibetakutengibhwa ni Sinagogi. ²³Kwa ndabha ejhe, bhazazi bha muene bhakajobha, "Munu nnyuluala, munkotayi muene." ²⁴Henu kwa mara jha pili, bhakankuta munu jhola jha ajhele kipofu ni kun'jobhela, Mpelayi K'yara bhutukufu. Tumanyili munu ojho ajhe ni dhambi." ²⁵Ndipo munu jhola akajibu, "Ajhelayi ni dhambi, nenimanyilepi. Khenu kimonga kya nikimanyili: najhele kipofu, ni henu nilola." ²⁶Ndipo bhakan'jobhela, "Akubhombili kiki? Aghafumbuili bhuli mihu gha jhobhi?" ²⁷Ajibili, "Nimalikubhajobhela tayari, ni muenga mup'elekisilepi! kwa ndajhakiki mwilonda kup'eleka kabhele? namu mwilonda lepi kujha bhanafunzi bha muene pia, sivyo?" ²⁸Bhandighili ni kujobha, "Bhebhe ghwe mwanafunzi ghwa muene, lakini tete bhanafunzi bha Musa. ²⁹Tumanyili kujha K'yara alongili ni Mussa, lakini kwa munu ojho, tumanyili lepi kwa ihomela." ³⁰Munu jhola akajibu ni kubhajobhela, "Kwa ndabha jha kiki, ele lijambo lya kusyangasya, kwamba mumanyilepi kwaihomela, na bado aghafumbuili mihu ghangu. ³¹Tumanyili kujha K'yara akabhap'elekesya lepi bhenye dhambi, lakini ikajhiajhi munu jhejhioha ikamwabudu K'yara na ibhomba mapenzi gha muene, K'yara akamp'elekesya. ³²Kuh'omela kujhanda kwa ulimwengu jhibhwayilepi kamwe kupelekibhwa kujha jhejhioha jhaifumbula mihu gha munu jha ahogoliki kipofu. ³³Ikajhiayi munu ojho ahomilepi kwa K'yara, ngaabhombilepi kyokyoha." ³⁴Bhajibili ni kun'jobhela, "Ghwahogoliki ni dhambi kabisa, ni bhebhe ukatumanyisa tete?" Ndipo bhamb'engili mu sinagogi. ³⁵Yesu ap'eliki kujha bhabhosili mu sinagogi. Akan'kabhili ni kun'jobhela, "Ukan'kiera Muana ghwa Munu?" ³⁶Ajibili ni kujobha, "Niani, Bwana, ili nani nikabhayi kun'kiera?" ³⁷Yesu akabhajobhela, "Umbwene, nu ndo jha ilongela naku." ³⁸Jhola munu akajobha, "Bwana, Nikiera." Ndipo akan'sujudila. ³⁹Yesu akajobha, "Kwa hukumu nihidili mu ulimwengu obho ili kwamba bhala bhabhilola lepi bhabhwesiajhi kulola ni bhala bha bhibhona bhajhelayi fipofu," ⁴⁰Baadhi jha Mafarisayo bhajhele pamonga ni muene bhakapeleka malobhi aghu ni kun'kota, "Nitete fipofu?" ⁴¹Yesu akabhajobhela, "Kama ngamujhele fipofu, ngamujhelepi ni dhambi. Hata naha, henu mwijobha, 'Mwilola,' dhambi jha muenga jhitama."

Chapter 10

¹Aminiayi, aminiayi nikabhajobhela, jhola jhaijhingila lepi kwa kup'etela ndiangu ghwa zizi lya likondoo, lakini ikwela kwa njela jhenge, munu oju meji na mmang'anyi. ²Muene jha ijhingila pa ndiangu ndo n'dimaji ghwa kondoo. ³Kwamuene mlinzi ghwa ndiangu akan'dendulila. Kondoo bhakajhip'eleka sauti jha muene kwa mahina gha bhene ni kubhahomesiya kwibhala. ⁴Paibetakubhahomesiya kwibhala abhu bha bhajhele bha muene, akabhalongolela, ni kondoo bhakan'kesya, kwa ndabha bhajhimanyilepi sauti jha jha muene. ⁵Bhibetalepi kun'kesya n'geni lakini badala jhiake bhibetakunjepa, kwandabha bhasimanyilepi sauti sya bhaheya. ⁶Yesu ajobhili mfano obhu kwa bhene, lakini bhaghayelibhu lepi mambo agha ambagho aghajobhaghe kwa bhene. ⁷Yesu akajobha nabhu kabhele, "Aminiayi, aminiayi, nikabhajobhela, Nene na ndiangu ghwa kondoo. ⁸Bhoha bhanilongolili ndo bhaheji ni bhanyang'anyi, lakini kondoo bhamp'elekisi lepi. ⁹Nene na ndiangu. Yejhioha jha ijhingila kup'etela kwa nene, ibetakukolibhwa; ibetakujhingila mgani ni kuhoma, nu muene ibetakwikabhila malisho. ¹⁰Meji ihidalepi kup'etela kwa nene kuheja kukoma, ni kujhangamisya. Nihidili ili kwamba bhakabhayi bhuzima na bhajhela nabhu tele. ¹¹Nene n'dimaji nnofu. N'dimaji nnofu ibhosya bhuhai bhwa muene, kwa ndabha jha kondoo. ¹²N'tumishi jha aajaribhu, na n'dimaji lepi, ambajhe kondoo mali jha muene lepi, akabhabhona mbwa mwitu bhihida ni kubhaleka ni kubhajumba kondoo. ¹³Ni mbwa mwitu bhakabhakamula ni kubhatawanya. Ghijumba kwa ndabha ndo n'tumishi ghwa kuajiribhwa ni kubhajalilepi kondoo. ¹⁴Nene na n'dimaji nnofu, na nibhamanyili bhahajhele bha nene, nabhene bhahajhele bha nene bhanimanyi nene. ¹⁵Dadi animanyi nene, nani nimmanyi muene, nani nikambhosya uhai bhwa jhoni kwa ndabha jha kondoo. ¹⁶Nijhenabhu kondoo bhangi ambabho sio bhazinsi e'le. Abhu pia, nilondeka kubhaleta, nabhanu bhibhetakujhip'eleka sauti jha nene ili kwamba pajhiaghe ni likundi limonga ni n'dimaji mmonga. ¹⁷Ejhe ndo sababu Dadi aniganili: Niubhosiajhi bhuhai bhwa nene halafu niuletayi kabhele. ¹⁸Ajhelepi jhaibetakutola kuhomela kwa nene, lakini nene nikaupisya ne muene. Nijhe ni mamlaka gha kupisya, nanijhe ni mamlaka gha kubhuleta pia. Nilijhamb'elili lilaghisu e'le kuhomela kwa Dadi. ¹⁹Mgawanyiku kabhele ghwiwetakuh'omela kati jha bhayahudi kwandabha jha malobhi agha. ²⁰Bhingi bhakajobha, "Ajhe ni pepo na ig'oloka. Kwandabha jhakiki mkampel'ekesya?" ²¹Bhangi bhakajobha, "Agha sio malobhi gha munu ghwa apagawe ni mapepo. Pepo libhwesya kufungula mihu gha kipofu?" ²²Ndipo ikahida Sikukuu jha Kubhekibhwa Wakfu Yerusalemu. ²³Bhwajhele bhwakati bhwa mepu, ni Yesu ajhele igenda mu lihekalu mu ukumbi bhwa Selemani. ²⁴Ndipo Bhayahudi bho bhan'syonguiki ni kun'jobhela, "Mpaka ndali wibetakutubheka mu mashaka? kama bhebhe ndo Kristu, tujobhilayi wazi. ²⁵Yesu abhajibili, "Nimali kubhajobhela lakini mwikiera lepi mbombo syanibhomba kwa lihina lya Dadi jhangu, esu sishuhudilajuu jha nene. ²⁶Hata naha, mwikiera lepi kwa ndabha muenga sio kondoo bha nene. ²⁷Kondoo bha nene bhakajhipoleka sauti jha nene; Nibhamanyili, nabho bhakanikesya nene. ²⁸Nibhapelili uzima bhwa milele; bhibetalepi kujhangamila kamwe, na ajhelepi hata mmonga jhaibetakunyakula kuhoma mumabhoko ghangu. ²⁹Dadi jhangu, jhanipelili abhu, ndo mbaha kuliko bhangi bhoha, na ajhelepi ata mmonga jha ajheni bhuwezo bhwa kubhanyakula mu mabhoko gha Dadi. ³⁰Nene ni Dadi tujhe pamonga." ³¹Bhakap'enda maganga ili bhampondayi kabhele. ³²Yesu akabhajibu, "Nimalikubhalasya mbombo simehele sinofu kuhomela kwa Dadi. Kwa mbombo seleku kati jha esu mwilonda kuniponda maganga?" ³³Bhayahudi bhakan'jibu, "Tukupondalepi maganga kwa mbombo jhinofu, lakini kwa kufuru, kwa ndabha bhebhe, ghwe munu ukifuanya kujha Mungu," ³⁴Yesu akabhajibu, "Jhalembibhu lepi mu sheria jha muenga, 'Najobhili, "Muenga ndo miungu"?" ³⁵Ikajha abhakutili miungu, kwa bhala ambabho lilobhi lya K'yara lyabhahidili (ni Majhandiku ghibhwesylepi kubomolibhwa), ³⁶mwijobha juu jha hola ambajhe Dadi an'homisi ni kundaghisya ku ulimwengu, 'Ghwikufuru,' kwa ndabha najobhili, 'nene na mwana ghwa K' yara'? ³⁷Ikajhiajhi nibhomba lepi mbombo sya Dadi jhangu, musin'kieri. ³⁸Hata ivyo, ikajhiajhi nikasibhomba, hata kama mkanikiera lepi, musikierayi mbombo ili kwamba mubhwesyajhi kumanya kwamba Dadi ajhele mugati mwa nene ni nene nijhele mugati mwa Dadi." ³⁹Bhakajaribu kabhele kun'kamula Yesu, lakini akalota kuhoma mumabhoko gha bhene. ⁴⁰Yesu akalota kabhele kwiseli jha Yorodani sehemu ambajho Yohana abatisieghe, ni kutama oku. ⁴¹Bhanu bhingi bhakahida kwa Yesu. Bhakayendelela kujobha, "Yohana kueli abhombilepi ishara jhejhioha, lakini mambo ghoha gha aghajobhili Yohana juu jha munu ojho ni gha bhukweli." ⁴²Bhanu bhingi bhakamwamini Yesu apu.

Chapter 11

¹Basi munu mmonga lihina lya muene ajhele Lazaro alwaleghe. Ahomili Bethania, kijiji kya Mariamu ni dada jhake Martha. ²Ajhele Mariamu jhola jhola jhaambakili Bwana Marhamu ni kumpolosya magolo gha muene kwa njuili sya muene, ambajhe ndongomunu Lazaro ajhele n'tamu. ³Ndipo dada abha bhalaghisye bhujumbe kwa Yesu ni kujobha, "Bwana, langayi jhola jha un'ganili iluala." ⁴Yesu bho apeliki akajobha, "Bhubhine obho bhwa mauti lepi, lakini, badala jhiake ni kwandabha jha utukufu bhwa K'yara ili kwamba Mwana ghwa K'yara abhwesiayi kutukusibhwa mu Bhutamu obhu." ⁵Yesu an'ganili Martha ni dada jhiake ni Lazaro. ⁶Bho apeliki kujha Lazaro iluala, Yesu atamili magono mabhele zaidi mahali paajhele. ⁷Ndipo baada jha ele akabhajobhela bhanafunzi bha muene, "Tulotayi Uyahudi kabhele." ⁸Bhanafunzi bhakan'jobhela, "Rabi, Bhayahudi bhajhele bhijaribu kukuponda maganga, ni bhebhe ghwilonda kukerebhuka kabhele?" ⁹Yesu akabhajibu, "Saa sya pamusi si kumi na mbili? Munu paigenda pamusi ibhwesya lepi kwikungufula, kwandabha ibhona kwa munu jha pamusi." ¹⁰Hata efyo, ikajhiajhi ibetakugenda pakilu, ibetakwikungufula kwa ndabha nuru ijhelepi mugati mwa muene." ¹¹Yesu akajobha mambo agha, akabhajobhela, "Rafiki jhitu Lazaro agonili, lakini nilota ili kwamba nikabhayi kunjumusya kuhomela mu ligono." ¹²Ndipo bhanafunzi bhakan'jobhela, "Bwana, kama agonili, ibetakujhumuka." ¹³Wakati obho Yesu ajhele ilongela habari sya kifo kya Lazaro, lakini bhene bhafikilaghe ilongela juu jha kugona lugono. ¹⁴Ndipo Yesu akalongela nabhu wazi wazi, "Lazaro afuili." ¹⁵Nihobhwiki kwandabha jhinu, kujha najhelepi khola ili kwamba mkabhayi kukiera. Tubhoki kwa muene." ¹⁶Basi Tomaso, jhaakutibhu Pacha, abhajobhili bhanafunzi bhajhinu, "Natu tubhoki pia tukafuayi pamonga ni Yesu." ¹⁷Wakati Yesu bho ahidili, akolili kujha Lazaro tayari amalikujha mu likaburi magono mancheche. ¹⁸Ni Bethania jhajhele karibu ni Yerusalemu kama kilomita arobaini na tano naha. ¹⁹Bhingi kati jha Bhayahudi bhakahida kwa Martha ni Mariamu kubhafariji kwa ndabha jha ndongo bhabhi. ²⁰Ndipo Martha bho ap'eliki kujha Yesu ihida, akalota kubhonana naku, lakini Mariamu ajhendelili kutama kunyumba. ²¹Ndipo Martha akan'jobhela Yesu, "Bwana, kama ngaujhi apa, kaka jhangu ngafuili lepi." ²²Hata henu, nimanyili jha kujha lyolyoha lya wibetakus'oka kuh'oma kwa K'yara, ibetakupela." ²³Yesu akan'jobhela, kaka jhakhu ibetakufufuka kabhele." ²⁴Martha akan'jobhela, nimanyili kujha ibetakufufuka ligono lya mwishu." ²⁵Yesu akan'jobhela, "Nene na ufufuo ni bhusima; muene jha akanikiera, ingabhwa ibetakufwa hata efyo ibetakujha itama; ²⁶ni muene jha itama ni kunikiera nene ibetalepi kufwa. Ghwikiera e'le?" ²⁷Akajobhela, "Ena, Bwana nikiera kujha bhebhe ndo Kristu, Mwana ghwa K'yara, muene jha ihida mu ulimwengu." ²⁸Bho amalikujobha e'le, akabhoka ni kun'kuta dada jhake Mariamu pa lubhafu. Akajobha, "Mwalimu ajhele apa na ikukuta." ²⁹Mariamu bho ap'eliki agha ajhimuiki kwa haraka ni kulota kwa haraka ni kulota kwa Yesu. ³⁰Ni muene Yesu ajhele bado ahidi lepi mu kijiji, bali ajhe akona mahali pa abhonene ni Martha. ³¹Ndipo Bhayahudi bhabhajhele Mariamu mu nyumba ni bhala bhabhajhele bhikmfariji, bho bhambwene ijhinuka haraka ni kuhoma kwibhala, bhan'kesisi; bhafikirileghe ilota kulikaburi ili akalelayi okhu. ³²Ndipo Mariamu, bho afikiri pala Yesu pa ajhele ambwene na, aguili pasi pa magolo gha muene ni kun'jobhela, "Bwana, kama ngaujhele apa, ndongobhangu ngaafuili lepi." ³³Yesu bho ambwene ilela, ni Bhayahudi bhabbahidili pamonga ni muene bhajhele bhilela pia, aombolisi kwa roho ni kufadhaika; ³⁴akajobha, "Mun'gonisi ndaku? bhakan'jobhela, Bwana, hidayi langayi." ³⁵Yesu akalela. ³⁶Ndipo Bhayahudi bhakajobha, "Langayi kyaan'ganili Lazaro!" ³⁷Lakini bhangi kati jha bhene bhakajobha, "Ojholepi, jhaaghafumbuli mihu gha jhola kipofu, abhwesi lepi kubhomba munu ojho asifwi?" ³⁸Ndipo Yesu, hali iomboleza mu nafsi mwa muene kabhele, akalota ku likaburi. Henu lyajhele pango, ni liganda lya bheki bhu panani. ³⁹Yesu akajobha, "Mulibhosiajhi liganga." Martha, dada jhake ni Lazaro, jhaafuili akan'jobhela Yesu, "Bwana, kwa muda obho, mb'ele ghwibeta kujha ubholili, kwa ndabha amalikujha maiti kwa magono mancheche." ⁴⁰Yesu akabhajobhela, "Nene nakujobhilepi jhakujha, kama ukakierayi, wibetakubhubhona utukufu ghwa K'yara?" ⁴¹Henu bhakalibhosya liganga. Yesu akajhinula mihu gha muene kunani ni kujobha, "Dadi, nikushukuru kwa ndabha ukanip'elekesya." ⁴²Nimanyili kujha ukanip'elekesya mara siyoha, lakini kwandabha jha likusanyiku ambalyo lijhemili kunisyong'oka kujha ni jobhili agha ili kwamba bhabhwesi jha kuamini kujha bhebhe unilaghisi." ⁴³Baada jha kujobha agha, alelili kwa sauti mbaha, "Lazaro, pitayi kwibhala!" ⁴⁴Mfu apitili kwibhala akongibhu mabhoko ni magolo kwa sanda sya kusyelela, ni pamihu pa muene ni kitambala." Yesu akabhajobhela, "Mumbopolayi mkandekayi alotayi." ⁴⁵Ndipo Bhayahudi bhingi bhabbahidili kwa Mariamu ni kutola Yesu kyaabhombili, bhakankiera; ⁴⁶lakini baadhi jha bhene bhakalota kwa Mafarisayo ni kubhajobhela mambo gha abhombili Yesu. ⁴⁷Ndipo bhabhaha bha Makuhani ni Mafarisayo bhakabhonganika pamonga mu libaraza ni kujobha, "Tubeta khetabhuli? Munu ojho ibhomba ishara simehele." ⁴⁸Ikajhelayi tubetakun'kiera naha muene, bhoha bhibetakun'kiera; Bharumi bhibetakuhida ni kutola fyoha mahali pa tete ni litaifa lya jhotu." ⁴⁹Hata naha, munu mmonga kati jha bhene, Kayafa, jhaajhele kuhani mbaha mwaka obhu, akabhajobhela, "Mmanyilepi

kyokyoha kabisa. ⁵⁰Mwifikirira kujha jhilondeka kwa ndabha jha muenga kujha kati jha muenga jhilondeka munu mmonga kufwa kwa ndabha jha bhanu kuliko litaifa lyoha kujhangamila." ⁵¹Agha aghajobhilepi kwa ndabha jha muene, badala jhiake, kwa kujha ajhele, kuhani mkuu mwaka ghola, atabiri kujha Yesu ibetakufwa kwa ndabha jha litaifa; ⁵²na sio kwa litaifa liene, bali Yesu akabhayi vilevile kubhabhonganiya bhana bha K'yara ambabho bhatabhwanyiki sehemu mbalimbali. ⁵³Henu kujhandila e'lu ni kujhenderelela bhakapanga namna jha kunkoma Yesu. ⁵⁴Yesu agendilepi kabhele wazi wazi pa Bhayahudi, bali akabhoka apu akalota nchi jha ijhele karibu ni jangwa pa mji ghwa Efraimu. Apu atamili ni bhanafunzi. ⁵⁵Basi Pasaka jha Bhayahudi jhajhele karibu, ni bhangi bhalondeghe kulota Yerusalemu kwibhala pa mji kabla jha Pasaka ili bhabhwesiayi kwitakasya bhene. ⁵⁶Bhakajha bhakan'donda Yesu, ni kulongela khila mmonga pabhajhele bhajhemili mu lihekalu, " Mwifikirira kiki? Kujha ibetalepi kuhida ku sikukuu?" ⁵⁷Wakati obhu bhabhaha bha makuhani ni Mafarisayo bhajhele bhahomisi amri kujha ikajhiayi mmonga amanyili Yesu pa ajhele, ilondeka kupisya taarifa ili kwamba bhabhwesiayi kun'kamula.

Chapter 12

¹Magono sita kabla jha Pasaka, Yesu alotili Bethania, paajhele Lazaro, muene jha amfufuili kuh'omela kwa bhafu.

²Basi bhakanjandalila kyakulya kya kimihi oku, ni Martha akanitumikila, wakati obhu Lazaro ajhele mmonga wipoghwa bhala bhabhatamili pa kyakulya pamonga ni Yesu. ³Kisha Mariamu atolili ratli jha manukato ghaghatengenesibhu kwa nardo jhinofu, jhajhihe ni thamani mbaha, akambakasya Yesu mu magolo, ni kumpolosya magolo kwa njuili sya muene; nyumba jhioha jha memili harufu jha manukato. ⁴Yuda Iskariote, mmonga ghwa bhala bhanafunzi bha muene, ambajhe ndo an'saliti Yesu, akajobha, ⁵"Kwa ndabha jha kiki manukato agha ghabeleghe kugolesibhwa kwa dinari mia tatu ni kupelibhwa maskini?" ⁶Ni muene akajobha aghu, si kwa kubhafuhurumila maskini, bali kwa ndabha ajhele mmeji: muene ndo jhaakamuili mfuku ghwa hela na atoleghe baadhi jha fibhekibhu omu kwa ndabha jha muene. ⁷Yesu akajobha, "Ndekayi abhekayi kya ajhenaku kwa ndabha jha maziku ghangu. ⁸Maskini mwibetakujha nabhu magono ghoha; lakini mwibetalepi kujha nani magono ghoha." ⁹Basi bhumati mbaha ghwa Bhayahudi bhakabhwesya kumanya kujha Yesu ajhele okhu, na bhene bhakahida, sio kwandabha jha Yesu tu bali bhambonayi Lazaro ambaye Yesu amfufuili kuhomela kwa bhafu. ¹⁰Ni bhabhaha bha makuhani bhakabhomba shauri ili bhan'komayi Lazaro; ¹¹maana kwa ndabha jha muene bhangi Bhayahudi bhakilotili ni kun'kiera Yesu. ¹²Ni ligono lya pili lyake umati mbaha bhahidili ku sikukuu. Bho bhap'eliki Yesu ihida Yerusalemu, ¹³bhakalota matawi gha mabhehe gha mitende ni kuhoma kwibhala kulota kumlaki ni kujhuegha, "Hosana! Abarikibhu muene jha ihida kwa lihina lya Bwana, Mfalme ghwa Israeli." ¹⁴Yesu an'kabhili mwana-punda akakueta; kama vile kyajhalembibhu, ¹⁵"Usitili, binti Sayuni; langayi, Mfalme ghwa jhobhi ihida, akwelili mwana-punda." ¹⁶Bhanafunzi bha muene bhaghajhelibhu lepi mambo agha hapo hoti; lakini Yesu bho atukusibhu, ndipo bhakhombuiki jha kujha mambo agha alembibhu muene ni kwamba bhabhombili mambo agha kwa muene. ¹⁷Basi likundi lele lya bhanu bhabhajhele pamonga ni Yesu wakati an'kutuli Lazaro kuhomela mu likaburi, bhakashuhudila kwa bhangi. ¹⁸Na jhajhele kwa ndabha ejhe kwamba likundi lya bhanu bhalotili kumlaki kwa ndabha bhap'eliki jha kujha ajhibhombili ishara ejhu. ¹⁹Mafarisayo bhakajobhesana bhene kwa bhene, "Langayi, henu mwibhwesya lepi kubhomba kyokyoha; langayi, ulimwengu ulolili kwa muene." ²⁰Henu baadhi jha Bhayunani bhajhele miongoni mwa bhala bhabhajhele bhilota kuabudu ku sikukuu.

²¹Abha bhandotili Filipo, ambajhe ahomili Bethsaida jha Galilaya, bhakans'oka bhakajobha, "Bwana, tete twilonda kumbona Yesu." ²²Filipo akalota akan'jobhela Andrea; Andrea ni Filipo bhakalota ni kun'jobhela Yesu. ²³Yesu akabhajibu akajobha, "Saa jhifikiri kwa ndabha jha Muana ghwa Adamu kutukusibhwa. ²⁴Aminiayi, aminiayi, nikabhajobhela chembe jha ngano jhikabelayi kubina palifu jhikafwa, jhitama mebhwa jhiene; bali jhikafuayi jhihogola matunda mingi. ²⁵Jhaabhuganili uhai bhwa muene ibetakubhujhasya; bali jhaabhudadili uhai bhwa muene pa ulimwengu obho ibetakubhusalimisya hata uzima bhwa milele. ²⁶Munu jhejhioha jhaibetakunitumikila nene, na anikesiajhi; nani pa njhele ndipo ni n'tumishi ghwangu paibetakujha. Munu jhejhioha jhaibetakunitumikila, Dadi ibetakun'heshi. ²⁷Henu roho jha nene ifadhaiki: nani nijobhabhuli? Dadi, uniokolayi katika lisaa e'le? Lakini kwa kusudi e'le nijhifikili lisaa e'le. ²⁸Dadi, ulitukusiajhi lihina lya jhobhi." Kisha sauti ikahida kuh'omela kumbunguni ni kujobha, "Nilitukuisi nani nibetakulitukusya kabhele." ²⁹Basi n'kutano ghawajhemili palubhafu pa muene bhap'eliki, bhakajobha kujha kujhe ni ngurumo. Bhangi bhakajobha, "Malaika ajobhi naku." ³⁰Yesu akajibu ni kujobha, "Sauti ejhe jhikahidi lepi kwa ndabha jha nene, bali kwandabha jha muenga. ³¹Henu hukumu jha ulimwengu obhu jhihele: Henu mbaha ghwa ulimwengu obhu isopibhwa kwibhala. ³²Ni nene panibetakujhinulibhwa panani pa nchi, nibetakubhatafuta bhoha kwa nene." ³³Aghajobhili aghu kulasya kujha mauti gani gha ibetakufwa. ³⁴Mkutano bhukan'jibu, "Tete tup'eliki ku sheria kujha Kristu ibetakutamisya hata milele. Ni bhe ghwijobhuli, 'Mwana ghwa Adamu lazima ajhinulibhwayi kunani'? Ojho Muana ghwa Munu niani?" ³⁵Basi Yesu akabhajobhela, "Nuru jhihepamonga namu muda kidogo. Mulotayi kwa kujha mujhe ni nuru, ili kwamba ngisi jhisibhabhwesi. Jhailota ku ngisi amanyilepi kwa ilota. ³⁶Mujhe ni nuru mujhiaminiajhi nuru ejhu ili mukabhayi kujha bhana bha nuru." Yesu ajobhili aghu ni kisha akabhoka akakifigha bhasimboni. ³⁷Ingabhwa Yesu abhombili ishara simehele namna ejhu mbele jha bhene, bado bhabelikumwamini ³⁸ili litimilayi lilobhi lya nabii Isaya, lyaalijobhili: "Bwana, niani jhaasisadiki habari sya tete? Ni kibhoko kya Bwana afunulibhu niani?" ³⁹Ndio sababu bhene bhabeli kun'kiera, ndabha Isaya ajobhi kabhele, ⁴⁰"Abhapofuisi mihu, ni kujhibhomba minonono mioyo jha bhene; bhasihidi bhakalota kwa mihu gha bhene ni kumanya kwa mioyo gha bhene, ni kuongoka nani kubhaponyesya." ⁴¹Isaya ajobhili malobhi agha kwa kujha aubhwene utukufu bhwa Yesu ni kujobha habari sya muene. ⁴²Bhalakini, hata bhabhaha bhangi bhan'kyeriri Yesu; lakini kwa ndabha jha Mafarisayo, bhakiririlepi ili bhasihidi kutengibhwa ni sinagogi. ⁴³Bhaganili sifa sya bhanadamu kuliko sifa syasihomela kwa K'yara. ⁴⁴Yesu akakuesya sauti ni kujobha, "Jhaibetakuniamini, akaniamini nene tu bali ni muene jhaanitumili nene, ⁴⁵ni jhaibetakunibhona nene ibetakumbona muene jha

anilaghisi.⁴⁶ Nene nihidili kama nuru pa ulimwengu ili khila munu aniaminiayi nene asitami mu ngisi. ⁴⁷Ikajhelayi munu jhejhioha ibetakughap'eleka malobhi ghangu lakini akaghakamula lepi, nene nikan'hukumu lepi; ndabha nahidilepi ili kuhukumu ulimwengu bali nibhuokolayi ulimwengu.⁴⁸ Jhaibetakunibela nene ni kughabela malobhi ghangu ajhele jhaibetakun'hukumu: lilobhi e'lu lyanilijobhili ndo lyalibetakun'hukumu ligono lya mwishu.
⁴⁹Ndabha nene najobhilepi kwa nafsi jha nene tu. Bali Dadi jha anipeliki, muene angaghisi ghaibetakujobha ni kughapanga. ⁵⁰Nani nimanyili kujha lilaghisu lya muene ni bhusima bhwa milele; basi aghu ndo ghanijobha nene - kama Dadi kyaanijobhili, ndo kyanibeta kujobha kwa bhene."

Chapter 13

¹Henu kabla ya ligono lya sikukuu jha pasaka, kwa ndabha Yesu amanyili kujha saa jha muene jhifikili ambajho ibetakuhoma mu dunia ejhe kulota kwa dadi, ikajha bhajhele pa dunia, abhaganili upeo. ²Ni ibilisi ajhele abhekibhu tayari mu muoyo ghwa Yuda Iskariote, mwana ghwa simoni, kun'saliti Yesu. ³Yesu amanyili kujha dadi abhekili fenu fyoha mu mabhoko gha muene ni kwamba ahomili kwa K'yara na ajhele ilotakabhele kwa K'yara. ⁴Ajhemili pa kulya ni kutandika liguanda lya muene kwibhala. Kisha akalota litaulo ni kwik'onga muene. ⁵Kisha akabheka masi mu bakuli ni kujhanda kubhasuka magolo bhanafunzi bha muene ni kubhafuta ni litaulo ambalyo akikongili muene. ⁶Akahida kwa Simoni Petro, ni Petro akan'jobhela, "Bwana, ghwilonda kunisambisya magolo ghangu?" ⁷Yesu akajibu ni kubhajobhela, "Lyanibhomba ulimanyilepi henu, lakini wibetakumanya baadaye." ⁸Petro akan'jobhela, "Wibetalepi kunisambisya magolo gha nene kamwe." Yesu ajibili, "Ikajhelayi nibetalepi kusambisya wibetalepi kujha ni sehemu pamonga ni nene." ⁹Simoni Petro akan'jobhela, "Bwana, usinisambisi magolo ghangu tu, bali pia ni mabhoko ni mutu bhwangu." ¹⁰Yesu akan'jobhela, "Jhejhioha jha amalili kujhogha ilondeka lepi kujhogha isipokujha magolo gha muene, na ajhele kinofu mb'ele ghwa muene bhwoha; muenga mujhele mwe bhanofu lakini sio mwe bhoha." ¹¹Kwa kujha Yesu amanyili jhola jhaibetakun'saliti; ejhe ndo sababu ajobhili, mwebhoha lepi jha mujhele kinofu." ¹²Wakati Yesu bho abhasambisi magolo gha bhene ni kutola livazi lya muene ni kutama kabhele, abhajobhili, "Je Mwijhelebhwa khela ambakyo nibhabhombili?" ¹³Mukanikuta nene "Mwalimu" ni Bwana ejhe mwijobha bhukweli, ndabha ndo kya nijhele. ¹⁴Ikajhelayi nene Bwana ni Mwalimu, nibhasambisi magolo gha jhomu, namu kabhele jhikabhalondeka kubhasambisya bhajhinyu magolo. ¹⁵Kwa kujha nibhapelili mifuano ili kujha muenga mubhombayi kama nene kyanibhombili kwa muenga. ¹⁶Aminiayi, Aminiayi, nikabhajobhela n'tumwa mbaha lepi kuliko bwana ghwa muene; wala jhola jha atumibhu mbaha kuliko jha antumili. ¹⁷Ikajhiajhi umanyili mambo agha, ubarikibhu ukaghabhomba. ¹⁸Nijobha lepi kuhusu muenga mwebhoha, kwa kujha nibhamanyili bhala ambabho ni bhachaguili - bali nijobha agha ili kwamba majhandiku ghabhwasayaji kutimilizwa: 'Muene jha ilya nkate ghwangu, an'jhinulili kisigino kya muene.' ¹⁹Nikabhajobhela ele henu kabla kyakona kuh'omela ili kwamba palibeta kuhomela, mubhwasayaji kukiera kujha nene NDO NE MUENE. ²⁰Aminiayi, aminiayi, nikabhajobhela, jhaikanipokela nene akampokela jhola jha anilaghisye nene." ²¹Wakati Yesu ajobhili agha, asumbuiki mu roho, ashuhudili ni kujobha, "Aminiayi, aminiayi, nikabhajobhela kujha mmonga bhinu ibetakunisaliti." ²²Bhanafunzi bha muene bhakalolesana, bhakashangala kwandabha jha niani ajobhili. ²³Pajhele pameza mmonga ghwa bhanafunzi bha muene ajhegheme pakifua kya Yesu jhola ambajhe Yesu an'ganili. ²⁴Simoni Petro akan'kota mwanafunzi ojho ni kujobha, "Tujobhilayi jholeku kwa muene ilongela." ²⁵Mwanafunzi jhola jha ajhegheme pa kifua kya Yesu ni kun'jobhela, "Bwana, ndo niani?" ²⁶Kisha Yesu ajibili, "Ni kwa jhola ambajhe nibetakujhina kipandi kya n'kate ni kumpela." Naha bho ajhinili n'kate, ampelili Yuda mwana ghwa Simoni Iskariote. ²⁷Ni baada jha n'kate, lisyetani lyan'jhingili. Kisha Yesu akan'jobhela, "Khela kya ghwilonda kukibhona ukibhombojhi manyata." ²⁸Henu ajhelepi munu pameza amanyili ndabha jha Yesu kujobha lijambo e'le kwa muene. ²⁹Baadhi jha bhene bhadhanileghe kujha, kwandabha Yuda akamuili mfuku ghwa hela, Yesu an'jobhili, "Golayi fenu fyatwilonda kwa ndabha jha sikukuu," au kwamba ilondeka kupisya khenu kwa maskini. ³⁰Baada jha Yuda kupokela n'kate, ahomili kwibhala manyata; na jhajhele pakilu. ³¹Wakati Yuda abhokili, Yesu ajobhili, "Henu mwana ghwa Adamu atukusibhu, ni K'yara atukusibhu kup'etela muene. ³²K'yara ibetakun'tukusya kwa muene, ni ibetakun'tukusya manyata. ³³Bhana bhadebe, nijhele pamonga namu patali kidogo. Mwibetakunilonda, na kama kyanibhajobhili Bhayahudi, 'Kwanilota, mwibhwasya lepi kuhida.' henu nikabhajobhela muenga, pia. ³⁴Nikabhapela amri mpya, kujha mgananayi; kama nene kyanibhaganili muenga, fefuefu namu kya mwilondeka kuganana jhomu. ³⁵Kwandabha jha e'le bhanu bhibetakumanya kujha muenga ndo bhanafunzi bha nene, ikajhiajhi bhupendo bhwa khila mmonga ni jhongi." ³⁶Simoni Petro an'jobhili, "Bwana, wilota ndaku?" Yesu ajibili, "Mahali panilota kwa henu wibetabhwesylepi kunikesya, lakini wibetakunikesya baadajhe." ³⁷Petro akan'jobhela, "Bwana, kwa ndabha jhakiki ni sikukhesi hata henu? Nene nikaghabhosya maisha gha nene kwa ndabha jha bhebhe." ³⁸Yesu ajibili, "Je wibetakubhosya maisha gha jhobhi kwa ndabha jha nene? Aminiayi aminiayi nikujobhela, kabla jha likongobhe kubheka mara tatu wibetakujha unibelili."

Chapter 14

¹"Usiruhusu muoyo ghwa jhobhi kujha mu mahangaiko. Ukan'kiera K'yara basi nikierayi ni nene. ²Mu nyumba jha Dadi jhangu ghajhele makazi ghamahalele gha kutama; kama ngajhijhe lepi naha nganikujhobhili, kwa vile nilota kuandalila mahali kwandabha jha bhebhe. ³Kama nibetakulota kubhaandalila mahali, nibetakuhida kabhele kubhakaribisya kwa nene, ili mahali pa niyele namu mujhelayi. ⁴Mumanyili paniyele namu mujhelayi." ⁵Tomaso an'jobhili Yesu, "Bwana, tumanyilepi mahali pa ghwilota; Je! Twibhwesya bhuli kujhimanya njela? ⁶Yesu an'jobhili, "Nene ndo njela, kweli, ni uzima; ajhelepi jha ibhwesya kuhida kwa Dadi bila kup'etela kwa nene. ⁷Kama ngamu nimanyili nene, ngamumanyili ni Dadi jhangu kabhele; kubhwanjila henu nikuyendelela mumanyili na nimalili kumbona muene." ⁸Philipo an'jobhili Yesu, "Bwana, tulasiajhi Baba, ni naha jhibetakujha jhitutosisi." ⁹Yesu akan'jobhela, "Nijhelepi namu kwa mda mrefu, na bado unimanyilepi nene, Philipo? Jhejhioha jha anibhwene nene ambwene Dadi; Namna jheleku ghwijobha, 'Tulaseajhi Dadi'? ¹⁰Mwikieralepi kujha nene mugati mwa Dadi, ni Dadi ajhe mugati mwa nene? Malobhi ghanijobha kwa muenga nijobhalepi kwa kusudi lya nene; badala jhiakhe, Dadi jha itama mugati mwa nene jhaibhomba mbombo jhiakhe. ¹¹Nikierayi nene, kujha nijhe mugati mwa Dadi, ni Dadi ajhele mugati mwa nene kadhalika nikierayi nene kwandabha jha mbombo jhangu hosi. ¹²Aminiayi, aminiayi, nikabhajobhela, jhaibetakunikiera, mbombo syanibhomba nene, ibetakusibhomba ni muene pia; na ibetakusibhomba hata mbombo mbaha kwandabha nilota kwa Dadi. ¹³Kyokyoha kya mwibetakus'oka kwa lihina lya nene, nibetakubhomba ili Dadi abhwesayai kutukusibhwa katika Muana. ¹⁴Kama mwibetakus'oka khenu kyokyoha khela kwa lihina lya nene, e'lu nibetakubhomba. ¹⁵Kama nibetakunigana, mwibetakusikamula amri sya nene. ¹⁶Na nibetakun'soka Dadi, Ni muene ibetakubhap'ela N'saidizi jhongi ili kujha abhwesiajhi kujha pamonga namu milele, ¹⁷Roho ghwa bhuwkelu. Ulimwengu ghwiibhwesya lepi kumpokela muene kwa ndabha ukambona lepi, au kumanya muene. hata naha muenga, mummanyili muene, kwani itama pamonga namu na ibetakujha mugati mwa jhomu. ¹⁸Nibetalepi kubhaleka mwejhomu; Nibetakukerebhuka kwa jhomu. ¹⁹Kwa lukhombi, ulimwengu wibetalepi kunibhona kabhele, lakini muenga mkanibhona, kwandabha nitama, namu mwiishi pia. ²⁰Katika ligono e'lu mwibetakumanya kujha nene nijhele mugati mwa Dadi, ni kwamba muenga mujhele mugati mwawnene, ni nene nijhele mugati mwa jhomu. ²¹Jhejhioha jha ibetakusikamula amri sya nene ni kusikesya, ndo mmonga jhaaniganili nene; na jhaibeta kunigana nene basi ibetakuganikibhwa ni Dadi jhangu, na nibetakun'gana na nibetakwilasya ne muene kwa muene." ²²Yuda (siyo Iskariote) akan'jobhela Yesu, "Bwana, Je! Kheleku kibetakuh'omela kwamba wibetakwilasya ghwe muene kwa tete na siyo kwa ulimwengu? ²³Yesu ajibili akan'jobhela, "Kama jhejhioha jhaaniganili, ibetakulikamula lilobhi lyangu. Dadi jhangu ibetakun'gana, na twibetakuhida kwa muene ni kubheka makao gha jhotu pamonga ni muene. ²⁴Jhejhioha jha aniganilepi nene, ikamu lepi malobhi ghangu. Lilobhi ambalyo mkalip'eleka lya nene lepi bali lya Dadi jha anilaghisye. ²⁵Nighajobhili mambo agha kwa jhomu, wakati bado niishi miongoni mwa jh'omu. ²⁶Hata naha, Mfariji, Roho Mtakatifu, ambajhe Dadi ibetakundaghisya kwa lihina lya nene, ibetakubhamanyisya mambo ghoha ni kubhabhomba mkhomb'okayi ghoha ambagho maghajobhili kwa jhomu. ²⁷Amani nikabhap'ela amani jha nene kwa muenga. Nikabhap'ela lepi kama ulimwengu kyawipisya. Musijhibhombi mioyo jha muenge kujha ni mahangaiko, ni bhuogha. ²⁸Mwap'eliki kya nabhajobhili, 'Nibetakwilotela, na nibetakukerebhuka kwa jhomu.' Kama ngamuniganilli nene, ngamuhobhuiki kwandabha nilota kwa Dadi, kwa ndabha Dadi ndo mbaha kuliko nene. ²⁹Henu nimalikubhajobhela kabla jhakhona kuh'omela ili kwamba wakati ikahomelayi mubhwesayai kukiera. ³⁰Nibetalepi kulongela namu malobhi mingi, kwa kujha mbaha ghwa dunia ejhe ihida. Muene ajhelepi ni nghofu juu jha nene, ³¹lakini ili kwamba ulimwengu ukabhayi kumanya kujha nin'ganili Dadi, nibhomba ambakyo Dadi anilaghisu, kama vile kyaanipelili amri. Mujhinukayi, na mubhokayi mahali apa.

Chapter 15

¹Nene na mzabibu ghwa bhukweli, ni dadi jhangu ndo n'kulima ghwa mizabibu. ²Kila litafi mugati mwa nene ambalyo lihogola lepi litunda libhosibhwa ili libhwesiyi kuhogola zaidi. ³Muenga tayari mujhele mwebhanofu kwandabha jha bhujumbe ambabho ni bhajobhili. ⁴Mtamayi mgati mwa nene ni nene mwa muenga. Kama litafi kyalibhwesylepi kuhogola lyene palibelikujha mu mzabibu, kadhalika namu, mkabelayi kutama mwanene. ⁵Nene na mzabibu; muenga matafi. Jhaibetakudumu mugati mwa nene nani nibetakujha mwa muene, munu ojho ihogola matunda mini, kwa kujha pasipo nene wibhwesylepi kubhomba khenu kyokyoha khela. ⁶Ikajhiajhi munu jhejhioha ibetalepi kusalila mugati mwa nene ibetakutaghibhwa kama litafi ni kujhoma; bhanu bhimbhonganya matafi ni kutagha mu muoto, ni kuteketela. ⁷Ikajhiayi mwibetakudumu mugati mwa nene, ni kama malobhi ghangu ghatamisiyi mwa muenga, mus'okayi lyolyoha lya mwilonda namu mwibetakubhombibhwa. ⁸Katika e'le Dadi jhangu atukusibhu, kwamba mwihogola matunda mingi ni kwamba bhanafunzi bhanene. ⁹Kama dadijhangu kya aniganili nene, nani pia nibhaganili muenga; mudumumuayi mu lipendo lyangu. ¹⁰Ikajhiajhi mwibeta kusikamula amri sya nene, mwibeta kutamisiya mu lipendo lya muene. ¹¹Nijobhili mambo agha kwa muenga ili furaha jha nene jihihelayi mugati mwa muenga ili kwamba furaha jha muenga jhibhombekayi kujha timilifu. ¹²Ejhe ndo amri jha nene, kwamba mgananayi jhomu kwa jhomu kama kyanibhaganili nene. ¹³Ajhelepi munu jha ajhe ni bhupendo mbaha kuliko obho, kujha aghapisiayi maisha gha muene kwandabha jha bhalongomunu. ¹⁴Muenga bhalongobhangu kama mwibetakubhomba ghala ghanibhalaghisi. ¹⁵Nikabhakuta lepi bhatumwa, kwa kujha n'tumwa amanyilepi khela kyaibhomba bwana ghwa muene. Nibhakutili muenga marafiki, kwa ndabha nibhajobhili muenga mambo ghoha ambagho ni ghap'eliki kuhomela kwa Dadi. ¹⁶Mwanichuguili lepi nene, bali nene nabhachaguili muenga ni kubhabheka mlotayi kuhogola matunda ni litunda lya muega libhwesiyi kutama. E'le lijhele naha ili kyamwis'oka kwa Dadi kwa lihina lya nene, ibetakubhapela. ¹⁷Mambo agha nikabhalaghisya, kujha mgananayi khila munu ni njhinu. ¹⁸Kamam ulimwengu ghwibetakubhadadila, mmanyayi kujha bhwanidadila nene kabla jha kubhadadila muenga. ¹⁹Kama ngamujhele bha ulimwengu, ulimwengu gha ubhaganili kama ghwa bhene; Lakini kwa ndabha bhaulimwengu lepi na kwa ndabha nabhachaguili kuh'omela ku ulimwengu, kwandabha ejhe ulimwengu ukabhachukila. ²⁰Mkhombokayi lilobhi lya nabhajobhili, 'N'tumwa mbaha lepi kuliko bwana ghwa muene.' Ikajhelayi bhanitesisi nene, bhibetakubhatesya ni muenga pia; kama bhakamuili lilobhi lya nene, ngabhalikamuili lya jhomu pia. ²¹Bhibetakubhabhombela mbombo agha ghoha kwandabha jha lihina lya nene, kwa ndabha bhammanyilepi jhola jhaanilaghisi. ²²Kama nganihidilepi ni kubhajobhela, ngabhajhelepi bhabhomba dhambi; lakini henu bhajhelepi ni udhuru kwa dhambi sya bhene. ²³Jhaakanida dila nene akan'dadila ni Dadi pia. ²⁴Ikajhiajhi nibhombilepi mbombo miongoni mwa bhene ambayo ajhelepi hata mmonga jha ajhibhombili, ngabhajhele bhaduli dhambi; lakini henu bhabhombili ghoha mabhele bhabhuene na bhanidadili nene ni Dadi jhangu. ²⁵E'le lihomlea ili lilobhi litimilayi ambalyo lilembibhu mu sheria sya bhene: 'Bhakanidadila nene bila sababu. ²⁶Wakati mfariji ahidili, ambajhe nikandaghisya kwa muenga kuhomela kwa Dadi, ojho ndo, Roho ghwa kweli, ambajhe ihomela kwa Dadi, ibetakunishuhudila. ²⁷Namu pia mwibetakunishuhudila kwa ndabha nijhele pamonga nani kuhomela kubhwandelu.

Chapter 16

¹Nibhajobhili mambo agha ili msibhwesi kukwazibhwa. ²Bhibeta kubhapisya kwibhala mu masinagogi; hakika saa jhihida ambajho khila jha ibetakubhakhoma ibetakufikiri ibhomba mbombo jhinofu kwa ndabah jha K'yara. ³Bhibetakubhabhombela mambo agha kwa ndabha bhammanyilepi Dadi wala bhanimanyilepi nene.

⁴Nibhajobhili mambo agha ili kwamba wakati ukafikayi ghwa agha kutokela, mwibhwesya kughakhomboka na jinsi kyanibhajobhili mubhwesi ajhi bhene. Nabhajobhilepi kuhusu mambo agha kuh'omela kubhwapelwa kwa ndabha najhele pamonga namu. ⁵Japokujha, henu nilota kwa jhola jhaanilaghisi; lakini ajhelepi kati jha muenga jha akanikota, "Wilotandakhu?" ⁶Kwa ndabha nijobhili malobhi agha kwa muenga, huzuni imemili mu mioyo jha jhomu. ⁷Hata naha, nikabhajobhela ukweli: ni vyema kwa muenga nikabhokayi; kwa ndabha nikabelakubhoka, mfariji ibetalepi kuhida kwa muenga; lakini nikalotayi nibetakundaghisya kwa muenga. ⁸Akahidayi, mfariji ojhu ibetakuubitisisha ulimwengu kuhusiana ni dhambi, kuhusiana ni haki na kuhusiana ni hukumu. ⁹Kuhusiana ni dhambi, kwa ndabha bhabelikunikiera nene, ¹⁰kuhusiana ni haki, kwa ndabha nilota kwa dadi, na mwibetalepi kunibhona kabhele' ¹¹ni kuhusiana ni hukumu kwa ndabha mbaha ghwa ulimwengu obho ahukumibhu.

¹²Nijhenaku mingi gha kubhajobhela, lakini mwibetalepi kughatekelesya henu. ¹³Lakini, muene, Roho ghwa kweli, akahidayi, ibetakubhalongosya mu bhukweli ghoha; kwa kujha ibetalepi kulongela kwa ndabha jha muene; lakini ghoha ghaibetakughap'eleka, ibetakughajobha mambo aghu; na ibetakughadhihirisha kwa jhomu mambo agha ghaghibetakuhida. ¹⁴Muene jha ibetakunitukusya nene, kwa ndabha ibetakughatola mambo ghanguni ni kughatangasya kwa muenga. ¹⁵Fenu fyoha fya ajhenafu Dadi ndo fya nene; henu, nijobhili kujha Roho ibetakutola mambo ghanguni ni kughadhihirisha kwa muenga. ¹⁶Bado muda bhufupi, mwibetalepi kunibhona kabhele; ni baada jha muda bhufupi kabhele, mwibetakunibhona. ¹⁷Baadhi jha bhanafunzi bha muene bhakajobhesana, "Kiki yaakatujobhela, "muda bhufupi, na mwibetalepi kunibhona kabhele,' na, kisha, mda bhufupi mkanibhona,' na, 'kwandabha nilota kwa Dadi?" ¹⁸Henu, bhakajobha, 'Khenu kheleku kyaijobha, 'Bado mda mfupi'? Tumanyilepi kyaijobha. ¹⁹Yesu abhuene bhinoghela kun'kota, ni muene akabhajobhela, "Mwikikota, mwe bhene kuhusu e'le, kyanijobhili, 'Bado mda mfupi, mwibetalepi kunibhona kabhele; na baada jha muda mfupi mwibetakunibhona'? ²⁰Aminiayi, aminiayi, nikabhajobhela, mwibetakulela ni kuombolesya, lakini ulimwengu wibetakushangilila, mwibetakujha ni huzuni lakini huzuni jha muenga ibetakugeuka kujha furaha. ²¹N'dala ijha ni huzuni wakati pajha ni uchungu kwandabha wakati ghwa kwifungula ufikili; lakini paikifungula muana, ikhomboka lepi kabhele maumivu kwandabha jha furaha jha muene kwamba muana ahogoliki pa duniani.

²²Muenga mujheni huzuni henu, lakini nibetakubhabhona kabhele; ni mioyo jha jhomu ibetakuobhoka na ajhelepi jhaibeta kubhwesya kujhibhosya furaha jha muenga. ²³Ligono e'le mwibetata lepi kunikota maswali. Aminiayi, Aminiayi, nikabhajobhela, ²⁴Mkas'okayi kyokyoha kwa Dadi, ibetakubhap'ela kwa lihina lya nene; musokayi, namu mwibetakupokela ili kwamba furaha jha muenga ikamilikayi. ²⁵Nilongilili ni muenga kwa lugha jha jhibelikujhelebhweka, lakini saa jhihida ambapo nibetalepi kulongela kwa lugha jhajhiyeleweka lepi, lakini badala jhiake nibetakubhajobhela waziwazi kuhusu Dadi. ²⁶Ligono e'lu mwibetakus'oka kwa lihina lya nene, na nikabhajobhela lepi kujha nibetakus'oka kwa Dadi kwa ndabha jha muenga; ²⁷Kwa kujha Dadi muene abhaganili kwandabha mniganili nene na kwandabha muniamini kujha nihomili kwa Dadi. ²⁸Nah'omili kwa Dadi na nahidili ku ulimwengu; kabhele, nibhoka ulimwenguni na nilota kwa Dadi". ²⁹Bhanafunzi bha muene bhakan'jobhela, "Ghwilola, henu ghwilongela wazi wazi na witumila lepi mafumbo. ³⁰Henu, tumanyili kujha umanyili mambo ghoha, na wilonda lepi muni jhejhioha akukotayi maswali. Kwandabha ejhe twikiera kujha ghwiomela kwa K'yara. ³¹Yesu akabhajibu, "Henu muamini?" ³²Langayi, saa jhihida, ena na hakika jhifikili, ambapo mwibetakutabhwanyika khila mmonga ni kwa bhene mwibetakunileka najhoni. Lakini nijhelepi ne muene kwandabha Dadi ajhele nani. ³³Nikabhajobhela mambo agha ili kwamba mugati mwa nene mujhelayi ni amani. Duniani mujhe ni matatizo, lakini mukipelayi muoyo, nibhushindili ulimwengu.

Chapter 17

¹Yesu aghajobhili mambo agha; kisha akajhinula mihu gha muene kulotela kumbinguni ni kujobha, "Dadi saa jhiwadili; n'tukusijhi mwanabhu ili ni muana ni muene akutukusiajhi bhebhe - ²kama vile kyaghwampelili mamlaka juu jha fyoha fya fijhe ni mb'ele ili abhapelayi uzima bhwa milele bhala bhoha bha wampelili.³Obhu ndo uzima bhwa milele: kujha bhakumanyayi bhebhe, K'yara ghwa bhukweli ni ghwa pamisa, ni muene jhaandaghisi Yesu Kristu. ⁴Nakutukusili hapa duniani, ni kujhikamilisya mbombo jha wanipelili kujhibhomba. ⁵Henu, Dadi, unitukusiajhi nene pamonga ni bhebhe kwa bhutukufu bhola bhwa najhenabhu pamonga ni bhebeh kabla jha ulimwengu kubhombibhwa.⁶Nalifunuili lihina lya bhebhe kwa bhanu lya wanipelili hapa pa duniani. Bhajhele bhanu bha jhobhi; lakini ghwanikabidhi nene. na bhene bhalikamuili lilobhi lya jhobhi. ⁷Henu bhamanyili kujha khila khenu kya unipelili nene kihomela kwa bhebhe, ⁸kwa malobhi ghala ghawanipelili nene-- Nimalikubhapela bhene malobhi aghu. Bhaghapokili ni kweli bhamanyili jha kujha bhebhe ndo jha unilaghisi. ⁹Nikabhas'omela bhene. Nikabhusomela lepi ulimwengu bali bhala bha unipelili kwa kujha bhene bha jhobhi. ¹⁰Fenu fyoha ambafyo fya nene ndo fya jhobhi, ni fela fya ujhe nafu bhebhe fya nene; nani nitukusibhwa kwa e'lu. ¹¹Nene nijhelepi kabhele ulimwenguni, bali bhanu bhajhele ulimwenguni, nani henu nihida kwa bhebhe. Dadi Mtakatifu, bhatunzayi kwa lihina lya jhobhi lela lya wanipelili tete, ili nabhene bhajhelayi ni umoja, kama vile nene ni bhebhe kyatujhele ni umoja.¹²Bho nijhe nabhu, nabhalendili kwa lihina lya wanipelili, nabhalendili na ajhelepi hata mmonga ghwa bhene jha ajhaghili isipokujha mwana upotevu, ili kwamba maandiku ghatimilayi. ¹³Henu nihida kwa bhebhe; lakini nijobha agha ulimwenguni ili kwamba furaha jha nene ikamulisibhwayi mugati mwa bhene. ¹⁴Nibhapelili lilobhi lya bhebhe; ulimwengu ubhadadili kwandabha bhenye bha ulimwenguni ubhadadili kwandabha bhene bha ulimwengu lepi, kama vile nene kyanijhelepi ghwa ulimwengu.¹⁵Nikabhaombela lepi kujha ubhabhosiajhi ku ulimwengu bali ubhalendayi ni jhola mwovu. ¹⁶Bhene sio bha dunia kama vile nene kyanibelikujha ghwa ulimwengu. ¹⁷Ubhabhekayi bhakfu kwa jhobhi ghwa muene mu bhukweli; lilobhi lya jhobhi ndo bhukweli. ¹⁸Wanilaghisi ku ulimwengu, nani nibhalaghisi ku ulimwengu. ¹⁹Kwa ndabha jha bhene nene ne muene nikipisya kwa bhebhe ili kwamba ni bhene bhakipisya kwa bhebhe ku bhukweli. ²⁰Sio abha tu bhanikabhas'okela, bali ni bhala bhabhibeta kukiera kup'etela lilobhi lya bhene ²¹ili kwamba nabhene bhajhelayi ni umoja, kama vile bhebhe Dadi, ujhe mugati mwa nene nani mugati mwa bhebhe. Nikabhasokela ili kwamba bhene pia bhajhelayi mugati mwa tete ili ulimwengu ubhwesujhi kukiera kujha bhebhe ndiye jha unilaghisi. ²²Utukufu bhola bhwa unipelili nene - nibhapelili bhene, ili kwamba bhabhwesiayi kujha ni umoja kama vile tete kyatujha ni umoja ²³-Nene mugati mwa bhene, nabhi mugati mwa nene, ili bhabhwesijhi kukamilisibhwa mu umoja; ili ulimwengu umanyayi kujha hakika bhebhe ndiye jha unitumili, ni kubhagana, kama vile bhebhe kyauniganili, nene. ²⁴Dadi khela kya unipelili nene - Ninoghela kujha bhene pia bhabhwesiayi kujha pamonga nani mahali pa nijhele ili bhabhwesiayi kulola utukufu bhwa nene, bhola unipelili: kwa kujha bhebhe ghwaniganili nene kabla jha kubhomb'eka kwa misingi jha ulimwengu. ²⁵Dadi jha ujhe ni haki, ulimwengu bhwakumanyilepi bhebhe, lakini nene nikumanyili bhebhe; na bhamanyili kujhe ghwanilaghisi. ²⁶Nalibhombili lihina lya bhebhe limanyikinayi kwa bhene, na nibetakulibhomba limanyikinayi ili kwamba l'ela lipendo ambalyo kwa jhobhi ghwaniganili nene libhweajhi kujha mugati mwa bhene, ni nene nibhwesiayi kujha mugati mwa bhene."

Chapter 18

¹Baada jha Yesu kujobha malobhi agha, akabhoka ni bhanafunzi bha muene kul'otela bonde lya Kidron, ambako kwajhele ni bustani, ambako muene ni bhanafunzi bha muene bhakajhingila mugati. ²Henu Yuda, jhola jhaalondeghe kun'saliti, ni muene alimanyili lilobhi e'lu, kwani Yesu ajhele illota lieneo lela mara kadhaa ni bhanafunzi bha muene, ³Ni muene Yuda baada jhakubhona akabhili likundi lya maaskari ni maofisa kuhomela kwa bhabhaha bha makuhani, bhakahida ni taa, kurunzi ni silaha. ⁴Nu muene Yesu, akajha amanyili khila khenu kyakibhombeleghe dhidi jha muene, akakitokesya pa longolo ni kubhakota, "Niani mukandonda?" ⁵Ni bhene bhan'jibili, "Yesu Mnazareth." Yesu akabhajobhela, "Ndo nene" Ni muene Yuda jha an'saliti, ajhele ajhemili pamonga ni bhala askari. ⁶Henu bho abhajobhili, "Ndio nene" bhakerebhuiki kinyume bhakabina pasi. ⁷Halafu akabhakota kabhele, "Niani mukandonda? Ni bhene bhakan'jibu kabhele "Yesu mnazareth." ⁸Yesu akabhajibu, "Nimalili kubhajobhela Ndio nene; henu kama mkanilonda nene, mubhalekayi bhangi abha bhalotayi." ⁹Agha ghajhele naha ili lilobhi lela litimilikayi; pa ajobhi pala; "Katika bhaukanipelili, nikanjasilepi hata mmonga." ¹⁰Ndipo Simoni Petro, jha ajhele ni upanga akaufuta ni kun'dumula mb'olokoto lya kulia n'tumishi ghwa Kuhani mbaha. Ni lihina lya muene n'tumishi jhola lya jhele Malko. ¹¹Yesu akan'jobhela Petro, "Ubhukerusiajhi upanga ghwa jhobhi mu ala jhike. Kwa ndabha jha kiki nisikinyweli kikombi khela kyaanipelili Dadi?" ¹²Basi likundi lela lya askari ni jemedari, ni bhatumishi bha Bhayahudi, bhan'kamuili Yesu ni kun'konga. ¹³Na bhene bhandonguisi mpaka kwa Anasi, kwani muene ajhele mkwe ghwa Kayafa, ambaye ajhele Kuhani mbaha kwa mwaka obhu. ¹⁴Henu Kayafa ndo abhapelili ushauri Bhayahudi jhi kujha jhilondeka munu mmonga afuayi kwa ndabha jha bhanu. ¹⁵Simoni Petro an'kesisi Yesu, mebhuni ni bhanafunzi bhangi. Ni mwanafunzi jhola jha amanyikene kwa kuhani mbaha, ni muene akajhingila pamonga ni Yesu mu libehewa lya kuhani mbaha; ¹⁶Iakini Petro ajhemili kwibhala kundiangu. Mwanafunzi jhola jha amanyikene kwa kuhani mbaha apitili kwibhala akalota kulongela ni n'dala jhola n'tumishi jhaalondeghe ndiangu ni kunjhingisya Petro mugati. ¹⁷Basi kijakazi jhola jha alandeghe pandiangu, an'jobhili Petro, "Je bhebhe sio ndo mmonga ghwa bhafuasi bha munu ojho?" Ni muene akajobha, "Ne lepi." ¹⁸Ni bhala bhatumishi ni bhabhaha bhajhemili mahali pala, bhakajha bhakosili muoto bhijhota kwa ndabha kwa jhele ni mepu, bhakajha bhijhota ili kukabha joto. Ni Petro ajhenabhu ijhota muoto ajhemili. ¹⁹Kuhani mbaha akan'kota Yesu juu jha bhanafunzi bha muene ni mafundisu gha muene. ²⁰Yesu akajibu, "Nibhujobhili waziwazi bhulimwengu; Nene nafundisi mara kwa mara mu masinagogi ni mahekalu mahali ambapo bhayahudi bhikusanyika. Nani najobhilepi lyolyoha kwa kufigha. ²¹Kwandabha jha kiki mwanikotili? Mubhakotayi bhabhanip'elekisi juu jha khela kya nikijobhili. Bhanu abha bhamanyili mambo ghala ghanighajobhili. ²²Yesu bho amalikujobha aghu, mmonga ghwa bhabhaha jha ajhemili akan'tobha Yesu kwa kibhoko kya muene ni kujobha, "Je, ndo jhilondeka naha kun'jibu kuhani mbaha?" ²³Ni Yesu akan'jibu, "Kama nijobhili lijambo lyolyoha linofu lepi basi ujhelayi shahidi kwa ndabha jha uovu, na kama nirijibili kinofu kwandabha jha kiki ukanitobha? ²⁴Ndipo Anasi ampeliki Yesu kwa Kayafa kuhani mbaha khoni akongibhu. ²⁵Henu Simoni Petro akajha ajhemili ijhota muoto. Halafu bhanu bhala bhakan'jobhela. "Je, bhebhe pia si mmonga ghwa bhanafunzi bha muene?" Akabele akajobha "Nene lepi." ²⁶Mmonga ghwa bhatumishi bha kuhani mbaha ambajhe ajhele ndongomunu ghwa jhola jha adumulibhu mbolokhoto ni Petro akajobha, "Je sio bhebhe nikakubhwene naku ku bustani?" ²⁷Petro akabela kabhele, ni mara likongobhe likabheka. ²⁸Kisha bhakan'tola Yesu kuhoma kwa Kayafa mpaka ku Praitorio. Kwajhelukhela lubhuliku. Bhabhu bhene bhajhingi lepi jhela Praitorio ili bhasihidi bhakanajisika ni kujhilya pasaka. ²⁹Henu Pilato akabhalotela akajobha. "Lishitaka leleku lyalikan'husu munu ojho?" ³⁰Bhakan'jibu ni kun'jobhela, "Munu ojho nga ajhiabhombi lepi makosa ngatundetili lepi kwa bhebhe." ³¹Pilato akabhajobhela, "Mun'tolayi mwejhomu, mukan'hukumuayi kul'engana ni sheria jha muenga." Ni bhene Bhayahudi bhakan'jobhela, "Sheria jhikaturuhusu lepi tete kun'koma munu jhejhioha." ³²Bhajobhili agha ili lilobhi lya Yesu litimilikayi, lilobhi ambalyo amalikujobha juu jha aina jha kifo kya kya muene. ³³Basi Pilato akajhingila kabhele Praitorio ankutilepi Yesu; akan'jobhela, "Je, bhebhe ndo mfalme ghwa Bhayahudi?" ³⁴Yesu an'jibili, "Je, bhebhe ukanikota lisuali e'le kwa ndabha wilonda kumanya au kwandabha bhangi bhakutumili ili unikotayi nene?" ³⁵Ni muene pilato akan'jibu, "Nene na Myahudi, au lepi?" Litaifa lya bhebhe ni kuhani mbaha ndo bhakuleteli kwa nene; bhebhe uketili kiki? ³⁶Yesu akajibu; "Ufalme bhwa nene sio bhwa ulimwengu obho, kama ufalme bhwa nene ngabhujhele bhwa ulimwengu obho bhatumwa bha nene ngabhajhemili ili nisibhekibhu kwa bhayahudi. Kwa kweli ufalme bhwa nene bhwihomela lepi apa" ³⁷Basi Pilato akan'jobhela, "Je, bhebhe wa mfalme?" Yesu akajibu, "bhebhe ndo kya wijobha kujha nene na mfalme, Kwandabha ejhe nene nahogoliki na kwandabha nene nihidili pa ulimwengu ili nijhelayi shahidi ghwa kweli jhela. Jhejhioha jha ajhele ghwa ejhu kweli akajhipelekesya sauti jha nene. ³⁸Pilato akan'jobhela, "Kweli ndo kiki?" Ni muene bho amalikujobha agha akalota kwa Bhayahudi ni kujobha "Nikalibhona lepi likosa lyolyoha kwa munu ojho.

³⁹Muenga mujhele ni utamaduni bhwa ukanifuanya nimfungulilayi mfungwa mmonga wakati wa Pasaka. Je mwilonda nibhafungulilayi mfalme ghwa Bhayahudi." ⁴⁰Kisha bhapigili majhuegha bhakajobha, ojho lepi, tufungulilayi Baraba." Ni muene Baraba ajhele mnyang'anyi.

Chapter 19

¹Basi Pilato akan'tola Yesu ni kun'tobha. ²Maaskari bhala bhakasokota mifwa ni kutengenesya litaji. Bhakaibheka panani pa mutu ghwa Yesu ni kumfwatika liguanda lya zambarau. ³Bhakan'hidila ni kujobha, "Bhebhe mfalme ghwa Bhayahudi! na kisha kun'tobha kwa mabhokho gha bhene. ⁴Kisha Pilato akahoma kwibhala ni kubhahjobhela bhanu, "Lngayi nikabhaletela kwa muenga munu ojho ila mumanya kujha nene nikajhibhona lepi hatia jha munu ojho." ⁵Henu Yesu akapita kwibhala akajha afwalili litaji lya mifwa ni liguanda lya zambarau. Ndipo Pilato akabhahjobhela, "Mulangayi munu ojho apa!" ⁶Kwa hiyo wakati kuhani mbaha na bhabhaha bho bhambwene Yesu, wakapiga makele bhakajobha, "N'sulubisiajhi, n'sulubisiajhi." Pilato akabhahjobhela, "Mun'tolayi mwebhene mkan'sulubisiajhi, kwa ndabha nene nibhonalepi hatia kwa muene." ⁷Bhayahudi bhakan'jibu Pilato, "Tete tujhe ni sheria, ni kwa sheria ejhe jhilondeka afuayi kwandabha muene akibhekeghe mwana ghwa K'yara." ⁸Pilato bho ap'eliki malobhi agha azidi kutila, ⁹akajhingila Praitorio kabhele ni kun'jobhela Yesu, "Bhebhe wihomela ndaku? Hata naha, Yesu an'jibi lepi. ¹⁰Kisha Pilato akan'jobhela, "Je, bhebhe wilongela lepi ni nene? Je, bhebhe umanyilepi kujha nene nijhe ni mamlaka gha kusulubisya?" ¹¹Yesu akan'jibu, "Ngaujhelepi ni nghofu dhidi jha nene kama ngaupelibhu lepi kuhomela kunani. Henu, munu jha anipisili kwa bhebhe ajhe ni dhambi mbaha." ¹²Kutokana ni lijibu e'le, Pilato alondeghe kundeka huru, lakini Bhayahudi bhakapiga majhueghu bhakajobha, "Kama wibetakundeka huru basi bhebhe sio rafiki ghwa Kaisari: Kila jhaikibheka mfalme ilota kinyume ni Kaisari." ¹³Pilato bho aghapeliki malobhi agha, akandeta Yesu kwibhala kisha akatama pa kiti kya hukumu mahali pala papimanyikana kama sakafu, lakini kwa Kiebrania, Gabatha. ¹⁴Ligono lya maandalizi gha pasaka bho bhifikili, muda ghwa saa sita. Pilato akabhahjobhela Bhayahudi, "Mulangayi mfalme ghwa jhomu ojho apa!" ¹⁵Bhakapiga makelele, "Umbosiajhi, umbosiajhi, un'sulubisiajhi!" Pilato akabhahjobhela, "Je, nin'sulubisua jhi mfalme ghwa jhomu?" Ni muene Kuhani mbaha akajibu, "Tete tujhelepi ni mfalme isipokujha Kaisari." ¹⁶Ndipo Pilato akandeta Yesu kwa bhene ili asulubibhwayi ¹⁷Na bhene bhakantola Yesu, ni muene akapita, hali aup'endili n'salaba ghwa muene mpaka ku lieneo lyalikutibhwa fuvu lya mutu, kwa Kihebrania likutibhwa Golgotha. ¹⁸Ndipo pa bhan'sulubisi Yesu, pamonga ni bhagosi bhabhele, mmonga lubhafu olo ni jhongi lubhafu olo, ni Yesu katikati jha bhene. ¹⁹Kisha Pilato akajhandika alama ni kujhibheka panani pa n'salaba. Apu pajhandikibhu: YESU MNAZARETH, MFALME GHWA BHAYAHUDI. ²⁰Bhayahudi bhangi bhaisomili alama jhela kwani mahali pala pa asulubibhwa Yesu pajhele karibu ni mji. Alama ejhu jhalembibhu Kiebrania, kwa Kirumi ni kwa Kiyunani. ²¹Kisha bhabhaha bha makuhani ghwa Bhayahudi bhakan'jobhela Pilato, "Usilembi, 'Mfalme ghwa Bhayahudi; bali muene ajobhili nene ndo mfalme ghwa Bhayahudi." ²²Ni muene Pilato akabhajibu, "Ghani jhandiki nijhandiki." ²³Baada jha askari kun'sulubisya Yesu, bhakatola mavazi gha muene ni kughagabha katika mafungu mancheche, khila askari lifungu limonga, fefuefu ni kanzu, Henu kanzu jhela jhashonibhu lepi bali jhafumibhu jhioha kuhomela kunani. ²⁴Kisha bhakajobhesana bhene kwa bhene, "Tusijhikachuli, bali tupigayi kura ili tulolayi jhibetakujha jha niani?" Ele lyahomili ili lela liandiku litimizwajhi, lela lya lijobha bhagabhenye nghobho syangu, ni liguanda lya nene bhalipigili kura. ²⁵Askari abhombi mambo agha. Nyinamunu Yesu, ndombo munu nyina ghwa Yesu, Mariamu n'dala ghwa Kleopa ni Mariamu Magdalena - bhadala abha bhajhele bhajhele bhajhemili karibu ni n'salaba ghwa Yesu. ²⁶Yesu bho ambwene nyinamunu ni jhola mwanafunzi jhaan'ganili bhajhemili karibu akan'jobhela nyinamunu, "N'dala, langayi, mwanabhu ojho apa!" ²⁷Kisha akan'jobhela jhola mwanafunzi, "Langayi, ojho apa nyinu waku. "Kuhomela saa ejhu mwanafunzi jhola akan'tola kulota kunyumba kwa muene. ²⁸Baada jha e'lu, Hali Yesu amanyili kujha ghoha ghamaliki ili kutimisa maandiku, akajobha, "Nibhona kiu," ²⁹Khenu kyakikamemili Siki kyabhekibhu pala, henu bhakabheka sifongo jhajhimemili siki panani pa ufito ghwa hisopo, bhakambekela mundomo mwa muene. ³⁰Ni muene Yesu bho ajhibhonjili ejhu, akajobha, "Imaliki." Kisha akajhinamisya mutu ghwa muene akajhikabidhi roho jha muene. ³¹Kwa vile bhawajhele bhwakati bhwa maandalio, ni kwam ndabha mibhele jhilondekeghe lepi kubakila panani pa n'salaba wakati bhwa Sabato (kwa kujha Sabato jha jhele ligono lya muhimu), bhayahudi bhan'sokili Pilato kujha magolo gha bhene bhala bhabhasulubisibhu idenyibhwayi, ni kwamba mibhele ghya bhene iselesibhwayi. ³²Ndipo askari bhakahida ni kudenya magolo gha munu ghwa kwanza ni ghwa pili bhabhasulubisibhu pamonga ni Yesu. ³³Bhobhamfikirir Yesu bhan'kolili tayari amali kufwa, henu bhakadenya lepi magolo gha muene. ³⁴Hata naha, mmonga ghwa askari akan'homa Yesu ng'oha mu mbafu ni mara jhikahoma masi ni damu. ³⁵Ni muene jha alibhwene lela ahomisi bhushuhuda, ni bhushuhuda bhwa muene bhwa kweli. Muene amanyili kyaajobhili kya bhukweli ili namu pia mukierayi. ³⁶Mambo agha ghajhele ili lela lyalyanenibhu libhwesi kutimila, "Bhujhele hata umonga bhwa bhawibetakudenyibhwa." ³⁷Kabhele liandiku lenge lijobha, "Bhibetakundangamuene jha ahomibhu" ³⁸Baada jha mambo agha Yusufu ghwa Arimathaya, kwa vile ajhele mwanafunzi ghwa Yesu, lakini kwa siri kwa kubhatila Bhayahudi, an'sokili Pilato kujha autolayi

mb'ele bhwa Yesu. ³⁹Ni muene Pilato akampela ruhusa. Henu Yusufu akahida kuubhosya mb'ele ghwa Yesu. Ni muene Nicodemo ambajhe kubhwandelu an'kesisi Yesu pakilu ni muene akahida. Muene aletili mchanganyiiku ghwa manemane ni udi, kama uzito ghwa ratili mia moja. ⁴⁰Henu bhakautola mb'ele ghwa Yesu bhakaukonga sanda jha kitani ni pamonga ni ghala manukato, kama kyajhikajhele desturi jha bhayahudi wakati wa kusiela. ⁴¹Mahali ambapo Yesu asulubisibhu kwajhele ni bustani; mugati mu jhela bustani kwajhele ni likaburi lipya ambalyo ajhelepi munu ambajhe abhwajhili kusyelibhwa omu. ⁴²Basi, kwa kujha jhajhele ligono lya maandalio kwa Bhayahudi, ni kwa vile lela likaburi lyajhele karibu, basi bhakan'goneka Yesu mugati omu.

Chapter 20

¹Manyata ligono lya kuanza lya juma lubhuliku Mariamu Magdalena ahidili kulikaburi akalibhona liganga lele libhosibhu pa likaburi. ²Kwa iyo akajumba mbio kulota kwa Simoni Petro ni kwa jhola mwanafunzi jhongi ambajhe Yesu an'ganili, kisha akabhajobhela, "bhan'tolili Bwana mu likaburi, natu tumanyilepi kwa bhambekili." ³Kisha Petro ni jhola mwanafunzi jhongi bhakabhoka, kulotela kulikaburi. ⁴Bhoha bhakajha bhijumba kwa pamonga; mwanafunzi jhongi jhola ajumbili nesu kuliko Petro ni kubhwayi kufika kulikaburi. ⁵Akajhema na kisha kuhongolela mu likaburi; akajhibhona sanda jhela jha kitani jhigonili, lakini ajhingilepi mugati. ⁶Kisha Simoni Petro ni muene akahida akajhingila mugati mu likaburi. Akajhibhona sanda jha kitani jhela jhigonili pala ⁷ni leso jhela jhajhele pamuto pa muene jhajhelepi pamonga ni sanda jha kitani bali jhajhele jhigonili pa lubhafu. ⁸Ndipo mwanafunzi jhongi jhola ni muene akajhingila mu likaburi; akalola ni kukiera. ⁹Kwa kujha hadi wakati obhu bhajhele bhaghamanyilepi maandiku kwamba ilimlazimu Yesu afufukayi kabhele katika bhafu. ¹⁰Kisha bhanafunzi bhakalota kabhele kunyumba jha bhene. ¹¹Hata nahu, Mariamu ajhele ajhemili pa likaburi ilela, bho ijhendelela kulela akajhema kisha akalanga mulikaburi. ¹²Akabhabhona malaika bhabhele bhenye sura sibhalafu bhatamili mmonga kumutu ni jhongi kumagolo mahali ambapo Yesu agonili. ¹³Na bhene bhakan'jobhela, "N'dala, kwandabha jha kiki ghwilela?" Ni muene akabhajobhela, "Kwa ndabha bhan'tolili Bwana ghuangu, nani nimanyilepi kwa bhamp'ekili." ¹⁴Bho amalikujobha aghu, ageuiki ni kumbona Yesu akajha ajhemili. Lakini amanyilepi kujobha oju ajhele Yesu. ¹⁵Ni muene Yesu akan'jobhela, "Mabhu, kwa ndabha jha kiki wilela? Ukandonda niani?" Ni muene khuni akajha amanyili kujha ndo mtunza bustani akan'jobhela, "Bwana, kama ndo bhebhe un'tolili, nijobhelayi kwa umb'ekili, ni nene nibetakun'tola." ¹⁶Yesu akan'jobhela, "Mariamu." Ni muene akageuka muene ni kun'jobhela kwa Kiaramu, "Raboni," yaani sawa nikujobha, "Mwalimu." ¹⁷Yesu akan'jobhela, "Usinigusi, kwani bado nakona kupaa kulota kwa dadi; bali ulotayi kwa bhalongobhangu ukabhajobhelayi kujha nibetakupaa kulota kwa Ddadi jhangu ambajhe pia ndo Dadi jhinu, K'yara ghwa nene na K'yara ghwa muenga." ¹⁸Mariamu Magdalena akahida kubhajobhela bhanafunzi, "Nimbwene Bwana," na kwamba an'jobhili mambo agha. ¹⁹Na bho jhifikili kimihi, ligono elu, ligono lya kuanza lya juma, ni milyangu jhikajha jhidendibhu mahali ambapo bhanafunzi bhajhele kwa kuhofela Bhayahudi, Yesu akahida ni kujhema katikati jha bhene ni kubhajobhela, "Amani ijhelayi kwa muenga." ²⁰Bho amalikujobha aghu akabhalasya mabhokho gha muene ni lubhafu kwa muene. Na bhene bhanafunzi bho bhambwene Bwana bhahobhelili. ²¹Kisha Yesu akabhajobhela kabhele, "Amani ijhelayi namu. Kama vile Dadi kyaanilaghisi nene, fefuefu nani nikabhatuma muenga." ²²Yesu bho amalili kujobha aghu akabhavuvila akabhajobhela, Mupokelayi Roho Mtakatifu. ²³Jhejhioha jha mwibetakun'samehe dhambi, bhasamehibhu; ni bhala bha mwibetakubhafungila bhafungibhu. ²⁴Thomaso, mmonga wa bhala kumi ni bhabhele, jhaakutibhu Dididmas, ajhelepi ni bhanafunzi bhajhinu Yesu bho ahiodili. ²⁵Bhanafunzi bhangi bhala bhakan'jobhela baadajhe, "Tumbwene Bwana." N i muene akabhajobhela, "Kama nibetalepi kubhona alama sya misumari mu mabhoko gha muene, ni kubheka fikonji fya nene mu alama e'su, na pia kubheka kubhoko kyangu mu lubhafu kwa muene nibetalepi kukiera." ²⁶Baada jha magono nane bhanafunzi bhajhele kabhele mu kichumba, ni Thomaso ajhele pamonga nabhu. Wakati miliangu idendibhu Yesu ajhemili katikati jha bhene na akajobha, "Amani na ijhelayi kwa muenga." ²⁷Kisha akan'jobhela Thomaso, letayi kikonyi kya jhobhi na ulotayi mabhoko ghangu; letayi apa mabhoko gha jhobhi na ubhekayi mu lubhafu lwa nene; wala usijhi jhaibetakukiera bali jhaikiera. ²⁸Ni muene Thomaso akajibu ni kun'jobhela, "Bwana ghuangu ni K'yara ghuangu." ²⁹Yesu akan'jobhela, Kwa kujha unibhwene, ukieriri. Bhabarikibhu bhene bhabhikier, bila kubhona. ³⁰Kisha Yesu abhombi ishara simehele mbele jha bhanafunzi, ambasyo sibhwajhilepi kulembibhwa mu kitabu ekhe; ³¹bali e'se silembibhu ili kwamba mubhwesayayi kukiera kwamba Yesu ndo Kristu, mwana ghwa K'yara, na kwamba pamwikiera mujhiajhi ni uzima mu lihina lya muene.

Chapter 21

¹Baada jha mambo aghu Yesu kwidhihirisha kabhele kwa bhanafunzi mu Bahari jha Tiberia; efe ndo kyaakidhihirishi muene: ²Simoni Petro ajhele pamonga ni Thomaso jhaakutibhwege Didimas, Nathanaeli ghwa Kana jha Galilaya, bhana bha Zebedayo ni bhanafunzi bhangi bhabhele bha Yesu. ³Simoni Petro akabhajobhela, "Nene nilota kulobha somba." Ni bhene bhakan'jobhela, "Tete, pia twilota pamonga ni bhebhe." Bhakalota bhakajhingila mu mashua, lakini kinu kyoha eku bhakilepi khenu. ⁴Ni lukhela bho kubhalele, Yesu ajhemili kundema, na bhene bhanafunzi bhamanyilepi kujha ndo Yesu. ⁵Kisha Yesu akabhajobhela, "Bhasongolo, mujhe ni kyokyoha kya kulya?" Na bhene bakan'jibu, "Lepi." ⁶Akabhajobhela, "Muselesiajhi nkwabhu lubhafu kwa kuume bhwa mashua, na mu mwibeta kukabha kiasi." Kwa hiyo bhakaselesya nkwabhu ni bhene bhabhwesilepi kufuta kabhele kwandabha jha bhwingi bhwa somba. ⁷Basi mwanafunzi jhola ambajhe Yesu an'ganili akan'jobhela Petro, "Ndo Bwana." Ni muene Simoni Petro bho apeliki kujha ndo Bwana, akakikonga liguanda lya muene (ndabha alifwali lepi kinofu), kisha akakisopa mu masi. ⁸Bhanafunzi bhangi bhala bhakahida mu mashua (kwani bhajhelepi patali ni pwani, kama mita mia moja kuhomela ufukweni), na bhene bhakajha bhifuta mikwabhu ghela ambaghyo ghyamemili somba. ⁹Bho bhafikili ufukweni, bhaghubhwene muoto ghwa mkaa pala ni panani pa muene kwajhele ni somba pamonga ni mkate. ¹⁰Yesu akabhajobhela, "Muletayi baadhi jha somba sya mulobhili henu naha." ¹¹Basi Simoni Petro akakueta ni kuukokota nkwabhu bhwa wamemili somba sibhaha, kiasi kya somba 153; japo bhajhebhangi, nkwabhu bhola bhwakachwiki lepi. ¹²Yesu akabhajobhela, "Muhidayi mkabhayi kifungua kinywa." Ajhelepi hata mmonga ghwa bhanafunzi jhaan'kotili, "Bhebhe ghwa niani?" Bhamanyili kujha ajhele Bwana. ¹³Yesu akahida, akautola n'kate bhola, kisha akabhapela, akabhomba mebhhu niku somba sela. ¹⁴Ejhe jha jhele mara jha tatu kwa Yesu kwidhihirisha kwa bhanafunzi bha muene baada jha kufufuka kuhoma kwa bhafu. ¹⁵Baada jha kufungula kinywa, Yesu akan'jobhela Simoni Petro, "Simoni mwana ghwa Yohana je, uniganili nene kuliko abha?" Petro akajibu, "Ena, Bwana; "Bhebhe umanyili kujha nene nikuganili." Yesu akan'jobhela, "Lesyajhi bhanakondoo bha nene." ¹⁶Akan'jobhela mara jha pili, "Simoni mwana ghwa Yona, je, uniganili?" Petro akan'jobhela, "Ena, Bwana; bhebhe umanyili kujha nikuganili. "Yesu akan'jobhela, "Dimayi kondoo bhangu." ¹⁷Akan'jobhela kabhele mara jha tatu, "Simoni, mwana ghwa Yohana, Je uniganili?" Ni muene Petro ahuzuniki kwa vile kyaan'jobhili mara jha tatu, "Je Bhebhe uniganili?" Ni muene akan'jobhela, "Bwana, umanyili ghoha; umanyili kujha nikuganili." Yesu akan'jobhela, Lesiajhi kondoo bha nene. ¹⁸Aminiayi, aminiayi, nikujobhela, bho ghwen'songolo ghwasobhelili kufwala nghobho muene ni kulota kokuoha khola kwa ulondeghe; lakini paghwibetakujha ghwe nseya, ghwibetakugholosya mabhoko gha jhobhi, ni jhongi ibetakufwalika nghobho ni kukupeleka kwa ulondeghe lepi kulota. ¹⁹Yesu ajobhi agha ili kulasya ni aina jheleku jha kifo ambakyo Petro ngan'tukuizi K'yara. Baada jha kujha ajobhili agha, akan'jobhela Petro, "Nikesiajhi." ²⁰Petro akageuka ni kumbona jhola mwanafunzi ambajhe Yesu an'ganili akabhakesya- Ojho ndo ajhele akijheghemisi mu kifua kya Yesu wakati wa kyakulya kya kimihi ni kun'kota, "Bwana, niani jhaibetakusaliti?" ²¹Petro ambwene ni kisha akan'kota Yesu, "Bwana, Ojho munu ibetakubhomba kiki?" ²²Yesu akan'jibu, "Kama nilonda abakilayi mpaka pa nibetakuhida, e'lu likuhusu kiki?" Nikesiajhi. ²³Kwa hiyo habari ejhe jhikaenela miongoni mwa bhala ndugu, kwamba mwanafunzi ojhui ibetalepi kufwa. Lakini Yesu an'jobhilepi Petro kujha, mwanafunzi ojhu ifwa lepi, "Kama nilonda muene abakilayi mpaka pa nibetakuhida ghikuhusu kiki?" ²⁴Ojho ndo mwanafunzi jhaibetakupisya ushuhuda bhwa mambo agha, na ndo jhaalembili mambo agha, na tumanyili jha kujha ushuhuda bhwa muene bhwa bhukweli. ²⁵Kuna mambo ghangi ambagho Yesu aghabhombili. Kama kila limonga ngalijhandikibhu, nidhanila kwamba ulimwengu bhuene ngabhutoshilepi kufibheka fitabu ambafyo ngafilembibhu.

Acts

Chapter 1

¹Kitabu kya muandi nakilembili, Theofilo nikajobha ghoha kwa yesu ghaabhanji kubhomba ni kumanyisya, ²mpaka ligono muene apokelibhu kunani. Ej'ha jha jhele baada jha kupisya amri kup'etela Roho Mtakatifu kwa mitume bhabhajhele abhachaguili. ³Baada jha malombosi gha muene, abhonekane kwa bhene ajha hai pia ni fitishu fingi kushuhudibhwa. Kwa magono arobaini akidhihirishi kwa bhene, naa ajobhili kuhusu bhufalme bhwa K'yara. ⁴Bhoibhonana nabhu abhajubhili bhasibhoki Yerusalemu, lakini bhalendayi kwa ndabha jha ahadi jha Dadi, ambajho ajobhili, "Mwaip'eliki kuhomela kwa nene. ⁵Kwamba Yohana abatili kwa masi, lakini mbatisibhwa kwa Roho Mtakatifu mu magono agha madebe." "Nabho bhabhonene pamonga bhakan'kota

"Bwana, ivi obho ndo muda ambabho wibeta kubhakerebhusila Israeli bhufalme?" ⁷Muene akabhajobhela, "Sawalepi kwa muenga kumanya bhwakati au majira ambayo Dadi akusudili kwa mamlaka gha muene." ⁸Lakini mwibeta kupokela nghofu bhwakati Roho mtakatifu paibeta kuhida kwa mwenga, ni muenga mwibe kujha mashahidi bha nene kuoha Yeresalemu ni Uyahudi jhioha ni Samaria mpaka mwisho ghwa nchi." ⁹Bwana Yesu bho amalili kujobha agha, bhakaj'ha bhilanga kunani, muene ajhinulibhu kunani, ni libhengu lyan'gupiki bhasimboni kwa mihu gha bhene. ¹⁰Bhwakati bhilola kumbinguni ilota, ghafla bhanu bhabhele bhajhemili katikati jha bhene bhafwalili maguanda mabhalafu. ¹¹Bhakajobha, "Enyi bhanu bha Galilaya kwandabha jha kiki mwijhema apa mwilola kumbinguni." Ojho Yesu jhaakwelili kunani kumbinguni ibeta kukerebhuka kwa namna jhela jhela kama kya mumbwene ilota kumbinguni. ¹²Ndipo bhakakerebhuka Yerusalemu, kuhoma kukidonda kya mizeituni ambako okhu karibu ni Yerusalemu, mwendo ghwa ligono lya sabato. ¹³Bho bhafihili bhakalota ghorofani ambako bhatamaghe. Nabhene ndo Petro, Yohana Yakobo, Andrea, Filipo, Thomaso, Bhatolomayo, Mathayo, Yakobo mwana ghwa Alfayo, Simoni Zelote ni Yuda mwana ghwa Yakobo. ¹⁴Bhoha bhaungene kama munu mmonga, kwa juhudi bhajhe bhijhendelela ni maombi pamonga ni abhu bhajhela bhadala, Mariamu nyinamunu Yesu nibhakaka yake. ¹⁵Katika magono ghala ajhemili katikati jha bhalongomunu, kama bhenu 120, akajobha. ¹⁶Bhalonho bhangu, jhahele lazima maandiku ghatimisibhwayi, ambapo muandi Roho Mtakatifu ajobhili kwa kinywa kya muene Daudi, kuhusiana ni Yuda, ambajhe abha jhekisi bhala bhabharikamuili Yesu. ¹⁷Kwa kujha muene ajhele mmonga bhitu na apokili fungu lya muene lye faida katika huduma ejhe." ¹⁸(Henu, munu ojho, ahemili lieneo kwa khela kya akipokili kwa uovu bhwa muene ni apuabinili kulongolasya mutu, mbhele ghwa kayuiki ni matumbu gha muene ghoha gajhele pabhwaka ghajhitiki. ¹⁹Bhoha bha bhataniuli Yerusalemu bhabeliki kuhusu e'le, hivyo lieneo e'lu bhakalikuta kwa lihina lya bhene. "Akeldama" e'lu ndo "N'gonda ghwa damu.") ²⁰"Mukitabu kya Zaburi ile mbibhu, lendayi eneo lya muene lijhelayi hame na asinihusibhu hata mmonga kutani apala, na Ruhusuajhi munu jhongi atolayi nafasi jha muenejha uongozi. ²¹Ejhu, jha muhimu, henu, mmonga ghwa bhagosi ambabho bhalongosene ni tete bhwakati Bwana Yesu abhokili ni kujhingila kwa tete. ²²kubhwanjila ku ubatisu bhwa Yohana mpaka ligono lela bho atwalibhu kunani lazima ajhelayi shahidi bhwa ufufuo pamonga ni tete. ²³Bhakabhabheka palongolo bhagosi bhabhele, Yusufu jhaakutibhweghe Barnaba ambaye pia akutibhu Yusto ni Mathia. ²⁴Bhene bhasokili bhajobhili, "Bhebbhe Bwana, jhaumanyi mioyo jha bhanu bhoha hivyo bhekayi wazi jholeku kati jha bhabhele abha ambajhe un'chaguili. ²⁵Kutola nafasi katika huduma jha utume, ambapo Yuda abhombi uovu ni kulota mahali pa muene." ²⁶Bhakapiga kura kwa ajili jha bhene, ni kura jhikanibinila Mathia ambajhe abhalangibhu pamonga ni bhala mitume kumi na moja.

Chapter 2

¹Bho jhifikili ligono lya Pentekoste, bhoha bhajhele pamonga sehemu jhimonga. ²Ghafla bwatokili muungurumo kuhomela kumbinguni kama mp'ongo n'kali. ³Ukameme mu nyumba jhioha mwa bhatamili. Apo syabhatokili ndimi kama ndimi sya muoto sigabhwanyiki, sikajha panani pa bhene kwa khila mmonga. ⁴Bhene bhoha bhakamemesibhwa ni Roho mtakatifu na bhakayanda kujobha kwa lugha s'enge, kama vile Roho mtakatifu kya abhajalili kujobha. ⁵Henu, bhahele bhayahudi bhabatameghe Yerusalemu, Bhacha K'yara kuhoma kila taifa pasi pa mbingu. ⁶Ngurumo e'se bho sipelekibhu, likundi lya bhanu bhakahida pamonga ni bhakajha ni wasiwasi kwandabha khila munu abhapeliki bhilongela kwa kila munu ni lugha jha muene. ⁷Bhaduele ni kusyangasibhwa, bhene bhajobhili, "Kweli abha bhoha bhilongela bha Galilaya lepi mbona?" ⁸Kwa ndaya kiki tete tukabhap'heleka, kila mmonga ku lugha sya tuhogoliki nasu? ⁹Bhaptia ni Bhamedi ni Bhaelamu, niabhu bhabitama Mesopotamia, Uyahudi, ni Kapodokia ni mu Ponto ni Asia, ¹⁰ku Frigia, Pamfilia, ku Misri ni sehemu jha Libya hata Kerene, nibhahesya kuh'omela Rumi, ¹¹Bhayahudi ni Bhaongofu Bhakrete ni Bhaarabu, tukabhap'eleka bhilongela kwa lugha sya tete kuhusu mbombo sya uweza bhwa K'yara. ¹²Bhoha bhaduele ni kutatanisibhwa; bhajobhesene bhene kwa bhene, "Ejhe ijhe ni maana gani?" ¹³Lakini bhangi bhadhihakili bhakajobha, "Abha bhajasibhu kwa mvinyo mpya." ¹⁴Lakini Petro akjhema pamonga ni bhala kumi na moja, akakwesya sauti, akajobha, "Bhanu bha Yudea na bhoha bha mwitema apa Yerusalemu, e'le limanyikanayi kwa muenga, mup'elekesiajhi kwa makini malobi gha nene. ¹⁵Bhanu abha bhagalilepi kama kya mwidhanila kwa ndabha henu lukhela saa tatu ¹⁶Lakini lyajhele limalikujobhibhwa kup'etela nabii Yoeli. ¹⁷Ibetakujha katika magono ghwa kumuishu, K'yara ijobha nibeta kujihitisa Roho bha jhoni kwa bhanu bhoha. Bhana bhinu ni bhali bhinu bhibeta kuhomesya unabii, Bhasoni golo bhibeta kulola maono, ni bhaseya bhinu bhibeta kulota ndoto. ¹⁸Felafela juu jha bhatumishi bhangu nibhatumishi bhangu bhadala katika magono aghu, nibeta kujhatisya Roho bha jhoni, na bhene bhibeta kutabiri. ¹⁹Nibeta kulasya maajabu kunani ni ishara pasi pa duniani, damu, muoto, ni mafusho gha liosi. ²⁰Nilijobha libeta kubadilisibhwa kujha ngisi ni mwesi kujha damu, kabla jhakuhida ligono libhaha ni lya ajabu jha Bwana. ²¹Ibeta kujha kila mmonga ambajhe akalikuta lihina lya Bwana ibeta kuokoka. ²²Bhanu bha Israeli, mup'elekayi malobhi agha. Yesu gha Nazareti mwanadamu jha athibitishibhu ni K'yara kwa muenga kwa matendo gha uweza ni maajabu, ni ishara ambasyo K'yara kup'etela muene katikati jha muenga, kama mwejhomu kya mumanyili. ²³Kwa ndabha jha mpango ambajho ghwa kusudidibhu kuh'omela kubhuandu. Ni maarifa gha K'yara abhosibhu, ni muenga, kwa mabhobho gha bhanu bhalalifu, mwan'sulubishji ni kun'koma, ²⁴ambajhe K'yara an'jhiuili, akaubhosya uchungu bhwa mauti kwa muene, kwa ndabha jhabhwesekene lepi kwa muene kumilikibhwa ni obhu. ²⁵Hivyo Daudi ijobha kuhusu muene, nana bwene Bwana daima mbele jha mihu ghanghu, muene ajhele kibhoko kyangu kya kulia hivyo basi nibetalepi kuhegesibhwa. ²⁶Kwa hiyo muoyo bhwa nene bhwa hobhwiki ni lumilu lwa nene ghwafurahishibhu. Pia mbele bhwangu wibeta kuishi mu bhujasiri. ²⁷Wibetalepi kujhileka nafsi jha nene jhilotayi kuzimu, wala wibetalepi kuruhusu mtakatifu ghwa jhobhi kulola uozo. ²⁸Bhebhe udhihirishi kwa nene jhele jha uzima; wibeta kunibhomba nijhela ni furaha pamihu pa jhobhi. ²⁹Ndongo, nibhwesya kulongela kwa muenga kwa bhujasiri kuhusu dadi hitu Daudi: muene lijhele pamonga natu hadi lelu. ³⁰Hivyo, ajhele nabii na amanyili kujha k'yara amalikupaa kwa kiapo kya muene, kwamba ibeta kubheka mmonga katika uzao bhwa muene pa kiti kya enzi. ³¹Alibhwene e'le manyata ni kujobha kuhusu ufufuo bhwa Kristu, wala alekibhulepi kuzimu, wala mbele ghwa muene ghwa bholi lepi. ³²Yesu Ojho - K'yara amfufuili ambajhe twebhoha mashahidi. ³³Henu bho ajhinulibhu ku kibhoko kya kuume kya K'yara ni kupokela ahadi jha Roho mtakatifu kuh'omela kwa Dad, muene amimi ni ahadi ejhe, ambajhe muenga mwilola ni kup'eleka. ³⁴Kwani Daudi apai lepi kulota kumbinguni, lakini ijobha, 'BWANA ajobhili kwa Bwana ghwa nene, ³⁵tamayi kibhoko kyangu kya kulia, mpaka panibeta kubhabhomba maadui bha jhobhi kigoda kwa ndabha jha magolo gha jhobhi. ³⁶Kwa hiyo nyumba jhioha jha Israeli na imananyayi kwa hakika kwamba K'yara ambombili muene kujha Bwana ni Kristu, Ojho Yesu ambajhe mwan'sulubisi. ³⁷Henu bho bhap'eliki nahu, bhahomibhu mu miteema gha bhene bhakan'jobhela Petro ni mitume bhangi, "Ndongo, tuketabhuli? ³⁸Ni Petro atabhajobhela, "Mutubuayi na mubatisibhwayi, khila mmonga bhinu, kwa lihina lya Yesu Kristu kwa ndabha jha msamaha ghwa dhambi sya muenga na mwibeta kupokela zawadi jha Roho mtakatifu. ³⁹Kwani kwa jhomo ndo ahadi ni kwa bhana bhinu ni kwa bhala bhoha bhabhahe kutali, bhanu bhangi na kwa kadri Bwana K'yara ghwelu pa ibeta kubhakuta. ⁴⁰Kwa malobhi mingi ashuhudili ni kubhasihi ajobhili, "mwikiokolayi mbokayi mukizazi e'le kiovu." ⁴¹(ndipo bhakaghepokela malobhi gha muene ni kubatisibhwa, hapo bhakajhongseseka mu ligono e'le kama nafsi elfu tatu. ⁴²Bhakayendelela ni mafundisu gha mitume ni ushirikiano, katika kuumetula n'kate ni mu maombi. ⁴³Hofu ikahida juu jha khila nafsi ni maajabu ggamehele ni ishara sikabhombibhwa kup'etela mitume. ⁴⁴bhohe bhabhakeri'ri pamonga ni kujha ni fenu fya bhene kwa pamonga, ⁴⁵na bhahemelisi fenu ni miliki sya bhene ni

kugabhwanya kwa bhoha kul'engana ni hitaji lya khila mmonga.⁴⁶ Hivyo ligono baada jha ligono bhajhendilili bhakajha ni lengo limonga mu hekalu, na bhametuili n'kate mu kaya, na bhashirki kya kulya kwa furaha ni unyenyekevu bhwa miteema.⁴⁷ Bhan'sifili K'yara na bhajhele ni kibali ni bhanu bhoha. Bwana abhajhongisi ligono kwa ligono ambabho bhajhele bhiokoliwa.

Chapter 3

¹Henu Petro ni Yohana bhakajha bhitola kuhekalu bhwakati wa maombi, saa tisa. ²Munu fulani, kiwete kuhomela kuhogoleka akajha ip'endibhwa kila ligono kugonekibhwa pa ndiangu ghwa hekalu bhukutibhwege mzuri, ili abhwesijahi kus'oka sadaka kuh'oma kwa bhanu bhabheloleghe mu hekalu. ³Bhoabhhwene Petro ni Yohana bhikaribila kujhingila mu hekalu, as'okili sadaka. ⁴Petro, akan'kesila mihu, pamonga ni Yohana, ajobhili, "tu langayi tete." ⁵Kiwete akabhalanga, akajha elolelela kukabha khenu fulani kuhoma kwa bhene. ⁶Lakini Petro akajobha, "hela ni dhahabu nene njelepi nafu, lakini kyani jhenaku kuhomesya kwabhebe. Katika lihina lya Yesu Kristu ghwa Nazareth, gendaya." ⁷Petro akan'tala kwa kibhoko kya muene kya kulia, ni kunjinula kunani: mara jhejhuejhu magologha muene ni fifundo fya mafupa gha muene fyakabhi nghofu. ⁸Aruki kunani, munu kiwete ajhemili ni kujhanda kugenda. Akajhingila mu hekalu pamonga ni Petro ni Yohana akajhaigenda, iruka, ni kun'sifu K'yara. ⁹Bhanu bhoha bhambwene igenda ni kun'sifu K'yara. ¹⁰Bhakamanya kujha ajhele munu jhola ambajhe ajhe atameghe ni kus'oka sadaka pa ndiangu ghunofu ghwa hekalu. Bhajhe ni mshangao ni kustaaajabu kwa ndabha jhakhela kya kihomili kwa bhene. ¹¹Namna kya abhakemulili bha Petro ni Yohana bhanu bhoha kwa pamonga bhakajumbilila mu ukumbi bhwabhukutibhweghe bhwa Sulemani bhakajha bhishangale sana. ¹²Petro bho alibhwene e'le, muene akabhajibu bhanu, "Enyi bhanu bha Israrel, kwandajhekiki mwishangala? Kwandajhakiki mukaghalasya mihu gha jhomu kwa tete, kama kwamba tumbombili ajha agendayi kwa nghofu sya jhoto bhene au uchaji bhwa jhoto?" ¹³K'yara ghwa Ibrahimu, ni ghwa Isaka, ni ghwa Yakobo, K'yara ghwa bha dadi hitu, an'tukuisi n'tumishi ghwa muene Yesu. Ojho ndo ambajhe muenga mwan'kabidhi ni kum'bela mbele jha mihu gha Pilato, japo muene aamuli kundeka huru. ¹⁴Mwam'belili n'takatifu ni mwenye haki ni badala jhiake mkalonde n'komi alekibhwayi huru. ¹⁵Muenga mwan'komili mfalme ghwa uzima ambajhe K'yara amfufuili kuhomela kwa bhafu-tete ndo mashahidi bha e'le. ¹⁶Henu kwa imani kwa lihina lya muene, munu ajho ambajhe mukambona ni kumanya, abhombiki kujha ni nghofu. Imani ambajho jhip'otela kwa Yesu impelili muene afya ejhe kamilifu, mbele jha muenga mwebhoha. ¹⁷Henu, ndongo, nimanyili kujha mwabhombili katika ujinga, ndiyo kya bha bhabhombili bhalongosi bha jhomu. ¹⁸Lakini mambo ambagho K'yara abhajobhili manyata kwa vinywa fya manabii bhoha, kwamba Kristu oju ibetakuteseka, henu aghatimisi. ¹⁹Kwa hiyo mutubuajhi na mgeukayi, ili kwamba dhambi sya muenga sibhwesijahi kubhosibhwa kabisa, kusudi sihidayi nyakati sya kuburudika kutokana na uwepo bhwa Bwana; ²⁰ni kwamba abhwesijahi kun'tuma Kristu ambajhe ataulibhu kwa ndabha jhinu, Yesu. ²¹Muene ndo ambajhe lazima mbingu simpokelayi mpaka bhwakati bhwa kukerusibhwa kwa fenu fyoha ambafyo K'yara alonelili muandi kwa finywa fya manabii bha takatifu. ²²Hakika musa ajobhili; Bwana k'yara ibetakujhinula nabii kama nene kuh'omela kwa bhalongobhinu. Mwibeta kump'elekesya khita khenu ambakyo ibeta kubhajobhela muenga. ²³Jhibeta kutokela kujha khila munu ambahe ip'elekesya lepi kwa nabii. Ojho ibeta kujhangamisi bhwa kabisa abhokayi kkatii jhe bhanu. ²⁴Ena, ni manabii bhoha kuhomela Samweli ni bhala bhabhakesisi baada jha muene, bhalongelili ni kutangasya magono agha. ²⁵Muenga mwe bhana bha manabii ni bha agano ambalyo K'yara alibhombili pamonga ni mababu, kama kya ajobhili kwa Abrahamu katika mbeyu jha bhebe familia syoha sya dunia sibetakubarikibhwa. ²⁶Baada jha K'yara kunjinula n'tumishi ghwa muene, an'daghi kwa muenga hotili abbabarikiayi muenga kwa kugeuka kuhomela mu uovu bha muenga."

Chapter 4

¹Bwakati Petro ni Yohana bhi longela ni bhanu, akuhani ni bhalinzi bha hekalu ni Masudukayo bhakabhalotela.

²Bhadadilili nesu kwa ndabha Petro ni Yohana bhajhe bhakabhafundisya bhanu kuhusu Yesu ni kutangasya juu jha kufufuka kwa muene kuh'omela kwa bhafu. ³Bhakabhakamula ni kubhabheke mu ligereza hadi lukhela kabhele, kwani jha tayari kimili. ⁴Lakini bhanu bhangi bhabhap'eliki ujumbe bhakyeriri; ni idadi jha bhagosi bhajhele bhakimini bhakadilibhu kujha elfu tano. ⁵Hata bhojhifikili likhela ligono lya lyefuatili bhabhaha bha bhene bhasaeya ni bhaandishi, kwa pamonga bhakibhongenuye Yerusalemu. ⁶Anasi kuhani mbaha ajhele, ni Kayafa, ni Yohana, ni Iskanda, ni bhoha bhabhajhele ni ndongo ghwa kuhani mbaha. ⁷Bhobhabhabhekili Petro ni Yohana katikati jha bhene bhakabhakota, "Kwa uwezo bholoki, au kwa lilina lelaku mmbombi agha?" ⁸Kisha Petro, akajha ameniuli Roho mtakatifu, akabhajobhela, "Muenga bhabhaha bha bhanu, ni bhaseya, ⁹kama teteligono lya lelu tuikotibhwa kuhusu litendo linofu lyalibhombibhu kwa munu ojho n'tamu - kwanda jhakiki munu ajho tumponisi?" ¹⁰Hebu limanyikanayi e'tu kwa muenga ni kwa bhanu bhoha, bha Israeli kwamba kwa lihina lya yesu Kristu ghwa Nazareth, ambajhe fuwan'sulubisi, ambajhe K'yara amfufuili kuhoma kwa bhafu, ni kwa njela jha muene kwamba munu ajho ijhema apa mbele jhe muenga ni afya jhioha. ¹¹Yesu kristu ndo liganga ambalyo muenga bhajenzi mwalizalaulili, lakini bado libhombibhu kujha liganga libhaha lya palubhafu. ¹²Ujhelepi wokovu kwa munu ojho jhongi ghwa jhoha kwa mena lijhepi liganga lenge pasi pa mbingu lya bhapelibhu bhangi bhanu ambalyo kwa e'lu twibhwesya kuokolibhwa. ¹³Henu bho bhabhuene bhujasiri bhwa Petro ni Yohana, ni kugundula kujha bhajhele bhanubhe kawaida bhabhaduli elimu, bhashangele, bhakamanya kujha Petro ni Yohana bhajhele pamonga ni Yesu. ¹⁴Kwa ndabha bhambwene munu jhola jhaaponyisibhu ajhemili pamonga nibhene, bhajhelepi ni khenu kya kujobha dhidi jha e'le. ¹⁵Lakini bho bhamalili kumuamuru mitume bhabhokayi mbele jha mkutano ghwa baraza, bhalongili bhene kwa bhene. ¹⁶Bhajobhili tubeta kubhabhomba bhuli bhanu abha? Ni kweli kujha muujiza ghwa ajabu ubhombiki kup'etela bhene umanyikene ni khila mmonga jha itama Yerusalemu; twibhwesya lepi kulibela e'lu. ¹⁷Lakini, ili kwamba lijambo e'le lisijheneli miongoni mwa bhanu, hebu tubhaonyayi bhasijobhi kabhele kwa munu jhejhioha kwa lihina e'le. ¹⁸Bhakabhakuta Petro ni Yohana mugati ni kubhaamuru kamwe bhasiojobhi wala kufundisya kwa lihina lya Yesu. ¹⁹Lakini Petro ni Yohana bhajobhili ni kubhajobhela, "kama ndo sahihi pamihu pa K'yara kubhatii muenga kuliko K'yara muhukumuyayi mwebhene. ²⁰Ndabha tete twibhwesya lepikuleka kughenene mambo ambagho tughabhue ni kughap'eleka." ²¹Baada jhe kubhaonya nesu Petro ni Yohana, bhakabhaleka bhalotayi. Bhabhwesilepi kukabha sababu jhejhioha jhe kubha adhibu kwa ndabha bhanu bhoha bha jhele bhakan'sifu K'yara kwa khela kya kya khele kibhombiki. ²²Munu jha apokili muujiza bhwa uponyaji ajhe ni umri zaidi jha miaka arobaini. ²³Baada jha kubhalaka huru, petro ni Yohana bhakahida kwa bhanu bhabhene ni kubhataarifu ghoha ambagho makuhani bhabhaha ni bhaseya gha bhabhajobhili. ²⁴Bhobhaghap'eliki, bhakakwesya sauti sya bhane kwa pamonga kwa K'yara nikujobha, "Bwana, bhebhe jhaubhombili mbingu ni dunia ni nyanja ni khila khenu mugati mwake. ²⁵Bhebhe ambajhe kwa Roho mtakatifu kwa kinywa kya dadi jhitu Daudi, n'tumishi ghwa jhobhi, ghwa jhobili, "Kwa ndaya kiki bhanu bha mataifa bhabhombili ghasia, ni bhanu bhamali kutafakari mambo ghaghifwayi lepi?" ²⁶Bhafalme bha dunia bhakipangili pamonga, ni bhatawala bhakibhongiye ku pamonga dhidi jha Bwana dhidi jha Masihi bhake." ²⁷Ni hakika, bhoha Herode ni Pontio Pilato, pamonga ni bhanu bha mataifa ni bhanu bha Israeli, bhabhonganiki kwa pamonga katika mji ajobho dhidi jha n'tumishi bhwa jhobhi mtakatifu Yesu, ambajhe ghwa mpakili mafuta. ²⁸Bhabhonganiki kwa pamonga kubhomba ghoha ambagho kibhoko kya jhobhi ni mapenzi gha jhobhi ghaamuii kuhomela kubhwandelu kabla ghakona kuh'omela. ²⁹Henu, Bwana, ghalangayi matisho gha bhene, na ukabhajalilayi bhatumishi bha jhobhi kulijobha litobhi lya bhebhe kwa ujasiri bhuoha. ³⁰ili kwamba pa ghwinyosya kibhoko kya jhobhi koponyesya, ishara ni maajabu fisibhwese kuhomela kup'etela lihina lya n'tumishi ghwa jhobhi mtakatifu Yesu." ³¹Bho bhamali kus/oka, eneo ambalyo bhabhonganiki kwa pamonga lyatikisibhu, na bhoha bhamemesibhu Roho mtakatifu, na bhanenili litobhi lya K'yara kwa bhujasiri. ³²Idadi jhibhaha, jhaa bhala bhabhaamini bhajhele ni muoyo umonga ni Roho jhimonga: na ajhelepi hata mmonga ghwa bhene jhaajobhili kujha kyokyoha kyaimiliki lya jhele kya muene: badala jhiake bhajhele ni fenu fyoha fya shirika. ³³Kwa nghofu mbaha mitume bhakajhe bhitangasya usuhuda ghwa bhene kuhus ufufuo bhwa Bwana Yesu, ni neema mbaha jhejhele panani pabhene bhoha. ³⁴Pajhelepi ni munu jhejhiojha miongoni mwa bhene jhaap'ongokibhu ni mahitaji, kwa ndabha bhanu bhoha bha jhele ni hatia sya fibhanja au nyumba, bhafihemilisi kikuleta hela jha fenu fya bhahemilisi ³⁵ni kufibheka pasi pa magolo gha mitume. Ni mgawanyo ghwa bhombiki, kwa khila muumini, kulengana ni khila mmonga fyaalo ndeghe. ³⁶Yusufu, mlawi, munu kuhoma kipro, apelibhu lihina lya Barnabasi ni mitume (ejho jhikatafiribhwayi, ndo muana ghwa faraja). ³⁷Akajha ni n'gonda, ahemelisi ni kuleta hela, akasibheka pasi pamagologha mitume.

Chapter 5

¹Efyo, munu mmonga jha akutibhweghe Anania, ni Safira nkwihi, bhehemelisi sehemu jha mali, ²na afighili sehemu jha hela jhabhahemlisi (n'dala ghwa bhubhele amanyi e'lu), ni kuleta sehemu jha jhisiele ni kujhibheka mu magolo gha mitume.³Lakini Petro akajbha, Anania, kwa ndabha jhakiki ghwa shetani uumemisi muoyo ghoa jhobhi kujobha udesi kwa Roho mtakatifu ni kufigha sehemu jha maligha n'gonda? ⁴Bhwakati lihemelesibhu lepi, lyajhelepi mali gha jhobhi? Ni baada jha kuhemelesibhwa, lya jhelepi pasi pa uamuzi bhwa jhobhi? Jhikajhebhuli ubhwasiyaji lijambo elu mu muoyo bhwa jhobhi? Jhikajhebhuli ubhwasiyaji lijambo elu mu muoyo bhwa jhobhi? Ubhakosilepi bhanadamu bali un'kosi K'yara." ⁵Katika kup'eteleka malobhi agha Anania abinili pasi ni kufwa. Ni hofu mbaha jhabha hidili bhana bhabhap'eliki e'le. ⁶Bhasongolo bhakahida palongolo ni kumbeka katika sanda, ni kumpeleka kwibhala ni kun'siela.⁷Baada jha masaa madatu ivi n'dala munu akajhingila mugati bila kumanya kyakikatokili. ⁸Petro akan'jobhela, "Nijobhelayi, kama mwahemelisi n'gonda kwa thamani ejhu." Akajobha, "Ena, kwa thamani ejhu." ⁹Kisha Petro akan'jobhela, "jhijhabhuli kwamba mupatene kwa pamonga kun'jaribu Roho ghwa Bwana? Langayi magolo ha bhale bhabhan'syelili n'gosibhu ijhe pandiangu, na bhibeta kupenda ni kupeleka kwibhala." ¹⁰Ghafla akabina mumagolo gha Petro, akafwa, ni bhala bhasongolo bhakahida mugati bhaka'kolela amalikufwa. Bhakampenda kumpeleka kwibhala, ni kun'siela karibu ni n'gosi. ¹¹Hofu mbaha jhikahida juu jhe kanisa lyoha, ni juu jha bhoha bhaghap'eliki mambo agha. ¹²Ishara simehele ni maajabu fya jhele fihomele ni maajabu fya jhele fihomele miongoni mwa bhanu kup'etela mabhoko gha mitume. Bhajhele pamonga mu ukumbi bhwa suleman. ¹³Lakini, ajhelepi munu jhongi tofauti jha ajhele ni bhujaasiri bhwa kuambatana ne bhene hata naha bhapelibhu heshima jhe panani ni bhanu. ¹⁴Ni kabhele, bhaamini bbingi bhakajha bhijhongseseke kwa Bwana, idadi mbaha jha bhagosi ni bhadala, ¹⁵kiasi kwamba hata akabhap'enda bhatamu mitaani, ni kubhagoneke pa fitanda ni mumakochi, ili kwamba Petro kama ipeta, kivuli kya muene kibhwesiya jhi kuselele juu jha bhene. ¹⁶Apu kabhele idadi mbaha jha bhanu bhakahida kuhoma miji jhajhisoyonguiki Yerusalemu, bhakabhaleta bhatamu ni bhoha bhabhapagewe ni mapepo ni roho chafu, ne bhoha bhaponyibhu. ¹⁷Lakini kuhani mbaha ajhinuiki, nibhoha bhabhajhe pamonga naku (ambaho bha dhahabu lya masudukayo); na bhamemili ni bhwifu. ¹⁸Bhakanyosya mabhoko gha bhene kubhakamula mitume ni kubhabheka mu ligereza lya jumla. ¹⁹Ni bhwakati wa pakilu malaika bha Bwana akaifungula miliangu ghya geraza ni kubhalongosya kwibhala ni kujobha, ²⁰Mutolayi, mkajhemayi mulihekalo ni kubhajobhela bhanu malobhi ghoha gha uzima obho." ²¹Bhobhapeliki e'le, bhakajhingila muhekalo wakati bhwa kubhalala ni kumanyisa. Lakini, kuhani mbaha ahidili na bhoha bhajhenaku, nikukutisya baraza lyoha kwa pamonga, ni bhaseya bhoha bha bhanu bha Israeli, ni kubhalaghisya kuligereza ili kubhalata mitume. ²²Lakini bhatumishi bhabhalotili, bhabhakolilepi mu ligereza, bhakerbhuike ni kuhomesya taarifa, ²³Tukolili gereza lidendibhu kinofu, ni bhalinzi bhalinzi bhajhemili pa ndiangu lakini bhotwidendula twambwene lepi munu mugati. ²⁴Henu bhwakati jemedari ghwa hekalu ni makuhani bhabhaha bhobhep'eliki malobhi aghu, bhajhingbhu ni shaka mbaha kwa ndabha jha bhene bhakajha bhibhwesya, jhibeta kujhebhuli lijambo e'le. ²⁵Kisha mmonga akahida ni kubhajobhela, "Bhanu bha mubhabhekili muligereza bhajhemili mu hekalu na bhifundisya bhanu." ²⁶Henu jemedari akalota pamonga ni bhatumishi, ni kubhaleta, lakini bila jhe kubhomba fuju, kwa ndabha bhabhatilili bhanu ngabhabhwesili kubhahomelela maganga. ²⁷Bhobhabhaletili bhabhebhekili palongolo pa baraza. Kuhani mbaha abhakotili, ²⁸akajobha, "Twabhajobhili mufundisiyaji kwa lihina ele, na bado mujhiniemisi Yerusalemu kwa lifundisu lya muenga, ni kulonda kuleta damu jhe munu ojho juu jha tete." ²⁹Lakini Petro ni mitume bhakajibu, "azima tun'kesiayhi K'yara kuliko bhanu. ³⁰K'yara ghwa dadi jhitu amfufuili Yesu, jhamun'komili, kwa kun'tondeka panani pa libehe. ³¹K'yara an'tukuizi katika kibhoko kya muene kya kuume ni kumbomba kujhe mbhaha ni mwokozi, kubhosya toba kwa Israeli, ni msamaha kwa dhambi. ³²Tete ndo mashahidi bha mambo agha, ni Roho mtakatifu ambajhe K'yara ambosisi kwa bhala bhabha kan'tii." ³³Bhajumbe bha baraza bho bhap'eliki naha, bhakamlibhu ni ligoga bhakalonda kuhakoma mitume. ³⁴Lakini pharisayo jhaakutibhweghe Gamalieli, mwalimu ghwa sheria, jhaahashimibhweghe ni bhanu bhoha, ajhemili ni kubhaamuru mitume bhatolibhwayi kwibhala kwa muda bhufupi. ³⁵Kisha abhabhajobhela, "Bhagosi bha Israeli, mujhelayi makini sana ni khela kya mwependekesya kubhabhombela bhanu abha. ³⁶kwa ndabha muandi theuda ajhinuiki ni kwidayi kujha mun mbaha, ni idadi jha bhanu kama mia nne bhan'kesisi. Akomibhu, ni bhoha bhabhan'tieghe bhatawanyiki ni kujhagha. ³⁷Baada jha munu ojho, Yuda mgalilaya, ajhinuiki magono ghala gha kulekebibhwa sensa akafuta bhanu bbingi kunyuma kwa muene. Ni muene kabhele ajhaghili ni bhoha bhabhan'tieghe bhatawanyiki. ³⁸Henu, nikabhajobhela, mukijhepusighe ni bhanu abha na mubhalekayi bhene, kwa ndabha, kama mpango obho au mbombo ejhe jha bhanu jhitaghibhwa. ³⁹Lakini kama jha K'yara, mwibetalepi kubhazuila: mwibhwesya kwikolela hata mwishindana ni K'yara." Efyo, bhashawishiki ni malobhi gha muene. ⁴⁰Kisha

bhakabhakuta mitume mugati ni kubhatobha ni kubhaamuru bhasijobhi kwa lihina lya Yesu, ni kubhaleka bhalotayi. ⁴¹Bhabbhokili mbele jha baraza bhahobhwiki kwa ndabha bha bhalangibhu kujha bhillondeke kutebhwa ni kutokuheshibhwa kwa ndabha jhe lihina e'lu. ⁴²Henu, khila ligono, mugati mu hekalu ni kuhomela kunyumba hadi nyumba bhajhendelili kumanyisya ni kuhubiri Yesu kujha ndo Masihi.

Chapter 6

¹Henu katika magono agha, idadi jhe bhanafunzi jhijhogeseka, lalamiko lya bhayahudi bha kiyunani lyajhandili dhidi jha Baebrania kwa ndabha bhajane bha bhene bhajhela bhiyebhelibhwa mu mgao bhwa khila ligono bhwa kyakulya.²Mitume kumi ni bhabhele bhabhakutili kusanyiku lyoha lya bhanafunzi ni kujobha, "Sahihi lepi kwa tete kulileka lilobhi lya K'yara ni kuhudumila pa meza.³Kwa hiyo ndongo, muchagulayi bhagosi saba, kuhomela miongoni mwa muenga bhanu bhema, bhabhamemili roho ni hekima ambabho twibhwesya kubhakabidhi huduma ejhe.⁴Ni tete tubeta kujhenderelela mu maombi ni mu huduma jha lilobhi."⁵Hotuba jha bhene jhabhupendisi mkutano bhuoha. Hivyo bhakan'chagula stefano, munu jha ojhe ni imani ni Roho mtakatifu, ni Filipo, Prokoro, Nikanori, Timoni, Parmena, na Nikolai, mwongofu kuhoma Antiokia.⁶Bhaumini bhabhaletili bhanu abha mbele jha bhamitume, bhabhas'okili ni baadaye bhada bhabhekela mabhoko gha bhene.⁷Hivyo, lilobhi lya K'yara liaenili ni idadi jhe bhanafunzi, jhajhongsiki, okho Yerusalemu; ni idadi mbaha jha makuhani bhakaitii imani.⁸Ni Stefano, jhaamemili neema ni nghofu, akifanya maajabu ni ishara mbaha miongoni mwa bhanu.⁹Lakini apu bhajhinuiki baadhi jha bhanu bhafuasi bha sinagogi lya likutibhweghe sinagogi lya mahuru, ni la Bhakerene ni la Bhaeskandaria, ni baadhi kuhoma Kilikia ni Asia. Bhanu abha bha jhele bhihojiana ni Stefano.¹⁰Lakini bbwabhwesilepi kusindana ni hekima sya Roho ambajho Stefano ajhe itumila mu malongesi.¹¹Kisha bhabhashawishi baadhi jha bhanu kwa siri kujobha, "Tup'eliki Stefano ilongela malobhi gha kufuru dhidi jha Musa ni dhidi jha K'yara."¹²Bhabhashurutishi bhanu, bhaseya, ni bhaandishi, ni kun'dotela Stefano bhakan'kamula ni kundeta mbele jha baraza.¹³Bhakabhaleta mashahidi bha bhudesi, bhabhajobhili, "Munu ojho ilekalepi kujobha malobhi manofulepi dhidi jha lieneo ele takatifu ni sheria.¹⁴Kwani tup'eliki ijobha kujha ojho Yesu ghwa Nazareth ibeta kupa haribu mahali apa ni kusibadilisya desturi sya tukabisibhu ni Musa."¹⁵Khila mmonga jha ajhe mu baraza, akajhelekesya mihu gha muene kundanga Stefano, nabhane bhakaubhona uso bhwa muene bhawajhele kama bhwa malaika.

Chapter 7

¹Kuhani mbaha akajobha. "Mambo agha gha bhukweli"? ²Stefano akajobha, " Bhalongo bhangu ni badadi jhangu munip'elekesiajhi nene: K'yara ghwa bhutukufu an'tokili dadi jhitu Abrahamu bhwakati ajhele Mesopotamia kabla hja, kutama Harani; ³akan'jobhela, bhokayi katika nchi jha jhobhi ni bhanu bha jhobhi na ulotayi, mu nchi jha nibetakulasya'.⁴Kisha akabhoka mu nchi jha ukaldayo akatama Harani, kuhomela apu, Baada jha dadi munu kufwa, K'yara akandeta mu nchi ejhe, jhabhitama henu. ⁵Ampelilepi kyokyoha kama urithi bwa muene, pajhelepi hata ni sehemu jha kubheka ligolo. Lakini Abrahamu ahaidibhu hata kabla jha kukabhe muana kujhanibetakupelibhwa nchi kama miliki jha muene ni uzao bhwa muene⁶K'yara ajobhi naku naha, jha kujha bhazao bha muene nghanbatamili mu nchi jha kubhuhesya ni bhenyeji bha okhubhibeta kubhabhomba bhatumwa bha bhene ni kubhabhomba fibaya kwa muda ghwa miaka mianne. ⁷Ni K'yara akajobha nibetakulihukumu taifa ambalyo libeta kubhabhomba mateka, ni baada jha apu bhibhita kuhoma ni kuniabudu pa sehemu ejhe. ⁸Na ampelili Abrahamu Agano Iya tohara. Ivyo Abrahamu akajha ghwa ISaka akan'tahiri ligono Iya nane; Isaka akajha dadi ghwa Yakobo ni Yakobo akajha dadi ghwa bhakhoko bhitu kumi ni bhabhele. ⁹Bhakoko bhitu bhakambonela bhwife Yusufu bhakan'hemesya katika nchi jha Misri, ni K'yara ajhele pamonga ni muene, ¹⁰ni kumwokola katika malombosi gha muene, ni kumpela fadhili ni hekima mbele jha Farao mfalme ghwa Misri. Farao akambeka kujha mtawala juu jha Misri ni juu jha nyumba jha muene jhioha. ¹¹Basi kwajhele ni njala mbaha ni malombosi mingi mu nchi jha Misri ni kanani, ni bhadidi jhitu bhakabhilepi kyakulya. ¹²Lakini Yakobo bho apeliki kujha ni nafaka Misri, abhalaghisi bha dadi jhitu kwa mara jha kwanza. ¹³Katika safari jha pili Yusufu akakilasya kwa bhalongo munu, familia jha Yusufu jhikamanyikana kwa Farao. ¹⁴Yusufu abhalaghisi bhalongomunu kulota kun'jobhela Yakobo dadi jabhi ahidayi Misri, pamonga ni ndongo munu, jumla jha bhanu bhoha sabini na tano. ¹⁵Hivyo Yakobo aselili Misri; kisha afuili pamonga ni bhadadi jhitu. ¹⁶Bhakatolibhwa hata Shekemu bhakasyelibhwa mulikaburi ambalyo Abrahamu alihemili kwa fipandi fya hela kuhoma kwa bhana bha Hamori okhu Shekemu. ¹⁷Bhwakati bhwa jhela ahidi ambayo K'yara aahidi Abrahamu bho bhukaribili, bhanu bho bhajhongsiki oku Misri, ¹⁸Bhwakati obhu ajhinuiki mfalme jhongi Misri, mfalme jhaa manyilepi kuhusu Yusufu. ¹⁹Mfalme jhongi ojho akabhakofya bhanu bhitu ni kubhabhomba mabhibhi bha dadi jhitu, ni kubhatagha bhana bhabhi bhadebe ili bhasiishi. ²⁰Katika kipindi khela Musa ahogoliki ajhele nnofo mbele jha K'yara alalibhu miesi midatu mu nyumba jha dadi munu. ²¹Bhwakati ataghibhu, binti ghwa Farao antolili akandela kama mwana munu. ²²Musa amanyisibhu mafundisu ghoha gha kimisri; ajhele ni nghofu mu malobhi ni matendo. ²³Lakini baada jha kutimisiya miaka arobaini, jhikanhidila mu muoyo bhwa muene kubhagendela bhalongo munu, bhana bha Israeli. ²⁴Bhoambwene mwisraeli ibhombibhwa mabhibhi, Musa an'telili ni kulepesya kisasi kwa jhaamboneleghe kwa kun'tobha Mmsri. ²⁵Afikineghe kujha bhalongo munu bhibeta kumanya kujha K'yara akabhaokola kwa mabhoko gha muene lakini bhamanyilepi. ²⁶Ligono Iya lafwatili akalota kwa baadhi jha bhaisraeli bhahakomaneghe; akajaribu kubhapatenisiya; akajobha Mabwana, muenga ndongo, mbona mwikoselana jhmu kwa jhomu? ²⁷Lakini jhaankosili jirani ghwa muene akansukumila patali ni kujobha, 'Niani akubhombili kujha mtawala ni mhukumumu ghwa tete? ²⁸Bhebhe wilonda kunikoma kama kyaghwani komili Mmisri golo"? ²⁹Musa ajumbili baada jha kupeleka nahu; akajha n'hesya mu nchi jha Midiani ambapo akajha dadi ghwa bhana bhabhele. ³⁰Baada jha miaka arobaini kup'eta, malaika akan'tokela mu jangwa Iya kidonda sinai, katika mb'ele ghwa muoto mukichaka. ³¹Bwakati Musa abubhwene muoto, ashangele ni kustajabila khela kya akibhwene, na bhoajeribu kukihegelela ili kukilanga sauti jha Bwana ikan'hidila ni kujobha, ³²"Nene ne K'yara ghwa bha dadi waku, K'yara ghwa Abrahamu, ni ghwa Isaka, ni ghwa Yakobo; Musa atetenuki na athubulepi kulanga. ³³Bwana akan'jobhela, "Fulayi filatu fya jhibhi, sehemu pa ujhemili ndo mahali patakatifu. ³⁴Nighabhuene mateso gha bhanu bhangu bhabhajhele Misri; Nip'eleliki kuluala kwa bhene, nani niselili ili nibhaokolayi; Henu hidayi, nibeta kulaghisiya bhebhe Misri. ³⁵Ojhi Musa jha bhambelili, wakati bhijobha, Niani akubhekili kujha mtawala ni mwamuzi ghwa tete? Ajhele ndo K'yara andaghisi kujha mtawala ni n'kombozi K'yara andaghisi kwa kibhoko kya malaika ambajhe an'tokili Musa mu kichaka. ³⁶Musa abhalonguisi kuhomela Misri baada jha kubhomba miujiza ni ishara kuimisri ni kubahari jha Shamu, ni kulijangwa kwa kipindi kya miaka arobaini. ³⁷Ndo Musa ojho jhaabhajobhili bhanu bha Israeli kujha, K'yara ibetakubhajhinubila nabii kuhomele miongonni mwa bhalongo bhinu, nabii kama nene. ³⁸Ojho ndo munu ambajhe ajhele ku n'kutano ku lijangwa ni malaika ambajhe alongi nakhu pa kidonda Sinai. Ojho ndo munu apokili lilobhi lyalijhe hai ni kutupela tete. ³⁹Ojho ndo munu ambajhe bhadadijhitu bhabeli kuntii; bhan'sukumili patali ni mu mioyo ghyabho bhageukili Misri. ⁴⁰Mu kipindi e'ku bhan'jobhili Haruni. tutengeneselayi miungu ghyaghibetikutulongosya. Musa ojho, jhaatulongosiaghe kuhomela nchi jha Misri, tumanyilepi kyakin'kolili. ⁴¹Hiyo bhatengenisi liloli kwa magono aghu ni kupisiya sadaka kwa sanamu ejhu na bhahobheleli kwa ndabha jha mbombo jhe mabhoko gha bhene. ⁴²Lakini

K'yara abhageuzili ni kubhapela bhaabudu ajhi litondo lya kunani, kama kya jhilembibhu mu kitabu kya manabii, je, munihomesili nene sadaka sya bhanyama bha mubhachijhili ku jangwa kwa muda bhwa miaka arobaini nyumba jha Israeli?⁴³ Mujhedekili hema jha kubhonanila jha Moleki ni litondo lya K'yara refani, ni picha jha muteng'enisi ni kubhaabudu bhene: ne nibetakubhapeleka patali zaidi jha Babeli. ⁴⁴Bhadadi jhitu bha jhe ni hema lya kubhonanila jha bhushuhuda jangwani kama K'yara kyaamuili bhoilongela ni Musa, kwamba ngaaiteng'enisi kwa mfano bhwa bhola bhwaabhuene. ⁴⁵E'le ndo lihema ambalyobha dadi jhitu, kwa bhwakati ghwa bhene bhaletibhu mu nchi ni Joshua. Ejhe jhatokili bhwakati bho bhajhingili kumiliki taifa ambalyo K'yara abhabhengili kabla jha uwepo ghwa bha dadi jhitu. Ejhe jha jhele naha mpaka magono gha Daudi, ⁴⁶ambajhe akabhaili kibanda makao kwa k'yara ghwa Yakobo ⁴⁷Lakini Sulemani an'jengili nyumba jha K'yara. ⁴⁸Hata naha jhe ajhe kunani itama lepi munyumba sya sijengebhu kwa mabhoko; ejhe kama nabii kya ajobhili, ⁴⁹Mbingu ndo kiti kyangu kya enzi, ni dunia ndo sehemu jha kubheka magolo gha jhoni. Nyumba jha aina jheleku mwibetakujenga? ijobha Bwana; jhjhendaku sehemu jha nene jha kup'omoseka? ⁵⁰Siyo kibhoko kya nene kya kibhombili agha ghoha?⁵¹Enye bhanu bha mujhe ni singu sikatafu mwam'belikuiribhwa mioyoni mb'olokolo, khila mara mukampinga Roho mtakatifu; mwibhombil. ⁵²Ni nabii jholeku katika manabii ambajhe bhadadi jhinu bhan'tesilipi? Bhabhakhomili manabii bhoha bhabhetokili kabla jha ujio bhwa mmonga mwenye haki, 'ni henu mmalikujha mwebhasaliti ni bhauajhi bha muene kabhole, ⁵³enyi bhanu jha mwapokili sheria jhela jha laghisibhu ni malaika lakini mwajhikamuili lepi. "⁵⁴Kisha bhajumbe bha baraza bhobhap'eliki mambo agha, bhanyanyibhu mioyo ghya bhene, bhakan'syaghila minu Stefano. ⁵⁵Lakini muene bho amemili Roho mtakatifu, alolili kumbinguni kwa makini ni kubhubhona utukufu bhwa K'yara; ni kumbona Yesu ajhemili kibhoko kya kuume kya K'yara. ⁵⁶Stefano akajobha, "Langayi nijhibhwene mbingu sifungwiki, ni Mwana gha Adamu ajhemili kibhoko kya kuume kya K'yara."⁵⁷Lakini bhajmbe bhe baraza bhapigili kelele kwa sauti mbaha, bhakaziba mb'olokoto sya bhene, bhakan'jumbilila kwa pamonga, ⁵⁸Bhakan'tagha kwibhala mu masi ni kun'tobha ni maganga; ni mashahidi bhakafula nghobho sya bhene kwibhala ni kubheka pasi karibu ni magolo gha n'songolo jhaakutibhweghe Sauli.⁵⁹Bhwakati bhakan'tobha magangaa Stefano, ajhendelili kunkuta Bwana ni kujobha, "Bwana Yesu pokelayi roho jhangu,". ⁶⁰Akapiga magoti ni kukuta kwa sauti mbaha, "Bwana, usibhabhalangili dhambi ejhe." Bho ajobhi aghu akatili roho.

Chapter 8

¹Sauli ajhele makubaliano gha kifo kya muene. Legono elu ndo ajhandili kubhatesya kinyume kya kanisa lya lyejhele Yerusalemu; na bhoha jha bhiamini bhabhatawanyiki mu majimbo gha Yudea ni Samaria, isipokujha mitume. ²Bhanu bhacha mungu bhan'syelili Stefano ni kubhomba maombolez mabhaha juu jha muene. ³Lakini Sauli alilizuru likanisa. Alotili nyumba kwa nyumba nikubhabuniza kwibhala bhadala ni bhagosi, ni kubhasopa mu ligereza. ⁴Bhabhikeera ambabho bhatawanyiki bado bhalihubiri lilobhi. ⁵Filipo asalili katika mji bhwa Samaria ni kun'tangasya Kristu okhu. ⁶Baada jha makutano kup'eleka ni ishara syaabhombi Filipo; bhakabhaka umakini juu jha khela kyaajobhili. ⁷Kuhomela apu bhanu bhingi bhabhap'eliki pepo bhachafu bhakabhabhoka bhanu khoni bhilela kwa sauti mbaha, ni bhingi bhabhapoozili ni fiwete bhaponyisibhu. ⁸Na kwajhele ni furaha mbaha mu mji. ⁹Lakini pajhele ni munu mmonga mu mji bhola lihina lya muene Simoni ambajhe abhombeghe uhabhi; ambabho abhutimili kubhashangasya bhanu bha taifa la Samaria, wakati ijohba kujha muene ndo munu muhimu. ¹⁰Bhasamaria bhoha kuhomela bhana hata bhabhaha, bhakamp'elekesya, bhakajohba, "Munu ojho ndo jhela nghofu jha K'yara ambajho ndo mbaha." ¹¹Bhakamp'elekesya, kwa ndabha abhesyangese mda mrefu kwa uhabhi bhwa muene. ¹²Lakini wakati bhakyeriri kujha Filipo ahubiriri juu jha ufalme bhwa K'yara ni juu jhalihina lya Yesu Kristu, bhabatisibhu bhagosi kwa bhadala. ¹³Ni Simoni muene akyeriri; baada jha kubatisibhwa ajhendelili kujha ni Filipo; bho abhuene ishara ni miujiza jhaijhele jhibhombegeghe, ashangele. ¹⁴Wakati mitume bha Yerusalemu bho bhap'eliki kujha samaria ipokili lilobhi lya K'yara bhakabhautma Petro ni Yohana. ¹⁵Wakati bhiselela bhakabhaombela; kujha bhampokelayi Roho mtakatifu. ¹⁶Mpaka mda obhu, Roho mtakatifu ajhele akona kubhaselelela hata mmonga ghwa bhene; bhabatisibhu lu kwa lihina lya Bwana Yesu. ¹⁷Ndipo Petro ni Yohana bhakabhabhekela mabhoko ni bhene bhakampokela Roho mtakatifu. ¹⁸Wakati Simoni abhwena Roho mtakatifu abhosibhu kupetelakubhekibhwa mabhoko ni mitume; alondeghe kubhapela hela, ¹⁹Akajohba, "Nipelayi nghofu ejhe, ili kila jha nibetakumbeka mabhoko paokelayi Roho mtakatifu." ²⁰Lakini Petro akan'jobhela; hela jha jhobhi pamonga ni bhebhe ijhaghanikilayi patali, kwa ndabha udhanili kujha karama jha K'yara jhipalikana kwa hela. ²¹Ujhelepi ni sehemu kulijambo e'le, n'nofu lepi mbele sya K'yara. ²²Hivyo basi, tubuayi maovu gha jhobhi ni kun'soka K'yara labda wibeta kusamehebhwa fikra sya muoyo ghwa jhobhi. ²³Kwa maana nibhona ujhele mu sumu jha bhuchungu ni kifungu kya dhambi. ²⁴Simoni akajibu ni kujohba, "Mun'sokayi Bwana kwa ndabha jha nene kwa kujha mambo ghoha ghamulongelili ghimbwesya kunitokela. ²⁵Wakati Petro ni Yohana bho bhashuhudili ni kuhubiri lilobhi lya Bwana, bhakakerebhuka Yerusalemu kwa njela ejhu; bhahubiri injili mu fijiji fingi fya bhasamaria. ²⁶Basi malaika bha Bwana anenili ni Filipo ni kujohba, "Jhangasiajhi na ulotayi kusini kwa njela jhajhilota kusika jha Yerusalemu kulotela Gaza." (Njela ejhe jhijhe mujangwa). ²⁷Akajhangasya ni kulota. Langayi, kwajhele ni munu ghwa Ethiopia, towashi mwenye mamlaka mbaha pasi pa kandese; Malkia ghwa Ethiopia. Jhaabhekibhu panani pa hazina jha muene jhioha; nu muene akalota Yerusalemu kuabudu. ²⁸Wakati ikerebhuka atamili mu ligari lyamuene isoma chuo kya nabii Isaya. ²⁹Roho akajohba ni Filipo, "Hegelelayi karibu ni ligari e'le ukakumulana nalu. ³⁰"Efyo Filipo akalota mbio, akampeleka isoma mu chuo kya nabii Isaya; akajohba, umanyili kya wisoma?" ³¹Muethiopia akajohba, "nibebhwesya bhuli munu kama andongwisi lepi?" Akan'sihi Filipo akwela mu ligari ni kutama pamonga ni muene. ³²Henu lifungu lya maandiku lya asomeghe Muethiopia ndo e'le, Alongosibhu kama likondoo kulota kuchinjibhwa ku machinjioni; ni kama likondoo agudeme kinunu, afunguililepi kinywa kya muene. ³³Kwa huzunishibhwa kwa muene hukumu jha muene jhabhosibhu, niani jha ibetakujhelesya kizazi kya muene? maisha muene ghabhosibhu munchi. ³⁴Hivyo towashi akan'kota Filipo, ni kujohba, "nikus'oka, nabii jholeku ilongelibhwa habari sya muene, ni kuhusu muene au sya munu jhongi"? ³⁵Filipo ajhandikulongela, abhwanji kwa andiko e'le lya Isaya kun'hubirira habari sya Yesu. ³⁶Bhobhajhe munjela, bhakafika pa masi, towashi akajohba, "Langayi, pajheni masi apa kheleku kizuila nisibatisibhu?", ³⁷Malobhi agha, "Hivyo Muethiopia akajibu "Nikiera kujha Yesu Kristu ndo mwana ghwa K'yara," ghajhelepi mu maandiku gha muandi). Ndipo Muethiopia akaamuru ligari lijhemayi. ³⁸Bhakalota mugati mu masi, pamonga ni Filipo ni towashi, Filipoakambatisya. ³⁹Wakati bhofobhwiki mu masi, Roho ghwa Bwana jhampeliki Filipo patali; tawashi ambwene lepi, akalota njela jha muene khoni ishangilila. ⁴⁰Lakini Filipo akahomela Azoto. Apetili mu mkoa bhola ni kuhubiri injili mu miji ghioha mpaka bho afikili Kaisaria.

Chapter 9

¹Lakini Sauli, ajhendelili kujobha fitisho ata fya kufwa kwa bhanafunzi bha Bwana, alotili kwa kuhani mbaha ²ni kun'soka barua kwa ndabha jha masinagogi oku Dameski, ili kwamba akankabha munu jha ajhe mu njela jhela ajhele n'gosi au n'dala, abhakongayi ni kubhaleta Yerusalemu. ³Hata bho isafiri, jhatokili bho ikaribila Dameski, gafla jhikamwangasya kokuoha nuru kuh'omela kumbinguni, ⁴'ni muene akabina pasi na ap'eliki sauti jhikan'jobhela, "Sauli, Sauli, mbona ukanitesya nene?" ⁵Sauli ajibili, bhebhe ghwe niani Bwana? Bwana akajobha, "Nene ndo Yesu jha ukanidadisya; ⁶Lakini jhinukayi, jhingilayi ku mjini nabhi ghwiweta kujobhighwa gha wilondeka kubhomba. ⁷Bhanu bhabhasafiri pamonga ni Sauli bhatulili kinunu, kupelekesya sauti, bhabhwelepi munu. ⁸Sauli akajhinuka mu nchi na bho afunguili mihu gha muene abhwesilepi kulola khenu, bhakankamula kibhoko bhakandeta mpaka Dameski. ⁹Kwa magono madatu ilolalepi, ilyalepi, wala kunywa. ¹⁰Basi pajhele ni mwanafunzi Dameski lihina lya muene Anania, Bwana ajobhinaku ku lugono, "Anania." Na ajobhili, "Langayi, jhele apa, Bwana. ¹¹"Bwana akan'jobhela, "Jhemayi ulotayi mu mtaa bhwa bhwikutibhwa Nyofu, ni mu nyumba jha Yuda na kakotelesiajhi munu kuhoma Tarso jhaikutibhwa Sauli; Maana akona isoka; ¹²na ambwene mu maono munu lihina lya muene Anania ijhingila ni kumbekela mabhoko panani pa muene kwamba abhwesyahi kulola. ¹³Lakini Anania ajibili, "Bwana, nip'eliki habari sya munu ojhu kwa bhanu bhangi, kwa kiasi kereku abhabhombili mabhibhi bhatakatifu bha okhu Yerusalemu; ¹⁴Apa ajhe ni mamlaka kuhomakwa kuhani mbaha kun'kamula khila munu jha ikalitia lihina lya bhebhe. ¹⁵Lakini Bwana akan'jobhela, "Lotayi, kwandabha ndo khenu kiteule kwa nene alitolayi lihina lya nene mbele jha mataifa ni bhafalme ni bhana bha Israeli. ¹⁶Maana nibetakubhalasya ghaghajhe mingi ghaghikundondeka kutesibhwa kwandabha jha lihina lya nene". ¹⁷Anania akalota, akajhingila mugati mu nyumba m'ola; akambekela mabhokho akajobha, Ndongo Sauli, Bwana Yesu, jhaakuh'omili pa njela bho wihida, anilaghisi ukabhayi kulola kabhele na ujhiagha ni Roho mtakatifu. ¹⁸Gafla fikabina fenu pamihu pa muene kama magamba, abhwesi kulola, akajhema, akabatisibhwa akalya kyakulya ni kukabha nghofu. ¹⁹Akatama pamonga ni bhanafunzi okhu Dameski kwa magono ggamehele. ²⁰Wakati bhobhuobhu akan'tangasya Yesu mu masinagogi, akajobha kujha muene ndo mwana ghwa K'yara. ²¹Na bhoha bhabhap'eliki bhashangele ni kujobha, "Munu ojholepi jha abhaharibu bhoha bhabhakuti lihina e'le okhu Yerusalemu? Na apa ahidili kwa kusudi la kubhakhonga ni kubhap'eleka kwa Makuhani." ²²Lakini Sauli abhwesibhu kuhubiri ni kubhafwanya bhayahudi bhabhetanieli Dameski bhachanganyikibhwayi ni kuthibitisha jha kujha ojho ndo Kristu. ²³Baada jha magono ggamehele, bhayahudi bhakabhomba Shauri pamonga ili bhan'komayi. ²⁴Lakini mpango ghwa bhene ghawajulikene kwa Sauli. Bhakanvizila pa ndiangu pamusi ni pakilu bhabhwesyayi kun'koma. ²⁵Lakini bhanafunzi bha muene bhakan'tola pakilu bhakan'selesya kup'etela pa ukuta, bhakan'selesya pasi mu kapu. ²⁶Ni Sauli bho afikili Yerusalemu, ajaribu kwilonga ni bhanafunzi lakini bhakajha bhiken'tila bhakajha bhikiera lepi kama ni muene mwanafunzi. ²⁷Lakini Barnaba akan'tola ni kumpeleka kwa mitume, Ni kubhajhelesya jinsi Sauli kya ambwene Bwana munjele ni Bwana kyaajobhinaku, ni jinsi Sauli kyaahubiri kwa ujasiri kwa lihina lya Yesu okhu Dameski. ²⁸Abhonene nabhu bho bhijhingila ni kupita Yerusalemu. Ajobhikwa ujasiri lihina lya Bwana Yesu, ²⁹Akajhaihojiana ni bhayahudi bha kiyunani lakini bhakajha bhijaribu mara kwa mara kun'koma. ³⁰Wakati bhalongomunu bhamanyili lijambo elu, bhakan;tola mpaka Kaisari, na bhampelekayi alolayi Tarso. ³¹Basi likanisa lyoha mu bhuyahudi, Galilaya ni Samaria, lyajhele ni imani, na lyajengibhu, ni kugenda mu hofu jha Bwana ni faraja jha Roho mtakatifu, kanisa lyakhilili kwa kujhongeseka idadi. ³²Kisha atokili Petro bho isyongokasyongoka pande syoha sya mkoa, akabhaselelela bhaumini bhabhatameghe mu mji ghwa Lida. ³³Ambwene okhu munu mmonga jhaakutibhweghe Ainea, munu ojhu ajhele pakitanda miaka mia nane; maana apozili. ³⁴Petro akan'jobhela, "Ainea, Yesu Kristu akuponyiayi; Jhumukayi ni ukitandikilayi kitanda kya jhobhi," Mara akajhumuka. ³⁵Ni bhanu bhoha bhabhatamili Lida ni Sharoni bho bhambwene munu ojhu, bhan'geukili Bwana. ³⁶Pajhele ni bhanafunzi Yafa jhaakutibhweghe Tabitha, ambalyo lyatasfriribhu kama "Dorcas" N'dala ojhu ajasisi mambo kinofu ni matendo gha rehema ghaaghabhombi kwa maskini. ³⁷Jhatokili katika magono aghu alwalili ni kufwa; bhobhan'safisi, bhan'kwesi kichumba kya panani ni kun'goneka. ³⁸Kwa vile Lida kyaajhele karibu ni Yafa na bhanafunzi bhap'eliki kwamba Petro ajhele okhu, bhabhalaghisi bhabehele kwa muene bhakan'sihi, "Hidayi kwa tete bila kuchelebhwa." ³⁹Petro akahema ni kubhoka pamonga ni bhene. bho afikiri, bhan'ndeitli mu kichumba kya panani. Ni bhajane bhoha bhajhemili karibu ni muene bhakajha bhilela, bhakajha bhakandasya likotili ni nghobho ambasyo Dorcas abhashonili wakati ajhe pamonga ni bhene. ⁴⁰Petro akabhabhosya bhoha kwibhala ku kichumba, akapiga magoti akas'oka, kisha akabhugeukila mb'ele, akajobha, "Tabitha, jhumukayi". Akafungula mihu gha muene na bho ambwene Petro akatama pasi. ⁴¹Kisha Petro akampela kibhoko kya muene akanjinula, na bho abhakutili bhaamini ni bhajane, akabhakabidhi kwa bhene ajhe hai. ⁴²Lijambo e'lu lyamanyikene Yafa jhihoa, ni bhanu

bhingi bhakamwamini Bwana. ⁴³Jhatokili Petro atamili magono mingi Yafa pamonga ni munu jhaakutibheghe Simoni, n'tengenesya ngozi.

Chapter 10

¹Kwajhele ni munu fulani mu mji ghwa Kaisaria, lihina lya muene Kornelio, ajhele mbaha ghwa kikosi kya kiitalia. ²Ajhe mchamungu na amwabuduili K'yara ni nyumba jha muene jhioha ahomisi hela nyingi kwa bhayahudi na asokili kwa K'yara magono ghoha. ³Muda ghwa saa tisa gha pamusi, abhwene maono Malaika ghwa K'yara ihida kwa muene. Malaika akan'jobhela ⁴"Kornelio! Kornelio akandanga malaika na ajhele ni hofu mbaha sana akajobha "Ejhe ndo kiki n'kolo?" Malaika akan'jobhela "Maombi gha jhobhi ni zawadi sya jhobhi kwa maskini sikwelili kunani kama kumbukumbu mu uwepo bhwa K'yara". ⁵Henu laghisiajhi bhanu kulota mji ghwa Yafa kundeta munu mmonga jhaikutibhwa Simoni ambaye pia ikutibhwa Petro. ⁶Itamana ni n'tengenesiajhi ghwa ngozi jhaikutibhwa Simoni ambajhe nyumba jha muene ijhele kando jha bahari. ⁷Baada jha Malaika jha ajobheghe nu muene kubhoka, kornelio akabhakuta bhatumishi bha panyumba jha muene bhabhele ni askari jha amwabudueghe K'yara kati jha maaskari bhabhan'tumikileghe. ⁸Kornelio akabhajobhela ghoha ghaghatokili ni kubhalaghisya Yafa. ⁹Ligono lyalyafwatili muda ghwa saa sita bho bhajhe munjela na bhikaribila ku mjini Petro akakuela panani pa darini kus'oka. ¹⁰Na kabhele ajhele ni njala naalondeghe kulya khenu, lakini wakati bhanu bhiteleka kyakulya, akalasibhwa maono. ¹¹Akabhona anga lifunguiki ni khenu kiselela ni khenu fulani kama nghobho mbhaha jhiselela pasi pa ardhi mu kona syake syoha nne. ¹²Mugati mwake kwajhele ni aina syoha sya bhanyama bhenye magolo mancheche na bhabhiboya panani pa ardhi, ni fidege fya anga. ¹³Kabhele sauti ikajobha kwa muene "Jhumukayi, Petro chinja ni bhola". ¹⁴Lakini Petro akajobha "Naha lepi, Bwana kwandabha nibhwayilepi kulya khenu kyokyoha najisi na kichafu. ¹⁵Lakini sauti ikahida kwa muene kabhele kabhele mara jhe pili "Kyaakitakasili Mungu ghilondeka lepi kukikuta najisi wala kichafu". ¹⁶Ejhe jhatokili mara tatu ni khenu kela kikajha kitolibhu kabhele angani. ¹⁷Ni Petro bho ajhele katika hali jha kuchanganyikibhwa juu jha maono aghu ghimaanisha kiki, Langayi, bhanu bhabhatumibhu ni Kornelio bhakajhema palongolo ndiangu, bhakajha bhikota jhela jha kulota mu nyumba. ¹⁸Na bhakakuta ni kukotelesya kama Simoni ambajhe pia akutibhu Petro kama atameghe pala. ¹⁹Wakati obhu Petr ibhwasya juu jha maono aghu, Roho akajobha nakhu, "Langayi bhanu bhadata bhikulonda. ²⁰Jhumukayi na uselelayi pasi na ulotayi nabhu. Usitili kulota nabhu, kwa ndabha nibhalaghisii. ²¹Petro akaselela pasi kwa bhene ni kujobha, "Nene ndo jhola jha mukandonda kwandajha kiki muhidili?" ²²Bhakajobha, "Akida mmongalihina lya muene Kornelio, munu ghwa haki ni kugana kumwabudu K'yara ni bhanu bhakan'jobha kinofu mu litaifa lyoha lya kiyahudi, ajobhibhu ni malaika ghwa K'yara kukulaghisya ili kulota ku nyumba jha mene, ili ap'elekayi ujumbe kuhomela kwa bhebhe." ²³Petro akabhakaribisya kujhingila mugati ni kutama pamonga ni muene, Lukhela bhakajhumuka bhakalota pamonga ni muene, ni bhalongomunu bhadebe kuhomela Yafa bhakalongosana naku. ²⁴Ligono lyalyafwatili bhahidili Kaisaria. Ni Kornelio akajha akabhalendela; na abhakutili ni bhalongo munu ni bharafiki zake bha karibu. ²⁵Wakati Petro ijhingila mugati Kornelio akamlaki ni kujhinama hadi pais mu magolo gha muene kwa kun'heshimu. ²⁶Lakini Petro an'jhinuili ni kujobha "Jhemayi; ne mwene ne mwanadamu." ²⁷Wakati Petro ilongela naku, alotili mgati abhwene bhanu bhabhonganiki pamonga. ²⁸Akabhajobhela, "Mwejhomu mumanyili kujha sheria lepi jha kiyahudi kushirikiana au kugendibhwa ni munu ambajhe wa taifa e'le lepi. Lakini K'yara andasi nene kujha nilondeka lepi kun'kuta munu jhejhioha ndo najisi au n'chafu. ²⁹Na ndo maana nihidili bila kubishila, bhonilaghisibhu kwa ndabha jha ejhu. Hene nibhakotayi kwandayakiki mwalaghisibhu kwandabha jha nene." ³⁰Kornelio akajobha, "Magono mancheche gha ghalotili, wakati kama obho nikajha nis'oka muda ghwa saa tisa pamusi mugati mu nyumba jha nene; Nabhwene palongolo pa nene munu ajhemili ajhe ni maguanda mabhalafu, ³¹Akan'jobhela "Kornelio maombi gha jhobhi ghap'elibhu ni K'yara, ni zawadi sya jhobhi kwa maskini sijhele sya ukumbusho mbele sya K'yara. ³²Kwa hiyo laghisiajhi munu Yafa na akan'kutayi munu mmonga jhaikutibhwa Simoni ahidayi kwa bhebhe, ambajhe ikutibhwa Petro ambajhe iishi kwa n'tengenesya ngozi mmonga jhaikutibhwa Simoni ambajhe nyumba jha muene ijhele pembeni mwa bahari. ³³Zingatilayi: N'sitari obho, "Nu muene pa ibeta kuhida ibeta kujobha namu," bhujhelepi mu aandiku gha muandi. ³⁴Ndipo Petro akajhajhula ndomo ghwa muene ni kujobha "Kweli, nikiera K'yara ibhwesya lepi kujha ni upendeleo. ³⁵Badala jhike khila taifa munu jhejhioha jha ikamwabudu ni kubhomba matendo gha haki ijhedekelibhwa kwa muene. ³⁶Umanyi ujumbe bhwa abhupisi kwa bhana bha Israeli, bho itangasya habari sinofu sya amani kup'etela Yesu Kristu ambajhe ni Bwana ghwa bhoha- ³⁷Mwejhomu mumanyili litukio lya litokili, ambalyo litokili Yudea jhioha na lyajhandili Galilaya, baada jha ubatizo ambabho Yohana alangasili. ³⁸Yukio lya limhusueghe Yesu Kristu jinsi K'yara kya an'sopili mafuta kwa Roho mtakatifu ni kwa nghofu. Alotili kubhomba manofu ni kupongesya bhoha bhabhatesibhu ni ibilisi kwa kujha K'yara ajhele pamonga na bhene. ³⁹Tete ndo mashahidi bha mambo ghoha gha aghabhombili mu nchi sya uyahudi ni mu Yerusalemu- ojho ndo Yesu jhabhan'komili ni kun'tondeka pa libehe. ⁴⁰Munu ojho K'yara amfufuili ligono lya tatu ni kumbeka kumanyikana, ⁴¹tete kwa bhanu bhoha, lakini kwa

mashahidi bhabhachagulibhu kabla ni K'yara.- tete twebhene, jha twalili naku ni kunywa naku baada jha kufufuka kuhoma kwa bhafu.⁴²Atulaghisi kuhubiri kwa bhanu ni kushuhudila kujha mwamuzi ghwa bhabhajhe hai ni bhoha bhabhafuili. ⁴³Kwa muene manabii bhoha bhashuhudilayi, ili kwamba khila jha iamini kwa muene apokelayi msamaha ghwa dhambi kup'etela lihina lya muene."⁴⁴Wakati Petro ijhendeleda kujobha agha, Roho mtakatifu akabhajaza bhoha bhabhajhele bhip'elekesya ujumbe bhwa muene. ⁴⁵Bhanu bhala bha bhihusika ni kikundi kya bhaamini bhabhatahiribhu- bhoha bhabbahidili ni Petro- bhasyangesibhu, kwa ndabha jha karama jha Roho mtakatifu jhaamwagibhu pia kwa bhamataifa.⁴⁶Kwa kujha bhap'eliki abha bhamataifa bhilongela kwa lugha s'enge ni kumwabudu K'yara. Petro ajibili, ⁴⁷"Ajhe munu jhejhioha jhaibhwesya kuzuila masi ili bhanu bhasibatisibhu, bhanu abha bhampokili Roho mtakatifu kama tete?" ⁴⁸Ndipo akabhaamuru bhabatisibhwayi kwa lihina lya Yesu Kristu. Baadaye bhakan'soka atama ni bhene kwa magono kadhaa.

Chapter 11

¹Mitume ni bhalongo bhale bhabhajhe okhu Yudea bhap'eliki kujha bhamataifa bhalipokili lilobhi lya K'yara.

²Petro bho ahidili okhu Yerusalemu, likundi lya bhanu bha bhatahiribhu bhakajhanda kun'kosola, bhakajobha,

³"Ushikamane ni bhanu bhabhabeli kutahiribhwa na wilya nabhu!"⁴Lakini Petro akajhanda kujhelesya litukio kwa kina, akajobha, ⁵"Nisomeghe mu ghwa Yafa, na nabhwene maono gha khenu kiselela pasi kama nghobho jhiselela kuhomela kumbinguni mu pembe syake syoha. kyselili kwa nene. ⁶Nakilolili ni kufikirira juu jha kiene. Nabhabhwene bhanyama bhenye magolo mancheche bhabhitama mu nchi ni bhanyama bha mudasi ni bhanyama bhabhi boya ni fidege fya angani. ⁷Kisha nikap'eleka sauti jhijobha ni nene, "jhumukayi, Petro, chinjayi nauliayi!" ⁸Nikajobha, "Nahalepi, Bwana, mundomo mwa nene kibhwayilepi kujhingila khenu kyokyoha kyakibeli kujha kitakatifu au kichafu" ⁹Lakini sauti jhajibi kabhele kuhomela kumbinguni, khela K'yara kya kakitangaseli kujha kinofu, usikikuti najisi, ¹⁰Ejhe jhatokili mara sidatu na khila khanu kyatolibhu kumbinguni kabhele.¹¹Langayi bwakati obhu bhanu bhadatu bhajhela bhajhele; bhatumibhu kuhomela Kaisaria kuhida kwa nene. ¹²Roho akanijobhela lotayi nabhu, na nisitofautiani nabhu. Abha bhagosi sits bhakalota pamonga ni nene na twalitili munyumba jha munu mmonga. ¹³Atujobhili fela kyambwene malaika ajhe mili mugati mu nyumba jha muene akajobha, "Nilaghisiayi Yafa nikandetai Simoni ambajhe lihina l'enge Petro. ¹⁴Ibeta kujobha ujumbe kwa bhebhe muobhu wibeta kuokoka bhebhe ni nyumba jha jhobhi jhioha."¹⁵Bhonijhandi kujobha nabhu, Roho mtakatifu akahida panani pa bhene kama kya ahidili kwa tete kubhwandelu. ¹⁶Nikomboka malobhi gha Bwana, kya ajobhili, "Yohana abatisibhu kwa masi, lakini mwibeta kubatisibhwa kwa Roho mtakatifu."¹⁷Kabhele kama K'yara ahomisi zawadi kama sya atupelili tete potukyeriri Bwana Yesu kristu, nene ne niani kujha nibhwesya kumpinga K'yara? ¹⁸Bhobhap'eliki mambo agha, bhakerebhuisi lepi, bali bhan'sifili K'yara ni kujobha, "K'yara apisi toba kwa ajili jha bhamataifa kabhele."¹⁹Basi bhaamini ambabho malombosi ghajhandili mu kifo kya stefano bhatawanyiki kuhoma Yerusalemu- bhaamini abha bhalotili patali hadi mpakaFoinike, Kipro ni Antiokia. Bhabhajobhili ujumbe kuhusu yesu muene kwa bhayahudi na sio kwa jhongi jhejhioha. ²⁰Lakini baadhi jhabhene ndo bhanu kuhoma kipro ni krene, bhahidili Antikia ni kujobha ni bhayunani ni kun'hubiri Bwana Yesu. ²¹Ni kibhoko kija Bwana bhawajhele pamonga ni bhene, na bhanu bbingi bhakeriri ni kun'geukila Bwana. ²²Habari sya bhene syafikili mu mb'olokoto mwa kanisa lya Yerusalemu: na bhan'tumili Barnaba alotayi mpaka Anttikia. ²³Bho ahidi ni kubhona karama jha K'yara ahobhwiki; na abhapeli muoyo bhuoha kubakila ni Bwana mu mioyo gha bhene. ²⁴Kwa ndaba ajhele munu mwema na amemesibhu ni Roho mtakatifu ni imani ni bhanu bhamehele bhakajhongeseka kwa Bwana. ²⁵Baadaye Barnaba alotili Tarso kumbona Sauli. ²⁶Bho an'kabhili, akandeta Antiokia. Akajha kwa mwaka ghuoha bhakabhonganika pamonga ni kanisa ni kubhamanyisya bhanu bhamehele. Ni bhanafunzi bhakakutibhwa bhakristu kwa mara jha kuanza okhu Antiokia. ²⁷Ni katika magono agha manabii bhakaselela kuhomela Yerusalemu, mpaka Antiokia. ²⁸Mmonga bhabhi Agabo ndo lihina lya muene, akajhema iashiribhwa ni Roho kujha njala jhikali jhibeta kutokela pa ulimwengu poha Ese syahomili wakati wa magono gha Klaudio.²⁹Kwa hiyo bhanafunzi khila mmonga kya afanikibhu, bhaamuili kupeleka misaada kwa bhalongobhe jhe Uyahudi. ³⁰Bhabhombi naba; bhalaghisi hela kwa kibhoko kya Barnaba ni Sauli.

Chapter 12

¹Bwakati obhu mfalme Herode akanyosya kibhoko kya muene kwa baadhi jha bhala bhabhihomela ku kusanyiko ili kubhatesya. ²Akan'koma Yakobo ndongomunu Yohana kwa upanga. ³Baada jha kubhona ikabhapedesya Bhayahudi akan'kamula ni Petro kabhele. Ejhe jhajhela wakati bhwa mikate jha jhibeli kulola. ⁴Bho an'kamuli, akambeka mu ligereza ni kubheka fikosi fincheche fya askari ili kundonda Petro, akajha itarajila kumpeleka kwa bhanu baadajha pasaka. ⁵Petro abhakibhu mu ligereza, lakini maombi gha bhombiki kwa bidii ni likusanyiku kwa ndabha jhe muene kwa K'yara. ⁶Ligono kabla Herode alotilepi kumpisya, kiru abhu Petro agonili katikati jha maaskari bhabhele akajha akanjibhu minyororo mibhele, ni bhalinzi mbele jha ndiangu bhakajha bhilenda gereza. ⁷Langagi, malaika bha Bwana ghafila akantokela ni nuru jhikan'g'ara mugati. Akajotobha Petro Petro mu ubhafu ni kunjumuisha akajobha, "Jhumukayi manyata." Ndipo minyororo gha aka akongibhu ghyabhopeni mu mabhoko gha muene. ⁸Malaika akan'jobhela, "Fwatayi liguanda lya jhobhi na unitesiajhi." Hivyo Petro akankesya Malaika ni kuhoma kwibhala. Aaminilepi kya kya bhombiki ni ⁹Hivyo Petro akankesya Malaika ni kuhoma kwibhala. Aaminilepi kya kya bhombiki ni Malaika kama kya bhukweli. Afikirileghe ibhona maono. ¹⁰Baada jha kupeta lindo lya chuma lya kujhingilila kulota kumjini likafunguka lyene kwa ndabha jha bhene. Bhakapita kwibhala bhakaselela ku mtaa, mara Malaika akandeka. ¹¹Petro bho akimbuili, akajobha, "Henu ni amini kujha Bwana andaghi Malaika ghwa muene ili kunibhosya mu mabhoko gha Herode, ni kwa matarajio gha bhanu bhoha bha uyahudi." ¹²Baada jha kumanya agha, akahida mu nyumba jha manamu nyinamunu Yohana ambaye ndo Marko; bhakristu bhamehele bha bhonganiki bhis'oka. ¹³Bhoabishili pa ndiangu ghwa kizuizi, n'tumishi mmonga n'dala jhaakutibheweghe Roda akahida kufungula. ¹⁴Bhoatamuili sauti jha Petro, kwa furaha akasindwa kudendula ndiangu. Badala jhiake akajumba mugati mu kichumba: ni kubhajulisya ku jha Petro ajhemili pa ndiangu. ¹⁵Hivyo bhakajobha kwa muene, "Bhebhe ndo mwendawazimu." Lakini akazili kujha ndo kweli ndo muene. Bhakajobha "Ojho ndo Malaika ghwa muene." ¹⁶Lakini Petro ajhendelili kubisha, na bho bhahinguili ndiangu, bhakambona na bhashangele sana. Petro akabhagudamisya kibhoko kimyakimya ni kubhajobhela jinsi Bwana kyaambosili mu ligereza. Akajobha, ¹⁷"Bhajulishayi mambo agha Yakobo ni bhalongo munu." Kisha akabhoka akalota sehemu jhenge. ¹⁸Pamusi, kwahjele ni huzuni mbaha kati jha askari, kuhusiana ni kyakitokili kwa Petro. ¹⁹Baada jha Herode kundonda na ambwene lepi akabhakota bhalinzi ni kuamuru bhakonibhwayi. Akalota kuhoma Uyahudi mpaka Kaisaria ni kutama okhu. ²⁰Herode ajhele ni ligoga juu jha bhanu bha Tiro ni Sidoni. Bhakalota kwa pamonga kwa muene. Bhakejha ni urafiki ni Blasto msaidizi ghwa mfalme, ili abhasaidilayi. Kisha bhakasoka amani, kwa ndabha nchi jha mfalme. ²¹Ligono lya kusudibhu Herode afwalili maguanda gha kifalme ni kutama pa kiti kya muene kya kifalme, ni kubhahutubila. ²²Bhanu bhakapiga maghuegho, "Ejhe ndo sauti jha K'yara wala sio sauti jha mwanadamu." ²³Mara ghafila Malaika akan'tobha kwa ndabha ampelilepi K'yara utukufu; alelibhu ni chango na afuili. ²⁴Lakini lilobhi lya k'yara likakhola ni kusambala. ²⁵Baada jha Barnaba ni Sauli kukamilisya huduma jha bhene bhakabhoka pala bhakakerebhuka Yerusalemu, bhakan'tola ni Yohana ambajhe lilina lya kuhogoleka ndo Marko

Chapter 13

¹Henu mu kanisa lya Antiokia pajhele n baadhi jha manabii ni bhalimu. Bhajhele Barnaba, Simeoni (jhaakutisbhu Nigeri). Lukio wa Kirene, Manaeni (Ndongo jha abeli kujha ghwa damu ghwa Herode kiongozi ghwa mkoa), ni Sauli. ²Bho bhakamwabudu Bwana ni kufunga, Roho mtakatifu ajobhili, "Munitengelayi palubhafu Barnba ni Sauli bhaibhombayi mbombo jha nibhakutili." ³Baada jha kanisa kufunga, kus'oka, ni kubheka mabhoko gha bhene panani pa bhanu abha bhakabhaleka bhalotayi. ⁴Kwa hiyo Barnabasi ni Sauli bhantiihi Roho mtakatifu na bhaselili kulota seleukia; kuhomela okhu bhasafiri mu bahari kulotela kisiwa kya Kipro. ⁵Bho bhajhe mu mji ghwa Salami, bhalitangasili lilobhi lya K'yara mu masinagogi gha bhayahudi. Pia bhajhele pamonga ni Yohana Marko kama msaidizi ghwa bhene. ⁶Bho bhalolili katika kisiwa kyoha mpaka Pafo, bhan'kolili munufulani mmabhi Myahudi nabii ghwa bhudesi ambajhe lihina lya muene lyajhele Bar Yesu. ⁷Mmabhi ojho ashirikiene ni liwali Sergio Paulus, jha ajhele munu mwenye luhala. Munu ojho abhaaliki Barnaba ni Sauli kwandabha alondeghe kupeleka lilobhi lya K'yara. ⁸Lakini Elima "mmabhi jhola" (Naha ndo lihina lya muene kya lyatafsiribhu) abhapingili; ajaribu kugeusya liwali jhola abhoka mu imani. ⁹Lakini Sauli jha akutibhweghe Paulo, ajhele amemesibhu Roho mtakatifu, akan'kazila mihu ¹⁰ni kujobha, "Ewe muana ghwa ibilisi umemesibhu ni aina syoha sya udesi ni udhaifu. Bhebhe ndo adui ghwa kila aina jha haki. Wibetalepi kuleka kusigeusya nj'ela sya Bwana, syasinyeokili je, wibeta kubhwenya?" ¹¹Henu langayi, kibhoko kya Bwana kijhe panani pa jhobhi, na wibeta kujha kipofu. Wibetalepi kulibhona lijobha kwa muda "Mara jhejhuejhu ukungu ni ngisi fyabinili panani pa Elimasi; akajhanda kusyngoka pala kus'oka bhanu bhandongo syajhi kwa kun'kamula kibhoko. ¹²Baada jha liwali kubhona kya kitokili akyelili kwandabha asyangesibhu kwa mafundisu kuhusu Bwana. ¹³Henu Paulo ni rafiki bha muene bhasafiri mjini kuhoma Pafo na bhafikiri Perge mu Pamfilia. Lakini Yohana akabhaleka ni kukerebhuka Yerusalemu. ¹⁴Paulo ni rafiki yake bhasafiri kuhoma Perge na bhafikili Antiokia jha Pisidia. Okhu bhalotili mu sinagogi ligono lya sabato ni kutama pasi. ¹⁵Baada jha kusoma sheria ni manabii bhalongosi bha sinagogi abhakalaghisili ujumbe bhakajobha, "Ndongo, kama mujhe ni ujumbe bhwa kupela muoyo bhanu apa, mujobhayi" ¹⁶Kwa hiyo Paulo akajhema ni kubhapungila kibhoko; akajobha, "Bhagosi bha Israeli ni mwamukan'tii K'yara, mupelekisijhi. ¹⁷K'yara ghwa abha bhanu bha Israeli abhachaguili bha dadijhitu ni kubhabhomba bhanu bhamehele bho bhitama mu nchi jha Misri na kwa kibhoko kya muene kujhinulibhwa abhalonguisi kwibhala kwa muene. ¹⁸Kwa miaka arobaini abhavumilili pa jangwa. ¹⁹Baada jha kughaharibu mataifa saba pa nchi jha kaanani, abhapelili bhanu bha tete nchi jha bhene kwa urithi. ²⁰Matukio agha ghoha ghatokili zaidi jha miaka mia nne na hamsini. Baada jha fenu efe fyoka, K'yara abhapelili bhaamuzi mpaka Samweli Nabii. ²¹Baada jha agha, bhanu bhasokili mfalme, hiyo K'yara abhapelili Sauli mwana ghwa Kishi muni ghwa kabila lya Benjamini, kujha mfalme ghwa miaka arobaini. ²²Kisha baada jhe K'yara kumbosya mu ufalme an'jinuili Daydi kujha mfalme ghwa bhene. Jhajhele kuhusu Daudi kwamba K'yara ajobhili, 'Nin'kabhili Daudi mwana ghwa Yese kujha muni jha aganikibhu ni muoyo bhwa nene; ambaye ibeta kubhomba khila khenu kyanilonda. ²³Kuhomela mu lukholo lwa muni ojho K'yara ajhileteli Israeli mkombozi Yesu, kama kya ahidi kubhomba. ²⁴Ele lyabhwajhili kuhomele, kabla jha Yesu kuhida Yohana kwanza atangasili ubatisu bhwa toba kwa bhanu bhoha bha Israeli. ²⁵Nu muene Yohana bho imalisila mbombo jha muene, ajobhili, 'Mwifikiri nene ne niani? Nene ne jhola lepi. Lakini map'elekesiajhi jhaibe takuhida kumbele jha nene, nilondekalepi kuhobhosya filatu fya muene mu magolo. ²⁶Ndongo bhana bha lukholo lwa Abrahamu, ni bhala ambabho kati jha muenga mukamwabudu K'yara, kwandabha jha tete kwamba ujumbe obho bhwa ukombozi ulaghisibhu. ²⁷Kwa bhala bhabhitama Yerusalemu, ni bhatawala bha bhene bhan'tambuili lep kwa bhuhalisia, na bhawala bhan'tambuili lepi ujumbe bhwa manabii kwa kun'hukumu kifo Yesu. ²⁸Japokuwa bhakabhilepi sababu jhinofu jha kifo mugati mwa muene bhakan'soka Pilato an'komayi. ²⁹Bho bhamalili mamboghohe ghaghalembibhu kuhusu muene, bhakan'selesya mu libehe ni kungoneka mu likaburi. ³⁰Lakini K'yara amfufuili kuhoma kwa bhafu. ³¹Abhonekana kwa magono ghamehele kwa bhala bhabhalotili pamonga ni muene kuhoma Galilaya kulotela Yerusalemu. Bhanu abha henu ndo mashahidi bhabhanu. ³²Hivyo tukabhaletela habari jhinofu kuhusu ahadi sya bhapelibhu bhakhokho bhitu. ³³K'yara abhakili ahadi e'se kwa tete, bhana bhabhi, kwa e'lu amfufuili Yessu ni kun'kerebhusya kabhele mu uhai. E'le kabhele lyalembibhu mu Zaburi, jha pili; Bhebhe ghwe mwanabhangu lelu njele ne Dadijhu. ³⁴Kabhele kuhusu bhukweli ni kwamba amfufuili kuhomela kwa bhafu ili kwamba mb'ele ghwa muene usiharibiki, alongili naha. Nibeta kup'ela utakatifu ni baraka halisi sya Daudi. ³⁵Ejhe ndo sababu jha kujobha kabhele mu Zaburi jh'enge, ghwibetalepi ni husu mtakatifu ghwa jhobhi kubhubhona uozo. ³⁶Kwa kujha baada jha Daudi kutumikila mapenzi gha K'yara pa kizazi kya muene, agonili agonesibhu pamonga ni bha dsdi jhabhi, na abhubhwene uharibifu, ³⁷Lakini jhaafufulibh ni K'yara aubhwelepi uharibifu. ³⁸Efyo na imanyikanayi kwa muenga, ndongo, kup'etela muni ojho, n'samaha ghwa dhambi uhubiribhu. ³⁹Kwa muene khila jhaiamini ibhalangibhwa haki kwa

mambo ghoha ambagho sheria jha Musa ngajhibhepelilepi haki.⁴⁰Hivyo basi mujhelayi bhaangalifu kwamba khenu kya bhakilongelili manabii kisihomeli kwa jhomu: ⁴¹Langayi, enyi bha mwidharau, na mkasya nngalayi ni kujhangamila; kwa vile nibhomba mbombo ambayo mwibhwesya lepi kujhikiera, hata kama munu ibetakubhajhelesya.⁴²Bwakati Paulo ni Barnaba bho bhabhokili, bhanu bhakabhas'oka bhelongelayi malobhi agha ligono lya sabato ijayo. ⁴³Bwakati mkutano wa sinagogi bho bhumaliki Bhayahudi bhangi ni bhaongofu thabiti bhabhakesisi Paulo ni Barnaba, ambabho bhalongili nabhu na bhabhahimizi bhajhendereleyi mu neema jha K'yara.⁴⁴Sabato jhajhafwatili karibu mji bhuoha bhwabhonganiki kupeleka litobhi lya K'yara. ⁴⁵Bhayahudi bho bhabhuene makutano, bhajhe ni bhwifu ni kulongela malobhi ghaghapingili fenu fyafijobhibhu ni Paulo na bhindighili. ⁴⁶Lakini Paulo ni Barnaba bhalongili kwa ujasiri ni kujobha , "Jhajhemuhimu kwamba lilobhi lya K'yara lilongelibhwayi kwanza henu. Kwa kujha mkalisukumila patali kuhomela kwa muenga ni kwibhona kujha mkastahililepi uzima bhwa milele mulangayi twibeta kubhageukila mataifa. ⁴⁷Kama vile Bwana kya atuamuamuli, akajobha, Nibhabhekili muenga kama nuru kwa bhanu bha mataifa, kwamba mletayi wokovu kwa pande syoha sya dunia."⁴⁸Mataifa bho bhap'eliki e'le, bhahobhelili ni kulisifila lilobhi lya Bwana. Bhangi bha bhasalibhu kwa uzima bhwa milele bhakyeriri. ⁴⁹Lilobhi lya Bwana lyaenili nchi jhioha.⁵⁰Lakini Bhayahudi bhabhasokili bhabhakihomisi ni bhadala muhimu, kabhele ni bhalongosi bha mji. Agha ghachochili malombosi dhidi jha Paulo ni Barnaba na bhabhataghili kwibhala kumipaka ghya mji. ⁵¹Lakini ni Paulo ni Barnaba bhakung'utili lifu mafumbi lya magolo gha bhene. Kisha bhalotili mu mji bhwa Ikonja. ⁵²Ni bhanafunzi bhamemili ni furaha pamonga ni Roho mtakatifu.

Chapter 14

¹Jhatokili mu Ikonio kujiha paulo ni Barnaba bhajhingili pamonga mu sinagogi lya Bhayahudi ni kulongela namana ambajho likundi libhaha lya bhanu Bhayahudi ni Bhayunani bhakyeriri. ²Lakini Bhayahudi bhabhalii bhabhachochili luhala bhamataifa ni kubhabhomba khujha bhabhibhi dhidi jha ndongo. ³Kwa hiyo bhatamili okhu kwa muda mrefu, bhaka jhabhlongela kwa ujasiri kwa ngofu, jha Bwana, kuni ipisya uthibitisho kuhusu ujumbe bhwa neema jha muene. Abhombi naha kwa kubhosya isshara ni maajabu fibhombibhwayi kwa mabhoko gha Paulo ni Barnaba. ⁴Lakini lieneo libhaha lya mji lyagabhwanyiki baadhi jha bhanu bhajhele pamonga ni Bhayahudi ni baadhi pamonga ni mitume. ⁵Bwakati bhamataifa ni Bhayahudi bhobhajaribu kubhashawishi bhalongosi bha bhene kubhabhombela vibaya ni kubhaponda ni maganga Paulo ni Barnaba, ⁶Bhakalimanya e'lu ni kujumbila mu miji ghya Likonia, Listra ni Derbe, ni maeneo ghaghisyonko'ka pala, ⁷ni okhu bhahubiri injili. ⁸Ni okhu Listra pajhele ni munu mmonga jhaatameghe, ajhelepi ni ngofu mumagolo gha muene, kilema kuhomela mu lileme lya nyinamunu, abhwayilepi kugenda. ⁹Munu ojho ampeliki Paulo ilongela. Paulo ankazili mihu ni kubhona ajhele ni imani jha kunyesibhwa. ¹⁰Hivyo ajobhili kwa muene kwa sauti mbaha, "Jhemayi kwa magolo gha jhobhi" Ni munu jhola aniki kunani ni kuyanda kugenda. ¹¹Bhumati bho bhuhwene kya abhombili Paulo bhajhinuili sauti sya bhene bhakajha bhijobha kwa lahaja jha kitikanio, "Miungu jhituselelili kwa namna jha binadamu." ¹²Bhan'kutuli Barnaba "Zeu," ni Paulo "Herme." Kwa ndabha ajhele msemaji mbaha. ¹³Kuhani ghwa Zeu, ambajhe hekalu lya muene lyajhele kwibhala ku mji aletili fahari la ng'ombe ni ntongo ghwa maua mpaka ku ndiangu ghwa mji muene ni umati bhalondeghe kuhomesya sadaka. ¹⁴Lakini mitume, Barnaba ni Paulo, bho bhalipeliki e'le, bharaneili maguanda gha bhene manyata bhakalota kubhala ku umati bhilela. ¹⁵Ni kajobha, "Enyi bhanu, kwandayakiki mwibhomba mambo agha? ni tete kabhele twebha binadamu bhenye ligoga kama lya muenga. Tukabhaletela habari njema, kwamba mgeukayi kuhomela mu fiti efufya fitondikalepi ni kulota kwa K'yara jha ajhe hai jhaabhombi mbingu, dunia ni bahari ni khila khenu kyakijhele. ¹⁶Mu nyakati sya silotili, abharuhisi mataifa kugenda mu njela sya bhene. ¹⁷Lakini bado abhokilepi bila shahidi, kwa e'lu abhombi kinofu na abhapelili fula kuhoma kumbinguni ni nyakati sya mazao akajhimemesya mioyo ghinu kwa fyakulya ni furaha. ¹⁸Hata kwa malobhi agha Paulo ni Barnaba kwa shida bhakauzuila umati kubhasopela sadaka. ¹⁹Lakini baadhi jha Bhayahudi kuhomela Antiokia ni Ikonio bhahidili kuushawishi umati. Bhan'homelili maganga Paulo ni kundundusya hadi kwibhala ku mji, bhakajha bhitegemela afuili. ²⁰Hata naha bhanafunzi bhajhele bhajhemili karibu nabhu ajhu muiki, bhakajhingila ku nyini. Ligono lya pili, alotili Derbe ni Barnaba. ²¹Baada jha kumanyisya injili mu mjibhola ni kubhabhomba bhanafunzi bhamehele bhakerebhuiki Listra, hadi Ikoniamu, ni hadi Antiokia. ²²Bhajhendelili kuiman'sya nafsi sya bhanafunzi ni kupelibhwa muoyo kujhenderelela mu imani,, akajoobha, "Lazima tujhingilayi ku ufalme bhwa K'yara kwa kupetela malombosi ghamehele. ²³Bho bhabha teuili kwa ndabha jha bhene bhaseya kwa kila likusanyiku lya bhaaminio na bhakajha bhas'okili ni kufunga, bhabhakabidhi kwa Bwana, ambajhe bhene bhamwaminili. ²⁴Kisha bhapelili kupisidia, bhafikili pamfilia. ²⁵Bhwakati bhalongili malobhi perga, bhaselili kulota Atalia. ²⁶Kuhoma okhu bhakweli meli hadi Antiokia ambako bhajhele bhakihomisi kwa neema jha K'yara kwa ndabha jha mbombo ambayo henu bhajhele bhaikamilisi. ²⁷Bhobhafikili okhu Antiokia, ni kulibhonganiya, likusanyiku lya pamonga, bhakapisya taarifa jha mambo ambagho K'yara agha bhombi kwa bhene, ni jinsi kya abhadendeilili ndiangu ghwa imani kwa bhanu bha mataifa. ²⁸Bhatamili kwa muda mrefu ni bhanafunzi

Chapter 15

¹Bhanu fulani bhaselili kuhoma Uyahudi ni kubhamanyesya bhalongo, bhakajonha, "Mkabela kutahiribhwa kama desturi jha Musa, mwibhwesya lepi kuolibhwa." ²Bwakati Paulo ni Barnaba bhobhajhele na mapambano ni mjadala pamonga na bhalongo bhaamuli kujha Paulo, Barnaba ni bhangi kadhaa bhalotayi Yerusalemu kwa mitume ni bhaseya kwandabha jhe liswali e'le. ³Henu kwa kulaghisibhwa kwa bhene, ni kanisa bhapetili Foinike ni Samaria bhakajha bhitangasyali furaha mbaha kwa bhalongobha bhoha. ⁴Bho bhahidili Yerusalemu, bhakaribisibhu ni kanisa ni mitume ni bhaseya, na bhawasilishi taarifa jha mambo ghoha ambagho K'yara abhombili pamonga nabhu. ⁵Lakini bhanu fulani bhabhaamini bhajhele mu likundi lya Mafarisayo bhajhemili ni kujobha, "ni muhimu kubhatahiri ni kubhaamuru bhayikamulayi sheria jha Musa," ⁶Hivyo mitume nibhaseya bhajhemi pamonga kulifikirila liswala e'le. ⁷Baada jha majadiliano matali Petro ajhenuli ni kujobha kwa bhene, "Bhalongo mumanyili kujha kitambo kinofu kyakilotili K'yara abhombili lichaguo jha muenga, kujha kwa ndomo ghwangu mataifa bhapelekayi lilobhi lya injili, ni kuamini. ⁸K'yara jha aghimanyili mioyo, ishuhudila kwa bhene, akabhapela Roho mtakatifu, kama kyaabhombili kwa tete; ⁹na atengenisilepi utofauti kati jha tete ni bhene, akajhibhomba mioyo jhya bhene minofu kwa imani. ¹⁰Kwa hiyo, kwanajhakiki mukan'jaribu K'yara kujha mubhekayi nira panani pa nsingu sya bhanafunzi ambabho hata bhadadi jhitu wala tete twibhwesya lepi kustahimili? ¹¹Lakini twikiera kujha twibetakuokolibhwa kwa neema jha Bwana Yesu, kama kyabhajhele." ¹²Kusanyiku lyoha lyagudeme bho bhakampelekesya Barnaba ni Paulo bho bhihomesya taarifa jha ishara ni maajabu ambagho K'yara abhombi pamonga nabhu kati jha bhanu bha mataifa. ¹³Bho bhalekili kulongela, Yakobo ajibili akajobha, "Bhalongo munipelekesiajhi. ¹⁴Simoni ajhelekisi hoti jinsi hoti K'yara kwa neema abhasaidili mataifa ili kwamba akikabhihlayi kuhoma kwa bhene bhanu kwandabha jha lihina lya bhebhe. ¹⁵Malobhi gha manabii ghikakubaliana ni e'le kama kya lilembibhu. ¹⁶Baada jha mambo agha nibetakukerebhuka ni kujenga kabhele hema jha Daudi, jhahaguili pasi; nibetakuhinula ni kubhumala uharibufu bhwake, ¹⁷ili kwamba bhanu bhabhasiele bhandondayi Bwana, pamonga ni bhanu bha mataifa bhabhakutibhu kwa lihina lya nene; ¹⁸Efe ndo, kyaajobhili Bwana jhaabhombi mambo agha ghamanyikanayi kuhomela enzi sya muandi. ¹⁹Efyo basi, ushauri bhwa nene ni kwamba tusibhapeli shida bhanu bha mataifa bhabhakan'geukila K'yara. ²⁰Lakini tujhandikayi kwa bhene kujha bhakijhepusiajhi patali ni uharibifu bhwa sanamu, tamaa sya uasherati, ni fyafiniongibhu, ni damu. ²¹Kuhoma fizazi fya bhasee kuna bhanu ku kila mji bhabhihubiri ni kun'soma Musa mu masinagogi khila sabato. ²²Kwa hiyo jhibhonekana kujha jhibhapendesi mitume ni bhaseya, pamonga ni likanisa lyaoha, ku'chagula Yuda ghaakutibhu Barnaba ni Silas bhabhajhele bhalongosi bha kanisa, nikubhalaghisya Antiokia pamonga ni Paulo ni Barnaba. ²³Bhalembi naha, "Mitume bhasee ni bhalongo bhangu kwa bhalongo bha mataifa bhabhajhele Antiokia, Shamu ni Kilikia, salamu. ²⁴Twapelili kujha bhanu fulani ambho twabhapelili lepi amri ejhu, bhabhokili kwa tete na bhabhataabisi kwa mafundisu ghaghileta shida mu nafsi sya muenga. ²⁵Kwa hiyo, jhibhonekana kinofu kwa tete twebbhoha kuchagula bhanu bha kubhalaghisya kwa muenga pamonga ni bhapendwa bhitu Barnaba, ni Paulo. ²⁶Bhanu bhabbahatarisi maisha gha bhene kwa ndabha jha lihina lya Bwana Yesu Kristu. ²⁷Henu, tundaghisi Yuda ni Sila, bhibeta kubhajibhela mambo ghaghuaghu. ²⁸Kwa kujha jhabhoniki kinofu kwa Roho mtakatifu ni kwa tete, kubho juu jha muenga nsighu mbaha kuliko mambo agha ghaghajhele gha lazima. ²⁹kwamba mgeukayi kuhomela kufenu fya fipisibhu kwa sanamu, damu, fenu fya kunyongibhwa, ni uasherati. kama mwibetakwibheka patali ni efe jhibetakujha kinofu kwa muenga. kwaherini." ³⁰Efyo basi, bhobhatawanyisi bhu bhaselelili Antiokia; baada jha kubhonganiya kusanyiku pamonga, bhawasilishi barua. ³¹Bho bhajhisomili bhahobhwiki kwandabha jha kupelibhwa muoyo. ³²Yuda ni Sila ni manabii, bhabhapelili muoyo bhalongo kwa malobhi ghamehele ni kubhasopela ngofu. ³³Baada jha kutama muda fulani okhu, bhatawanyisibhu kwa amani kuhoma kwa bhalongo kwa bhala bhabhalaghis. ³⁴(Lakini jhabhonekene kinofu lepi kusiala okhu). ³⁵Lakini Paulo ni bhangi bhatamili Antiokia pamonga ni bhangi bhamehele, ambapo bhanafundisi ni kuhubiri lilobhi lya Bwana. ³⁶Baada jha magono kadhaa Paulo ajobhili kwa Barnaba, "Natukerebhukayi henu ni kubhagendela bhalongo mu khila mji pa twahubiri lilobhi lya Bwana, ni kubhabhona kyabhajhele. ³⁷Barnaba alondeghe kabhele kun'tola pamonga nabhu Yohana jhaakutibhu Marko. ³⁸Lakini Paulo afikiriri jhajhekinofu lepi kun'tola Marko, jhaabhalekili okhu pamfilia na ajhendeli lepi nabhu mu mbombo. ³⁹Kisha apu kwahomili mabishano mabhaha kwa hiyo bhatengene, ni Barnaba an'tolili Marko ni kusafiri kwa meli mpaka Kipro. ⁴⁰Lakini Paulo an'chaguili Sila ni kubhoka, baada jha kukabisibhwa ni bhalongomunu mu neema jha Bwana. ⁴¹Naalotili kupelela Shamu ni Kilikia, ikajha akaghasindimalisya makanisa.

Chapter 16

¹Paulo kabhele bho ahidili Derbe ni Litra; na langayi, pala pajhe ni mwanafunzi jhaakutibhweghe Timotheo, ndo kijana jhaahogoliki ni mabhu ghwa Kiyahudi ambajhe ndo muumini ni dadi munu ndo mgiriki. ²Bhanu bha listra ni Ikonja bhan'shuhudili kinofu. ³Paulo andondeghe ili asafirijhi nakhu, hiyo akantola ni kun'tahiri kwa ndabha jhe bhammanyili kujha dadimuni ndo Mgiriki. ⁴Bho bhilota bhap'elili ku miji nikuhomesya malaghisu ku makanisa ili kughatii malaghisu aghu ghalembibhu ni mitume ni bhasee okhu Yerusalemu. ⁵Efyo makanisa ghaimarishibhu mu imani ni bhabhaamini bhajhongsiki kwa idadi khila ligono. ⁶Paulo ni bhajhinu bha kalota firigia ni Galatia kwani Roho ghwa K'yara abhabesili kuhubiri lilobhi okhu ku lijimbo lya Asia. ⁷Bho bhakaribili Misia, bhajaribu kulota Bithinia, lakini Roho ghwa Yesu abhabesili. ⁸Kwa hiyo bhakapeta Misi bhakajhida mpaka mji bhwa Troa. ⁹Maono ghan'tokili Paulo pakilu, bhajheleni munu ghwa Makedonia ajhemili, akan'kuta ni kujobha, "Muhidayi mutulaidilayi choni Makedonia." ¹⁰Paulo bho abhwene maono, mara tukakia ndala kulota Makedonia akimanya kujhe K'yara atukutili kulota kubhahubilila injili. ¹¹Hivyo twabhokili kuhoma Troa twalotili moja kwa moja Samothrake, ni ligono lyalafwatili twafikili mji bhwa Neapoli. ¹²Kuhoma apu tukalota Filipi ambaghyo ndo moja ghya mji bhwa Makedonia, mji muhimu mu wilaya ni utawala bhwa Kirumi ni kutama magono kadhaa. ¹³Ligono lya sabato twalotili kwibhala kulango kwa njela jha kiholo sehemu ambajho tudhanieghe kubeta kujha ni mahali pa kubhombela maombi. Twatamili pasi ni kulongela ni bhamama bhabhahidi pamonga. ¹⁴N'dala mmonga he akutibhweghe Lidia, n'hemelesajhi ghwa zambarau, kuhoma ku mji bhwa Tiatira, jha ikamwabudu K'yara atupelikisi. Bwana anfunguili muoyo bhwa muene ni kubheka maanani malobhi ghaghajobhibhu ni Paulo. ¹⁵Baada jha kubatisibhwa, atusiili ni kujobha, "Kama munibhwene kujha nene na mwaminifu kwa Bwana, basi nikabhasihi mujhingilayi ni kutama kwa nene." Atusihili kweli. ¹⁶Ikajha kwamba, bhotwilota mahali pa kus'oka, n'dala mmonga jheajhe ni pepo lya utambuzi abhone ne ni tete. Andetili Bwana ghwa muene faida simehele kwa kubashiri. ¹⁷N'dala ojho akan'kesya Paulo pamonga ni tete, akajha ipiga kelele ni kujobha, "Abha bhagosi ndo bhatumishi bha K'yara jha ajhe mbaha, bhabhikabhatangasila muenga habari jha wokovu." ¹⁸Abhombi naha kwa magono ghomehele, lakini Paulo akajha adadili ni litendo e'lu, ageuki kunyuma ni kun'jobhela pepo' "Nikuamuru kwa lihina lya Yesu umhokayi mugati mwa muene." Niliene likabhoka ni kundeka mara moja. ¹⁹Mabwana bha muene bho bhabhuene jha kujha tumaini lya faida jha bhene libhokili, bhabhakamuili Paulo ni Sila ni kubhabunisa mu soko mbele jha bhene mamlaka. ²⁰Bho bhabhafikisi kwa makuhakimu bhakajobha, "Bhagosi abha Bhayahudi na bhisababisya ghasia mbaha mu mji bhawitu. ²¹Bhimanyisa mambo ambagho sio sheria tete kughapokela wala kughakesya kama Warumi." ²²Umati ukabhajhinukila kinyume, Paulo ni Sila, mahakimu bharanuli nghobho sya bhene ni kubhafula ni kuamuru bhatobhibhwayi fiboko. ²³Baada jha kubhatobha fiboko fimehele, bhakabhasopa mu ligereza ni kuamuru askari bha gereza kubhalenda kinofu. ²⁴Baada jha kupokela amri ejhu, askari bha gereza abhasopili mu kichumba kya mugati mu gereza ni kubhakonga magolo gha bhene pa sehemu pa bhabhekibhu. ²⁵Bwakati wa kiru kya manane Paulo ni Sila bhakajha bhisoka ni kujhemba nyembu sya kunsifu K'yara, khoni bhafungwa bhangi bhakajha bhipelekesya. ²⁶Ghafla kwatokili litetemeko libhaha ni misingi ghya gereza ghyatikisiki, miliangu ghya gereza ghikadenduka, ni minyororo ghya bhafungwa bhoha jhalegesibhu. ²⁷Mlinzi ghwa gereza akajhumuka kuhoma mulogono ni kubhona miliangu ghioha ghya gereza jhidendulibhu; hivyo akatola upanga bhwa muene maana alondeghe kwikoma kwandabha afikilireghe bhafungwa bhoha bhatoniiki. ²⁸Lakini Paulo akapiga kelele kwa sauti mbaha, akajobha, "Usikidhuru kwa ndabha twebhoha tujhele mahali apa." ²⁹Mlinzi ghwa gereza akas'oka taa siletibhwayi ni kujhingila mugati mu gereza manyata, akajha itetemeka ni kutila akabhabinila Paulo ni Sila, ³⁰ni kubhapisa nje jha gereza ni kujobha, "Bhaheshimibhwa, niketakiki ili nibhweiji kuokoka?" ³¹Na bhene bhakan'jobhela, "Umwamini ajhi Bwana Yesu nabhi wibetekuokoka pamonga ni nyumba jha jhobhi." ³²Bhajobhi lilobhi lya Bwana kwa muene pamonga ni bhanu bhoha bha pa nyumba jha muene. ³³Mlinzi ghwa gereza akabhatola ke'ru khela ni kubhasambisa sehemu sya bhalamele, muene pamonga ni bhanu bha panyumba pa muene. Mara bhakabatisibhwa. ³⁴Akabhaleta Paulo ni Sila kunyumba jha muene ni kubhatengela kyakulya. Ni muene ajhele ni furaha mbaha pamonga ni bhanu bha panyumba jha muene kwandabha bhamwamini K'yara. ³⁵Bho jhulikili pamusi, mahakimu bhatumili ujumbe kwa mlinzi jhola ghwa gereza bhakajobha, "Bharuhusu ajhi bhanu bhala bhalotayi." ³⁶Mlinzi ghwa gereza akan'julisha Paulo juu jha malobhi aghu jha kujha, "Mahakimu bhaghisi ujumbe kujha nibharuhusuajhi mulotayi: hivyo mupitayi kwibhala na mulotayi kwa amani." ³⁷Lakini Paulo akabhajobhela, "Bhatutobhili hadharani, bhanu ambabho ndo Bharumi bila kutuhukumu na bhaamuili kutusopa mu ligereza; halafu henu bhilonda kutupisya kwa siri? Lepi jhibhwesekana lepi, bhene bhahidayi kutupisya mahali apa." ³⁸Bhalinzi bhakabhajulisya mahakimu juu jha malobhi aghu, mahakimu bhatilili sana bhobhamanyili kujha Paulo ni Sila ndo Bharumi. ³⁹Mahakimu bhakahida ni kubhasihi bhapitayi, na

bhobhabhapisili kwibhala pa gereza, bhabhesokili Paulo ni Sila bhakapita kwibhala kubhoka mu mji obhu.⁴⁰Kwa hiyo Paulo ni Sila bhakapita kwibhala pa gereza bhakahida kunyumba jha Lidia. Paulo ni Sila bho bha mbwene ndogo bhabhi bhabhapelimu muoyo ni kisha kubhoka mu mji obhu.

Chapter 17

¹Na bho bhapetili mu miji ghya Amfipoli ni Apolonia, bhahidili mpaka mji ghwa Thesalonike ambabho kwa jhele ni sinagogi lya bhayahudi. ²Kama kya jhijhele kawaida jha Paulo akalota kwa bhene, na kwa muda ghwa magono madatu gha sabato ajadiliene nabhu juu jha maandiku. ³Ajhele akabhafungulila maandiku ni, kubhajhelesya kujha jhilondekeghe Kristu atesekayi ni kisha kufufuka kabhele kuhoma kwa bhafu. Abhajobhili, "Ojho Yesu jha nikabhajobhela habari sya muene ndo Kristu." ⁴Baadhi jhe Bhayahudi bhashawishiki ni kuungana ni Paulo ni Sila pamonga ni Bhagiriki bhachamungu, bhamama bhangi bhaongofu ni likundi libhaha lya bhanu. ⁵Lakini baadhi jha Bhayahudi bhabhiamini lepi, bhabhamemi bhwifu, bhalotili kusoko ni kubhatola baadhi jha bhanu bhaovu, bhabhongene umati bhwa bhanu pamonga ni kusababisya ghasia mjini, kisha bhakaivamila nyumna jha jasoni bhakalonda kubhakamula Paulo ni Sila ili kubhaleta palongolo pa bhanu. ⁶Lakini bho bhabhakofili bhakan'kamula Yasoni ni baadhi jha bhalongomunu bhangi nikubhapeleka mbele jha maofisa bha mji, bhakapiga kelele, "Abha bhagosi bhabhupenduili ulimwengu bhafikili mpaka khoni kabhele." ⁷Bhagosi abha bhabhakaribisibhu ni Yasoni bhakaiharibu sheria jha kaisari, bhijobha ojhe mfalme jhongi jhaikutibhwa Yesu. ⁸Umati ni maofisa bha mji bho bhapeliki mambo agha bhajhingibhu ni bhuogha. ⁹Baada jha kujha bhamakutola hela jha thamani jha ulinzi kuhoma kwa Yasoni ni bhangi bhabhalikisi bhalotayi. ¹⁰Kiru khela bhalongobhe bhandaghisi Paulo ni Sila Beroya. Na bhobhafikiri khola bhalotili mu sinagogi lya Bhayahudi. ¹¹Bhanu bhalabha jhele bhenye werevu mbaha kulikobhala bhanu bha Thesalonike, kwandabha bhajhele ni utayari bhwa kulipokela lilobhi kwa akili sya bhene, ni kuchungusya maandiku khila ligono ili kulola kama malobhi agha ghabhajobhibhu ndo kyaghajhele. ¹²Kwa ejho bhangi bha bhene bhakyeriri bhakiweno bhadala bhenye ushawishi mbaha ghwa Bhagiriki ni bhagosi bhangi. ¹³Lakini Bhayahudi bha Thesalonike bho bhagunduili kwamba Paulo itangasya lilobhi lya k'yara okhu Beroya, bhalotili okhu ni kuchochela ni kisha kubhwandisya ghasia kwa bhanu. ¹⁴Manyata, bhalongomunu bhakampeleka Paulo ku njela jha nyanja, lakini Sila ni Timotheo bhasiele pala. ¹⁵Bhala bhalongo bhabhampeliki Paulo bhalotili naku hadi Athene, bhandekili Paulo okhu, bhapokili malaghisu kuhoma kwa muene kujha, Sila ni Timotheo bhahidayi kwa muene kwa haraka kyajhibhwesekana. ¹⁶thene, roho jha muene jhadadisibhu mugati mwa muene kwa jinsi kya abhubhwene mji kya abhumemili sanamu simehele. ¹⁷Efyo akajadiliana mu sinagogi ni Bhayahudi bhala bhabhamehi K'yara ni kwa bhala bhoha bhaabhonene nabhu kila ligono mu soko. ¹⁸Lakini baadhi jha bhanafalisafa bha Bhaepikureo ni Bhastoiko bhakan'kabili. Ni bhangi bhakajobha, "Kiki kyaaka kijobha munu ojho n'jobhajhi n'dele? Bhangi bhakajobha, "Jhibhonekana ihubiri habari jha K'yara n'hesya" kwandabha ihubiri habari jha Yesu ni ufufuo. ¹⁹Bhakan'tola Paulo ni kundeta Areopago, bhakajobha, Twibhwesya kumanya agha mafundisu mapya gha wilongela? ²⁰Kwa ndabha wileta mambo mahesiya mu mbol'ok'oto sya tete. Henu, twilonda kumanya mambo agha ghana maana gani?" ²¹(Ni bhanu bhoha bha Athene pamonga ni bhahelesya bha bhajhele nabhu, bhitumila muda bhwa bhene aidha kwa kulongela ni kup'elekesya juu jha lijambo lipya.) ²²Henu, paulo akajhema pagati pa bhanu bha Areopago ni kujobha, "Enyi bhanu bha Athene nibhuene kujha muenga ndo bhanu bha dini kwa kila namna, ²³Kwani kwa kupetela kwa nene ni kulola fenu fya muenga fya kuabud, nighabhuene malobhi gha ghalembibhu mu madhabahu ghinu, ghijobha, "KWA K'YARA JHA AMANYIKENE LEPI." Efyo basi ojhu jha mukamwabudu pasipokumanya ndo jhanikabhajulisha muenga. ²⁴K'yara jhaabhombili bhulimwengu ni kila khenu kya kijhele mugati kwakujha ndo Bwana ghwa mbingu ni nchi ibhwesya lepi kutama mu mahekalu gha ghatengenesibhu ni mabhoko. ²⁵Na itumikibhwa lepi ni mabhoko gha bhanadamu kana kwamba ilonda khenu kwa bhene kwani, muene akabhapela bhanu uzima ni pumzi ni fenu fengi fyoha. ²⁶Kup'etela munu mmonga, aghabhombi mataifa ghoha gha bhanu bhabhitama panani pa uso bhwa dunia ni kubhabhekela nyakati ni mipaka mu maeneo gha bhatama. ²⁷Henu, bhilondeka kundonda K'yara, ni yamkini bhamfikilayi ni kun'kabha, ni kwa bhuhakika ajhelepi patali ni khila mmonga bhitu. ²⁸kwa muene twitama twigenda ni kujha ni uzima bhwitu, kama vile mtunzi ghwa jhomu mmonga ghwa shairi bho ajobhili twebhazawa bha muene. ²⁹Henu ikajhelayi tete twebhazaiwa bha K'yara, twilondeka lepi kufikiri kujha uungu ni kama dhahabu, au shaba, au maganga, sanamu jhajhichongibhu kwa ustadi ni mawazo gha bhanu. ³⁰Henu, K'yara agudeme nyakati sela sya bhujinga, lakini henu iamuru bhanu bhoha kila mahali bhabhwesya kutubu. ³¹Ejhe kwa ndabha abhekili ligono lya ilonda kujhihakumu dunia kwa haki kwa munu jhaan'chaguili. K'yara apisisi bhuhakika bhwa munu ojho kwa khila munu pala paamfufuili kuhoma kwa bhafu. ³²Ni bhanu bha Athene bho bhap'eliki habari jha kufufulibhwa kwa bhafu, baadhi jha bhene bhan'dhihakili Paulo ila bhangi bhakajobha, Tukuup'elekesya kabhele kwa habari jha lijambo e'le." ³³Baada jha apu, Paulo akabhaleka. ³⁴Lakini baadhi jha bhanu bhaungeneni muene bhakakiera, akajha ni Dionisio Mwareopago, ni N'dala jhaikutibhwa Dmari ni bhangi pamonga nabhu.

Chapter 18

¹Baada jha mambo agha, Paulo akabhoka Athene kulota Korintho. ²Okhu akankabha myahudi jhaakutibhweghe Akwila munu ghwa kabila lya Ponto, muene ni n'dala munu jhaakutibhweghe Prisila bhahidili kuhoma okhu Italia, kwandabha Klaudia aamuiiri bhayahudi bhoha bhabhokayi Roma; Paulo akahida kwa bhene; ³Paulo aishili ni kubhomba mbombo nabhu kwani muene ibhomba mbombo bhajhiwaningana nijha bhene. Bhene bhajhele bhatengenesya mahema. ⁴Paulo ajadiliene nabhu mu sinagogi kila ligono lya sabato. Abhashawishili bhayahudi pamonga ni Bhagiriki. ⁵Lakini Sila ni Timotheo bhobhahidili kuhoma Makedonia, Paulo asukumibhu ni Roho kubhashuhudila bhayahudi kujha Yesu ndo Kristu. ⁶Wakati bhayahudi bham'belili ni kumdhihakili, hivyo Paulo akung'uindi liguanda lya muene mbele jha bhene, ni kubhajobhela, "Damu jha jhomu na jihihelayi panani pa mitu gha jhomu mwebhene; Nene nijhelepi ni hatia. Kuhomela henu ni kujhendelela, nikabhalotela mataifa." ⁷Efyo akabhoka kuhoma pala akalola kunyumba jha TitoYusto, munu jheakamwabudu K'yara. Nyumba jha muene jhihele karibu ni sinagogi. ⁸Kripo, ndongo si ghwa sinagogi pamonga ni bhanu bha panyumba jha muene bhamwamini Bwana. Bhanu bhangi Bhakorintho bho bhampeliki Paulo ilongela bhakyeriri ni kubatibhwa. ⁹Bwana akan'jobhela Paulo pakilu kwa njela jha maono, "Usitil, lakini longelayi na usigudami. ¹⁰Kwani nene nijhe pamonga nabbi, naajhelepi jhaibetakukudhuru, maana nijhe ni bhanu bhangi katika mjiabho." ¹¹Paulo atamili okhu kwa muda bhwa mwaka umonga ni miesi sita akajhaimanyisya lilobhi lya K'yara miongoni mwa bhene. ¹²Lakini Gali bho abhombibhu mtawala bhwa Akaya, Bhayahudi bhakayema pamonga kinyume ni Paulo ni kumpeleka mbele jha kiti kya hukumu, ¹³Bhakajobha, "Munu ojho akabhashawishi bhanu kumwabudu K'yara kinyume kya sheria" ¹⁴Bhwakati Paulo alondghe kujobha, gailo akabhajobhela Bhayahudi, Muenga Bhayahudi, kama ngalijhe likosa au bhuhalifu, ngajhijhe halali kubhashughulikila. ¹⁵Lakini kwandabha ndo maswali ghaghihusu malobhi ni mahina ni sheria sya muenga basi muhukumulayi mwe bhene. Nene ninoghelalepi kujha hakimwa kwa habari jha mambo aghu. ¹⁶Galio akabhaamuru bhabhokayi mbele jha kiti kya hukumu, ¹⁷Efyo, bhakan'kamula Sosthene ndongosighwa sinagogi, bhakantobha mbele jha kiti kya hukumu. Lakini Galio ajalilepi kya bhabhombili. ¹⁸Paulo baada jha kutama pala kwa muda mrefu, akabhaleka ndugu ni kulota kwa meli Siria pamonga ni Prisila ni Akwila. Kabla jha kubhoka pa bandari, akaili njuili sya muene kwani ajhele alapili kujha mnadhiri. ¹⁹Bhebhaifikili Efeso, Paulo akandeka Prisila ni Akwila pala lakini muene akajhingila mu sinagogi ni kujadili ni Bhayahudi. ²⁰Bhobhan'jobhili Paulo atama nabhu kwa muda mrefu muene abelili. ²¹Lakini akabhoka kwa bhene akabhajobhela, "Nibetakukerebhuka kabhele kwa jhomu, ikajhiajhi ndo mapenzi gha K'yara. Baada jhe hapu, akabhoka kwa meli kuhoma Efeso. ²²Paulo bho atolili Kaisaria, akakuela kulota kujhemelela kanisa lya Antikia. ²³Baada jha lutama kwa muda mrefu pala, Paulo akabhoka kupetela maeneo gha Galataia ni Frigia ni kubhapela muoyo bhanafunzi bhoha. ²⁴Myahudi mmonga jhaakutibhweghe Apolo, jhaahogoliki okhu Alexandria, ahidi Efeso. Ajhele ni ufasaha katika kulongela ni hodari ghwa majhandiku. ²⁵Apolo ajheajhelekesibhu kumafundisu gha Bwana. Kwa jinsi kyaajhe ni bidiii ku roho, alongili ni kumanyisya kwa usahihi, mamabo ghaaghakan'husu Yesu, ila amanyi tu ubatizo bhwa Yohana. ²⁶Apolo akajhanda kulongela kwa ujasiri mu mahekalu. Lakini Prisila ni Akwila bhobhapeliki bhabheki urafiki ni muene ni kunjelekesya juu jha njela sya K'yara kwa usahihi. ²⁷Bho anoghila kubhoka kulota Akaya, bhalongomunu bhakampela muoyo nikubhalembela barua bhanafunzi bhabhajhe Akaya ili bhakabhayi kumpokela. Bhoafikilili kwa neema abhasaidili sana bhala bhabhakyeriri. ²⁸Kwa ngofu sya muene ni maarifa Apolo abhazidili Bhayahudi hadharani akajhailasya kupetela majhandiku gha kujha Yesu ndo Kristu.

Chapter 19

¹Ikajha kujha Apolo bho ajhe Korintho, Paulo apetili nyanda sya panani ni kufika mu mji bhwa Efeso, na akolili bhanafunzi kadhaa okhu. ²Paulo akabhajobhela, "Je mwapokili Roho mtakatifu bho mukyeriri?" Bhakan'jobhela, "Lepi, twabhwesilepi hata kup'eleka kuhusu Roho mtakatifu." ³Paulo akajobha, "henu muenga mwabatisibhu bhuli? Bhakajobha, Mu bhubatisu bhwa Yohana. ⁴Basi paulo akajibu, "Yohana abatisi kwa bhubatisu bhwa toba. Akabhajobhela bhanu bhala kujha bhilondeka kunkiera jhola ambajhe ngaahidili baada jha muene, yaani, Yesu. ⁵Bhanu bho bhap'eliki habari ejhe, bhakabatisibhwa kwa lihina lya Bwana Yesu. ⁶Na jhikajhe Paulo bho abhekili mabhoko panani pa bhene, Roho mtakatifu akahida juu jha bhene ni kujhanda kunene kwa lugha ni kutabiri. ⁷Jumla jha bhene bhajhele bhaghosi jhapata kumi ni bhabhele. ⁸Paulo akalota kusinagogi akanena kwa bhujasiri kwa muda bhwa miesi midatu. Akajha ilongosya majadiliano ni kubhafuta bhanu kuhusu mambo ghaghihusu ufalme bhwa K'yara. ⁹Lakini Bhayahudi bhangi bhajhele bhakaidi na bhabhi belakutii, bhakajhanda kujobha mabhibhi kuhusu njela jha Kristu mbele jha bhumati. Basi Paulo akalekana nabhu ni kubhatenga bhabhikiera patali nabhu. Nu muene akajhanda kulongela kila ligono mu ukumbi bhwa Tirano. ¹⁰Ejhe jhayendelili kwa miaka mibhele, kwa hiyo bhoha bhakajha bhiishi ku Asia bhap'eliki lilobhi lya Bwana, bhoha Bhayahudi ni Bhayunani. ¹¹K'yara akajha ibhomba mambo mabaha kumabhoko gha Paulo, ¹²Kwamba hata bhatamu bhaponysibhu, ni roho bhabhibhi bhahomili wkati bho bhatolili lesa ni ngobho sya sihomili mu mbele bhwa Paulo. ¹³Lakini bhayeke Bhayahudi bhapunga pepo bhakajha bhisafiri kupetela lieneo elu, bhakajha bhalalitumila lihina lya Ysu kwandabha jha matumizi gha bhene. Bhakajobhele bhala bhabhajheni pepo bhachafu: Bhakajobha, "Nikabhaarumuru mubhokayi kwa lihina lya Yesu ambaye Paulo akamhubiri." ¹⁴Bhabhakabhobi agha bhajhele bhana saba bha kuhani mbaha bhwa Kiyahudi, Sekewa. ¹⁵Roho bhachafu bhakabhajibu, "Yesu ni mmanyi, ni Paulo ni mmanyi, lakini muene bha niani?" ¹⁶Roho nchafu jhola mugati mwa munu akabhanukila bhapunga pepo ni kubhatola nghofu ni kubhatosha. Ndipo bhakajumba kuhoma mu nyumba jhela bhakajha ngoli ni kujeruhibhwa. ¹⁷Lijambo ele lyamanyikene kwa bhoha, Bhayahudi ni Bhayunani, ambabho bhatamili okhu Efeso. Bhakajha ni hofu sana ni lihina lya Bwana lyazidili kuheshimibhwa. ¹⁸Kabhele, bhangi bha bhaumini bhahidili ni kuungama na bhadhihirishi matendo mabhibhi bhaghabhombili. ¹⁹Bhangi bhabhombeghe uganga bhabhongenye fitabu fya bhene, bhakafinyanya mbele jha kila munu. Bwakati bhene bhibhalanga thamani jha fenu efu, jhajhele fipandi hamsini elfu fya hela. ²⁰Efyo lilobhi lya Bwana lyajhenili kwa upana sana kwa ngofu. ²¹Jha Paulo kukamilisya huduma jha muene khola Efeso, Roho akandongosya kulota Yerusalemu kupetela Makedonia ni Akaya; Akajobha, "Baada jha kujha okhu, jhilondeka kulota Rumi kabhele." ²²Paulo akabhalaghisya Makedonia bhanafunzi bha muene bhabhele, Timotheo ni Erasto, ambabho bhajhele bhan'saidili. Lakini muene asiele Asia kwa muda. ²³Wakati obhu kwatokili ghasia mbaha okhu Efeso kuhusu njela jhela. ²⁴Sonara mmonga lihina lya muene Demetrio, ambajhe atengenisi fisanamu fya hela fya K'yara Diana, aletili biashara mbaha kwa mafundi. ²⁵Efyo akabhabhonganiya mafundi bha mbombo ejhu ni kujobha, "Bhaheshimibhwa, mmanyi kujha mu biashara ejhe tete twijhingisya hela simehele. ²⁶Mwilola ni kupeleka kujha, si apa tu Efeso, bali karibia Asia jhioha, Paulo ojho abhashawishi ni kubhageusya bhanu bhangi. Ijobha kujha ijhelepi miungu ambayo jhibhombiki kwa mabhoko. ²⁷Na sio tu jhijhele hatari kujha biashara jha tete jhibetakujha jhilondeka lepi, lakini kabhele ni hekalu lya K'yara n'dala jha ajhe mbaha Diana ibhwesya kutolibhwa kujha ajhelepi ni maana. Kabhele ngaabhwesili hata kujhasya ubhaha bhwa muene, muene ambajhe Asia ni dunia bhakamwabudu." ²⁸Bho bhapeliki agha, bhamemibhu ni ligoga ni kujhuegha, bhakajobha, "Diana ghwa bhaefeso ndo mbaha." ²⁹Mji bhuoha bhwameli ligoga, ni bhanu bhakajumba pamonga mugati mu ukumbi bhwa michezo. Bhakabhakamila bhasafiri bhajhinu ni Paulo, Gayo ni Aristariko, bhabbahomili Makedonia. ³⁰Paulo alondeghe kujhingila mu umati bhwa bhanu, lakini bhanafunzi bhakambesya. ³¹Kabhele, baadhi jha maafisa bha mkoa ghwa Asia ambabho bhajhele marafiki bha muene bhakandetela ujumbe kwa nghofo kunsoka asijhingili mu ukumbi bhwa michezo. ³²Baadhi jha bhanu bhakajha bhijobha khenu ekhe ni bhangi lijambo lela, kwa ndabha umati bhwa bhanu bhwachanganyikibhu bhangi bhabhwesilepi hata kumanya kwandayakiki bhahidi pamonga. ³³Bhayahudi bhakandeta Iskanda kwibhala jha umati bhwa bhanu ni kumbeka panani mbele jha bhanu. Iskanda akapisya ishara kwa kibhoko kya muene kupisya majhelesu kwa bhanu. ³⁴Lakini bho bhamanyili kujha muene Myahudi, bhoha bhajhwegili kwa sauti jhimonga kwa muda ghwa masaa mabhele, "Diana ndo mbaha ghwa Bhaefeso." ³⁵Baada jha karani ghwa mji kubhugudamisa umati, ajobhili, 'Muenga bhagosi bha Efeso, niani jha amanyilepi mji obho bhwa Efeso ndo ntunzaji ghwa hekalu lya Diana mbaha ni picha jhela jhajhaguili kuhomela kumbinguni? ³⁶Kulola kujha mambo agha ghibhwesekakalepi, twilondeka kujha ni utulivu na msibhombi kyokyoha kwa haraka. ³⁷Kwandabha mubhakutuli bhanu abha pa mahakama ambabho bhah'ejilepi bha hekalu wala sio bha kun'kufuru K'yara watete n'dala. ³⁸Henu, kama Demetrio ni mafundi

bhabhajhe pamonga nabhu bhajhe ni mashtaka dhidi jha munu jhejhioha, mahakama sijhewazi ni maliwali bhajhele. Na bhaletibhwayi mbele jha shauri. ³⁹Lakini kama bhebhe wilonda kyokyoha kuhusu mambo ghangi, ghibeta kushughulikibhwamu kikao halali. ⁴⁰Kwa kweli tujhele mu hatari jha kutuhumibhwa kuhusu ghasia ligono ele. Ijhelepi sababu jha machafuko agha na kubetakujha ni uwezo bhwa kughajhelesya. ⁴¹Baada jha kujobha agha, abhatawenye makutano.

Chapter 20

¹Baada jha ghasia kumalika, Paulo akabhakuta bhanafunzi ni kubhapela muoyo. Kisha kubhalagha ni kubhoka kulota Makedonia. ²Ni muene bho apetili mikoa ejhu na akajha akabhapela muoyo bhaamini, akajhingila Uyunani. ³Baada jha muene kujha pala kwa muda ghwa miesi midatu njama syaundibhu dhidi jha muene ni bhayahudi bho bhapeliki ikaribila kubhoka ku njela jha bahari kulotela Shamu, hivyo jhandondiki kukerebhuka kupetela Makedonia. ⁴Bhaandamene naku hadi Asia bhajhele Sopatro, mwana ghwa Pirho kuhoma Berea; Aristariko ni Sekundo, bhoha kuhoma bhaamini bha BhatheSalonike; Gayo ghwa Derbe; Timotheo; Tikiko ni Trofimo kuhoma Asia. ⁵Lakini bhanu abha bhamalikulongoela na bhatulendeleghe kula Troa. ⁶Kwa njela jha bahari kuhoma Filipi baada jha magono gha mikate ghyaghisopibhu lepi chachu, ni mu magono mahanu twabhafikili okhu Troa. Twatamili okhu kwa magono saba. ⁷Hata ligono lya kuanza lya juma, bho tubhonganiki pamonga ili kuumetula n'kate, Paulo alongelili ni bhaumini. Akajha apangili kubhoka ligono lya kilabhu lyake, Efyo akajhendelela kulongela hadi kiru kya manane. ⁸Kwajhele ni taa simehele mu kichumba kya panani ambapo twajhele tubhonganiki pamonga. ⁹Mu ridirisha ajhele atamili n'songolo mmonga lihina lya muene Utiko, ambajhe uelemibhu ni lugono. Hata Paulo bho ihutubila kwa muda mrefu, n'songolo ojho, ajhele amalikugona, akabina pasi kuhoma ghorofa jha tatu na aholibhu bho amalikufwa. ¹⁰Lakini Paulo akaselela pasi akinyosi muene panani pa muene, akan'kumbatila. Kisha akajobha, "Msikati tamaa kwandabha ujhe hai." ¹¹Kisha akakwela kabhele ghorofani na akaumetula n'kate akalya. Baada jha kulongela nabhu kwa muda mrefu hadi lubhuliku, akabhoka. ¹²Bhakandeta n'songolo jhola ajhe muomi bhafarijiki sana. ¹³Twebhene twalongolili palongolo jha Paulo kwa meli ni kulota Aso, ambapo tete tulondeghe kun'tola Paulo okhu. Ekhe ndo muene kyaalondeghe kubhomba, kwandabha apangi kubhomba kulota kupetela pandema. ¹⁴Bhoatufikili okhu Aso, twampaki mu meli tukalota Mitilene. ¹⁵Kisha tete tukatweka kuhoma okhu na ligono lya bhubhele twafikili lubhafu lwa bhubhele bhwa kisiwa kya Kio. Ligono lyalyafwatili twafikili kisiwa kya Samo, ni kilabhu jhiake twafikili mji bhwa Mileto. ¹⁶Kwandabha Paulo aamuili kusafiri kup'etela Efeso, ili kwamba asitumili muda bhwobhwoha mu Asia; kwandabha ajhe ni hangara jha kubhwahi Yerusalemu kwandabha jha sikukuu jha Pentekoste, kama ngajhibhwesekene muene kubhomba naha. ¹⁷Kuhoma Mileto akalaghisya bhanu hadi Efeso ni kubhakuta bhaseya bhakanisa. ¹⁸Bho bhafikili kwa muene akabhajobhela, muenga mwebhene mmanyi kuhoma ligono lya kuanza bho nikanyi apaAsia, jinsi kyanijhe kwa muenga muda bhuoha. ¹⁹Nintumikili Bwana kwa unyenyekevu bhoha ni kwa mahosi, ni mateso ghaghanikabhili nene kwa hila sya bhayahudi. ²⁰Mmanyilijinsi ambafyo nakizuililepi kutangasya kwa muenga khenu kyokyoha ambakyo kyajhele muhimu, na jinsi nene kyanibhemenyisi waziwazi na kabhele kulota nyumba kwa nyumba. ²¹Mumanyi jinsi nene kyanikajhendelili kubhaonya bhayahudi ni bhayunani juu jha toba kwa K'yara ni imani kwa Bwana bhitu Yesu. ²²Na henu, mulangayi, nene, nikantii Roho mtakatifu kulotela Yerusalemu, nisighamanyi mambo ambagho ghibetakunitokela nene okhu, ²³ila kwa kujha Roho mtakatifu ikanishuhudila nene mu khila mji na ijobha kujha minyororo ni malombosi ndo fikanilendela. ²⁴Lakini nene nafikiriri lepi kujha maisha ghangu ndo kwa njela jhojhioha jha thamani kwa nene, ili nibhwesijahi kumala mwendo bhwangu ni huduma jhenipokili kuhoma kwa Bwana Yesu, kushuhudila injili jha neema jha K'yara. ²⁵Ni henu, langayi, nimanyi kujha bhoha, miongoni mwa bhala bhanitolili kubhahubiri Ufalme, mwibetalepi kunibhona pamihu kabhele. ²⁶Kwa hiyo nikabhashuhudila lelu ejhe, kujha nijhelepi ni hatia ni damu jha muni jhejhioha jhola. ²⁷Kwandabha nakizuili lepi kubhatangasila mapenzi ghoha jha K'yara. ²⁸Kwa hiyo mujhelayi mwebhaangalifu juu jha jhomu mwibhene, ni juu jha likundi lyoha ambalyo Roho mtakatifu abhabhekili muenga kujha bhaangalizi. Mujhelayi bhaangalifu kulilolela likusanyiku lya Bwana ambalyo alihemili kwa damu jha muene. ²⁹Nimanyi kujha baada jha kubhoka kwa nene mbwa mwitu bhakali bhibheta kujhingila kwa muenga, na bhasilihurumili likundi. ³⁰Nimanyi kwamba hata miongoni mwa jhomu mwebhene baadhi jha bhanu bhibeta kuhida ni kujobha mambo manofulepi, ili kubhafuta bhanafunzi bhabhakesiajhi bhene. ³¹Henu, mujhelayi mihu. Mukhombokayi kujha kwa miaka midatu nalekilepi kubhafundisha kila mmonga bhinu kwa mahosi kiru ni pamusi. ³²Ni henu nene nikabhakabisi kwa K'yara, ni kwa lilobhi lya neema jha muene, ambalyo libhwesya kubhajenga ni kubhapela urithi pamonga nabhu bhoha bhabhabhekibhu bhakfu kwa K'yara. ³³Natamanilepi hela, dhahabu, au maguanda. ³⁴Mmanyili mwebhene kujha mabhoko agha inipelili mahitaji ghangu nejhoni ni mahitaji gha bhala bhabhajhe pamonga nani. ³⁵Mu mambo agha nabhapelili mfano bhwa jinsi kyajhilondeka kubhasaidila bhanyonge kwa kubhomba mbombo, na jinsi kyamwilondeka kukhomboka malobhi gha Bwana Yesu, malobhi ambagho muene ajobhili: "Heri kupisya kuliko kupokela." ³⁶Baada jha kujobha namna ejhe, apigili magoti akas'oka pamonga nabhu. ³⁷Bhoha bhakalela sana ni kumbinila Paulo mu n'singu ni kumbusu. ³⁸Bhahuzuniki zaidi jha ghoha kwandabha jha khela ambakyo ajobhili, kwamba kamwe bhibetalepi kubhubhona uso bhwa muene kabhele. Kisha bhakan'sindikila Merikebuni.

Chapter 21

¹Wakati tulekene nabhu, na twisafiri mu bahari, twafikili moja kwa moja mu mji bhwa Kosi, ni kilabhu jhiake twafikili mji bhwa Rodi, ni kuhoma okhu twafikili mji bhwa Patara. ²Bhotukabhili meli jhajhilobhoka kulota Foinike, twakwelili twasafiri. ³Bhotufikiri palongolo jha kisiwa kya Kipro, tukajhileka lubhafu lwa kushoto, twasafiri hadi Siria, tukabheka nanga mu mji bhwa Tiro, kwandabha okhu ndo meli jhilondekeghe ipakulibhwayi shehena jha muene. ⁴Baada jha kubhabhona bhanafunzi, twatamili okhu magono saba. Bhanafunzi abha bhakan'jobhela Paulo kupetela kwa Roho kwamba muene asikanyi Yerusalemu. ⁵Hata bho tutimisi magono ghala, tete twabhokili tukakilotela, bhoha pamonga, ni bhadala bhabhi ni bhana bhabhi, bhatusindikisi mu njela sa jhofo hadi bho tuhomi kwibhala jha mji. Kisha twapigili magoti mu masimbale, twasokili, twalaghene khila mmonga. ⁶Twakweli meli, khoni na bhene bhakakerebhuka kunyumba jha bhene kabhele. ⁷Hata bho tumalili safari jha jhoto kuhoma Tiro, twafikili Tolemai. Pala twasalimili bhalongobhitu, na twatamili okhu kwa ligono limonga. ⁸Kilabhu jhiake tukabhoka tukalota Kaisaria. Tete twajhingili munyumba jha Filipino, muhubiri bhwa injili, jhaajhele mmonga ghwa bhala saba, natu twatamili pamonga ni muene. ⁹Munu ojho ajhele ni bhabinti bhancheche mabikra ambabho bhabiri. ¹⁰Baada jhakutama okhu kwa magono kadhaa, akaselela kuhoma Uyahudi nabii mmonga jhaakutibhwe gha Agabo. ¹¹Muene akahida kwa tete ni kuuleta n'kanda ghwa Paulo. kwa obhu akakikhongili magolo ni mabhoko gha muene ni kujobha, "Roho Mtakatifu ijobha naha," "Bhayahudi bha Yerusalemu bhibetakun'konga munu jhaimiliki n'kanda obho, nabhene bhibetakun'karibisi mu mabhoko gha bhanu bha mataifa." ¹²Bhotupeliki mambo aghu, tete ni bhanu bhabhatameghe pala twansihi Paulo asikweli kulota Yerusalemu. ¹³Ndipo Paulo ajibili, "Mwibhomba kiki, mwilela ni kunivunja muoyo ghwa nene? Kwa ndabha nijhe tayari siyo tu kufungibhwa, lakini pia kufwelela okhu Yerusalemu kwandabha jha lihina lya Bwana Yesu." ¹⁴Kwa vile Paulo alondelepi kushawishibhwa, twalekili ni kujobha, "Basi mapenzi gha Bwana ghabhombekayi." ¹⁵Baada jha magono agha, twatolili mifuku ghitu ni kukwela Yerusalemu. ¹⁶Baadhi jha bhanafunzi kuhoma Kaisaria kabhele bhalongosene hatu. Bandetili munu mmonga jhaakutibhweghe Mnasoni, munu ghwa Kipro, mwanafunzi ghwa muandi, ambajhe twataminakhu. ¹⁷Bho tufikili Yerusalemu bhalongobhitu bhatukaribisi kwa furaha. ¹⁸Kilabhu jhiake Paulo alotili pamonga ni tete kwa Yakobo, ni bhaseya bhoha bhajhele. ¹⁹Baada jha kubhaponesya, abhapelili taarifa jhimonga baada jha jhenge jha mambo ambagho K'yara aghabhombili miongoni mwa mataifa kupetela huduma jhiake. ²⁰Wakati bhapeliki aghu, bhakan'sifu K'yara ni kun'jobhela, "Wilola, ndongo, kujha ni maelfu bhalenga bhakyeriri miongoni mwa Bhayahudi. Bhene bhoha bhajhe ni nia jha kukamula sheria." ²¹Bhajobhibu kuhusu bhebhe, kujha ifundisya Bhayahudi bhabhitama kati jha mataifa kulekana ni Musa, ni kwamba ukabhajobhela bhasibhatairi bhana bhabhi, na bhasikesi desturi sya muandi. ²²Twilondeka tukheta kiki? Bila shaka bhibetakupeleka bhebhe uhidili. ²³Efyo bhombayi khila tete kyatukujobhela henu: tujhe ni bhanu bhancheche ambabho bhabhekili nadhiri. ²⁴Bhatolayi bhanu abha ni ukitakasiayi wa muene pamonga nabhu, na ubhalepayi gharama sya bhene, ili bhabhwesiayi kukasa mitu ghya bhene. Efyo khila mmonga akabhayi kumanya kujha mambo ghabhajobhibhu kuhusu bhebhe gha udesi. Bhibetakusimanyisya kujha bhebhe kabhele ghwikesya sheria. ²⁵Lakini kwa habari sya bhamataifa ambabho bhajhele bhaumini, twalembilli ni kupisya malaghisu kwamba bhilondeka kwijhepusya ni fenu fya fipisibhu dhabihu kwa sanamu, ni damu, kutokana ni khela kya kinyongibhu, na bhakiepushayi ni uasherati. ²⁶Ndipo, Paulo abhaletili bhagosi, ni ligono lya pili, akakitakasa muene pamonga nabhu, akajhingila mu hekalu, kipindi kya ligono lya kwitakasya hadi sadaka kupisibhwa kwa ndabha jha khila mmonga bhabhi. ²⁷Magono aghu saba bho ghakaribili kumalika, baadhi jha Bhayahudi kuhoma Asia bhakambona Paulo mu hekalu, ni makutano bhakadada, ni kun'sosolela mabhoko. ²⁸Bhakajha bhijhwegha, "Bhanu bha Israeli, tutangatilayi. Ojho ndo munu jhola jha ikabhamanyisya bhanu khila mahali mambo ambagho ndo kinyume kya bhanu, sheria, ni mahali apa. Kabhele abhaletili Bhayunani mu hekalu ni kupanajisi mahali apa patakatifu." ²⁹Kwa kujha mwanzoni bhajhele bhambwene Trofimo Muefeso akajha pamonga ni muene mjini, na bhene bhadhanileghe kwamba Paulo andetili mu hekalu. ³⁰Mji bhuoha bhawajhele ni taharuki, ni bhanu bhakajumba pamonga ni kun'kamula Paulo. Bhakampisya kwibhala jha hekalu, ni miliangu mara jhikafungibhwa. ³¹Bhobhijaribu kun'koma habari syamfikili mbaha ghwa jeshi lya bhalinzi kujha Yerusalemu jhioha jhimemili ghasia. ³²Mara ejhu akabhatola askari ni jemedari akaujumbila umati. Wakati bhanu bhambwene mbaha ghwa majeshi ni askari, bhakaleka kun'tobha Paulo. ³³Kisha mbaha ghwa majeshi akan'karibila ni kun'kamula Paulo, ni kuamuru akongibhwayi minyororo mu mbele. Akan'kota muene niani na aketili kiki. ³⁴Baadhi jha bhanu mu umati bhakajha bhipwayuka khenu akhe ni bhangi k'enge. Kwa kujha jemedari abhwesilepi kubhajobhela kyokyoha kwandabha jha sela njueghe, akaamuru Paulo aletibhwayi mugati mu ngome. ³⁵Basi bho afikili pa ngazi, akatolibhwa ni askari kwa ndabha jha ghasia sya umati. ³⁶Ndabha umati bhwa bhanu bhan'kesisi na bhajhendelili kujhueghe, "Mumbosiajhi ojhu!" ³⁷Paulo bho

iletibhwa mugati mu ngome, an'jobhili mbaha ghwa majeshi, "Nibhwesya kun'jobhela khenu?" Jhola mbaha ghwa jeshi akajobha, "Je wilongela Kiyunani?"³⁸Je, bhebhe sio jhola Mmisri ambajhe awali alonguisi uasi na atolili magaidi elfu nne nyikani?"³⁹Paulo akajobha, "Nene na Myahudi, kuhoma mji bhwa Tarso jha Kilikia. Nene na raia ghwa mji maarufu. Nikabhas'oka, mniruhusijhi nilongelayi ni bhanu."⁴⁰Wakati jemedari ampelili ruhusa, Paulo akajhema pa ngazi ni kupisya ishara kwa bhanu kwa kibhoko kya muene. Wakati bhajhele kinunu sana, akalongela nabhu kwa Kihebrania. Akajobha,

Chapter 22

¹"Bhalongo bha dadijhangu, mupelekisijahi utetezi bhwa nene bhwani betakubhomba henu kwa muenga."

²Makutano bho bhap'eliki Paulo ilongela nabhu kwa kiebrania, bhakagudama. Akajobha, ³"Nene ne myahudi, nihogoliki mji bhwa Tarso lieneo lya Kilikia, ila nakabhili elimu katika mji obho, pamagolo pa Gamalieli. Namanyisibhu kul'engana ni njela sahihi sya sheria sya bhadadijhitu. Nene nijhenibidii jha K'yara, kama muenga mwebhoha kyamujhe lelu. ⁴Nabhatesisi kwa njela ejhe hadi kufwa; nabhakhongili bhagosi ni bhadala ni kubhasopa mu ligereza. ⁵Hata kuhani mbaha ni bhaseya bhoha bhibhwesya kupisya ushahidi kujha napokili barua kuhoma kwa bhene kwandabha jha bhalongobhangu bhabhajhele Dameski, kwanene kusafiri kulota okhu. Jhajhele nibhaletayi bhanu Yerusalemu kwa njela ili bhakongibhwayi ni kutobhibhwa. ⁶Jhatokili pala bho nisafiri nikaribila Dameski, majira gha pamusi ghafla nuru mbaha jhikatokela kumbunguni jhikajhanda kuniangasya. ⁷Nikabina pasi ni kupeleka sauti jhikanijobhela, 'Sauli, Sauli kwandayakiki ukaniudhi?' ⁸Najibili, 'bhebhe wa niani, Bwana?' Akanijobhela, 'Nene na Yesu Mnazareti, ambajhe bhebhe ukaniudhi.' ⁹Bhala bhabhajhele pamonga ni nene bhajhibhwene nuru, ila bhapeliki lepi sauti jha jhola jhaalongoeleghe ni nene. ¹⁰Nikajobha, 'Niketakiki, Bwana?' akanijobhela, jhemayi na ujhingilayi Dameski; okhu wibeta kujobhibhwa kila khenu kya wilondeka kubhomba.' ¹¹Nabhwesilepi kulola kwandabha jha muangaza bhwa nuru jhela, ndipo nikalota Dameski kwa kulongosibhwa ni mabhoko gha bhala bha bhajhe ni nene. ¹²Okhu nikabhonana ni munu jhaakutibhwege Anania, ajhele munu jhaakamili sheria ni mwenye kuheshimika mbele jha bhayahudi bhoha bhabhatamili okhu. ¹³Akahida kwa nene, akajhema palongolo pa nene, ni kujobha, 'Ndongobhangu Sauli, ubhwesijahi kulola.' Kwa muda bholabhola nikabhwesya kulola ni kumbona. ¹⁴Akajobha, 'K'yara ghwa dadijhitu akuchaguili bhebhe ubhwesijahi kumanya mapenzi gha muene, kumbona jhola mwenye haki, ni kupeleka sauti jha jhihomela mu kinywa kya muene. ¹⁵Kwandabha wibetakujha shahidi kwa muene kwa bhanu bhoha juu jha ughabhwene ni kup'eleka. ¹⁶Basi henu kwandayikiki wilenda? Jhumukayi, ubatisibhwayi, ukasukayi dhambi sya jhobhi wakati ukalikuta lihina lya jhobhi. ¹⁷Baada jha kukerebhuka Yerusalemu, na bho nisali mugati mu hekalu, jhikatokela kujha napelibhu maono. ¹⁸Nikambona akanijobhela, 'Hima na ubhokayi Yerusalemu manyata, kwandabha bhibetalepi kujhedekela ushuhuda bhwa jhobhi kuhusu nene. ¹⁹Nikajobha, 'Bwana, bhabhu bhene bhamanyili nabhafungili mu ligereza ni kubhatobha bhala bhabhakuaminili mu khila lisinagogi. ²⁰Ni damu jha Stefano shahidi ghwa jhobhi bho jhijhitiki, Nene kabhele najhele nijhemili karibu ni kujhedekela na najhele nilenda nghobho sya bhala bhabhan'komili. ²¹Lakini akanijobhela, 'Lotayi, kwandabha nene nibeta kulaghisya ulotayi patali kwa bhanu bha mataifa. ²²Bhanu bhakanduhusu kulongela habari jha lilobhi e'le. Lakini baadaye bhakakwesya sauti ni kujobha, 'mbosijahi munu ojho mu nchi: Kwandabha sahihi aishiayi.' ²³Bho bhikwesya sauti, ni kutagha maguanda gha bhene ni kusopa malifu kunani, ²⁴Jemedari mbaha akaamuru Paulo aletibhwayi ngomeni. Akaamuru akotibhwayi khoni itobhibhwa mijeledi, ili muene amanyayi kwandabha jhakiki bhampigileghe makelele namna jhela. ²⁵Hata bho bhan'kongili mighojhi, Paulo akan'jobhela jhola akida jha ajhemili pamonga naku, 'Je! ndo haki kwa muenga kun'tobha munu jha ajhele Mrumi na akona kuhukumibhwa?' ²⁶Yola akida bho apeliki malobhi agha akalota kwa jemedari mbaha ni kun'jobhela, akajobha, 'Wilonda kubhomba kiki? kwa maana munu ojho ndo Mrumi.' ²⁷Jemedari mbaha akahida ni kun'jobhela, 'Nijobhelayi, je bhebhe ndo raia ghwa Rumi?' Paulo akajobha, 'Ena.' ²⁸Jemedari akan'jibu, 'Kwa kupetela kiasi kibhaha kya hela ndipo nakabhili uraia.' Lakini Paulo akan'jobhela, 'Nene ndo Mrumi wa kuhogoleka.' ²⁹Basi bhala bhabhajhetayari kulota kun'kota bhakabhoka ni kundeka wakati bhobhuobhu. Ni jemedari ni muene akatila, bho amanyili kujha Paulo ndo Mrumi, ni kwandabha an'kongili. ³⁰Ligono lyalyafwatili, jemedari mbaha alondeghe kumanya ukweli kuhusu mashtaka gha bhayahudi dhidi jha Paulo. Efyo akambopolela fifungu fya muene akaamuru bhakuu bha makuhani ni baraza lyoha bhabhonanayi. Akandeta Paulo pasi, ni kumbeka pagati pa bhene.

Chapter 23

¹Paulo akabhalanga moja kwa moja bhanu bha baraza ni kujobha, "Bhalongobhangu, niishi mbele sya K'yaara kwa dhamira sinofu hadi naha lelu." ²Kuhani mbaha Anania akabhaamuru bhala bhabhajhemili karibu nakhu bhan'tobhayi kinywa kya muene. ³Ndipo Paulo akan'jobhela, "K'yaara ibetakutobha bhebhe, ukuta bhwa bhubakibhu chokaa. Utamili ukanihukumu kwa sheria, nabhi wiamuru nitobhibhwayi kinyume kya sheria?" ⁴Bhala bhabhajhemili karibu ni muene bhakajobha, "Ivi naha ndo kya ukandigha kuhani mbaha ghwa K'yaara?" ⁵Paulo akajobha, "bhalongobhangu, nene namanyilepi kujha ojho ndo kuhani mbaha. Kwa kujha jhilembibhu wibetalepi kulongela vibaya panani pa mtawala wa bhanu bha jhobhi." ⁶Paulo bho abhuene jha kujha upande umonga bhwa baraza ni Masadukayo ni bhangi Mafarisayo, akakuesya sauti ni kujobha, "bhalongobhangu nene na Mfarisayo, mwana ghwa Mfarisayo. Kwa ndabha ejhu nitegemela kwa ujasiri ufufuo bhwa bhafu bhanihukumibhwa nabhu." ⁷Bho aghajobhi agha, malumbano mabhaha ghatokili baina jha Mafarisayo ni Masadukayo, ni mkutano bhawagawanyiki. ⁸Kwani Masadukayo bhijobha ujhelepi ufufuo, malaika bhwalu ijhelepi roho, ila Mafarisayo bhijobha agha ghoha ghajhele. ⁹Ghasia mbaha jhikatokela ni baadhi jha bhaandishi bhabhajhele lubhafu lwa Mafarisayo bhakajhema ni kujadili, bhakajobha, "tubhwelepi kyokyoh dhidi jha munu ojho. Bhuli kama roho au malaika alongili nabhu?" ¹⁰Wakati kuhomili hoja mbaha, mbaha ghwa majeshi atilili kujha Paulo ngaalalulibhu fipandi fipandi na bhene, hivyo akaamuru bhanajeshi bhaselelayi pasi ni kuntola kwa nghofu kuhoma kwa bhajumbe bha baraza, ni kundeta mu ngome. ¹¹Kiru kyakafwatili Bwana ajhemili karibu ni muene ni kujobha, "Usitili, kwa ndabha unishuhudili katika Yerusalemu, hivyo kabhele wibetakupisya ushahidi ku Roma." ¹²Bho kubhalele, baadhi jha Bhayahudi bhabhombi liagano ni kukuta laana panani pa bhene: bhajobhi kujha bhibetalepi kulya wala kunywa kyokyoha mpaka pabhibetakun'koma Paulo. ¹³Kwajhele ni bhanu zaidi jha arobaini ambabho bhabhombili njama ejhe. ¹⁴Bhakalota kwa bhabhaha bha makuhani ni bhaseya ni kujobha, "Tukibhekili twebhene mu laana mbaha, tusili kyokyoha mpaka patwibetakun'koma Paulo. ¹⁵Hivyo henu, baraza lin'jobhelayi jemedari mbaha andetayi kwa muenga, kana kwamba mwiamura kesi jha muene kwa usahihi. Kwa tete tujhe tayari kun'koma kabla jha kuhida apa." ¹⁶Lakini muana wa dada jhake ni Paulo apeliki kujha kujhe ni njama, akalota akajhingila mugati mu ngome ni kun'jobhela Paulo. ¹⁷Paulo akan'kuta akida mmonga ni kujobha, "N'tolayi n'songolo ojho kwa jemedari; ndabha ajhe ni lilobhi lya kun'jobhela." ¹⁸Basi akida akan'tola n'songolo jhola akandongosya kwa jemedari mbaha akan'jobhela, "Paulo jhola mfungwa anikutili alondeghe nikuletelayi n'songolo ojho kwa bhebhe. Ajhe ni lilobhi lya kujobhela." ¹⁹Jemedali mbaha jhola akan'kamula kwa kun'kota, "Kheni gani wilonda kun'jobhela?" ²⁰Kijana jhola akajobha "Bhayahudi bhajobhene kukusoka undetayi Paulo kilabhu ku baraza ili kana kwamba bhilonda kukabha habari sya muene kwa usahihi nesu. ²¹Basi bhebhe usijhedekeli kwandabha bhanu zaidi jha arobaini bhakamvizila. Bhakikhongili kw laana, bhasili wala kunywa hadi pabhibetakun'koma. Hata henu bhajhe tayari, bhil'endela kibali kuhoma kwa bhebhe." ²²Basi jhola jemedari mbaha akandeka n'songolo akilotelayi, baada jha kundaghisya, "usin'jobheli munu jhejhioha kujobha unijobhili agha." ²³Akabhakuta maakida bhabhele akajobha bhatayarisi ajhi askari mia mbili kulota Kaisaria ni askari bhakwela farasi sabini, ni bhabhajhe ni migoha mia mbili, mwibetakubhoka zamu jha tatu pakilu. ²⁴Akabhajobhela kubheka bhanyama tayari ambaye Paulo ibetakun'tumila ni kun'tola salama kwa Feliki Gavana. ²⁵Akajhendika barua kwa namna ejhe, ²⁶Klaudio Lisia kwa Liwali mtukufu Feliki, salamu. ²⁷Munu ojho akamuili kwa bhayahudi bhakajha karibu kun'koma, ndipo nikalota pamonga ni kikosi kya askari nikamwokola, bhonikabhili habari kujha muene raia ghwa kirumi. ²⁸Nilondeghe kumanya kwandayakiki bhan'takili, efyo nampelili mu baraza. ²⁹Nikabhona kwamba atakilibhu kwandabha jha maswali gha sheria jha bhene wala atakilibhu lepi lilobhi lyolyoha lya kustahili kukomibhwa wala kukongeka. ³⁰Kisha jhamanyikene kwa nene kujha ijhe njama dhidi jha muene, ivyo kwa haraka nikandaghisya kwa bhebhe, ni kubhalaghisya bhabhakan'shtaki kabhele bhaletayi mashataka dhidi jha muene mbele jha bhebhe. Bhakalaghana. ³¹Basi askari bhala bhakatii amri: bhakan'tola Paulo bhakandeta hadi Antipatri pakilu. ³²Ligono lyalyakesili, maaskari bhangi bhakabhateka bhala bhakwela farasi bhalotayi pamonga ni muene na bhene bhakakerebhuka ku ngome. ³³Ni bhakwela farasi bhobhafikili Kaisaria, ni kumpela liwali barua jhela, bhakambeka Paulo palongolo pa muene. ³⁴Ni muene liwali bho ajhisomili barua, an'kotili Paulo ahomili lijimbo leleku; bhoamanyili jha kujha ni munu ghwa Kilikia, ³⁵akajobha, "Nibetakup'eleka bhebhe pabhibetakuhida bhala bhabhakutakili, " akamuru abhekibhwayi pa ikulu jha Herode.

Chapter 24

¹Baada jha magono mahanu, Anania kuhani mbaha, baadhi jha bhaseya ni n'jobhaji mmonga jhaakutibhweghe Tertulo, bhakalota pala. Bhanu abha bhaletili mashataka dhidi jha Paulo kwa Gavana. ²Paulo bho ajhemili palongolo pa gavana, Tertulo akajhanda kun'takila ni kujobha kwa gavana, "kwandabha jha bhebhe tujhe ni imani nibaha; ni kwa maono ghe jhobhi ghileta mageuzi manofu mu taifa lya jhoto; ³Basi kwa shukurani jhioha twipokela shukurani jhioha khila khenu kya wibhomba, Wasalam mheshimibhwa Feliki. ⁴Lakini nisikutondesi zaidi, nikusihi unipelekesiajhi malobhi madusu kwa fadhili jha jhobhi. ⁵Kwandabha tun'kabhili munu ojho n'korofi, na isababisya bhayahudi bhoha kuasi pa dunia. Kabhele ndo ndongosi ghwa madhehebu gha Bhanazorayo. (Zingatilati: Sehemu jha malobhi gha n'sitari obhu 24: 6 ⁶Na kabhele ajaribu kulisoppa hekalu unajisi hivyo tukan'kamula, ujhelepi mu nakala sinofu sya muandi). (Zingatilayi: N'stari obho ⁷Lisiasi, afisa, akahida na akan'tola kwa nghofu mu mabhoko gha tete., ujhelepi mu nakala sinofu sya majhandiku gha muandi). ⁸Lekan'kotayi Paulo kuhusu mambo agha, hata wibetakusimanyisya ni khenu gani tun'takili." ⁹Bhayahudi ni bhene bhakan'takila Paulo, bhakajobha kujha mambo agha gha bhukweli. ¹⁰Liwali bho ampungili kibhoko ili Paulo alongelayi, Paulo ajibili, "Nimanyili kujha kwa miaka mingi ujhe ghwa mwamuzi ghwa taifa ele, na nijhe ni furaha kwijhelesya nejhoni kwa bhebhe. ¹¹Wibhwesya kuhakikisya kujha ghapetilepi zaidi jha magono kumi na mbili tangia nikwelili kulota kuabudu Yerusalemu. ¹²Na bhobhanikolili mu hekalu, nabishenelepi ni munu jhejhioha, na nabhombi lepi fuju pa mkutano, wala ku masinagogi wala mugati mu mji; ¹³na bhibhwesya lepi kuhakikisha kwa bhebhe mashitaka gha bhakanitakila dhidi jha nene. ¹⁴Ila nikiri e'le kwa bhebhe, jha kujha kwa njela jhela ambayo bhakajhikuta dhehebu, kwa njela jhejhu ejhu nikantumikila K'yara ghwa dadi jhitu. Nene ne mwaminifu kwa ghoha mu sheria ni maandikhu gha manabii. ¹⁵Nijhe ni bhujasiri bholabhola kwa K'yara ambabho hata abhu nabhene bhakaulendela, kuhida kwa ufufuo kwa bhafu, kwa bhoha bhenye haki na bhabhabelikujha ni haki kabhele; ¹⁶ni kwa e'le, nibhomba mbombo ili nijhelayi ni dhamiri jhajhibelikujha ni hatia mbele jha K'yara ni mbele jha bhanu kupetela mambo ghoha. ¹⁷Henu baada jha miaka mingi nihidili kuleta msaada kwa taifa lya nene ni zawadi jha hela. ¹⁸Bho nibhombi naha, Bhayahudi fulani bha Asia bhanikolili mugati mu sherehe jha utakaso mugati mu hekalu, bila likundi lya bhanu wala ghasia. ¹⁹Bhanu abha ambabho jhilondeka bhajhelayi mbele jha bhebhe henu apa na bhajobhayi khela kyabhajhenaku juu jha nene kama bhajhe ni lilobhi lyolyoha. ²⁰Au bhanu abha bhene na bhajobhayi likosa leleku lyabhalibhwene kwa nene bho nijhemili palongolo pa baraza lya kiyahudi; ²¹Isipokujha kwa ndabha jha khenu kimonga kyanakijobhili kwa sauti bho nijhemili katikati jha bhene, 'kwandabha jha ufufuo bhwa bhafu muenga mukanihukumu." ²²Feliki ajhele ataarifibhu kinofu kuhusu njela, ni kubhuairisha mkutano. Akajobha, "Lisia jemedari paibeta kuhida pasi kuhoma Yerusalemu nibetakubisya maamuzi dhidi jha mashitaka gha muenga." ²³Ndipo akaamuru akida andendayi Paulo, ili ajhelayi ni nafasi na sijhi munu wakubhabesya bharafiki bha muene bhasin'tangatili wala kun'gendela. ²⁴Baada jha magono kadhaa, Feliki akakerebhuka ni Drusila n'dala munu jha ajhe Myahudi, akalaghisya kun'kuta Paulo ni kupelekesya kuhomela kwa muene habari sya imani mugati mwa Kristu Yesu. ²⁵Ila Paulo bho ajhele ijadiliana ni muene kuhusu haki kujha ni kiasi ni hukumu jhajhibeta kuhida, Feliki akakabha hofu akajibu, "lotayi patali kwa henu, ila nikakabhayimu muda kabhele, nibetakukuta." ²⁶Muda bhobhuobhu, ategemili kujha Paulo ibeta kumpela hela kwa hiyo ankutili mara simehele kulongela naku. ²⁷Ila miaka mibhele jhajhipetili, Porkio Festo akajha Liwali baada jha Feliki, ila Feliki alondeghe kwipendekesya kwa bhayahudi, efyo akandeka Paulo chini jha uangalizi.

Chapter 25

¹Ndipo Festo ajhingili mu lijimbo elu ni baada jha magono madatu akalota kuhoma Kaisaria hadi Yerusalemu.

²Kuhani mbaha ni bhayahudi mashuhuri bhaletili shutuma dhidi jha Paulo kwa Festo, na bhalongili kwa nghofu kwa Festo. ³Na bhan'sokili Festo fadhili juu jha habari sya Paulo abhwesijahi kunkuta Yerusalemu ili bhabhwesijahi kun'koma munjela. ⁴Lakini Festo ajibili kujha Paulo ajhele mfungwa mu Kaisaria, ni kwamba muene ikerebhuka okhu manyata. ⁵Ajobhili "Kwa hiyo, bhala ambabho bhibhwesya kulota okhu ni tete. Kama kujhe ni khenu kibaya kwa munu ojho, mwilondeka kun'shtaki." ⁶Baada jha kutama magono nane au kumi zaidi, akakerebhuka Kaisaria. Na ligono lyalafuatili atamili pa kiti kya hukumu ni kuamuru Paulo aletibhwayi kwa muene. ⁷Bho afikili, Bhayahudi kuhoma Yerusalemu bhajhemi karibu, bhakapisya mashtaka mazito ambajho bhabhwesilepi kughathibitisha. ⁸Paulo akitetili ni kujobha, sio dhidi jha lihina lya bhayahudi, sio panani pa hekalu, na sio panani pa Kaisaria, nibhombi mabaya. ⁹Lakini Festo alondeghe kwipendekesya kwa bhayahudi, efyo akan'jibu Paulo ni kujobha, 'Je, wilonda kulota Yerusalemu ni kuhukumulibhwa ni nene kuhusu mambo agha okhu?' ¹⁰Paulo ajobhili, 'nijhemili mbele jha kiti kya hukumu kya Kaisari ambapo nilondeka kuhukumulibhwa. Nibhakosilepi bhayahudi, kama kya umanyi bhebhe.' ¹¹Nikajhiajhi nikosili na kama nibhombi kyakilondeka kifo, nibelepi kufwa. Lakini kama shutuma sya bhene khenu lepi, ajhelepi munu jhaibhwesya kunikabidhi kwa bhene. Nikansoka Kaisari. ' ¹²Baada jha Festo kulongela ni baraza akajibu, "Ukan'soka Kaisari; wibetalota kwa Kaisari." ¹³Baada jha magono kadhaa, mfalme Agripa ni Bernike bhafikili Kaisaria kubhomba ziara rasmi kwa Festo. ¹⁴Baada jha kutamaapu kwa magono mingi, Festo awasilishi kesi jha Paulo kwa mfalme; Akajobha, 'Munu mmonga alekibhu apa ni Feliki kama mfungwa. ¹⁵Bho nijhe Yerusalemu makuhani bhabhaha ni bhaseya bha bhayahudi bhaletili mashtaka juu jha munu ojho kwa nene na bhene bhakotili juu jha hukumu dhidi jha muene. ¹⁶Kwa e'le nene nabhajibili kujha desturi jha Bharoma lepi kumpisya munu upendeleo badala jhiake, mtuhumibhwa ilondeka kujha ni nafasi jha kubhakabili bhashtaki bha muene ni kwitetela dhidi jha tuhuma e'su. ¹⁷Kwa hiyo, bhobhahidili pamonga apa, nabhwesilepi kulendela, lakini ligono lya lyafwatili natamili pakiti kya hukumu ni kuamuru munu ojho aletibhwayi mugati. ¹⁸Wakati bhashtaki bhajhemili ni kun'shtaki, nifikirileghe kujha ghajhelepi mashtaka mabaha ghaghaletibhu dhidi jha muene. ¹⁹Badala jhiake, bhajhele ni mabishano fulani pamonga ni muene kuhusu dini jha bhene ni kuhusu Yesu ambajhe afuili, lakini Paulo idai kuwa ajhe muomi. ²⁰Nafumbibhu jinsi jha kuchungusya lisuala e'le, na nan'kotili kama ngaalotili Yerusalemu kuhukumibhwa kuhusu mambo agha. ²¹Lakini Paulo bho akutibhu abhekibhwayi chini jha ulinzi kwandabha jha uamuzi bhwa Mfalme, naamuiiri abhekibhwayi hata panibeta kumpeleka kwa Kaisari. ²²Agripa alongilili ni Festo, "Nilondeghe kabhele kumpelekesya munu ojho." "Festo, akajobha, "kilabhu wibeta kumpelekesya." ²³Hivyo kilabhu jhiake, Agripa ni Bernike bhafikili ni sherehe simehele; bhafikili pa ukumbi ni maafisa bha kijeshi, ni bhanu mashuhuri bha mji. Ni Festo bho apisili amri, Paulo aletibhu kwa bhene. ²⁴Festo akajobha, "Mfalme Agripa, ni bhanu bhoha ambabho bhabhajhele apa pamonga natu, mukambona munu ojho; Jumuiya jhioha jha bhayahudi okhu Yerusalemu ni apa kabhele bhilonda nibhashauriajhi, ni bhene bhakapiga kelele kwa nene kwamba asitami. ²⁵Nibhona kujha abhombilepi lyalilondeka kufwa; Lakini kwandabha an'kutuli Mfalme, naamuiiri nimpelekayi kwa muene. ²⁶Lakini nijhelepi ni khenu dhahiri kya kulemba kwa Mfalme. Kwandabha ejhe, nindetili kwa bhebhe, hasa kwa bhebhe, Mfalme Agripa, ili nibhwesijahi kujha ni khenu kya kulemba kuhusu kesi. ²⁷Kwa kujha nibhona ijhelepi ni maana kumpeleka mfungwa ni bila kulasya mashtaka ghaghakan'kabili.

Chapter 26

¹Efyo, Agripa akan'jobhela Paulo, 'Wiruhusibhwa kwitetela. 'Ndipo Paulo akanyosya kibhoko kya muene akakitetela naha. ²Nikibhona nihobhwiki, Mfalme Agripa, ili kubhomba kesi jha nene mbele jha bhebhe dhidi jha mashtaka ghoha gha bhayahudi. ³Hasa, kwandabha bhebhe ghwe n'taalamu ghwa desturi sya bhajhahudi ni maswali. Hivyo nisoka unipelekesiajhi kwa uvumilivu. ⁴Kweli, Bhayahudi bhoha bhamanyili jinsi kyaniishili kuhoma ujana bhwangu mu taifa lyangu okhu Yerusalemu. ⁵Bhanimanyili kuh'omela kubhuandu na bhilondeka kujhedekela kujha naiishili kama Mfarisayo, dhehebu lenye msimamo n'kali ku dini jhitu. ⁶Henu nijhemili apa nihukumulibhwayi kwandabha nene nalangili ahadi ambajho K'yara abhombili ni bha dadi jhitu. ⁷Ejhe ndo ahadi ambajho makabila ghitu kumi na mbili ghinoghela kupokela kama bhakamwabudu K'yara kwa bidii kiru ni musi. Ndo kwandabha jha tumaini e'le, mfalme Agripa, kujha Bhayahudi bhakanishtaki. ⁸Kwandajhakiki jhejhioha kati jhinu ifiki kujha ajabu kwamba K'yara ifufula bhafu? ⁹Wakati umonga nafikiri ne muene kujha nganibhombili mambo ghamemele dhidi jha lihina Iya Yesu ghwa Nazareti. ¹⁰Nabhombi agha ku Yerusalemu; Nabhafungili bhaamini bhangi mu ligereza na najhele ni mamlaka kuhoma kwa bhabhaha bha makuhani kubhomba naha; na wakati bhikomibhwa, napigili kura dhidi jha bhene. ¹¹Mara nyingi nabhatobhili mu masinagogi ghoha na najaribu kubhabhomba bhaibelayi imani jha bhene. Najhele ni ligoga sana juu jha bhene na nabhabhengili ata mu miiji jha kubhuhesya. ¹²Wakati nibhomba agha, nalotili Dameski, nikajha ni mamlaka ni malaghisu kuhoma kwa makuhani ni bhabhaha; ¹³bho nijhele munjhela wakati wa pamusi, Mfalme, nabhubhwene muanga kuhoma kumbinguni bhwajhele n'kali kuliko kijobha na bhwang'aniri kutusyongoka nene ni bhanu bhabhasafiriaghe pamonga ni nene. ¹⁴Twebhona bho tubinili pasi, napeliki sauti jhiongela ni nene jhikajha jhijhoba kwa lugha jha Kiebrani: 'Sauli, Sauli! Kwandajhakiki ukanitesya? Ni panonono kwa bhebhe kutobha liteke ni chokoo. ¹⁵Ndipo nikajobha, 'Bhebhe we niani, Bwana?' Bwana akajibu, 'Nene ne Yesu ambajhe ukanitesya. ¹⁶Henu jhinukayi ujhemayi kwa magolo gha jhobhi; ndabha kwa kusudi e'le nene nibhonekene kwa jhobhi, nikuteuili kujha m'tumishi ni shahidi juu jha mambo ambagho umanyili kuhusu nene henu ni mambo ghanibetakulasya baadajhe; ¹⁷na Nibetakuokola kwa bhanu ni bhanu bha mataifa ambapo nibetakulaghisya, ¹⁸kufungula mihu gha bhene ni kubhapisya mu ngisi kulota kwa muanga ni kuhoma ku nghofu sya syetani bhan'geukilayi K'yara; ili bhabhwesayaji kupokela kuhoma kwa K'yara msamaha bhwa dhambi ni urithi ambao nibhapeli bhala bhanibhatengili kwa imani jhaijhe kwa nene. ¹⁹Hivyo, mfalme Agripa, nabhwesilepi kuasi maono gha kumbinguni, ²⁰lakini, kwa bhala bhabhajhele ku Dameski hoti, ni kisha Yerusalemu ni nchi jhioha jha Yudea, kabhele ni kwa bhanu bha mataifa ghangi, nahubiri kujha bhatubuajhi ni kun'geukila K'yara, bhabhombayi matendo gha ghikastahili toba. ²¹Kwa ndabha ejhu Bhajhahudi bhanikamuili mu lihekalu, bhakajaribu kunikoma. ²²K'yara anitangili mpaka henu, hivyo ni jhema ni kushuhudila kwa bhanu bha kawaida ni kwa bhala bhabhaha juu jha ghala ambagho manabii ni Musa bhajobhili ghitokel na sio fenge; ²³kwamba Kristu lazima ibetakutesibhwa na ibetakujha gwa kuanza kufufuka kuhoma kwa bhafu ni kutangasya mwanga kwa Bhayahudi ni bhanu bha mataifa. ²⁴Paulo akamala kwitetela, Festo akajobha kwa sauti mbaha, 'Paulo, bhebhe ndo mwendawazimu! masomo gha bhebhe ghakubhombili ujhelayi ghwe silola. ²⁵Lakini Paulo akajobha, Nene namwendawazimu lepi, mheshimiwa Festo; lakini kwa ujasiri nijobha malobhi gha ukweli tu. ²⁶Kwa kujha mfalme umanyili kuhusu mambo agha; na hivyo, nilongela kwa uhuru kwa muene, kwa maana nijhe ni hakika kujha lijhelepi lyolyoha Iya libetakufighibhwa; kwa kujha e'le libhombiki lepi pa pembeni. ²⁷Je, ghwikiera manabii, Mfalme Agripa? Nimanyi kujha wiamini.' ²⁸Agripa akan'jobhela Paulo, 'Kwa muda mfupi wibhwesya Mkristu? ²⁹Paulo akajobha, "Nikan'soka K'yara kujha, kwa mda mfupi au n'tali, sio bhebhe tu, bali bhoha bhabhakanipelekesya lelu, bhebhe kama nene, lakini bila ejhe minyororo ghya mu gereza." ³⁰Ndipo mfalme akajhema, ni liwali, ni Bernike kabhele, ni bhala bhabhajhele bhatami pamonga nabhu, ³¹bho bhabhokili pa ukumbi, bhalongili bhene kwa bhene ni kujobha, 'Munu ojho akastahili lepi kifo wala kifungu.' ³²Agripa akan'jobhela Festo, "Munu ojho jhiondeka ajhelayi huru kama ngaakatilepi rufani kwa Kaisari."

Chapter 27

¹Bho jhiamulibhu kujha twilondeka kusafiri kwa masi kulota Italia, bhan'kabidhi Paulo ni bhafungwa bhangi kwa afisa mmonga bhwa jeshi la Kiroma jhaakutibhwege Julio, ghwa kikosi kya Agustani. ²Twakweli meli kuhoma Adramitam, ambajho jhajhele isafiriajhi mundemandema jha pwani jha Asia. Hivyo tukajhingila baharini. Aristaka kuhoma Thesolanike jha Makedonia akalota pamonga ni tete. ³Ligono lyalakesisi tukasopa nanga mu mji bhwa Sidoni, ambapo Julio ambombili Paulo kwa ukarimu ni kunduhusu kulota kwa bharafiki zake kupokela ukarimu bhwa nene. ⁴Kuhoma api tokalota mu bahari twasafiri kusyongoka kisiwa kya Kipro ambakyo kya k'engibhu ni m'pongo, kwa ndabha m'pongo utusumbuleghe. ⁵Baada jha kusafiri mmasi kalibu ni Kilikia ni Pamfilia, tukahida Mira, mji bhwa Lisia. ⁶Pala jhola afisa ghwa jeshi lya Kiroma, ajhikolili meli kuhoma Alexandria ambajho jhilondeghe kusafiri kulota Italia. Akatukwesya mugati. ⁷Baada jha kusafiri molimoli kwa magono mingi ni hatimaye twifikili kwa tabu karibu ni Kinidas, m'pongo ghwa turuhusuili lepi kabhele kulota njela ejhu hivyo twasafiri mundemandema jha kivuli kya Krete khoni twikikenga mp'ongo, mkabala ni Salmone. ⁸Twasafiri mundemandem jha pwani kwa ukakatafu, mpaka tukafika mahali papakutibhu Fari Haveni ambajho ijhele karibu ni mji bhwa Lasi. ⁹Twatolili muda umelele muni, ni muda bhwa mfungo ghwa Kiyahudi ghwajhele umalikupea kabhele, na henu jhajhele ni hatari kujhendelela kusafiri. Hivyo Paulo akatuonya, ¹⁰ni kujobha, "Bhagosi, nibhona safari jha twilonda kulota ejhe ni madhara ni hasara simehele, siyo tu jha misighu ni meli, lakini ni jha maisha gha jhotu." ¹¹Lakini afisa ghwa jeshi la Kiroma akampelekesya zaidi bwana ghwa muene ni mmiliki ghwa meli, kuliko mambo ghala ghaghalongelibhu ni Paulo. ¹²Kwandabha bandari jhajhelepi sehemu rahisi kutama wakati bhwa mepu, mabaharia bhangi bhashauriri tusafiriajhi kuhoma pala, ili kwa namna jhejhioha tubhwesijhi kubhufikila mji bhwa Foinike, tutamayi pala bhwakati bhwa mepu. Foinike ndo bandari okhu Krete, na jhilola kaskazini mashariki ni kusini mashariki. ¹³Mp'ongo ghwa kusini bho bhujhendili kubhuma molimoli, mabaharia bhakafikirira kujha bhamalili kukabha kya bhakilondeghe. Bhakajhonja nanga ni kusafiri mundemandema jha Krete karibu ni pwani. ¹⁴Lakini baada jha muda mfupi mp'ongo n'kali, bhwabhukutibhwege bhwa kaskazini mashariki, ukajhanda kututobha kuhoma kwiselya jha kisiwa. ¹⁵Wakati meli ijhelemibhu ni kushindwa kubhukali mp'ongo, tukajhedekelana ni hali ejhu, tukasafirisibhwa nabhu. ¹⁶Tukajhumba kup'etela lubhafu lwa luukingighe mp'ongo bhwa kisiwa kyakikutibhwege Kauda; ni kwa taabu sana twafanikibhu kuokola bhwa. ¹⁷Baada jha kujha bhabhufutili, bhatumili ngojhi kuuk'onga meli. Bhatileghe kujha ngatubhwesi kulota ku lieneo lya n'sanga ghumehele lya Syiti, hivyo bhakaselesya nanga na bhagendesibhu mundemandema. ¹⁸Twatobhibhu kwa nghofu sana ni linyegha, hivyo ligono lyalyifwatili mabaharia bhakajhanda kusopa misighu kuhoma mu meli. ¹⁹Ligono lya tatu, mabaharia bhakayanda kup'omba masi kwa mabhoko gha bhene. ²⁰Wakati ambapo lijohi ni litondo syatumuliki lepi kwa magono mingi, bado linyegha libhaha lyatutobhili, ni matumaini kujha tubetakuokolibhwa ghabhokili. ²¹Baada jha kujha bhalotili muda mrefu bila kyakulya, apu Paulo akajhema pagati pa mabaharia akajobha, "Bhagosi, mlondekeghe mnip'elekesiajhi, ngatubhokilepi kuhoma Krete, ili kukabha agha madhara ni hasara. ²²Na henu nikabhafariji mkipelayi muoyo, kwa ndabha kubetalepi kujha ni upotefu bhwa maisha kati jha muenga, isipokujha hasara jha meli tu. ²³Kwa ndabha kiru kya kilotili malaika ghwa K'yara, ambajhe K'yara ojhu nene ne ghwa muene, ni ambajhe nikamwabudi kabhele - malaika ghwa muene ajhemili palubhafu pa nene ²⁴ni kujobha, "Usitili Paulo. Lazima ujhemayi palongolo Kaisari, na langayi, K'yara ku bhunofu bhwa muene akupelili abha bhoha ambabho bhisafiri pamonga ni bhebhe. ²⁵Efyo, bhagosi, mkipelayi muoyo, kwandabha nikan'kier K'yara, kujha ibetakujha kama kyanibhajobhili. ²⁶Lakini lazima tulamatayi kwa kutobhibhwa mu baadhi jha fisibhwa. ²⁷Bho ufikili kiru kya kumi na nne, bho twigendesibhwa okhu ni okhu mu bahari jha Adratik, kama kiru kya manane naha, mabaharia bhafikirileghe kujha bhikaribila kundema. ²⁸Bhatumili milio kup'ema kina kya masi nabhakabhaka mita thelathini na sita, baada jha muda mfupi bhakap'ema kabhele bhakakabha mita ishirini na sita, baada jha muda mfupi bhakap'ema kabhele bhakakabha mita ishirini na saba. ²⁹Bhatilili kujha bhibhwesya kugonga miamba, hivyo bhakaselesya nanga sinchenche kuhomela sehemu jha lukhela jhihidayi manyata. ³⁰Bhala mabaharia bhakajha bhilonda bhaselisi maboti mu masi madebemadebe gha kuokolela maisha, na bhakajha bhikifuanya bhisopa nanga pa sehemu jha palongolo jha liboti. ³¹Lakini Paulo akan'jobhela jhola askari ghwa jeshi la Kiroma ni bhala askari, "Mwibhwesya lepi kuokoka isipokujha bhanu abha bhibakila mu meli". ³²Kisha askari bhala bhakadumula mighojhi jha liboti ni kujhileka jhitolibhwayi ni masi. ³³Wakati mwanga ghwa lukhela ghwhihoma, Paulo akabhasihi bhoha angalau bhala bhadebe. Akajobha, "Ejhe ligono lya kumi na nne mwilendela bila kulya mlilepi khenu. ³⁴Hivyo nikabhasihi mtolayi kyakulya kidebe, kwandabha ejhe kwandabha jha kuishi kwa muenga; na lujhelepi hata lujhusili lumonga pamitu ghya jhomu lwalibetakujhagha. ³⁵Abhoamali kujobha aghu, akalota n'kate akan'shukuru K'yara palongolo jha mihu gha khila munu. Kisha akaumetula n'kate

akajhanda kulya.³⁶ Kisha bhoha bhakapelibhwa muoyo na bhene bhakalota kyakulya.³⁷ Twajhele bhanu 276 mugati mu meli.³⁸ Bho bhalili fya kutosha, bhaibhombi meli mbepe kwa kutagha ngano mu masi.³⁹ Bhojhifikiri pamusi, bhajhitambuli lepi kundema, lakini bhakabhona sehemu jha kundema jhajhingili mmasi jhajhijhele ni n'sanga mwingi. bhakajadiliana kama bhibhwesya kugendesya meli kulota apu.⁴⁰ Hivyo bhakesihobhosya nanga bhakasileka mmasi. Katika muda bhobhuobhu bhakasihobhosya mighojhi jha nanga ni kujhijhinula sehemu jha palongolo kulotela ku mp'ongo, hivyo bhakalota sehemu jha nsanga bhumehela.⁴¹ Lakini bhakahida mahali ambapo miela mibhele ghya masi ghibhonana, ni meli jhikalota kun'sanga. Ni jhela sehemu jha palongolo jha meli jhakwamili pala na jhabhwesilepi kubhoka, lakini sehemu jha palongolo jha meli jhikajhanda kudumuka kwa ndabha jha ukali ghwa manyegha.⁴² Mpango ghwa bhala askari bhwaajhele kubhakoma bhafungwa, ili kwamba ajhelepi ambajhe ngaasoghili ni kutoroka.⁴³ Lakini jhola askari ghwa jeshi lya Kiroma alondeghe kumwokola Paulo, hivyo akabhujhemeka mpango bhwa bhene; ni kubhaamuru bhala ambabho bhibhwesya kusogha, bharukayi kuhoma mu meli hoti na bhalotayi kundema.⁴⁴ Kisha bhagosi bhamana bhakakesya, bhangi panani pa fenu fenge kuhoma mu meli. Kwa njela ejhe jhatokili bhoha twibeta kufika kinofu kundema.

Chapter 28

¹Bhotufikisibhu kinofu, twamanyili kujha kisibhwa kukutibhwa Malta. ²Bhanu bhenyeji bha pala si tu bhatupelili ukarimu bhwa kawaida, bali bhakosi muoto ni kutukaribisa bhoha, kwandabha jha fula ni mepu jha jhijhendereleghe. ³Lakini Paulo bho abhongeniyi nsighu ghwa mbabhu ni kubheka pa muoto, lijhoka lidebe lyalijhe ni sumu akahoma mu mbabhu mola kwandabha jha lijotolela, ni kwisyongosya mu kibhoko kya muene. ⁴Bhanu bhenyeji bha pala bhobhebhuene mnyama inimbila mu kibhoko kya muene, bhakajobhesana bhene kwa bhene, "Munu ojho hakika muuaji atoruike mu bahari, lakini haki jhikanduhusu lepi kuishi." ⁵Lakini muene akansopa mnyama ojhu mu muoto na akabhilepi madhara ghoghoha. ⁶Bhene bhakajha bhakandendela afimbayi kwa homa au abinayi ghafla ni kufwa. Lakini baada jha kundanga kwa muda mrefu ni kubhona kujha lijhelepi lijambo ambalyo la kawaida lepi kwa muene, bhakabadilisya mawazo gha bhene ni kujobha ajhele K'yara. ⁷Basi mahali pala karibu pajhele ni ardhi ambajho jhajhele mali jha mbaha ghwa kisiwa, munu jha akutibhweghe Pablio. Atukaribisi ni kutukarimu kwa magono madatu. ⁸Jhatokili kujha ni dadi ghwa Pablio akamulibhu ni homa ni bhutamu bhwa kuhara. Ni Paulo bho andotili, asokili akabheka mabhoko panani pa muene ni kumponesya. ⁹Baada jha e'le kuhomela, bhanu bhangi pa kisiwa pala bhahhalwaleghe kabhele bhakalota ni kumponyesibhwa. ¹⁰Bhanu bhakatuheshimu kwa heshima simehele. Bho twikiandala kusafiri, bhatupelili fela fya tulondeghe. ¹¹Baada jha miesi midatu, twasafiri mugati mu meli jha Iskanda ambajho jhajhele jhitobhibhu mepi apu pakisiwa, ambajho bhalongosi bhake bhajhele bhalongo bhahbele mapasa. ¹²Baada jha kujha tutolili pa mji bhwa Sirakusa, twatamili pala magono madatu. ¹³Kuhomela pala twasafiri mu mji bhwa Regio. Baada jha ligono limonga mp'ongo ghwa kusini ghwatokili ghafla, na baada jha magono mabhele twafikili ku mji bhwa Putoli. ¹⁴Okhu twabhakolili baadhi jha bhalongobhifu na twakalibisibhu kutama nabhu kwa magono saba. Kwa njela ejhe tukahida Rumi. ¹⁵Kuhoma okhu bhala bhalongobhitu, baada jha kujha bhapeliki habari sya tete, bhakahida kutupokela okho soko lya Apias ni Hotel sidatu. Paulo bho abhuene bhala bhalongo akan'shukuru K'yara akakipela ujasiri. ¹⁶Bho tujhingili Roma, Paulo aruhusibhu kutama muene pamonga ni jhola askari jha andendeghe. ¹⁷Basi jhajhele baada jha magono madatu Paulo abhakutili bhala bhagosi bhahhajhele bhalongosi kati jha Bhayahudi. Bho bhahidili pamonga, ajobhi kwa bhene, "Bhalongobhangu, pamonga ni kwamba nibhombilepi likosa lyolyoha kwa bhanu abha au kubhomba kinyume ni taratibu sya bhakhokho bhitu bhahatulongolili, nasisibhu kama mfungwa kuhoma Yerusalemu hadi mu mabhoko gha Bharumi. ¹⁸Baada jha kunihoji, bhanogheleghe kundeka huru, kwandabha kwajhelepi ni sababu kwa nene kulondeka adhabu jha kifo. ¹⁹Lakini Bhayahudi bhala bho bhalongili kinyume kya shauku jha bhene, nalazimiki kukata rufaa kwa Kaisari, japokujha jhajhelepi kana kwamba nileta mashataka panani pa taifa lya nene. ²⁰Kwa ndabha jha kukata kwa nene rufaa,efyo, nasokili ni kulongela namu. Kwandabha jha khela ambakyo Israeli ajhe ni ujasiri naku, nifungibhu ni kifungu ekhe. ²¹Kisha bhakan'jobhela, "Tubhwayilepi kupokela barua kuhoma Yudea kuhusu bhebhe, wala ndongobhu kuhida kupisya taarifa au kujobha lilobhi lyolyoha lela libaya kuhusu bhebhe. ²²Lakini twilonda kupeleka likundi e'le lya bhanu abha, kwandabha limanyikene kwa tete kujha lilongela kinyume kila mahali. ²³Bhobhatengili ligono kwandabha jha bhene, bhanu bhangi bhan'hidili mahali pa atameghe. Ajobhi lijambo lela kwa bhene ni kushuhudila kuhusu ufalme bhwa K'yara. Ajaribu kubhashawishi kuhusu Yesu, kwa namna syoha sibhele kuhoma kusheria sya Musa ni kuhoma kwa manabii, kujhandila lukhela hadi kimihi. ²⁴Baadhi jha bhene bhashawishiki kuhusu mambo ghala ghaghajobhibhu, wakati bhamana bhkyeri lepi. ²⁵Bhobhashindilu kukubaliana bhene kwa bhene, bhahbokili baada jha Paulo kulijobha lijambo e'le limonga, "Roho Mtakatifu ajobhili kinofu kup'etela Isaya nabii kwa bhadadi jhinu. ²⁶Ajobhili, 'Lotayi kwa bhanu abha ujobhayi, "Kwa mb'olokoto sya jhomu mwibetakup'eleka, lakini mwibetalepi kujhelebhwa; Na kwa mihu ghinu mwibetakulola lakini mwibetakutambula lepi. ²⁷Kwandabha jha mioyo jha bhanu abha midhaifu, mb'ol'okoto sya bhene sipeleka kwa tabu, bhafumbili mihu gha bhene, ili kwamba bhasihidi kutambula kwa mihu gha bhene, ni kup'el'eka kwa mb'ol'okoto sya bhene, ni kujhelebhwa kwa mioyo ghya bhene ni kugeuka kabhele, na nganibhaponyisi. ²⁸Kwa hiyo, mwilondeka kumanya kujha bhwokovu obho bhwa K'yara up'elekibhu kwa bhanu bha Mataifa, na bhibetakup'elekesya." (Zingatilayi: N'stari obho ²⁹"Wakati bho ajobhi mambo agha, bhayahudi bhakabhoka, bhakajha ni mashindanu mabhaha kati jha bhene," ujhelepi mu nakala sinofu sya muandi). ³⁰Paulo atamili mu nyumba jha muene jha kupanga kwa miaka ghioha mibhele, na kwa muene. ³¹Akajha ihubiri ufalme bhwa K'yara na akajha ifundisya mambo juu jha Bwana Yesu Kristu kwa ujasiri bhwoha. Ajhelepi jha am'besili.

Romans

Chapter 1

¹Paulo ntumishi ghwa Yesu Kritu jha akutibhu kujha mfalme, ni kutengibhwa kwa ndabha jha injili jha K'yara.

²Ejhe ndo jhela Injili jhaaihaidi muandi kup'etela manabii bha muene mu maj'handiku matakatifu. ³Ndo kwandabha jha mwanabhe, jha ahogoliki mu lukholo lwa Daudi ku namna j'ha mbhele. ⁴Muene atangasibhu kuj'ha mwana ghwa K'yara kwa ng'hofo j'ha Roho mtakatifu kwa bhufufuo bhwa bhafu Yesu Kristu Bwana bhitu.

⁵Kup'etela muene tuj'hamb'elili neema ni bhutme bhwa utii bhwa imani kati j'ha mataifa ghoha kwa ndabha jha lihina lya muene. ⁶Kati jha mataifa agha, muenga kabhele mukkutibhu kujha bha Yesu Kristu. ⁷Barua ejhe jha kwa bhoha bhabhajhele rumi bhabhaganikibhu ni K'yara, bhakutibhu kujha bhanu bhatakatifu. Neema jhijhafayi kwa muenga ni amani kuhoma kwa K'yara Dadi jhitu ni Bwana Yesu Kristu. ⁸Hoti nikambombesya K'yara ghwangu kwa Yesu Kristu kwandabha jha muenga mwebhoha kwandabha imani jha muenga jhihubiribhwa pa dunia jhioha. ⁹Kwandabha K'yara ndo shahidi ghwa nene ambajhe nan'tumikili kwa roho jha nene mu Injili jha mwanamunu, namna kyenitamisya kubhataja. ¹⁰Daima nisoma mu sala sya nene kujha kwa njela jhejhioha nikabhaikwa kumalikili kujha ni mafanikilu henu kwa mapenzi gha K'yara kwa kuhida kwa jhomu. ¹¹Ndabha ninoghela kubhabhona ili nibhwesiajhi kubhapela muenga karama sya mu roho, nibhwesiajhi kubhasindamalisya. ¹²Yaani nilolelela kupelibhwa muoyo ni muenga, kwa njela jha imani jha khila mmonga bhitu, muenga ni nene. ¹³Henu bhalongo bhangu nilondalepi musindwayi kmanyi kujha, mara simehele nilondeghe kuhida kwa muenga lakini nibesibhu hadi henu. Nilondeghe naha ili kujha ni matunda kwa muenga kama kyajhijhele kabhele miongoni mwa bhanu bha mataifa. ¹⁴Nimalibhwa ni Bhayunani ni bhahesya kabhele, bherevu ni bhajinga. ¹⁵Henu, kwa nene, nene nijhe tayari kutangasya Injili kwa muenga kabhele muenga jha mujhele okhu Roma. ¹⁶Kwa ndabha nikajhibhonela lepi soni Injili, kwa kujha ndo bhuweza bhwa K'yara bhawawileta bhwokovu kwa khila jhaiamini kwa Myahudi hoti ni kwa Muyunani kabhele. ¹⁷Kwandabha haki jha K'yara j'hidhihirishibhu kuhoma imani hata imani, kama kyajhilembibhu, "Jhaajhele ni haki ibeta kuishi kwa imani." ¹⁸Ndabha ghadhabu jha K'yara jhidhihirishibhu kuhoma kumbinguni dhidi jha bhuasi ni bhuovu bhwoha bhwa bhanu, ambabho kwa njela jha bhudhalimu jhifigha bhukweli. ¹⁹Ejhe kwandabha, ghoha ghaghimbwesye kumanyikana panani pa K'yara ghajhe bhwasu kwa bhene. Ndabha K'yara abhabholili. ²⁰Ndabha mambo gha muene ghaghabhonekeneghelepi kinofu ghajhele bhwasu kuhomela kubhombibhwa kwa ulimwengu. Ghijhelabhweka kup'etela fenu fyafibhombibhu. mambo agha ndo bhuweza bhwa muene bhwa milele ni asili jha bhu K'yara. Matokeo ghake, bhanu abha bhajhelepi ni bhudhuru. ²¹Ejhe kwandabha, ingabhwa bhamanyili kuhusu K'yara bhabeli kun'tukusya muene kama K'yara bhwalu bhampeli lepi kabhombeselu. Badala jhiake, bhajhe bhapumbafu mu mabhuasu gha bhene, ni mioyo ghya bhene ghyaghijhele ni ujinga bhwa sopibhu ngisi.

²²Bhakikuteghe bhaervu, lakini bhajhele bhajinga. ²³Bhaugesi bhutukufu bhwa K'yara jha abeli kujha ni bhuharibifu kwa mfuanu bhwa sura jha binadamu jhaajhele ni bhuharibifu, ni jha fidege jha bhanyama bhenye magolo mancheche, ni fumble fyafiboya. ²⁴Henu, Kyara abhalekhili bhakhesiajhi tamaa sya mioyo ghya bhene kwa bhuchafu, kwa mibhele ghya bhene kukosibhwa soni baina jha bhene. ²⁵Ndo bhene bhabhajhisanuisi kweli jha K'yara kujha bhudesi, na bhabhaabuili ni kutumikila fumble badala jha muumbaji ambajhe isifibhwa milele. Amina ²⁶Kwa ndabha ejhe k'yara abhalekhili bhakhesiajhi tamaa sya bhene sya soni kwa kujha bhadala bhabhi bhasanuisi matumizi gha bhene gha asili kwa khele kyakijhele kinyume ni asili. ²⁷Hali mabhu bhadosi ni bhene kabhele bhalekhili matumizi gha bhene gha asili kwa bhadala ni kujha ni tamaa dhidi jha bhene Abha bhajhele bhagosi ambabho bhabhombibhu ni bhagosi bhajhine ghaghilondeka lepi, ni ambabho bhapokili adhabu jhajhiondeghe bhukonyofu bhwa bhene. ²⁸Kwa ndabha bhabelili kujha ni K'yara mu fahamu sya bhene, abhalekhili bhakhasiajhi akili sya bhene syasifuajhi lepi, bhabhombayi mambo ghala ghaghifuajhilepi.

²⁹Bhamemili bhudhalimu bhuoha, bhuovu, tamaa ni bhuhibhi. Bhamemibhu ni bhuifu, bhukhomi, Ngondo, bhudesi, ni nia jhibhibhi. ³⁰Bhene kabhele ndo bhadesi bhasomani, na bhakan'dadisya K'yara bhajhe ni fuju, kiburi ni kwifuna. Bhene bhatonga mabhibhi, na bhabhitii lepi bhazazi bha bhene. ³¹Bhene bhajhelepi ni bhufahamu: bhabhijhaminika lepi, bhajhepi ni mapenzi gha asili, na bhajhelepi ni ke'sa. ³²Bhijhelebhwa kanuni sya K'yara, jha kujha bhanu bhabhibhomba mambo gha namna ejhu bhilondeka kufwa. Lakini sio tubhibhomba mambo aghu, bhene kabhele bhijhetekelana ni bhala bhabhibhomba mambo agha.

Chapter 2

¹Henu, ujhelepi ni udhuru bhebhe jha wihukumu, kwandabha mu ghala jhaghwihukumu jhongi ikwibheka mu hatia muene. Kwandabha bhebhe jhaghwihukumu ghwiwhomba mambo ghalaghala. ²Lakini tumanyili kujha hukumu jha K'yara jha bhukweli panani pa bhene bhabhibhomba mambo kama agha. ³Lakini bhebhe ghwinoghonayi e'le bhebhe jha ghwiwhukumu bhala bhabhibhomba mambo agha ingabhwa nabhi ghwikheta mambo ghaghu aghu. Je wibeta kujhepuka hukumu jha K'yara? ⁴Au wifikilila padebe nesu panani pa bhwingi bhwa wema bhwa muene, kuchelebhwu kwa adhabu jha muene, ni bhuvumilivu bhwa muene? Je umanyili lepi wema bhwa muene bhwilondeka kukujhesya kutoba? ⁵Bali kwa kadri jha bhunonono bhwa jhobhi ni kwa muoyo bhwa jhobhi bhwabhumbeli kujha ni toba ukibhakhela ghwe muene akiba jha ghadhabu kwa ligono lela lya bhufunuo bwa hukumu jha haki jha K'yara. ⁶Muene ampelili khila munu kipemu kulengana ni matendo gha muene. ⁷Kwa bhala ambabho kwa uthabiti bhwa matendo manofu bhalondili sifa, litengu, ni kubela kuharibika ibetakubhapela bhusima bhwa milele. ⁸Lakini bhala ambabho kwa uthabiti bhwa matendo manofu bhalondili sifa litengu, ni kubela kuharibika ibetakubhapela bhusima bhwa milele. ⁹Lakini kwa bhala ambabho bhabinafsi, bhabhabeli kutii kweli, balibhitii dhuluma ghadhabu ni ligoga likali libeta kuhida. ¹⁰Lakini sifa, litengu, ni amani jhibetakuhida kwa khila munu jha ibhomba manofu, kwa Muyahudi hoti, ni kwa Muyunani kabhele. ¹¹Kwandabha bhujhelepi bhupendelelu kwa k'yara. ¹²Kwandabha kama vile bhangi bhabhakosili bila sheria bhibeta kujha gha bila sheria, ndo kama fele bha mehele kya bhadulili kul'engana ni sheria bhibeta kuhukumibhwa kwa sheria. ¹³Ndabha bhip'eleka lepi sheria bhabhajhe ni haki palongolo pa K'yara, bali ndo bhale bhabhibhomba sheria bhibeta kubhalangibhwa haki. ¹⁴Kwa ndabha bhanu bha mataifa ambabho bhajhelepi ni sheria bhibhomba kwa asili mambo gha sheria, bhene bhajhele sheria kwa nafsi sya bhene, ingabhwa bhene bhajhelepi ni sheria. ¹⁵Kwa e'le bhalasya kujha matendo ghaghilondeka kwa mujibu bhwa sheria ghalambibhu mu mioyo ghya bhene. Dhamira sya bhene kabhele sikabhashuhudila bhene ni mabhwasu gha bhene ame kubhatakila au kubhalenda bhene. ¹⁶Ni kabhele kwa k'yara. Aghe ghibeta kuhomela mu ligono ambalyo K'yara ibetakusihukumu siri sya bhene, kwa njela jha Yesu kristu. ¹⁷Tujobhajhi kujha wikikuta ghwe muene Myahudi, jhaatamili mu sheria, hobhokayi kwa kwisifila kwa k'yara, ¹⁸ghamanyayi mapenzi gha muene, ni kup'ema mambo ambagho ghitofautiana nakhu, baada jha kulaghisibhwa ni sheria. ¹⁹Na tujobheyi kujha ujhe ni bhujasiri kujha bhebhe ghwe muene ndo ndongosi ghwa kipofu, mwanga kwa bhala bhabhajhe mu ngisi, ²⁰n'sahihishaji ghwa bhajinga, mwalimu ghwa bhana, ni kwamba ujhe nakhu mu sheria namna jha elimu ni kweli. ²¹Bhebhe basi, jhawihubiri jhongi, je, ukifundisya lepi ghwa muene? Bhebhe jha wihubiri kubela kuheja, je bhebhe wihejalepi? ²²Bhebhe jha wijobha usihongi, je wihonga? Bhebhe jha wilota sanamu, je wiheja mu hekalu? ²³Bhebhe jhawikisifu mu sheria, je ukamfedhehesya lepi K'yara mu kubomola sheria? ²⁴Kwa ndabha "lihina lya K'yara lifedheheshibhwa kati jha bhanu bha mataifa kwa ndabha jha muenga, "kama kyajhilembibhu. ²⁵Kwa ndabha kutahiribhwa kweli kwibetakujha kinofu kama ukakhesiajhi sheria, lakini kama bhebhe kama ghwiwibomola sheria, kutahiribhwa kwa bhebhe kwijha kubelakutahiribhwa. ²⁶Basi, ikajhiajhi, munu jhaabeli kutahiribhwa ijhendelela kukamula matakwa gha sheria, je kubela kutahiribhwa kwa muene kwibetalepi kutolibhwa kana kujha atahiribhu? ²⁷Ni muene jhaabelili kutahiribhwa asili ibetalepi kuhukumulibhwa kama ibetakutimisya sheria? Ejhe kwa ndabha ujhe ni majhandiku ghaghalembibhu ni tohara kabhele lakini ghwakhona ghwa n'konyofu ghwa sheria! ²⁸Kwa ndabha muene Myahudi lepi jhaajhele kwa hali jha kwibhala; bhwala kutahiribhwa sio khola ambako ndo kwa kwibhala mu mb'el'e. ²⁹Lakini muene Myahudi jhaajhele kwa mugati, ni tohara jha muoyo, mu roho, mu liandiku lepi. Sifa jha munu ghwa namna ejhu jhihomela lepi kwa bhanu bali ghihomela kwa K'yara.

Chapter 3

¹Kabhele ndo faida jhelekhu jhaajhe najhu Myahudi? Ni faida jha tohara ndo kiki? ²Kinofu nesu kwa khila njela. Awali jha ghoha, Bhayahudi bhakabisibhu bhufunuo kuhoma kwa K'yara. ³Lakini, jhijhabhuli jhikajhiajhi baada jha Bhayahudi bhajhelepi ni imani? Je, kubela kuamini kwa bhene kwibetakubheka bhuaminifu bhwa K'yara kujha batili? ⁴La hasha. Badala jhiake, lekayi K'yara abhonekayi kujha ghwa bhukweli, hata kama khila munu n'desi. Kama kyajhalembibhu, "Jha kujha ubhwesiajhi haki mu malobhi gha jhobhi, na ubhwesiajhi kutobhesya pa ghwijhingila mu hukumumu." ⁵Ikajhiajhi bhuhibhi bhwa jhoto bhwiibhonekana haki jha K'yara, tujobhayi kiki? K'yara dhalimu lepi pachomesya ghadhabu jha muene, je ajhe naha? Nilongela kufwalila mantiki gha kibinadamu. ⁶La hasha! Ni khelekhu K'yara ibetakubhuhukumu ulimwengu? ⁷Lakini ikajhiajhi bhukweli jha K'yara kup'etela udesi bhwa nene jhihomesya sifa simehele kwa ndabha jha muene kwa ndabha jhakiki nakona ni hukumulibhwa b'ojho nijhe ni dhambi? ⁸Kwa ndajhakiki tusijobhi, kama kyatudetibhu ni kama bhamana kyabhikatuthibitisa kujha twijobha, "Tubhombayi bhuovu, ili manofu ghahidayi"? Hukumu panani pa bhene jha bhukweli. Ndo niani? Twikitetela twebhene? Lepi nesu. Kwa ndabha tete tayari tumanyili kubhatuhumu Bhayahudi ni Bhayunani bhoha pamonga, jha kujha bhajhele pasi pa dhambi. ¹⁰Ejhe ndo kama kyajhilembibhu: "Ajhelepi jhaajhe ni haki, hata mmonga. ¹¹Ajhelepi munu jhaijhelebhwa. Ajhelepi munu ambajhe akandonda K'yara. ¹²Bhoha bhasanuikhi. Bhoha kwa pamonga bhajhelepi ni mana. Ajhelepi jha ibhomba manofu, la, hata mmonga. ¹³Mikoromelu ghya bhene ndo lip'omba lyalijhele bhuwasi. Lumilu lwa bhene lukofili. Sumu jha liyoka ijhele mu milomo ghya bhene. ¹⁴Finywa fya bhene bhimemili laana ni bhuchungu. ¹⁵Magolo gha bhene ghajhe ni lubhelu kujhitisya damu. ¹⁶Bhuharibifu ni malombosi ghajhele mu mu njela sya bhene. ¹⁷Bhanu abha bhajhimanyilepi njela jha amani. ¹⁸Ijhelepi hofu jha K'yara pamihu pa bhene." ¹⁹Henu tumanyili kujha kyokyoha sheria kyajhijobha, jhijobha ni bhala bhabhajhele pasi jha sheria. Ejhe ili kwamba khila n'singu bhudendibhwajhi, ni naha khila kwamba ulimwengu bhuoha bhuhwesiajhi kubhwajibika kwa K'yara. ²⁰Ejhe kwa ndabha lijhelepi mb'ele bhawawibeta kubhalangibhwa haki kwa matendo gha sheria palongolo pa mihu gha muene. Kwa kujha kup'etela sheria bhwhihida bhufahamu bhwa dhambi. ²¹Lakini henu bila sheria, haki jha K'yara jhimanyikene. Jhashuhudibhu kwa sheria ni manabii, ²²ejhu ndo haki jha K'yara kup'etela imani kwa Yesu Kristu kwa bhala bhoha bhabhikiera. Ndabha jhijhelepi bhutofauti. ²³Kwa kujha bhoha bhabhombili dhambi, ni kup'ong'okibhwa ni bhutukufu bhwa K'yara. ²⁴Bhabhalangibhu haki jhaitolo kwa neema jha muene kwandabha jha ukombozi bhwabhujele mu Kristu Yesu. ²⁵Kwa ndabha K'yara andetili Kristu Yesu ajhelayi bhupatanisho kwa njela jha imani mu damu jha muene. Ambosili Kristu kama bhushahidi bhwa haki jha muene, kwa ndabha jha kusilekesela dhambi syasip'etili ²⁶mu bhuvumilivu bhwa muene. Agha ghoha ghahomili ili kulasya haki jha muene wakati obho bhwa henu. Ejhe jhajhele ili abhwesiajhi kwithibitisa muene kujha haki, ni kulasya kujha ikambalangila haki munu jhejhioha kwa ndabha jha imani kwa Yesu. ²⁷Kujha ndaku kwitufya? kutangibhu. Kwa misingi jhelekhu? Misingi ghya matendo? Lepi, lakini kwa misingi gha imani. ²⁸Nahu twihitimitisa kujha munu ibhalangibhwa haki kwa imani bila matendo gha sheria. ²⁹Au K'yara ndo K'yara ghwa Bhayahudi tu? Je muene K'yara ghwa bhanu lepi bha mataifa kabhele? Ena, ghwa mataifa kabhele. ³⁰Ikajhia bhukweli K'yara ndo mmonga ibetakubhabhalangila haki bhabhajhele bha tohara kwa imani, na bhabhabeli kutahiribhwa kwa njela jha imani. ³¹Je tete tukajhibatilisya sheria kwa imani? La hasha! kinyume kya aghu tukajhithibitisa sheria.

Chapter 4

¹Twibetakujobha kiki kabhele kujha Abrahamu, dadi jhitu kwa namna jha mb'el'e, abhonekene? ²Kwa ndabha ikajhelayi Abrahamu abhalangibhu haki kwa matendo, na aajhe ni sababu jha kwitufya, lakini sio palongolo pa K'yara. ³Kwani majhandiku ghijobhuli? "Abrahamu an'kyeriri K'yara na abhalangibhu kwa muene kujha haki." ⁴Henu kwa munu jha ibhomba mbombo, mal'epu gha muene ghibhalangibhwa lepi kujha ni neema, bali kujha lideni. ⁵Lakini kwa munu jha ibhomba lepi mbombo jhojhioha bali akan'kiera muene ambajhe akambalangila haki jhaabeli kujha mtauwa, imani jha muene munu ojhu jhibalangibhu kujha haki. ⁶Daudi ni muene ijobha baraka panani pa munu ambajhe K'yara akambalangila haki bila matendo. ⁷Ajobhili, "Bhabarikibhu bhala ambabho maovu gha bhene ghasamehibhu ni ambapo dhambi sya bhene sigupikibhu. ⁸Abarikibhu munu jhola ambajhe Bwana akambalangila lepi dhambi." ⁹Basi je baraka e'se ndo kwa bhala bhabhatahiribhu tu, au kabhele ni kwa bhala bhabhabelikutahiribhwa? Kwa ndabha twijobha, "kwa Abrahamu imani jha muene jhabhalangiki kujha jha haki." ¹⁰Henu jhabhalangibhu bhuli? Wakati Abrahamu ajhele mu tohara, au bho akhona kutahiribhwa? Jhajhelepi mu kutahiribhwa, bali kubela kutahiribhwa. ¹¹Abrahamu apokili alama jha kutahiribhwa. Obho bhwaajhele bhola muhuribhwa jhela haki jha amani jhaajhe nayu tayari kabla jha kutahiribhwa. Matokeo jha ishara ejhe ndo kwamba abhombiki kujha dadi ghwa bhoha bhabhikiera, hata kama bhajhele mu kutokutahiribhwa. Ejhe jhijhe ni maana kujha haki jhibetakubhalangibhwa kwa bhene. ¹²Ejhe kabhele jha maamisi kujha Abrahamu abhombiki kujha dadi ghwa tohara sio tu kwa bhala bhabhitokana ni tohara, bali bhala bhabhakasikesya nyayu sya dadijhitu Abrahamu. Na ejhe ndo imani jhaajhe najhu kwa bhabeli kutahiribhwa. ¹³Kwa ndabha jha jhelepi kwa sheria kwamba ahadi jhahomesibhu kwa Abrahamu ni uzao bhwa muene, ahadi ejhe jha kujha bhibetakujha bharithi bha dunia. Isipokujha jhajhele kup'et'ela haki jha imani. ¹⁴Kwa maana kama bhala, bha sheria ndo bharithi, imani ijhele jha bhwaka, ni ahadi jhibatiliki. ¹⁵Kwa ndabha sheria jhileta ghadhabu, lakini pala ambapo ijhelepi sheria, kabhele kujhelepi kutii. ¹⁶Kwa ndabha ejhe e'le lihomela kwa imani, ili ijhelayi kwa neema. Matokeo ghake, ahadi ndo dhahiri kwa uzao bhuha. Ni bhazawa abha sio tu bhala bhabhajhimanyi sheria, bali kabhele bhala ambabho ndo bha imani jha Abrahamu. Kwa maana muene ndo dadijhitu tete twebhoka, ¹⁷kama kyajhilembibhu, "Nikubhombili bhebhe kujha dadi ghwa mataifa ghomehele." Abrahamu ajhele mu uwepo bhwa jhola jhaamwamini, yaani, K'yara ambajhe akabhapela bhanu uzima ni kughakuta mambo ambagho ghajhelepi ili ghabhwesajhi kujha. ¹⁸Licha jha hali syoha syakwibhala, Abrahamu kwa ujasiri an'kieriri K'yara kwa magono ghaghahideghe. Naha ajhele dadi ghwa mataifa ghomehele, kul'engana ni khela kyakajobhibhu, "... Ndo kwawibetakujha uzao bhwa bhebhe." ¹⁹Muene ajhelepi dhaifu mu imani. Abrahamu ajobhili kujhamb'el'e ghwa muene bhwalilili kujha bhufwili - ajhele ni umuli kulibila miaka mia moja. Kabhele ajhedekili ni hali jha kufwa jha lileme lya Sara. ²⁰Lakini kwa ndabha jha ahadi jha K'yara, Abrahamu abelilepi kubela kukiera, bali apelibhu nghofu mu imani ni kun'tufya K'yara. ²¹Ajhele amanyili bhukweli kujha khela ambakyo K'yara aahidi, ajhele kabhele ni bhuwezo bhwa kukikamilisya. ²²Henu ejhe kabhele jhabhalangibhu kwa muene kujha ndo haki. ²³Henu jhalembibhu lepi tu kwa faida jha muene, kujha jhabhalangibhu kwa muene. ²⁴Jhalembibhu kwa ndabha jha tete kabhele, kwa bhabhekibhu kubhalangibhwa tete ambabho twikiera kwa muene jha amfufuili Bwana bhitu Yesu kuhoma kwa bhafu. ²⁵Ojho ndo jhola ambajhe apisibhu kwandabha jha makosa ghitu ni kufufulibhwa ili tukabhayi kubhalangibhwa haki.

Chapter 5

¹Kwa kujha tubhalangibhu haki kwa njela jha imani, tujhe ni amani ni K'yara kwa njela jha Bwana bhitu Yesu Kristu. ²Kup'etela muene tete kabhele tujhe ni fursa kwa njela jha imani mu neema ejhe ambajho mugati mwake twijhema. Tuhobhuiki mu bhujaasiri bhwaatupelili K'yara kwa ndabha jha baadajhe, bhujaasiri ambabho bhwa K'yara. ³Sio e'le liene, lakini kabhele tuhobhwiki mu malombosi ghitu. Tumanyili kujha malombosi ghihogolo bhuvumilivu. ⁴Bhusindamalilu bhwiogola kujha dekelibhwa, ni kujhedekilibhwa bhwiogola bhujaasiri kwa ndabha jha baadajhe. ⁵Bhujaasiri obho bhwikatisya lepi tamaa kwandabha luganu lwa K'yara bhujhitisibhu mu mioyo ghya jhotu kup'etela Roho Mtakatifu, ambajhe ahomesibhu kwa tete. ⁶Kwa bho tujhele tungali tu dhaifu, kwa bhwakati muafaka Kristu afuili kwa ndabha jha bhwokovu. ⁷Kwa kujha jhibetakujha jhinonono kwa mmonga kufwa kwa ndabha jha munu jha ajhe ni haki. Ejhe ndo kwamba, labda munu ngaalongeghe kufwa kwa ndabha jha munu n'nofu. ⁸Lakini K'yara ahakikisi luganu lwa muene kwa tete, kwa ndabha bho twakona tujhe ni dhambi, Kristu afuili kwa ndabha jha tete. ⁹Kabhele zaidi jha henu kwa kujha tubhalangibhu haki kwa damu jha muene, twiokolibhwa kwa henu kuhoma mu gadhabu jha K'yara. ¹⁰Kwa kujha, bho tujhele maadui, twapatanisibhu ni K'yara kwa njela jha kifo kya mwanabhe zaidi nesu, baada jha kujha tumalikupatanisibhwa, tubetakuokolibhwa kwa maisha gha muene. ¹¹Sio efe tu, bali kabhele tuhobhwiki kwa K'yara kup'etela Bwana Yesu Kristu, kup'etela ambajhe henu tujhambelili bhupatanisu obho. ¹²Henu basi, kama kup'etela munu mmonga dhambi jhajhingili paduniani, kwa njela ejhe kifo kyajhingili kwa njela jha dhambi. Ni kifo kyasambele kwa bhanu bhoha, kwandabha bhoha bhabhombi dhambi. ¹³Kwa kujha hadi sheria, dhambi jhajhele paduniani, lakini dhambi jhibhalangika lepi bhwakati jhijhelepi sheria. ¹⁴Hata naha, kifo kyatabhwele kuhoma Adamu hadi Musa, hata panani pa bhala ambabho bhabhombi lepi dhambi kama kubela kutii kwa Adamu, ambaye ndo mfano ghwa muene ambajhe ngaahidili. ¹⁵Lakini hata naha, zawadi jha bure sio kama likosa. Kwa kujha likajhelayi likosa lya mmonga bhamhele bhafwili, zaidi nesu neema jha K'yara ni zawadi jha neema jha munu mmonga, Yesu Kristu, jhijhongsiki kwa bhamhele. ¹⁶Kwa kujha zawadi sio kama matokeo gha jhola ambajhe abhombi dhambi. Kwa kujha kwa lubhafu l'ongi, hukumu jha adhabu jhahidili kwa ndabha jha likosa lya munu mmonga, lakini kwa lubhafu l'ongi, kipawa kyaitolo kyakihomela mu kubhalangibhwa haki kyahidili baada jha makosa ghamehele. ¹⁷Kwa ndabha, likajhelayi kwa likosa lya mmonga, kifo kyatawele kup'et'ela mmonga zaidi nesu bhala ambabho bhibetakupokela neema simehele pamonga ni kipawa kya haki bhibetakutawala kup'etela maisha gha mmonga, Yesu Kristu. ¹⁸Henu, kama kup'et'ela likosa limonga bhanu bhoha bhahidili mu hukumu, ingabhwa kup'et'ela litendo limonga lya haki kwahidili kubhalangibhwa haki jha maisha kwa bhanu bhoha. ¹⁹Kwa kujha kama kup'etela kubela kutii, kwa munu mmonga bhamhele bhibetakujha bhajhe ni haki. ²⁰Lakini sheria jhajhingili pamonga, ili kujha likosa libhwesijhi kujhenela. Lakini mahali ambapo dhambi jhajhongsiki kujha jhimehele, neema jhajhongsiki hata nesu. ²¹Ejhe jahomili ili kwamba, kama dhambi kyajhatabhwele mu kifo, ndo hata neema jhibhwesya kutabhwala kup'etela haki kwa ndabha jha maisha gha milele kup'et'ela Yesu Kristu Bwana bhitu.

Chapter 6

¹Tujobhayi kiki henu? Tujhendereleyi mu dhambi ili neema jhijhongesekayi? ²La hasha. Tete jhatufwili mu dhambi, twibhwesya bhuli kabhele kuishi mu ejhu? ³Je mumanyilepi jha kujha bhala bhabatisibhu kwa Kristu bhabhatisibhu mu mauti gha muene? ⁴Twajhele tusyelibhu pamonga ni muene kup'etela bhubatisu mu kifo. Ejhe jhabhombiki ili kwamba kama fela Kristu kya ajhinulibhu kuhoma mauti kup'etela utukufu bhwa Dadi, ili kwamba ni tete tubhwesijhi kugenda mu bhupya bhwa maisha. ⁵Ndabha jhikajhelayi tuunganisibhu pamonga ni muene mu mfano bhwa kifo kya muene, kabhele twibetakuunganisibhwa mu ufufuo bhwa muene. ⁶Tete tumanyili naha, utu bhwa jhoto bhwa muandi bhwesulubibhu pamonga ni muene, ili kwamba mb'el'e ghwa dhambi bhuharibibhwayi. ⁷Ejhe jhahomili ili kujha tusijhendereleyi kujha bhatumwa bha dhambi. Muene jhaafuili abhombiki jha ajhe ni haki kul'engana ni dhambi. ⁸Lakini kama tufuili pamonga ni Kristu, twikiera kujha twibeta kuishi pamonga ni muene kabhele. ⁹Tumanyili kujha Kristu afufulibhu kuhoma kwa bhafu, ni kwamba mfulepi kabhele. Kifo kikan'tabhwala lepi kabhele. ¹⁰Maana jha kifo kyaafuili kwa dhambi, afuili mara jhimonga kwa ndabha jha bhoha. Hata, naha, maisha gha iishi, iishi kwa ndabha jha K'yara. ¹¹Kwa njela jhejhuejhu, namu kabhele mwilondeka kwibhalangila kujha bhafu mu dhambi, bali mwebhaomi kwa K'yara mu Yesu Kristu. ¹²Kwa ndabha ejhu usiruhusu dhambi jhitabhwala mb'ele bhwa jhobhi ili kusudi ibhwesijhi kusitii tamaa syake. ¹³Usibhosi sehemu sya mb'el'e ghwa jhobhi mu dhambi kama fenu fyafidulili haki, bali mukihomesijhi mwebhene kwa K'yara, kama bhabhajhele hai kuhoma mu mauti. Na musibhosijhi sehemu sya mibhele ghya muenga kama fenu fya haki kwa K'yara. ¹⁴Musiruhusu dhambi jhibhatawalayi. Kwa kujha mujhelepi pasi pa sheria, la hasha. ¹⁵Kiki henu? Tubhombayi dhambi kwandabha tujhelepi pasi pa sheria, bali pasi pa neema? La hasha. ¹⁶Mumanyilepi jha kujha kwa muene ambajhe mukwihomesya mwebhene kama bhatumishi ndo ambajhe muenga mwibetakujha bhatumishi bha muene, muene jhamwilondeka kun'tii? Ejhe ndo kweli hata kama muenga bhatumwa mu dhambi ambajho jhiperekela mauti, au bhatumwa bha bhutii bhwabhwipelekela haki. ¹⁷Lakini abhombesibhwajhi K'yara! Kwa ndabha mwajhele bhatumwa bha dhambi, lakini mumalikutii kuhoma mu muoyo jhela namna jha lifundisu lyamupelibhu. ¹⁸Mubhombibhu huru kuhoma mu dhambi, na mubhombibhu bhatumwa bha haki. ¹⁹Nilongela kama munu kwa ndabha jha madhaifu gha mibhele ghya jhomu. Kwa ndabha kama fela kyamwabhosili fiungo fya mibhele ghya muenga kujha bhatumwa kwa bhuchafu ni bhuovu, kwa namna jhejhuejhu, henu mubhosijhi fiungo fya mibhele ghya muenga kujha bhatumwa bha haki kwa bhutakaso. ²⁰Kwa kujha bho mujhe mwe bhatumwa bha dhambi, mwajhele huru patali ni haki. ²¹Kwa wakati obhu, mwajhele ni litunda leleku kwa mambo ambagho kwa henu mwibhona soni naghu? Kwa kujha matokeo gha mambo agha ndo kufwa. ²²Lakini kwa kujha henu mufungibhu huru patali ni dhambi na mubhombiki bhatumwa kwa K'yara, mujhe ni litunda kwandabha jha utakaso. Litokeo ndo bhusima bhwa milele. ²³Kwa kujha mshahara ghwa dhambi ndo mauti, bali zawadi jha bure jha K'yara ndo bhuzima bhwa milele kwa Kristu Yesu Bwana bhitu.

Chapter 7

¹Au mumanyilepi bhalongobhangu (kwa kujha nilongela ni bhanu ambabho bhajhimanyili sheria), kwamba sheria jhikan'tabhwala munu pa ijha hai?²Kwandabha n'dala jha agegikibhu akhongibhu ni sheria kwa jhola ngwana munu paijha muomi, lakini akajhelayi ngwanamunu afuili, ibetakujha ajhe huru kuhoma sheria jha ndobho. ³Henu basi, bho ngwanamunu akona muomi, ni muene itama ni n'gosi jhong, ibetakukutibhwa mzinzi. Lakini ikajhiajhi ngwanamunu afuili, ajhe huru dhidi jha sheria, efyo ibetalepi kujha mzinzi ikajhiajhi igenda ni n'gosi jhong. ⁴Henu, bhalongobhangu, muenga kabhele mwajhele mwe bhafu kwa sheria kwa njela jha mb'el'e ghwa Kristu. Jhijhe naha ili mukabhayi kuunganisibhwa ni jhong, kwa muene ambajhe afunulibhu kuhoma kwa bhafu ili tubhwesiajhi kun'hogolela K'yara matunda. ⁵Kwa ndabha bho tujhele mu hali jha mb'el'e, tamaa sya dhambi syajhumiiki mu fiungo fya tete kwa njela jha sheria ni kujhihogolela mauti matunda. ⁶Lakini henu tubhopolibhu kuhoma mu sheria. Tujhifwelili hali jhela jhatubelili. Ili tete tukabhayi kutumika mu hali jipya jha Roho, ni tete mu hali muandi jha lijhandiku. ⁷Tujobhajhi bhuli henu? Sheria ndo dhambi? La hashu. Hata naha nganjhimanyilepi dhambi, ngajhibeli kujha kwa njela jha sheria. Kwa kujha nganilimanyilepi kunoghela kama sheria ngajhijobhi lepi, "Usinogheli." ⁸Lakini dhambi jhakabhili nafasi kwa jhela amri na jhaletili mugati mwa nene khila aina jha kunoghela. Kwa ndabha dhambi bila sheria jhifwa. ⁹Nami najhele ne muomi apu hoti bila sheria, lakini bho jhihidili amri jhela, dhambi jhakabhili bhuomi, ninene nafwili. ¹⁰Amri jhela ambajho ngajhiletili bhuzima jhasanuiki kujha mauti kwa nene. ¹¹Kwa ndabha dhambi jhakabhili naafasi kwa jhela amri na jhanikofili. Kup'etela amri jhela, jhanikhomili. ¹²Efyo sheria ndo takatifu, ni jhela amri ndo takatifu jha haki, ni jhinofu. ¹³Nahu basi jhela jhajhijhele jhinofu jhajhele mauti kwa nene? Jhisijhi naha kamwe. Lakini dhambi, ili jhibhonekayi kujha dhambi hasa kup'et'ela jhela jhinofu, aletili mauti mugati mwa nene. Ejhe jhajhele kwamba kup'et'ela amri jhela, dhambi jhijhelayi jhibhibhi nesu. ¹⁴Kwa ndabha tumanyili jha kujha sheria asili jhiake ndo muroho, lakini nene ne munu ghwa mumb'el'e. Nihemelisibhu pasi pa utumwa bhwa dhambi. ¹⁵Ndabha lyanibhomba, nikalijhelebhwa lepi kinofu. Kwa kujha lela lyaniganili kubhomba, nikalibhombalepi ni lela lyanilidadi ndo lyanibhomba. ¹⁶Lakini kama nilibhombili lela lyanikalilonda lepi, nijhedek'elana ni sheria jha kujha sheria jhinofu. ¹⁷Lakini henu nene lepi nafsi jha nene jhanibhomba e'lu, bali ndo dhambi jhela jhajhatama mugati mwa nene. ¹⁸Kwa ndabha nimanyili jha kujha mugati mwa nene, yaani mugati mu mb'el'e bhwa nene, litamalepi lijambo linofu. Kwa kujha tamaa jha lyalijhele linofu lijhele mugati mwa nene, lakini nikalibhomba lepi. ¹⁹Kwa ndabha linofu lela lyanilaganili nikalibhombi lepi bali lela liovu lyaniliganilepi ndo lyanibhomba. ²⁰Henu kama nibhomba lela lyaniliganilepi, nene lepi binafsi, jhanibhomba, bali dhambi jhela jhajhitama mugati mwa nene. ²¹Nimanyili, kabhele, jhijhele kanuni mugati mwa nene jha kulonda kubhomba lyalijhele linofu, lakini bhuovu kweli bhujhele mugati mwa nene. ²²Kwa ndabha nikajhihobhokela sheria jha K'yara kwa utu bhwa mugati. ²³Lakini nibhona kanuni jhajhijhele tofauti mu fiungo fya mbele bhwangu. Jhileta ngondo dhidi jha kanuni njipya mu luhala lwangu. Jhikanibh'eka nene kujha mataka kwa kanuni jha dhambi jhajhijhele mu fiungo fya mb'el'e bhwangu. ²⁴Nene ne munu ghwa kwilombosya! Niani jhaibetakuniokola ni mb'el'e obho bhwa mauti? ²⁵Lakini nibhombesya kwa K'yara kwa Yesu Kristu Bwana bhitu! Naha basi. Nene ne muene kwa luhala lwa jhoni nikajhitumikila sheria jha K'yara. Bali, kwa mb'el'e nikajhitumikila kanuni jha dhambi.

Chapter 8

¹Henu basi ijhelepi hukumu jha adhabu panani pa bhene bhabhajhele kwa Kristu Yesu. ²Kwa kujha kanuni jha Roho jha uzima bhola bhwa bhujhele kwa Kristu Yesu jhinibhekhili nene kujha huru patali ni kanuni jha dhambi ni mauti. ³Kwa ndabha khila ambakyo sheria jhasindilu kubhomba kwa ndabha jhajhe dhaifu mu mb'el'e, K'yara abhombili. Andaghis mwanabhe ghwa pekee kwa mfwanu ghwa mb'el'e ghwa dhambi ajhelayi sadaka jha dhambi ni kujhikumu dhambi mu mb'el'e. ⁴Abhombi naha ili malaghisu gha sheria ghatimisibhwajhi mugati mwa tete, tete jhatulotilepi kwa kuk'esy mambo gha Roho. ⁵Bhala bhabhakauk'esy mb'el'e bhifikirira mambo gha mb'el'e, lakini bhala bhabhakajhik'esy Roho bhifikirira mambo gha Roho. ⁶Kwa kujha nia jha mb'el'e ndo mauti, bali nia jha Roho ndo bhuomi bhwa milele ni amani. ⁷Ejhe kwa ndabha jhela nia jha mb'el'e ndo bhuadui panani pa K'yara, kwanda jhikajhiliilepi sheria jha K'yara, bhwalu jhibhwesya lepi kujhiti. ⁸Bhala bhabhakauk'esy mb'el'e bhibhwesya lepi kun'hobhokesya k'yara. ⁹Hata nahu, mujhelepi mu mb'el'e bali mu Roho, kama ndo bhukweli kujha Roho ghwa K'yara itama mugati mwa muenga. Lakini kama munu ajhelepi ni Roho ghwa Kristu, muene ghwa Kristu lepi. ¹⁰Kama Kristu ajhele mugati mwa muenga, mb'el'e bhufuili kwa mambo gha dhambi, bali Roho ndo jhiomi kwa mambo gha haki. ¹¹Ikajhiajhi Roho jha jhola jhaamfufuili Yesu kuhoma kwa bhafu iishi mugati mwa muenga, muene jhola jhaamfufuili Kristu kuhoma kwa bhafu ibetakujhipela kabhele mibhele ghya muenga ghya mauti bhuomi kwa njela jha Roho bhwa muene jhaitama mugati mwa muenga. ¹²Nahu basi, bhalongobhangu, tete twidaibhwa, lakini twamb'el'e lepi kwamba twiishi kwa namna jha mb'el'e. ¹³Ndabha ikajhiajhi mwiishi kwa namna jha mb'el'e mujhe kul'otela kufwa, lakini ikajhiajhi kwa Roho mkaghaisha matendo gh mb'el'e, namu mwibetakutama. ¹⁴Ndabha kama ambafyo bhamana bhilongosibhwa ni Roho ghwa K'yara, abha ndo bhana bha K'yara. ¹⁵Kwa kujha mwajhambelili lepi Roho jha utumwa kabhele hata mutilayi. Badala jhiakhe, mwapokili Roho jha kubhombibhwa kujha bhana, ambajho twilela, "Abba, Dadi!" ¹⁶Roho muene ishuhudila pamonga ni Roho sya tete jha kujha twebhana bha K'yara. ¹⁷Ikajhiajhi twebhana, basi twebharithi kabhele, bharithi bha K'yara. Ni tete twebharithi pamonga ni Kristu ikajhiajhi kwa kweli twitesibhwa ni muene ili tukabhajhi kutukusibhwa pamonga ni muene. ¹⁸Kwa kujha nikaghabhalanga malombosi gha wakati obho kujha khenu lepi nikal'enganisibhwajhi ni bhutukufu bhwabhwibeta kufunulibhwa kwa tete. ¹⁹Kwa ndabha fumble fyoha kabhele filolelala kwa shauku jhimehele kufunulibhwa kwa bhana bha K'yara. ²⁰Kwa ndabha bhuhombaji kabhele bhwahedekhelibhu pasi pa bhubatili sio kwa hiari jha muene, ila kwandabha jha muene jhaafikutisi. ²¹Ni mu tumaini kwamba bhuhombaji bhuene bhwbetakubhekibhwa huru ni kubhosibhwa mu utumwa bhwa uharibifu, ni kujhingsibhwa mu uhuru bhwa utukufu bhwa bhana bha K'yara. ²²Kwa ndabha tumanyili kujha ubhombaji ni bhuene kabhele bhwiluala ni kulombosibhwa kwa bhuchungu pamonga hata henu. ²³Sio naha tu, ila ni tete twebhene twatujhele ni malimbuko gha Roho - tete kabhele twiluala mu nafsi sya jhotu, twil'endela kujha bhana, yaani bhukhombosi bhwa mibhele ghya tete. ²⁴Kwa ndabha ndo kwa taraja e'le twaokolibhu. Lakini khenu kyakilondekeghe kikabhonekanayi jhijhalepi taraja kabhele, kwa ndabha niani jhaakaki tarajila khela kyaakakibhona? ²⁵Bali tukakitarajilayi khenu kyakibelikubhonekana, tukakhilendela kwa saburi. ²⁶Kwa namna jhejhuejhu, Roho ni muene akatutangatila mu bhudhaifu bhwa jhotu. Kwa ndabha tumanyilepi kusoka namna kyajhilondeka, lakini Roho muene akatuombela kwa kuluala kwa kubhwesi lepi kujobhibhwa. ²⁷Ni muene jha akajhilangilila mioyo akajhimanya luhala lwa Roho kwandabha isoma kwa niaba jha bhene bhabhakyeriri kul'engana ni mapenzi gha K'yara. ²⁸Ni tete tumanyili kujha kwa bhoha bhabhan'ganili K'yara, muene ibhomba mambo kwa bhala bhoha bhabhakutibhu kwa kusudi lya muene. ²⁹Kwa ndabha bhala bhoha bhaabhamanyili kuhoma asili kabhele abhasalili kuhoma asili, bhafanansibhwayi ni mfwanu ghwa mwanamunu, ili muene ajhelayi n'hogolanu ghwa kubhwandu miongoni mwa bhalongobhu bhamehele. Ni bhala bhaabhasaliti kuhoma asili ni bhene abhakutili. ³⁰Ni bhala bhaabhakutili, abhu abhabhalangili haki. Ni bhala bhaabhabhalangili haki, abhu kabhele abhatukuisi. ³¹Tujobhayi kiki panani pa mambo agha? K'yara akajhelayi lubhafu lwa tete, niani jha ajhele panani pa tete? ³²Muene jha abelikundekesela mwanamunu muene bali andetili kwa ndabha jha tete twebhoha ibeleka bhuli kutukirimila ni mambo ghoha pamonga ni muene? ³³Niani jhaibetakubhatakila bhateule bha K'yara? K'yara ndo ghwa kubhabhalangila haki. ³⁴Niani jhaibetakubhahukumula adhabu? Kristu Yesu ndo jhaafuili kwa ndabha jha tete, ni zawadi jha aghu, muene kabhele afufulibhu. Ni muene itabhwala pamonga ni K'yara mahali pa litengu, ni kabhele ndo jhaakatuombela tete. ³⁵³⁶Niani jhaibetakututenga ni luganu lwa Kristu? Dhiki, au shida, au malombosi au njala, au ngoli, au hatari, au bhupanga? Kama kyajhilembibhu, "Kwa faida jha jhobhi twikomibhwa musi bhuoha. Twabhalangibhu kama kondoo bha kuchinjibhwa." ³⁷Mu mambo agha ghoha tete ndo zaidi jha bhashindi kwa muene jhaatuganili. ³⁸Kwa ndabha nimalikushawishika kwamba bhala mauti, bhwalu bhuomi, bhwalu malaika, bhwalu mamlaka, bhwalu fenu fyafijhele, bhwalu fenu fyafihida, bhwalu nghofu, ³⁹bhwalu ghaghajhele

kunani, bhwala ghaghajhe pasi, bhwala kiumbe kenge kyoha, kibebhwesya lepi kukutenga ni luganu lwa K'yara, ambajhe ndo Kristu Yesu Bwana bhitu.

Chapter 9

¹Nijobha bhukweli mu Kristu. Nijobha lepi udesi, ni dhamira jha nene jhishuhudila pamonga ni nene mu Roho Mtakatifu, ²kwamba jhijhelepi huzuni mbaha ni maumifu ghaghabeli kumalika mugati mu muoyo bhwa nene. ³Kwamba ninogheleghe ne muene kulaanibhwa ni kutengibhwa patali ni Kristu kwa ndabha jha bhalongo bhangu, bhala bha jamii jha nene mu mb'el'e. ⁴Bhene ndo Bhaisraeli. Bhabhajhe ni hali jha kujha bhana, bha utukufu, bhwa maaganu, ni zawadi jha sheria, kumwabudu K'yara, ni ahadi. ⁵Bhene bhalongolesi ambako Kristu ahidili kwa litengu kufuala mb'el'e obho - ambajhe muene ndo K'yara ghwa fyoha. Ni muene atufibhwajhi milele. Amina. ⁶Lakini sio kujha ahadi sya K'yara sisindilu kutimila. Ndabha sio khila munu jha ajhele Israeli ndo Mwisraeli halisi. ⁷Naha lepi, hata kwa bhuzao bhwa Abrahamu kujha ndo bhanamunu halisi. Lakini, "ni kup'et'ela Isaka uzao bhwa jhobhi wibetakukutibhwa." ⁸Ejhe ndo kwamba, bhana bha mb'el'e sio bhana bha K'yara. Lakini bhana bha ahadi bhilolelibhwa kujha kama uzao. ⁹Ndabha e'le ndo lilobhi lya ahadi: "Mu majira agha nibetakuhida, ni Sara ibetakupelibhwa muana." ¹⁰E'le lepi tu, lakini baada jha Rebeka kukabha luleme kwa munu mmonga, Isaka dadi jhitu- ¹¹kwamba bhana bhajhe bhakhona kuhogoleka na ajhele akhetilepi khenu kyokyoha khela kinofu au kibhibhi, ili kwamba kusudi lya K'yara kul'engana na bhusalanu lijhemajhi, Bhwali kwa matendo lepi, lakini kwa ndabha jha jhola jhaikhuta. ¹²Lijabhibhu kwa muene, "Mbaha ibetakun'tumikila n'debe." ¹³Kama kyajhalembibhu: "Yakobo nan'ganili, lakini Esau nan'dadili." ¹⁴Basi kabhele twibetakujobha kiki? Je bhujhe bhudhalimu kwa K'yara? La hasha. ¹⁵Kwa kujha ijobha kwa Musa, "nibetakujha ni rehema kwa jhola jhanibetakundehemu, na nibetakujha ni k'esa kwa jhola jhanibetakun'hurumila." ¹⁶Henu basi, kwandabha jha muene lepi jhailonda, wala ndabha jha muene lepi jhaijumba, lakini kwandabha jha K'yara, ambajhe ilasya rehema. ¹⁷Kwa kujha majhandiku ghijobha kwa Farao, "Kwa kusudi e'le maalumu nakujhimuli, ili kwamba nilasijhi nghofu sya nene kwa bhebhe, ni kabhele ili lihina lya nene litangasibhwayi mu nchi jhioha." ¹⁸Henu basi, K'yara huwa ijha ni rehema kwa jhejhioha jhaan'ganili, ni kwa ambajhe akan'gana akambeka kujha mkaidi. ¹⁹Kabhele wibetakujobha kwa nene, "Kwandabha jha kiki wako na wibhona likosa? Jholeku jha abhwahili kustahimili matakwa gha muene?" ²⁰Kinyume kyake, mwanadamu, bhebhe ghweniani jhaghwijibu kinyume ni k'yara? Kujha ni bhuwesekanu bho bhuoha bhwa kyakifyoghobhu kujobha kwa mfanyanzi, "Kwandajhakiki ghwanikhetili nene naha?" ²¹Je mfinyazi huwa ijha ni haki panani pa bhud'opi kutengenesya khenu kwa matumizi maalumu kufwatana ni libonge lelalela, ni khenu kheng'e kwa matumizi gha khila ligono? ²²Bhuli kama K'yara, ambajhe ajhe ni bhutayari bhwa kulasya gadhabu jha muene kumanyikana, asindemele kwa bhuvumilifu bhwa kutosha fenu fya gadhabu fyafyaandalibhu kwa kujhangamisibhwa? ²³Bhuli kama abhombili naha ili kwamba alasiyaji bhwingi bhwa bhutukufu bhwa muene panani pa fenu fya rehema ambafyo amaliku fiandala kwa ndabha jha utukufu? ²⁴Bhuli kama abhombi naha ni kwa muenga kabhele, ambajhe ndo jhaatukhutili sio tu kuhoma kwa Bhayahudi, lakini kabhele kuhoma kwa bhanu bha Mataifa? ²⁵Kama kyaijobha kabhele kwa Hosea: "Nibetakubhakuta bhanu bha jhoni, ambabho bhajhelepi bhanu bhangu, ni mpendwa ghwa muene ambajhe aganikibhu lepi. ²⁶Na jhibeta kujha kwamba pala ajobhibhu kwa bhene, 'Muenga mwebhanu bha nene lepi,' pala bhibete kukutibhwa bhanu bha K'yara jhaajhe muomi." ²⁷Isaya ilela kuhusiana ni Israeli, "Kama hesabu jha bhana bha Israeli ngajhijhele kama n'sanga bhwa bahari, jhibetakujha ndo masalu ambagho bhibetakiokolibhwa. ²⁸Kwa kujha Bwana ibetakulitola lilobhi lya muene panani pa nchi, manyata ni kwa bhutimilifu. ²⁹Ni kama Isaya kyaajobhili kubhuandu, "Kama Bwana ghwa majeshi atulekilepi kumbele uzao kwa ndabha jha tete, ngatujhele kama Sodoma, na ngatubhombibhu kama Gomora. ³⁰Tubetajobha bhuli? kwamba bhanu bha Mataifa ambabho bhajhele bhilondalepi haki, bhakabhili haki, haki kwa amani. ³¹Lakini Israeli, ambajhe elondili sheria jha haki, ajhifikilepi. ³²Kwandajhakiki naha lepi? Kwandabha bhajhilondilepi kwa imani, bali kwa matendo. Bhakhobhele panani pa liganga lya kukhobhala, ³³kama kyajhelembibhu, "Langayi, niligonisi liganga lya kwikungufula mu Sayuni ni mwamba bhwa kudula. Muene ambajhe ikiera kwa e'le ibetalepi kwikosya soni."

Chapter 10

¹Ndongo, nia jha muoyo bhuangu ni liombi lya nene kwa K'yara ndo ndabha jha bhene, kwandabha jha wokovu. ²Kwa kujha nikabhashuhudila kujha bhajhe ni juhudi kwandabha jha K'yara, lakini sio kwandabha jha bhufahamu. ³Kwa ndabha bhamanyilepi haki jha K'yara, na bhilondakujenga haki jha bhemne pasima. Bhajhelepi bhatiifu ku haki jha K'yara. ⁴Kwa kujha Kristu ndo utimilifu bhwa sheria kwa ndabha jha haki jha khila munu jha ikiera. ⁵Kwa kujha Musa ilemba kutokana ni sheria, "Munu ambajhe ibhomba haki jha sheria ibetakuishi kwa haki ejhe." ⁶Lakini haki ambajho jhihomela mu amani jhijobha naha, "Usijobhi mu muoyo bhwa jhobhi, 'Niani ibetakulapa kulota kumbinguni?' (Ejhe ndo kumbeka Kristu pasi). ⁷Na usijobhi, 'Niani ibetakuselela mulilenda?'" (Ejhe ndo, kundeta Kristu panani kuhoma kwa bhafu). ⁸Lakini ijobha kiki? "Lilobhi lijhele karibu ni bhebhe, mu kinywa kya jhobhi ni mu muoyo bhwa jhobhi ni mu muoyo bhwa jhobhi." E'lu ndo lilobhi lya imani, ambalyo twitangasya. ⁹Kwa kujha kama n'koromelu bhwa jhobhi ukan'kiri Yesu jha kujha ndo Bwana, ni kukiera mu muoyo bhwa jhobhi kujha K'yara amfufuili kuhoma kwa bhafu, wibetakuokoka. ¹⁰Kwa kujha kwa muoyo munu ikiera ni kukabha haki, ni kwa kinywa munu ikiri ni kukabha haki jha bhwokovu. ¹¹Kwa kujha liandiku lijobha, "Khila jha akamwamini ibetalepi kwikosya soni." ¹²Kwa kujha bhujhelepi bhutofauti kati jha Myunani. Kwa kujha Bwana jhola ndo Bwana ghwa bhoha, na ndo tajiri kwa bhoha bhabhakan'kuta. ¹³Kwa kujha khila munu ambajhe akalikuta lihina lya Bwana ibetakuokolibhwa. ¹⁴Kwa namna jheleku bhihotola kunkuta muene ambajhe bhakamwamini lepi? Ni kwa namna jheleku bhihotola kukiera kup'et'ela muene ambajhe bhampeliki lepi? Na bhibetakupeleka bhuli bila mahubiri? ¹⁵Kwa namna jheleku bhihotola kuhubiri, isipokujha bhatumanu? - Kama kyajhilembibhu, "namna jheleku manofu magolo gha bhene gha bhala ambabho bhitangasya habari sya furaha sya mambo manofu!" ¹⁶Lakini bhoha bhap'el'el'esi lepi injili. Kwa kujha Isaya ijobha, "Bwana, niani jhaaup'eliki ujumbe bhwa tete?" ¹⁷Efyo imani jhihida kuhomelana ni kup'el'eka ni kup'el'eka kwa lilobhi lya Kristu. ¹⁸Lakini ijobha, "Je bhap'eliki lepi?" Ena, kwa hakika nesu. "Sauti jha bhene jhimali kuhoma kwibhala mu nchi jhioha ni malobhi gha bhene kulota miisho ghya dunia." ¹⁹Zaidi jha ghoha, Nijobha, "Je Israeli amanyilepi?" Kwanza Musa ijobha, "Nibetakubhachokosya kubhapela bhwifu kwa bhanu ambabho taifa lepi. Kwa njela jha taifa lyalibelikujha ni bhuelewa, nibetakubhahobhelesya hadi mudadayi." ²⁰Ni Isaya jasiri nesu na ijobhi, "Napatikene nii bhala ambabho bhanilondilepi. Nabhonekene kwa bhala ambabho bhanilondeghe lepi." ²¹Lakini kwa Israeli ijobha, "Magono ghoha natabhaluisi mabhoko gha jhoni kwa bhabhabeli kutii ni kwa bhanu bhanonono."

Chapter 11

¹Basi nijobha, je, K'yara abhabelili bhanu bha muene? Hata kidusu. Kwa kujha nene kabhele na Mwiisraeli, ghwa lukholo lwa Abrahamu, ghwa likabila lya Benyamini. ²K'yara abhabelilepi bhanu bha muene, bhaabhamanyili kuhoma kubhwardeli. Je mumanyilepi liandiku lijobhabhuli kuhusu Eliya, namna kyaan'sihili K'yara panani pa bha Israeli? ³"Bwana, bhabhakhomili manabii bhajhobhi, ni bhene bhabomuili madhabahu gha jhobhi. Nene ne muene nisie, ni bhene bhilonda uhai bhwa nene." ⁴"Lakini lijibu lya K'yara lijobhuli kwa bhebhe? "Nitunzili kwandabha jha nene bhanu elfu saba ambabho bhakampigila lepi magoti Baali." ⁵Hata nahu, wakati obho bhwa henu kabhele bhajhele bhabhasiele kwa ndabha jha uchaguzi bhwa neema. ⁶Lakini jhikajhiajhi kwa neema, sio kabhele kwa matendo, finginefyo neema jhibetalepi kujha kabhele neema. ⁷Kiki kabhele? Lijambo ambalyo Israeli akajha akalilonda, akikabhi lepi, bali bhateule bhakikabhili, ni bhamana bhajhongsibhu uzito. ⁸Ni kama kyajhilembibhu: "K'yara abhapelili roho jha ubutu, mihu ili bhasibhone, ni mb'ol'okhoto ili bhasipel'eki mpaka lelu ejhe." ⁹Ni muene Daudi ijobha, "Silekajhi meza sya bhene sijhelayi mikwabhu, miteghu, sehemu jha kwikungufu ni kulepesya kisasi dhidi jha bhene." ¹⁰Ghalekayi mihu gha bhene ghasopibhwayi ngisi ili bhasibhwesi kulola. Ukabhajhinimisijhi migongo gha bhene daima." ¹¹Basi nijobha, "Je, bhakikungufuili bila kubina?" Jhisijhi naha kamwe. Badala jhiake, kwa kusindwa kwa bhene, bhwokovu bhufikili kwa bha Mataifa, ili bhabho bhene bhajhelayi ni bhuifu. ¹²Henu jhikajhiajhi kusindwa kwa bhene ndo utajiri bhwa ulimwengu ni kama hasara jha bhene ndo utajiri bhwa mataifa, ndo kiasi kheleku nesu kibetakujha kukamilika kwa bhene? ¹³Ni henu nilongela namu bhanu bha Mataifa. Kwa kujha na mtume kwa bhanu bha Mataifa ghangi, ni kwifunila huduma jha jhoni. ¹⁴Labda nibetakubhapela bhwife bhabhajhele mb'el'e umonga ni nene. Labda twibeta kubhaokola baadhi jha bhene. ¹⁵Ndabha jhikajhelayi kubelekele bhwa kwa bhene ndo maridhiano gha dunia, kupokelibhwa kwa bhene kubetakujha bhuli ili bhuomi kuhoma kwa bhafu? ¹⁶Kama matunda gha kubhwardu ndo akiba, ndo kyajhijhele ku lidonge lya sembe. Kama mzizi ndo akiba, matawi ni ghene. ¹⁷Lakini kama baadhi jha matafi ghadumulibhu, kama bhebhe litafi lya mudasi lya misyongoti, bhwapandibhu pagati pa bhene, ni kama ghwashiriki pamonga ni bhene mu mizizi gha utajiri bhwa misyongoti, ¹⁸usikitufyi panani pa matafi. Lakini kama ukisifila, bhebhelepi jhaukajhitangatila mizizi bali mizizi ghikutangatila bhebhe. ¹⁹Basi wibetakujobha, "Matafi ghadumulibhu ili nikabhayi kupandikisibhwa mu lishina." ²⁰Ejhu ndo kweli. Kwa ndabha jha kutokukiera kwa bhene bhadumulibhu, lakini bhebhe ghwajhemili imara kwandabha jha imani jha jhobhi. Usikifikiriri ghwe muene kwa hali jha panani nesu, bali tilayi. ²¹Kwa ndabha akajhiajhi k'yara aghalekilepi mataifa gha asili, ibetalepi kuhurumila bhebhe kabhele. ²²Langayi, basi, matendo manofu ni bhukali bhwa K'yara. Kwa lubhafu lumonga, ukalibhwahidili panani pa Bhayahudi ambabho bhabinili. Lakini kwa lubhafu longi bhweema bhwa K'yara bhwihiida panani pa jhobhi kam wibeta kudumu mu wema bhwa muene. La sivyoyi ni bhebhe wibetakudumulibhwa patali. ²³Ni kabhele, kama bhibetalepi kujhenderelela, mu kutokukiera kwa bhene bhibetakubandibhwa kabhele. ²⁴Ndabha K'yara ajhe ni bhuwezo bhwa kupandikisya kabhele. Kwa ndabha jhikajhiajhi muenga mwadumulibhu kwibhala kwa bhujhele bhwa asili jha n'spngoti bhwa mudasi, ni kinyume kya asili mwapandikisibhu mu n'syongoti bhwabuhijhele bhunofu, nesu lepi abha Bhayahudi, ambabho ndo kama matafi gha asili kubhwesya kupandikisibhwa kabhele mugati mu mizeituni bhabhu bhene? ²⁵Kwa ndabha bhalongo nilonda lepi musimanyi, kuhusiana ni siri ejhe, ili kwamba musijhi ni hekima mu kufikiri kwa jhomu mwebhene. Siri ejhe ndo kwamba bhunonono bhuhomili Israeli, hadi kukamilika kwa mataifa pawibetakuhida. ²⁶Efyo Israeli bhoha bhibetakuokolibhwa, kama kyajhilembibhu: "Kuhoma Sayuni ibetakuhida Mkombokozi. Ibetakuubhosya bhuovu kuhoma kwa Yakobo. ²⁷Ni e'le libetakujha liagano lya nene pamonga ni bhene, panibetakusibhosya dhambi sya bhene." ²⁸Ku lubhafu lumonga kuhusu injili, bhidadibhwa kwa ndabha jha muenga. Kwa lubhafu l'ongi kutokana ni bhusalanu bhwa K'yara, bhaganikibhu kwandabha jha bhakhokho. ²⁹Kwa kujha zawadi ni bhwitobhwa K'yara bhwiwadilika lepi. ³⁰Kwa ndabha kubhwardelu muenga mwan'kosili K'yara, henu mujhipokili rehema kwandabha jha kuasi kwa muenga. ³¹Kwa njela jhejhuejhu, henu abha Bhayahudi bhan'kosili. Matokeo ghake ndo kujha kuhomela ni k'esa jha mupelibhu muenga bhibhwesya kabhele kupokela rehema. ³²Ndabha K'yara abhadendili bhanu bhoha mu kuasi, ili abhwesijhi kubhahurumila bhoha. ³³Namna kyasijhele sibhaha bhutajiri ni hekima ni maaria gha K'yara! Sichunguzika lepi hukumu sya muene, ni njela sya muene sigundulika lepi! ³⁴"Ndabha niani jhaajhimanyili nia jha Bwana? Au niani mshauri ghwa muene? ³⁵Au niani hoti jha ampelili khenu K'yara, ili alepibhwayi kabhele?" ³⁶Kwa ndabha kuhoma kwa muene, ni kwa njela jha muene ni kwa muene, fenu fyoha fijhele. Kwa muene bhujhelayi utukufu milele. Amina.

Chapter 12

¹Henu nikabhasihi, bhalongobhangu, kwa k'esa kya muene K'yara, mujhibhosiajhi mibhele ghya muenga ijhelayi dhabihu jhajhikeka, takatifu, jhajhijhedekelibhwa kwa K'yara. Ejhe ndo ibada jha jhomu jhajhimaanisya. ²Bhwala musijhikhesi namna jha dunia ejhe, bali msanusibhwayi kwa kubhomba kabhele nia sya muenga. Muketayi naha mkabhayi kumanya mapenzi gha K'yara ghaghajhele manofu, ghakumfurahisya ni kamilifu. ³Kwa ndabha nijobha, kwa ndabha jha neema jhanipelibhu, kwamba khila munu jha ajhele mugati mwa muenga ilondeka lepi kufikiri nesu juu jha muene kuliko kyajhilondeka kufikiri. Bali, jhikandonda afiki najhi kwa hekima kama ambavyo Kyara abhapelili khila mmonga kiasi fulani kya imani. ⁴Kwa kujha tujhe ni fiungo fimehele mu mb'ele, umonga lakini sio fiungo fyoha fijhe ni mbombo jhimonga. ⁵Fefuefu tete jhatujhele twebhamehele tujhele mb'el'e umonga kwa Kristu, ni fiungo khila khimonga kijhe ni njinu. ⁶Tujhe ni karama syasijhele patalipatali kwa kadiri jha neema jha mupelibhu. Ikajhiajhi karama jha munu ndo unabii, najhibhombekajhi kadiri jha imani jha muene. ⁷Ikajhiajhi karama jha munu ndo huruma, na jhitumikayi. Ikajhiajhi jhongi ajhe ni karama jha kufundisya, basi, afundisiajhi. ⁸Ikajhiajhi ni karama jha munu ndo faraja, basi, afarijiayi. Ikajhiayi karama jha munu ndo kuhomesya, abhombayi naha kwa ukarimu. Ikajhiajhi karama jha munu ndo kulongosya, na jhibhombekayi kwa bhuangalifu. Ikajhiajhi karama jha munu ndo kwa kulasya k'esa, na abhombayi kwa kuhobhoka. ⁹Bhuganu bhusijhi ni unafiki: Mubhudadilayi bhuovu; mkamulayi ghaghajhele manofu. ¹⁰Kuhusu luganu lwa bhalongo, mugananayi jhomu kwa jhomu. Kuhusu litengu, muheshimianayi jhomu kwa jhomu. ¹¹Kuhusu bidii, musijhi mutepetele. Kuhusu roho, jhijhelayi ni shaukhu. Kuhusu Bwana, mun'tumikilayi. ¹²Muhobhokayi mu bhujasiri bhwa mujhe nabhu kuhusu magono ghaghihida. Mujhelayi ni subira mu matatisu gha muenga. Mudumuajhi mu kus'oka. ¹³Mushirikiajhi mu mahitaji gha bhaumini. Mulondayi njela simehele sya kulasya bhukarimu. ¹⁴Mubhatakilayi baraka bhoha bhabhakabhatesya muenga; mubhabarikiajhi na musibhalaani. ¹⁵Muhobhokayi pamonga ni bhabhihobhoka mulelayi pamonga ni bhabhilela. ¹⁶Mujhiajhi ni nia jhimonga jhomu kwa jhomu. Musifikiri kwa kwifuna, lakini mubhajhedekelayi bhanu bha hali jha pasi. Musijhi ni hekima juu jha mabhwasu gha jhomu mwebhene. ¹⁷Musindepi munu jhejhioha jhola bhuovu kwa bhuovu. Mubhombayi mambo manofu pamiu pa bhanu bhoha. ¹⁸Kama jhibhwesekana, kaam kyajhibhekibhu kwa muenga, mujhelayi ni amani ni bhanu bhoha. ¹⁹Bhapenzi, musikil'epes'eli kisasi mwebhene, lakini mujhijhepukilayi ghadhabu jha K'yara. Kwandabha jhilembibhu, " 'kisasi kya nene; Nene nibetakulepa, 'ijobha Bwana. " ²⁰"Lakini ikajhiajhi adui ghwa jhobhi ajhe ni njala, ndesiajhi. Akajhelayi ni kiu, nywesiajhi. Kwandabha ukabhombayi naha, wibetakumpalila makaa gha muoto panani pa mutu ghwa muene. " ²¹Usishindwi ni bhubhibhi, bali bhutobhesiajhi bhubhibhi kwa bhwema.

Chapter 13

¹Khila nafsi jhijhiaghe ni bhutii ni kwa mamlaka gha panani, kwa kujha ghajhelepi mamlaka isipokujha jhihomili kwa K'yara. Ni mamlaka syasijhele sibhekibhu ni K'yara. ²Henu jhaip'enga mamlaka ejhuip'enga amri jha K'yara; ni bhala ambabho bhakajhip'enga bhibetakupokela hukumu panani pa bhene. ³Kwa kujha bhatawala sio tishio kwa bhabhibhomba manofu, bali kwa bhabhibhomba mabhibhi. Je einoghela kutokutila mamlaka? Bhombayi ghaghajhele manofu, na wibeta kusifibhwa nakhu. ⁴Kwa kujha ndo mtumishi ghwa K'yara kwa bhebhe ndabha jha manofu. Bali kama wibetakubhomba ghaghajhele mabhibhi, tilayi kwa kujha ip'enda lepi bhupanga, bila sababu. Kwa kujha ndo mtumishi ghwa K'yara, jhailipa kisasi kwa ghadhabu panani pa jhola jhaibhomba mabhibhi. ⁵Henu jhilondeka kutii, sio tu kwa ndabha jha ghadhabu, bali kabhele kwandabha jha dhamiri. ⁶Kwa ndabha ejhe kahele ghwilepa kodi. Kwa kujha bhenye mamlaka ndo bhatumishi bha K'yara, ambabho bhijhenderelela kubhomba lijambo e'le. ⁷Mubhalepayi khila mmonga kya akabamela: kodi jhailondeka kodi; ushuru kwa jhailondeka ushuru hofu kwa jhailondeka hofu; lutengo kwa jhailondeka litengo. ⁸Musidaibhu ni munu khenu kyokyoha, isipokujha kuganana jhomu kwa jhomu. Kwa kujha muene jha an'ganili jirani ghwa muene atimisi sheria. ⁹Kwa kujha, "Wibetalepi kuzini, kukhoma, wibetalepi kuheja, wibetalepi kunoghela," na kama ijhe amri jhenge kabhele, jhijumlisibhu mu senetsi ejhe: "Wibetakun'gana jirani ghwa jhobhi kama bhebhe ghwe muene." ¹⁰Luganu lukandhuru lepi jirani ghwa munu ndo bhukamilifu bhwa sheria. ¹¹Kwa ndabha ejhe, mumanyili wakati, kujha tayari bhwakati bhwa kuhoma mu ligono. Kwa kujha bhwokovu bhwa jhotu bhukaribili nesu jha bhwakati bhola bhwatwakeriri hosi. ¹²Kinu kijhendelili, ni musi bhukaribili. Na tubhekayi palubhafu matendo gha ngisi, na tufwalayi silaha sya nuru. ¹³Na tulotayi pamonga, kama mu nuru, sio sherehe sya bhuovu au bhulefi. Na tusikhesiajhi mu zinaa au tamaa jhajhibhuwesya lepi kuleka, ni sio mu fitina au bhuifu. ¹⁴Bali tumfwalayi Bwana Yesu Kristu, na tusibheki nafasi kwa ndabha jha mb'el'e, kwa tamaa syake.

Chapter 14

¹Munjambelelayi jhejhioha ambajhe ndo dhaifu mu imani, bila kuhomesya hukumu kuhusu mabhuasu gha muene. ²Munu mmonga ajhe ni imani jha kulya kyokyoha, jhongi ambajhe ndo zaifu ilya mbogha siene. ³Munu ambajhe ilya khila khenu asin'jimuli jhaibela kulya khila khenu. Ni muene jhailya lepi khila khenu asin'hukumu muene ambajhe ilya khila khenu. Kwa ndabha K'yara amalikumpokea. ⁴Bhebhe ghwe niani, bhebhe jhaukan'hukumu mtumishi ambajhe ndo miliki jha munu jhongi? Ndo palongolo pa K'yara ghwa muene kujha ijhema au ibina. Lakini ibetakujhinulibhwa, kwa kujha Bwana ihotola kunjemesya. ⁵Munu mmonga ithamini ligono limonga kuliko l'enge. Jhongi ithamini khila ligono sabhwa. Hebu khila munu na ashawishibhwayi mu luhala lwa muene. ⁶Muene ambajhe ikamula ligono ikamula kwa ndabha jha K'yara. Ni kwa muene jha ilya, ilya kwandabha jha Bwana kwa kujha akampela K'yara shukrani. Muene ambajhe ilya lepi ikwizuilz kubela kulya kwandabha jha Bwana. Muene kabhele ipisya shukrani kwa K'yara. ⁷Kwa kujha ajhelepi jhaiishi kwa nafsi jha muene, na ajhelepi jha ifwa kwandabha jha muene. ⁸Kwa kujha ikajhiajhi twiishi, twiishi kwandabha jha Bwana. Na kama twifwa kwandabha jha Bwana. Basi kama twiishi au twifwa twijha mali gha Bwana. ⁹Kwa kujha ndo kwa kusudi e'le Kristu afuili ni kuishi kabhele, kujha ajhelayi. Bwana ghwa bhoha bhafu ni bhaomi. ¹⁰Lakini bhebhe, kwa ndabha jha kiki ukan'hukumu ndongobhu? Ni bhebhe kwandabha jha kiki ukan'jimula ndongobhu? Kwa kujha tete twebhoha twibetakujhema palongolo pa kiti kya hukumu kya K'yara. ¹¹Kwa kujha jhilembibhu, "Kama kyaniishi," ijobha Bwana, "Kwa nene khila ligoti libetakupigibhwa, ni khila lumihu lwibetakuhomesya sifa kwa K'yara." ¹²Henu basi, khila mmonga bhitu ibetakuhomesya hesabu jha muene kwa K'yara. ¹³Henu tusijhendereleli kabhele kuhukumiana, lakini badala jhiake amulayi naha, kujha ajhelepi jhaibetakubheka kikwazo au n'teghu kwa ndongomunu. ¹⁴Nimanyili na nishawishiki kwa Bwana Yesu, kujha khijhelepi khenu kya kijhele najisi kyene. Kwa muene tu jhaidhanila kujha kyokyoha ndo najisi kwa kujha kwa muene ndo najisi. ¹⁵Ikajhiajhi kwa ndabha jha kyakulya ndongobhu ihuzunika, wigenda lepi kabhele mu luganu. Usin'haribu kwa kyakulya kyajhobhi munu ambajhe kwandabha jha muene Kristu afuili. ¹⁶Hivyo musiruhusu matendo gha muenga manofu ghaghibetakusababisya bhanu kubhadhihaki. ¹⁷Kwa kujha bhufalme bhwa K'yara sio kwa ndabha jha haki, amani, ni furaha mu Roho Mtakatifu. ¹⁸Kwa kujha muene jha aka'tumikila Kristu kwa namna ejhe ajhedekelibhu ni K'yara na ajhedekelibhu ni bhanu. ¹⁹Henu basi, na tukyesiajhi mambo gha amani ni mambo ambagho ghakan'jenga munu jhongi. ²⁰Usijiharibu mbombo jha K'yara kwandabha jha kyakulya. Fenu fyoha kwa kweli fijhe kinofu, lakini fibhibhi kwa munu jhola ambajhe ilya ni kun'sababishila muene kukhobhala. ²¹Kinofu kutokulya nyama, bhuala kunywa divai, bhuala kyokyoha ambakyo kwa e'khu ndongobhu idadisibhwa. ²²E'se imani maalumu jha ujhe nasu, sibhekayi pagati pa bhebhe ni K'yara. Abarikibhu jhola ambajhe ikwihukumu lepi muene kwa khela kya akakhijhenderekela. ²³Jhaajhe ni mashaka ahukumibhu bho ilya, kwandabha jhitokana lepi ni imani. Ni kyokyoha kyakitokenelepi ni imani ndo dhambi.

Chapter 15

¹Henu tete jhatujhele ni nghofu twilondeke kutola bhudhaifu, bhwa bhajhele bhadhaifu, na twilondeka lepi kwipendekesya twebhene. ²Khila mmonga bhitu ampendesijahi jirani ghwa muene kwani lijambo linofu kwa lengo lya kun'jenga. ³Kwani hata Kristu akakipendekisi lepi muene. Badala jhiake, jhajhele kama kyajhalembibhu, "Malighu gha bhala ambabho bhakulighili ghanikabhili nene." ⁴Kwa kyokyoha kyakilongolili kulembibhu likusudi kujha kup'etela bhusindamalu ni bhwa kupela muoyo ni majhandiku ngatujhele ni bhujasiri. ⁵Henu K'yara ghwa bhuvumilivu ni bhwa kupele muoyo abhapelayi kujha ni nia sabhwa khwa khila mmonga kul'engana ni Yesu Kristu. ⁶Abhwesijahi kubhomba naha kwa nia jhimonga mubhwesijahi kun'tufya kwa kinywa kimonga K'yara ni Dadi ghwa Bwana bhitu Yesu Kristu. ⁷Henu mun'jambel'elajhi khila mmonga, kama fela Kristu kyaabhajhambelili, kwa bhutukufu bhwa K'yara. ⁸Kwani nijobha kwamba Kristu abhombili mtumishi ghwa tohara kwa niaba jha bhukweli bhwa K'yara. Abhombili naha ili abhwesijahi kuthibitisa ahadi syasyahomesibhu kwa bhadadi, ⁹ni kwa mataifa kun'tufya K'yara kwa neema jha muene. Kama kyajhalembibhu, "Henu nibetakuhomesya sifa kwa bhebhe miongoni mwa mataifa ni kujhemba sifa kwa lihina lyajhobhi." ¹⁰Kabhele jhijobha, "Muhobhokayi, muenga bhanu bha mataifa, pamonga ni bhanu bha muene." ¹¹Ni kabhele, "Mun'tufiajhi K'yara, muenga mataifa ghoha; lekayi bhanu bha mataifa ghoha bhan'tufiajhi muene." ¹²Kabhele Isaya ijobha, "Kwibetakujha ni lishina lya Yese, ni mmonga jhaietakujhinuka kutabhwala panani pa mataifa. Mataifa bhibetakujha ni tumaini kwa muene." ¹³Henu K'yara ghwa tumaini abhamemesijahi ni furaha jhioha ni amani kwa kukiera, ili kwamba mubhwesijahi kujhongseseka mu matumaini, kwa nghofu jha Roho Mtakatifu. ¹⁴Nene ne muene nishawishibhu namu, bhalongo bhangu. Nishawishibhu kujha kabhele muenga kabhele mwebhene mmemesibhu ni bhwema, mmemesibhu ni maarifa ghoha. Nishawishibhu kujha muenga kabhele mwihotola kabhele kuhimisyana khila mmonga njinu. ¹⁵nilemba kwa bhujasiri nesu kwa muenga panani pa mambo fulani ili kubhakhombosya kabhele, ndabha jha kipawa kyanapelibhu ni K'yara. ¹⁶Kipawa e'khe kyajhele kujha nibhwesijahi kujha mtumishi bhwa Yesu Kristu jhaatumibhu kwa mataifa, kwihomesya kama kuhani ghwa injili jha K'yara. Nganibhwesili kubhomba naha ili kwihomesya kwa nene kwa mataifa kujhelayi kujhedekelibhu, kutengibhu ni K'yara kwa njela jha Roho Mtakatifu. ¹⁷Naha furaha jha nene jhijhele kwa Kristu Yesu ni mu mambo gha K'yara. ¹⁸Kwani nithubutu lepi kujobha lyolyoha lela isipokujha kwamba Kristu akamilisi kup'etela kwa nene bhutii bhwa mataifa. Mambo agha ghatimisibhu kwa lilobhi ni litendo, ¹⁹kwa nghofu sya ishara ni maajabu, ni kwa nghofu sya Roho Mtakatifu. Ejhe jhajhele ili kujha kuhoma Yerusalemu, ni kusyongokhela kutali kama Iliriko, nibhwesijahi kujhitola kwibhala kwa bhukalimilifu injili jha Kristu. ²⁰Kwa njela ejhe, nia jha nene jhijhele kujhitangasya injili, lakini si mahali Kristu imanyikana kwa lihina, ili kwamba nibhwesijahi kujenga panani pa msingi bhwa munu jhongi. ²¹Kama kyajhilembibhu: "Ambabho kwa muene bhajhelepi ni habari sya muene ahidili bhibetakumbona, ni bhala ambabho bhamp'eliki lepi bhibetakummanya." ²²Henu najhele kabhele nibesibhu mara simehele kuhida kwa muenga. ²³Lakini henu, nijhelepi ni sehemu jhojhioha jhela mu mikoa ejhe, na nihogheleghe kwa miaka ghimehele kuhida kwa muenga. ²⁴Efyo mara syoha nilota Hispania, nitumaini kubhabhona nikapetayi, ni kubhwesya kulongosibhwa njela jha nene ni muenga, baada jha kujha nihobhokili bhushirika ni muenga kwa muda. ²⁵Lakini henu nilota Yerusalemu kubhahudumila bhaumini. ²⁶Ndabha nabhapendisi bhanu bha Makedonia ni Akaya kubhomba, changizo maalumu kwa bhabonji miongoni mwa bhaumini okhu Yerusalemu. ²⁷Ena, jhajhele kwa luganu kwa bhene, bhuhakika, mwidaibhwa ni bhene. Ikajhelayi mataifa bhashiriki mu mambo gha bhene kabhele kubhahudumila mumahitaji gha fenu. ²⁸Henu, bhonikamilisi naha nikujha ni bhutoshelefu bhwa litunda elu kwa bhene, nene nibetakulota munjela pamonga ni muenga okhu Hispania. ²⁹Nimanyili kujha, bho nihida kwa muenga nibeta kuhida mu bhutimilifu bhwa baraka sya Kristu. ³⁰Henu nikabhasihi, bhalongo, kwa Bwanabhitu Yesu Kristu, ni kwa luganu lwa Roho, kujha nishirikiajhi pamonga ni nene mu maombi gha jhomu kwa K'yara kwa ndabha jha nene. ³¹Musomelayi kujha nibhwesijahi kuokolibhwa kuhoma kwa bhabhabeli kujha ni bhutii mu Yudea, ni kwamba huduma jha nene okhu Yerusalemu jhibhwesijahi kupokelibhwa ni bhaumini. ³²Musokayi kujha nibhwesya kuhida kwa muenga kwa kuhobhoka kupetela mapenzi gha K'yara, ni kwamba bibhwesijahi kujha pamonga ni muenga, kubhwesya kup'omoseka. ³³Ni K'yara ghwa amani ajhelayi pamonga ni muenga mwebhoha. Amina

Chapter 16

¹Nikan'kabisi kwa muenga Fibi nd'omb'obhitu, ambajhe ndo mtumishi ghwa kanisa ambalyo lijhele kenkiera, ²ili kwamba mwibhweya kumpokela mu Bwana. Mubhombayi naha kwa e'khu kya thamani kya bhaumini, na mujhemayi pamonga ni muene mu lijambo lyolyoha lya ibetakujha ni uhitaji nalu. Ndabha muene ajhe mhudumu ghwa bhamehele, ni kwandabha jha nene ne muene. ³Mponesiajhi Priska ni Akila, bhabhibhomba mbombo pamonga ni nene mu Kristu Yesu, ⁴ambabho kwa maisha gha nene bhaghahatarisi maisha gha bhene. Nibhombesya kwa bhene, na nenelepi tu, bali kabhele kwa makanisa ghoha gha mataifa. ⁵Liponesiajhi likanisa ambalyo lijhe kunyumba jha bhene. Mponesiajhi Epanieto mpendwa ghwangu, ambajhe ndo mzalibhwa ghwa kubhuandu bhwa Kristu ku Asia. ⁶Mponesiajhi Mariamu ambajhe abhombilli mbombo kwa bidii kwa ndabha jha muenga. ⁷Muponesiajhi Androniko ni Yunia, jamaa bha nene ni bhafungwa pamonga ni nene. Ndo bha muhimu miongoni mwa bha mitume, ambabho kabhele bhalongolili kumanya Kristu kabla jha nene. ⁸Mponesiajhi Ampliato, mpendwa ghwa nene kwa Bwana. ⁹Mponesiajhi Urbano, mbomba mahengu pamonga ni nene kwa Kristu, ni Stakisi mpendwa ghwangu. ¹⁰Mponesiajhi Apele, jhaahedekelibhu kwa Kristu. Bhaponesiajhi bhoha ambabho bhajhele mu nyumba jha Aristobulo. ¹¹Niposiajhi Herodioni, ndongobhangu. Niposiajhi bhoha bhabhajhele mu nyumba jha Narkiso, ambabho bhajhele kwa Bwana. ¹²Niponesiajhi Trifaina ni Trifosa, bhabhibhomba mbombo kwa bidii kwa Bwana. ¹³Niponesiajhi Persisi mpendwa, ambajhe abhombili mahengu nesu kwa Bwana, Nikamponesya Rufo, jhaasalibhu kwa Bwana ni nyinamunu ni wanene. ¹⁴Mponesiajhi Asinkrito, Flegon, Herme, Patroba, Herma, ni bhalongo bhangu bhoha bhabhajhele pamonga nabhu. ¹⁵Niponesiajhi Filologo ni Yulia, Nerea ni ndongomunu, ni Olimpa, ni bhaumini bhoha pamonga nabhu. ¹⁶Niponesiajhi khila mmonga kwa libusu takatifu. Makanisa ghoha mu Kristu ghakabhaponesya. ¹⁷Henu nikabhasihi, bhalongobhangu, kutafakari panani pa abhu ambabho bhisababisya mgabhwanyiku ni fip'engamisi. Bhilota kinyume ni mafundisu ambagho nimalikwinanyisya. Musanukayi mubhokayi kwa bhene. ¹⁸Kwa ndabha bhanu kama abha bhakan'tumikila lepi Kristu Bwana, bali maleme gha bhene. Kwa malobhi gha bhene malaini ni pongezi sya udesi bhikofya mioyo gha bhadulili hatia. ¹⁹Kwa mfano ghwa bhutii bhwa muenga mukamfikila khila mmonga. Henu nihobhuiki panani pa muenga, lakini nikabhalonda muenga mujhelayi ni busara mu hali jha bhwema, ni kubela kujha ni hatia palongolo pa ubhofu. ²⁰K'yara ghwa amani ibetalepi kukabhela kunjangamisya syetani pasi pa njanyu sya muenga. Neema jha Bwana Yesu Kristu ijhelayi pamonga ni muenga. ²¹Timotheo, mbombambombo pamonga ni nene, ikabhaponesya, ni Lukio, Yasoni ni Sospeter, bhalongobhangu. ²²Nene, Tertio, jhanabhulembili bhwaraka obho, nikabhahaponesya mu lihina lya Bwana. ²³Gayo jhaanitungzili ni kwa likanisa lyoha, likabhaponesya. Erasto, mtunza hazina ghwa mji, ikabhaponesya, pamonga ni Kwarto jhaajhe ndongo. ²⁴(Zingatilayi: Mu nakala syabhukweli sya kubhuandu, n'sitari obho ujhelepi. Langayi Warumi 16: 20. "Neema jha Bwana Yesu Kristu itamayi namu mwebhoha, Amina") ²⁵Henu kwa muene jhajhe ni bhuwesu kubhomba mujhemayi kul'engana ni injili ni mafundisu gha Yesu Kristu, kul'engana ni bhufunuo bhwa siri jhajhafighibhu kwa muda bhutali, ²⁶lakini henu jhimali kufunulibhwa ni kubhombibhwa kumanyikana ni majhandiku gha bhunabii kul'engana ni amri jha K'yara ghwa milele, kwa bhutii bhwa imani miongoni mwa mataifa ghoha? ²⁷Kwa K'yara muene jhaajhe ni hekima kup'et'ela Yesu Kristu, kujhelayi ni bhutukufu milele jhioha. Amina

1 Corinthians

Chapter 1

¹Paulo, yakutibhwai ni Kristu kujha mtume kwa mapenzi gha K'yara, ni Sosthene ndongo bhitu, ²kwa kanisa laliyele Korintho kwa bhala ambabho bhabhekuu wakfu katika Yesu Kristu. Ambobho bhakutibhu kujha bhanu bhatakatifu. Tikabhayandikhila kabhele bhala bhoha bhabhakalikutila lihina Bwana bhwa tete Yesu Kristu katika mahali poha, Bwana wa bhene ni watete. ³Neema ni amani ujelai kwa yhomu kuhoma kwa K'yara Dadi yhitu ni Bwana wa yphoto Yesu Kristu. ⁴Magono ghoha nikanshukuru K'yara wanene kwa ajiri ya yhomu, kwa ndabha ya neema ya K'yara ambajho Kristu Yesu abhapelili. ⁵Abhafuanyiri kuya matajiri mu khila njela, katika usemi ni pamonga maarifa ghoha. ⁶Abhafuanyiri matajiri, kama ushuhuda kuhusu Kristu ya kwamba asibitishwi kuya kweli miongoni mwa yhomu. ⁷Henu mwiphonghokiwa lefi karama sa kiroho, kama mkiyele ni hamu ya kulendelela ufunuo wa Bwana watete Yesu Kristu. ⁸Ilotakubhaimarisha muenga kabhele hadi kumwishu, ili mkolokulaumbihwa ligono lya Bwana watete Yesu Kristu. ⁹k'yara ni mwaminifu ambayi abhakutili muenga mu

ushirika wa mwana munu, Yesu Kristu Bwana watete.¹⁰ Henu nikabhasihi bhakaka ni bhadada yangu, kuphetela lihina lya Bwana watete Yesu Kristu, kwamba bhoha muyedekai, na kwamba kukolokuya ni mugawanyiko miongoni mwayhomo. Nikabhasihi kwamba muungane pamonga mu nia imonga na katika kusudi limonga.

¹¹Kwani bhanu bha nyumba ya Kloe bhanitaarifu kuya kuyele mgawanyiko wiyeudelela miongoni mwayhomo.

¹²Niyele nimaana eye: Khila mmonga wayhomo ijobha, "Nene ni wa Paulo," au "Nene ni wa Apolo", au "Nene ni wa Kefa" au "Nene ni wa Kristu".¹³ Je! Kristu agawanyiki? Je! Paulo asulibibhu kwa ajiri yatete? Je! Abatisibhu kwa lihina lya Paulo?¹⁴ Nikanshukuru K'yara kwa ndabha nambatisilepi yeyoha yhola, isipokuwa Krispo na Gayo.

¹⁵Eye yaye kwamba ayelelepi yeywoha yhola ngajobhili mwabatisibhu kwa lihina lya nene.¹⁶ (Kabhele nabhabatishi bha nyumba ya Stephania. Zaidi ya apabahu, nimanyili lepi kama nabatishi munu yhongu yeywoha yhola).¹⁷ Kwa ndabha, Kristu anitumilepi kubatisya bali kuhubiri injili. Anitumilepi kuhubiri kwa malobhi gha hekima gha kibinadamu, ili kwamba nghofho ya msalaba wa Kristu ikolokubhosibhwa.¹⁸ Kwa ndabha ujumbe wa msalaba ni upuuzi kwa bhala bhabhifwa. Lakini kwa bhala ambabho K'yara akabhaokola, ni nghofho ya K'yara.

¹⁹Kwa ndabha iyandikibhu, "Nilotakuiharibu hekima yabhabhayele ni busara. Nilota kuharibu ufahamu wa bhaye ni akili."²⁰ Ayele ndaku munu yaye ni busara? Ayendaku yaye ni elimu? Ayendaku nsemaji nshawishi wa dunia eye? Je, K'yara aigeuzi lepi hekima ya dunia eye kuya ujinga? ²¹Tangu dunia iyele mu hekima ya muene yammanyililepi K'yara, yampendisi K'yara mu ujinga wa bhene wa kuhubiri ili kuokola bhala bhabhiamini.²² Kwa Bhayahudi bhikota ishara sa miujiza ni kwa bhayunani bhilonda hekima.²³ Lakini tikamhubiri Kristu yasulibibhu yaye kikwazo kwa bhayahudi na ni ujinga kwa bhayunani.²⁴ Lakini kwa bhala ambabho bhabhakutibhu ni K'yara, Bhayahudi ni Bhayunani, tikamhubiri Kristo kama nghofho ni hekima ya K'yara.²⁵ Kwa ndabha ujinga wa k'yara iyele ni hekima kuliko ya bhanadamu, ni udhaifu wa K'yara uyele ni nghofho zaidi ya bhanadamu.

²⁶Mulangayi wito wa K'yara yhomo, bhakaka ni bhadada bhangu. Si bhangi kati ya yhomo ni hekima hekima mu fiwango fya kibinadamu. Si bhangi kati ya yhomo mwahogoliki mu ukuu.²⁷ Lakini K'yara achaguili fhenu fijinga fya dunia ili kufiaibisya kakujele ni nghofho.²⁸ K'yara achaguili khela kakujele kya hali ya pasi na kakidharaulibhu mu dunia. Achaguili hata fhenu ambafyo fabelili kubhalangibhwa kuya khenu, kwa kukifuanya sikhenu fhenu fafujele ni samani.²⁹ Afuanyili naha ili akolokuya yeywoha yhola yaaye ni sababu ya kwifuna mbele sa muene.³⁰ Kwa ndabha ya khela K'yara kaakhetili, henu muye mugati mwa Kristu Yesu, ambajhe afuanyiki hekima kwa ajili yatete kuhoma kwa K'yara. Ayele haki yetete, utakatifu ni ukombozi.³¹ Kama matokeo, kama andiko likijobha, "Yakisifu, ajisifwai katika Bwana."

Chapter 2

¹Panahidili kwa muenga bhakaka ni bhadada bhangu, nahidili lepi kwa malobhi gha ushawishi ni hekima kama nahubiriri kueli yafihiki kuhusu K'yara. ²Naamwili kutokumanya kyokela panaye miongoni mwa yhomu isipokuwa Yesu kristu, ni bhebhe wausulubihu. ³Na naye muenga mu udhaifu, ni katika bhuoga, ni mu kutetemeka sana. ⁴Ni ujumbe wa nene ni kuhubiri kwa nene kwayelepi mu maneno gha ushawishi ni hekima. Badala yiaki, yhayele katika kundhihirisha roho ni nghofho, ⁵ili kwamba imani ya yhomu ikolo kuya mu hekima ya bhanadamu, bali katika nghofho ya K'yara. ⁶Henu tilongela hekima miongoni mwa bhanu bhazima, lakini si hekima ya dunia eye, au ya bhatawala bha nyakati ese, ambabho bhabhilota. ⁷Badala yiaki, tilongela hekima ya K'yara mu ukueli waufihiki, hekima yaifihiki ambayu K'yara achaguili kabla ya nyakati sa utukufu watete.

⁸Ayelelepi yeywoha yholu wa watawala bha nyakati ese yamanyili hekima eye, kama ngabhaimanyili mu nyakati sela, ngabhansulubishi lepi Bwana wa bhutukufu. ⁹Lakini kama ikiyandikibhu, "Mambo ambagho ghaye lepi lihu lighabhuene, ghaye lepi mbolokoto ighabhuene, mawazo ghakufikiri lepi, mambo ambagho K'yara aghaandalili kwa ajili ya bhala bhamganili muene."¹⁰Agha ni mambo ambagho K'yara aghafunuli kwatete kupetela Roho, Kwa ndabha Roho yichunguza kila khenu hata mambo gha mugati ya K'yara. ¹¹Kwa ndabha niani amanyili mawazo gha munu, isipokuwa roho ya munu mugati mwa muene? Hivyo kbele ayelepi yamanyili mambo gha mugati mwa K'yara, isipokuwa Roho ya K'yara. ¹²Lakini tayopilili lepi roho ya dunia, lakini Roho ambajhe ihomela kwa K'yara, ili kwamba tibhuesyai kumanya kwa uhuru mambo ghatupelibhu ni K'yara. ¹³Tijobha mambo agha kwa malobhi ambagho hekima ya muene nu yibhuesya lepi kufundusya, lakini ambayu Roho yikatufundusya. Roho yitafsiri malobhi gha kiroho kwa hekima ya kiroho ¹⁴Munu yaye lepi wa kiroho iyopa lepi mambo ambaghu ni gha Roho wa K'yara, kwa ndabha aghu ni upuuzi kwa muene. Ibhuesya lepi kughamanya kwa ndabha ghitambulibhwa kiroho. ¹⁵Kwa yholu wa kiroho ihukumu mambo ghoha. Lakini ihukumiwa ni bhangi. ¹⁶"Ni niani ibhuesya kughamanya mawazo gha Bwana, ambayi ibhuesya kumfundusya nuene?" Lakini tuye ni mwazo ya Kristu.

Chapter 3

¹Ni nene, kaka ni dada yangu, najobhili lepi ni muenga kama bhanu kiroho, lakini kama ni bhanu bha kimbhele. Kama ni bhana bhadembe mu Kristu. ²Nabhanywesili maziwa na si nyama, kwa ndabha mwayele lepi tayari kwa kulya nyama. Na hata henu mwayelepi tayari. ³Kwa ndabha muenga mwakhona ni bha mbele. kwa ndabha wivu ni majifuno ghabonikile miongoni mweni. Je, hamuishi kulengana na mbhele, na je, mwigenda lepi kama kawaida ya kibinadamu? ⁴Kwa ndabha mmonga ijobha, "Nikamfuata Paulo" Yhongi ijobha "Nikamfuata Apolo," muishu lepi kama bhanadamu? ⁵Apolo ni niani? ni Paulo ni niani? bhatumishi bha yholo mwamini kwa khila ambayi Bwana ampelili jukumu. ⁶Nene napanda, Apolo akasopili masi, lakini K'yara akuzili. ⁷Henu, si ya kwelili wala yasopili masi ayele kyokyokhela. Lakini ni K'yara yaikuza. ⁸Henu yaipanda ni yasopili masi bhola ni sawa, ni khila mmonga ilota kupokela ujira wake kulengana ni mbombo ya muene. ⁹Kwa ndabha tete tu bhatitenda mbombo bha K'yara, muenga ni bustani ya K'yara lijengo la K'yara. ¹⁰Kutokana ni neema ya K'yara yanipelibhu kama mjenzi mbaha, naubhekili msingi, ni yhongi ijenga panani pa muene. Lakini munu ayele makini jinsi kaijenga panani pa muene. ¹¹Kwa ndabha ayelepi yaibhuesya kujenga msingi bhongi zaidi ya waijengibhu, ambabhu ni Yesu Kristu. ¹²Henu, kama mmonga wa yhomu ajengili panani pa muene kwa dhahabu, hela, maganga gha thamani, mabhehe, manyasi, au mathondo, ¹³Mbombo ya muene yilota kufunulibhwa, kwa muanga wa pamusi wilota kudhihirishwa ni muoto. Muota wilota kujaribu ubora wa mbombo wa khila mmonga kyafuanyili. ¹⁴Kama kyokyokhela munu kyajengili kitabaki, muene ilokupoela zawadi. ¹⁵Lakini kama mbombo ya munu ikiteketela kwa muoto, ilota kukabha hasara. Lakini muene ilota kuokolibhwa, kama fhela kuyepuka mu muoto. ¹⁶Mumanyilepi kujha muenga ni hekalu lya K'yara ni ndabha roho gha K'yara itama mugati mwa yhomu? ¹⁷Tivai munu akaliharibu lihekalu lya K'yara, K'yara ilota kumharibu munu yholo. Kwandabha hekalu lya K'yara ni takatifu, na hwiyo ni muenga. ¹⁸Munu akalokhwidanganya tivai yeywoha yhole miongoni mwayhomu udhani ayele ni hekima katika nyakati ese, ayele tivai, "Mjinga" ndipo ilokuya ni hekima. ¹⁹Kwandabha hekima ya dunia eye ni ujinga palongolopa K'yara kwandabha ujandikibhu, "Bhakakamula bhabheyele ni hekima kwa hila sya bhene." ²⁰ni kabhele "Bwana imanya mawazo ya bhabhayele ni busara ni batili" ²¹Henu munu akolokwifuna bhanadamu! Kwandabha fhenu fyoha ni f'ayhomho. ²²Tivai ni Paulo, au Apolo, au kefa, au dunia, au maisha au kifo au fhenu fafiyele, au fafilota kuya fyiha ni fayhomho. ²³Ni muenga ni bha Kristu ni wa K'yara.

Chapter 4

¹Efe ndifyo munu atubhalangili tete, kama bhatumishi bha Kristu ni bhawakilishi bha siri sa ukueli sa K'yara.

²Katika ele, kakilondeka kwa uwakili ni kwamba bhaye bha kutumainibhwa.³Lakini kwanene nene ni khenu kidebe sana kuya nihukumiwa ni muenga au hukumu ya kibinadamu. Kwa ndabha nikihukumu lepi hata nene na muene. ⁴Nihukumulepi nene na muene, eye iyelepi ni maana kuwa nene niyele ni haki. Ni Bwana yakanihukumu.⁵Henu, mkolokutama hukumu juu ya lilyoha lhela kabla ya wakati, kabla ya kuhida kwa Bwana. Ilotakuleta munuru mambo ghaghafihiki mugiza ni kufunula makusudi gha mioyo. Ndipo khila mmonga ilotakupokela sifa sa muene kuhomela kwa K'yara.⁶Henu, kaka ni dada yangu, nene na muene ni Apolo nitumili kanuni ese kwa ajili ya yhomu. Ili kwamba kuhoma kwatete mwibhuesya kujifunza maana gha lusumu, "Kolokulota zaidi ya kakiyandikibhu." Eye ni kwamba kuyele mmonga wa yhomu yaki yakiunila juu ya yhongu.

⁷Maana ni niani yaibhona tofauti kati ya muenga ni yhongu? Ni kiki kauyenaku kawapokili bure?

Kamaumalikupokela bure, kwandayakiki mwikifuna kama mwaketili naha?⁸Tayari myenafu fhoha ambafyo ngamwilonda! Tayari muyelee ni utajiri! Muyandili kutawala - na kwamba mwimiliki zaidi ya tete tayhotho! Kueli, nikabhatakila umiliki unofu ili kwamba tumilikiai pamonga ni muenga. ⁹Kwa henu nidhani K'yara atubhekili tete mitume kama atuvasiri wa muishu mu mustari wa maandamano ni kama bhanu bhabhahukumibhu kukhomibhwa. Tuyelee kama tamasha kwa ulimwengu, kwa malaika na kwa bhanadamu.¹⁰Tete ni bhajinga kwa ajili ya Kristu, lakini muenga ni bhabhayelee ni hekima mu Kristu. Tu bhanyonge, lakinimuenga muyelee ni nghofho. Mwireshimibhwa, lakini tete tidharaulibhwa. ¹¹Hata saa eye tuyelee ni njala ni kiu, tuyelee ni nghofho, tiyelee ni mapigo, kabhele tiyelee ni pakuishi.¹²Tifuanya mbombo kwa bidii, kwa mabhokho ghayhotho ka bhene. Pathidharaulibhwa, tibalikibhwa, Wakati ptitesibhwa, tivumilila. ¹³Patilighibhwa, tikelebusya kwa upole, tiyelee, ni tukakhona tibhalangibhwa kuwa kama kutawala ni dunia ni takataka kwa mambo ghoha.¹⁴Nujandikilepi mambo agha kubhaaibisya muenga, lakini kubhakerebhukila muenga kama bhana bha nene yanibhaganili. ¹⁵Hata kama muyelee ni bhalim makumi elfu mu Kristu, bhayelee bha dadi bhangi kwa ndabha nijelee dadi yhinu mu Yesu Kristu kuphetela injili. ¹⁶Henu nikabhasihi mnigai nene. ¹⁷Eyu ndiyo sababu namtumili kwa yhomu Timotheo, mpendwa wa nene ni muana mwaminifu mu Bwana. Ilotakubhakhombosya njela syangu mu Kristu, kama kanifundisya kila mahali ni khila kanisa. ¹⁸Henu baadhi ya muenga bhikisifu bhikikheta, kana kwamba nihida lepi kwa muenga. ¹⁹Lakini nilota kuhida kwa yhomu kitambo, kama Bwana akaganai. Ndipo nilotakumanya si malobhi gha bhene tu bhabhikisifu, lakini nilota kubhona nghofho sa bhene. ²⁰Kwa ndabha Ufalme wa K'yara wiyalepi mu malobhi bali mu nghofho. ²¹Mwilonda kiki? Nihida kwa yhomu ni ndonga au kwa upendo ni katika roho ya upole?

Chapter 5

¹Tupheliki taarifa kuwa kuyele zinaa miongoni mwa yhomo, aina sa zinaa ambayu iyelepi hata katikati ya bhanu bha mataifa. Tuele ni taarifa kwamba mmonga wa yhomo igona ni ndala wa dadi munu. ²Ni muenga mwikisifu! Badala ya kuhuzunika? yholu yafuanyili naha ipaswa kubhosibhwa miongoni mwayhomo. ³Ingawa niyelepi pamonga ni muenga kimbhele lakini niyele ni muenga kiroho, nimalili kunhukumu muene yafwanyili naha, kama khela naye. ⁴Pamwikutanika pamonga katika lihina la Bwana watete Yesu, ni roho yangu ujele pala kama kwa nghofho sa Bwana watete Yesu, nimalili kumhukumu munu oyo. ⁵Nimalili kumkabidhi munu oyo kwa Shetani ili kwamba mbhele wa muene uharibibhwai, ili roho ya muene ibhuesyai kuokolibhwa mu ligono la Bwana. ⁶Majifuno ghayhomo sio khenukinofu. mumanyili lepi chachu kidogo yiharibu donge zima? ⁷Mwikisafishai muenga mwayhomo chachu ya muandi, ili kwamba muyelai donge lampya, ili kwamba muyelai nkate waupelili kuchachulibhwa. Kwa ndabha, Kristu, Mwana kondoo watete wa pasaka amalili kuchinjiwa. ⁸Henu tusherekelai karamu si kwa chachu ya muandi chachu ya tabia ibaya ni uovu. Badala yiaki, tusherekelai ni nkati wausopibhu lepi wa unyenyekevu wa kueli. ⁹Nayandiki mu barua ya nene kuwa mkolokuchangamana ni bhazinzi. ¹⁰Niyelepi ni maana bhazinzi bha dunia eye, au na bhabhayele ni tamaa au bhanyang'anyi au bhabhiabudu sanamu kwa kutama patali ni bhene, basi ngaikabhapasa bhabhoka padunia. ¹¹Lakini henu nikabhayandikila kutokujichanganya ni yuywoha yholu yaikutibhwa mhaja au ndombho m Kristu, lakini iishi mu uzinzi au ambayi ni mwenye kutamani, au munyang'anyi, au mwabudu sanamu, au mtukanaji au mlevi. Wala mkolo kulya naku munu wa namna yhela. ¹²Henu nilota kwiselesya bhuli kubhahukumu bhabhayele kwibhala ni kanisa? Badala yiaki, muenga mwabhahukumwihee bhabhayele mugati mu kanisa? ¹³Lakini K'yara akabhahukumu bhabhayele kwibhala. "Mu mbhosyai munu mwovu miongoni mwayhomo.

Chapter 6

¹Mmonga wa yhomu paiya ni tatizo ni njini ithubutu kulota kwa mahakama gha wasio haki kuliko palongolo pa bhaumini? ²Mmanyililepi kuwa bhaumini bhilota kuuhukumu ulimwengu? Ni kama mwilota kuuhukumu ulimwengu, mwibhuesya lepi kuamula mambo ghaghabelili kuya gha muhimu? ³Mumanyili kuya tilokubhahukumu malaika? kwa kiasi gani zaidi, tibhuesya kuamula mambo gha maisha agha? ⁴Kama tibhuesya kuhukumu mambo gha maisha agha, kwandayakiki mwithubutu kupeleka mashitaka mbele ya bhabhiyemalepi mukanisa? ⁵Nijobha agha kwa aibu yayhomu. kuyelepi yaye ni busara miongoni mwayhomu wa kutosha kubheka mambi sawa kati ya ndongo ni ndongo? ⁶Lakini kama kaiyele henu, mwamini mmonga ilota kumhakama dhidi ya muumini yhongu ni mashitaka aghu ghibhekibhwa palongolo pa hakimumu yaibelakuamini! ⁷Ukueli ni kwamba kuyele matatizo katikati ya bhakristo ghaghaletili tayari usumbufu kwa yhomu. Kwandayakiki nkulokuteseka kwa mabaya? Kwandayakiki mwiyelekehela kukofibhwa? ⁸Lakini mutendeli uovu ni kukofya bhangi, ni abhubai ni mhaja ni ndombho bhinyu! ⁹Mumanyilepi kwamba bhabhayelepi haki bhilota lepi kurithi ufalme wa K'yara? Nkolokuamini udesi, bhasalati, bhabhiabudu sanamu, bhazinzi, bhafiraji, bhalawiti, ¹⁰bhefi, bhachoyo, bhalefi, bhanyang'anyi, bhatukanaji- kuyelepi miongoni mwa bhene yailokurithi ufalme wa K'yara. ¹¹Ni abhubai bhaye baadhi ya bhene ni muenga. Lakini nimali kutakasika, lakini nimalikuyosibhwa, lakini nimali kutengwa kwa K'yara, lakini mufuanyili haki mbele sa K'yara mu lihina la Bwana Yesu Kristu ni kwa Roho wa K'yara watete. ¹²"Fhenu fhoa ni halali kwanene," Lakini si khila khenu kiyele ni faida. "Fhenu fhoa ni halali kwanene," lakini nilotalepi kutawalibhwa ni kimonga cha efu. ¹³"Kyakulya ni kwa ajili ya lileme, ni lileme ni kwa ajili ya kyakulya, lakini K'yara ilotakufiyasya fyoa. Mbhele ubhombibhu lepi kwa ajili ya ukahaba, badala yiaki, mbhelhe ni kwa ajili ya Bwana, ilotakuuhudumila mbhelhe. ¹⁴K'yara amfufuili Bwana ni tete kabhele ilota kutufufula kwa nghofho sa muene. ¹⁵Mumanyililepi kwamba mibhele yayhomu ujele muunganiko ni Kristu? Mwibhuesya bhuli kufibhosya fiungo fya Kristu nilota kufiunganisha ni kahaba? Yibhuesekanikalepi! ¹⁶Mumanyilepi kwamba yaiungana ni kahaba ayele mbhele umonga ni muene? Kama andiko likijobha, "Bhabhele bhilotakuya bhele umonga." ¹⁷Lakini yaiungana ni Bwana uja roho imonga pamonga ni muene. ¹⁸Mwiikhembhelai zinaa! "Khila dhambi yaakaifuanya munu ni kwibhala ni mbhele wa muene. Lakini zinaa, munu hutenda dhambi dhidi ya mbhelhe wa muene wayobhi. ¹⁹Mumanyili kuya mibhele yayhomu ni hekalu la Roho mtakatifu, yaitama mugati mwayhomu, yholo ambayi mwapelibhu kuhoma kwa K'yara? mumanyilepi kwamba si muenga mwayhomu? ²⁰Kwamba mwagolibhu kwa thamani. Henu mumtukuzai K'yara kwa mibhele yayhomu.

Chapter 7

¹Kuhusu mambo ghamnyandikili: Kuyele wakati ambapu ni kinofu ngosi akolokugona ni ndala munu. ²Lakini kwa ndabha ya majaribu mingi gha zinaa khila ngosi ayelai ni ndala wa muene, na khila ndala ayelai ni ngosi munu. ³Ngosi ipasika kumpela ndala haki ya muene ya ndobho, ni khela khela ndala ni muene kwa ngosi munu. ⁴Si ndala yaye ni mamlaka juu ya mbhelhe wa muene, ni ngosi. Khela khela, ngosi ni muene ayelepi ni mamlaka juu ya mbhele wa muene, bali ndala ayenaku. ⁵Mkolokuyimana pamwigona pamonga, isipokwa mkubalianaa kwa muda maalum. Mketai naha ili kukabha muda wa maombi. Kisha mwibhuesya kukhelhebhu kilana kabhele pamonga, ili kwamba Shetani akolokuhida kubhajaribu kwa kukosa kiasi. ⁶Lakini nijobha agha mambo kwa hiari na si kama amri. ⁷Nitamani kila mmonga ngaye kama nene kaniyele. Lakini khila mmonga ayele ni karama ya muene kuhoma kwa K'yara. Oyo ayele ni karama eye, ni yholo karama yhela. ⁸Kwa bhabelili kugegekibhwa ni bhajane niobha kwamba, ni kinofu kwa bhene kama bhabakili bila kugegekibhwa, kama kaniyele nene. ⁹Lakini kama mwibhuesya lepi kwizuila, bhipasibhwa kugegekibhwa kwa ndabha heri kwa bhene kugegekibhwa kuliko kuyaka tamaa. ¹⁰Henu kwa bhala bhabhagegekibhu nikabhaphela amri, nelepi bali ni Bwana. "Ndala akolokutengana ni ngosi munu." ¹¹Lakini kama kajitenga kuhoma kwa ngosi munu, abakilai mewa bila kugegekibhwa au vinginevyo apatanai ni ngosi munu. Ni "Ngosi akolokumphela talaka ndala munu." ¹²Lakini bhakili, nijobha - nene, si Bwana -kwamba kama ndongo yeywoha yholo ayele ni ndala yaiaiminilepi na iridhika kuishi ni muene, ipasibhwa lepi kunda. ¹³Kama ndala ayele ni ngosi yakamwamini lepi natiai iridhika kuishi ni muene, akolokunda. ¹⁴Kwa ngosi yabelili kuamini itasika kwa ndabha ya imani ya ndala munu. Ni ndala yabelili kuamini itakasika kwa ndabha ya ngosi munu yaiaimini. Viginevyo Bwana bhuinyu ngabhaye lepi safi, lakini kwa kueli bhatakasiki. ¹⁵Lakini mwenzi yaiaiminilepi kabhokai na alotai. Kwa namna eyu, mhaja au ndhombho bhifungibhwalepi ni fiapo fya bhene. K'yara atukutili kwa amani. ¹⁶Wimanyala bhuli kama ndala, huenda ilota kumwokola ngosibhu? Au wimanya bhuli kama ngosi, huenda ilotakumwola ndalabhu? ¹⁷Khila mmonga tu aishi maisha kama Bwana akibhagabhili, khila mmonga kama K'yara akibhakutili bhene. Obho ni mwongozo wa nene kwa makanisa ghoha. ¹⁸Ayele yataharibhu pakutibhu kuamini? Akolokujaribu kubhoka alama ya tohara ya muene. ¹⁹Ayele yeywoha yholo yakutibhu mu imani ataharibhulepi wala yabelili kutahiribhwa kuye lepi matatizo. Kakujele ni matatizo ni kutii amri sa K'yara. ²⁰Khila mmonga abakilai mu wito kayele pakutibhu ni K'yara kuamini. ²¹Wayele mtumwa wakati K'yara pakukutili? Ukolokujali kuhusu eyu. Lakini kama wibhuesya kuya huru, fuanyai naha. ²²Kwa mmonga yaikutibhwa ni Bwana kama mtumwa ni munu huru mu Bwana. Kama khela, yaye lepi huru pakutibhu kuamini ni mtumwa wa Kristu. ²³Mwali kugholibhwa kwa thamani, henu mkolokuya bhatumwa bhanadamu. ²⁴Mhaja ni ndhombho bhangu, mu maisha ghoghoha khila mmonga watete twakutibhwai kuamini, tubakilai khela. ²⁵Henu, bhala bhoa ambabho bhabhabelili kugega kamwe, nujihe ni amri kuhoma kwa Bwana. Lakini nikabhaphela maoni ghangu kama nikiyele kwa huruma sa Bwana, sasiaminika. ²⁶Henu nifikirila naha kwa ndabha ya usumbufu, ni kinofu ngosi abakilai kama kayele. ²⁷Ufungibhu kwa ndala ni kiapo kya ndobho? Kolokulonda uhuru kuhoma henu. Uyele huru kuhoma kwa ndala au ugegekibhu lepi? Ukolokulonda ndala. ²⁸Lakini kama ugegeli ufanyili lepi dhambi Na kama ndala agegekibhu lepi agegekibhu, afanyililepi hambi. Bado bhala bhigegana bhikabha masumbufu gha aina mbalimbali. Ninene nilonda nibhaepusyai aghu. ²⁹Lakini nikabhahboka naha, mhaja ni ndhombho bhangu mudani ufupi. Tangu henu ni kuyendelela, bhala bhabhaye lepi ni bhadala bhaishyai kama bhayehenabhu. ³⁰Bhoa bhabhaye lepi ni huzuni bhakifuanyai kama bhaye lepi ni huzuni, ni bhoa bhabhinuna khenu kyokyokhela, kama bhamiliki hee kyokyokhela. ³¹Na bhoa bhabhishughulika ni ulimwengu, bhayelai kama bhashughuliki lepi nabhu. Kwa ndabha mitindo ya dunia yifikira muishu bhwaki. ³²Nilonda muyelai huru kwa masumbufu gha, ngosi yabelili kugega akajihusisha ni henu fafikamhusu Bwana, namna ya kumpendesya muene. ³³Lakini ngosi yagegeli kajihusisha ni mambo gha dunia, namna ya kumpendesya mdalamunu, ³⁴agawanyiki ndala yabelili kugegekibhwa au bikira kajihusisha ni fheni kuhusu Bwana, namna ya kujitenga katika mbhelhe ni mu roho. Lakini ndala yagegekibhu kajihusisha ni fheni dunia, namna ya kumfurahisya ngosi munu. ³⁵Nijobha naha kwa faia ya yhomu mwayhomu, na mbhekalepi nteghu kwayhomu. Nijobha naha kwa khela ni haki, ili kwamba mwibhuesya kwibheka wakfu kwa Bwana bila kikwazo kyokyokhela. ³⁶Lakini kama munu ifikirila ibhuesya lepi kuntendela kwa heshima mwana wali bha muene, kwa ndabha ya hisia sa muene sejele ni nghofho sana, lekai ageganai ni muene kama kaganili. Siyo dhambi. ³⁷Lakini kama afuanyili maamuzi ghakutokugega, na kuye lepi haja ya lazima, na kama ibhuesya kutawala hamu ya muene ilokufuanyia kinofu kama agegilepi. ³⁸Henu, ambayi akangeka mwanamwali wa muene ifuanyia kinofu, na yeywoha yholo ambayi ichagula kutokugega ilokufuanyia kinofu zaidi. ³⁹Ndala afungibhu ni ngosi munu wakati ayele hai. Lakini kama ndala kafwai, ayele huru kugegekibhwa ni yuywoha

yhola yaaganili, lakini katika Bwana tu. ⁴⁰Nakhona mu maamuzi ghayhoni ilotakuya ni furaha zaidi kama kaiishi kayele. Na nifikirila kuya ninene kabhele niyele ni Roho wa K'yara.

Chapter 8

¹Henu kuhusu fyakulya fafitolibhu sadaka kwa sanamu: Timanya ya kwamba "tete tabhoa tuele ni maarifa." Maarifa ghileta majifuno, bal upendo hujenga. ²Ikiwa munu yeywoha yhela idhani kwamba imanya jambo fulani, munu oyu okona amanyilepi kama ikampasa kumanya. ³Lakini ikiwa mmonga kati ya bhang anganili K'yara, munu oyu ijulikana ni muene. ⁴Basi kuhusu kulya fyakulya fafitolibhu sadaka kwa sanamu: Timanyili kuwa "sanamu si kenu mu dunia eye," na yakuwa ayelepi K'yara ila mmonga tu." ⁵Kwa maana bhaye bhangi bhabhikutibhwa miungu ikiwa ni kumbinguni au duniani kama khela bhakiyele "'miungu ni mabwana bhangi." ⁶Ijapokuwa kwatete kuele K'yara mmonga tu ambayi ni Dadi, fhenu fhoa fihomili kwa muene, nitete twiishi kwa muene, ni Bwana mmonga Yesu Kristu, ambayi kwa muene fhenu fhoa fiyele, ni kwa muene tete tuele." ⁷Hata naha, ujuzi obho uyelepi mugati mwa khila mmonga. Badala yiaki, bhangi bhashiriki ibada sa sanamu muandi, na hata henu bhilya fyakulya efe kana kwamba ni khenu kakitolibhu sadakakwa sanamu. Dhamiri sabhene sipotosibhu kwa ndabha ni dhaifu. ⁸Lakini kyakulya kilotahee kututhibitisha tete kwa K'yara. Tete tibhabayalepi sana kama tibelili kulya, wala wema sana ikiwa tilili. ⁹Lakini muyelai makini ya kwamba uhuru wa muenga ukolokuya ndabha ya kumkwaza yaye dhaifu mu imani. ¹⁰Hebu fikirilai kwamba munu oyu ithibitika lepi hata muene ni muene alyai fhenu fafitolibhu sadaka kwa sanamu? ¹¹Henu kwa ndabha ya ufahamu wa yobhi wa ukueli juu ya asili ya sanamu, mhaja ni ndhombhobhu yaye dhaifu, ambayi kambhele Kristu afwili kwa ajili ya muene, iangamizwa. ¹²Hivyo, pawifuanya dhambi dhidi ya mhaja ni ndhombhobhu ni kuzijeruhi dhamiri sa bhene sasujele dhaifu, mwendenda dhambi dhidi ya Kistu. ¹³Henu, ikiwa kyakulya kisababisya kumkwaza mhaja ni ndhombho nilyalepi nyama kamwe, ili mkolokunsababishila mhaja ni ndhombho bhangu kubina.

Chapter 9

¹Nene si huru? Nene si mtume? Nene nsmbwene lepi Yesu Bwana watete? muenga si matunda gha mbombo ya nene katika Bwana? ²Ikiwa nene si mtume kwa bhangi angalau ni mtume kwa yhomu muenga. Kwa maana muenga ni uthibitisho wa utume wanene katika Bwana. ³Obho ndio utetezi wanene kwa bhala bhakanichunguza nene. ⁴Je tuelepi ni haki ya kulya ni kunywa? ⁵Tuelepi ni haki kutola ndala ya amini kama yakibhikhetu mitume bhangi, ni bhalongo bha Bwana, ni Kefa? ⁶Au ni nene namwene ni Barnaba ambavo twipasibhwa kufuanyia mbombo? Niani yaifuanyia ya muene? Ni niani yaipanda mzabibu na akolokulya matunda ghaki? Au ni niani yaichunga likundi yaibela kunywa maziwa ghaki? ⁸Je nijobha agha kwa mamlaka gha kibinadamu? Sheria ni yhene yijobha hee naha? ⁹Kwa ndabha iyandikibhu katika sheria ya Musa, "Kolokuikhonga ng'ombi kinywa payilya nafaka." Ni ukueli kwamba apa K'yara ijali ng'ombi? ¹⁰Au je ijobhalepi kwa ajili ya tete? uandikibhu kwa ajili ya tete, kwa ndabha yholu yailheme nafaka yikampasa kulhema kwa matumaini, ni muene yaifuna yikampasa afunai kwa matarajio gha kushiriki mu mavuno. ¹¹Ikiwa twapandili fheni fya rohani miongoni mwayhomu, Je! Ni lisu libhaha kwa tete tukavunai fheni fya mumbhele kuhoma kwa yhomu? ¹²Ikiwa bhangi bhakabhili haki eye kuhoma kwa muenga, Je! tete si zaidi? Hata naha, tukadai hee haki eye. Badala yiaki, twavumilili mambo gha badala ya kuya kikwazo kya injili ya Kristu. ¹³Mumanyili lepi ya kuwa bhohu bhabhifuanyia mbombo hekaluni? bhikabha kyakulya kya bhene kuhoma hekaluni? Mumanyili lepi ya kuwa bhohu bhabhitenda mbombo madhabahuni bhikabha sehemu ya khela kakitolibhu madhabahuni? ¹⁴Kwa jinsi eyu eyu, Bwana alaghisia ya kuwa bhohu bhohu bhabhikaitangasya injili sheriti bhakabhai kuishikutokana ni eyu injili. ¹⁵Lakini nikabhada haki sioa esu. Na niyandika hee agha ilii jambo lilyoha lhela lifuanyikai kwa ajili ya nene. Ni heri nene nifuai kuliko munu yuywoha kubatilisya khoni kujisifu kwa nene. ¹⁶Maana ikiwa nihubiri injili, niyelepi ni sababu ni lazima nifuanyia naha, ni ole wangu nikabelai kuhubiri injili? ¹⁷Kwa maana nikafuanyai naha kwa hiari ya nene, nuja ni thawabu. Lakini ikiwa si kwa hiari, nakhona nujele ni jukumu lanipelibhu kuya wakili. ¹⁸Basi thawabu yanene kiki? ya kuwa panihubiri, nilola kuipisya injili pasipo gharama ni bila kutumila kwa utimilifu wa haki ya nene yanyenayu mu injili. ¹⁹Maana japo niyele huru kwa bhohu, nafuanyiki mtumwa wa bhohu, ili kwamba nibhuesyai kubha kabha bhangi zaidi. ²⁰Kwa bhayahudi wayele kama myahudi ili nikabhakabhai bhayahudi kwa bhala bhabhayele chini ya sheria naye kama mmonga wa bhene yaye chini ya sheria ili nibhakabhai bhala bhabhayele chini ya sheria. Nafuanyili naha ingawa nene binafsi nayelepi chini ya sheria. ²¹Kwa bhala bhabhayele nje ya sheria, naye kama mmonga wa bhene nje ya sheria, ingawa nene binafsi nayelepi nje ya sheria ya K'yara, bali chini ya sheria ya Kristu. Nafuanyili naha ili nibhakabhai bhala bhabhayele nje ya sheria. ²²Kwa bhaye bhanyonge, ili naye mnyonge ili nibhakabhai bhabhayele bhanyonge. Niyele hali sioa kwa bhanu bhohu ili kwa njela syoa nikabhai kubhaokola baadhi. ²³Ninene nifuanyia mambo gha kwa ajili ya injili, ili nikabhai kushiriki katika baraka. ²⁴Mumanyili lepi ya kuwa mu mbio bhohu bhabhishindana bhipinga mbio, lakini yaipokela tuzo ni mmonga? Henu mkembhelai mbio ili mkabhai tuzo. ²⁵Mwana michezo kajizuila mu ghohu pauja mu mafunzo. Abhu bhifuanyia naha ili bhapokelai taji yaiharibika, lakini tete twivembhela hela ili tukabhaa taji yaibela kuharibika. ²⁶Henu nene nikhembhela lepi bila sababu au ni kukomana numi kama kutobha mpongho. ²⁷Lakini ikautesya mbhele wa nne ni kuufuanyia kama mtumwa, ili kwamba nijapokwisha kubhahubiri bhangi, nene na muene ni kholho kuya wa kubelekilibhwa.

Chapter 10

¹Nilonda muenga mmanyai kaka ni dada bhayangu ya kuwa dadi bhitu bhaye le pasi mu liwingu ni bhoa bhapetili mu bahari. ²Bhoa bhabatisibhu bhayela bha Musa mugati muliwingu ni mugati mubahari, ³ni bhoa bhaye le kyakulya khela khela kya roho. Bhoa bhanyuili kinywaji khela khela kya roho. ⁴Maana bhanyuili kuhomela mu muamba wa roho waubhafwatili, ni muamba bhola wayele ndo Kristu. ⁵Lakini K'yara abhaghanili lepi sana ni bhangi bha bhene, ni maiti ghabhene sasambisibhu mujiangwani. ⁶Basi mambo agha ghoa ghaye le mfano kwa yphoto, ili tete tusi yi bhanu bhakutamani mabaya kutya ni bhala bhabhakhetili. ⁷Msiyi waabudu sanamu, kutya bhamana bhabhi kiyele. Eye ndo kutya kakiyandikibhu, "Bhanu bhatamili pasi kulya ni kunywa ni kuyinuka kukina ki tamaa sa mapenzi." ⁸Tusikheti uashelati kutya bhamana bhene kabhaketili. Bhafuili ligono limonga bhanu ishili ni na tatu elfu kwa ndabha ya elu. ⁹Wala tusinjalibu Kristu, ni kutya bhamana kabhaketili ni kuhalibikibhwa ni liyoka. ¹⁰Ni kabhele msinung'uniki, kutya bhangi bha bhene kabhanung'uniki ni kumang'asibhwa ni malaika wa mauti. ¹¹Basi mambo aghu ghabhombiki kujo mifano kwa yphoto. ghayandikibhu ili kutuonya tete - tabhafkilibhu ni kumalika ki zamani. ¹²Kwa elu kila akajibhona ayhemili ayelai ngangali asihidi kubina. ¹³Kuyelehee lijilibu lalibhakabhili muenga laliyelehee kawaida ya bhanadamu. Ila K'yara ndo mwaminifu. Akabhaleka lepi mjalibibuayi kup'eta ubhueso bhuinu. Pamonga ni lijilibu muene alabhapela ndiangu wa kupitila, ili mubhwesayi kustaimili. ¹⁴Kwa elu, bhapendwa bhangu, mujiikhembelai ibada yalisnamu. ¹⁵Nijobha ni muenga kutya bhanu bhenye akili, ili muamulai juu gha nijobha. ¹⁶Kikhombi kya balaka katibaliki, so ushilika wa mbhele wa Kristu? ¹⁷Kwa ndabha nkate ummonga, tete bhatuyele tabhingi mbhele ummonga, tete tabhoa tiyhop'holela n'kate ummonga kwa pamonga. ¹⁸Mbhalangai bhanu bha Israeli: Ko! bhala bhoa bhabhilya zabihu so bhashiliki mu mazabau? ¹⁹Nijobha kiki kabhele? ya kuya sanamu khenu? au yakuya kya kulya kakapisibhu sadaka kwa sanamu ndo khenu? ²⁰Kakiyele nijobha juu ya fheni fhela fabhipisya sadaka bhanu bhapagani bha Mataifa, ya kuya bhipisya fheni efe kwa mapepo ni si kwa K'yara. Nani nilondalepi muenga kushilikiana ni mapepo! ²¹Mwibhuesya lepi kunywelela kikhombi kya Bwana ni kikombi ka mapepo. mwibhuesya lepi kuya ushilika mu meza ya Bwana ni mu meza ya mapepo. ²²Au tukamsopela Bwana bhuifu? tuyee ni nghofo zaidi ya muene? ²³"Fheni fyoka ni halali," kakiyele si syoka fafifuayi. "Fheni fyoka ni halali," kakiyele si syoka fyafijenga bhanu. ²⁴Ayehee hata mmonga ngaalondili manofu gha muene tu. Badala yaki, kila mmonga ngaalondili manofu gha njinu. ²⁵Mwibhuesya kulya kila fheni kakigolisibhwa kusoko bila kukhota - khtai kwajia ya kumanya. ²⁶Mana "dunia ndo mali ya Bwana, ni fyoka fafimemisibhwa." ²⁷Ni munu yaia minilepi kubhaalika kulya, ni mwilonda kulota, mliayi kyoakhela kaakabhapela bila kukhota masuali gha zamili. ²⁸Kakiyele munu akabhajobhela, "kyakulya ekhe kitokene ni sadaka ya bhapagani," msile. Eye ndo kwajia ya muene yaabhajobhili, na kwajia ya zamili. ²⁹Ni nene nimanishahee zamila sya yhomu, bali zamili ya yholo yhongu. Maana kwandabha yakiki uhuru wanene uhukumiwai ni munu yhongu? ³⁰Ikayelai nene nitumila kyakulya kwa shukulani, kwandayakiki nilighibhwai kwa khenu ka nikishukuili kwa muene? ³¹Kwa elu, kyoakhela kamwilya ni kunywa, au kyoakhela kamwifwanya, mfwanyai ghoa kwajia ya utukufu wa K'yara. ³²Msibhakosesi Bhayaudi au bhayunani, au kanisa la K'yara. ³³Mjalibuayi kutya nene kanijalibu kubhagana bhanu bhoa kwa mambo ghoa. Nilondahee faida yayhoni, bali ya bhangi. Ni nene ni kheta naa ili bhabhwesayi kuokholewa.

Chapter 11

¹Mwilondai nene, kutya nene kanikamfuata Kristu. ²Henu ni kabhafifu kwa ndabha ya fhela kamkani khomboka mghakamuili mayhopolelu kutya kumuletai kwa muenga. ³Basi nilonda mmayai ya kuwa Kristu ndo kichwa kya kila mwanagosi, ni muene mwanagosi ndo kichwa cha bhanadala, ni ya kuya K'yara ndo mutu wa Kristu. ⁴Khila mwanagosi yais'oma au yaipisya unabii ikayelai afuniki mutu wa muene akakiaibisha mutu wa muene. ⁵Kakiyele kila mwanadala yais'oma au kupisya unabii hali mutu wa muene kikayelai wazi akakiaibisha mutu wa muene. Kwa mana so sawasawa ni kutya kaakasibhu. ⁶Ikayelai kutya mwandala alafunikalepi mutu wa muene, na adumulibhwa ni juili sya muene siyelai sifupi. Mana ukayela soni mwanadala kudumula juili sya muene au kukasibhwa, basi afunikai mutu wa muene. ⁷Kwani ikampasalepi mwanagosi kufunika mutu wa muene, kwa ndabha muene ndo mfuano ni utukufu wa k'yara. Kakiyele mwanadala ndo utukufu wa mwanagosi. ⁸Mana mwanagosi atokene hee ni mwanadala. Bali mwanadala atokhene ni mwanagosi. ⁹Wala mwanagosi abhombibhu hee kwajia ya mwanadala. Bali mwanadala abhombibhu kwajia ya mwanagosi. ¹⁰Eye ndo ndabha mwanadala ipasibhwa kuya ni ishala ya mamlaka juu ya mutu wa muene, kwa ndabha ya malaika. ¹¹Hata efu, kup'etela Bwana, mwana ndala ayehe muene pasipo mwanagosi, au mwanagosi pasipo mwanadala. ¹²Mana kutya kabhele mwanadala ahomili kwa mwanagosi, khela khela umwanagosi ahomili kwa mwanadala. Ni fheni fyoa fihomela kwa K'yara. ¹³Mjihukumuayi mwayhomo: Ko! ndosahihi mwanadala an's'omai K'yara hali mutu wa muene ukayelai wazi? ¹⁴Ko hata asili ya yumuene ikabhafundisya lepi ya ndabha mwanagosi akayela ni juili sitali ndo soni kwa muene? ¹⁵Ko asili ikabhafundisya lepi ya ndabha mwanadala akayela ni juili sitali ndo utukufu kwa muene? Mana apelibhu sela juili sitali kutya nghobho sya muene. ¹⁶Kakiyele ikayela munu yuyuo a yeha ilondaa kubishana juu ya ele, tete tuyehee ni namna yenge, wala makanisa gha K'yara. ¹⁷Kup'etela maagizo ghaghifuatila, nene nikabhasifuhee. Mana pamwikusanyika, si kwa faida bali kwa hasala. ¹⁸Mana kuanza, ni p'eleka ya kuya pamwikusanika mu kanisa, kuyenimigawanyiko kati ya yhomo, ni kwa sehemu niamini. ¹⁹Kwa mana lazima iyelai misugano kati ya yhomo, ili ndabha bhala bhakubalili bhamanyinikai kwayhomo. ²⁰Kwa mana pamwibhonenela, kamwila so kyakulya kya Bwana. ²¹Pamwilya, kila mmonga ilya kyakulya kya muene yumuene kabula ya bhamana bhalili lepi. hata ni oyho ayehe ni njala, ni oyho agalili. ²²Ko iyelepi nyumba yakulelela au kunywelele? Ko mkaliza ku kanisa la K'yara ni kubhazezesha yabhadulili fheni? Nijobha kiki kwa muenga? Nibhasifilai? Nilabhasifila lepi kup'etela ele! ²³Mana nayhopholili kuhomela kwa Bwana khela kanibhapelili muenga ya kuwa Bwana Yesu, pakilu bhola paasalitibhu, atolili n'kate. ²⁴Baada wa kuushukulu, audumuili ni kujobha, "Obho ndo mbhele wanene, wauyele kaja ya yhomo. Mkhetainaa kwa kunikhombhoka nene." ²⁵Na ni naa kabhele atolili kikhombi baada ya kulya, ni kujobha, "Kikhombi ekhe ndo agano lipya kup'etela muasi wa yhoni. Mkhetai na mala nyingi kila pamwinywa kwa kunikhombhoka nene." ²⁶Kwakila muda pamwilya n'kate obho ni kunywelele kikombi, mkaitangasya umauti wa Bwana mpaka paihidai. ²⁷Kwa elu, kila yailayi n'kate au kukinywelele kikhombi ekhu kya Bwana kakibelili kuya, alaya ajipelili hatia y mbhele ni muasi wa Bwana. ²⁸Munu akajihojilepi yumwene hosi, ni kabhele alyai n'kate, ni kukinywelele kikhombi. ²⁹Mana yaila ni kunywa bila kupambanula mbhele, ilya ni kunywa hukumu ya muene yumuene. ³⁰Eye ndo ndabha bhanu bhangi kati yayhomo ni bhagonjwa ni bhazaifu, ni baazi yhinu bhafuile. ³¹Kakiyele tukachunguzimai tabhene tulahukumibhwa hee. ³²Ila patihukumibhwa ni Bwana, tikhelebhukila ili tusihidi kuhukumibhwa pamonga ni dunia. ³³Kwa elu, kaka ni dada bhayangu pamwibhonanila mbhuesyai kulya, mlendanai. ³⁴Munu akayelai ni alyai kunyumba kwa muene, ili ndabha pamwibhonana pamonga isiyi kihukumu. Ni kuhusu mambo ghamana ghamwayandiki, nilabhajobhela pamwihidai.

Chapter 12

¹Kuhusu kalama sa rohoni, kaka ni dada bhayangu nilondahee mdulai kumanya. ²Mmanyili ya kuwa pamwayele bhapagani mwalongosibhu kufuata sanamu sasibelili kulongela, ki njela syoasela mwalongosibhu nasu. ³Kwa elu, nilona mmanyai kuwa ayehee yuyuoah yohla yainena kwa Roho wa K'yara nikijobha, "Yesu alaanibhu." Ayehee yuyuoayhola yailota kujobha, "Yesu ndo Bwana," kaibelili kuya kwa Roho ntakatifu. ⁴Basi kuyee ni kalama tofauti tofauti, bali Roho ndo ndo muene yohla. ⁵Na kuyee huduma tofauti, bali Bwana ndo muene yohla. ⁶Na kuyee ni aina sibhele sa mbhombho, kakiyele K'yara ndo muene yohla yaibhombha mbhombho syoa kup'etela bhoha. ⁷Basi kila mmonga ipelibhwa ufunuo wa Roho kwa faida ya bhoha. ⁸Mana munu mmonga apelibhu ni Roho lilobhi la hekima, ni yhongililobhi la maalifa kwa Roho yohla yohla. ⁹Kwa yhongilakampela imani kwa Roho muene yohla, ni kwa bhamana kalama ya kuponya kwa Roho mmonga. ¹⁰Kwa bhamana matendo gha nghofo, ni bhamana unabii. Ni kwa bhamana ubhuezo wa kunpambanula Roho, yhongilaina mbalimbali ya lugha, ni kwa yhongilakutafusili lugha. ¹¹Kakiyele Roho ndo yholayhola yaibhomba mbhombho ese syoa, kumpela kila munu kalama kwa kadili ya uchaguzi wa muene yumuene. ¹²Kwa mana kutya kabhele mbhele ummonga, nabhu unafiungo fingi, ni fiungo fyoa ndo fya mbhele bhola, khekhu kabhele ni Kristu. ¹³Kwa mana kup'etela Roho mmonga tete tabhoa tabatizibhu kuyambhele umonga, kujobhela tuye bhayaudi au bhayunani, kujobhela tuye bhatumwa au hulu, ni tabhoa tunywesibhwai Roho mmonga. ¹⁴Kwa mana mbhele si kiungo kimonga, bali fingi. ¹⁵Ikayelai kigolo kilajobha, "kwa ndabha nene so kibhoko, nene si sehemu ya mbhele," Efu yifuanyahee yisiyi sehemu ya mumbhele. ¹⁶Ni ikayelai mbholokhoto lilajobha, "kwa kuwa nene na lihu lepi, nene si sehemu yambhele," ¹⁷eyu yifuanya khotokuya ulaya lihu, ngakuyendaku kwa kup'elekela? kutya mbhele bhuowa ukayelai mbholokhoto ngakuyendaku kwa kunusya? ¹⁸Kakiyele K'yara abhekili kila kiungo kya mbhele mahali paki kutya kaapangili muene. ¹⁹Ni kutya fyoa ngafiyele kiungo kimonga, mbhele nganye ndaku? ²⁰Efu henu fiungo fingi, kakiyele mbhele ummonga. ²¹Lihu libhwesya lepi kulijobhela kibhoko, "Niyelepi ni haja ni bhebhe." Wala mutu wibhwesya lepi kuujobhela magolo, niyee ni haja ni muenga. ²²Kakiyele fiungo fya mumbhele fyafibhonekana kuya ni heshima kidogo fihitajika zaidi. ²³Ni fiungo fya mbhele fyatizanila fiye ni heshima kidogo, tukafipela heshima zaidi, ni fiungo fya yhoti fyafibelili kuya ni mvuto fiyele ni unofu zaidi. ²⁴Ni henu fiungo fya yphoto fyafiyele ni mvuto fiyele hee ni haja kupelibhwa heshima, kwa kuwa tayari fiyele ni heshima. kakiyele K'yara afiunganisi fiungo fyoa pamonga, na afipelili heshima zaidi fhela fafibelili kuheshimibhwa. ²⁵Akhetili ekhu ili pasiyei mgawanyiku kup'etela mbhele, bali fiungo fyoa fitunzanai kwa upendo wa ummonga. ²⁶Ni wakati fiungo kimonga kikalamalai, fiungo fyoa filamala kwa pamonga. Au wakati kiungo kimonga kikaheshimiwai, fiungo fyoa fihobholelai kwa pamonga. ²⁷Henu muenga ndo mbhele wa Kristu, ni kiungo kila kimonga ki kyene. ²⁸Ni K'yara abhekili kup'etela mulikanisa hosi mitume, pili manabii, tatu bhalimu, kabhele bhala bhoha bhabhitenda matendo mabhaa, kabhele kalama sa uponyaji, bhala bhabhisaidila, bhala bhifuanya mbhombho ya kulongosya, ni bhoha bhabhayele ni aina mbalimbali sya lugha. ²⁹Ko tete tabhoa ta mitume? Tete tabhoa ni manabii? tete tabhoa tabhalimu? Ko tete tabhoa tifuanya matendo gha miujiza? ³⁰Ko tete tabhoa tuye ni kalama ya uponyaji? tete tabhoa tilongela kwa lugha? Tete tabhoa titafusili kwa lugha? ³¹Mlondai sana kalama sasiyele sibhaa. Nani nilabhalasya njela ya iyele inofu kuzidi.

Chapter 13

¹Tujobhai kuya ninena kwa lugha sa bhanadamu ni sa malaika. Kakiyele kutya ni dulili upendo, niyele shaba yayilela au upatu wa wivuma. ²Ni ndabha niyele ni kalama ya unabii ni ufahamu wa kueli sa sifighibhu ni maalifa, ni kuwa niyele ni imani ya kuhamisya kid'onda. ³Kakiyele ikayelai nidulili upendo, nene khenu hee. Ni tujobhelai ndabha nipisya miliki jha nene jhioha ni kubhalesya bha b'onji ni kujha nikabhuh'omesya mb'el'e bhuangu ili nihomibhwayi ni kunyanyibhwa muoto. Lakini kama nidulili luganu jhikanitangalila lepi khenu. ⁴Luganu lwisindamala ni kutangatila. Luganu lwikitufya lepi au kwifuna. Kijhelepi kiburi ⁵au bhupasioli. Bhwilonda lepi mambo gha muene, wibhonalepi bhuchungu manyata, bhwala bhwiwalangalepi mabhibhi. ⁶Bhwihobhokela lepi bhudhalimu. Badala jhiake, bhwihobhoka mu bhukweli. ⁷Luganu lwisindmala mambo ghoha, bhwikiera mambo ghoha bhujhe ni bhujasiri bhuoha mu mambo ghoha, ni kusindamala mambo ghoha. ⁸Luganu lwisindwa lepi. Ikajhiajhi bhujhe bhunabii, bhuoha bhwip'eta. Ikajhiajhi lugha, sibetakuleka. Ikajhiajhi kujha ni maarifa, ghibetakul'ota. ⁹Kwa kujha tumanyili kwa sehemu na twibhomba bhunabii kwa sehemu. ¹⁰Lakini pajjihida hela jha jhikamiliki, jhela jhajhibeli kujha kamili jhibeta kulota. ¹¹Bhonijhi ne muana, najobhili kama muana, ifikirireghe kama muana, niamuleghe kama muana. Bho nijhele ne n'nyuluala, nabhekhili patali ni nene mambo gha bhuana. ¹²Kwa kujha henu twilola kama kiobho, kama sura mu ngisi, lakini wakati bhola twibetakubhona mihu kwa mihu. Henu nimanyili kwa sehemu, lakini bhwakati bhola nibetakumanya nesu kama ni nene kyanimanyikene nesu. ¹³Lakini henu mambo agha madatu ghitamisya: Imani, tumaini lya lihida, ni luganu. Lakini lya lijhele libhaha nesu jha agha ndo luganu.

Chapter 14

¹Mubhulondayi luganu ni kunoghela nesu karama sya roho, zaidi nesu mubhwesiajhi kuhomesya bhunabii.

²Ndabha muene jha ijobha kwa lugha ijobhalepi ni bhanu bali ijobha ni K'yara. Ndabha ajhelepi jhaijhelebhwa ndabha ijobha mambo ghaghakifighili mu roho. ³Lakini muene jhaihomesya bhunabii, ijobha ni bhanu ni kubhajenga, kubhapela muoyo, ni kubhafariji. ⁴Muene jha ijobha kwa lugha ikwijenga muene, lakini muene jha ihomesya bhunabii akalijenga likanisa. ⁵Henu ninoghel muenga mwebbhoha munenajhi kwa lugha. Lakini zaidi jha aghu, ninoghela muhomesiajhi bhunabii. Muene jhaihomesya bhunabii ndo mbaha kuliko muene jha ijobha kwa lugha (labda ajhiajhi ghwa kutafsiri), ili kwamba likanisa libhwesiajhi kujengibhwa. ⁶Lakini henu, kaka ni dada bhangu, nikahidayi kwa muenga ni kujobha kwa lugha, nibetakubhafaidila kiki muenga? nihotola lepi, isipokujha nijobha namu kwa njela jha ufunuo, au kwa njela jha maarifa, au bhunabii, au kwa njela jha lifundisu. ⁷Ikajhiajhi fenu fyafibeli kujha ni bhuomi kama filimbi au kinubi fikabelayi kuhomesya sauti syasijhele ni tofauti jhibeta kutambulika bhuli, khenu kaeleku kikinibhwa? ⁸Kwa ndabha jhikajhelayi baragumu betakuhomesya sauti jhajhibeli kumanyikana, ni kwa namna jhel'eku munu ibeta kumanya jha kujha ndo muda ghwa kwiandala kwa vita? ⁹Fefuefu ni muenga. Mkahomesiajhi kwa lumilu lilobhi lya libelikujha dhahiri, ndo namna jheleku munu ibeta kujhelebhwa kyamwijobha? Mwibetakujha mwilongela, na ajhelepi jhaibetakubhajhelebhwa. ¹⁰Ijhelepi shaka kujha kujhe ni lugha simehele nesu paduniani, na ajhelepi hata jhimonga jhajhibelikujha ni maana. ¹¹Lakini ikajhiajhi nimanyilepi maana jha lugha, nibetakujha ne n'hesya ghwa muene jha ijobha kwa lugha, ni muene jha ijobha ibetakujha n'hesya kwa nene. ¹²Mebhu ni muenga. Kwa kujha mwinoghela nesu kulola bhuthihirisu bhwa roho, mulondajhi kujha munoghelayi nesu kulijenga likanisa. ¹³Nahu, muene jha ijobha kwa lugha na asomajhi kupelibhwa kutafsiri. ¹⁴Kwa ndabha nikas'okayi kwa lugha, roho jhanene jhis'oma, lakini luhala lwangu lujhelepi ni matunda. ¹⁵Nikhetayi khikhi? Nibetakusoma kwa roho jhangu. Lakini kabhele nibeta kus'oka kwa luhala lwangu. Nibetakujhemba kwa roho jhiangu, na nibetakujhemba kwa luhala lwangu kabhele. ¹⁶Kama ndo mebhu, ukan'tufiajhi K'yara kwa roho, muene jhaajhele n'hesya ibetakujhedeka bhuli "Amina" pawihomesya kabhombesilu, kama ijhelebhwalapi gha wijobha? ¹⁷Ndabha bhukweli bhebhe ghwiwbhombesya kinofu, lakini jhola ijengibhwa lepi. ¹⁸Nikambombesya K'yara kwa ndabha nijobha kwa lugha nesu jha muenga mwebbhoha. ¹⁹Lakini mu kanisa heri nijobhayi malobhi mahanu kwa bhufahamu bhwa nene ili nikabhajhi kubhamanyisya bhamana, zaidi jha kujobha malobhi elfu kumi gha lugha. ²⁰Kaka ni dada jhangu, musijhi bhana mu kufikiri kwa muenga. Badala jhiake, kuhusiana ni bhuofu, mujhelayi kama bhana bhadebe. Lakini mu kufikiri kwa muenga mukajhelayi bhanu bhazima. ²¹Jhilembibhu mu sheria, "Kwa bhanu bha lugha samana ni kwa milomo ghya bhahelesya nibetakujobha ni bhanu abha. Bhwala hata naha bhibetalepi kunip'eka," ijobha Bwana. ²²Naha, lumilu ndo ishara, sio kwa bhiamini, bali kwa bhabelikukiera. Lakini kupisya unabii ndo ishara, sio kwa bhabeli kukiera, bali kwa ndabha jha bhabhikiera. ²³Agha, ikajhiajhi likanisa lyoha libhonganiki pamonga ni bhoha bhajobhayi kwa lugha, ni bhahelesya ni bhabhabeli kukiera bhajhingili, je, bhibhwesyalapi kujobha kujha mujhe ni wazimu? ²⁴Lakini ikajhiajhi mwebbhoha mwihomesya unabii ni jhaabelikukiera au n'hesya akajhingila, ibeta kushawishibhwa ni ghoha ghaibetakupeleka. Ibeta kuhukumibhwa ni ghoha ghaghijobhibhwa. ²⁵Siri sya muoyo bhwa muene ngasifunulibhu. Matokeo ghake, ngaabinili kifudifudi ni kumwabudu K'yara. Ngaajhedekili kujha K'yara ajhe pagati pa tete. ²⁶Kheleku kyakikyesya henu, kaka ni nd'omb'o bhangu? Pamwibhonene pamonga, kila mmonga ajhe ni Zaburi, mafundisu, mafunulibhu, lugha au tafsiri. Mubhombayi khila khenu ili kwamba mulijengayi kanisa. ²⁷Kama jhejhioha jha ijobha kwa lugha bhajhelayi bhabhele au bhadatu, ni khila mmonga mu zamu. Ni khila munu atafusirijhi kyakijobhibhu. ²⁸Lakini kama ajhelepi munu ghwa kutafsiri, basi khila mmonga bhabhi atamayi kinunu mugati mu kanisa. Basi khila mmonga alongelayi muene ni kwa K'yara. ²⁹Ni manabii bhabhele au bhadatu bhajobhayi kwa lugha, ni bhamana bhap'olek'esiajhi kwa kupambanula kyakyajobhibhu. ³⁰Lakini jhaatamili akafunulibhwajhi lijambo mu huduma, jhola ambajhe ajobheghe na agudamayi. ³¹Kwakujha khila mmonga bhinu ibhwesya kuhomesya bhunabii bhwa muene umonga badala jha bhongi ili kwamba khila mmonga abhwesiajhi kwimanyisya ni bhoha bhabhwesiajhi kupelibhwa muoyo. ³²Kwa kujha roho sya manabii sijhele pasi pa bhulolesi bhwa manabii. ³³Kwa kujha K'yara sio K'yara ghwa machafuko bali ghwa imani. Kama kyajhijhele ku makanisa ghoha gha bhaamini, ³⁴Jhilondeke bhadala bhatamayi kinunu mu kanisa. Kwa kujha bhiruhusibhwa lepi kulongela. Badala jhiake, bhillondeka kujha mu bhunyenyekavu, kama kabhele sheria kyajhijobha. ³⁵Kama kijhele kyokyoha bhinoghela kwimanyisya, basi bhabhakhotayi bhagosi bhabhi kunyumba. Kwa kujha soni kwa n'dala kulongela mu kanisa. ³⁶Je lilobhi lya K'yara lyahomili kwa muenga? Je, libhafikili muenga tu? ³⁷Kama munu akibhuene kujha ndo nabii au bhwa mu roho, jhillondeka aghamanyayi mambo ghanikabhale mbela jha kujha ndo malaghisu gha Bwana. ³⁸Lakini kama amanyilepi agha, mundekeyi asimanyikibhu. ³⁹Henu, kaka ni bhal'ombo

bhangu, mulandayi nesu kuhomesya unabii, na musin'besi munu jhejhioha kujobha kwa lugha. ⁴⁰Lakini mambo ghoha ghabhombekayi kwa unofu ni kwa bhutaratibu.

Chapter 15

¹Henu nikabhakhombosya, bhakaka ni bhadada, panani pa injili jhanabhahubiriri, ambajho mwajhipokili ni kujhema nayo. ²Kwa injili ejhe muokolibhu, kama mwibetakulikamilila kinofu lilobhi lya nabhahubiriri muenga, isipokujha mulikyerajhi mebhhu. ³Kama hoti kyanajhipokili kwa bhumuhimu naletili kwa muenga kama kyajhijhele: Kwamba kutokana ni maandiku, Kristu afuili kwa ndabha jha dhambi sya tete, ⁴Kutokana ni majhandiku asyelibhu, ni kujha afufuiki ligono lya tatu. ⁵Ni kwamba an'homili kefa, kabhele kwa bhala kumi ni bhabhele. ⁶Kabhele abhahomili kwa wakati umonga bhakaka ni bhadada zaidi jha miatano. Bhingi bhabhi bhakona bhaomi, lakini baadhi jha bhene bhagonili lugono. ⁷Kabhele an'homili Yakobo, kabhele mitume bhoha. ⁸Mwisho ghwa ghoha, anihomili nene, kama vile kwa muana jhaahogoliki mu wakati bhuhhuene lepi. ⁹Kwa kujha nene ne n'debe kati jha mitume. Nilondekalepi kukutibhwa mtume kwandabha nalitesisi likanisa lya K'yara. ¹⁰Lakini kwa neema jha Kyara nijhele kama kama kyanijhele, ni neema jha muene kwa nene jhajhelepi mebhhu. Badala jhiake, nabhombili bidii kuliko bhoha. Lakini jhajhelepi nene, bali neema jha K'yara jhajhijhele mugati mwa nene. ¹¹Henu kama nene au bhene, twihubiri naha na twikiera naha. ¹²Henu kama Kristu ahubiribhu kama jhaafufuiki kwa bhafu, iwejhe baadhi jha muenga mujobhayi bhujhelepi bhufufuo bhwa bhafu? ¹³Lakini kama bhujhelepi bhufufuo bhwa bhafu basi hata Kristu kabhele afufuiki lepi. ¹⁴Ni kama Kristu afufuikilepi, nahu mahubiri gha tete ndo pat'op'o, ni imani jha muenga pat'op'o. ¹⁵Na tubhonekene kujha mashahidi bha udesi kumhusu K'yara, kwa ndabha twan'shudili K'yara kinyume, kujobha amfufuili Kristu, wakati amfufuili lepi. ¹⁶Kama jhikajhelayi bhafu bhifufulibhwa lepi, Yesu ni muene basi afufulibhu lepi. ¹⁷Ni kama Kristu afufulibhulepi, imani jha jhomu mebhhu na mwakona mujhe mu dhambi sya jhomu. ¹⁸Nhu, bala bhabhafuili kwa Kristu ni bhene bhajhanganuli. ¹⁹Ikajhiajhi kwa maisha agha ghene tujheni bhujasiri kwa wakati bhwa wihida mugati mwa Kristu, bhanu bhoha, tete tukabhahurumila zaidi jha bhanu bhoha. ²⁰Lakini henu Kristu afufuiki kuhoma kwa bhafu, matunda gha kubhuandu gha bhala bhabhafuili. ²¹Kwa kujha kifo kyahidili kup'etela mwanadamu, bhufufuo bhwa bhafu. ²²Kwa kujha kama bha Adamu bhoha bhifwa, nahu, kabhele kwa Kristu bhoha bhibeta kujha bhaomi. ²³Lakini khila mmonga mu mpango bhwa muene: Kristu, matunda gha kubhuandu, ni kisha bhala bhabhajhele bha Kristu bhibeta kubhombibhwa bhaomi wakati bhwa kuhida kwa muene. ²⁴Ndipo pawibeta kujha mwisu, pala Kristu paibeta kukabidhi bhufalme kwa K'yara dadijhitu. Ejhe ndo pala paibeta kukomesya bhutawala bhuoha ni mamlaka ghoha ni nghofu. ²⁵Kwa kujha lazima atabhwalay mpaka paibetakubheka bhaadui bha muene bhoha pasi pa njayu sya muene. ²⁶Adui ghwa kumwisu kuharibibhwa ni kifo. ²⁷Kwa kujha "abhekili khila khenu pasi pa njayu sya muene." Lakini pajhijobha "abhekili khila khenu," ndo bhuesi kujha ejhe jhihusisha lepi bhala bhabhabhekili khila khenu pasi pa muene. ²⁸Bho fenu fyoha fibhekibhu pasi pa muene, kabhele muana muene ibetakubhakibhwa pasi pa muene. Ejhe jhibeta kuhomela ili kwamba K'yara dadi ajhiajhi ghoha mu fyoha. ²⁹Au kabhele bhibeta kubhomba kiki bhala bhabhabatisibhu kwa ndabha jha bhafu? Kama bhafu bhifufulibhwa lepi nesu kwandajhakhikhi kabhele bhibatisibhwa kwa ndabha jha bhene? ³⁰Na kwa ndabha jhakiki tujhe mu hatari khila lisaa? ³¹Kaka ni bhal'omb'o bhangu, kup'et'ela kwitufya kwa nene kwa muenga, ambajho nijhenajhu kwa Kristu Yesu Bwana bhitu, nitangasya naha: Nifwa khila ligono. ³²Jhikanifaidila khiki, mu mtazamo bhwa mwanadamu kama nakhomene ni bhanyama bhakali okhu Efeso, kama bhafubhifufulibhwalepi? "Lekayi basi tuliajhi ni kunywa, kwa kujha kilabhu twifwa." ³³Musikofibhu: Makundi mabhibhi ghijhonanga tabia jhinofu. ³⁴"Mujhelayi ni kiasi! Mutamayi mu haki! musijhendereleli kubhomba dhambi. Kwa kujha baadhi jha muenga mujhelepi ni maarifa gha K'yara. Nijobha naha kwa soni jha muenga. ³⁵Lakini munu jhongi ibetakujobha, "Namna jhelekhu bhafu bhifufulibhwa? Ni bhene bhibeta kuhida ni aina jhelekhu jha mb'el'e?" ³⁶Bhebhe ghwe n'jinga nesu! Khela kyaupandili kibhwesyalepi kujhanda kukhola isipokujha kufwa. ³⁷Ni khela kyawipanda sio mb'el'e ambabho wibetakujha, bali ndo mbeyu jhajhichipuili. Jhibhwesyakujha ngano au khenu kenge. ³⁸Lakini K'yara ibetakujhip'ela mb'el'e kama kyawigana, nu mu khila mbeyu mb'el'e ghwa muene. ³⁹Mibhele ghioha ghiwaninganalepi. Isipokujha, kujhe ni mb'el'e bhwa umonga bhwa mwanadamu, ni mb'el'e bhwamana bhwa mnyama, ni mb'el'e bhongi bhwa fidege, ni mb'el'e bhongi bhwa somba. ⁴⁰Kabhele kujha ni mibhele ghya kumbinguni ni mibhele ghya paduniani. Lakini bhutukufu bhwa mibhele ghya kumbinguni ndo aina jhimonga ni bhutukufu bhwa paduniani bhongi. ⁴¹Bhujhele utukufu umonga bhwa lijobha, ni bhutukufu bhongi bhwa mwesi, ni bhutukufu bhongi bhwa mato'do. Kwa kujha litono limonga litofautiana ni litondo l'enge mu bhutukufu. ⁴²Nahu ndo kyaujhele kabhele bhufufuo bhwa bhafu. Kyakipandibhwa kiharibika, na kyakimela kiharibikalepi. ⁴³Kipandibhu mu matumizi gha kawaida, kyakimelibhwa mu bhutukufu. Kipandibhu mu bhudhaifu, kimela mu nghofu. ⁴⁴Kipandibhu mu mb'el'e ghwa asili, kimela mu mb'el'e ghwa kiroho. Kama kujhe ni mb'el'e ghwa asili, kujhe ni mb'el'e ghwa kiroho kabhele. ⁴⁵Kabhele jhilembibhu, "Munu ghwa kuanza Adamu abhombiki roho jhajhiishi." Adamu ghwa kumwisu

abhombiki roho jhajhikeka. ⁴⁶Lakini bhwa kiroho ahidilepi hoti bali ghwa asili, ni kabhele ghwa kiroho. ⁴⁷Munu ghwa kuanza ndo ghwa dunia, atengenesibhu kwa mad'opi. Munu ghwa bhubhele ihomela kumbinguni. ⁴⁸Kama vile munu jha abhombibhu kwa mad'opi, naha kabhele bhala bhabhabhombibhu kwa mad'opi. Kama vile munu ghwa kumbinguni kyaajhele, naha kabhele bhala kumbinguni. ⁴⁹Kama ambavyo kyatup'endili mfano ghwa munu ghwa mad'opi, tubeta kup'enda kabhele mfano ghwa munu ghwa mbinguni. ⁵⁰Henu tubhajobhela, kaka ni bhal'omb'o bhangu kujha mb'el'e ni damu fibhwesylepi kubhurithi bhufalme bhwa K'yara. Bhwala bhwakuharibika kurithi bhwa kutokuharibika. ⁵¹Langayi! Nikabhajobhela muenga sirijha bhukweli: Twibetalepi kufwa bhoha, bali twebhoha tubeta kubaadilisibhwa. ⁵²Twibeta kubadilisibhwa mu wakati, mu kufumba ni kufumbula kwa lihu, tarumbeta jha kumwishu, kwa kujha tarumbeta jhibetakulela, ni bhafu bhibeta kufufulibhwa ni hali jha kubhela kuharibika, na twibeta kubadilisibhwa. ⁵³Kwani obho bhwa kuharibika lazima ufwalayi bhwa kubela kuharibika, ni obho bhwa kufwa lazima ufwalayi bhwa kubela kufwa. ⁵⁴Lakini bhwakati obho bhwa kuharibika ukufwatikibhwajhi bhwa kubela kuharibika, ni obho bhwa kufwa ukafwalayi bhwa kubela kufwa, ndo pawibetakuhida msembo ambabho ujhandikibhu, "Kifo kimilibhu mu bhushindi." ⁵⁵"Kifo, ushindi bhwa jhobhi ujhendaku? kifo, ujhendaku uchungu bhwa jhobhi?" ⁵⁶Bhuchungu bhwa kifo ndo dhambi, ni nghofu jha dhambi ndo sheria. ⁵⁷Lakini kubhombesya kwa K'yara, jhaakatupela tete ushindi kup'et'ela Bwana bhitu Yesu Kristu! ⁵⁸Henu, bhaganwa kaka ni bhal'ombo bhangu, mujhelayi mukangamele na musijhimbisibhu. Daima mujhibhombayi mbombo jha Bwana, kwa ndabha mumanyili kujha mbombo jha muenga kwa Bwana jha mebhu lepi.

Chapter 16

¹Henu kuhusu michango kwa ndabha jha bhaumini, kama kyanajhelekisi mu makanisa gha Galatia, fefuefu mwilondeka kubhomba. ²Khila ligono lya kubhwandelu lya wiki, khila mmonga bhinu abhekayi khenu fulani kando ni kukibheka, kama kyanwibhwesya. Mubhombayi naha ili kwamba kusijhi ni michango pa nihida. ³Na panibetakuhida, jhejhioha jha mwibetakun'sala, nibetakundaghisya pamonga ni barua kuhomesya sadaka jha jhomu okho Yerusalemu. ⁴Ni kama jhibhwesekana ni nene kulota kabhele, bhibwta kulota pamonga ni nene. ⁵Lakini nibetakuhida kwa muenga panip'eta Makedonia. Kwa kujha nibeta kup'eta Makedonia. ⁶Labda nibhwesya kutama ni muenga au hata kumala majira gha mepu, ili kwama mubhwesiajhi kunitangatila mu safari jha nene, popoha pa nilota. ⁷Kwa kujha nitarajila lepi kubhabhona henu kwa muda bhufupi. Kwani nitumaini kutama ni muenga kwa muda fulani, kama Bwana ibetakuniruhusu. ⁸Lakini nibetakutama Efeso mpaka Pentekoste, ⁹kwa ndabha jha nene, ni kujhe ni maadui bhamhele bhabhakanip'enga. ¹⁰Henu bho Timotheo ihida, mubhonajhi kujha ajhe ni muenga bila kutila, ibhomba mahengu gha Bwana, kama kyanibhomba. ¹¹Munu jhejhioha asin'jimuli. Muni'tangatilayi mu njela jha muene jha amani, ili kwamba abhwesiajhi kuhida kwa nene. Kwa kujha nikan'tarajila ahidayi pamonga ni bhalongo bhangu. ¹²Henu kuhusiana ni ndongobhitu Apolo. Nampelili muoyo nesu kubhagondela muenga pamonga ni bhalongobhangu. Lakini aamuili kubela kuhida henu. Hata naha, ibeta kuhida paibetakujha ni nafasi. ¹³Mujhelayi mihu, mujhemayi imara, mubhombayi kama bhagosi, mujhelayi ni nghofu. ¹⁴Basi ghoha gha mwibhomba ghabhombekayi mu bhupendo. ¹⁵Mujhimanyili kaya jha Stefana. Mmanyili kujha bhajhele bhiamini bha kubhwandu okhu Akaya, ni kwamba bhakibhekili bhene mu huduma jha bhaamini. Ni henu nikabhasihi, kaka ni bhal'omb'o bhangu, ¹⁶Mujhelayi mwebhanyenyekefu kwa bhanu kama abhu, ni kwa khila munu jhaitangatila mu mahengu ni bhabhomba mahengu pamonga ni tete. ¹⁷Na nihobhuiki kwa ujio bhwa Stefana, Fotunato, ni Akiko. Bhajhemili mahali ambapo muenga mlondekeghe kujha. ¹⁸Kwa kujha bhajhihobhuisi roho jha nene ni muenga. Kwa hiyo henu, mubhamanyayi bhanu kama abha. ¹⁹Makanisa gha Asia bhalaghisu salamu kwa muenga. Akila ni Priska bhikabhaponesa kup'elela Bwana, pamonga ni kanisa lyalijhele kunyumba kwa bhene. ²⁰Kaka ni bhalombo bhangu bhoha bhakabhaponesa. Mukiponesiajhi kwa busu takatifu. ²¹Nene, Paulo, nilemba naha kwa kibhokho kya jhoni. ²²Kama jhejhioha an'ganilepi Bwana, basi laani ijhelayi panani pa muene. Bwana bhitu, hidayi! ²³Neema jha Bwana Yesu ijhelayi namu. ²⁴Luganu lwa nene lujhelayi pamonga ni muenga kup'etela Yesu Kristu.

2 Corinthians

Chapter 1 Paulo n'tumee wa kristu Yesu kwa mapenzi gha K'yara, ni Timotheo ndongho bhitu, kwa likanisa la k'yara laliyele korintho, ni kwa bhaumini bhoa bhabhayele mu mkoa bhuo wa Akaya. Neema na iyelai kwa yhomu ni amani kuhomela kwa K'yara Dadi wayhoto ni Bwana Yesu Kristu. Na afibhuayi K'yara ndo Dadi wa Bwana Yesu Kristu. Muene Dadi wa rehema ni K'yara wa faraja syoa. K'yara katufaliji tete kup'etela mateso gha tete ghoha, ili yakuwa tubhwesyai kubhafaliji bhala bhabhayele mmateso. Tukabhafariji bha mana kwa falaja yelayela ambayo K'yara atumili katufaliji tete.

⁵Kwa kuya Katya kabhele mateso gha Kristu ghiongeseka kwajia ya tete, kabhele falaja ya tete yiyongeseka kup'etela Kristu. ⁶Lakini Katya titaabishwa, ni kwajia ya falaja ya yhomu ni wokovu wayhomu. Ni kitya titalijibhwa, ni kwajia ya falaja ya yhoto. falaja ya yhomu yifuanya mbhombho kikamilifu pamwishiliki mateso kiuvumilivu kabhele Katya tete katiteseka. ⁷Ni ujasili bhuitu panani pa muenga uye thabiti. Tumanyili yakuwa Katya kela kwa mwishiliki mateso, kelakela ka mwishiliki falaja. ⁸Kwa ndabha tilonda hee nimuenga muyela bhajinga, kup'etela matatiso ghataye naku okho Asia. Twabhonilibhu zaidi ya kela katibhuesya kuphenda, yibhonekana twa yehe ni tumaini la kuishi kabhele. ⁹Kueli, twayele ni hukumu panani mu kifo kitu. Lakini eye yaye kutuketa tete tukotokuya ni tumaini panani pa yhoto tayhoto, badala yaki tubhekai tumaini kup'etela k'yara, yaifufula wafu. ¹⁰Atuokuili tete kuhomela agha maafa gha mauti, na akatuokola kabhele. Tu bhekali ujasili bhuitu kup'etela muene kujo alatuokola kabhele. Alaketa naa Katya kabhele muenga kamkatusaidila kwa maombi ghinu. Naa bhingi bhalapisya shukrani sabhene kwa nia ba ya tete kwajia ya upendeleo wa neema yatupelibhu tete kup'etela maombi gha bhingi. ¹²Tukajifunila ele: ushuhuda wa dhimiri yhitu. Yakuwa ni kup'etela nia inofu ni unofu wa K'yara yakuwa talotili tayhoto ku dunia. Tuketili naa henu ni muenga, na so kup'etela hekima ya ulimwengu, lakini badala yaki ndo kup'etela neema ya K'yara. ¹³Tukabhayandikila hee kyoakela ambacho ka mwibhuesya lepi kusoma au kuyelebha. Niyenujasili Ndabha kwa upandi mumalili kuyelebha. ¹⁴Na niyele ni ujasili yakuwa kup'etela ligono la Bwana Yesu tulaya ndabha ya yhomu kwajia ya kiburi kya yhomu, katya

k'yara laliyele korintho, ni kwa bhaumini bhoa bhabhayele mu mkoa bhuoa wa Akaya. Neema na iyelai kwa yhomoni amani kuhomela kwa K'yara Dadi wayhoto ni Bwana Yesu Kristu. Na afifibhuayi K'yara ndo Dadi wa Bwana Yesu Kristu. Muene Dadi wa rehema ni K'yara wa faraja syoa. K'yara katufaliji tete kup'etela mateso gha tete ghoe, ili yakuwa tubhwesyai kubhafaliji bhala bhabhayele mmateso. Tukabhafariji bha mana kamlaya kwa tete. Kwa ndabha uaye ni ujasili kup'etela ele, nilondeghe kuhida kwa muenga nosi, ya kuwa mubhwesyai kuyopa faida ya kugendelibhwa mala mbili. Naye kupanga kubhagendela magono gha nielekelelai Makedonia. kabhele nilondeghe kubhagendela magono ghanikelebhuka kuhomela Makedonia, ni kabhele muenga kunituma nene magono ghanilota kuuyaudi.¹⁷ Panaye kufikilila namna eye, ko, naye kujo nabela belai? ko nipanga mambo kulengana ni fiwango fya kibinadamu, yakuwa nijobhai "Ena, ena" na "Lepi, lepi" kwa ligono limonga?¹⁸ Katya kabhele K'yara kya ayele mwaminifu, tijobha hee fyoe "Ena" ni "Lepi".¹⁹ Kwa ndabha muana wa K'yara, Yesu Kristu, ambaye silvano, Timotheo ni nene tantangese miongoni mwa yhomoni, so "Ena" ni "Lepi". Badala yaki, muene magono ghoe ni "Ena"²⁰ kwa ndabha ahadi syoa sya K'yara "Ena" kup'etela muene. Ele kabhele kup'etela muene tijobha "Amina" kwa utukufu wa K'yara.²¹ Henu ndo K'yara yaatuthibisisha tete ni muenga kup'etela Kristu, na atutumili tete.²² Abhekili mihuri panani pa yhoto na atupelili Roho mumiteema yhitu katya dhamana ya khela kya angetupelili badaye.²³ Badala yaki, nikansii K'yara kunshuhudila nene ndabha yainifwanyili nisihidi korintho yakuwa ni sibhalemeli muenga.²⁴ Eye so ndo ndabha ya kubhajalibu kusibitisya namna imani ya yhomoni kayilondeka kuya. Badala yaki, tiketa pamonga ni muenga kwajia ya furaha yhinu, katya kamwiyhema mu imani ya yhomoni.

Chapter 2

¹Kwa ele naamuili mu sehemu ya nene nayhoni Kujo nganihidili lepi kabhele kwa muenga ki hali ya uchungu. ² Kutya nabha sababishili muenga maumivu, niani ngaanifulahishi nene, lakini ndo yhola yaalamasibhu ni nene? ³Nayandiki kutya kanaketili ya kuwa ligono la kuhida kwa yhomo nisibhuesi kulamala ni bhala nga bhabhwesi kunifuanya nifulahibhuayi. Niyele ni ukifu kup'etela muenga mwabhoa ya kuwa fulaha ya nene ndo fulaha yela yela ya muyenayo muenga mwabhoa. ⁴ Kua ndabha nabhayandikili muenga kubhonekana ni mateso mabhaa, ni ziki ya mumiteema,ni kwa mahosi mingi. Nalonda hee kubhasababisila muenga maumivu mingi. Badala yaki nalondai mmanyai upendo wakina naniyenabhu kwajia ya yhomo. ⁵Katya aye yuoayola yaasababishi maumivu, hasababishi hee kwa nene tu, lakini kwa kiwango fulani- bila kubheka ukali zaidi- kwa muenga mwabhoa. ⁶ Azabu eye ya munu oyho kwa bhangi yitosya. ⁷ Kwa ele henu badala ya azabu, yilondeka kunsamehe Ni kumfaliji. Mketai naa ili ya ndabha asibhuesi kusindwa ni huzuni ya izidili. ⁸Kwa ele ni kabhapela n'teema bhwa kusibitisya upendo wa yhomo hazalani kwajia ya muene. ⁹ Eye ndo ndabha yakuyandika, ya kuwa nibhuesya kubhajalibu ni kumanya kutya mwitu kup'etela fheni fyoa. ¹⁰Kutya mlanjebhelela yuoayola, ni nene kabhele nilamsamehe munu oyho. Kila kanikisamehili- katya nikisamehili kila khene- kisamebhuhili kwa faida ya yhomo kup'etela ubhuepo wa Kristu. ¹¹ Eye ndabha lisije lisyetani akatu tu kofya. Kwa ndabha tete so tabhajinga kup'etela mpango wa muene. ¹²Ndiangu wafungulibhu kwa nene ni Bwana panahidili ku mji wa Troa kuhubili injili ya kristu lola. ¹³ Hata efe, Nayele lepi ni amani ya mun'teema, kwa ndabha nankolili lepi ndongho bhangu Tito pala. Efyo nabhalekili ni kukelebhuka Makedonia. ¹⁴Lakini ashukulibhuayi K'yara, ambaye kupetela Kristu mala syoa katulongosya tete mu ushindi. kup'etela tete isambasya alufu inofu ya mataifa ghaki mahali poa. ¹⁵ Kwa ndabha tete kwa K'yara ndo harufu inofu kwa kristu, tabhoa kati ya bhala bhabhaokolibhu ni kati ya bhala bhabhiangamila. ¹⁶a bhanu bhala bha bhiangamila, ndo halufu kuhomela mu kifo hadi kifo. Ni kwabhala bhabhiokolibhwa, ndo halufu inofu kuhomela mu usima hadi usima. Ndo Niani yaistahili fheni efe? ¹⁷ Kwa ndabha tete so kutya bhanu bhangi bhabhigolesya lilobhi la K'yara kwa faida. Badala yaki, kwa unofu wa nia, tinena kup'etela Kristu, kutya kela katitumibhwa kuhomela kwa K'yara,ni palongolo pa K'yara.

Chapter 3

¹Ko, tuyandili kujisifili tayoto kabhele? Tilonda lepi barua ya mapendekesu kwa yhomu au kuhomela kwa yhomu, kwa baazi ya bhanu, ko twilonda? ²Muenga mwa yhomu ndo barua yhitu ya mapendekesu, yaiyandikibhu mu miteema yhitu, yaimanyikene ni kusomibhwa ni bhanu bhoa. ³ Na mwilasibhwa kuwa muenga ndo barua kuhomela kwa Kristu. yaiyandikibhu so kwa wino bali kup'etela Roho wa K'yara yaaye haiyayandikibhu hee panani pa mfibao fya maganga, bali panani pa mfibao sya miteema ya bhanadamu. ⁴Na obho ndo ujasili wataye nabhu kwa K'yara kup'etela Kristu. ⁵Tukajiamini lepi tayhoto kwa kudai kyoakela kutya kupita kwa yhoto. Badala yaki, kujiamini kwa yhoto. kwihomela kwa K'yara. ⁶ Ndo K'yara muene yaatufwanyili tubhwesyai kuya bhutumishi bha agano lipya. Ele ndo agano na so barua bali la Roho. Kwa ndabha barua yikooma, lakini Roho yipisya uhai. ⁷Henu mbhombho ya kifo ya ichongibhu kiherufi lbhaa panani pamaganga ili kuhida kwa namna ya utukufu kwa bhanu bha Israel bhalangi lilepi moja kwa moja mu pamiu mwa Musa. Eye ndabha ya utukufu wa pamiu paki, utukufu wawafilai. ⁸ Ko, mbhombho ya Roho ilayalepi ni utukufu zaidi? ⁹Kwa ndabha kutya huduma ya hukumu yaye ni utukufu, ni mala silenga zaidi huduma ya haki huzidi sana kup'etela utukufu! ¹⁰ Ni kueli ndabha, khela kakifanyibhu utukufu hosi kiyele hee ni utukufu kabhele kup'etela heshima eye, ndabha ya utukufu wawizidi. ¹¹Ya kuwa kutya khela kakapetayi kujo kiye ni utukufu, ni kiasi kelevu zaidi ni khela ambakyo kya kudumu kilaya ni utukufu! ¹²Kwa ndabha tukajiamini eye, tuye ni ukifu naa. ¹³Tuyehe kujo Musa, yaabhekili utaji panani pakumi pamuene, ili ndabha bhanu bha ku Israel bhasibhuesi kulanga moja kwa moja mu mwisho wa utukufu wa wayele kutya wiyagha. ¹⁴Ila uyelebhwa wa bhene wayele ufungibhu. Hadi kufikila magono agha utaji bhola bado wibakila panani pa kusoma agano la muandi. Ibhekibhu hee bhuasi, kwa ndabha eye kup'etela Kristu muene yibhosibhwa patali. ¹⁵ Ila hata lelu, magono ghoa ghala Musa paisomibhwa, utaji witama panani pamiteema ya bhene. ¹⁶ Ila munu paigeuka kwa Bwana, utaji wibhosibhwa. ¹⁷Henu Bwana ndo Roho. Palipo na Roho ya Bwana, kuye ni uhuru. ¹⁸Henu tete tabhoa, pamonga ni mumu mwambelili kubhekibhwa utaji, tibhona utukufu wa Bwana. Tibadilisibhwa mugati wa muonekano bholabhola wa utukufu kuhomela shahada imonga ya utukufu kulotela yhenge, Katya kaiyele kuhomela kwa Bwana, yaaye Roho.

Chapter 4

¹Kwa ele, ndabha tuye ni huduma eye, na kutya katuipokili rehema, tikata lepi tamaa. ²Badala yaki, tubelili njela syoa sya soni na sasijifighili. Tuishi lepi kwa hila, na tukalitumila lepi vibaya lilobhi la K'yara. Kwa kulifikisya laliyele la ukueli, tukajilasya tayhoto kwa zamila ya kila munu palongolo pa K'yara. ³Lakini kutya injili ya yhoto ijisighili kwa bhala tu bhabhiangamila. ⁴Kup'etela kuchagula kwa bhene, K'yara wa ulimwengu obho abhapofuili uyelebhwa wa bhene wa ubekili kuamini. Matokeo ghaki, bhibhuesya lepi kubhona nulu ya injili ya utukufu wa Kristu, yaaye ndo mfuano wa K'yara. ⁵Kwa ndabha tukakitangasya lepi tayhoto, bali kristu Yesu kutya Bwana, ni tete kabhele kutya bhutumishi bha yhomu kup'etela Yesu. ⁶Kwa ndabha muendo ndo aghajobhilo, "muenga alalangasya ku kitita." Alangese kuhomela mu miteema yhitu, kupisya muanga wa maarifa wa utukufu wa K'yara kup'etela uwepo wa Yesu Kristu. ⁷Lakini tuye ni hazina ya ele kup'etela fheni fya undongo, ili ndabha iyelewekai kwa nghofo ibhaa ya K'yara nasoyatete. ⁸Titaabika kup'etela kila hali, tisongibhwa lepi tibhona mashaka ila tijasi bhwa lepi ni kukata tamaa. ⁹Titesibhwa ila tutetekisibhu hee. Titaghibhwa pasi lakini tiangamisibhwa hee. ¹⁰Magono ghoa tip'enda mibhele ya yhoto kifo kya Yesu, yakuwa usima wa Yesu ubhonekanai kabhele mu mibhele ya yhoto. ¹¹Tete yatuyele hai magono ghoa tupisibhu kufua kwajia ya Yesu, yakuwa uhai wa Yesu ubhonekanai mu mibhele ya yhoto kibinadamu. ¹²Kwa ndabha eye, kifo kibhomba mbhombho mugati mwa yhoto, bali ni usima wibhombha mbhombho mugati mwa yhomu. Ila tuyele ni roho yelayela ya imani kulengana ni khela ka kiyandikibhu: "Naamini, nikabhele nanenili." Tete kabhele tiamini, ni kabhele linena. ¹⁴Timanyili kabhele yholi ya afufuili Bwana Yesu kabhele alatufufula tete pamonga ni muene. Tumanyili ya kuwa alatuleta tete pamonga ni muenga kup'etela ubhuepo bhuake. ¹⁵Kila khenu ni kwa jia ya yhomu ili ndabha, kadili ya neema kayizidi kuenela kwa bhanu bhangi, shukrani sizidiayi kuyongeseka kwa utukufu wa K'yara. ¹⁶Efu tikata lepi tamaa. Japokuwa kwa kwibhala tuyenikichaka, kwa mugati tiketibhua upya magono hadi magono. ¹⁷Kwa kipindi kifupi eke, mateso agha malaini ghakatuyandala tete kwa jia ya umilele ubhaa wa utukufu wa uzidili fipemu fyao. ¹⁸Kwa ndabha tilangalepi kwajia ya fheni fya fibhonekana, bali kwajia ya fheni fya fibela kubhonekana. Fheni fafibhuesya kubhonekana ni fya muda tu, bali fheni fafibela kubhonekana ndo fya milele.

Chapter 5

¹Tumanyili ya kuwa kutya maskani gha ulimuengu ambagho gha tunaishi momuomu ghi halibibhwa, tuele ni kuhomela kwa K'yara. Ni nyumba yaibele kutengenisibhwa ni mabhoko gha bhanadamu, bali ndo nyumba ya milele, kup'etela mbingu. ² Kwa ndabha kup'etela lihema ele tiluala, tukimana kufwekibhwa maskani ya yphoto kumbinguni. ³Titamani kwajia ya ele ndabha kwa kufuala tulabhonekana nee kujo tuye ngoli. ⁴Kwa uhakika wakati taye mugati mulihema ele, twalwalai ni kulemebhwa. Tilonda he kufulibhwa. Badala yaki tilonda kufwalibhwa, ya ndabha kakibhwesili kufwa kibhwesiayi kumilibhwa ni usima. ⁵ Muene yaatuandele tete kwa khenu eke ndo K'yara, ambaye ndo atupelili tete Roho Katya ndo ahadi ya khela kakibhwesiyai kuhida. ⁶Kwa ele muyela ni ukifu magono ghoo. Muyela mihu yakuwa magono ghatayele kunyumba ki mbhele, tuele tuele patali ni Bwana. ⁷ Ndabha tigenda kiimani, so kwa kulanga. Kwa ele tuyeniujasili. ⁸ Bora tuyelai patali kuhomela KU mbhele ni kunyumba pamonga ni Bwana. ⁹Kwa ele tiketa kuya lilengo litu, Katya tuele panyumba au patali, tumganisiayi muene. ¹⁰ Kwa ndabha tabhoa tubhonekanai palongolo pakiti kya hukumu kya Kristu, ya ndabha kila mmonga abhwesiyai kuyopa khela kakistahili kwa mambo gha agha ketili kup'etela mbhele, ikayela kwa unofu au kwa ubaya. ¹¹Kwa ele, kwa kumanya hofu ya Bwana, tukabhashawishi bhanu. Jinsi katuele, yibhonekana bhuasi ni K'yara. Nitumainila kuya yioleweka kabhele mu dhamili yhinu. ¹² Tukabhajalibu hee kubhashawishi muenga kabhele kutubhona tete kujo bha kueli. Badala yaki, tukabhapela muenga ndabha ya kujifunila kwajia ya yphoto, ya kuwa mubhwesya kuya ni lijalibu kwa bhala kabhikijifunila nimuonekano ila si khela kakiyele mugati mun'teema. ¹³Ikayela kujo tulukibhu ni akili, kwajia ya k'yara, na tuye mu hakili sya yphoto syoa, ni kwajia ya yhomo. ¹⁴ Kwa ndabha upendo wa Kristu ukatusututisya, ni ndabha tuye ni uhakika ni ele: Kujo munu mmonga afuili kwajia ya bhoa bhafuili. ¹⁵Ni Kristu afuili kwajia ya bhoa, ndabha bhala bha bhiishi bhaishiayi kabhele ni kwajia ya bhene. Badala yaki, lasima bhaishiayi kwajia ya Yumueneya afuili ni kufufulibhwa. ¹⁶Kwa kup'etela ele, kuyendelela tikamhukumu lepi munu ndabha ya fiwango fya bhanadamu, kwa ndabha lola tandangili Kristu kwa namna eye, henu ihukumibhwa lepi munu kwa namna eye kabhele. ¹⁷ Kwa ele, ikayelai munu yuoayola ayele mugati mwa Kristu, muene kiumbe kipya. Mambo gha muandi ghapetili. Langai ghayele mapya. ¹⁸Fhenu fyoo efe fihomela kwa K'yara. Atupatanisi tete Yumuene kup'etela Kristu, na atupelili huduma ya upatanisu. ¹⁹ Eye ni kujobha, kup'etela Kristu, K'yara akaupatanisya ulimwengu kwa muene yumuene, so kubhalanga makosa gha bhene zidi ya bhene. Ibhekelesya kwa tete ujumbe wa upatanisu. ²⁰Kwa ele titeulibhwa kutya bhawakilishi bha Kristu, kuyibhonekana K'yara afwanyai lufaa ya muene kup'etela tete. Tukabhasili muenga kwajia ya Kristu "mpatanisibhuayi kwa K'yara!" ²¹ Anketili Kristu kuya sadaka kwa tete kwa zambi sya yphoto. Muene ndo ya afwanyili zambi. Aketili naa ili tubhwesiyai kufuanyia haki ya K'yara kup'etela muene.

Chapter 6

¹Na kwa ele, kubhomba mbhombho pamonga, tukabhasihi muenga msiyopi neema ya K'yara papabelili kuya matokeo. ²Kwa ndabha ijobha, "Magono ghaghakubaliki nayekele ngangali kwa yhomu, ni kup'etela magono gha bhuokovu na bhasaidili" Laugai, henu ndo magono ghaghakubaliki. Langai, henu ndo magono gha bhuokovu. ³Tibheka lepi liganga la kubhazuila panani pa muni yuoyola, kwa ndabha tilonda lepi huduma ya yphoto ihidai kinoli ibaya. ⁴Badala yaki, tukajihakiki tayhoto kwa matendo ghitu ghoa, Kujo tu bhutumishi bha K'yara. Tuye bhatumishi bhaki kup'etela ubhuingi wa ustahimilila, mateso, ziki, ni ugumu wa maisha, ⁵Kutobhibhwa, vifungo, gasia, kup'etela kubhomba mbhombho kijuhudi, kwa kudula ni lugono pakilu, kinjala, ⁶Kup'etela unofu, maalifa, kuvumilila, wema, kup'etela roho n'takatifu, mu upendo halisi. ⁷Tuye bhatumishi bhamuene bhake kwa lilobhi la ukueli, kup'etela nghofo ya k'yara. Tuye ni silaha ya haki kwa jia ya kibhoko Kya kulia ni ka kushoto. ⁸Tifuanya mbhombho kup'etela heshima ni kuzalauliwa, ki kashifa ni noli. Tutuhumibhwa kuya bhadanganyifu hombi ta bhakueli. ⁹Tibhomba mbhombho kujo tijulukana hee hombi tijulukana sana. Tibhomba mbhombho kutya ya bhilonda kufwa ni -Langai!- bado tiishi. Tibhomba mbhombho katya yabhitobhibhwa kwajia ya matendo ghitu so kutya yabhabhukumulibhu ni kufwa. ¹⁰Tibhomba mbhombho kutya bhatuyele ni masikito, ila magono ghoa tuyele ni kuhobholela. Tibhomba mbhombho kutya masikini, ila titajilisya bhingi. Tibhomba mbhombho nikubhonekana tikabhalepi khenu kihokela bali kutya bhatimiliki kila khenu. ¹¹longili ukueli bhoa kwa yhomu, Wakorintho, ni miteema ya yphoto ibhopuiki kiupana. ¹²Miteema ya yhomu yizuilibhwa hee ni tete, bali mkajizuila ni hisia sya yhomu mwayhomu. ¹³Henu kup'etela kubadili sana ki haki - nilongela kujobhela kwa bhana - mbhopolai miteema ya yhomu kiupana. ¹⁴Msikhongibhu pamonga ni yabhabhiamini lepi. Kwandabha uye uhusiano gani wa haki ni ualifu? Na pihusiana keleku kati nuru ni ngisi? ¹⁵Ni mayele bhanu gha laku Kristu ibhuesya kuya naghu ni Beliari? Au muene yaihamini ufa ni sehemu yeleku pamonga ni yaibela kuamini? ¹⁶Ni mayele bhanu ghala ku ghayeke kati ya lihekalu la K'yara ni lisanamu? kwandabha tete ndo lihekalu la K'yara yaayeke hai, kutya kujo K'yara kya ajobhili: "Nilatama mwa bhene ni kugenda ni bhene. Nilaya K'yara wa bhene, ni bhene bhalaya bhanu bhangu." ¹⁷Kwa ele, "Mpilai palongo pabhu, na mkatengibhuayi nabhu," ijobha Bwana. "Msigusi khenu kibaya, na nila bhakalibisya muenga. ¹⁸Nilaya Dadi kwa yhomu, namu mlaya bhanabhangu bhakigosi ni kidala," Ajobhili Bwana.

Chapter 7

¹Bhapendwa bhangu, kwa ndabha tuye ni ahadi ese, na tujitakisiayi tayhoto kwa kila lijambo lalika tuketa tuyelai tabhachafu mu mibhele yhitu kiroho. Na tuulondai utakatifu kihofu ya k'yara. ²Mketai nafasi kwa jia ya yhoto! Tunkosili hee munu yuoayola. Tanzulili lepi munu yuoayola. Tujinufaishi lepi kwa faida ya munu yuoayola. ³ Nijobha ele so kwa kubhalaumu. Ndabha ni malili Kujobha kujo muyelee mu miteema yhitu, kwa tete kufwa pamonga ni kuishi pamonga. ⁴ Niyele ni ukifu ubhaa mugati ya yhomu, na nikajifunula ndabha ya yhomu. Nimemili ni fulaha hata pagati pa mateso ghitu ghoa. ⁵Twahidili Makedonia, mibhele ya yhoto yaayelee hee yakup'homoseka. Badala yaki, takabhili taabu kwa namna syoa Kutobhibhwa vita upandi wa kwibhala ni hofu upandi wa mugati. ⁶ Lakini K'yara, yaakabhafaliji yabhakatili tamaa, atufaliji kwa ujio wa Tito. ⁷ Yayelee hee kwa kuhida muene kuwa K'yara atufaliji. Yayelee kabhele falaja sela Tito saasipokili kuhomela kwa yhomu. Muene atujobhili ya kuwa upendo ubhaa wanyelee nabhu, kuhuzunika kwa yhomu, nakamwayele ni wasi wasi kwajia ya nene. Efu nizidili kuhobhoka nesu. ⁸Hata kujo walaka bhuangu wabhafwanyili kusikitika, nikaujutila liee. Ila nijutula pana ubhona walaka obho ubhafwanyili muyelai ni huzuni muenga. Ila so mwayele ni huzuni kwa mda udebe. ⁹ Henu nihobholela, so kwa ndabha mwayele ni shida, ndabha huzuni sinu sabhaletili mu toba. Mwakabhili huzuni ya kiungu, hombi mwa tesibhu sikihasala ndabha ya tete. ¹⁰Ndabha huzuni ya kiungu yileta toba yayika milisya wokovu wa bila ya kuya ni majuto. Huzuni ya kidunia, hata kabhele, yileta mauti. ¹¹Mlangai huzuni eye ya kiungu yakizalishi azma yeleku ibhaa mugati mwinu. Namna yeleku azma kayayelee ubhaa mugati mwa yhomu kwa kulasya kujo mwayelepi ni hatia. Kwa namna yeleku uchungu wa yhomu kauyelee ubhaa, hofu yhimo, matamanilu ghinu, bidii yhinu, ni shauku yhinu ya kubhona kutya haki kayilondeka kuketibhwa! kup'etela kila lijambo yamsibitishi mwa yhomu kutokuyani hatia. ¹² Kujobhela nabhayandikili muenga, nayandiki lepi kwajia ya mkosaji, wala so kwa munu ya atesibhu ni maovu. Nayandiki ya ndabha uzati wa miteema ya yhomu kwajia ya tete ibhuesya kumanyikana kwa yhomu palongolo pa mihu gha K'yara. ¹³Ni ndabha ya ele kujo titalijika. Kup'etela nyongesya ya falaja ya yhoto tabhene, tihobholela kabhele, kabhele kuzidi ndabha ya Tito, ndabha roho yaki yabhabuludishi ni muenga mwabhoa. ¹⁴ Yakuwa kujo najifunili kwa muene kuhisiana ni muenga nayelee hee nisoni. Kinyume kyaki, kutya tukaliayi lilobhi latajobhili kwa yhomu layele la ukueli, majifuno ghitu kup'etela Tito ghasibitishu kujo gha ukueli. ¹⁵Upendo bhuake kwajia ya yhomu hata kujo mmbaa zaidi, Katya kaikhomboka utii bhkimo mwabhoa, kutya kamwamkalibisi muene ki hofu ni kutelemeka. ¹⁶ Nihobholela ndabha ya ukifu ubhaa mugati mwinu.

Chapter 8

¹Tiyaka muenga mmanyai, kaka ni dada, kup'etela neema ya K'yara yaipisibhu mu mmakanisa gha Makedonia.² Magono gha papipi gha mateso, bhuingi fulaha ya bhene ni kuyongeseka kwa umasikini wa bhene uhoguili utajili ubhaa ni ukalimu.³ Kwandabha nishudila yakuwa bhapisili kwa kadili kabhabhuesyai, ni kuzidi kabhabhwesyai.⁴ Ni kwa hiali yabhene bhabhene kwa kutusihi kuingi, bhatusomili kwajia ya kushiliki kup'etela huduma eye kwa bhaumini.⁵ Eye yatokili hee kutya katatalajilai. Badala yaki, kuanza bhajipisili bha bhene kwajia ya Bwana. kabhele bhajipisili bha bhene kwa tete kup'etela mapenzi gha K'yara.⁶ Kaabhele tan'jobhili Tito, yaayele tiyali ayandili mbhombho eye, kuleta kup'etela mu utimilifu mu litendo ele la ukalimu panani payhomo.⁷ Ila muenga mna ubhuingi kup'etela kila khenu kup'etela imani, kup'etela lujobhelu, kup'etela umaalifa, kup'etela ubidii, ni kup'etela upendo bhuinu kwajia ya tete. Efe kabhele mhakikisiayi kujo mwiya ni ubhuingi kabhele kup'etela litendo ele la ukalimu.⁸ Nijobha ele so kutya amuli. Badala yaki, nijobha ele ili kup'hema uhalisi wa upendo bhuinu kwa kulenganisya ni shauku ya bhanu bhang. ⁹ Kwandabha mmanyili neema ya Bwana wayhoto Yesu Kristu. Hata kujobhela ayele tajili, kwajia ya yhomo ayele masikini. Yakuwa kup'etela umasikini wa muene ili muenga mubhwesya kuya bhatajili.¹¹ Kup'etela lijambo ele nikabhapela ushauili wawilota kubhasaidila. Mwaka ummonga waulotili, mwayandili hee tu kubhomba lijambo. Lakini mwatamene kuliketa.¹¹ Henu mlikamilisiayi. Kutya katayekele ni shauku ni nia ya kuliketa, kabhele, ko, ngamwabhwesili kulileta mu ukamilifu, kwa kadili ka mwibhuesya. ¹² Kwandabha muye ni shauku ya kuketa lijambo ele, lijambo ele, lijambo linofu tu nalikakubalika. Lasima li yhema panani pa khela kaayenaku munu, so panani adulili munu.¹³ Kwandabha mbhombho eye so kwajia ya bhamana bhabhwesyai kuya nafuu ni muenga mulenubhwai. Badala yaki, ni usawa. ¹⁴ Bhuingi bhuinu kwa magono gha henu ulasaidila kwa khela kabhilonda. Eye ndo kabhele kujo ubhuingi wa bhene ubhwesyai kusaidila mahitaji ghinu, ni kujo kuyelai ni usawa. ¹⁵ Eye ndo kutya kaayandiki; "Muene yaayele ni fthingi eyele hee ni khenu kihokela kakabakili ni muene yaayele ni kidusu ayele lepi ni uhitaji bhuaa bhola."¹⁶ Ila ashukulibhuayi K'yara, yaabhekili n'teema mugati mwa Tito n'teema bhola bhola wa uyeleni bidii ya kujali ghaniyele naghu kwajia ya yhomo. ¹⁷ Kwandabha so tu ayop'holili maombi ghitu, bali kabhele ayele ni bidii kup'etela ni maombi aghu. Ahidili kwa muenga kwa hiali ya yumuene.¹⁸ Tuntumili pamonga ni muene ndhongo yaisifibhwa miongoni mwa makanisa kwajia ya mbhombho ya muene ya kutangasya injili. ¹⁹ Tee naa tu, ila kabhele aghagulibhu ni makanisa kusafili ni tete kup'etela kup'henda sehemu syoa sela litendo ele la ukalimu. Eye ndo kwa utukufu wa Bwana muene ni kwa shauku ya yhoto ya kusaidila.²⁰ Tiyepuka ni ubhuesekano wa yuoayhola ipasibhwa kulalamika kup'etela tete mu ukalimu obho watup'hendili. ²¹ Tito lawangalifu kuketa kya kiyeye kya heshima, so tu palongolo pa Bwana, nikabhele palongolo pa bhanu.²² Kabhele tunkantuma ndongho yhongu pamonga ni bhene. Tumpemili mala singi, na tumbuene kujo yaayele ni shauku kwajia ya mbhombho singi. Hata henu ayele ni bidii zaidi kwa ndabha ya ujasili ubhaa ya ayele nabhu mugati bhuinu.²³ Kwa habali ya Tito, Muene nshilika njangu ni mbhomba mbhombho njangu kwajia ya yhomo. Kujo tya kwa bhalongo bhitu, bhitumibhwa ni makanisa. Nando bha heshima bha Kristu. ²⁴ Ndo mbhalasyai upendo bhuinu, na mlasyai ni mmakanisa ndabha ya majifuno ghitu kwajia ya yhomo.

Chapter 9

¹Kuhusiana ni huduma kwajia ya bhaumini, ndo bora zaidi kwa nene kubhayandikila. ²Nimanyili kup'etela shauku yhinu, ya najivunili kwa bhanu bha Makedonia. Nabhajobhili kuwa Akaya iyele tiyali kuhomela mwaka waulotili. Hamu yhinu ibhapelili n'teema bhangi kuketa. ³Henu, nibhatumili bhalongo ili ndabha majifunilu ghitu kup'etela muenga ghasibhu gha mebhwa, nikujobhela kuleka kuya tiyali, kutya kanajobhilinga mwayele. ⁴Kifenge, kutya munu yuoayola wa Makedonia akahidai pamonga ni kubhakolela muye lepi tayali, ngatughabhuene agha - Nijobha hee kioakela kuhusu muenga- kwa kuya jasili sana kup'etela muenga. ⁵Efu nabhueni kubhasili sana bhalongobhangu kuhida kwinu ni kutita mipango mapema kwajia ya zawadi sa mwaahidi. Eye ndo naa ili liyelai tayari mu balaka, ni si Kujo khenu kyakimalili kuamulibhwa. ⁶Libhuaso ndo ele :Munu yaipandai fidusu kabhele alavuna fidusu, ni yuoayola yaipandai kwa Lego la balaka alavuna balaka. ⁷Basi kabhele kila mmonga apisyai kutya kaapangili mu n'teema bhuake. Basi kabhele ni muene asipisi kwa kuluma au kwa kulasimisa. Kwandabha K'yara akan'gana yholo yaipisya ki fulaha. ⁸Ni K'yara ibhuesya kuizidisa kili balaka kwa yhomu, yandabha mubhwesyai kusidisa kila litendo lyema. ⁹Kutya kaayandiki: "Autawenye utajili ni kuupisya kwa bha masikini. Haki ya muene yidumu milele. " ¹⁰Ni muene yaipisya mbeye kwa kuipanda ni n'kati kwajia ya kyakulya. kabhele alapisya ni kuzidisa mbegu yhinu kwajia ya kupanda. Muene iyongesya mavuno gha haki. ¹¹Mlatajilishwa kwa kila namna yakuwa mubhwesyai kuya bhakalimu. Eye ilaleta shukulani kwa K'yara kup'etela tete. ¹²Kwa kuketa huduma eye so tu yigusya mahitaji ghabhaumini. Kabhele yizidisa kup'etela matendo mingi gha shukulani kwa K'yara. ¹³Ndabha ya kup'hemibhwa kwinu ni kusibitishibhwa kwa huduma eye, kabhele mlamtukusya K'yara ki utii ni kukili kwinu kup'hetela injili ya kristu. Kabhele mlamtukusya K'yara ki ukalimu ni kalama yhinu kwa bhene ni kila mmonga. ¹⁴Bhakabhatamani, nabhisoma kwajia ya yhomu. Bhiketa naa ndabha ya neema ibhaa ya k'yara yaiyele panani phinu. ¹⁵Shukulani siyelai kwa K'yara kwa kalamu yaki yaibelilikuleseka!

Chapter 10

¹Nene na Paulo, nayhoni nikabhasii ki unyenyekevu ni upole was Kristu. Nene na mpole magono nikayela palongo p'hinu, ila niyele ni ujasili kwa muenga ni kayela patali ni muenga. ² Nikabhas'oma muenga yakuwa, magono gha niya pamonga ni muenga, nilonda lepi kuya jasili ni kujiamini kwa nene na yhoni. Ila nifikilila kuya jasili kwa kubhap'henga bhala bha bhizani kuwa tiishi namna ya mbhele. ³Hata kutya kujobha tigenda kwajia ya mbhele, titobhana lepi Vita kwajia ya mbhele. ⁴ Kwandabha silaha sa titumila kutobhana so sa kimbhele. Badala yaki sina nghofo saki k'yara ya kumang'ara ngome. Sibhosya kabisa mijadala ya kupotosya. ⁵Kabhele, tiharibu kila kakiyele ni mamlaka kakikajiinula zidi ya maalifa gha K'yara. Tukaliketa mateka kila libhuaso kup'hetela utii kwa kristu. ⁶ Na tikabha utayali wa kuazibu kila litendo lalibelili kuya ni utii, pala tu utii bhuinu pawiya kamili. ⁷Mlangai khela kakiyele bhuasi palongolo pa yhomo. kutya yuoayola ya ishawishika kujo muene was Kristu, ajiko mbhosyai muene yumuene kujo ayele ni was Kristu, hivyo ndo kabhele ni tete katuyele. ⁸Kwandabha hata nikajifunai padusu kabhele kuhusu mamlaka ghitu, ghaghayeke Bwana apisili kwajia ya yhoto kubhambhomba muenga na sio kubhamang'ara, Nilabhonahee agha. ⁹Nilonda lepi Elle libhonekanai nikabhatiya muenga kwajia ya nyalaka sya nene. ¹⁰Kwa ndabha baazi ya bhanu bhijobha nahee, "Nyalaka sya muene sikali na siyele ni nghofo, ila kup'hetela mbhele muene ni zaifu. Malobhiga muene ghilondehe kughapelekesya." ¹¹Hebu bhanu bha namna eye myele bhuayi ya kuwa khela katijobha khela katijobha kutya walaka magono ghatayeke kutali, ndo khela khela ni ghala ghatilota kuketa magono ghatiyele pala. ¹²Tilota hee patali munu kujikusania tayhoto au kujilenganyisa tayhoto ni bhala bhabhijisifila bhakajip'hema bhabhene ni kila mmonga bhabhu, bhaeyelehe ni akili. ¹³Tete, hata kabhele, tulajifuna hee kup'hetela mipaka. Badala yaki, tulaketa naa tu mugati mwa mipaka ya k'yara yaatupelili tete, mipaka yayifika patali kutya wa yhomo wa uyele. ¹⁴ Kwandabha tabhazidishili hee tayhoto twabhafikilai muenga lola. Twayele bhakuanza kufika kwa patali kutya muenga kwajia ya kristu. ¹⁵Tujifunili hee kup'hetela mipaka kuhusu mbhombho sa bhangi. Badala yaki, titumaini kujo imani yhinu kujo eneo la mbhombho lilapanulibhwa sana, ni bado mugati mwa mipaka sahihi. ¹⁶Titumaini kwa ele, yakuwa tubhwesya kuhubili injili hata mu mikoa zaidi ya yhomo. Tulajifuna lepi kup'hetela mbhombho yayifwanyibhwa mmaeneo ghangi. ¹⁷"Lakini yuoayola yaakajifunila, ajifunai kup'hetela Bwana. ¹⁸ Kwandabha so yholo yaakajisibitisa yumuene. Yaibelili kuya, yholo ambaye Bwana ndo akamsibitisa.

Chapter 11

¹Nihisi kuwa kuleka kuvumilila ni nene kup'hetela baazi ya upumbafu. Ila kwa kueli mwivumilila ni nene. ² Kwandabha yaniyele ni bhuifu ni muenga. Niyele ni bhuifu wa K'yara kwajia ya yhomu, toka nabhaahidiayi muenga pa ndobho ya n'gosi mmonga. Naahidi kubhaleta muenga kwa kristu kutya bikila mnofu. ³Ila nitila kwa namna fulani, kutya liyoka lalan'kofili Eva kwa hila ya muene, mabhuasu ghinu ghibhuesya kupotoshibhwa patali kuhomela mu ibada inofu kwa kristu. ⁴Kwandabha mfuano yakuwa munu fulani ihida ni kutangasya Yesu yhongu tofauti ni yholu yatamuhubili. Au mfuano kabhele kunjho polele Roho yhongu tofauti ni yholu yamunjho polili. Au kabhele kuyhop'ha injili yhenge tofauti ni yhela ya mwayopili mkafumilila mambo agha vema yitosya! ⁵Ndabha ni zani yakuwa nene so miongoni mwa bhaye duni kwa bhala bhabhi kutibhwa mitume- bora. ⁶Hata kujobhela nene nafundisibhu lepi kup'hetela kupisya hotuba, niyelepi naa kup'hetela maalifa. Kwa kila namna ni mambo ghoa tuliketili ele limanyinikali kwa yhomu. ⁷Ko, nafwanyili zambi kwa kujinyenyekela nayhoni ili muenga mubhwesayi kuyinulibhwa? kwandabha nahubili injili ya K'yara kwa yhomu kiuulu. ⁸Nanyakili makanisa gha mana kwa kuyopa msaada kuhomela kwa bhene ili yakuwa nganibhwesili kubhahudumila ni muenga. ⁹Magono gha nayele ni muenga nayele kup'hetela uhitaji, na ndemili lepi yuoyola. Kwandabha mahitaji gha yhoni ghatoshilisi ni bhalongo yabhaahidili kuhomela Makedonia. Kup'hetela kila n'sighu nijizuili nayhoni kutokuya msighu kwa yhomu, naniyendelela kuketa naa. ¹⁰Kutya kueli kujo Kristu kaaye mugati mwa nee, okho kujisifu kwa nene, kulasimisibhwa lepi kusehemu sa Akaya. ¹¹Kwa ndayakiki? kwandabha nibhaganili lepi? K'yara amanyili nibhaganili. ¹²Ila khela kanikakiketa, nilakiketa kabhele. Nilakiketa ndabha ni bhuesya kuzuila nafasi ya bhala ya bhitamani nafasi yakuya kutya katuyele kup'hetela khela khela kabhakajifunila. ¹³Kwandabha bhanu bhala ni mitume bha udesi ni bhabhibhomba mbhombho ki udesi. Bhakajiguesya bha bhene kujo mitume bha kristu. ¹⁴Ni eye yishangasya hee, kwandabha hata lisyetani akajigeusya yumuene kutya malaika wa nuru. ¹⁵Eye iyelepi ni mshangao ubhaa kutya bhatumishi bhaki kabhele bhahaki. Hatima yabhu ilaya kujobhela matendo gha bhene kaghistaili. ¹⁶Nifobha kabhele: Basi asiya munu yuoayola yaifikilila nene na mpumbafu. Ila kutya mlafulanya, mnipokelai nene kutya mpumbafu ili nibhuesyai kujisifila padusu. ¹⁷Khela katijobha kuhusu khoni kujiamini ni kujifunila kwi hukumlibhwa hee ni Bwana, ila nilongela kutya mpumbafu. ¹⁸Kujo kakiyele bhanu bhangi bhikifuna kwa namna ya mbhele, nilajifuna kabhele. ¹⁹Kwandabha mwajitolene kwa fulaha ni bhapumbafu, muenga mwa yhomu muye ni busara! ²⁰Kwa ndabha mwitolelema ni munu kutya akikutia mu utumwa, Katya isababisya kugawanyika kwa yhomu, kutya abhatumili muenga kwa faida ya muene, kutya ajibhekili kunani kuhewa, au kutya abhatobhili pamiu. ²¹Nilajobha kisoni yhitu ndabha tete taye bha zaifu sana kuketa naa. Nabado kutya yuoayola kujifuna -- nilongela kutya mpumbafu-- nene kabhele nilajifuna. ²²Ko, bhene ndo bhayaudi? Ni nene ndo naa. Ko, bhene bhakuisraeli? Ni nene ndo mebhwa. Ko, bhene ndo bhazao wa Abrahamu? Ni nene ndo mebhwa. ²³Ko, bhene ndo bhatumishi bha kristu? {Ninena kutya nalukibhu ni akili sya yhoni.} Nene ndo zaidi. Naniyele hata mu mbhombho sigumu zaidi, patali zaidi ya kuya mkifungo, kup'hetela Kutobhibhwa kup'heta fip'hemu, kup'hetela Kutobhibhwa kup'heta fip'hemu, kup'hetela kubadili hatari singi sya kifo. ²⁴kuhomela kwa wayahudi mala tano "mapigo alubaini kubhosya limonga." ²⁵Mala sidatu natobhibhu kwa fiboko. Mala imonga natobhibhu ni maganga. Mala ya tatu nanusuliki mu meli. Nitumili pakilu ni pamusi kup'hetela bahari wazi. ²⁶Nimalili kuya kup'hetela safari sa mala kwa mala, kup'hetela hatali sa majambasi, ki hatari said kubhoka kwa bhanu bhangu nayhoni, kup'hetela hatali sa kubhoka bhanu bha mataifa, kup'hetela hatali sa miji, ki jangwa, kup'hetela mu bahari, ni kup'hetela hatali sa bhalongo bhadesi. ²⁷Niyele ki mbhombho sigumu ni mmaisha magumu, kup'hetela pakilu bhuingi wa kutokugona, kup'hetela njala ni kiu, mala nyingi kup'hetela kufunga, kup'hetela ki mepu ni ngoli. ²⁸Patali ni kila khenu kenge, kuye ni msukumo wa kila ligono panani pangu ya bhuasibhuasi yangu kup'etela makanisa. ²⁹Niani ni zaifu, ni nene na zaifu lepi? Niani asababishi yhongu abinai mu zambi, ni nene nipya lepi mugati? ³⁰Kutya ndo lazima nijifunai, nilajifuna kup'hetela khela kyakilasya uzaifu bhuangu. ³¹K'yara ndo Dadi wa Bwana Yesu, muene ndo yaitukuzwa milele, yaamanyili kujo nene ni kofya lepi. ³²Khola Damesiki, mkuu wa mkoa pasi pafalume sa Areta ayele kulenda mji wa Damesiki bhanikamulai. ³³Ila nabhekibhu mkikapu, kup'hetela palidilisha mu ukuta, ni kunusulika kuhomela mmabhoko gha muene.

Chapter 12

¹Lazima nijivunai, ila kiyelepi kakiyongisibhwa ni ehu. Bali nila yendelela ki maono ni mafunuo kuhomela kwa Bwana. ²Mmanyili munu mmonga kup'hetela kristu ambaye mlaka kumi na minne yailotili yayaye-- kup'hetela mbhele, au kwibhala ni mbhele, nene ni manyili hee, k'yara ndo yaamanyili-- anyakulibha kunani ku mbingu ya tete. ³Na nimanyili ya kuwa munu oyho--ikayela kup'hetela mbhele, au kwibhala ni mbhele, nene ni manyili hee, k'yara amanyili. ⁴atolibhu hadi kupaladiso ni kup'hetela mambo matakatifu sana kwa munu yuoayola kughajobha. ⁵Kwaniaba ya munu kutya ogho nikajifuna. Ila kwajia ya yhoni nikajifuna hee yaibelili kuya labuda uzaifu bhuangu. ⁶Kutya nilonda kujifuna, nganiyele lepi na mpumbafu, kwa ndabha nganiyele nilongele ukueli. Ila nileka kujifuna, yakuwa asiye yuoayola wakufikilila zaidi ya agha kuleka kya kibhonekana mugati mwa nene au kup'eleka kuhomela kwa nene. ⁷Nikajifuna lepi ndabha agha mafunuo gha aina ya maajabu. Kwa ele, Nilaya lepi ni kiburi, mwifwa wa bhekibhu mgati kwa nene, mjumbe wa lisyetani kunishambulila nene, ili nisigeuki kuya kujo ya niyele ni majifuno. ⁸Mala sidatu nan'sihili Bwana kuhusu ele, ili muene abhosyai kuhomela kwa nene. ⁹Nimuene ajobhili, Neema ya nene yitosya kwa jia ya yhobhi, kwa ndabha nghofo yiketa kamili mu uzaifu. Efu, nakatamene kujifuna zaidi kuhusu uzaifu bhuangu, yakuwa ubhueso wa kristu ubhwesyai kutama panani pa nene. ¹⁰Kwa elu nitoshiki kwajia ya kristu, kup'hetela uzaifu, kup'hetela malighu, kup'hetela shida, kup'hetela mateso, ni hali ya kusikitika. kwandabha magono gha mayele zaifu, kabhele naye ni nghofo. ¹¹Nene niyele na mpumbafu! muenga mwanilasimisi kwa ele, yakuwa kganiyele nisifibhu ni muenga, kwandabha naye lepi duni kwa abhu yabhikutibhwa mitume- bora, hata kujobha nene khenu lepi. ¹²Ishala sa ukueli sa n'tume saketiki pagati payhomo kwa uvumilifu, ishala ni maajabu na matendo mabhaa. ¹³Kwa namna yeleku mwayele bha muhimu kwa pasi kuliko makanisa ghaghabakili, yaibelili kuya ndabha nayehee msighu kwa yhomo? mnisameheayi kwa likosa ele! ¹⁴Langai! nene niyele kuhida kwa yhomo kwa mala ya tatu. Nilaya hee msighu kwa yhomo, kwa ndabha nilonda hee khenu kakiyele kya yhomo. Nikabhalonda muenga. kwandabha bhana bhipasibhwa lepi kubheka akibha ya bhazazi. Badala yaki, bhazazi bhipasibhwa kubheka akiba kwajia ya bhana. ¹⁵Nilahobholela zaidi kutumila ni kutumibhwa kwajia ya nafasi situ. Kutya nibhaganili zaidi, nilondeka kubhagana padusu? ¹⁶Lakini kutya kaiyele, nabhalemili lepi msighu muenga. Ila jobha yakuwa nene na mwelewa sana, nene ndo yhola yaabhakamuili muenga kwa niyele ya abhakabhili kwa kubhadanganya. ¹⁷Ko, natolili kwa kujiketa faida kwa yuoayola yanantumili kwa muenga? ¹⁸Nansihili Tito kuhida kwa yhomo, na n'tumili ndhongo yhongu pamonga ni muen. Ko, Tito abhafwanyili faida kwa muenga? Ko, tagendili lepi kup'hetela njela yela yela? Ko, tagendili lepi mu nyayo sela sela? ¹⁹Mwibhona kujo muda obho bhwa twayele kujitetela tete tayhoto kwa yhomo? palongolo pa K'yara, ni kup'hetela kristu, tuyele kujobha kila khenu kwajia ya kubhaimalisha mwa yhomo. ²⁰Kwandabha niyele ni hofu ya kuwa panibhwesyai kuhida nibhuesya nisibhakabhi muenga kutya kanitamani. Niye ni hofu ya kuwa mwibhwesya msinikabhi nene kutya kamwilonda. Nihofela ya kuwa kwibhwesya kuya ni majadiliano, bhuifu, milipuko ya ligoga, tamaa ya ubinafsi, umbeya, kiburi, ni ngondo. ²¹Niye ni hofu kabhele panibhwesyai kukelebhuka, k'yara wa nene ibhwesya kuninyenyekesya palongolo pa yhomo. Niye ni hofu ya kuwa nibhwesya kuhuzunishwa ni bhangi bhabhafwanyili zambi kabla ya henu, ni bhala ya bhatubwili lepi uchafu ni uashelati ni mambo gha tamaa gha bhiketa.

Chapter 13

¹Eye ndo mala yatatu ni hida kwa muenga. "Kila lishitaka lasima lijengibhuayi ni usibitisu wa mashaidi bhabhele au bhadatu." ²Nimalili kughajobha kwa abhabai yabhatendili zambi kabla ni kwa bhamana bhoa magono ghanayekele okho mali ya pili, na nijobha kabhele: Nikahidai kabhele, nilabhavumilila hee. ³Nikabhajobhele ele muenga kwa ndabha mwilonda ushaidi ya kuwa kristu in kup'hetela nene. Muene zaifu hee kwa muenga, badala yaki, muene ndo mwenye nghofo mugati mwinu. ⁴Kwandabha alendelibhu ki uzaifu, ila aye hai kup'hetela nghofo sa k'yara. Kwandabha tete kabhele tuye bhazaifu mugati mwake, ila tulatama ni muene kwa nghofo syaki k'yara miongoni mwinu. ⁵Mjichungusyai mwayhomo kutya muye mu imani. Mjipemayi mwayhomo. Mwigundula lepi yakuwa kristu aye mugati mwinu? muene ayele, kifenge kutya msibitishibhu dumu. ⁶Na niyele ni ukifu ya kuwa muenga mlagundula ya kuwa tete table kibhu hee. ⁷Henu tis'oma kwa K'yara ya kuwa msibhuesi kuketa kyoa khela kibaya. Nis'oma hee ndabha tete tubhwesya kubhonekana tulipetili lijalibu, badala yaki nis'oma yakuwa mubhwesyai kuketa ka kiyele sahihi yakuwa tulabhonekana kutya tusindilu lijalibu. ⁸Kwandabha tete tibhwesya lepi kuketa liyoalela kinyume ni ukueli tu. ⁹Kwandabha lihobholela magono te ghatiya zaifu muenga mkayela ni nghofo. Tis'oma kabhele ili mubhwesyai kuketibhwa kikamilifu. ¹⁰Ni kaghayandika mambo agha magono ghaniyelai patali ni muenga yakuwa magono ghaniyelai pamonga ni muenga nilonda hee kutumila mamlaka gha Bwana ghaanipelili nene kubhajenga ni kubhahalibu pasi. ¹¹Kabhele, bhalongo bha kigosi ni bha kidala, Muhobholelai! mbhombai mbhombho kwajia ya kukelebhusha, mpelibhuayi n'teema, mjiyetekelai yhomo kwa yhomo, muishiayi amani. Ni k'yara wa upendo ni amani alaya pamonga ni yhomo. ¹²Mjisalimilai yhomo kwa pamonga kibusu takatifu. ¹³Bhaumini bhoa bhakabhasabimila. ¹⁴Neema ya Bwana Yesu Kristu, upendo wa K'yara, ni ushirika wa Roho n'takatifu uyelai pamonga ni muenga mwabhoa.

Galatians

Chapter 1

¹Nene na Paulo na n'tume. Nene na n'tume lepi kuhomela kwa bhanadamu, ila kup'etela Yesu Kristu ni K'yara Dadi yaamfufuili kuhomela KU wafu. ²Pamonga ni bhalongo bhangu bhoa ni nene, nikabhayandikila makanisa gha Bhagalatia. ³Neema iyelai kwa yhomo ni amani yayihomela kwa K'yara Dadi wayhoto ni Bwana Yesu Kristu. ⁴Yajipisili yumuene kwajia thambi sayhoto ndabha abhuesyakutokombola mu magono agha ghauovu, kup'etela mapenzi ghaki K'yara wayhoto na ni Dadi. ⁵Kwa muene uyela utukufu milele na milele. ⁶Nishangala ndabha mwigeukila haraka mu injili yhenge. Nishangala kabhele mwigeukila patali kuhomela kwa muene yaabhakutuli kwa neema said Kristu. ⁷Iyelepi injili yhenge, ila bhayeke baadhi ya bhanu bhabhilonda kubhasababishila muenga matatisu ni kulonda kubadilisya injili ya kristu. ⁸Hata Kama kujobhela tete au malaika kuhomela kumbinguni alatangasya kwa muenga injili yayeke tofauti ni yhela yatatangasyai kwa muenga, na alanibhuayi. ⁹Katya katajobhai kamuandi, ni henu mjobha kabhele, "Katya ayele munu alabhatangasila kwa muenga injili yaiyele tofauti na ya mwapokili, alanibhuayi". ¹⁰Kwani henu nilonda uthibitisho wa bhanu au K'yara? nilonda kubhafulaisya muenga bhanadamu? Katya niyendelela kubhajalibu kubhafulaisya bhanadamu, nene na n'tumishi he wa Kristu. ¹¹Ndongo, nilonda muenga mmanyai ya kuwa injili yanatangasili yitokana lepi ni bhanadamu. ¹²Naipokili lepi kuhomela kwa bhanu, wala nafundisibhu lepi. Badala yaki, yayeke kwa ufunuo wa Yesu Kristu kwa nene. ¹³Mwalili kup'eleka juu ya maisha gha nene gha kunyuma kup'etela dini ya kiyahudi, kanayeke kanatesyai kiukali li kanisa la k'yara zaidi ya kiphemu ni kuliteketesya. ¹⁴Kanayeke niyendelili kup'etela dini ya kiyaudi kuzidi bhalongobhangu bhangi bhayaudi. Nayeke ni bidii sana kup'etela mu tamaduni sa bha Dadi bhangu. ¹⁵Ila K'yara apendisibhu kunichagula nene kuhomela mulileme la mabhu. Anikutili nene kup'etela neema sa muene. ¹⁶Kumdhihirisha mwana munu mugati mwa nene, ili yandabha ni mtangasyai muene pamiongoni mwa bhanu bha mataifa. Wala nalondili lepi ushauili wa mbhele ni muasi ¹⁷na nakwelili lepi kulota kuyerusalem kwa bhala bhabhayeli mitume kabula ya nene. Badala yake nalotili uarabuni ni kabhele kukelebhuka Damesiki. ¹⁸Kabhele badala ya miaka midatu nakwelili kulota Yerusalem kun'gendela kefa, natamili naku kwa mogono kumi na tano. ¹⁹Lakini nabhuee mitume bhangi labuda Yakobo, ndongho munu ni Bwana. ²⁰Langai, palongolo K'yara, nikofyalepi kwa eke kani yandika kwa muenga. ²¹Kabhele nalotili kumikoa ya Shamu ni kilikia. ²²Nama nyikanai lepi kwa mihu kwa makanisa gha uyaudi ghala ghaghayeke kup'etela Kristu, ²³Ila bhayeke bhakipeleka to, "Muene ayeke kututesya henu itangasya imani yaya haribuayi". ²⁴Bhayeke kumtukuza K'yara kwajia nene.

Chapter 2

¹Badala ya miaka kumi na nne nalotili kabhele Yerusalem pamonga ni Barnaba. Kabhele nan'tolili ni Tito pamonga ni nene. ²Nalotili ndabha ya K'yara ajidhihirishi kwa nene ya kuwa ni paswa kulota. Nabhekili palongolo pa bhene injili yanatangasi kwa bhanu bha mataifa. (Lakini nalongilili kwa kufigha kwa bhabhisemekana fiongozi bhamana). Naketili naa ili kuhakikisya ndabha nakembhelai hee, au nakembili mebhwa. ³Ni kabhele Tito, yaayele pamonga ni nene, yaayele Myunani, alasimisibhu kutailibhwa. ⁴Lijambo ele lahomili kwa ndabha ya bhalongo bhaudesi bhabhahidili kwa siri kupeleleza uhuru wa tuyenabhu kup'etela Kristu Yesu. Bhatamene kutuketa tete tuyelai bhatumwa bha Sheria. ⁵Tajipisili lepi kubhatii hata kwa lisaa limonga, ya ndabha injili ya ukueli ibakilai bila kubadilisya kwa muenga. ⁶Ila bhala bhabhajobhibhu ya kuwa ndo fiongozi bhachangili lepi kyoa kela kwa nene. Kyoakela kayayele bhakifu ketai kayelepi kya . maana kwa nene. K'yara hakubali upendeleo wa bhanadamu. ⁷Badala yaki, bhabhuene ya kuwa niaminibhu kutangasya injili kwa bhala bhabhatailibhu lepi. Yayele Katya Petro atangasyai injili kwa bhabhatailibhu. ⁸Kwa ndabha K'yara, yaafwanyili mbhombho mugati mwa Petro kwajia ya utume kwa bhala bhabhatailibhu, kabhele aketili mbhombho mugati mwa nene kwa bhanu bha mataifa. ¹⁰⁹Wati Yakobo, kefa, ni Yohana, ndo bhatambuliki ya kuwa bhajengili likanisa, bhamanyili neema ya napelibhu nene bhatupokili kup'etela ushirika nene ni Baketili naa ili ya ndabha tubhoki kwa bhanu bha mataifa, ni kabhele bha bhwesyai kulota kwa bhala bhabhatailibhu. ¹⁰Kabhele bhatulondai tete kubhakombhoka masikini. Nene kabhele nayele natamaniayi kuketa lijambo ele. ¹¹Wakati kefa paahidili Antiokia, na mphengili bhuasi bhuasi yandabha ayele akosili. ¹²Kabula ya bhanu kuzaa kuhida kuhomela kwa Yakobo, kefa ayele kulya pamonga ni bhanu bhamataifa. Ila bhanu abha bhabhahidili, alekili ni kubhoka kuhomela kwa bhanu bha mataifa. Ayele atilai bhanu bha bhilonda tohara. ¹³Vilevile bhayahudi bhamana bhauengene ni unafiki obho pamonga ni kefa. Matokeo ghaki ghayele ni Barnaba atolibhu ni unafiki wa bhene. ¹⁴Panabhona yakuwa bhayeleelepi kufuata injili ya ukueli, namjobhili kefa palongolo pa bhoo, "Katya muenga ndo bhayaudi ila mwiishi ni tabia sa bhanu bha mataifa badala ya tabia sa kiyaudi, kwa ndayakiki mkabhalasimisa bhanu bhamataifa kuishi katya bhayaudi?" ¹⁵Tete ambabho ndo bhayaudi bhakuhogoleka na siyo "Bhanu bhamataifa bhenye thambi" ¹⁶Manyai kujo ayelepi yaihesabibhwa haki kwa matendo gha Sheria. Badala yaki, bhihesabhwa haki kwa imani mugati mwa Yesu Kristu. Twahidili kwa imani mugati mwa Kristu Yesu ili yandabha tihesabibwa haki kwa imani mugati mwa Kristu na lepi kwa matendo gha Sheria. Kwa matendo ya sheria uyelepi mbhele waubhwanili kuhesabibhwa katya haki. ¹⁷Katya tukandonda K'yara wa kutuhasabila haki mugati mwa Kristu, tukajikolela tayhoto kabhele ndo bhenye thambi, je Kristu aketibhu n'tumwa wa thambi? Wala naa hee! ¹⁸Maana katya ni kajengai tegemeo la nene juu ya kutunza sheria, litegemelo ambalo namalili kulibhosya, nikajilasya nayhoni Kujo mvunja sheria. ¹⁹Kup'etela sheria nafuili mu sheria, kwa ele nipaswa kuishi kwajia ya K'yara. ²⁰Nisulubibhu pamonga ni Kristu. So nene kabhele yakaniishi, Bali Kristu aaiishi mugati mwa nene. Maisha ghaniishi kup'etela mbhele niishi kwa imani mugati mwa muana wa K'yara yaa niganili ni kujitolela kwajia ya nene. ²¹Nikaikana hee neema ya K'yara, maana katya haki yayayelee kup'etela sheria, basi Kristu ngaayelee afuili mebhwa.

Chapter 3

¹Bhagalatia bhajinga,lihu leleku la uovu lalibhahalibu? Je Yesu Kristu alasibhu lepi katya msulubibwa palongolo pa mihu gha yhomo? ²Nene nilonda tu kumanya ele kuhomela kwa muenga. Je mwapokili Roho kwa matendo gha Sheria au ndo mwaamini kela kamwapeliki? ³Ko, muenga ni bhajinga kiasi ekhe? ko mwayandili mu Roho ili mmalai mu mbhele?⁴Ko mwatesiki kwa mambo mingi mebhwa, katya kueli ghayeke gha mebhwa? ⁵Ko muene yaipisya Roho kwa muenga ni kubhomba matendo gha nghofo kwa yhomo iketa kwa matendo gha sheria au kwa kup'etela pamonga ni imani?⁶Abraham "Amwamini K'yara ahesabibhu kujo mwenye haki".⁷ Kwa namna yela yela muyelewahi ya ndabha,bhala bhabhiamini yakuwa ni bhana bha Abraham.⁸ Liyandiku latabilibhu yakuwa K'yara ngabhaheabili haki bhanu bha mataifa kwa njela ya imani. Injili yahubilibhu hosi kwa Abraham:"Kwa bhebhe mataifa ghao ghibalikibhwa".⁹ Ili kabhele bhabhayele niimani bhabalikibhuayi pamonga ni Abraham, yaayeke ni imani.Bhala bhao bhabhitegemela matendo gha sheria bhayeke pasi mu laana. Kwa ndabha iyandikibhu, "Alanibhu kila munu yaishikamanahee ni mambo ghao ghaghayandikibhu mukitabu ka sheria, kughabhomba ghao."¹¹ Henu ndo bhuasi yakuwa K'yara akamwesabilahee haki hata immonga musheria, kwa ndabha, "Yaayeke ni haki alaishi ki imani"¹²Sheria yihomelahe ni imani, Badala yaki "Yaifwanyai mambo agha kup'etela sheria, alaishi kisheria".¹³Istu atukombhuili tete kuhomela mu laana ya sheria yapayafwanyikai laana kwajia yhoto. Kwa ndabha iyandikibhu, " Alanibhuayi" kila munu yaibinai munani mulibehe."¹⁴Lilengo layeke ya ndabha, baraka ambasyo sasa yele kwa Ibrahimu ngasaidai kwa bhanu bhamataifa kup'etela Yesu Kristu, yakuwa tubhwesyai kuyhopa ahadi ya Roho kup'etela imani.¹⁵Ndongo, nikabhajobhela na kibinadamu. Kabhele magono ambapo agano la kibinadamu palimalikai kubhekibhwa imara, ayelepi yaibhwesyai kupuuzi au kuyongesela.¹⁶ Henu ahadi sajobhibhu kwa Ibrahimu ni kizazikya muene. Yijobhahee, "Kwa vizazi," kumaanisa bbingi, badala yaki kwa mmonga yumuene, "Kwa kizazi kyako," ambaye ndo Kristu.¹⁷Henu nijobha nah., sheria ya yahidili miaka 430 badaye, yibhosya lepi agano la kunyuma lalibheki bhusima ni K'yara.¹⁸ Yandabha kujo ulisi ngawahidili ki njela ya sheria, ngaiyelepi kabhele kuhida kwa njela ya ahadi. Ndabha K'yara apisili mebhwa kwa Ibrahimu kwa njela ya ahadi.¹⁹Kwandayakiki henu sheria yapisibhu? Yayongisibhu ndabha ya makosa, mpaka mzao wa Ibrahimu ulota kwa bhala ambabho kwa bhene amalili kuhaidibhwa. Sheria yabhekibhu ki shinikizo kup'etela malaika kwa kibhoko Kya kupatanisya. ²⁰ Henu mpatanishi imaanisya zaidi ya munu mmonga, ndo K'yara yumuene.²¹Kwa ele ko sheria iyele kinyume ni ahadi sa K'yara? La hasha! kwa ndabha sheria yaiyele ipisibhu iyele ni ubhueso wa kuleta usima, haki ngaipatikene kwa sheria.²² Badala yaki, liyandiku lifungili mambo ghao pasi mu thambi. K'yara aketili naa ili ya ndabha ahadi ya muene ya kutookola tete kwa imani kup'etela Yesu Kristu lbhwesyai kupatikana kwa bhala bhabhiamini.²³Kabula ya imani ya Kristu kuhida, twayeke tufungibhu ni kuya pasi pa sheria hadi pawihidai ufunuo was imani.²⁴ Kwa ele sheria yafwanyiki kwa kiongozi wa yhoto hadi Kristu pahaaidayi, ndabha tuhesabibhuayi mu haki ni mwimani.²⁵ Henu yandabha imani ihidili, tuyekepi kabhele pasi pabha angalizi. ²⁶ Kwa ndabha muenga mwabhoa ndo bhana bha K'yara kup'etela imani ni Kristu Yesu.²⁷Mwabhoa bhambatizibhu kup'etela Kristu mmjifwekili Kristu.²⁸ Ayelepi Myaudi wala Myunani, n'tumwa wala huru, bhagosi wala bhadala, kwandabha muenga mwabhoa n'do bhamonga kup'etela Kristu Yesu.²⁹Kama muenga ndo bha Kristu, basi ndo uzao wa Ibrahimu, bharithi mu jibu wa ahadi.

Chapter 4

¹Nijobha ndabha ya maadamu mrithi ndo muana hata kujobhela mmiliki wa mali syoa. ²Badala yaki, ayele pasi pabhaangalizi ni bhazamini hadi mmagono ghaabhekibhu ni Dadi wa muene. ³Kabhele ni tete, patayeke take bhana, twa kamulibhu mu utumwa wa kanuni sa kuanza sa ulimwengu. ⁴Magono sahihi paghasikai, K'yara an'tumili mwanamunu, yaahogolikai kwa mwanadala, yaahogolikai pasi pa sheria. ⁵Aketili naa kwa kubhakombola bhala bhabhayele pasi ni sheria, ili ndabha tuyopai hali ya kuya katya bhana. ⁶Kwa ndabha muenga ni bhana, K'yara an'tumili Roho wa mwanamunu mugati mwa miteema ya yphoto, Roho yaikuta, "Abba, Dadi" ⁷Kwa ndabha eye bhebhe n'tumwa nee bali muana. Katya muana, kabhele bhebhe wandisi kup'etela K'yara. ⁸Hata kabla, wakati hamkunjua Mungu, mlikuwa watumwa kwa wale ambao kwa asili si miungu kabisa. ⁹Lakini henu ya ndabha mu manyili K'yara, au ndabha maimanyikana kwa K'yara, kwa ndaya kiki mwikelebhuka kabhele mu kanuni sinofu lepi sya kwanza na siyelepi vai usamani bhuobhola? Ko mwilonda kabhele kuya bhatumwa? ¹⁰Mwikamula kiuangalifu magono maalumu, mandamano gha miezi majira ni kaghatila kwajia ya yhomo. ¹¹Nitila ya ndabha kwa namuna fulani nijitaabishi mebhwa. ¹²Nikabhasii, bhalongo, muyela katya kaniyele, kwa ndabha kabhele niyele Katya kamyeye. Mwanikosili hee. ¹³Ndabha manyili yakuwa yayekele ugonjwa wa mbhele ni ndabha na hubilili injili kwa muenga yaiyele awamu ya kuanza. ¹⁴Kup'etelahali ya mumbhele yabhabhekili mmajalibu, mwanizalewe lepi hata kunibela. Badala yaki mwanipokili katya malaika wa K'yara, yabhonekene kujo ndo na Yesu Kristu na yhoni. ¹⁵Kwa ele, iyele ndaku henu furaha ya yhomo? kwa ndabha nishuhudila kwa yhomo kuwa, Ikabhwesekanai, mmbhosyai mihu gha yhomo ni kunipela nene. ¹⁶Henu,ko niyele adui wa yhomo kwa ndabha na bhajobhili ukueli? ¹⁷akabhalonda kishauku, kabhele so kwa bhuema.bhilonda kubhatenganisa muenga ni nene ili mmbhafuatayi. ¹⁸Ni vyema kuya daima nishauku sa siyele ni mana, ni si magono ghani ya pamonga ni muenga. ¹⁹Bhanabhangu bhadebe, nilwaala uchungu kwajia ya yhomo kabhele mpaka Kristu abhombekai mugati mwa yhomo. ²⁰Nikaganili kuya pamonga ni muenga pala henu ni kugeusya sauti iyangu, kwa ndabha niyele ni mashaka ni muenga. ²¹Mnijobhelai, muenga ya mwitamani kuya pasi musheria, mwip'eleka lepi sheria kayijobha? ²²Kwa ndabha iyandikibhu kuwa Abrahamu ayele ni bhana bhakigosi bhabhele, mmonga kwa mwanadala n'tumwa ni yhongu kwa mwanadala huru. ²³Hata naha ghwa n'tumwa ahogoliki kwa mb'hele tu, bali j'hola ghwa n'dala huru ahogoliki kwa ahadi. ²⁴Mambo agha ghibhuesya kujobhibhwa kwa mfuano, kwa ndabha bhanadala abha bhifuanana mmaagano mabhele. Mojawapo ndo kuhomela mukid'oonda Kya Sinai. Bhahogola bhana bha bhayekele bhatumwa. Oyho ndo Hajiri. ²⁵Henu Hajiri ndo kid'onda Sinai wauyele Uarabuni wawisananishiwa ni Yerusalemu ya henu, kwa ndabha ndo n'tumwa nibhana munu bhaki. ²⁶Bali Yerusalemu yaiyele panani na ni huru, na eye ndo mabhu was yphoto. ²⁷Kwa ndabha iyandikibhu, "Muhobholelai, bhebhe mwanadala yawiho gola lepi, bhebhe yawihogola lepi, pazai sauti ni kupiga njoghoyo kwa muhobholelai, bhebhe yya uyelepi ni uzoefu wa kuhogola. Kwa mana bhangi ndo bheyele bhana ya ihogola lepi, kuzidi ya bhala bha bha yhola ya ayele ni n'gosi." ²⁸Henu ndongho, Katya Isaka, muenga bhana bha ahadi. ²⁹Kwa magono ghala munu yaahogolikai mujibu was mbhele an'tesyai munu ya ahogoliki mujibu wa roho ni henu ndo mebhwa. ³⁰Mayandiku ghijobhaa naa? "Umbhosyai mwanadala wakitumwa pamonga ni bhana munu bha kigosi. "Kwa ndabha bhana bha mabhu n'tumwa. Bila lisi lepi pamonga ni bhana bhana mwanadala huru." ³¹Kwa ele, ndhongo, tete so bhana bha mwanadala n'tumwa, bali ni bha mwanadala huru.

Chapter 5

¹Ni kwa ndabha Kristu alupelili uhuru ili tuyelai huru. Naaa, mmyemai ngangali msinasi kabhele mulikolongo la bhatumwa. ²mlangaa, nene Paulo, nikabhajobhela yakuwa ikayela mlatailibhwa, Kristu ilafaidia lepi kwanjela yioayela. ³Kabhele, nikan'shuhudila kila n'gosi yaatahilibhu kuwa ipasibhwa kuwajibika kisheria iyoa. ⁴Mtengibhu patali ni Kristu, bhala bhoa."Bhabhiye sabibhwa haki." kwa sheria. mbinili patali ni neema. ⁵Maana kwa njela ya kiroho, mu imani tilendela ukifu wa haki. ⁶Kup'etela Kristu kutailibhwa au kubeekutailibhwa iyelepi Mana iyoayela. Ndo imani iyene yayifuanya mbhombho kup'etela upendo ndo yimaanisa khenu. ⁷Mwayele kutobha mbio kinofu. nya yaabhazuili kubhutii bhukueli? ⁸Ushawishi wa kuketa naa wihomee kwa muene ya akabhakuta muenga. ⁹Chachu idusu yihasili lidongi lisima. ¹⁰Niyele ni matumaini ni muenga kup'etela Bwana yandabha mlaifikili lepi tofauti ni njela yhenge yioayela. Yuoyola yaakabhaposhai alapaenda hukumu ya yumuene, yuo ya yholo. ¹¹Ndongho, Katya mwiendelela kutangasya tohara, kwanda yakiki bado nitesibhwa? kwa lilobhi ele kela kaki yele kizuizi Kya n'salaba kibhuesya kuhalibibhwa. ¹²Ndo matakwa gha nene kwa bhala bhabhikabhalongosya kinofu lepi bhalaji hasi bhabhene. ¹⁵²⁵ya katulaishi kwa Roho, kabhele tugendai kiroho. ²⁶Tukotokuya bhakujibhona, tusikolofishani kwa kila mmonga ni njinu, Wala tusibhoneniani Bhuifu. ¹⁶Nijobha, mgendai kiroho, mlasitisa lepi tamaa sa kimbhele. ¹⁷Kwa ndabha mbhele uye ni tamaa kusidi kiroho. Ni Roho iyele ni tamaa ibhaa kuzidi mbhele, e'se sipenga na kila mmonga ni yhenge. Matokeo kuwa mwiketa lepi fhenu ya filondeka kuketa. ¹⁸Katya Roho kabhalongosya muenga, muyeehe pasi pa sheria. ¹⁹Henu ndo matendo gha mumbhele ndo ghabhonekana. Naghu do uasherati, uchafu, ni ufisadi, ²⁰ibada ya lisanamu, uhabhi, uadui, ugomvi, husuda, kuya ni ligoga, kushindana, faraka, kugawanyika kimazehebu, ²¹Bhuifu, ulefi, ulafii ndo mambo ghamana ndo kama agha. nikabhaonya muenga, katya kana malili kubhaonya kamuandi ya kuwa bhala bhabhiketai mambo katya agha bhalalisi lepi ufalume wa K'yara. ²²Ndabha litunda la Roho ndoupendo, furaha, amani, kuvumilila, ukalimu, utu bhuema, imani, ²³Upole, na kiasi. Iyele sheria kup'etela mambo katya agha. ²⁴Bhala bhabhayele bha Kristu Yesu bha usulubishi mbhele pamonga Ni shauku ya tamaa sibaya. ²⁵ya katulaishi kwa Roho, kabhele tugendai kiroho. ²⁶Tukotokuya bhakujibhona, tusikolofishani kwa kila mmonga ni njinu, Wala tusibhoneniani Bhuifu.

Chapter 6

¹Ndongo, ikayela munu akamuliki kup'etela uovu, muenga mwayele kiroho, mwilondeka kunkerebhusya oyhu ndhongo mu Roho ya upole. Khoni mkajilanga mwayhomo ilimsihalibiki. ²Mtolenai misighu, na kwa ele mla kamilisya sheria ya Kristu. ³Ikayela munu yuoayola akajibhonana ndo Bora Kati bola lepi, akajikofya muene. ⁴Kila mmonga apemai mbhombho yaki. Alayi ni khenu kya muene kya kujisifu, bila kujilenganisya muene ni munu yhongu. ⁵Maana kila munu alatola msighu wa yumuene. ⁶Munu yaafundisibhu lilobhi lasima manofu ashilikishai ni mwalimu wa muene. ⁷Msigidanganyi. K'yara idhihakibhwa hee. kila kaipanda munu, ndo kailotai kuvuna. ⁸Yuoayola yaipandai mbeyhu mu asili ya muene ya thambi alavuna uman'gasi, muene yaipandai mbiyhu mu roho, alavuna usima wa milele kupetela Roho. ⁹Tusitondi kwa kubhomba mema, Mana magono gha ki tulavuna ikayela tukalili lepi tamaa. ¹⁰Magono ghatiyela ni nafasi, tutendai mema kwa kila mmonga. Tutendai mema hasa kwa bhala bhabhayele mugati mu imani. ¹¹Mlangai ubhaa wa barua ya nibhayandikili kwa kubhoko ka nene nayhoni. ¹²Bhala bhabhilonda kuketa mema kwa kulanga mbhele ndo bhakubhalasimisya kutahiribhwa. Bhiketa na ili bhasijiyingisi mmatesu gha n'salaba wa Kristu. ¹³Maana ata abha bhabhatailibhu bhene bhaikamuili hee sheria. Badala yaki bhilonda ni muenga, mutailibhuayi ili bhabhwesyai kujisunila mumibhele ya yhomo. ¹⁴Isihomeli nikajifuna yaibelili kuya mu n'salaba wa Bwana wa yhoto Yesu Kristu. Ni kup'etela muene ulimwengu usulubishibhu kwa nene kup'etela ulimwengu. ¹⁵Kwa ndabha yijalishe hee kujo kutailibhwa ni kutokutailibhwa ndo khenu. Badala yaki uzao upya ndo muhimu. ¹⁶Kwa bhoa bhabhiishi kup'etela kanuni eye, bhayela ni amani ni rehema iyelai panani pa bhene bhoa, ni panani Israel pa k'yara. ¹⁷Toka henu munu yuoayola asinitaabishe, mana nipendili chapa sa Yesu mumbhele mwa nene omho. ¹⁸Neema ya Bwana wa yhoto Yesu Kristu iyela ni roho sayhomo, bhalongo. Amina.

Ephesians

Chapter 1

¹Paulo, n'tume wa Yesu Kristu kwa mapenzi gha K'yara, kwa bhabhatengibhu kwajia ya k'yara bhabhayele Efeso na ndo bhaaminifu kup'etela kristo Yesu. ²Neema iyelai kwa yhomo ni amani yayihomela kwa K'yara Dadi wa yhoto na Bwana Yesu Kristu. ³K'yara na Dadi wa Bwana wa yhoto Yesu Kristu apelibhuayi sifa. Nando muene ya atubaliki kwa kila baraka sa kiroho, kup'etela sehemu sa kumbinguni mugati mwa Kristu. ⁴Kabula ya kubhombibhwa ulimwengu, K'yara atuchaguili tete yatiamini kup'etela kristu. Atuchaguili tete ili tubhwesyai kuya bhatakatifu na twatilaumika lepi palongolo pa muene. ⁵Ku'petela lipendo K'yara atuchaguili kamuandi kwa kututwaa kujo bhana munu kwa njia ya Yesu Kristu. Aketili naa kwa ndabha apendisibhu kuketa kela kaatamaniayi. ⁶Matokeo ghaki yakuwa K'yara itukusibhwa kwa neema ya utukufu bhuake. eke ndo kaatupelili bhuaka kwanjela ya mpendwa bhuake. ⁷wa ndabha kup'etela mpendwa bhuake, tuyeni uleobubhosi kup'etela muasi wamuene, msamaa was thambi. Tu yenalu ele ndabha ya utajili wa neema sya muene. ⁸Aketili neema eye ujelai nyingi kwajia yhoto ndabha ya hekima ni kuyelebhuwa. ⁹K'yara aketili imanyikanai ukueli wa ujisighili wa mipango, kutokana ni hamu yaidhilishi bhu mugati mwa Kristu. ¹⁰Magono ghatimiliki utimilifu ki mpango wa muene, K'yara alasisheka kila khenu pamonga fya kumbinguni ni fya panani fya mund'ema mugati mwa Kristu. ¹¹Kup'etela kristu twamalili kuchagulibhwa na kusudi bhwa kabula ya magono. Eye yaye kubhonekana kwa mpango ya iketa fhenu fyoa kusudi la mapenzi gha muene. ¹²K'yara aketili naa ili ndabha tubhwesya kuya ni noli sya utukufu bhuake. Tayele bhakuanza kuya ni ukifu mugati mwa Kristu. ¹⁴yele kwanjela ya Kristu kujo mwapeliki lilobhila ukueli, injili ya bhuokovu bhuino kwa njela ya Kristu. Yaye kup'etela muene kabhele kujo mhamini ni kus'opibhwa mhuri wa Roho N'takatifu yaabhaahidi. ¹³Roho ndo zamana ya ulisi wa yhoto hadi umiliki pa wilota kupatikana. Eye yaye ndabha ya noli ya utukufu wa muene. ¹⁵Kwa ndabha eye, toka magono panap'elekai imani ya yhomo mugati mwa Bwana Yesu ni kup'etela lipenzi linhu kwa bhala bhoa yabhatengibhu kup'etela muene. ¹⁶Nilekili he kumshukuru K'yara kwajia ya yhomo ni kubhataja kup'etela maombi ghangu. ¹⁷Nis'oma yandabha K'yara wa Bwana wa yhoto Yesu Kristu, Dadi wa utukufu, alabhapela roho ya hekima, mafunuo gha ufahamu bhuake. ¹⁸Nis'oma yandabha mihu gha yhomo gha mmiteema ghasopi bhwa nulu kwa muenga ni kumanya bholoki ukifu wakukutibhwa kwa yhomo. Nis'oma ya kuwa mmayai utajili wa utukufu wa ulisi bhuake mwa bhala yabhatengibhu ndabha ya muene. ¹⁹Nis'oma ndabha umanyai ubhaa wauzidili nghofo syaki mugati mwayomo yabhamwiamini. Ubhaa obho ni kubhonekana kubhomba mbhombho kup'etela nghofo syake. ²⁰Eye ndo nghofo yaya fwanyai mbhombho mugati mwayomo Kristu magono K'yara paamfululai kuhomela ku wafu ni kumtamika mkibhoko Kya muene Kya kulia kup'etela mahali pa kumbinguni. ²¹Atamiki

Kristu panani ni patali ni utawala, mamlaka, nghofo, enzi, ni kila lihina lali tajibhwa. Atamika Yesu si kwa magono agha ni magono gha ghhida kabhele.²² K'yara afitishili fheni fyoa pasi pa magolo gha Kristu. Amfwanyili muene mutu kunani mu fheni fyoa mu likanisa.²³ Ndo mulikanisa kujobhe ndo mbhele wa muene, ukamilifu wa muene kujaza fheni fyoa kup'etela njela syoa.

Chapter 2

¹Katya kabhele kamyeye mmfuili ni makosa gha thambi sya yhomo.² Yaye kup'etela agha kuanza mwalotili kulengana ni magono gha ulimwengu obho. Mwayele kulota kwa kufuata mtawala wa mamulaka gha kunani. Eye ndo roho yiaki yholo yaifuanya mbho mubhana bha kuasi.³ Nitete tabhoa kamuandi taye kujo abha bhabhiamini lepi. Tayela kukeka namuna ya tamaa si baya sa mibhele ya yphoto. Tayela kuketa mapenzi gha mbhele ni ufahamu bhuitu. Tayele kiasili bhana bha ghazabu kujo bhamana.⁴ Jobha K'yara mwingi wa rehema kwa upendo wa muene ubhaa wa kutugana tete.⁵ Magono ghataye bha kup'etela makosa ghitu, atuleteli pamonga mu maisha mapya mugati mwa Kristu. Ndo neema ya kuwa tuokolibhu.⁶ K'yara atufufuili pamonga ni kutuketa tutamai pamonga mu mahali kumbinguni mugati mwa Kristu Yesu.⁷ Aketili naa ili maghono ghaghihida abhwesayi kututalasya ukifu wa neema ya muene. Akatulasya tete ele kwa njela ya wema wa muene mugati mwa Yesu Kristu.⁸ Kwa neema mmokolibhu kwa njela ya imani. Na eye yahomilihee kwa tete. Ni zawadi ya K'yara.⁹ Yitokana hee ni matendo. matokeo ghaki, asiya mmonga wa kujisifu.¹⁰ Kwa ndabha tete ndo mbhombho ya K'yara tubhombibhu kup'etela Kristu Yesu kuketa mambo ghamana. Ndo matendo agha ambagho K'yara aghapangili tokea muandi kwajia ya tete, ili tugendai kup'etela agha.¹¹ Kwa ele mkombhokai ya kuwa apabahi kamuandi mwayele bhanu bha mataifa kwa namna ya mbhele. Mwikutibhwa "mwamdulili tohara" kwa kela kakikutibhwa tohara ya mbhele yayifanyibhwa ni kibhoko kya binadamu.¹² Kwa magono ghala mwayele kujomtengibhu ni Kristu. Mwayele mwabhageni kwa bhanu bhaku Israel. Mwayele mwabhageni mu agano la ahadi. Mwayehee ni uhakika wa magono ghaghihida. Mwayele bila K'yara mu ulimuengu.¹³ Ila henu kup'etela Kristu Yesu muenga ambabho lola mnandi mwayele patali ni K'yara mletibhu papipi ndabha ya muasi wa Kristu.¹⁴ Kwa ndabha muene ndo amani yhitu. Aketili mabhele kuya limongaki mbhele bhuake ahalibu ukuta was utengano about was yele utenganisi bhu, obho ndo uadui.¹⁵ Ndabha akomishi sheria ya amuri ni kanuni ya kuwa abhomba munu mmonga mpya mugati mwa muene. Aketili amani.¹⁶ Aketili naaili kubhapatanisya makundi mabhele gha bhanu kuya mbhele wu mmonga kwa K'yara kup'etela n'salaba. kwa njela ya n'salaba abhosili uadui.¹⁷ su ahidili ni kutangasya amani kwa yhomo muenga ya myele patali ni amani ni bhabhayele papipi.¹⁸ Kwa mana ya njela ya Yesu tete tabhoa tabhabhele tuye ni nafasi kwa Roho mmonga yholo kuyingila kwa Dadi.¹⁹ Efukabhele, muenga bhanu bha bha mataifa ni bhasafari ni bhageni kabhele. Ila ndo bhenyeji pamonga Ni bhala bhabhatengibhu kwajia ya K'yara ni bhujumbe kup'etela fyumba sya K'yara.²⁰ Mjengibhu panani pamsingi ya bhamitume na manabii. Kristu Yessu muene ayele liganga libhaa la kupembeni.²¹ Kup'etela muene lijengo lyoa liunganishibhu pamonga nikukola katya lihekalu mugati mwa Bwana.²² Ndo mugati muake muenga ninamu mwijengibhwa pamonga katya ndo mahali pakuishi pa K'yara kup'etela Roho.

Chapter 3

¹Ndabha ya ele nene, Paulo, ndo mfungwa wa Yesu Kristu kwajia ya yhomu bhamataifa. ²Nimanyili ya ndabha mpeliki juu ya mbhombho ya neema sya K'yara yaanipelili kwajia ya yhomu. ³Nikabhayandikila kutokana ni jinsi ya ufunuo wakiwafunulibhu kwa nene. O'bho ndo ubhukweli wa ujifighili na nayandiki kwa kifupi mubarua yhenge. ⁴pawisomahi kup'etela agha, wibhuwesya kutambula busara ya nene mu ukueli wa ufighibhu kup'etela Kristu. ⁵Kwa visasi shenge ukueli obho wafwanyikilepi umanyanikai kwabhana ni bhanu. Ila kwa henu ubhekibhu bhuasi kwa Roho yabhamitume ya bhatengibhu ni manabii. ⁶Ukueli obho yaujifighili yakuwa bhanu bhamataifa ndo bhashiriki bhayitu nibhajumbe bha mbhele. Nibhashiriki pamonga Ni ahadi ya Kristu Yesu kup'etela injili. ⁷Ni kwa e'le nifwanyiki na n'tumishi kwa zawadi ya K'yara yayapisibhu kwa nene kup'etela ubhombaji wa nghofo syamuene. ⁸K'yara apisili zawadi eye kwa nene, yakuwa nene na munu n'debe Sana kwa bhwa kup'etela kwa bhala bhabhatengibhu mu injili ya K'yara. kwa zawadi eye yilondeka kubhatangasila mataifa injili yaiyele ni bhutajili waubelili kuchungusi bhwa kwa Kristu. ⁹Yilondeka kubhatangasila bhanu bhwa panani pa kiki ndo mpango wa sili. Obho ndo mpango wa wafighibhu kwa magono mingi yayilotili, ni K'yara yaabhombili fheni fyoa. ¹⁰Eye yaye ndabha, kup'etela likanisa, bhatawala ni mamlaka mu sehemu za kumbinguni bha bhwesyai kumanya upande bhuingi wa asili ya hekima ya k'yara. ¹¹Agha ngagha homili kup'etela mpango wa milele ambabho wawakamilishibhu mugati mwa Kristu Yesu Bwana wa yhoti. ¹²Yandabha kup'etela Kristu tuyen i ugasili ni ubhueso wa kuyingila kijasili kwa ndabha ya imani ya tete kwa muene. ¹³Kwa ele ni kabhasoma msikati tamaa ndabha ya mateso gha nene kwajia yayhomu. Agha ndo utukufu bhuino. ¹⁴Kwa ndabha ya ele nipiga magoti kwa Dadi. ¹⁵Kwa muene kila familia kumbinguni ni panani pa n'dema pikutibhwa lihina. ¹⁶Nis'oma yakuwa abhwesyai kubhanenuesha, kubhonekana ni utajili wa utukufu bhuake, abha fwanyai imara kinghofo kup'etela Roho bhuake, yaaye mugati bhuinu. ¹⁷Nis'oma yakuwa Kristu aishiayi mughati mu miteema yayhomu kup'etela imani. ¹⁸Nis'oma yakuwa muyela ni shina ni msingi wa upendo bhuake. Muyela kup'etela lipendo lyake ili mubhwesyai kuyelebhwa, pamonga ni bhwa bhabhiamini, mu upana, ni utali wa kimo ni kina kya upendo wa Kristu. ¹⁹Nis'oma ya kuwa mmanyau upendo ubhaa wa Kristu, wawizidi ufahamu. Mke tai agha ili mjazibhuayi ni ukamilifu bhuoa wa K'yara. ²⁰Ni henu kwa muene yaibhuesya kuketa kila lijambo, zaidi ya ghwa ghatuka ghas'oma au kugha bhuasya, kup'etela nghofo ya muene yayitenda mbhombho mugati mwa tete, ²¹Kwa muene uyela utukufu mugati mulikanisa ni kup'etela Kristu Yesu Ni fisasi fyoa milele, Amina.

Chapter 4

¹Kwa ele, Katya mfungwa kwajia ya Bwana, nikabhasii mgendai sawasawa ni bhuito bhwa K'yara waabhakutili.² Muishiayi kiunyenyekevu ubhaa ni upole ni uvumilivu, mkajitolenayi kup'etela upendo.³ Mketai kibidii kutunza umonga wa Roho kup'etela kifungu Kya imani.⁴ Uye mbhele bhumu ni Roho yimo, Katya kujo kabhele mwakutibhu mu uhakika wa taraja yimo ya bhuito bhwinu.⁵ Na ayele Bwana mmonga, imani yimo, ubatisu bhumu,⁶ ni K'yara yumo ndo Dadi watabhoa. Muene ayele panani pabhoa, ni kup'etela ghao Ni mugati mwa ghao.⁷ Wa kila mmonga bhitu apelibhu kipawa kulengana ni kipawa kya Kristu.⁸ Ndo kujo mayandiku kaghijobha: "Paapumbulukai panana sana, alonguisi mateka mu utumwa. Apisili nghofo kwa bhanu."⁹ Ndo kiki maana ya, "Apumbuluiki," yaibelili kuya kuwa aselili kabhele upande wa pasi wa dunia?¹⁰ Muene yaaselili ndo munu yholo yola kabhele ndo Apumbuluiki panani pambingu syoa. Aketili naaili ili ya kuwa ubhuego wa muene uyele mu fheni fhoa.¹¹ Kristu apisili vipawa kama e'fe: mitume, manabii, bhainjilisti, bhachungaji, ni bhalimu.¹² Aketili naa ili kubhabhwezesya bhaumini kwajia ya mbhombho Ni huduma, kwajia ya kubhomba mbhele was Kristu.¹³ Iketa naa hadi henu tetetayele tabhoa tuufikilai ummonga wa imani ya maarifa ya bhuana wa K'yara. Iketa naa hadi tubhwesyai kusindamala katya bhala yabha fikili kimo kyene kya Kristu.¹⁴ Eye ndo kuwa tusiye kabhele kujo bhana, tusilushibhurushibhu okhobahi Ni okho. Yandabha tusitolibhu ni aina ya mphongo wa fundisho, kwa hila sabhanu ni ujanja wa kujikofya wa wipotosya.¹⁵ Badala yaki tulalongela ukueli kup'etela upendo ni kukola zaidi kup'etela njela syoa mugati muake ambaye ndo mutu, Kristu.¹⁶ Kristu aunganishi, kwa pamonga, mbhele bhuo wa bhaumini uunganisibhu pamonga ni kila kiungo ili ya kuwa mbhele bhuo ukolai ni kujijenga muene kup'etela upendo.¹⁷ Kwa ele, nijobha ele na ni kabhasihi kup'etela Bwana: Msigendi kabhele kujo bhanu bhamataifa kabhigenda kup'etela ubatili wa akili sya bhene.¹⁸ Bhasopibhu kitita kup'etela mabhuaso gha bhene. Bhabhengibhu kuhomela mu usima wa K'yara kwa ujinga wa uyele mugati mwa bhene ndabha ya unono wa miteema ya bhene.¹⁹ Bhakajipeleka hee soni. Bhajikabisi bhene kiufisadi kup'etela matendo manofu hee, kup'etela kila aina ya uchoyo.²⁰ Ila na heekamjifunzili kuhusu Kristu.²¹ N'lizani ya kuwa mpeliki kuhusu muene.²² Lazima mmbhosyai mambo ghao ghaghiyendana ni mienendo yhinu ya muandi, utukufu na muandi. Ndo utu wa muandi ndo ubholili ndhabha ya tamaa sya kujikofana.²³ Ulai utu bhuinu was muandi ya kuwa mfanywai kabhele kiroho sa akili sinu.²⁴ Mketai na ili mubhwesyai kufuala utu kabhele, wawiendana ni K'yara. ubhombibhu kihaki ni kiutakatifu wa ukueli.²⁵ Kwa ele, bheka patali udesi. Mlongelai ukueli, kila mmonga ni jilani wa muene, kwa ndabha to bhashilika kwa kila mmonga ni kwa bhayinu.²⁶ Muyelai ni ligoga, ila msibhombi thambi.²⁷ Msimpemi ibilisi nafasi.²⁸ Yuoa yola yaiheja asiheji kabhele. Badala yaki abhomba mbhombho abhombai mbhombho yaiyele ni manufaa kwa kibhoko Kya muene, ili ndabha abhwesyai kunihudumila munu ya ayele ni lihitaji.²⁹ Kauli ibaya isihomeli mu sinywa fhinu. Badala yaki malobhi ghaghipita mufinywa fhinu ghaghifaa ki mahitaji kubhapeta faida bhala yabhipolekesya.³⁰ Na msihuzunishi Roho n'takatifu wa K'yara. Kwa muene ndabha mmbhekibhu mhuri kwajia ya magono gha ukombosi.³¹ Lasima mubhekai patali ligoga lyoa, ghazabu ligoga, ngondo, ni malighu, pamonga ni kila aina ya uovu. Iyela wema kwa yhomo ni yhomo.³² Muyela ni huruma. Mjisameheayi yhomo kwa yhomo, Katya K'yara kup'etela Kristu kaabhasamehili muenga.

Chapter 5

¹Kwa ele muyela bhanu bha kunfuata K'yara Katya bhana munu ya bhagani kibhu.² Mgendai kup'etela lipendo, kabhele kabhele kutya Kristu kaatuganili tete,. ajipisili muene kwajia yhoto. Muene ayele sadaka ni zabi, kuya harufu inofu ya kumbaghanisya K'yara.³ Zinaa au uchafu bhuoabhola ni tamaa sibaya visitajibhu Kati ya yhomu, Katya kayilondeka kwabhabhiamini,⁴ Wala machukizu ghasitajibhu, malongesi gha kipumbafu, au mizaa ya kujizalilisha ghayeke sawalepi, badala yaki iyela shukulani.⁵ Mwibhwesya kuya ni lihakika yakuwa kuye ni zinaa, uchafu, Wala yailolonda, oyhobai iabudu lisanamu, uyehee ni urisi bhuoabhola kup'etela⁶ ufalume was Kristu ni K'yara. Munu yuo ya yholu. asikukosi kwa malobhi gha mebhwa kwa ndabha ya mambo agha ligoga la K'yara lihida panani pa bhana bhabhitii opi.⁷ Ndo ishiriki pamonga nabhu.⁸ kwa ndabha muenga kamuandi mwayele kitita, ila henu muyele nuru kup'etela Bwana. Efu mgendai Katya bhana bha nuru.⁹ Kwa ndabha matunda gha nuru ghijumulisha unofu bhua, haki ni ukueli.¹⁰ Londa ikela kakikamhobholesya Bwana.¹¹ Kukotokuya ushiliki kup'etela mbhombho samu kitita sasi belili kuya ni matunda, badala yaki siyelai bhuasi.¹² Kwa ndabha jobhili mambo ghabhiketa abha musili ghayeke ni Soni hata kughayelesya.¹³ Mambo ghoa, ghaghisichulibhwa ni nuru ghiya bhuasi.¹⁴ Yakuwa kila kakifichulibhwa kiya mu nuruni. Efu tijobha naa, "Yumukai, bhebhe ya ugonili, na yinukai kuhomela kuwafu ni Kristu alamulila panani paku."¹⁵ Efu muyelai ngangali pa mwigenda, sio Katya bhanu bhabhabelili kuya bhelevu bali kujo bhaelelevu.¹⁶ Muukombolai muda ndabha magono ni gha uovu.¹⁷ Mkotokuya bhajinga, badala yaki muyelebhuaayi kiki mapenzi ya Bwana.¹⁸ Msigali kujo mvinyo, kawilongosya kulota kuuharibifu, Badala yaki mjazibhuayi ni Roho N'takatifu.¹⁹ Mlongelai ni kila mmonga bhinu kizabuli, ni noli, ni nyembusa rohani. Muyembai ni kunsifila kwa n'teema kup'etela Bwana.²⁰ Mpisiayi shukulani daima kwa mambo ghoa kup'etela lihina la Kristu Yesu Bwana wa yhoto ni kwa K'yara Dadi.²¹ Mjipisyai mwayhomu kila mmonga ni kwa bhangi kwa heshima ya Kristu.²² Bhadala mjipisyai kwa bhagosi bhinu, Katya kwa Bwana.²³ Kwa ndabha n'gosi ndo mutu kwa n'dala, Katya kristu kaayeke ndo mutu wa kanisa. Ndo nayaikombela mibhele.²⁴ Lakini kutya likanisa kalikiyele pasi pa Kristu, kelakela bhadala lasima bhaketai mebhwa kwa bhagosi bhabhi kwa kila lijambo.²⁵ Bhagosi, mbhaganai bhadala bhinu kutya Kristu kaaliganili likanisa na ajipisili muene kwajia ya muene.²⁶ Aketili naa ili liyelai takatifu. Alitakese kwa kulisuka ni masi kup'etela lilobhi.²⁷ Aketili naa ili abhwesyai kujiwasilishila muene likanisa tukufu, papadulili lidoa Wala waa au khenu kakifanana ni agha, badala yaki ndo takatifu yaliyele hee ni kosa.²⁸ Kwa njela yela, bhagosi bhilondeka kubhagana bhadala bhabhi kutya mibhele ya bhene. Yola ya akamgana n'dala munu akajigana muene.²⁹ Ayehe hata mmonga yaakaudadila mibhele wa muene. Badala yaki, akaulutubisha ni kuugana, kutya Kristu kabhele kaaliganili likanisa.³⁰ Ndabha tete ndo bhashiriki bha mibhele wa muene.³¹ Ndabha ya ele bhagosi alandheka dadi munu ni nyongo munu na alaungana ni n'dala munu, ni abhu bhabhele bhalaya mibhele ummonga.³² Obho wayele kama ufighibhu. Ila ni fobha kup'etela Kristu ni likanisa.³³ Kayilondeka, kila mmonga bhinu an'ganai n'dala munu kutya yu muene ,ni n'dala lazima amheshimuayi n'gosi munu.h

Chapter 6

¹Bhana mbhatila bhazazi bhayomo kup'etela Bwana, kwa ndabha eye ndo haki.² "Mheshimuayi Dadi waku ni nyongo waku" (Mana eye ndo amuli ya kuanza yaiyele ni ahadi),³ "ili iyela heli kwa yhomu na mubhwesyai kuishi maisha matali panani pan'dema."⁴ Ni muenga bha dadi, msibhadadi si bhanabhinu ni kubhasababishila ligoga, badala yaki, mbhalelai ki maonyo Ni maadili gha Bwana.⁵ Emu bhatumwa, muyela bhatii kwa mabwana bhayomo bha apa paduniani kwa heshima ibhaa ni kutetemekwa kwa kutila mu miteema ya yomo. Muyela mbhatiifu kwa bhene katya kamkatii Kristu.⁶ Utii bhinu usiyi tu pala mabwana bhinu pabhakabhalanga ili mbhafulaishai. Badala yaki, muyela bhatiifu Katya bhatumwa bha Kristu. Mketai kimapenzi gha K'yara kuhomela mu miteema ya yhomu,⁷ mbhatumikilai kwa miteema ya yhomu iyoa, kwa ndabha mkamtumikila Bwana wala si bhanadamu,⁸ Yilondeka kumanya ya kuwa kup'etela kila litendo lyema munu ya akaliketa, alapokela, zawadi kuhomela kwa K'yara, ikayela n'tumwa au munu huru.⁹ Ni muenga mabwana mketai eke mebhwa kwa bhatumwa bhinu. Msibhatishili ni kumanya ya kuwa muene yaaye Bwana bhatabhoa ndo yholo yaaye kumbinguni. Mkamanyai ni kujo uyehee upendeleo mugati mwa muene.¹⁰ Kabhele, muyela ni nghofo kup'etela Bwana ni kup'etela ubhueso wa nghofo syamuene.¹¹ Mfwalai silaha syoa sya K'yara, ndabha mubhwesyai kuyema kinyume ni hila sa lisyetani.¹² Kwa ndabha Vita yatete si kwa muasi ni nyama, ni kwa falume ni mamlaka gha roho ni bhatawala bhaulimwengu muovu wa mukitita, zidi ya mapepo mu sehemu sya kumbinguni.¹³ Kwa ele mfwalai silaha soa sa K'yara, ili mubhwesyai kuyema ngangali zidi ya uovu kup'etela magono agha ghauovu. Badala ya kumala kila khenu, mlayema ngangali.¹⁴ Kabhele mmyemai ngangali. Niketai naa baada ya kuwa mkongili mkanda wa ukueli ni haki mkifua.¹⁵ Mketai naa khoni mfwalili utayali mmagolo ghinu kwa kuitangasya injili ya amani,¹⁶ yaibhwanili kubhabweseshia kuisima migoa ya yholo mwovu.¹⁷ Mfwalai kofia ya bhuokovu ni upanga wa Roho, laliyele lilobhi la K'yara.¹⁸ Pamonga ni maombi ni dua. Ms'omayi kwa Roho mda bhuoa. Ni kubhonekana na kwa naa muyela bhayangalifu magono ghoa kwa uvumilivu bhuoa ni maombi kwajia ya bhiamini bhoa.¹⁹ Ms'omayi kwa jia ya nene, ili nipelibhuayi ujumbe panifungulai ndomo wa yhoni. Ms'omayi ya kuwa nibhuesya kuyelebheasya ki ukifu wa ukueli wa ujifighili kuhusu injili.²⁰ Ndabha ya Injili nene nabalozi yanikongibhu minyololo, yakuwa mugati mwa bhene nijobha ki ukifu kanilondeka kujobha.²¹ Ni muenga kabhele mmanyai mambo ghanene na jinsi kaniyendela, Tikiko ndongho bhangu kipenzi na n'tumishi wa kuaminika kup'etela Bwana, ala bhajulisha kila khenu.²² Nin'tumili kwa yhomu kusudi ya maulumu eye, ya kuwa mmanyai mambo gha ghihusu tete, abhwesyai kabhafaliji mumiteema yhinu.²³ Amani naiyela kwa bhalongo, ni upendo pamonga ni amani yayihomela kwa K'yara Dadi ni Bwana Yesu Kristu.²⁴ Neema naiyela pamonga ni bhoa yabhamganili Bwana Yesu Kristu kwa lipendo lela lalibelili kufwa.

Philippians

Chapter 1

¹Pauli ni Timoti, bhatumishi bha Kristu Yesu, kwa bhala bhatengibhu mwa kristu bhabhitema Filipi, pamonga ni bhabhiyangilila ni mashemasi.² Neema na j'hiyelayi kwa muenga ni amani j'hayih'omela kwa K'yara dadiyetu ni Bwana bhitu Yesu kristu.³ Nikammbombesya K'yara bhengu kila pa nikabhak'homb'hoka muenga mwebhoha.⁴ Mara syoha kila liombi lyangu kwa ndabha j'ha mwenga mwebhoha, huwa nikobhoka panikabhas'omela.⁵ Niyele ni shukrani limehele kwandabha j'ha ushirika bhw'henu muinjili kuh'omela ligono lya lya kubhwandelu mpaka lelu.⁶ Niyele nibhuhakika kuj'ha muene j'haoyandisi lihengu linofu mugati mwa muenga ibeyendelela kuj'hikamilisya mpaka ligono lya Bwana Yesu Kristu.⁷ Ni sawa kwa nene kujip'heleka naha nalabha j'hamuenga mwabhoha kwa nakbha mmbabhakhili mun'teema bhwangu. Kwandabha muenga muyele bhashirika bhayinu mwa neema mukifungu kyangu ni mu utetezi ni bhuthibitishaji bhwangu bhwa injili.⁸ K'yara ndo shahidi ghwa nene, ndabha kyanielele ni shauku ndabha j'ha muenga mwebhoha mu ugati ghwa pendo lya Yesu kristu.⁹ Na nis'oma kuj'ha: lugano lwinu bhuyongesekai zaidi ni zaidi mu maarifa ni luhala lwoha.¹⁰ Nis'oma kwandabha j'ha e'le muyelai kinofu ni bhuwezo bhwa kup'hema ni kuchagula mambo ghaghaye kinofu sana. Pia nikihabhas'omela ili muyelai kinofu bila kuj'ha nihatia j'hoj'hioha y'hela muligono lya Kristu.¹¹ Na pia ili mmemesibhwaya ni litunda lya haki lyalipatikana mwa Yesu Kristu, kwa bhutukufu ni sifa j'ha K'yara.¹² Henu bhalongobhangu, nilonda mmanyai kuj'ha mambo ghaghah'omili kwa nene ghaghaifwanjili injili iyendelelayi sana.¹³ Ndo maana fifungu fyangu mu Kristu, fimanyik'hene kwa bhalinzi bha ikulu iyoha ni kwa k'hila munu pia.¹⁴ Ni bhalongo bhingi mu Bhwana kwandabha j'ha fifungu fyanene bhashawishiki nikuthubutu kulihubiri lilobhi bila khutula.¹⁵ Bhamana kuweli hata bhikhanta ngasya Kristu kwa fitina ningondo, na pia bhamana kwa

nia yinofu. ¹⁶Bhala bhabhakantangasya Kristu kwa lugano bhamanyili kuj'ha nibhekhobhu apanai kwa ndabha j'ha kuitetela injili. ¹⁷Bali bhangi bhikantangasya Kristu, kwa bhubinafsi ni kwa nia yibaya. Bhidhanila kuj'ha bhisababisya matatizo kwa nene muminyororo ghyangu. ¹⁸Henu? nijali lepi aidha nj'hela iyelai ni kwa hilarious au kwa bhukweli, Kristu itangasibhwa ni mu e'le nihobhok'hela! Ndo,nibekuhobhokila. ¹⁹kwa kuj'ha nimanyili e'le libekutokula kubhopolibhwa kwa nene. like Jambo e'le libekutokula kwandabha j'ha maombi ghinu ni kwa msaada bhwa Roho j'ha yes Kristu. ²⁰kul'hengana ni matajio ghangu ghabhuhakika ni ibhukweli ni kwamba, nibebhona lepisoni. Badala yiake, kwabhujasiri bhuoha, Kama ambavyo magono ghoha ni henu, nitarajila kuj'ha Kristu ibekuyinulibhwa mu mb'hele bhwangu, ikayelaye mu bhusima au mu kafwelelu. ²¹kwa maana kwanene kuishi ni Kristu na kufwa ni faida. ²²Iakini Kama kutama mu m'mb'hele wihogola litunda mu lihengu lyangu, kwahenu nd'hesi l'el'eku lya kuchagula. ²³Maana nisukumibhwa sana ni mawazo agha mab'hele. Niye ni hamu j'ha kuleka m'mb'hele ni kuj'ha pamonja ni Kristu, k'henu ambakyo ni kya thamani sanasana. ²⁴Ingawa, kubakila mu m'mb'hele obho nik'henu kya mhimu sana kwa ndabha j'ha muenga. ²⁵kwa kuj'ha niyele ni bhuhakika kwa ndabha j'ha e'le nimanyili nibhebakila nikuj'hendelela kuj'ha pamonja namu mwe bhoha, kwa ndabha j'ha maendeleo ni furaha j'ha muenga. ²⁶Na e'le libeleta furaha j'ha muenga ibhaha mwa kristu Yesu, kwa ndabha j'ha kuj'ha kwa nene yibekuyongeseka, kwa ndabha kuj'ha kwa nene kabhele pamonja namu. ²⁷Mwilondeka kutama maisha gha muenga mu mwenendo unofu ghwaghukayilonda injili j'lia Kristu. Mkhetayi mebhui ili nikahialayi kubhalanga au nikabelayi kuhiola,nip'helekai kuj'ha my'emili kinofu mu Roho yimonga.Natamani kup'eleka kuj'ha myele ni Roho yimonga, mkayikhomanela imani j'ha injili kwa pamonga. ²⁸msitisibhu ni k'henu kyokyok'hula kyakifwanyibhwa ni maadui bha muenga. Ey'e kwa bhene n'do ishara j'ha uharibifu. Bali kwa muenga n'do ishara j'ha bhwokovu kuh'oma kwa K'yara. kwa maana muenga mpelibhu kwa ²⁹ndabha j'ha Kristu, sio kumwamini tu, bali ni kutesibhwa pia kwa muene. ³⁰kwa maana muye ni ngondo y'elay'ela Kama kyamkayibhwene kwa nenga na mwip'eleka kuj'ha niyenabhu hata h'enu.

Chapter 2

¹kayelayi kuye kupelibhwa n'teema mu Kristu. ikayelayi kuye ni faraja kuh'omela mu lugano lwa muene. ikayelayi kuye bhushirika bhwa Roho ikayelayi kuye rehema ni k'hesa. ²Kuikamilisayi, furaha j'ha nene kwa kunia mamonga mkayelaye ni lugano lumonga, mkayelayi pamonga mu Roho ni kuj'ha ni likusudi limonga. ³Mkatakuk'heta bwa bhubinafsi nilik'homo . Ikabelekuj'ha kwa bhunyenyekevu mkabhabhona bhangi kuj'ha bhanofu zaidi j'ha muenga. ⁴Kila mmonga bhinu akatakulanga tu mahitaji gha muene pasima, Bali alangai nighabhayinu. ⁵Muyelayi ni nia Kama j'ha ayeneyu Kristu Yesu. ⁶Inghawa muene n'do sawa ni Mungu. Lakini akajalilepi kuj'ha sawa ni Mungu ndo k'henu Kya kukamulana naku. ⁷B'hadala yiake, akiselisi muene. Atolili liumbo lya bhutumishi. Akakiliomisi mu mfano bhwa bhanadamu. Abhnekene mwanadamu. ⁸Muene akitengulili ni kuj'ha mtii hadi kufwa, kafwelelu ka n'salaba. ⁹H'enu basi K'yara an'tukuzili sana. Ampelili lihina lik'holo lalibeta kup'heta Kila lihina. ¹⁰Ak'heti naha ili ndabha mu lihina lya Yesu Kila lifungumilu sharti li yinamayi. Mafungumilu gha bhayeke kwa K'yara ni bhabhayela pa Nani pa lifu na pasi palifu. ¹¹Na ak'hetili naha ili ndabha Kila lumilu sharti limanyayi kuj'ha Yesu Kristu ndo bwana, kwa bhutukufu bhwa K'yara dadi yetu. ¹²H'enu basi, bhaganwa bhangu Kama kyamuy'ed'ekela magono ghoha, sio tu, mu kuj'ha kwa nene lakini h'enu ndo zaidi sana hata nikabelayi kuj'ha nene, bhuwajikalayi bhwokovu bhwinu mweji homu kwa kuhofela ni k'hutemeka. ¹³kwa kuj'ha ni K'yara yaik'heta lihengu mugati mwinu ili kubhabhwezesya kunia ni kuk'heta mambo ghala ghaghakamfwanyi muene. ¹⁴Muk'hetayi mambo ghoha bila mal'ombosi ni luk'hani. ¹⁵Mkihetagi mebhhu ili ndabha msil'ombosibhu ni kuj'ha bhana bha Mungu bhaaminifu bhabhalelikuya ni mal'ombosi. muk'hetayi mebhhu ili ndabha muyelayi nuru j'ha dunia, mu kizazi Kya bhuasi ni bhuovu. ¹⁶Muk'hemulayi sana lilobhi lya bhuzima l'Il ndabha j'ha kutukusya ligono lya kristu. Kisha nibekumanya kuj'ha natophi lepi lubh'elu mebhwa Wala kuhenyeka mebhhu. ¹⁷Lakini hata Kama niyakiminibhwa Kama sadaka kunani pa dhabihu ni huduma j'ha imani j'hinu, nihobhoka, na nihobhoka pamonga namu mwe bhoha. ¹⁸Kabhele ni muenga pia muhobhwiki, na mwihobhoka pamonga nani. ¹⁹Lakini nis'obhela mwa Bwana Yesu antumili Timotheo kwa j'homu karibuni ap'ha, ili ndabha nibhwesiyai kus'opibhwa n'teema panib'heta kumanya mambo ghinu. ²⁰Kwa kuj'ha niyedumu niyongi j'ha aye ni mtazamo Kama bhwamuene, j'ha aye ni nia j'ha bhukweli kwa ndabha j'ha muenga. ²¹Bhangi bhoha ambabho nganibhatumilikwa j'homu bhilonda mambo gha bhene pasima tu, na sio mambo gha Kristu. ²²Lakini myimanyili thamani j'ha kwa muene kwa ndabha Kama muana kujainkanjanglila dadi munu ndo jinsi lyaatumiki pamonga nani mu injili. ²³Henu nitegemela kuntuma manyata pindi tu pa nibetakumanya k'heleku kuh'omela kwa nenga. ²⁴Lakini nibhuhakika mwa Bwana ku j'ha nene nemuene pia nibetakuhiela karibuni tu. ²⁵Lakini nibhwasya ni muhimu kunkerebhusya kwa nj'homu Epafrodito. Muene ndogo bhangu na mmbomba mbombo njangu na asikari njangu, mjumbe na n'tumishi njinu kwa ndabha j'ha mahitaji ghangu. ²⁶Kwa ndabha ayele ni bhuogha na anogheleghe kuj'ha pamonja namu mwebhona, kwa kuj'ha mwap'heliki kuj'ha ayele n'tamu. ²⁷Maana bhuhakika ayele n'tamu ap'hetenisi kiasi Kya kufwa. Lakini k'yara an'hurumiri, ni bhunofu obhu ukayelevi panani pa muene tu, lakini pia payele panani panenga, ili nikatayi kuj'ha nen'kebha panani pa bhukebha. ²⁸H'enu nikan'kerebhusya mu hangara j'ha jibhwesekana, ilipamwibetakumbona kabh'ele mkabhayai kuhoboka ni nene nibetakuj'ha nibhosibhu bhuogha. ²⁹Munkaribisiyagha Epafrodito pagati pa bwana kwa kahobhokelu koha. Mubhahesimu waghe bhana Kama muene. ³⁰kwa kuj'ha ayele kwa ndabha j'ha lihengu lya Kristu kwamba akan'biri kufwa. Akan'j'hoghobhisi maisha gha muene ili kunitangitila nene na akabhomba mu kunihudumila nene kwa kuj'ha patali nani.

Chapter 3

¹Hatimaye, bhalongobhangu muhobholei kup'etela Bwana. Nibhona lepi usumbufu kubhayandikila kabhele maneno ghala ghala. Mambo agha ghakabha salimisha. ²Mujilangayi ni mabhwa. Mujilangai ni bhatendakazi bhabaya. Mujilangai nibhala yabhabhikidumula mibhele yabhene. ³Kwa ndabha tete ndo tohara. Tete ndo huwa tukamwabudu K'yara kwa msaada wa kiroho. Tukajifunila kup'etela Yesu Kristu, na bhatudulili ujasiri mumibhele. ⁴Nahata, kulekakuya munu wa kuutumainila mbhele obho, nene nganibhwesili kuketa naazaidi. ⁵Kwani natailibhu ligono la nane, nah'ogolike mulikabila la bhaisraeli. Nena wanili kabila la Benjamini. Na mwebrania kup'ela kutisya haki ni sheria ya Musa, nayele Falisayo. ⁶Kwa juhudi say'honi natesili likanisa, kwa kutila haki ni sheria nayele lepi ni lawama kisheria. ⁷Kwa kup'etela mambo ghao gha nighabhue kujo ghaye ni faida kwa nene, naghabhalingi kama takataka kwa ndabha ya kummnya Kristu. ⁸Kwa kueli, nibhalanga mambo ghao kujo ni hasara kwa kummanya kujobha Bwana way'honi. Kwajia ya muene nileka mambo ghao, nani bhalanga kama takataka ili nin'kabhai Kristu. ⁹Na nibhonekai mugati mwamuene. Niyelepi ni haki ya y'honi binafsi kuhomela musheria, Bali niyele ni haki yayipatikana mu imani kup'etela Kristu, yayihomela kwa K'yara, yaiyele ni msingi muimani. ¹⁰Henu nilonda kummnya muene kwa ngho'fo sya ufufuo bhuake ni ushiriki wa mates'hu ghake. Nilonda kubadilishwa ni Kristu kup'etela mfwanu wa kifo kyamuene, ¹¹angalau nibhuwesya kuya ni tumaini kwa kup'etela ufufuo wa wafu. ¹²Na siyo kwamba ni malili kughakabha agha. Au nimalili kuyakikamilifu kwa agha. Bali nikajitahidi ili nibhuesyai kukabha gha aghakabhili Yesu Kristu. ¹³Bhalongo bhangu, ndesi kujobhela kuya nimalili kukabha mambogh agha. Bali nik'heta lijambo limonga: niyebheleta gha kunyuma na nilangai gha kulongolo. ¹⁴Nikajilahidi kufikila lilengo kusudi nikabhai tuzo ya panani ya bhuto bhwa K'yara kup'etela Yesu Kristu. ¹⁵Twabhwa tukolili bhuokovu, twilondeka kubhuasa namna eye. Kwa y'hongi abhwanili kufikilila kwa namna yenge kup'etela lijambo liyoaleta, K'yara muene abhwanili kulifunula ele kwa muenga. ¹⁶Hata hivyo hatua ikafikilai natulolai nitindo obho. ¹⁷Bhalongo bhangu, muniyegai nene. Na nibhalangai kwa unofu bha bhilota ni mfano wa jinsi yay'hoto. ¹⁸Bhingi bhabhiishi ndo bhala ambao mda bhuingi nikabhajobhela, ni henu ni kabhajobhela kwa maho'si-bhingi bhiishi kutya maadui bha n'salaba wa Yesu Kristu. ¹⁹Muishu wabhene ndo uhalibifu. Kwa ndabha K'yara wabhene ndo lileme, ni kiburi kyabhene kiyele mu aibu sabhene. Bhifikilila mambo gha kidunia. ²⁰Bali ulaia wa y'hoto uye kumbinguni, ambako tukan'tegemela mkombozi wa y'hoto Yesu kristu. ²¹Wakubadilisya mibhele ya y'hoto midhaifu kuya kutya mbhele wa muene wa utukufu; kwa ubhueso bholabhola wa kuthibiti fheni fyoa.

Chapter 4

¹Kwa hiyo bhapendwa bhangu, ambabho nikabhatamani, ambabho ndo furaha nilitaji liyangu. Muy'hemai ngangali kwa Bwana, namu bhabieni bhapendwa. ²Nikusihi bhebhe Eudia, pia nikusihhi ni bhebhe Sintike, mkelebusyayi mapatanu Kati ya y'homo, kwa ndabha muenga, mwabho muabhabhele mwilengana ni Bwana. ³Kwa kueli, ni kabhasihi muenga bhatendakazi bhayangu, mubhasaidilai bhadala abha kwa kuwa tatumiki tabhoa kueneza injili ya Bwana pamonga ni Kelementi ni bhatumishi bhamana bha Bwana, ambabho mahina gha bhene ghayandikibhu mukitabu kya usima. ⁴Kup'etela Bwana Mag'ono ghoa. kabhele nilajobha, muhobholelai. ⁵Upole wa y'homo na umanyikanai kwa bhanu bhoa. Bwana ayele jilani. ⁶msijisumbuli kwa lijambo lihoa lela. Badala yake, mfwanyai mambo gha y'homo ghoa kwa nj'ela ya kusali, kus'oma nani kumshukuru. Ni mahitaji gha y'homo ghamanyikai Kwa K'yara. ⁷Basi ni amani ya Bwana ya iyele ibhaa kuliko ufahamu bhuoabho, yilenda min'teema ni mabhuwasu ghinu kwa msaada wa Yesu Kristu. ⁸Hatimaye, bhalongo bhangu; mughatafakaliai sana mambo ghoa ghagha yele ni ukweli, heshima, haki, Upendo ni unofu ni ghagha yele ni habari sinofu, ghagha yele ni busara pamonga ni ghala ghaghilondeka kusifiwa. ⁹Mughatekelesayi mambo ghala ghanyifunzili, ghamghapokili, gham ghap'eliki nighamghabhueene kwa nene, ni dadi wa y'hoto wa imani iya ni y'homo. ¹⁰Na niyele nifuraha ibhaa sana ni muenga kup'etela Bwana kwa ndabha muenga mulasili nia ya kujihusisha mway'homo juu ya mahitaji gha nene. Kwa kueli muandilola mwatamhene kunijali kwa mahitaji ghayoni mwakabhili lepi fursa ya kunisaidila. ¹¹Nijobhelepi naa kwa kukabha khenu kwajia mahitaji ghay'honi. nijifunzile kulizika-kwa hali syoa. ¹²Nimanyili kuishi kupe'etela hali ya kupohongkibhwa ni kup'etela ni hali ya kuya nifingi. Kwa mazingira ghoa agha nene nijifunzile sili jinsi ya kulya wakati wa kushiba ni jinsi ya kulya wakati wa njala, yunifingi ndomana niya mhitaji. ¹³Ni bhuesya kuketa agha kwa kubhuesya kwa muene akanipela ng'hofho. ¹⁴Ndo mana, mwaketili lamana kushiriki ni nene niudhiki syangu. ¹⁵Namhu bhafilipi mumanyili kwamba mwanzo injili Panama bhokili Makedonia, liyelepi likanisa lalabhwesili kunibhwesha kup'etela mambo ghaghihusu kupisya ni kupokela isipokuwa muenga mway'homo. ¹⁶Hata panayeles Thesalonika, muenga mwanitumili msaada zaidi ya ligono limonga kwajia mahitaji gha y'honi. ¹⁷Ni maanisa lepi nilonda msaada. nijobha naa ili mukabhai matunda gha ghileta faida ya y'homho. ¹⁸Nipokili fheni fyoa, nihenu nipokili fheni fyamuenga kuhomela kwa Epafradito. fheni finofu fya finung'ulila muthiri ya manukato, na fafi kubalika fyoa na ndo sadaka ya kumbaghanila K'yara. ¹⁹kwajia ya ele, K'yara bhuangu abhwanili kubhajazila mahitaji gha y'homo kwa utajili ni kwa utukufu bhuake kwa Yesu Kristu. ²⁰Henhu kwa K'yara na ndo Dadi wa y'hotho uyelayi utukufu wa milele na milele amina. ²¹salamu sanene sifikai kwakila muumini kup'etela Yesu Kristo. Bhapendwa bhaniyele nabhu apa bhaka bhasalimila. ²²Nibhaumini bhoa apa bhaka bhasalimila, hasahasa bhala bhafamiliya ya Kaisali. ²³Nahenu neema ya Bwana way'hoto iyelayi ni roho sinu.

Colossians

Chapter 1

¹Pauli n'tumwa ghwa Kiristu ghwa mapenzi gha k'yara, ni Timoti ndongo bhitu, ²kwa bhaumini ni bhalongo bhaaminifu mu Kiristu bha bhaji'hele kolosai. Neema ij'helayi kwa mwenga, ni amani kuliomela kwa k'yara dadi yitu. ³Twih'omesya kabhombelilu kwa k'yara, Dadi ghwa Bwana bhitu Yesu Kristu, na twikabhas'omela mara siyoha. ⁴Tup'heliki imani j'hamwenga mu Yesu Kristu ni luganu lwa mj'he na lu kwa bhala bhoha bhabhatengibhu kwa ndabha j'ha k'yara. ⁵Muelele ni luganu obho kwa ndabha j'ha litaraja lya bhuhakika lyalibhekibhu kunani kwa ndabha j'ha mwenga. Mwap'heliki kuhusu litaraja e'lu lyabhuhakika kabla j'ha lineno lya bhukweli, injili, ⁶ambaho j'haj'hididili kwa mwenga. Injili ej'he j'hihogola litunda na liyenela pakisu poha. ij'hele j'hik'heta naha mugati mwah mwenga piano kuliomela ligono mp'heliki ni kumanyila kuhusu neema j'ha k'yara mubhu kuweli. ⁷Ej'he ndo injili j'ha mumanyili kuh'oma kwa Epafra n'ganwa ghwitututumwili njitu, ambajhe ndo n'tumishi n'kweli ghwa kiristu kwa ndabha j'ha twenga. ⁸Epafra auk'hetili umenyikanayi kwa tete luganu lwa mwenga mu Roho. ⁹Kwa ndabha j'ha luganu o'lo, kuliomela ligono lyatup'eleghe naha, tulekili lepi kubha j'ohomela. Tujhele twis'oma kuj'ha mbeta kumemesibhiwa ni bhuj'huzi bhuwa mapenzi ghake muhekima yioha ni bhumanyanu bhwa Roho. ¹⁰Tujhele twis'oma kuj'ha mbeta kugenda kwa j'hilondeka kwa Bwana much NJ'hela syasilondeka. Tuyelesoma kuj'ha mmbeta kuhogola litunda mu kila lihengu linofu nikuj'ha mbeta kuj'ha mu maarifa gha K'yara. ¹¹Twisoma mbwesiyayi kusopibhiwa ng'ofu mu kila bhuwezo kulengana ni ng'hofusya bhutukufu bhwake mu bhuvumilivu ni bhwabhwisindamalu bhwoha. ¹²Twis'oma kuj'ha, kwa kuhobhoka, m'beta kuh'omesya kabhombesitu kwa dadi, yeabhakhetili mwenga muyelayi ni sehemu mu urithi bhwa bhaumini mu nuru.

¹³Atuokwili kulioma much bhutawala bhwa ngisi nikutusamisya much bhufalme bhwa mwana munu n'ganwa. ¹⁴Mwa mwana munu tuyeke ni bhukombozi msamaha bhwa dhambi. ¹⁵Muana ndo mfuano bhwa K'yara yaibela kubhonekana. Ndo ghwa kuanza kuhogoleka au bhuumbaji bhuoha. ¹⁶kwa kuj'ha kwa muene fenu fyoha fya bho mbiki, f'hela fya fiye kumbinguni ni fya fiyela paduniani, f'hemu fyafibhonekana ni fyafibela kubhonekana. Ikayela ifya enzi au mamlaka au bhutawala au bhwabhuye ni nghofu, f'hemu fyoha fyabhombibhu ni muene kwa ndabha j'ha muene. ¹⁷Muene aj'hele kabula j'ha f'hemu fyoha, ni kuj'ha kwa muene f'hemu fyoha fikamulana pamonga. ¹⁸Na muene ndo mutual ghwa mbhele yaani kanisa, muene ndo mwanzo ni mzalibhwa ghwa kubhwandelu kulioma mu bhafu, henu, ayele ni nafasi j'ha kubhwandelu mu f'henu fyoha. ¹⁹Kwa kuj'ha K'yara aganilikuj'ha bhutimilifu bhwake bhwoha bhutamai mugati mwah muene. ²⁰Ni kupatanisya f'hemu fyoha kwa muene kwa NJ'hela j'ha mwanamunu. K'yara abhombili amani kup'hetela muasi bhwa nsalaba bhwake. k'yara apatanisi f'henu fyoha kwa muene, ikayelai ni f'henu fya paduniani, au f'henu fyafya kumbinguni. ²¹Ni mwenga pia, kwa bhwakati bhumonga mwaj'hele bhageni kwa K'yara na mwaj'hele bhasomani bhamuene much akili ni matendo ghaghaleli kuj'ha manufu. ²²Lakini henu abhapatanisi mu enga mu mb'hele bhwa muene kup'hetela kufwa. Akhetili neha idi kubhelete mwenga bhatakatifu, bhabhabelikuya ni lawama ni bilateral dosari palongolo pa muene. ²³Kama mbete kuyendeleta mu imani ya mkomele ni j'ha kinofu, bilateral kubhosibhwa patali kulioma mutaraja lya bhaisisya lya injili j'hamu yipeliki. Enya ndo injili ambaho kwayo nene Pauli, njele mmbombeli. ²⁴Henu nihobhokili matesu ghangu kwa ndabha j'hinu. Nani ni timisya mu m'mbele bhuangu kyakip'honghoka kwa matesu gha Kiristu kwa ndabha j'ha m'mbele bhwa muene, ambabho ndo kanisa. ²⁵Nene ne mmbombeli bhwa likanisa e'le sawasawa ni bhua jibu bhwanipelibhu kuh'oma kwa K'yara kwa ndabha j'hinu, kulimemesya lilobhi lya K'yara. ²⁶O'kho ndo bhukweli bhwa siri j'haiyele j'hifighibhu kwa miaka mingi ni kwavizazi. Lakini henu j'hifunubhu kwa bhona bhabhikiera kwa muene. ²⁷Ni kwa bhala ambabho K'yara alondeghe kufunula kwa kuj'hele ni bhutajiri bhwa utukufu bhwa siri j'ha bhukweli O'kho mugati mu mataifa. Ndo kujobha Kristu ajihele mugati mwinu, bhujasiri bhwa bhutukufu bhwa wihida. ²⁸O'yo ndo j'hatukantangasya. Tukansihi kila munu, ni kummanyisya kila munu kwa hekima j'hioha, ili kwamba tundetaj'hi kila munu nkamilifu kwa Kristu. ²⁹Kwa ndabha e'jhe nene nikajitenga ni kujitangatila kul'engana ni nghofu j'ha muene j'hajhifuanya mbombo mugati mwa nene mu bhuweza.

Chapter 2

¹Kwa kuj'ha nilonda mmayai jinsi ambagho njele ni mal'ombosi gha mahele kwa ndabha j'hinu, kwa bhoha bhabhayele laokidia na kwa bhoha ambabho bhabhaloli Lepi pa mihu pangumu m'mbele. ²Nibhomba mbombo ili ndebha mitema ghya bhene ghibhwesiayi kufanjibhwa kwa kulatibhwa pamonga muluganu ni mu bhutajiri bhuoha, bhwingi bhwa bhuhakika kamili bhwa maarifa, katika kuimanya siri j'ha bhukweli j'ha k'yara, ambaj'he ndo krsitu. ³Kwa muene hazina syoha sya hekima ni maarifa sifighilihu. ⁴Nijhobha naha ili ndabha munu j'hej'hioha y'ola alihioli akabhabhombela hila kwa hotuba j'hiyele ni bhushawishi. ⁵Na ingawa njele dumu pamonga namu mumb'ele, lakini njele namu mu roho. Nibekuhobhoka kulola bhutaratibu bhwinu unofu nighofu j'ha imani j'hinu mu kristu. ⁶Kame kyamwampokelili Kristu Bwana, mugendai mwa apeti muene. ⁷Mukomalisibhwayi Kama muene, mjengibhwayi Kama muene mkomalisibhyapayi mu imani Kama tu kyamanyisibhu, ni kufungibhwamu shukurani j'himehele. ⁸Mlangai j'ha kuj'ha munu j'hej'hioha ij'ola asebhakamulikwa falsafa ni malobhi mat'hop'ho gha bhudeli kulengana ni mapokelelu gha bhanaolamu, kulengana na kanuni sya kidunia, na sio kulengana ni Kristu. ⁹Kwa kuj'ha kwa muene bhukamilifu bhuobha bhwa k'yara bhwitama mu m'mb'ele. ¹⁰Namu mmemesibhu ni muene. Muene ndo mutu bhwa kila bhuweza ni mamlaka. ¹¹Kwa muene pia mwatahinibhu kwa tohara j'ha j'hitwanyibhu lepi ni bhana damu katika kubhosibhwa m'mb'ele bhwa nyama lakini ni mu tohara j'ha Kiristu. ¹²Mwasyelibhu pamonga ni muene, mu bhubatatizo. Ni kwa Nj'ela j'ha imani mwa muene mwafumulibhu kwa bhuweza bhwa bhwa K'yara, j'ha amfufuwili kulioma kwa bhafu. ¹³Na pamj'hele mfawili mu mmakosa ghinu ni kubela kutahiriwa mu mibhele gha muenga, abhefwanyili hai pamonga ni muene ni kutasamela makosa ghitu ghoha. ¹⁴Afutili kumbukumbu j'ha madeni ghaghayandikibhu, ni taratibu syasyaj'hele kinyume natu. Abhosili ghoha ni kuj'hikomelela pa n'salaba. ¹⁵Asibhosili nghofu ni mamlaka. Aghebhikili bhuwazi ni kughabhomba kuj'ha sherehe j'ha ushindi kwa nj'hela j'ha nsalaba bhwake. ¹⁶Henu, munu j'hej'hioha y'ola asbhahukumu muenga mu kulya au mu kunywa, au kuhusu ligono lya sikukuu au mwezi mpya au ligono lya sabato. ¹⁷e'fe ndo fivuli fya Mambo gha ghihiola, lakini kiini ndo Kristu. ¹⁸Munu j'haibhomba ghoha asinyakibhu tuzo j'ha muene kwa kutaman bhunyenyekvu ni kwa kuabudu malaika. Munu gha jinsi ej'hu ij'hingela mu mambo gha aghabhuene ni kushawishibhwa ni mabhuwazo ghake gha m'mb'ele. ¹⁹Muene akakikamulila lepi mutu. Ni kuhoma mu mutu kwamba m'mb'ele bhuoha kup'etela fiungo fya muene ni mafupa ghil'ong'eka ni kukamulisibhwa kwa pamonga; ni kuk'hola kwa ak'holaji bhwa wipisilibhwa ni k'yara. ²⁰Ikayelayi mwa fuwili pamonga ni Kristu kwa tabia sya dunia, mbone mwitama Kama mwibhwajibika kwa dunia: ²¹"Msikamuli, bhwala kubhonja, bhwala kugusa"? ²²Aghaghoha ghaamuribhu kwa ndabha j'ha bhuharibifu bhwa bhwihida ni matumizi, Kul'hengana ni maelekezo ni mafundisu gha bhanadamu. ²³Sheria e'se iyele nihekima sya dini syasitengenesibhu kwa ubinafsi ni bhunyenyekvu ni mateso gha m'mb'ele. Lakini sij'hele lepi ni thamani dhidi j'ha tamaa sya m'mb'ele.

Chapter 3

¹Ikayelai kabyele kyala abhafufuili pamonga ni Kristo, mghalondani mambo ghapanani, ambako Kristo paitama kibhoko kya kuume kwa kyala. ²Mfikililai kuhusu mambo ghapanani, sio kuhusu mambo ghakudunia. ³Kwandabha mmfuili, ni uzima wayhomo ufighibhu pamonga ni kristu kup'etela k'yala. ⁴Kristo paibhonekai ambaye ndo maisha ghayot'o, ni name kabhele mwibhonekana ni mwene kup'etela utukufu. ⁵Kwa hiyo mghasafishai mambo ghaghaye munchies yaani, zinaa, uchafu, shauku sibaya, nia sibaya ni tamaa, ambasgo ibada ya lisanamu. ⁶Ni kwa jia malobhi aghadhabu ya Kayla yihida panani ya bhana bhabhitu lepi. ⁷Ni jia mambo agha mwenga kabhele mwagendili kwa agha panawaishia mwabhoa lola. ⁸Lakini henu yilondeka mubhosyeai mambo aghaghoa. yaani ghadhabu ligoga, nia sibaya, malighuni malobhi mabhibhi gha ghionielu mufinywa syayot'o. ⁹Msikofani mwayomo kwa ghormo, kwa ndabha mfulili utu wa ghunio wa mulandi ni matendo ghake ¹⁰mfwalili utu upya, wa wifanyiwa upya maarifa kup'etela mfuano wa ghola ya Ayele muumba. ¹¹kup'etela maarifa agha, ayelepi myunani ni myahudi, kutahiriwa na kutokutahiribhwa, msomi, asiye msomi, nitumwa, na ayele lepi nitumwa, badala yake kristu ndo mambo ghoa kup'etela ghoa. ¹²Kama bhateuli bha kyala, Bhatakaitifu na Bhabhaganikibhu, mjifwekai utu bhuema, ukalimu, unyenyekevu, upole na uvumilivu. ¹³mjitolelai ghomo kwa ghomo, mhurumilai kila menu ni njinu. Kama menu ilalimika dhidi ya yhongu. Amsamehai kwa jinsi yelayela ambayo Bwana abhasamehe mwenga. ¹⁴Zaidi ya mambo ghoa agha, muyelai ni upendo, ambabho no kigezo kya ukamillifu. ¹⁵Amani ya Kristo ni ibhalongosyai mumiteema mwayomo, yaye kwajia ya amani eye ndabha mwasopibhu mumbhele umonga'iyelai ni shukrani. ¹⁶Na lineno la Kristu litamai mugati mwayomo kwa bhutajiri. kwa hekima iyoa, mjifundisiyai na mjishauliayi yhomu kwa yhomu kwa zaburi, nyhembu, na nymbu sarohoni. Yembai kwa shukrani mmiteema ya yhomu kwa kyara. ¹⁷Na kyoakela kamwiketa kup'etela malobhi aunt kup'ela matendo, mfwanyai ghoa kup'ela lihima la Bwana Yesu mmpelai shukrani kyara dadi kup'ela muene. ¹⁸Bhake, mbhanyenyekelai bhagosi bhinu, Kama kayipendesya kup'etela Bwana. ¹⁹Namu bhagosi mubhagai bhadala bhinu, na mkotokuya bhakali dhidi ya bheni. ²⁰Bhana, mbhatiiniyai bhazazi bhayomo kup'etela mambo ghoa, maana no ka kikampendesya Bwana. ²¹Bhababa, msibhokolofishe bhana bhinu, ili kwandabha bhasikati tamaa. ²²Bhatumwa, mhatiiniani mabwana bhinu kup'etela mbhele kwa mambo ghoa, sio kwa huduma ya pamiu to Kama bhanu bhakufurahisha tu, bali n'teema bhuoa. mun'tilai kyara. ²³kyoakela kamwifuanya, mfwanyai kuhomela munafsi ya yhomoyhomu Kama Bwana na sit kutia bhanadamu. ²⁴Nammanyai ya Kuwa mwiyoa tuzo sa umilikaji kuhomela kwa Bwana. Ni Kristu Bwana mwamkamtumikila. ²⁵Kwa ndabha iyoayela yaitendai, ghaghayela lepi gha haki ipokela hukumu kwa matendo ghaghabelili kuya gha haki gha aketili, na kuyeehe kupendelela.

Chapter 4

¹Mabwana, mpisayi kwabhatumwa mambo ghahalai ni ghamaadili. Mmanyili kujobha myele ni Bwana wa kumbinguni.²Myendelelai kuya ngangali kup'etela maombi mtamai mihu kup'etela ele kwa hukrani. ³Msomayi kwapamonga kwa ajili ya y'hoto,ili kwa ndabha Kyala afungulai ndyangu kwajili ya lilobhi, kujobha Siri sauukweli sa Kristu. Kwandabha ya ele nifungibhu minyororo. ⁴Na msomayi ili kulibheka wazi,kama kayilondeka kujobha.⁵Mlotayi kwa hekima kwa bhala bhabhayele kwibhala, na muuokolai muda. ⁶Malobhi ghayomo ghayela ni neema muda bhuowa, na ghakolelayi mwinyu muda bhuowa, ili kwa ndabha mubhesiyayi kumanya jinsi kakitakiwa kumjibu kila munu.⁷Kwa mambo ghakanihusu nene, Tikiko ilota kuketa ghamanyikanai kwa mwenga. Mwene ndongho mpendwa, ntumishi wa kuaminika, ntumwa njitu kup'ela Bwana. ⁸Ni kantuma kwayomo kwa jili ya ele, ili mubhwesiyayi kumanya mambo kuhusu tete nikabhele abhesiyayi kutup'ela muoyo. ⁹Nikantuma pamonga ni Onesmo ndongho bhitu mpendwa na wa kuaminika, ni njinu mmonga. Bhilota kubhajobela kila kinu kakahomili apa.¹⁰Aristarko, mfungwa njangu, akabhasalimila, Marko binamuyake Barnaba mwampokili utaratibu kuhomela kwa mwene, "Kama ahidili kwa mwenga, munjhop'holelayi, " ¹¹Na kabhele Yesu yaikutibhwa Yusto. Abha bhene bhatohara bhatenda kazi bhayangu kwaajiya ufalume wa Kyala. Abha ndo faraja kwa nene.¹²Epafra akabhasalimila. Muene ni mmonga bhitu wa bhatumwa bha Yesu Kristu. Muene ifuanyia maombi kwa bidii ili kwa ndabha mubhwesiyayi kuyhema ngangali kuhakikisya kikamilifu kup'etela mapenzi ghoa gha Kyala. ¹³ Kwa ndabha nikamshudila ifuanyia mbhombho kwa bidii kwajili ya y'homo, kwa bhala bhabhayele Laodekia, ni bhabhayele Hierapoli. ¹⁴ Luka tabibu mpendwa yholo ni Dema bhakabhasalimila. ¹⁵Bhasalimilai bhalongo bhangu bhabhayele Laodekia, na nimfa, walikanisa laliyele kunyumba kwa mwene. ¹⁶Barua eye payilota kusomibhwa miongoni mwah mwenga, isomiwayi kabhele nimulikanisa la bhalaodekia, ni muenga mmhakikisayi barua eye mkaisoma yayihomela Laodekia. ¹⁷ Jobha kwa Akripo, "Langai huduma ya upokila mugati mwah Bwana, yayilondeka kuitimisya. " ¹⁸Salamu eye ni kwa kibhoko kya nene nayhoni-Paulo. Muikombhokai minyororo yanene. Ni neema iyelai ni muenga.

1 Thessalonians

Chapter 1

¹Paulo, Silwano na Timotheo kwa likanisa la Bhathealonike kup'etela K'yara Dadi ni Bwana Yesu Kristu. Neema ni imani iyelai ni muenga. ²Tipisya shukrani kwa K'yara muda bhuoa kwajia ya y'homo mwabhoa, patukabhataja kup'etela maombi gha yhoto. ³Tukaikomboka bila kukoma palongolo pa K'yara na ni Dadi was yhoto wa mbhombho said y'homo sya imani , syajuhudi ya upendo, na uvumilifu wa uyele ni ukifu kwajia ya badaye kup'etela Bwana Yesu Kristu. ⁴Ndhongo bhamganikibhu ni K'yara, tumanyili bhuito wa y'homo. ⁵Na namna injili ya yhoto yayahidili kwa y'homo so kwajia ya lilobhi to, Bali kabh'ele kup'etela nghofo, kup'etela Roho N'takatifu, ni kup'etela uhakika wa namna eyu, mmanyili kabh'ele tetetaye tabha number bha namna pamiongoni mwayhomo kwajia ya y'homo. ⁶wayele bhanu bhakutuyegha tete ni Bwana, kama kamwapokelai lilobhi kitabu ni kuhobhoka yayahomelai kwa Roho N'takatifu. ⁷Ni majibu ghake,mwayele mfwano kwa bhoha bha Makedonia na Akaya mubabho bhiamini. ⁸Kwa ndabha kuh'omela kwa y'homo lilobhi la K'yara lienili kua, nitee kwa Makedonia na Akaiya bhabhene. Badala yaki, kwa Kila ndema imani ya y'homo kup'etela K'yara ienili kua. Na majibu ghake, yilondeka lepi kujibu kihoakela. ⁹Kwa ndabha ya bhene bhiarifu ujio bhuitu wayele wa namna gani kati ya y'homo. Bhisimulila namna ya mwamgeukili K'yara kuhomela kulisanamo ni kumtumikila K'yara yaaye hai ni waukweli. ¹⁰Bhabhapisili malobhi kujo mkandendela msuamu bhuaki kuhomela kumbinguni, yaafufulibhu kuhomela kuwafu. Na oyho ni Yesu, yakatubheka huru kuhomela mughadhabhu yayihida.

Chapter 2

¹Kwa ndabha mwayhomo mmanyiili, ndhongo, kwa bhujio wa tete kwa muenga wayelepi wa mebhwa. ²Mmanyili kuwa muandi twatesiki ni kutubhona kisoni khola kufilipi, kama kammnyili. Twayele bhakifu kup'etela K'yara kubhomba injili ya muene kup'etela tabu syoa. ³Kwa ndabha mahusiano ghitu ghihomela lepi kwa ubaya, wala kwa uchafu, wala kup'etela hila. ⁴Badala yake, kama kayakubaliki ni K'yara ni kuaminibhwa kiinjili, ndo katinena. Tinena si kwa kubhafurahisha bhanu, ila kwa kumfurahisha K'yara. Muene ndo yachungusya miteema ya tete. ⁵Kwa ndabha twatumili lepi malobhi gha kujipendekesa magono ghoa ghoa, kama kammnyili, walakutumila malobhi kujo kisingizio kya tamaa, K'yara ndo shaidi wayhoto. ⁶Wala twalondili lepi utukufu kwa bhanu, wala kuh'omela kwa yhomo au bhangi. Ngata bbhwesili kudai au kupendebhulibhwa kitya bhatume bha Yesu Kristu. ⁷Badala yake taye tabhapole kati ya yhoto kujo mabhu kabhafaliji bhana bha muene. ⁸Kwa njela eye taye ni upendo kwa yhomo. Twayele radhi kabh'ele kubhashilikisya muinjili ya K'yara bali kabhele ni maisha gha yhoto tabhene. Kwa ndabha muyeke bhapendwa bhitu. ⁹Kwa ndabha ndhongo mwikhomboka mbhombho ni tabu sya yhoto. Pakilu ni pamusi twayela kubhomba mbhombho ili tukotokulewabhwa kwa yuoayola, magono ghala, twabhahubilili ayi injili ya K'yara. ¹⁰Muenga mashaidi, ni K'yara kabhele, ndo kwa N'takatifu wa namna yeleku, ya haki, ni bila lawama tuayalotili twayhoto palongolo pa yhomo pabha mwiamini. ¹¹Eye kabh'ele, mmanyiili kwa namna yeleku kwa Kila mmonga bhinu, kujo Dadi kaaye kwabhanabhabhi katika bhahimisi ni kubhapela mioyo. Twashuhudili. ¹²Ndabha yapasibhu kulota kawayele bhuito bhuinu kwa K'yara yaabhakutilimu ufalme ni utukufu bhuake. ¹³Kwa ndabha ya ele tikamshukuru K'yara muda bhuowa. Kwa ndabha magono gha mwapokolai mjumbe kuhomela kwa tete was K'yara wamwapeleliki, mwayopolili, si kama lilobhi la binadamu. Badala yake, mwayopolili kama kaliyele lilobhila K'yara. Ndo lilobhi la lifuanya mbhombho mbhombho kwa bhabhiamini. ¹⁴Ko henu muenga, ndongo, muyeke bhanu bha kuyegha makanisa ghaghaye muuyaahudi kup'etela Kristu Yesu. Kwa ndabha muenga kabh'ele mwatesiki kwa mambo ghala ghala kuh'omela kwa bhanubhayhomo, kama kakaye kuhomela kwa mayaudi. ¹⁵Bhayeke bhayaudi ndo ya bharikomili Bwana Yesu pamonga ni bhamanabii. Ndo bhayaudi bhabhatubhengili tupitai kwibhala. Bhakampendesya lepi K'yara ndo maadui kwa bhanu bhoa. ¹⁶Bhatuziili tusijobhi kwa mataifa ili bhabhwesyai kuokolibhwa. Matokeo ghaki ndo bhiyendelila ni dhambi sabhene. Kumuishu ghadhabu ihidili panani pabhene. ¹⁷Tete, ndongo, twatengene ni muenga kwa magono madebe, kimbhele, si kup'etela roho. Twaketili kwa uwezo was yhoto na kwa shauku iyene kubhona nyuso sinu. ¹⁸Kwa ndabha twalondai kuhida kwa yhomo, nene Paulo, kwa mala ya kuanza ni muda yhene, jobha lisyetani latuziili. ¹⁹Kwa ndabha ya kujiamini kwa yhoto ndo kiki kapalongolo, au furaha, au litaji la kujifunila palongolo pa Bwana Yesu, magono gha kuhida kuaki? Na simuenga zaidi kama kabhayeke bhamana? ²⁰Kwa ndabha muenga ndo utukufu ni furaha yhitu.

Chapter 3

¹Kwa eyu, patayelee tibhuesya lepi kuvumilila zaidi, lafikilili kuwa yaye syana kubakila khola Athene tete tayhoto.² Twamtumili Timotheo ndhongo bhitu na n'tumishi wa K'yara ku injili ya Kristu, kubhaimalisha ni kabhafaliji kuhusiana ni imani ya yhomo.³ Twaketilli agha ili kusudi akotokuya yuoayhola wa kuteteleka kup'etela mateso agha, kwa ndabha mwayhomo mmanyili kuwa tumalili teulibhwa kwajia ya ele.⁴ Kwa kueli, muda watayelee pamonga ni namu, twalondili kubhajobhela ya kuwa twayelee papipi kukabha mateso, na agha ghahomili kama kammanyili.⁵ Kwa ndabha eye, paniyele ni bhuesya lepi kuvumilila kabhele natumili kusudi ni kabhaa kumanya juu ya imani ya yhomo. Bhuenda mjalibu ayele abha jalibu, ni mbhombho yhitu yibhuesya kuya bure.⁶ Lakini Timotheo ahidili kwa tete kuhomela kwa muenga na atuletili malobhi mema juu ya imani ni upendo bhuinu. Atujobhili ya ndabha mwithamani kutubhona na kama katuyete tee titamani kubhabhona muenga.⁷ Kwa ndabha eye, ndongo twafalijiki sana ni muenga kwa ndabha ya imani ya yhomo, ki tabu ni mateso ghitu ghoa.⁸ Kwa henu tiishi, kama mkayemai ngangali kwa Bwana.⁹ Kwani shukrani seleku tumpelai K'yara kwajia yhoto, kwa furaha syoa twatuje nasu palongolo pa K'yara juu ya yhoto? ¹⁰Twisoma sana pakilu ni pamusi ili tubhwesyai kujibhona pamiu pa yhoto ni kubhayongesela kakipongoka mu imani ya yhomo.¹¹ K'yara wa yhoto na ni Dadi muene, ni Bwana was yhoto Yesu atuyongeselai njela ya yhoto ya kufika kwa yhomo. ¹²Ni Bwana afwanyai muyongesekai ni kuzidi kup'etela lipendo, mkagananai ni kubhagana bhanu bhoa, Kama katukabha ketela muenga.¹³ Na afwanyai naa ili aimalishai miteema yhinu iyelai bila lawama mu utakatifu palongolo pa K'yara wa yhoto na ni Dadi wa yhoto ku ujio wa Bwana Yesu pamonga ni bhatakatifu bhake bhoa.

Chapter 4

¹Hatimaye ndongo,tukabhapela n'teema ni kubhasiikwa Yesu Kristu. Kama kampokili maelekezo kuhomela kwa tete namna yai pasibhwa kulota na niyakampendesya K'yara, kwa njela eye kabh'ele mulotai ni kubhomba zaidi. ²Kwa ndabha mmanyili malobhi gani yatubhapelili kup'etela Bwana Yesu. ³Kwa ndabha agha ndo mapenzi gha K'yara: utakasobhuinu- ndabha muyepukai zinaa, ⁴Ndabha Kila mmonga bhinu amanyili namna ya kumiliki n'dala munu muene ki utakatifu na kiheshima. ⁵Kotokuya ni n'dala kwajia tamaasa mumbhele (Kujo mataifa ghaghammanyili lepi K'yara). ⁶Akotokuya munu yuoa yholo yaivukai mipaka kun'kosela ndongo munu kwajia ya lijambo ele. Kwa ndabha Bwana muene ndo yailepa kisasi kya mambo ghoa agha, kama katulongolili kubhaonya na kubhashuhudila. ⁷Kwa ndabha Bwana atukutuli lepi kwa uchafu, bali kitakatifu. ⁸Kwa eyu yakaibela ele yabhibela lepi bhanu, Bali akambela K'yara, yaakabhapela Roho N'takatifu bhuake. ⁹Kuhusu upendo wa ndongo, iyelepi haja ya munu yuoa yholo kukuyandikila, kwa ndabha mfundisi bhu ni kyala kuganana yhomu kwa yhomu. ¹⁰Hakika, mwaketili agha ghoa kwa bhalongo bhabhayele Makedonia iyoa, lakini tukabhasii, ndhongo, niketai hatani kuzidi. ¹¹Tu kabhasii mtamawiayi kuishi maisha gha kutulila, kujali mbhombho sinu, ni kufuanyika mbhombho kwa mabhoko gha yhomu, kama katubhaamuili. ¹²Fwanyai agha ili mubhwesi ayi kutola kinofu na kiheshima kwa abha bhabha yele kwibhala ni imani, ili usiponghokibhu ni lihitaji liyoalela. ¹³Tilondelepi muenga muyetewai kayilondeka lepi, emu bhalongo, panani ya abha bhabha ghonili, ili msihidi kuhuzunika kwa bhamana bhabhayele lepi ni uhakika wa magono ghaghihida. ¹⁴Ikayelai lianimi kuwa Yesu afuili ni kifufuka kabh'ele, hata kabh'ele K'yara akabhaleta pamonga ni Yesu abha bhabhagonili kimaute kup'etela muene. ¹⁵Kwajia ya agha. Tukabhajobhela muenga kwa lilobhi la Bwana, ndabha tete ya tuyelee hai, yatuyelai magono gha kuhida muene Bwana, hakika tukabhalongolela bhala bhabhagonili kimaute. ¹⁶Kwa ndabha muene Bwana alaselela kuhomela kumabhengu. Alahida ni sauti ibhaa, pamonga ni sauti ya malaika bhakuu, pamonga ni palapanda ya K'yara, nabho bhabhafuili ku'etela Kristu bhalafufuka hosi. ¹⁷Kabh'ele tete yatuyelee hai yatubakili, tulaungana mmabhengu pamonga nabhu kumlaki Bwana muhewani. Kwa njela eye tulaya ni Bwana magono ghoa. ¹⁸Kwa iyo,nyifalijiayi yhomu kwa yhomu kwa malobhi agha.

Chapter 5

¹Henu, kwa habari sya muda ni nyakati, ndhongo, iyelepi haja Kujo kenu kihoakela kiyandikibhwa kwa yhomo.² kwa ndabha ya muenga mwayhomo mmanyi kiusahihi kujo magono gha Bwana gihida kama mm'aji paihida pakilu.³ pala pabhijoba kuye "Amani ni usalama", ndo pauhalibifu pawihida ghafula. Ndo kawawa ukamkabha mabhu mwenye luleme. bhabhiye puka hee kwa njela yioayela.⁴ Lakini muenga, ndhongo muyeleti mokitita hata ligono elu libhahidilai Kama mm'aji.⁵ Kwa ndabha muenga mwabho ni Bhana bha nuru ni bhana bha pamusi. Tete sio bhana bhapakilu au bhamkitita.⁶ Elu basu, tusigoni Kama bhamana kabhigona. Bali tukeshai ni kuya makini.⁷ Kwa ndabha by bhabhigona bhigona pakilu na bhabigala bhigala pakilu.⁸ Kwa ndabha tete Ndo bhana bhapamusi, tuyelai makini. Tufwalai ngao ya imani ni upendo, na, kofia ya lichuma, ambayo ndo bhwokovu wa magono ghaghihida.⁹ Kwa ndabha kyala atuchaguililepi muandi kwajia ya gadhabu, bali kwakutupela bhuokovu kwa njela ya Bwana Yesu Kristu.¹⁰ Muene ndo atufwelili ili kwa ndabha, tukayelai mihu au tugonili, tulaishi pamonga ni muene.¹¹ Kwa hiyo, mjifalijiayi ni kujibhomba yhomo kwa yhomo, kama ambafyo kammalili kuketa.¹² Ndhongo, tukabhasoma mbhatambulai bhala bhahitumika miongoni mwa yhomo ni bhala bhabha yelae panani pa muenga kup'etela Bwana na bhabhi shauri bhala.¹³ Tukabhasoma kabhele mbhatambulai ni kubhapela heshima kwa upendo ndabha ya mbhombho yabhi. Muyela ni amani miongoni mwa yhomo.¹⁴ Tukabhasii, ndhongo: mubhaonyai bhabhilotalepi molimoli, mbhapelai miteema yabhakatili tamaa, mbhasaidilai bhabhayele bhayonge, muyelai mm'bhavumilivu kwa bho.¹⁵ Mulangai akotokuya munu yuoayola yailepa libaya kwa libaya kwa munu yuoayola. Badala yake, mfwanyai ghaghaye ne ni mema kwakila mmonga bhinu ni bhanu bho.¹⁶ Muhobholelai magono gho.¹⁷ Musomai bila kukoma.¹⁸ Munshukulai kyala kwa lijambo, kwandabha agha gho ndo mapenzi gha kyala kwayhomo kup'etela Yesu Kristu.¹⁹ Msiuyemeki Roho.²⁰ Msiudhalau bhunabii.²¹ Mghajalibuayi mambo gho. Mlikamulai laliyele liyema.²² Mjiyepusiayi kwa lalibhonekana kiuovu.²³ kyala wa amani abhakamilisiayi kup'etela utakatifu. Roho, nafsi ni mbhele vifunzibhwai papayehe ni mawaa kwa kuhida Bwana wayhoto Yesu Kristu.²⁴ Muene ya abhakutili ndo muaminifu, muene ndo wakuliketa.²⁵ Ndhongo, mtusomelai kabhele.²⁶ Mbhasalimilai bhalongo bho kwa libusu lakitakatifu.²⁷ Nikabhasii kup'etela Bwana kuwa barua eye isomebhwa you kwa bhalongo bhangu bho.²⁸ Neema ya Bwana Yesu Kristu iyelai pamonga ni muenga.

2 Thessalonians

Chapter 1

³J'hikatulondeka tete kumbombesya K'yara magono ghoha kwa ndabha j'hinu bhalongo. Kwa ndabha naha ndo j'hikatulondeka, kwa kuj'ha imani j'hinu j'hij'ha j'hikhola muni, ni luganu lwinu kwa Kila munu bhuj'hongesekai muni.⁴ enu tete twebhene twilongela² kwa kujifunila kwa ndabha j'ha muenga mu makanisa gha K'yara. Twilongelela habari j'ha saburi j'hinu ni imani j'ha mj'he naye mu matombosi ghoha. Twilongela kwa habari j'ha malombosi ghamkaghakamuhla.⁵ E'j'he ndo ishara j'ha haki j'ha K'yara. Matokeo gha agha ni kuj'ha muenga mmbalangibhwaghi kuj'ha mwilondeka kuj'hingila ufalme bhwa K'yara ambabho kwa ndabha j'ha muene mwilombosibhwa.³ J'hikatulondeka tete kumbombesya K'yara magono ghoha kwa ndabha j'hinu bhalongo. Kwa ndabha naha ndo j'hikatulondeka, kwa kuj'ha imani j'hinu j'hij'ha j'hikhola muni, ni luganu lwinu kwa Kila munu bhuj'hongesekai muni.⁴ Henu tete twebhene twilongela kwa kujifunila kwa ndabha j'ha muenga mu makanisa gha K'yara. Twilongelela habari j'ha saburi j'hinu ni imani j'ha mj'he naye mu matombosi ghoha. Twilongela kwa habari j'ha malombosi ghamkaghakamuhla.⁵ E'j'he ndo ishara j'ha haki j'ha K'yara. Matokeo gha agha ni kuj'ha muenga mmbalangibhwaghi kuj'ha mwilondeka kuj'hingila ufalme bhwa K'yara ambabho kwa ndabha j'ha muene mwilombosibhwa.⁶ Kuj'ha ndo haki kwa K'yara kubhalepa malombosi bhala bhabhakabhatesya muenga.⁷ Ni kubhap'hela raha muenga mwamwitesibhwa pamonga natu. Ibeta kubhomba naha wakati bhwa kufunulibhwa kwa muene Bwana Yesu kuh'omela kumbinguni pamonga ni malaika bha uweza bhwa muene.⁸ Mu muali bhwa muoto ibeta kubhal'epesya kisasi bhene bhabhamanyi lepi K'yara ni bhene bhabhibela kuy'etek'ela injili j'ha Bwana ghawitu Yesu.⁹ Bhabetatesibhwa kwa maangamizi gha milele bhakaj'haj'hi bhatengibhu ni kaj'hilu ka bwana ni bhutukufu bhwa nghofo syake.¹⁰ Ibekubhomba pa ibekuhida ili kutukusibhwa ni bhanu bhemwene ni kusyangasya na bhoha bhabhaamini kwa ndabha bhushuhuda bhwilu kwa muenghbhwasadikibhu kwa muenga.¹² Sra ya 2

Chapter 2

¹Henu kuhusu kuhida kwa Bwana ghwitu Yesu Kristu ni kubhonganuja pamonga ili tuj'helai nu muene: twikabhas'oma muenga bhalongobhangu au bhalongo bhitu.² Kuj'ha mkataghe kul'ombosibhwa bhwalala kutabisibhwa kwa bhurahisi kwa roho au kwa bhujumbe au kwa barua j'haj'hibhonekana kuj'ha ih'omili kwa tete, j'hijobha kuj'ha ligono lya Bwana tayari lihidili.³ Munu akayikubhakofya kwa namna yoiyoha yela. Kwa kuj'ha j'hibetalepi kuhida mpaka lianguko Lela lik'homelayi h'oti ni munu ghwa uasi afunulibhwayi, Y'ola mwana bhwa uharibifu.⁴ Oyo ndo j'haibelanila kwaj'hinula Muene kyaikam'bela K'yara ni kyokyokela kya kiabudiwa. Ni matokeo ghake, itama mu lihekalu lya K'yara ni kwibhona muene kuj'ha kama K'yara.⁵ Je, mwik'humb'hoka lepi kuj'ha panaye namu nabhajobbhili juu j'ha mambo agha?⁶ Henu mmanyili k'hela kyaikam'besya, ili ndabha abhwesiyai kufunulibhwa kwa bhwakati sahihi pabhwibetakuhida.⁷ Kwa kuj'ha siri j'ha Y'ola munu mwenye kuasi j'hibhomba mbombo mpaka henu, ila tu aj'hele j'hiikam'besya henu mpaka paibetakuliomesibhwa pa nj'ela.¹⁰¹⁷ Henu, Bwana bhitu Yesu Kristu muene, ni K'yara dadi j'hitu j'haatuganili ni kutupela faraja j'ha milele ni bhujasiri bhunofu kwa ndabha j'ha maisha ghaghihida kup'hetela neema. abhafariji ni kubhomba imara mit'ema ghinu mu kila lilobhi ni lihengu linofu.¹¹ a ndabha ij'hu K'yara ibetakubhatumila lihengu lyaliyele ni bhuovu ili bhaaminiayi udesi.¹² Matokeo ghake ni kuj'ha bhoha bhikuhumulibhwa bhala ambabho bhabhaamini lepi bhukweli bali bhene bhikifurahisya mu udhalimu.¹³ Lakini j'hikatulondeka tummbombesyaaghe K'yara kila mara kwa ndabha j'hinu bhalongo mwamuganitibhu ni Bwana. kwa ndabha Bwana abhachaguili muenga Kama malimbuko gha bhwokovu kwa bhutakaso bhwa Roho ni imani katika j'hela kweli.¹⁴ E'j'he ndo kyaabhakutili muenga, kuj'ha kup'hetela injili mwibhwesya kukabha bhutukufu bhwa Bwana ghwitu Yesu Kristu.¹⁵ Henu, ndongo, muj'hemaj'hi imara. Muumanyai bhola bhutamaduni mwamumanyisibhu, kwa lilobhi au kwa barua ghitu.¹⁶ nu, Bwana bhitu Yesu Kristu muene, ni K'yara dadi j'hitu j'haatuganili ni kutupela faraja j'ha milele ni bhujasiri bhunofu kwa ndabha j'ha maisha ghaghihida kup'hetela neema.¹⁷ Abhafariji ni kubhomba imara mit'ema ghinu mu kila lilobhi ni lihengu linofu.

Chapter 3

¹Ni henu, bhalongo, mutus'omelahi, kuj'ha lilobhi lya Bwana libhwesiayi kuyenela ni kutukusibhwa, kama kwaj'hayela pia kwa muenga. ²Mus'omahi kuj'ha tubhwesyagha kuokolibhwa kuh'omela mu bhuovu ni bhanu bhaasi, kwa kuj'ha si bhoha bhaj'hele ni imani. ³Lakini Bwana ndo mwaminifu, ambaj'he ibetakubhasindimalisya muenga ni kubhalenda kuh'oma kwa Bwana kwa j'hola muovu. ⁴Tuj'hele ni bhusisya kwa Bwana kwa ndabha j'hinu; kuj'ha mwibhomba na mwibeta kuj'hendebela kubhomba mambo ambagho tu kabhalanghisya. ⁵Bwana abhwesiayi kulongosya mit'ema ghya muenga mu luganu ni mu bhuvumilivu bhwa Kristu. ⁶Henu tukabhalanghisya, bhalongo, mu lihina lya Bwana Yesu Kristu, kuj'ha muyepai kila ndongo ambaghe iishi maisha gha uvivu na siyo kwa kuh'omela ni kutokana ni desturi ambasyo mwasipokili kuh'oma kwa tete. ⁷Kwa kuj'ha muenga mwebhene mmayili kuj'ha sawa kwa muenga kutuj'hesya tete. Twatamili lepi mgati mwa muenga kama bhala ambabho bhaj'heledumu ni litengulilu. ⁸Na twalilidumu kyakulya kya munu j'haj'hioha j'hola bila kukilep'hela. Badala j'hiake, Twabhombili mbombo pakilu ni pamusi kwa mbombo ngafu ni kwa mal'omb'osi ili tukata kuj'ha mzigo kwa j'hej'hioha Kati j'ha muenga. ⁹Twabhombili nahasi kwandabha tudulili mamlaka. Badala yiake, twak'hetili naha ili tuj'helayi mfuano kwa muenga, ili mubhwesihi kutuj'hesya tuenga. ¹⁰Wakati tuj'hele pamonga namu twabhalanghisye, "ij'helayi mmonga Kati j'hinu ilondalepi kubhomba mbombo, na asilyi". ¹¹Kwa kuj'ha twep'heleka kuj'ha bhamana bhilota kwa bhutifu mugati mwinu. Bhimbomba lepi mbimbo lakini badala yiake ndo bhanu bhabhaye dumu ni bhutaratibu. ¹²Henu abhu ni bhene twikabhalanghisya ni kubhaasa kwa Bwana Yesu Kristu, kuj'ha lazima bhabhombagha mbombo kwa bhutulivu ni kulya kyakulya kya bhene. ¹³Lakini muenga, bhalongo, musisiriki n'tema mu kubhomba ghaghaye manofu. ¹⁴Ikaj'he laghe munu j'hoj'hioha ibela kutii lilobhi lyitu mu waraka obho, Muyelayi makini naku na mkatakuj'ha ni bhushirika pamonga nu muene, ili kuj'ha abhwesiagha kubhona Soni. ¹⁵Mkatayi kuntolela Kama adui, lakini mumwonyaghe kama ndongobhinu. ¹⁶Bwana bhwa amani muene abhapelayi amani bhwakati bhuoha mu nj'hela sioha. Bwana ayelayi namu mwebhoha. ¹⁷Ej'he ndo salamu j'ha nenga, Paulo, kibhoko kyangu ne muene kila ambaho ndo alama mu kila bhwaraka. E'fe ndo kyanij'handika. ¹⁸Neema j'ha Bwana ghwitu Yesu Kristu j'hibhwesiagha kuj'ha namu mwebhoha.

1 Timothy

Chapter 1

¹Paulo, n'tume ghwa Kristu Yesu, kulengana ni amri jha Bwana K'yara ni mwokozi ghwa jhotu Yesu Kristu jhaajhele bhujasiri bhwitu, ²kwa Timotheo mwanabhangu ghwa kweli mu imani: Neema, rehema ni amani syasihomela kwa K'yara Dadi ni Kristu Bwana bhitu. ³Kama kyanisili bho nibhokili kulota Makedonia, usialaghe Efeso ili kwamba ubhwesiagha kubhaamuru bhanu fulani bhasifundisi mafundisu tofauti. ⁴Kabhele bhasipelekesi fijegu ni orodha sya nasaba syasibelikujha ni mwishu. Agha ghisababisya mabishanu nesu kuliko kubhasaidila kujhendesya mpango bhwa K'yara bhwa imani. ⁵Basi lilengo lya lilaghisu e'le ndo bhupendo bhwabhwihoma mu muoyo bhunofu, mu dhamiri jhinofu ni mu imani jha bhukweli. ⁶Baadhi jha bhanu bhalidulili lilengo bhakaghaleka mafundisu agha ni kusanukila malongesi gha kipumbafu. ⁷Bhilonda kujha bhalimu bha sheria, lakini bhamanyilepi kyabhijobha au kyabhisisitisa. ⁸Lakini tumanyili kujha sheria ndo jhinofu kama munu akajhitumila kwa usahihi. ⁹Tumanyili kujha, sheria jhatongibhulepi kwandabha jha munu mwenye haki, bali kwandabha jha bhavunja sheria ni bhaasi, bhanu bhabhabelikujha bhatawa ni bhenye dhambi ni bhabhabelili kujha ni K'yara ni bhaovu. Jhitongibhu kwandabha jha bhabhikoma Dadi ni bhanyinabhabhi, ¹⁰kwa ndabha jha bhauaji, kwandabha jha bhaasherati, kwa ndabha jha bhanu bhazini, kwandabha jha bhanu bhabhiteka bhanu ni kubhabheka bhatumwa kwandabha jha bhadesi, kwandabha jha mashahidi bha bhudesi, ni jhejhioha jha ajhele kinyume ni majhelekesu gha bhuaminifu. ¹¹Majhelekesu agha ghihomela ni injili jhajhijhele ni bhutukufu bhwa K'yara jha abarikibhu ambajho kwa bhene niaminibhu. ¹²Nikambombesya Yesu Kristu Bwana ghwitu. Anipelili ng'hofu, kwa kujha anibhalangili nene kujha mwaminifu, na anibhekili mu huduma. ¹³Najhele munu ghwa kukufuru, n'tesaji ni munu ghwa ngondo. Lakini nakabhili rehema kwandabha nabhombili kwa ujinga kwa kutokukiera. ¹⁴Lakini neema jha K'yara ghwitu jhimemili imani ni bhupendo bhwabhujhele mwa Kristu Yesu. ¹⁵Bhujumbe obho ndo bhwakuaminika na bhwilondeka kupokelibhwa ni bhoha jha kujha Kristu Yesu ahidili pa duniani kuokola bhenye dhambi. Nene nembimbi kuliko bhoha. ¹⁶Lakini kwa ndabha ejhe nene napelibhu rehema ili kwamba mugati mwa nene kwanza, Kristu Yesu adhihirishiajhi bhuvumilivu bhuoha. Abhombili naha

kama kielelesu kwa bhoha bhabhibetakun'tumaini muene kwa ndabha jha bhusima bhwa milele. ¹⁷Na henu kwa mfalme jha abelikujha ni mwisu, jhaifwalepi, jhaibelakubhoneka, K'yara muene ijhelayi heshima ni bhutukufu milele ni milele. Amina. ¹⁸Nikalibheka lilaghisu e'le palongolo pa Timotheo, mwana bhangu. Nibhomba naha kulengana ni bhunabii bhwabhwapisibhu hoti kuhusu bhebh'e, ili kwamba uhusikayi mu ngondo jhinofu. ¹⁹Khetayi naha ili kwamba ujhelayi ni imani ni dhamiri jhinofu. Baadhi jha bhanu bhaghabelili agha bhakajhangamisa imani. ²⁰Kama fela Himeneyo ni Alekizanda ambabho nimpelili lisyetani ili bhamanyisibhwayi bhasikufuru.

Chapter 2

¹Henu awali jha ghoha, nilonda maombi, ni dua, ni maombesi, ni shukrani fibhombekayi kwa ndabha jha bhanu bhoha, ²kwandabha jha bhafalme ni bhoha ambabho bhajhele mu mamlaka, ili kwamba tubhwesiajhi kuishi maisha gha amani ni bhololo mu utauwa bhuoha ni litengo. ³E'le linofu na lyalijhedekelibhwa palongolo pa K'yara mwokozi ghwitu. ⁴Muene inoghele kujha bhanu bhoha bhaokolibhwayi na bhabhwesiajhi kujhimanya kweli. ⁵Kwa kujha ajhe K'yara mmonga, na ajhe mpatanisi mmonga kati jha K'yara ni mwanadamu ambajhe ndo Kristu Yesu. ⁶Akihomisi muene kama fidia kwa bhoha, kama bhushuhuda kwa bhwakati muafaka. ⁷Kwa ndabha ejhe, nene nemwene, nabhombiki kujha mjumbe ghwa injili ni mitume. Nijobha bhukweli. Nijobhalepi udesi. Nene ne mwalimu bhanu bha mataifa mu imani ni bhukweli. ⁸Henu, nilonda bhagosi khila mahali bhas'okayi ni kujhinula mabhoko matakatifu bila ghadhabu ni mashaka. ⁹Fefuefu, nilonda bhadala bhakifwekajhi maguanda ghaghilondeka, gha litengo ni kwifigha. Bhasijhi ni njuili syasipotibhu, au dhahabu, au lulu, au maguanda gha gharama mbaha. ¹⁰Kabhele nilonda bhafwalayi maguanda ambagho ghakabhalondeka bhadala bhabhikiri uchaji kwa kup'et'ela matendo manofu. ¹¹N'dala na akimanyisiajhi mu hali jha bhololo ni kwa bhutii bhuoha. ¹²Nikanduhurusu lepi n'dala kumanyisya, au kujha ni mamlaka panani pa n'gosi bali atamajhi mu hali jha kugudama. ¹³Kwa kujha Adamu abhombiki hoti, kisha Eva. ¹⁴Adamu akofibhu lepi, lakini n'dala akofibhu nesu mu bhuasi. ¹⁵Hata naha, ibetakuokolibhwa kup'el'ela kuhogola bhana, kama bhibetakujhenderelela mu imani ni luganu ni mu bhutakasu ni luhala lunofu.

Chapter 3

¹Bhujobhi obho ndo bhwakuaminibhwa: Kama munu inoghela kujha msimamizi, inoghela mbombo jhinofu.

²Henu msimamizi ndo lazima asijhi ni lawama. Ndo lazima ajhelelayi n'gosi ghwa n'dala mmonga ndo lazima ajhelayi ni kiasi,, busara, ajhelayi ni bhalolo, mkarimu. Ndo lazima ajhelayi ni bhuwesu bhwa kumanyisya.

³Asijhi itumila mvinyo, asijhi ghwa ngondo, bali mololo, jhaajhe ni amani. Na lasima asijhi munu jhaigana hela.

⁴Jhilondeka kubhajhemelela kinofu bhanu bhamunyumba jha muene, ni bhana munu jhikabhalondeka kun'tii kwa litengo lyoha. ⁵Ndabha jhikajhiaghe munu amanyili lepi kubhajhemela bhanu bha munyumba jha muene, ibetakulilela bhuli likanisa lya K'yara?⁶Asijhi mwamini mpya, ili kwamba asihidi kwifuna ni kubinila mu hukumu kama jhola mwovu. ⁷Lazima kabhele ajhelayi ni sifa sinofu kwa bhanu bhoha bhabhajhele kwibhala ili asihidi kubina mu soni ni n'teghu ghwa mwovu. ⁸Bhashemasi felafela bhilondeka kujha bhenye kustahili litengo, bhasijhi bhenye kauli sibhele. Bhasitumili mvinyo kup'eta kiasi au kujha ni tamaa. ⁹Bhabhwesajhi kujhitunza kwa dhamiri jhinofu jhila kweli jha imani jhajhafunulibhu. ¹⁰Bhajhelayi kabhele bhasibitishibhu hoti, kabhele bhabhwesajhi kuhudumu kwandabha bhajhelepi ni lawama. ¹¹Bhadala mebhuhajhelayi ni litengo. Bhasijhi bhadesi. Bhajhelajhi ni kiasi ni bhaaminifu kwa mambo ghoha. ¹²Bhashemasi lazima bhajhelayi bhagosi bha n'dala mmonga mmonga. Lazima bhabhwesajhi kubhajhemelela kinofu bhana bhabhi ni bha munyumba jha bhene. ¹³Kwa kujha bhala bhabhitumikila kinofu bhikabha msimamo bhunofu ni bhujasiri mbaha mu imani jhajhijhele mwa Kristu Yesu. ¹⁴Nilemba mambo agha kwa bhebhe, ni nilondeka kuhida kuhida kwa bhebhe karibuni naha. ¹⁵Lakini panibeta kukabhela, nilemba ili ubhwesajhi kumanya namna jha kulota mu nyumba jha K'yara, ambalyo ndo likanisa lya K'yara jhaajhe hai, lijengu ni msaada bhwa bhukweli. ¹⁶Na jhip'eng'eka lepi kujha kweli jha Uk'yara jhabhugukulibhu ndo mbaha: "Abhonekene ni mb'el'e, athibitishibhu ni Roho, abhonekene ni malaika, atangasibhu miongoni mwa mataifa, aaminibhu ni ulimwengu, na atolibhu kunani mu utukufu."

Chapter 4

¹Henu Roho ijobha pa bhuasi kujha mu nyakati syasihid baadhi jha bhanu bhibetakujhileka imani ni kujha makini kup'el'ekesya roho syasikofya ni mafundisu gha kipepo ghaghibeta kumanyisibhwa ²mu udesi ni bhunafiki. Dhamiri sya bhene sibetakusanusibhwa. ³Bhibetakubesya kugega ni kujhop'elela fyakulya ambafyo K'yara afibhombili fitumibhuajhi kwa kubhombesya mugati mwa bhene bhabhikiera ni bhabhajhimanyili kweli. ⁴Kwandabha khila khenu ambakyo K'yara akibhombili ndo kinofu. Kijhelepi ambakyo twijhop'el'ela kwa kubhombesya kilondeka kubelekelibhwa. ⁵Kwandabha kitakasibhwa kup'et'ela lilobhi Iya K'yara ni kwa njela jha maombi. ⁶Kama wibeta kughabheka mambo agha palongolo pa ndongobhu, wibetakujha mtumishi nnofu ghwa Yesu Kristu. Kwandabha ustawishi kwa malobhi gha imani kwa mafundisu manofu ambagho ughakesisi. ⁷Lakini sibelayi hadithi sya kidunia ambasyo simalili kupeta ni bhwakati ni bhadala bhaseya. Badala jhiake ukimanyisiajhi ghwe muene mu utaua. ⁸Kwa ndabha mazoezi gha mb'el'e ghilondeka padebe, bali utauwa wilondeka nesu kwa maombi ghoha. Itunza ahadi kwa maisha henu ni ghala ghaghihida. ⁹Bhujumbe obho ndo bhwakuaminibhwa na wilondeka kujhedekelibhwa nesu. ¹⁰Kwa kujha ndo kwandabha ejhe twilombosibhwa ni kubhomba mahengu kwa bidii nesu. Kwandabha tujhe ni ujasiri kwa K'yara jha ajhe hai, ambajhe ndo n'kombosi ghwa bhanu bhoha, lakini hasa kwa bhabhikiera. ¹¹Ughajobhayi ni kughamanyisya mambo agha. ¹²Munu jhejhioha asijhimuli usongolo bhwa jhobhi. Badala jhiake, ujhelayi mfuana kwa bhoha bhabhikiera, mu bhujobhi, kagendelu, luganu, bhuaminifu, ni bhunofu. ¹³Mpaka panibetakuhida, damu mu kumanyila mu kuonya, ni mu kumanyisya. ¹⁴Usijhimuli karama jha jhijhele mugati mwa jhobhi, ambajho ghwapelibhu kup'et'ela unabii, kwa kubhekibhwa mabhoko ni bhaseya. ¹⁵Ughajaliajhi mambo agha. Utamayi kwa aghu ili kutama kwa bhebhe kujhiaghe dhahiri kwa bhanu bhoha. Zingatilayi nesu mwenendo bhwa jhobhi ni mafundisu. ¹⁶Dumujahi mu mambo agha. Ndabha kwa kubhomba naha wibetakwiokola ghwe muene ni bhala bhabhikup'elekesya.

Chapter 5

¹Usinjwangili ng'osi nsee. Bali mpelayi muoyo kama Dadi wakhu. Ubhapelayi muoyo bhasongolo bhakigosi kana kwamba ndo bhalongobhu. ²Ubhapelayi muoyo bhadala bhaseya kama bhanyinuakhu ni bhadala bhah'enja kama bhal'ombobhu kwa bhunofu bhuoha. ³Bhaheshimuajhi bhajane, bhala bhabhajhele bhajane nesu. ⁴Lakini kama mjane ajhe ni bhana au fij'okholo, bhalekayi hosi bhakimanyisiajhi kulasya litengo kwa bhanu bha munyumba jha bhene. Bhalekayi bhabhapelayi bhazazi bha bhene manofu, kwa kujha ejhe jhipendesya palongolo pa K'yara. ⁵Lakini mjane nesu ndo jhola jhaalekibhu muene. Ni muene ibheka litegemelu lya muene kwa K'yara. Magono ghoha idumu mu sala ni maombesi kiru ni musi. ⁶Hata naha, n'dala jhola jhaitama kwa anasa afuili, ingawa ikeka. ⁷Na ughahubiriajhi agha mambo ili kwamba bhasijhi ni lawama. ⁸Ila kama munu abhatunzili lepi bhalongomunu, hususani bhala bhabhajhele mu nyumba jha muene ajhibelili imani na ndo mbibhi kuliko munu jhaabelikukiera. ⁹Basi n'dala alembekisibhwajhi mu orodha kama mjane akajhelayi ni umri bhwabhubeli kup'ong'oka miaka sitini na ndo n'dala ghwa n'gosi mmonga. ¹⁰Lazima ajhelayi amanyikene kwa matendo manofu, ikajhelayi abhajhangalili bhana, au ajhe mkarimu kwa bhaheya, au asukili magolo gha bhabhamini, au abhatangatili ambabho bhatesibhweghe, au akihomisi kwa kihengu lyolyoha linofu. ¹¹Lakini kwa bhala bhajane bhahenja, belayi kubhalembesya mu orodha jha bhajane. Kwa kujha bhakajhingilayi mu matamanio gha kimb'el'e dhidi jha Kristu, bhilonda kugegikibhwa. ¹²Kwa njela ejhe ijhingila mu hatia kwa kujha idenya kwih'omesya kwa bhene kwa kubhuandu. ¹³Na kabhele kujhingila mu mazoezi gha uvivu. Bhene bhisyonghoka nyumba kwa nyumba. Sio tu bhakhololofu bali, kabhele bhasomani na bhabhijhingila mambo gha bhangi. Bhene bhijobha mambo ghaghilondekalepi kughajobha. ¹⁴Henu nene nilonda bhadala bhah'enja bhagegikibhwajhi, bhahogolayi bhana, bhajhemelelayi nyumba sya bhene, ili kubelakumpela adui nafasi jha kututakila kwa kubhomba dhambi. ¹⁵Kwa ndabha baadhi jha bhene bhan'geukili shetani. ¹⁶Kama n'dala jhejhioha akiera ajhe ni bhajane, basi na abhatangatilayi, ili kanisa lisilemebhwi, ili libhwesiajhi kubhatangatila bhala bhabhajhele bhajane nesu. ¹⁷Basi bhaseya bhala bhabhitabhwala kinofu bhabhalangibhwayi kujha bhilondeka litengo marajhioha, hasa bhala bhabhikishughulisha ni kumanyisa lilobhi lya K'yara. ¹⁸Kwa kujha majhandiku ghijobha, "Usimfumbi n'singu ng'ombe paila nafaka," na "Nimbomba mahengu ilondeka mshahara ghwa muene." ¹⁹Usijhambeleli mashtaka dhidi jha nseyi isipokujha kujhe ni mashahidi bhabhele au bhadatu. ²⁰Bhaonyajhi bhakosaji palongolo pa bhanu bhoha ili bhangi bhabhasiele labda bhibetakutila. ²¹Nikulaghisya kwa dhati palongolo pa K'yara ni palongolo pa Kristu Yesu, ni malaika bhateule, kwamba usitunzi malaghisu agha bila ubaguzi bhwohwoha, ni kwamba usibhombi lijambo lyolyoha kwa upendelelu. ²²Usimbekeli munu jhejhioha mabhoko haraka. Usishiriki dhambi jha munu jhongi. Jhilondeka kwitunza ghwa muene ujhelayi kinofu. ²³Wilondeka lepi kunywa masi ghene. Badala jhiake, unyuajhi mvinyo bhudebe kwandabha jha lileme ni matamu gha bhebhe gha mara kwa mara. ²⁴Dhambi sya baadhi jha bhanu simanyikana kwa bhuwazi, ni kubhalongolela mu hukumu. Lakini baadhi jha dhambi sikisya baadajhe. ²⁵Fefuefu, baadhi jha mahengu, manofu ghimanyikana kwa bhuwazi, lakini hata samana sibetalepi kwifigha.

Chapter 6

¹Bhala bhoha bhabhajhele pasi pa nira kama bhatumwa bhabhatolelayi mabwana bhabhi kama bhajhe ni litengo lyoha bhilondeka kubhomba naha ili lihina lya K'yara ni mafundisu ghasilighibhu. ²Bhatumwa bhabhajhele ni mabwana bhabhikiera bhasibhajimuli kwandabha bhene ndo bhalongobhe. Badala jhhiake bhabhatumiklayi nesu. Kwandabha mabwana bhabhitangatibhwa mahengu gha bhene ndo bhaamini na bhiganikibhwa. Manyisiajhi ni kughatangasya mambo agha. ³Ikajhelayi munu fulani imanyisya kwa upotovu na ikaghapokelalepi majhelekesu ghitu gha ghiaminika, ambagho ndo malobhi gha Bwana bhitu Yesu Kristu, japo bhakalijhedekela lepi lifundisu lyalilongosibhwa mu utauwa. ⁴Munu ojhu ikwifuna na amanyili lepi kyokyoha. Badala jhiake, ajhe ni fuju ni mabishanu panani pa malobhi. Malobhi agha ghilogola bhuifu, ngondo, malighu, shuku jhibhibhi, ⁵ni fuju sya mara kwa mara kati jha bhanu bhabhajhele ni luhala kwa liharibiki. Bhakajhileka bhukweli. Bhifikiri kujha utauwa ndo njela jha kujha matajiri. ⁶Henu utauwa ni kuridhika ni faida mbaha. ⁷Kwa ndabha twahidili lepi ni kyokyoha pa duniani. Wala twibhwesya lepi kutola kyokyoha kuhoma paduniani. ⁸Badala jhiake, tufukuajhi ni kyakulya ni maguanda. ⁹Henu abhu bhabhibeta kujha ni mali bhibina mu majaribu, mu n'teghu ni tamaa sibhibhi, ni mu khenu kyokyoha kyakikabhabhomba bhanu bhajhibhilayi mu majhangamisi ni bhuharibifu. ¹⁰Kwa kujha kugana hela ndo chanzo kya aina syoha sya uovu. Bhanu ambabho bhinoghela ejhu bhapatosibhu, patali ni imani na bhakinyanyili bhene kwa huzuni jhimehele. ¹¹Lakini bhebhe munu ghwa K'yara, ghajumbayi mambo aghu. Khesijhi haki, utauwa, bhuaminifu, luganu, bhusindamalifu ni bhololo. ¹²Komanayi vita finofu fya imani. Kamulilayi bhusima bhwa milele bhwa bhusopibhu. Jhajhele kwa ndabha ejhe kujha ghwahomisi bhushuhuda palongolo pa mashahidi bhamhele kwa khela kya kijhele kinofu. ¹³Nikupela amri ejhe palongolo pa K'yara, jhaisababisya fenu fyoha kuishi, ni palongolo pa Yesu Kristu, jhaajobhili jhajhijhele jha bhukweli kwa Pontio Pilato: ¹⁴Jhitunzayi amri kwa bhukamilifu, bila bhuogha, hadi kuhida kwa Bwana bhitu Yesu Kristu. ¹⁵K'yara ibetakudhihirisha kuhida kwa muene kwa bhwakati bhwa wilondeka- K'yara, Mbarikibhwa, nghofu jhiene, Mfalme jha itabhwala, Bwana jhailongosya. ¹⁶Muene jhaitama milele na jhaitama mu muanga bhwa bhukaribilibhu lepi. Ajhe lepi munu jhaibhwesya kumbona bhwala jhaibhwesya kundanga. Kwa muene lijhelayi litengo ni uweza bhwa milele. Amina. ¹⁷Bhajobhelayi matajiri mu ulimwengu obho bhasikifuni, na bhasitegemeli mu utajiri, anibho bhwa bhuhakikalepi. Badala jhiake, bhilondeka kuntumaini K'yara. Ambajhe akatupela, utajiri bhuoha bhwa ukweli ili tuhobhokelayi. ¹⁸Bhajobhelayi bhabhombayi manofu, bhatajirikayi mu mbombo sinofu, bhajhelayi bhakarimu, ni utayari bhwa kuhomesya. ¹⁹Mu njela ejhu bhibetakwibhekela misingi minofu kwa mambo ghaghihida, ili kwamba bhabhwesajhi kukamula maisha halisi. ²⁰Timotheo, l'endayi khela kyaupelibhu. Kijhepusiajhi ni majadilianu gha kipumbafu ni mabishanu ghenye kwip'enga ambagho kwa udesi ghikutibhwa maarifa. ²¹Baadhi jha bhanu bhikaghatangasya mambo agha, ni naha bhadulili imani. Neema na ijhelayi pamonga nabhi.

2 Timothy

Chapter 1

¹Paulo n'tume ghwa Yesu Kristu kwa mapenzi gha K'yara, sabhwa ni ahadi sya uzima bhwabhujhele mugati mwa Kristu Yesu, ²kwa Timotheo mwana n'ganwa: Neema, rehema ni amani kuhoma kwa K'yara Dadi jhitu ni Kristu Yesu Bwana bhitu. ³Nikan'shukuru K'yara, ambajhe nikan'tumikila kwa nia jhinofu kama kyabhabhombili bhadadi jhangu, panikhomboka daima mu maombi ghangu. Kiru ni ⁴pamusi ninoghela kubhona, ili kwamba nimemanyi ni furaha. Nikaghakhomboka mahosi gha jhobhi. ⁵Nikajha nikhombosibhwa kuhusu imani jha jhobhi halisi, ambajho apu kwanza jhatamili kwa mbuyuakhu Loisi ni nyinuakhu Yunisi. Na nijhe ni hakika kujha imani ejhu jhitama mugati mwa bhebhe kabhele. ⁶Ejhe ndo sababu nikukhomb'osya kujhingesya karama jha K'yara jhajhijhele mugati mwa bhebhe kwa nj'ela jha kubhekibhwa mabhoko gha nene. ⁷Kwa kujha K'yara atupelili lepi roho jha bhuogha bali jha nghofu ni litengo. ⁸Henu usibhubhoneli agha bhushuhuda kuhusu Bwana bhitu, bhwala bhwa nene Paulo mfungwa ghwa muene. Bali ushirikiajhi malombosi kwandabha jha injili sabhwa ni bhuweza bhwa K'yara. ⁹Ndo K'yara jhaatuokwili ni kutukuta kwa bhwito bhutakatifu. Abhombilepi naha kulengana ni mahengu gha tete bali kulengana ni neema ni mpango bhwa muene. Atupelili mambo agha kwa Kristu Yesu kabla jha nyakati kubhuanja. ¹⁰Lakini henu bhwokovu bhwa K'yara ufunulibhu kwa kuhida kwa mwokozi ghitu Yesu Kristu. Ndo Kristu jha aghakomisi mauti ni kuleta bhusima bhwabhubeli kukoma kwa nuru jha injili. ¹¹Kwa

ndabha ejhu nachagulibhu kujha muhubiri, mtume ni mwalimu.¹²Kwandabha ejhe niteseka kabhele, lakini nibhonalepi soni kwandabha nimmanyili muene jhanimalikun'kiera. Nijhe ni bhuhakika kujha muene ibhwesya kukitunza khela kyanikikabidhi kwa muene hata ligono lela.¹³Ukombokajhi mfanu bhwa ujumbe bhwa uaminifu bhwaupeliki kuhomela kwa nene, pamonga ni imani ni upendo bhwabhujhele mugati mwa Kristu Yesu.¹⁴Ghatunzajhi mambo manofu ghaakukabisi K'yara kup'etela Roho Mtakatifu jhaitama mugati mwa tete.¹⁵Umanyili kujha bhabhatama Asia bhanilekhili. Mulikundi e'le bhajhele Figelo ni Hemogene.¹⁶Bwana airehemuajhi nyumba jha Onesiforo kwa kujha mara nyimehele aniburudisi na ajhibhonili lepi soni minyororo ghya nene.¹⁷Badala jhiake, bho ajhe Roma anilondili kwa bidii nesu ni kunikabha.¹⁸K'yara an'tangatilayi kukabha rehema kuhoma kwa muene ligono lela. Kama kyaanitangatili bhonijhele Efeso, bhebhe umanyili kinofu.

Chapter 2

¹Henu, bhebhe mwanabhangu, upelibhwayi nghofu mu neema jha jhijhele mugati mwa Yesu Kristu. ²Ni mambo gha ughap'eliki kwa nene miongoni mwa mashahidi bhamehele, ughakabisiajhi kwa bhanu bhaaminifu ambabho bhibhwesya kubhafundisya bhamana kabhele. ³malombosi pamonga ni nene, kama askari mwema ghwa Kristu Yesu. ⁴Ajhelepi askari jhaitumikila wakati bhobhuobhu ikwishughulisya ni mbombo sya kawaida sya maisha agha, ili kwamba ampendesajhi ofisa ghwa muene mbaha. ⁵Kabhele kama munu isindana kwa n'jumba lubhelu, ibetalepikupelibhwa litaji kama ibetakusindana kwa kukesya kanuni. ⁶Ndo muhimu kujha n'kulima jha ajhe ni bidii ajhiaghe ghwa kuanza kukabha mgao bhwa mazao gha muene. ⁷Ukinong'onajhi kya nikujobhili, kwandabha Bwana ibetakupela bhuelebhwa mu mambo ghoha. ⁸Mun'kombhokayi Yesu Kristu kuhoma uzao bhwa Daudi, ambajhe afumulibhu kuhoma kwa bhafu. Ejhe ndo kul'engana ni bhujumbe bhuangu bhwa injili, ⁹ambabho kwa ndabha jha obhu nitesibhwa hata kukhongibhwa minyororo kama mharifu. Lakini lilobhi lya K'yara likongibhwa lepi kwa minyororo. ¹⁰Henu, nisindamale mambo ghoha agha kwandabha jha bhala ambabho K'yara abhasalili tayari, ili kwamba nabhene bhaukabhayi bhwokovu bhwabhujhele kwa Kristu Yesu pamonga ni bhutukufu bhwa milele. ¹¹Bhujobhi obho ndo bhwa kuaminika: "Ikajhiajhi tufuili pamonga ni muene, tubetakutama pamonga ni muene kabhele, ¹²kama tusindamele, twibetakutabhwala pamonga ni muene kabhele, kama twibetakumbela muene, ni muene kabhele ibetakutubela tete. ¹³kama twibetalepi kujha bhaaminifu, muene ibetakujha muaminifu, ndabha ibhwesya lepi kwibela muene." ¹⁴Jhendelejhi kubhakhombosya panani pa matendo agha. Bhaonyayi palongolo pa K'yara bhalekayi kubishana kuhusu malobhi. Kwandabha ghajhelepi manufaa kulijambo e'le. Kutokana ni e'le bhujhele bhuharibifu mbaha nesu kwa bhala bhabhipেকেস্যা. ¹⁵Bhombajhi bidii kulasya kujha bhakujhedekili kwa K'yara kama mbomba mbombo jhaadulili sababu jha kulaumbhwa. Mulitumilajhi lilobhi lya bhukweli kwa usahihi. ¹⁶Mukijhepusiajhi ni majadilianu gha kidunia, ambagho ghilongosya kwa zaidi ni zaidi jha uasi. ¹⁷Majadiliano gha bhene ghibetakusambala kama donda ndugu. Miongoni mwa bhene ndo Himenayo ni Fileto. ¹⁸Abha ndo bhanu bhabhaudulili bhukweli. Bhijobha kujha bhufufuo tayari bhumali kuhoma. Bhip'endula imani jha baadhi jha bhanu. ¹⁹Hata naha, misingi imara jha K'yara jhijhema, bhabhajhe ni bhuandishi obho, "Bwana abhamanyili bhabhajhele bha muene, ni khila jha alitajeghe lihina lya Bwana ndo lazima akitengaghe ni bhudhalimu." ²⁰Munyumba jha kitajiri, sio kujha fijhele fenu fya dhahabu ni shaba tu. Kabhele fijhele fenu fya mab'eh'e ni bhudopi. Baadhi jha efe ndo kwa ndabha jha matumizi gha heshima ni baadhi jhiake ndo kwa matumizi ghaghabelikujha gha litengu. ²¹Ikajhelayi munu ibetakwitakasya muene kuhoma mu matumizi ghaghabeli kujha gha heshima, muene ndo khenu kya kilondeka kutengulibhwa. Atengibhu maalumu, jhaajheni manufaa kwa Bwana, na aandalibhu kwa khila lihengu linofu. ²²Musikhembelayi tamaa sya bhusongolo. Ukakesiajhi haki, imani, luganu, ni amani pamonga ni bhala bhabhakan'kuta Bwana kwa muoyo bhunofu. ²³Lakini ubelayi bhupumbafu ni maswala gha kipuuzi. Kwani umanyili jha kujha wihogola ngondo. ²⁴M'tumishi ghwa Bwana ilondeka lepi kukomana, badala jhiake ilondeka kujha mololo kwa bhanu bhoha, jhaibhwesya kumanyisya, ni jhaisindamala. ²⁵Na lazima abhaelimisiajhi kwa bhololo bhala bhabhakamp'enga yamkini K'yara abhwesiajhi kubhap'ela toba kwa kujhimanya kweli. ²⁶Bhabhwesiajhi kukabha ufahamu kabhele ni kujhepuka n'teghu ghwa syetani, baada jha kujha bhatekibhu ni muene kwa ndabha jha mapenzi gha muene.

Chapter 3

¹Lakini manyayi e'le: mu magono gha mwishu kubetakujha ni nyakati sinonono. ²kwandabha bhanu bhibetakujha bhikigana bhene, bhenye kugana hela, bhenye kwisifila, bhenye kwifuna, bhenye dhihaka, bhabhitii lepi bhazazi bha bhene, bhabhabeli kujha ni shukrani ni bhaovu. ³Bhabhabelikujha ni luganu lwa asili, bhabhilondalepi kuishi kwa amani ni jhejhioha bhasomani, bhadesi, bhabhihotolalepi kwizuila, bhenye fuju, bhabhilonda lepi manofu. ⁴Bhibekujha bhasalili, bhakaidi, bhikigana bhene ni kugana anasa kuliko kun'gana K'yara. ⁵Kwa kwibhala bhibetakujha ni sura jha ucha K'yara lakini bhibetakujhibela nghofu jha muene. Mukijhepusiajhi ni bhanu abhu. ⁶Kwa kujha baadhi jha bhene bhagosi bhijhingila mu familia sya bhanu ni kubhashawishi bhadala bhajinga. Abha ndo bhadala bhabhbamemili dhambi na bhabhlongosibhwa ni tamaa sya khila aina. ⁷Bhadala abha bhikimanyisa magono ghoha, lakini kamwe bhibhuesya lepi kubhufikila bhufahamu bhwa jhela kweli. ⁸Kama fela ambafyo Yane ni Yambre bhajhemili kinyume ni Musa. Kwa njela ejhe bhalimu abha bha bhudesi bhimanya kinyume ni kweli. Ni bhanu bhabhaharibibhu mu fikra sya bhene bhabhabelili kuhusiana ni imani. ⁹Lakini bhibetakujhendelela patali. Kwa kujha bhupumbafu bhwa bhene bhwiwetakubhekibhwa bhuasi kwa bhanu bhoha kama kyaujhele bhwa bhanu bhala. ¹⁰Lakini bhebhe jha wikesya mafundisu gha nene, kagendelu ka nene, makusudi ghangu, imani jha nene, kusindimala kwa nene, luganu lwa nene ni kalondekelu ka nene, ¹¹malombosi, maumivu ni ghaghanikabhili khola Antiokia, Ikonio ni Listra. Nasindemela malombosi. Bwana aniokwili mu ghoha aghu. ¹²Bhoha bhabhilonda kuishi mu maisha gha kumcha K'yara kwa Kristu Yesu bhibetakutesibhwa. ¹³Bhanu bhaovu ni bhadesi bhibetakujhongela kujha bhadesi nesu. Bhibetakubhakofya bhamana. Bhene bhakofibhu. ¹⁴Lakini bhebhe, sindamalayi mu mambo gha ukimanyisi ni kughakiera kwa uthabiti. Kwa kujha umanyili ukimanyisi kwa niani. ¹⁵Umanyili kujha kuhomela bhuana bhwa jhobhi ghwaghamanyili majhandiku matakatifu. Agha ghibhwesya kukuhekimiya kwa ndabha jha bhwokovu kwa njela jha imani kwa Kristu Yesu. ¹⁶Khila lijhandiku libhekibhu pumzi ni K'yara. Lifwajhi kwa mafundisu ghaghajhele ni faida kwa kushawishi, kwa kurekebisya makosa, ni kwa kumanyikisya mu haki. ¹⁷Ejhe ndo kwamba munu ghwa K'yara ajhelayi kamili, akajhelayi apelibhu nyenzo syoha kwandabha jha kubhomba khila lihengu linofu.

Chapter 4

¹Nikupela lilaghisu ele lyalijhele ni bhusitu palongolo pa K'yara ni Kristu Yesu, jhaibetakubhahukumu bhabhajhele hai ni bhafu, ni kwandabha jha kufunulibhwa kwa muene ni Ufalme bhwa muene: ²Hubiriahhi Lilobhi. Ujhelayi tayari kwa bhwakati bhwa bhilondeka ni bhwabhwibela kulondeka. Bhajobhelayi bhanu dhambi sya bhene, jhwangilayi, himisijhi, kwa kusindamala kuoha ni mafundisu. ³Kwandabha bhwa kati wibetakuhida ambabho bhanu bhibetalepi kutolelana ni mafundisu gha bhukweli. Badala jhiake, bhibetakwilondela bhalimu bha kufundisya kulengana ni tamaa sya bhene. Kwanjele ejhe mb'ol'okhoto sya bhene sibetakujha sinyeghesibhu. ⁴Bhibetakuleka kup'elekesya mafundisu gha bhukweli, ni kusanukila fijegu. ⁵Lakini bhebhe ujhelayi mwaminifu mu mambo ghoha, sindamalayi manonono, bhombayi mahengu gha mwinjilisti; timisiajhi huduma jha bhebhe. ⁶Kwandabha nene tayari nimali kumiminibhwa. Muda ghwa kubhoka kwa nene bhumalikuhegeleka. ⁷Nikomanili mu haki, mwendo niunalili, imani nijhilendili. ⁸Litaji lya haki nibhekibhu kwa ndabha jha nene, ambalyo Bwana, jhaihukumu kwa haki, ibetakunipela ligon lela. Na sio kwa nene tu bali kabhele kwa bhoha bhabhilendela kwa shauku kubhoneka kwa muene. ⁹Ukitangajhi kuhida kwa nene manyata. ¹⁰Kwa kujha Dema anilekili. Abhuganili bhumlimwengu bhwa henu na alotili Thesalonike, Kreseni alotili Galatia, ni Tito alotili Dalmatia. ¹¹Luka tu ndo ajhe pamonga ni nene. Un'tolayi Marko na uhidayi nakhu kwani muene ghwa muhimu kwa nene mu huduma. ¹²Nindaghisi Tikiko Efeso. ¹³Lijoho l'ela ambalyo na lilekeli Troa kwa Kapro, pawibetakuhida liletayi, pamonga ni fitabu fela fya ngozi. ¹⁴Alekizanda mfua chuma anibhombili maovu ghamhele. Bwana ibetakundepa kul'engana ni matendo gha muene. ¹⁵Nabhi kabhele, ukihadhariajhi ni muene, kwani aghapingili nesu malobhi gha tete. ¹⁶Mu utetezi bhuangu bhwa kubhwandelu, ajhelepi munu jhejhioha jhaajhemili pamonga ni nene, badala jhiake, khila mmonga anilekhili. K'yara asibhabhalangili haita. ¹⁷Lakini Bwana ajhemili pamonga ni nene, anipelili nghofu ili kwamba kupet'ela kwa nene, lilobhi lijobhibhulajhi kwa ukamilifu ni mataifa bhabhwesiajhi kup'eleka. Naokolibhu mu ndomo bhwa simba. ¹⁸Bwana ibetakunijhepusya ni matendo ghoha maovu ni kunikola kwandabha jha ufalme bhwa muene bhwa kumbinguni. Utukufu bhujhelayi kwa muene milele ni milele. Amina¹⁹Un'salimilayi Priska, Akila ni nyumba jha Onesiforo. ²⁰Erasto asie'le okhu Korintho, lakini Trifimo nandekili Mileto akajha iluala. ²¹Bhombayi manyata uhidayi kabla jha kipindi kya mepu. Eubulo ikuponesya, kabhele Pude, Lino, Claudia ni bhalongobhu bhoha. ²²K'yara ajhelayi pamonga ni roho jha jhobhi, Neema jhijhelayi nabhi.

Titus

Chapter 1

¹Paulo, n'tumishi ghwa K'yara ni n'tume ghwa Yesu Kristu, kwa imani jha bhateule bha K'yara ni maarifa gha bhukweli jhajhileta bhutauwa. ²Bhajhele mu tumaini lya bhusima bhwa milele ambabho K'yara jhaibhwesya lepi kudeta bhudesi abhuahidi kuhoma milele. ³Kwa bhwakati muafaka, alifunuili lilobhi lya muene mu ujumbe bhwa anipelili nene kuhubiri. Jhinilondekeghe kukheta naha kwa amri jha K'yara mwokozi bhitu. ⁴Kwa Tito, mwana ghwa bhukweli mu imani jha tete. Neema, k'esa ni amani kuhoma kwa K'yara Dadi ni Yesu Kristu mwokozi ghwetu. ⁵Kwandabha ejhe nakulekili Krete, kujha ughatanganesiajhi mambo ghoha ghaghajhele ghabelikukamilika ni kubheka bhaseya bha kanisa kwa kila mji kama kyanikulaghisi. ⁶Mzee ghwa kanisa lazima asijhi ni lawama, n'gosi ghwa n'dala mmonga, jhaajhele ni bhana bhaaminifu bhabhashuhudibhu lepi mabhoobi au bhabhabeli kujha ni nidhamu. ⁷Ni kinofu kwa muangalizi ghwa K'yara, asijhi ni lawama. Asijhi munu ghwa njuegho au jhaabelili kwizuila. Lazima asijhi njonjofu ghwa ligoga, asijhi ndefi, asijhi munu ghwa kusababisya ngondo, na asijhi ni tamaa. ⁸Badala jhiake: ajhelayi munu n'karibisiajhi, jhailonda bhwema. Lazima ajhelayi munu mwenye luhala luoha, mwenye haki, mcha K'yara, jhaikitawala muene. ⁹Jhaibhwesya kujhemelela mafundisu gha bhukweli ghaghamanyisibhu, ili abhwesiajhi kubhapela muoyo kwa mafundisu manofu na jhaibhwesya kubharekebisa bhoha bhabhakampela. ¹⁰Kwa kujha bhajhe bhaasi bhamehele, hasa bhala bha tohara. Malobhi gha bhene gha bhukonyofu. Bhikofya ni kubhalongosya bhanu mu bhukonyofu. ¹¹Lazima kubhabesya bhanu kama abhu. Bhimanyisya ghala ghabhilondekalepi kumanyisya kwa faida sya soni ni kuharibu familia syoha, ¹²Mmonga bhabhi, munu jhaajhe ni busara, ajobhili, "Bhakrete bhajhe ni udesi bhwabhubelikujha ni mwishu, bhabhibhi ni bhanyama bha hatari, bhafifu ni bhalafi." ¹³Majhelesu agha gha bhukweli, henu abhabesiajhi kwa nghofu ili kwamba bhabhwesiajhi kujbha bhukweli mu imani. ¹⁴Bhebhe

usikihusishi ni fijegu fyafibelikujha fya bhukweli sya Kiyahudi au amri sya bhanu, ambabho bhikerebhusya kunyuma bhukweli.¹⁵Kwa bhoha bhabhajhele kinofu, fenu fyoha finofu. Lakini kwa bhoha bhabhajhele bhachafu na bhabhabelili kukiera, kijhelepi kyajhele kinofu. Kwa kujha mabhuasu gha bhene ni dhamira sya bhene sichafulibhu. ¹⁶Bhikiri kummanywa K'yara, lakini kwa matendu gha bhene bhikambela. Bhene ndo bhaovu na bhitii lepi. Bhasibilishibhulepi kwa kitendo lyolyoha linofu.

Chapter 2

¹Lakini bhebhe ghajobhai ghala ghaghilol'ela ni majhelekesu gha kuaminika. ²Bhaseya bhajhelayi ni kiasi, litengo, busara, imani jhinofu, mu bhupendu, ni mu bhuvumilifu. ³Felafela bhadala bhaseya lazima daima bhakilasiajhi bhene kama bhikiheshimu, na sio bhadesi. Lazima bhasijhi bhatumwa bha g'embe. ⁴Bhilondeka kumanyisya ghaghajhele manofu ili kubhaandala bhadala kwa bhana bhabhi. ⁵Bhilondeka kubhamanyisya kujha ni busara, bhanofu, bhatunzaji bhanofu bha nyumba sya bhene, ni bhatii kwa bhagosi bhabhi bhene. Jhikabhalondeka kubhomba mambo agha ili kwamba lilobhi lya K'yara lisilighibhu. ⁶Mu namna jhejhuejhu, mubhapelayi muoyo bhasongolo bhakigosi bhajhelayi ni busara. ⁷Mu njela syoha mukibhekayi mwebhene kujha mfuanu mu mbombo jhinofu; na pamwimanyisya, mulasiajhi bhuadilifu ni litengo. ⁸Mulongelayi ujumbe bhwa bhujhele ni afya na bhwabhubeli kujha ni dosari, ili kwamba jhejhioha jhaibela akabha soni kwandabha ajhelepi ni libaya lya kujobha kwa tete. ⁹Bhatumwa na bhabhatiajhi mabwana bha bhene mu kila magono ni khila khenu. Bhilondeka kubhahobhokela na sio kusindama nabhu. ¹⁰Bhilondekalepi kuheja. Badala jhiake, bhilondeka kulasya imani jhioha jhinofu ii kwamba mu njela syaoha bhaghapambayi mafundisu gha muene kun'husu K'yara mwokozi ghwitu. ¹¹Kwa kujha neema jha K'yara jhibhonekene kwa bhanu bhoha. ¹²Jhikatumanyisya kubela mambo ambagho gha kik'yera lepi ni tamaa sya kidunia. Jhikatufundisya kuishi kwa busara kwa haki, ni munjela sya K'yara kwa bhwakati obho. ¹³Bhwakati twilendela kujhamb'el'ela litumaini lya jhotu lyalij'he ni baraka, kabhonekelu ka bhutukufu bhwa K'yara ghwitu mbaha na mwokozi ghwitu Yesu Kristu. ¹⁴Yesu akihomisi muene kwandabha jha tete ili kututangatila kuh'oma mu uasi ni kutubhomba bhanofu, kwa ndabha jha muene, bhanu maalumu bhabhajhele ni hamu jha kubhomba mbombo nofu. ¹⁵Ghajobhayi ni kughasisitiza mambo agha. Besyayi kwa mamlaka ghoha. Usijhedekeli munu jhejhioha akujimulayi.

Chapter 3

¹Ubhakhombosiajhi kubhanyenyekela bhalongosi ni mamlaka, kubhatii ni kujha tayari mu khila mbombo jhinofu. ²Ubhakhombosiajhi kubelakun'ket'ela munu jhejhioha jhola bhubhibhi, bhajhepayi kukomana, bhabhapelayi nafasi bhanu bhamana kukheta maamuzi, ni kulasya bhunyenyeketu kwa bhanu bhoha. ³Kwakujha tete kabhele twajhele ni mabhuasu mabhibhi ni bhakaidi. Twajhele mudasi ni kubhombibhwa bhatumwa kwa tamaa simehele ni starehe. Tutameghe ni bhuifu ni bhuovu. Twadadisi ni kudadilana. ⁴Lakini bhwakati huruma jha K'yara mwokozi ghwitw niluganu lwa muene kwa bhanadamu bho bhubhonekene, ⁵jhajhelepi kwa matendu gha tete gha haki jha tubhombili, bali atuokwili kwa neema jha muene. Atuokwili kwa kutusuka kwa kuhogoleka bhupya ni mu kubhombibhwa bhupya kwa Roho Mtakatifu. ⁶K'yara asopili Roho Mtakatifu kwa bhwingi panani pa tete kup'et'ela Yesu Kristu mwokozi ghwitw. ⁷Abhombili naha ili kwamba tukajhelayi bhashirika mu uhakika bhwa maisha gha milele. ⁸Obho ndo bhujumbe bhwa kuaminibhwa. Nikabhalonda mgajobhayi kwa bhusisya mambo agha, ili kwamba bhala bhabhakan'kiera K'yara bhajhelayi ni dhamir panani pa mbombo nofu ambajho ajhibhekili palongolo pa bhene. Mambo agha manofu na ghajhele ni faida kwandabha jha bhanu bhoha. ⁹Lakini mukijhepusiajhi ni mijadala gha kipumbafu, nasaba, masindanu, ni migonganu k'uhusu sheria. Mambo aghu ghajhelepi ni khenu bhwalu faida. ¹⁰Mumbelayi jhejhioha jhaisababisya migabhwanyiku kati jha muenga. Baada jha lionyo limonga ama mabhele, ¹¹mumanyayi kujha munu ghwa jinsi ejhu ajhilekeli njela jha jhijhele sahihi ni kubhomba dhambi ni kwihukumu muene. ¹²Panibeta kundaghisya kwa bhebhe Artemi au Tikiko, manyata uhidayi kwa nene khoni Nikopoli ambapo niamuili kutama kipindi kya mepu. ¹³Manyata na undaghisiajhi Zena n'taalamu mu sheria, ni Apolo, nikubela kup'onghokibhwa ni khenu. ¹⁴Bhanu bhatete lazima bhakimanyisiajhi kwishughulisya mu mbombo nofu ambasyo sigusya mahitaji muhimu ili kwamba bhasihidi bhakajha bhabhibela kuhogola matunda. ¹⁵Bhoha bhabhajhele pamonga ni nene bhikuponesya. Bhaponesiajhi bhala bhabhhatuganili mu imani. Neema jhijhelayi kwa muenga mwebhoha.

Philemon

Chapter 1

¹Pauli, mfungwa ghwa Kristu Yesu ndo ndongo Timoti ghwa Filemoni, ndongobhitu n'ganwa ndo mmbomba mahengu pamonga ni tete, ²ni kwa Afia nd'hombo bhitu, ni kwa Arkipas asikari njitu, na mulikanisa lela alibhonana munyumba ya y'obhi. ³Neema iyelayi kway'homo ni amani iyo'homelahi kwa K'yara Dadi ijhitu ni kwa Bwana bhitu Yesu Kiristu. ⁴Muda bhuoha nikambombeysa K'yara. Nikutaja mu bhus'omelu bhuangu. ⁵Nipeliki uganifu ni imani ya uyenayu mwa Bwana Yesu ndo kwa ndabha ya bhaumini bhoha. ⁶Nis'oma kuya kwa ushirika hwa imani ya muenga iyelahi ni ufanisi mu ujuzi bhwa kila lihengu linofu la liyele mugati mwa tete mu Kiristu. ⁷Kwandabha niyelena nihobhuiki ni fanja kwa ndabha ya uganu bhwa yhobhi, kwa ndabha mit'eema ghiya bhaumini yitulisibhwa nabhi, ndongo. ⁸H'enu, ndabha njele ni lukakara bhuoha mu Kiristu nikulasimisya bhebhe kuk'heta k'hela kyawibhuwesya kuk'heta, ⁹lakini kwa ndabha ya luganu, badala yiake nikujobhela - nene, Pauli ne n'see na henu nifungibhu kwa ndabha jha Kristu Yesu. ¹⁰Nikus'homa kwa ndabha jha mwanabhangu Onesmo, yanin'hoguili mu fifungu fya nene. ¹¹Kwa ndabha muandi akakufwayi lepi lakini henu ikufwayi bhebhe ni nene. ¹²Nintumili- muene ndo wa mu nt'eema bhuangu - kuk'herebhuka kwa bhebhe. ¹³Nitarajileghe uyendelelayi kubakila pamonga ni nene, ndo anitumikilayi badala j'ha bhebhe, wakati bhwa yobhi kufungibhwa kwa ndabha j'ha injili. ¹⁴Lakini nilondelepi kubhomba lijambo lyolyoha bila ruhusa jha jhobhi. Nabhombi naha ili kwamba lijambo lyolyoha linofu lisibhombeki kwa ndabha nakulasimisi, bali kwa ndabha uganili ghwa muene kukheta. ¹⁵Labda kwa kujha ghwatengibhu nabhi kwa muda, jhajhele naha ili ujhiaghe pamonga ni muene milele. ¹⁶Ili kwamba usijhi naku kabhele n'tumwa, bali mbanga jha n'tumwa, kama ndongobhu mpendwa, hasa kwa nene, nesu kwa bhebhe mu mb'ele ni kwa Bwana. ¹⁷Ni kama bhanitolili nene ne mshirika unjamb'elayi kama kya unijhambelili nene. ¹⁸Lakini kama akukosili khenu kyokyoha khela, au ukan'dai khenu kyokoha khela, kidayayi ekhu kuhomela kwa nene. ¹⁹Nene Paulo, nijhandika kwa kibhoko kyangu ne muene: nene nibetakulepa. Nijobhalepi kwa bhebhe kujha nikudai maisha gha jhobhi nesu. ²⁰Naam ndongo, lekayi nikabhay furaha jha Bwana kuhoma kwa bhebhe: uhobhosiajhi muoyo ghwa nene mu Kristu. ²¹Nikajhelayi ni imani kuhusu utii bhwa bhebhe, nikujhandikila nimanyili kujha wibetakubhomba hata zaidi jha fela fyanikus'oka. ²²Bhwakati bhobhuobhu jhandalayi kichumba kya bhaheisiya kwandabha jha nene, kwa kujha nitumaini kup'etela maombi

gha bhebhe nibetakugendela karibuni naha.²³Epafra, mfungwa njangu mu Kristu Yesu ikuponesya, ²⁴ni kama kyaibhomba Marko, Aristarko, Dema, Luka, bhabhomba mbombo pamonga ni nene. ²⁵Neema jha Bwana Yesu Kristu ijhelayi pamonga ni roho jha bhebhe. Amina.

Hebrews

Chapter 1

¹Nyakati syasilotili K'yara alongelili ni bhakhoko bhitu kupetela manabii mara simehele ni kwa njela simehele.

²Lakini kwa magono agha ghatujhe nakhu agha, K'yara alongili natu kup'etela Mwana, ambajhe ambekhili kujha mrithi ghwa fenu fyoha ni ambajhe kup'etela muene kabhele abhombili bhulimwengu. ³Mwanamunu ndo nuru jha bhutukufu bhwa muene, tabia jhiene jha asili jha muene, na jhaijhendelesya fenu fyoha kwa lilobhi lya nghofu sya muene. Baada jha kukamilisya bhutakasu bhwa dhambi, atamili pasi kibhoko kya kulia kya enzi okhu kunani. ⁴Ajhele bora kuliko malaika, kama vile lihina lyaalirithili lyalijhele linofu nesu kuliko lihina lya bhebhe.

⁵Kwa ndabha ni kwa malaika bhalokhi bhabhabhwajhili kujobha, "Bhebhe ndo mwanabhangu?" Ni kabhele, "Nibetakujha dadi kabhele kwa muene, ni muene ibetakujha muana kwa nene?" ⁶Kabhele, wakati K'yara andetili mzalibhwa bhwa kubhwandelu paulimwengu, wjobha, "Malaika bhoha bha K'yara lazima bhamwabuduaaji."

⁷Kuhusu malaika ijobha, "Muene jha ibhomba malaika bha muene kujha roho, ni bhatumishi bha muene kujha ndimisya muoto." ⁸Lakini kuhusu Mwana ijobha, "Kiti kya jhobhi kya enzi, K'yara, ndo kya milele ni milele.

Ndonga jha ufalme bhwa jhobhi ndo ndonga jha haki. ⁹Uganili haki ni kujhidadila uvunjaji bhwa sheria, henu K'yara, K'yara ghwa jhobhi, akubakili mafuta gha furaha kuliko bhajhinu." ¹⁰Kubhwandelu okhu, Bwana, abhekhili misingi ghya dunia. Mbingu ndo mahengu gha mabhokho gha jhobhi. ¹¹Sibetakubhoka, lakini bhebhe wibetakujhendelela. Syoha sibetakufubha kama liguanda. ¹²Wibetakusikunjakunja kama likoti, nisyene sibetakubadilika kama liguanda. Lakini bhebhe ndo jhola jhola, ni miaka ghya bhebhe ghibetalepi kujha ni mwishu." ¹³Lakini kwa malaika jholekhu K'yara ajobhili wakati bhubhuoha, "Tamayi kibhoko kya nene kya kulia mpaka panibeta kubhabhomba adui bha jhobhi kujha kiti kya magolo gha jhobhi"? ¹⁴Je, malaika bhoha roho lepi syasilaghisibhu kubhahudumila ni kubhatunza bhala bhabhibeta kubhurithi bhwokovu?

Chapter 2

¹Henu ndo lazima tubhakayi kipaumbele nesu kwa ghala gha tughap'eliki, ili kwamba tusihidi kutengibhwa patali naye.²Kwamana jhikajhiajhi ujumbe bhwabhulongilibhu ni malaika ndo halali, ni khila likosa ni uasi kupokela adhabu jhiene, ³tubetakubhwesya bhuli kujhepa kama tubetakulanga wokovu obho mbaha? — Bhwokovu ambabho kwanza bhwatangasibhu ni Bwana ni kuthibitishibhwa kwa tete ni bhala bhabhaup'eliki. ⁴K'yara kabhele abhuthibitishi kwa ishara, maajabu, ni kwa matendo mabhaha mbalimbali, ni kwa zawadi sya Roho Mtakatifu syaasigabhili kulengana ni mapenzi gha muene. ⁵K'yara abhubhekili lepi ulimwengu bhwabhwhihida, ambabho tubetakulongelela habari syake, pasi pa mamlaka. ⁶Badala jhiake munu fulani ashuhudili mahali fulani akajobha, "Munu ndo niani, hata ubhwesiajhi kun'komboka? Au mwana ghwa munu, hata un'tunzayi?"⁷umbombili munu kujha n'debe kuliko malaika; umfwekili litaji lya utukufu ni litengu. (Zingatilayi: Malobhi agha, "Na umbekili panani pa mahengu gha mabhoko gha jhobhi." ghajhelepi mu nakala sya muandi.) ⁸Ubhekili khila khenu pasi pa magolo gha jhobhi." Henu K'yara abhekili khila khenu pasi pa munu. Alekilepi khenu kyokyoha khela ambakyo kyelepi pasi pa mueune. Lakini henu naha twilola lepi takona khila khenu kikajhelayi pasi pa muene. ⁹Hata naha, twilola ambajhe abhombiki kwa muda, pasi kuliko malaika—Yesu, ambajhe, kwandabha jha malombosi gha muene ni kifo kya muene, afwekibhu litaji lya utukufu nilitengu. Henu naha kwa neema jha K'yara, Yesu abhonjili kifo kwa ndabha jha khila munu. ¹⁰Jhajhele kinofu kujha K'yara, kwandabha khila khenu kijhele kwa ndabha jha muene, ni kupetela muene, alondekeghe kubhaleta bhana bhamhele mu bhutukufu, ni kwamba alondekeghe kubhomba kiongozi mu wokovu bhwa bhene kujha n'kamilifu kup'etela malombosi gha muene. ¹¹Kwandabha bhoha bhabhela jhola jhaibhe bhakfu ni bhala ambabho bhibekibhwa wakfu kwa K'yara ibhona lepi soni kubhakuta bhalongomunu. ¹²Ijobhi, "Nibetakutangasya lihina lya jhobhi kwa bhalongobhangu, nibetakujhemba kuhusu bhebhe kuhoma mugati mu likusanyiku." ¹³Kabhele akajobha, "Nibetakukiera kup'etela muene." Ni kabhele, "Langayi, apa nijhe ni bhana ambabho K'yara anipelili." ¹⁴Henu, kwa kujha bhanabha K'yara bhoha bhishiriki mb'el'e ni damu, kadhalika Yesu ashiriki fenu felafela, ili kwamba kupetela kifo akabhayi kundhohofisya jhola ambajhe ajhe ni mamlaka panani pa mauti, ambajhe ndo iblisi. ¹⁵Ejhe jhajhele naha ili abhabhekayi huru bhala bhoha ambabho kup'etela hofu jha kifo bhaishili maisha gha bhene ghoha mu utumwa. ¹⁶Kwa hakika malaika lepi bhabhakabhatangatila. Badala jhiake, akabhatangatila bhazao bha Abrahamu. ¹⁷Henu, jhajhele lazima muene ajhelayi kama bhalongomunu mu njela syoha, ili abhwesiajhi kujha kuhani mbaha jhaajhe ni huruma ni mwaminifu kwa fenu fya K'yara, ni ili kwamba ajhelayi ni uwezo bhwa kupisya msamaha kwa dhambi sya bhanu. ¹⁸Kwandabha Yesu muene atesibhu, ni kujaribibhwa, ajhe ni bhuwesu bhwa kubhatangatila bhala bhabhijaribibhwa.

Chapter 3

¹Henu, bhalongo bhatakatifu, bhashiriki bha bhwitw bhwa kumbinguni mu mfikirilajhi Yesu, Mtume ghwa Kuhani Mbaha ghwa ukiri ghwa tete. ²Ajhele mwaminifu kwa K'yara jhaan'teuili, kama Musa kyaajhele mwaminifu kabhele mu nyumba jhioha jha K'yara. ³Kwa kujha Yesu abhalangibhu kujha ni litengu libhaha kuliko Iyaajhenalu Musa, kwandabha jhola jha ijenga nyumba ibhalangibhwa kujha ni litengu libhaha kuliko nyumba jha muene. ⁴Kwa kujha khila nyumba jhijengibhwa ni munu fulani, lakini j'hola jha ijenga khila khenu ndo K'yara. ⁵Hakika Musa ajhele mwaminifu kama n'tumishi mu nyumba jhioha jha K'yara, akabhosya bhushuhuda kuhusu mambo ghaghibetakujobhibhwa wakati bhawawihida. ⁶Lakini Kristu ndo Muana mu bhusimamizi bhwa nyumba j'ha K'yara. Tete ndo nyumba j'ha muene kama twibetakukamulila manyata mu kwiamini ni fahari j'ha kwij'hiamini. ⁷Henu, ndo kama Roho Mtakatifu kyaijobha, "Lelu, kama wibetakup'eleka sauti jha muene, ⁸Usibhokheli muoyo bhwa j'hobhi kujha bhunonono kama Bhaisraeli kyabhakhetili mu uasi, mu wakati bhwa kujaribibhwa mu nyika. ⁹Obho bhwaajhele wakati ambabho bhadadi jhinu bhaniniasili kwa kunighela, ni bhwakati, kwa miaka arobaini, bhabhuene matendo gha nene. ¹⁰Henu nakihobhokili lepi kizazi e'khu. Najobhili, 'Bhij'hagha khila mara mu mioyo ghya bhene, na bhamanyilepi njela sya bhene. ¹¹Ndo kama vile kyandelapili mu hasira sya nene: bhibetalepi kujhingila mu raha jha nene." ¹²Mujhelayi bhaangalifu, ndongo, ili kwamba usihidi ukajha ni muoyo bhukonyofu bhwa kubelakukiera kwa mmonga bhinu, muoyo bhwa wibetakutola patali ni K'yara jhaajhele muomi. ¹³Bhadala jhiake, mukihamasiajhi khila ligono khila mmonga ni njhinu, ili khila j'haj'hikutibhwa lelu mnoghelayi, ili kwamba mmonga bhinu asibhombekhi kuj'ha n'nonono kwa bhudesi bhwa dhambi. ¹⁴Kwandabha tuj'hele bhashiriki bha Kristu ikajhiajhi tubetakukamulana ni bhuthabiti bhwitw kwa nghofu kwa muene kuhom kubhwardelu hadi kumwishu. ¹⁵Kuhusu e'le limalili kujobhibhwa, "Lelu kama mwibetakujhipelekesya sauti jha muene, musijhibhombi mioyo ghya muenga kujha minonono, kama Bhaisraeli kyabhabhombili wakati bhwa uasi." ¹⁶Ndo bhaniani abhu bhabhamp'eliki K'yara ni kuasi? Bhajhelepi bhala bhoha ambabho Musa ajhele abhalonguisi kuhomela Misri? ¹⁷Na bhaniani ambabho K'yara abhadadili kwa miaka arobaini? Sio pamonga ni bhala bhabhabhombili dhambi, ambabho mibhele ghya bhene ghyaghifuili ghyagonili mu jangwa? ¹⁸Ndo bhaniani bhabhalapili K'yara kujha bhibetalepi kuj'hingila mu raha j'ha muene, kama bhalalepi ambabho bhabelikun'tii muene? ¹⁹Twilola kujha bhabhwesililepi kuj'hingila mu raha j'ha muene kwandabha j'ha kutokukiera.

Chapter 4

¹Henu twilondeka kujha makini ili kwamba kati jha muenga asijhi hata mmonga j'haibetakubhonekana kusindwa kufikila ahadi endelevu jha kujhingila mu lip'om'os'eku lya K'yara. ²Kwani tuj'hele ni habari jhinofu kuhusu p'omos'eku lya K'yara lyalyatangasibhu kwa tete kama Bhaisraeli kyabhaj'he nakhu, lakini ujumbe obhu ghwabhatangatili lepi bhala ambabho bhaup'eliki bila kuunganisya imani kwa e'lu. ³Kwa tete, ambabho tukyeriri-tete ndo miongoni bha bhabhibetakujhingila mu lela lip'omoseku, kama kyajhijobha, "Kama kyanilapili kwa ligoga lya nene, Bhibetalepi kujhingila mu lip'omos'eku lya nene." Ajobhili e'le, ingabhwa mbombo syoha syaasitengenisi syajhele simalili kukamilika kuhomela kubhwardelu bhwa ulimwengu. ⁴Kwani amalili kujobha sehemu fulani kuhusu ligono lya saba, "K'yara ap'omos'iki ligono lya saba mu ghoha ghaabhombili." ⁵Kabhele amali kujobha, "Bhibetalepi kujhingila mu lip'omos'eku kya nene." ⁶Kwandabha ejhu, kuhomela lip'o'mos'eku lya K'yara yakona ni akiba kwandabha jha baadhi kujhingila kwandabha jha kutokutii, ⁷K'yara abhekili kabhele ligono fulani jhajhikutibhwa, "Lelu." Muene ajhongisi ligono e'le pa alongili kup'etela Daudi, ambajhe aj'hobhili kwa muda bhutari baada jha ghajobhibhu kubhwardelu, "Lelu kama mwibetakup'eleka sauti jha muene, musibhombi mioyo ghya muenga kujha minonono." ⁸Kwani kama Yoshua abhapelili lip'omoseku, K'yara ngaalijobhililepi panani pa ligono l'enge. ⁹Henu kwakona kujha Sabato jha lip'om'os'eku jhajhitunzibhu kwandabha jha bhanu bha K'yara. ¹⁰Kwani jhaijhingila mu lip'omoseku lya K'yara muene kabhele ap'om'osiki kutokana ni matendo gha muene, kama K'yara kya abhombili kwa ndabha jha muene. ¹¹Henu tujhelayi ni shauku jha kujhingila mu lip'om'oseku lela, ili kwamba asijhi jhaibetakubina mu aina jha uasi bhwa bhabhombili. ¹²Kwa ndabha lilobhi lya K'yara likeka na lijhele ni nghofu na lijhele ni ukali kuliko bhupanga bh wobhuoha bhwabhunolibhu kubhele. Na wihoma haat kufikila kugabhwanyika kutenganisya nafsi ni roho, ni fungo mu bhuboho. Na libhwesya kumanya fikra sya muoyo nia jhiake. ¹³Kijhelepi kyakibhombiki yakifighili pa mihu pa K'yara. Badala jhiake, khila khenu ndo dhahiri ni bhuasi kwa mihu gha mmonga ambajhe ndo lazima tupisiajhi hesabu. ¹⁴Baadajhe kujha ni kuhani mbaha jhaajhingili mu mbingu, Yesu Mwana ghwa K'yara, kwa bhuimara tukamulilayi imani sya j'holu. ¹⁵Kwa kujha tujhelepi ni kuhani mbaha ambajhe libhwesya lepi kuhisi ke'sa kwa ndabha jha bhudhaifu bhwa jhotu, lakini muene ambajhe kwa njela syoha ajhele ijaribibhwa kama tete, isipokujha muene ambajhe ajhelepi ni dhambi. ¹⁶Na tuhidayi bila bhuogha mu kiti kya enzi kya neema, ili kwamba tujhambelelayi rehema ni kukabha neema jha kutusaidila wakati bhwa kalondekelu.

Chapter 5

¹Kwani khila kuhani mbaha, jhaasalibhu kuhoma miongoni mwa bhanu, asalibhu kuj'hema badala jha bhene kwa fenu fyafihusiana ni K'yara, ili abhwesijhi kupisya kwa pamonga jha dhambi. ²Ibhwesya kwishughulisya kwa bhololo ni bhajinga ni bhabhishi kwa kujha muene kabhele asyonghokibhu ni bhudhaifu. ³Kwandabha jha e'le, ajhe ni bh wajibu bhwa kuhomesya sadaka kwandabha jha dhambi sya muene kama kyaibhomba kwa dhambi sya bhanu. ⁴Na ajhelepi munu jhaitola litengu e'le, kwa ndabha jha muene, lakini badala jhiake, lazima akutibhwayi ni K'yara, kama kyaajhele Haruni. ⁵Hata Kristu akipelili lepi litengu muene kwa kwibheka muene kujha kuhani mbaha. Badala jhiake, K'yara ajobhili kwa muene, "Bhebhe ghwe mwanabhangu, lelu nijhele ne Dadijhu." ⁶Ndo kama kyaijobha kabhele sehemu jhenge, "Bhebhe ndo kuhani milele baada jha mfumo bhwa Melkizedeki." ⁷Wakati bhwa kipindi kya muene mu mb'ele, K'yara kwa mahosi, kwa muene jha ibhwesya kun'hokola mu kifo. Kwa ndabha jha bhunyenyekevu bhwa mueune kwa K'yara, ap'elekibhu. ⁸Ijapokujha ajhele muana, akimanyisi kutii kwa mambo ghaghan'tesisi. ⁹Akamilisibhu ni kwa nj'ela ejhe jhabhombiki kwa khila munu jha akan'kiera kujha sababu jha bhwokovu bhwa milele, ¹⁰kwa kutengibhwa ni K'yara kama kuhani mbaha baada jha zamu jha Melkizeedeki. ¹¹Tujhe ni ghamehele gha kujobha kuhusu Yesu, lakini panonono kubhajhelesya kwa kujha muenga mwe bhololo bha kup'el'eka. ¹²Ijapokujha kwa kipindi e'khe mlondekeghe kujha bhalimu, kabhele kujha ni umuhimu bhwa munu kubhamanyisya mafundisu gha awali gha kanuni sya lilobhi lya K'yara. Mwilonda lukama na sio kyakulya kinonono. ¹³Kwa kujha jhejhioha jhainywa lukama luene ajhelepi ni bhuzoefu mu ujumbe bhwa haki, kwa kujha akona muana. ¹⁴Kwa lubhafu l'ongi kyakulya kinonono ndo kya bhanu bhazima bhala ambabho kwa ndabha jha uzoefu bhwa bhene mu kutofautisya haki ni bhubhibhi bhafundisibhu kumanya linofu ni libhibhi.

Chapter 6

¹Henu, tukalekayi kyatukimanyisi hoti kuhusu iyumbe bhwa Kristu, twilondeka kujha ni juhudi kulotela mu bhukomi, tusibheki kabhele misingi ghya toba kuhoma mu mahengu ghaghabeli kujha ni bhuoni ni imani kwa K'yara, ²bhwala misingi ghya mafundisu gha ubatisu, ni kubhabhekela mabhokho, bhufufuo bhwa bhafu, ni hukumu jha milele. ³Na twibetakukheta naha ikajhiaghe K'yara ibetakuruhusu. ⁴Kwa kujha jhibhwesekanalepi kwa bhala ambabho bhajhikabhili nuru awali, ambabho habhonjili kipawa kya kumbinguni, ni kubhombeka kujha bhashirika bha Roho Mtakatifu, ⁵ni ambabho bhabhonjili bhunofu bhwa lilobhi lya K'yara ni kwa nghofu sya wakati bhawawihida, ⁶ni kabhele bhakabina - jhibhwesekana lepi kubhakerebhusya kabhele mu toba. Ejhe ndo kwandabha bhan'sulubisi Mwana ghwa K'yara mara jha bhubhele kwa nafsi sya bhene, bhakamboka kujha khenu kya dhihaka pabhuaka. ⁷Kwa kujha ardhi jhajhipokili fula jhajhitonya mara kwa mara panani pa muene, ni kuhomesya mazao muhimu kwa abhu bhabhabhombili mahengu mu ardhi, ipokela baraka kuhoma kwa K'yara. ⁸Lakini ikajhiajhi jhihogola mifwa ni maghogho, ijhelepi kabhele thamani na ijhe mu hatari jha kulaanibhwa. Mwisho bhuake kuteketesibhwa. ⁹Japokujha twilongela naha, rafiki bhapenzi, twishawishibhwa ni mambo manofu ghaghakabhahusu muenga ni mambo ghaghihusu wokovu. ¹⁰Kwa kujha K'yara dhalimu lepi ibetalepi kujhebhelela mahengu ghinu ni kwa bhupendo bhwa mubhulasili kwandabha jha lihina lya muene, kwa e'le mwabhatumikili bhaamini na mwakhona mkabhatumikila. ¹¹Na twinoghela nesu kujha khila mmonga bhinu abhwesajhi kulasya bidii jhelajhela mpaka mwisho bhwa uhakika ujasiri. ¹²Twilonda lepi mujhelayi bhololo, lakini mujhelayi bhafuasi bha bhala bhabhirithi ahadi kwandabha jha imani ni bhuvumilivu. ¹³Kwa ndabha K'yara ampelili Abrahamu ahadi, alapili kwa nafsi jha muene, kwa kujha ngaalapili lepi kwa jhongi jhejhioha jhaajhe mbaha kuliko muene. ¹⁴Ajobhili, "Bhukweli nibetakubariki na nibetakubhujhongesya bhuzao bhwa jhobhi nesu." ¹⁵Kwa njela ejhe, Abrahamu apokili khela kyaahidibhu baada jha kulendala kwa bhuvumilivu. ¹⁶Ndabha mwanadamu ilapa kwa muene jha ajhele mbaha kuliko bhene, ni kwa bhene bhukomo bhwa mashindanu ghoha ndo kiapo kwa kughathibitisiya. ¹⁷Wakati K'yara aamuili kulasya kwa bhuasi nesu kwa bharithi bha ahadi kusudi lya muene linofu lyalibadilika lepi, alithibitisi kwa kiapu. ¹⁸Abhombili naha ili kwa fenu fibhele fyafibela kubadilika, ambafyo mu efyo K'yara ibhwesyalapi kujobha bhudesi, tete jhatujhikhambelili hifadhi tubhwesajhi kupelibhwa muoyo kukamulila kwa nghofu litumaini lyalibhekibhu palongolo pa jhotu. ¹⁹Tujhe ni bhujasiri obho kama nanga jhajhisindamela ni jha kutegemela jha roho sya tete, ujasiri ambabho bhwijhingila sehemu jha mugati kumbele jha pazia. ²⁰Yesu ajhingili sehemu jhela kama mtangulizi ghwitu akamalayi kubhombeka kuhani mbaha hata milele baada jha utaratibu bhwa Melkizedeki.

Chapter 7

¹Jhajhele naha Melkizedeki mfalme ghwa Salemu, Kuhani ghwa K'yara jhaajhele kunani, jhaabhonene ni Abrahamu ik'erebhuka kuhoma kubhakhoma bhafalme na ampelili. ²Abrahamu alimpa moja jha kumi jha khila khenu kya amalili kukiteka. Lihina lya muene "Melkizedeki" ndabha jhiake" mfalme ghwa haki" ni kabhele "mfalme ghwa Salemu" ambajhe ndo "mfalme ghwa amani." ³Ajhelepi ni Dadijhe, ajhelepi ni nyinamunu, ajhelepi ni bhazazi ajhelepi ni mwanzo ghwa ligono wala mwishu ghwa maisha gha muene. Badala jhiake ibakila kuhani milele, kama mwana ghwa K'yara. ⁴Henu fikirilayi jinsi munu ojho kyaajhele mbaha. Mzazi ghwa j'hoto Abrahamu ampelili moja jha kumi jha fenu finofu fyaafitolili ku ngondo. ⁵Na bhuhakika lukholo kwa Bhalawi bhabhajhamb'elili ofisi sya kikuhanu bhajhele ni amri kuhoma ku sheria kubhonganiya moja jha kumi kuhoma kwa bhanu, ambajho ndo, kuhoma kwa Bhaisraeli bhaj'hinu, pamonga ni kwamba bhene, kabhele, ndo lukholo kuhoma kwa Abrahamu. ⁶Lakini Melkizedeki, ambajhe ajhelepi ni lukholo kuhoma kwa Bhalawi ajhamb'elili moja jha kumi kuhoma kwa Abrahamu, na ambariki, muene ajhele ni ahadi. ⁷Apu j'hiblekelibhwalepi kwamba munu n'debe ibarikibhwa ni mbaha. ⁸Kwa lijambo e'le munu j'ha ij'hambelela moja j'ha kumi ibetakufwa ligono limonga, lakini kwa lijambo l'enge mjunu j'haapokili moja j'ha kumi kuhoma kwa Abrahamu akajhelekesibhwa kama kyajhiishi. ⁹Ni kwa namna jha kulongela, Lawi j'haaj'hambelili moja j'ha kumi, kabhele al'epili moja j'ha kumi kwa Abrahamu, ¹⁰kwa ndabha Lawi ajhele mu fiuno fya dadimunu Abrahamu bho Melkizedeki abhonene ni Abrahamu. ¹¹Henu kama bhukamilifu bhwawesekene kup'elega bhukuhani bhwa Lawi, (naha pasi a muene bhanu bhij'hamb'elela sheria), kwaj'hele ni lihitaileleku kwa kuhani j'hongi kutupuka baada jha mfumu ghwa Melkizedeki, na sio kukutibhwa baada jha mpangililu bhwa Haruni? ¹²Henu bhukuhani bhukasanusibhuajhi, ijhelepi budi kabhele sheria nij'hiene kusanisibhwa. ¹³Kwa mmonga ambajhe mambo agha jobhibhu kuhusu likabila l'enge, kuhoma kwa muene ajhelepi jhaadumuili mu madhabahu. ¹⁴Henu ndo bhuasi kujha Bwana bhitu ahomili mu Yuda, likabila ambalyo Musa alitajilepi kuhusu makuhani. ¹⁵Ni agha ghatwijobha ndo bhuasi kujha hasa jhikajhiaghe kuhani j'hongi ibetakuhomela kwa mfano ghwa Melkizedeki. ¹⁶Kuhani ojho mpya sio mmonga ambajhe ajhele kuhani panani pa misingi ghya sheria syasihusiana ni bhuzaio bhwa munu, lakini mu misingi ghya nghofu ghya maisha ghaghabhwesilepi khonangeka. ¹⁷Mabadiliku agha ghishuhudila kuhusu muene: "Bhebhe ndo kuhani milele baada jha mfumo bhwa Melkizedeki." ¹⁸Kwa kujha amri jhaj'halongolili jhabhekibhu palubhafu kwandabha jhajhele dhaifu na j'hifwajheghe lepi. ¹⁹Naha sheria j'habhombilepi kyokyoha kikamilifu.. Isipokujha, kwajhele ni bhujasiri n'nofu kwa aghu tukan'hegela K'yara. ²⁰Ni bhujasiri obho bhunofu bhwahomili lepi bila kulongelelela kiapu, kwa e'le makuhani bhamana bhatolili lepi kiapu kyokyoha. ²¹Lakini K'yara atolili kiapu bho ajobhili kuhusu Yesu, "Bwana alapili na ibetalepi kusanusya abhuasu gha muene." bhebhe ndo kuhani milele. ²²Kwa e'le Yesu kabhele ahidili kujha dhamana lya agano linofu. ²³Kwa hakika, kifo kizuila makuhani kuhudumu milele. Ej'he kwandabha bhaj'hele makuhani bhamhele mmonga baada jha j'hongi. ²⁴Lakini kwandabha Yesu iishi milele bhukuhani bhwa muene bhwikisanusya lepi. ²⁵Henu ni muene kabhele ibhwesya kwa ukamilifu kukamilisya kubhaokola bhabhakan'karibila K'yara kup'et'ela muene, kwa kujha muene iishi daima kwa kusoka kwa ndabha jha bhene. ²⁶Henu kuhani mbaha ghwa namna ejhe dhambi hatia, n'nofu, j'haatengibhu kuhoma kwa bhenye dhambi, na ajhele panani kuliko mbingu. ²⁷Muene ajhelepi ni bhuhitaji, mfano ghwa makuhani bhabhaha, kupisya dhabihu khila ligono, hoti kwa dhambi jha muene, ni baadajhe kwa dhambi sya bhanu. Abhombili naha mara jhimonga kwa bhoha, bho akihomisi muene. ²⁸Kwa sheria akabhasalanu bhadhaifu kujha makuhani bhabhaha, lakini lilobhi lya kiapu, lyalyahidili baada jha sheria, an'teuili Muana, jhaabhombiki kujha n'kamilifu milele.

Chapter 8

¹Henu lijambo lya twijobha ndo e'le: tujhe ni kuhani mbaha jhaatamili pasi mu kibhoko kya kulia bhwa kiti kya enzi Kumbinguni. ²Muene ndo n'tumishi mu mahali patakatifu, lihema lya bhukweli ambalyo Bwana alibhekhili, sio munu jhejhioha ghwa kufwa. ³Kwa ndabha khila kuhani mbaha ibhekibhwa kuhomesya zawadi kwa dhabihu; kwa e'lu ni muhimu kujha ni khenu kya kuhomesya. ⁴Henu kama Kristu ajhele panani pa nchi, muene ngaajhelepi kuhani zaidi jha apu. Kwa kujha tayari bhala bhabhahomisi fipawa kulengana ni sheria. ⁵Bhahudumili khila ambakyo kyajhele nakala ni kivuli kya fenu fya kumbinguni, sabhwa kama Musa bho aonyibhu ni LK'yara bho ilonda kujenga lihema. "Langayi," K'yaar akajobha, "kwamba tengenesiajhi khila khenu kul'engana ni muundo bhwa ulasibhu panani pa kidonda". ⁶Lakini henu Kristu ajhamb'el'eli huduma jhinofu nesu kwandabha muene kabhele ndo mpatanishi bhwa liagano linofu, ambalyo limalikuimarisibhwa kwa ahadi jhinofu. ⁷Hivyo kama liagano lya kubhwandelu ngalibelikujha ni makosa, ndipo ngajhijhelepi haja jha kulonda liagano lya bhubhele. ⁸Kwa kujha wakati K'yara aghamanyili makosa kwa bhanu akajobha, "Langayi, magono ghihida, ijobha Bwana, wakati panibeta kutengenesya agano lipya, pamonga ni nyumba jha Israeli, ni nyumba jha Yuda. ⁹Libetalepi kujha kama agano lyanabhombili ni bha dadijhabhi ligono ambalyo nabhatolili kwa kibhoko kubhalongosya kuhoma nchi jha Misri. Kwa kujha bhajhendelili lepi mu liagano lya nene, ni nene nabhajali lepi kabhele, 'ijobha Bwana. ¹⁰Kwa kujha e'lu ndo liagano nibetakubhomba mu nyumba jha Israeli baada jha magono aghu, ijobha Bwana. 'nibetakubheka sheria sya jhoni mu mabhuasu gha bhene, na nibetakusilemba mu mioyo ghya bhene. Nibetakujha K'yara ghwa bhene, na bhene bhibetakujha bhanu bha nene. ¹¹Bhibetalepi kumanyisana khila mkonga ni jirani ghwa muene, ni khila mmonga ni ndongomunu, ni kujobha, "Ummanyayi Bwana," naha bhoha bhibetakunimanya nene, kuhoma n'debe mpaka mbaha ghwa bhene. ¹²Nahu nibetakulasya rehema kwa matendo gha bhene ghaghabelikujha gha haki, na nibetalepi kusikhomboka dhambi sya bhene kabhele." ¹³Kwa kujobha "Mpya," alibhombili liagano lya kuanza kujha lilala. Ni e'lu ambalyo alitangasili kujha lilala lijhele tayari kuhoka.

Chapter 9

¹Henu hata agano lya kubhwardelu lyalijhele ni sehemu jha ibada pa duniani apa ni taratibu sya ibada. ²Kwani mulihema kwajhele ni kichumba kyakaandalibhu, kuchumba kya kwibhala, pakutibhu mahali patakatifu. Mu lieneo l'ela pajheke ni kinara kya taa, meza ni mikate ghya wonyesho. ³Ni kumbele jha pazia lya bhubhele kwajhele ni kichumba kh'enge, pakutibhu mahali patakatifu nesu. ⁴Mwajhele ni madhabahu gha dhahabu kwa kufukizila uvumba. Kabhele mwajhele ni lisanduku lya agano, ambalyo lajhele lijhengibhu kwa dhahabu sitopo. Mugati mwajhele ni bakuli lya dhahabu lyalijhele ni manna, ndonga jha Haruni jhajhameli mat'ondo ni s'ela mbao sya maganga gha agano. ⁵Panani pa lisanduku lya agano maumbo jha maserafi gha utukufu kug'upika mababatilu gha bhene palongolo pa kiti kya upatanisu, ambakyo kwa henu twibhwesya lepi kujhelesya kwa kina. ⁶Baada jha fenu efe kujha fimaliku andalibhwa, Makuhani kawaida bhijhingila kichumba kya kwibhala kya lihema kuhomesya huduma sya bhene. ⁷Lakini kuhani mbaha ijhingila khela kichumba kya bhubhele muene mara jhimonga khila mwaka, ni bila kuleka kupisya dhabihi kwa ndabha jha muene binafsi, ni kwa dhambi sya bhanu bhabhasibhombili bila kusudila. ⁸Roho Mtakatifu ishuhudila kujha, njela jha mahali patakatifu nesu jhakona kufunulibhwa kwa fela lihema lela lya kubhwardelu lyakona lijhele. ⁹E'le ndo kielelesu kya muda obhu kwa henu. Fyoha zawadi ni dhabhihi ambafyo fihomesibhwa henu fibhuesya lepi kukamilisya dhamiri jhaiabudu. ¹⁰Fyakula ni finywaji fiene fiunganisibhu kwa namna jha taratibu sya ibada jhakwisuka. Fyoha efe fyajhele taratibu sya mb'el'e fyaandalibhu hadi ihidajhi amri mpya jhajhibetakubhekibhwa mahali pa muene. ¹¹Kristu ahidili kama kuhani mbaha ghwa mambo manifu ambagho ghahidili. kup'etela ubhaha ni ukamilifu bhwa lihema libhaha ambajho jhabhombili lepi ni mabhoko gha bhanu, ambabho bhaulimwengu lepi obhu bhwabhubhombibhu. ¹²Lepi sio kwa damu jha mene ni litoli, bali kwa damu jha muene kujha Kristu ajhingili mahali patakatifu nesu mara jhimonga kwa khila mmonga ni kutuhakikishila ukombozi bhwa tete bhwa milele. ¹³Kama kwa damu jha mene ni makambaku gha ng'ombi ni kunyunyisibhwa kwa malienge ghya lilobhi kati jha abhu bhabhabeli kujha kinofu bhatengibhu kwa K'yara ni kubhomba mibhele ghya bhene minofu, ¹⁴Je nesu lepi damu jha Kristu ambajhe kup'etela Roho ghwa milele akwihomisi muene bila mawaa kwa K'yara, kusudi dhamiri sya tete kuhoma matendo mafu kun'tumikila K'yara jhaajhe muomi? ¹⁵Kwa ndabha ejhu, Kristu ndo mjumbe ghwa agano jipya. Ejhe ndo sababu ambajho mauti jhibhalekili huru bhoha bhabhajhele bha agano lya kubhwardelu kuhoma mu hatia sya dhambi sya bhene, ili kwamba bhoha bhabhakutibhu ni K'yara bhabhwesajhi kujhamb'el'ela ahadi jha urithi bhwa bhene bhwa milele. ¹⁶Kama lijhele agano lyalisindamala, ndo lazima kuthibitishibhwa kwa kifo kya munu jhola jhaalibhombili. ¹⁷Kwani agano libetakujha ni nghofu mahali kwihomela mauti kwa ndabha jhijhelepi nghofu wakati n'kolo kulibhomba akonaiishi. ¹⁸Hivyo sio lela liagano lya kwanza lyabhakibhu bila damu. ¹⁹Bho Musa ahomisi khila lilaghisu lya sheria kwa bhanu bhoha, atolili damu jha ng'ombi ni mene, pamonga ni masi, kutambala kidung'u ni hisopo, ni kubhanyunyisili gombo lyene ni bhanu bhoha. ²⁰Kisha ajobhili, "Ejhe ndo damu jha agano ambajho K'yara abhapelili amri kwa muenga". ²¹Mu hali j'helaj'hela, anyunyisili damu panani pa lihema ni fenu fyoha fyafyatumbhu kwa huduma jha ukuhani. ²²Ni kul'engana ni sheria, karibila khela khenu kitakasibhwa ni damu. Bila kujhitisya damu bhujhelepi msamaha. ²³Henu jhajhele lazima kujha nakala sya fenu fya kumbinguni sharti fisukibhwayi kwa ejhe dhabihu jha bhanyama. Hata nahu, fenu fya kumbinguni fyene filondekeghe kusukibhwa kwa ejhe dhabihu jhajhijhele bora nesu. ²⁴Kwani Kristu ajhingilepi mahali patakatifu nesu papabhombiki ni mabhoko, ambajho ndo nakala jha khenu halisi. Badala jhiake ajhingili mbingu jhiene, mahali ambapo henu ajhele, palongolo pa mihu gha K'yara kwandabha jha tete. ²⁵Ajhingili lepi kula kwandabha jha kwihomesya sadaka kwa ndabha jha muene mara kwa mara, kama kyaibhomba kuhani mbaha, ambajhe ijhingila mahali patakatifu nesu mwaka baada jha mwaka pamonga ni damu jha bhamana, ²⁶kama ejhu jhajhele bhukweli, basi ngajhijhele lazima kwa muene kutesibhwa mara simehele nesu kuhomela kubhuandelu kwa ulimwengu. Lakini henu ndo mara jhimonga hadi kumwishu bhwa miaka jhajhikifunuli kujibhosya dhambi kwa dhabihu jha muene. ²⁷Kama kyajhijhele kwa khila munu kufwa mara jhimonga, ni baada jha ejhu jhihida hukumu, ²⁸nahu ndo Kristu ni muene ambajhe ahomesibhu mara jhimonga kusibhosya dhambi sya bhamehele, ibetakuhomela mara jha bhubhele, sio kwa kusudila lya kushughulikila dhambi, bali kwa ukombozi kwa bhala bhabhakandendela kwa saburi.

Chapter 10

¹Kwa fela sheria ndo kivuli kya mambo manofu ghaghihida, sio ghala ghaghajhele halisi. Sheria kamwe jhibhwesylepi kubhakamilisya bhala ambabho bhabhakan'hegelela K'yara kwa nj'ela jha dhabihu selasela ambasyo makuhani bhajhendelili kupisya mwaka baada jha mwaka. ²Au kabhele dhabihu e'su ngasibhwesilepi kuleka kuhomesibhwa? Kwa kigezo ekhu bhabhiabudu, bhakajhelayi bhasukibhu mara jhimonga ngabhajhelepi ni bhutambuzi nesu bhwa dhambi. ³Bali mu dhabihu e'su kujha ni ukumbusho bhwa dhambi syasibhombiki mwaka baada jha mwaka. ⁴Kwa kujha jhibhwesekana lepi kwa damu jha mafahari ni mene kusibhosya dhambi. ⁵Bho Kristu ahidili pa duniani, ajobhili, "Mnogheleghe lepi matoleo au dhabihu, badala jhiake, mwaandele mb'ele kwa ndabha jha nene. ⁶Mwajhelepi ni thamani mu matolelu ghoha gha kukosibhwa au dhabihu kwa ndabha jha dhambi. ⁷Kisha akajobha, "Langayi, apu nibhomba mapenzi gha bhebhe, K'yara, kama kyajhilembibhu kunihusu nene mu gombo". ⁸Ajobhili kama kyajhibhibhu panani apu: "Mnogheleghe lepi dhabihu, matolelu, au sadaka jha kukosibhwa kwa ndabha jha dhambi, bhuala ghwabhuene lepi furaha mugati mwa muene" dhabihu ambasyo sipisibhwa kulengana ni sheria. ⁹Kisha akajobha, "Langayi, nijhele apa nibhomba mapenzi gha jhobhi". Asibhekili palubhafu taratibu ambasyo syajhele sya awali ili kuisindamalisya sela sya lukhombi. ¹⁰Mu taratibu sya kubhuandu, tumalikutengibhwa kwa K'yara kwa mapenzi gha muene kupetela kwiokola kwa mbele gha Yesu Kristu mara jhimonga kwa nyakati syoha. ¹¹Bhukweli, khila kuhani ijhema kwa huduma ligono kwa ligono, ni kuhomesya dhabihu jhelejhele, ambajho, kwa fyofyoha, kamwe ngajhibhwesilepi kusibhosya dhambi. ¹²Lakini baada jha Kristu kuhomesya dhabihu milele jhioha, atamili kibhoko kya kulia kya K'yara, ¹³ilendela mpaka bhabhibhi bha muene bhasopibhwayi pasi ni kujha kiti kwandabha jha magolo gha muene. ¹⁴Kwa kujha kwa njela jha litolelu limonga abhakamilisi milele bhala ambabho bhatengibhu ni K'yara. ¹⁵Ni Roho Mtakatifu kabhele ishuhudila kwa tete. Kwa kujha kubhuandu ajobhili, ¹⁶"Ele ndo agano ambalyo nibetakulibhomba pamonga nabhu baada jha magono aghu; ijobha Bwana: nibetakubheka sheria syangu mugati mu mioyo ghya bhene, ni kusil'emba mu luhala lwa bhene". ¹⁷Kisha akajobha, "Bhibetalepi kusikhomboka kabhele mafu". ¹⁸Henu mahali papajhele ni msamaha kwa abha, sijhelepi kabhele dhabihu jhojhioha kwa ndabha jha dhambi. ¹⁹Henu, ndongo, tujhe ni bhujasiri bhwa kujhingila mahali patakatifu nesu kwa damu jha Yesu. ²⁰Ejhu ndo njela ambajho ajhidenduili kwandabha jha tete kwa njela jha mb'el'e bhwa muene, mpya ni bhuomi jhajhip'eta mu pazia. ²¹Kwandabha tujhe ni kuhani mbaha panani pa nyumba jha K'yara, ²²na tun'hegelejhi kwa muoyo bhwa kweli mu bhutimilifu bhwa uhakika bhwa imani tukajhelayi ni mioyo jhajhinyunyisibhu kinofu kuhoma bhuovu bhwa dhamiri ni kujha ni mibhele ghitu ghyaghisukibhu kwa masi manofu. ²³Basi na tukamulilayi kwa uthabiti mu liungamo lya ujasiri bhwa litumaini lya jhotu, bila kwisanusya, kwa ndabha K'yara jhaahidi ndo mwaminifu. ²⁴Na tujhongsiajhi kutafakari namna jha kumpela muoyo khila mmonga kugana ni matendo manofu. ²⁵Na tusileki kwibhonganiya pamonga kama kyabhibhomba bhamana. Badala jhiake kupelana muoyo khila mmonga nesu ni nesu, kama kyamwibhona ligono lihegelela. ²⁶Kama tukabhombayi makusudi kujhenderelela kubhomba dhambi baada jha kujha tupokili elimu jha bhukweli, Dhabihu jhenge jha dhambi jhisiala lepi kabhele. ²⁷Badala jhiake, lijhele litarajilu pasima lya hukumu jha kutisya, ni bhukali bhwa muoto ambabho bhwiwetakubhanyanya bhabhibhi bha K'yara. ²⁸Jhejhioha jhaajhibelili sheria jha Musa ifwa bila rehema palongolo pa ushuhuda bhwa mashahidi bhabhele au bhadatu. ²⁹Kiwango khelekh nesu kya adhabu ambakyo wifikiri kilondeka kwa kila mmonga ambajhe an'dharauwili mwana ghwa K'yara, jhejhioha jha aj'hibhombili damu jha agano kama khenu kyakibelikujha kitakatifu, damu ambajho ajhibhekili bhakfu kwa K'yara - jhejhioha ambajhe andighili Roho ghwa neema? ³⁰Kwa kujha tumanyili mmonga ambajhe ajobhili, "Kisasi kya nene, nibetakulepa". Na kabhele, "Bwana ibetakubhahukumu bhanu bha muene". ³¹Ni lijambo lya kutisya munu kubinila mu mabhokho gha K'yara jhaajhe muomi! ³²Lakini khombokayi magono ghaghalotili, khombokayi magono ghaghalotili, baada jha kusopibhwa kwa muenga nuru, ni namna jheleku mwabhwesisi kusindamala malombosi makali. ³³Mwabhekibhu bhuasi mu dhihaka jha malighu ni malombosi, na mwajhela bhashiriki pamonga ni bhala bhabhap'etili mal'ombosi kama aghu. ³⁴Kwa kujha mwajhele ni muoyo ghwa k'e'sa kwa abhu bhabhajhele bhafungwa, na mwajhambelili kwa kuhobhoka adhabu jha urithi bhwa jhomu, mmayayi kujha mwebhene mwajhele ni bhurithi bhunofu ni bhwakudumu milele. ³⁵Henu msibhutaghi bhujasiri bhu jhomu, bhwabhujele ni zawadi mbaha. ³⁶Kwa kujha mwilonda bhuvumilivu, ili kwamba mubhwesiajhi kupokela ambakyo K'yara akihidi, baada jha kujha mumalikughabhomba mapenzi gha muene. ³⁷Kwa kujha baada jha lukhombi padebe, mmonga jhaihida, ibetakuhida hakika ni ibetalepi kukabheka. ³⁸Jhaajhe ni haki kwa nene ibetakuishi kwa imani. Kama ibetakukerebhuka kumbele nibetalepi kun'hobhokela muene." ³⁹Lakini tete sio kama bhala bhabhikerebhuka kumbela kwa kujhangamila. Badala jhiake, tete ndo baadhi jha bhala twatujhele ni imani jha kusilenda roho sya j'hotu.

Chapter 11

¹Henu imani ndo hakika j'haajhe najhu munu bhwakati pailonda khenu fulani kwa bhujasiri. ²Ndo hakika jha khenu ambakyo kakona kubhonekana. Kwandabha ejhe bhakhokho bhitu bhathibitiki kwa imani jha bhene. ³Kwa imani tumanyili kujha ulimwengu bhwabhombiki kwa amri jha K'yara, ili kujha khila kyakibhonekana kyangenesibhu lepi kufwatana ni fenu ambafyo fibhonekeneghe. ⁴Jhajhele kwa ndabha jha imani kujha Habili ampisili K'yara sadaka jhajhilondeka kuliko kya abhombili Kaini. Jhajhele kwa ndabha ejhe kujha atufibhu kujha ndo jhajhele ni haki. K'yara an'tufisi kwandabha jha zawadi syaaletili. Kwandabha ejhu, Habili bado ijobha, ingabhwa afuili. ⁵Jhajhele kwa imani kujha Enoko atolibhu kunani na abhwene lepi mauti. "Abhonekenelepi, kwandabha K'yara an'tolili" kwa fela jhajjobhibhu panani pa muene kujha ampendisi K'yara kabla jha kutolibhwa kunani. ⁶Bila imani jhibhwekanalepi kumpendesya K'yara, kwa kujha jhaakumanyisa kwa K'yara lazima akierajhi kujha K'yara itama ni kabhele akabhapela zawadi bhala bhabhakan'kesya. ⁷Jhajhele kwa imani kujha Nuhu, ajhele aonyibhu ni K'yara kuhusiana ni mambo ambagho ghabhonekene lepi, kwa litengu lya ki K'yara atengenisi safina kwandabha jha kujhiokola familia jha muene. Kwa kubhomba naha, abhuhukumuli bhulimwengu ni kujha mrithi bhwa haki ambajho jhihida kup'ete'ela imani. ⁸Jhajhele kwa imani kujha Ibrahimu, bho akutibhu ajhedekili ni kulota mahali ambapo alondekeghe kujhamb'el'ela kama bhurithi. Ahomili bila kumanya mahali paloki pa aloteghe. ⁹Jhajhele kwa imani kujha atamili mu nchi jha ahadi kama n'hesya. Atamili mu mahema pamonga ni Isaka ni Yakobo, bharithi bhajhi ni bha ahadi jhelajhela. ¹⁰Ejhe kwandabha ategemeleghe kukabha mji ambabho n'kolo kuubuni ni njengaji ghwa muene ngaajhele K'yara. ¹¹Jhajhele kwa imani kujha Ibrahimu, ni Sara muene bhapokili nghofu jha kutonga mimba ingabhwa bhajhele bhaseya nesu kwa ndabha bhambwene K'yara kujha mwaminifu, ambajhe abhaahadili muana n'gosi. ¹²Henu kabhele kuhoma kwa munu oju mmonga ambajhe akaribileghe kufwa bhakahogoleka bhana bhabhabhalangiki lepi. Bhajhele bhamehele kama matondo gha nani na bhamehele kama mbeyu sya n'sanga mu ndema bhwa bahari. ¹³Abho bhoha bhafuili mu imani bila kupokela hadi jhejhioha jhela. Isipokujha, bhakajha bhasibhwene ni kusihegelela kwa patali, bhajhedekili kujha bhajhele bhahele ni bhap'eta njela panani pa nchi. ¹⁴Kwa bhala bhabhijobha mambo kama agha bhibheka bayana kujha bhilonda nchi jha bhene. ¹⁵Bhukweli, kama ngabhajhele bhifikilila nchi ambajho bhahomili, ngabhajhele ni nafasi jha kukerebhuka. ¹⁶Lakini kama kyajhijhele, bhinoghela nchi jhajhijhele kinofu, ambajho ndo jha kumbinguni. Henu K'yara ibhonalepi soni kukutibhwa K'yara ghwa bhene, kwa kujha bhatayarisi mji kwandabha jha bhene. ¹⁷Jhajhele kwa imani kujha Ibrahimu baada jha kujaribibhwa, ambosili Isaka. Ndo muene ambajhe ajhijhopelili kwa kuhobhokela ahadi, ambosili mwana munu ghwa pekee, ¹⁸ambajhe panani pa muene jhajjobhibhu, "Kuhoma kwa Isaka uzao bhwa bhebhe wibetakutibhwa." ¹⁹Ibrahimu amanyili kujha K'yara ajhele ni bhuwesu bhwa kumfufula Isaka kuhoma kwa bhafu ni kulongela kwa lugha jha maumbo, an'njambelili. ²⁰Jhajhele kwa imani ni kujha Isaka ambariki Yakobo ni Esau kuhusu mambo ghaghihida. ²¹Jhajhele kwa imani tu Yakobo bhoajhele mu hali jha kufwa, ambariki khila mmonga ghwa bhana bha Yusufu. Yakobo aabuduili, ajheghemili panani pa ndonga jha muene. ²²Jhajhele kwa imani kujha Yusufu bhwakati bhwa muene bhwa mwishu bhoakaribili, ajobhili juu jha kubhoka kwa bhana bha Israeli Misri ni kubhalaghisya kutola pamonga ni mifupa ghya muene. ²³Jhajhele kwa imani kujha Musa, bho ahogoliki, afighibhu kwa miesi midatu ni bhazazi bha muene kwa ndabha bhambwene kujha ndo muana n'debe jha ajhele n'nofu, na bhatishiki lepi ni amri jha mfalme. ²⁴Jhajhele kwa imani kujha Musa paibeta kujha munu mzima, abelili kukutibhwa muana ghwa mwali Farao. ²⁵Badala jhiake, ahaguili kushiriki malombosi pamonga ni bhanu bha K'yara badala jha kuhobhokela anasa sya dhambi lukhombi. ²⁶Afikilileghe soni jha kun'kesya Kristu kujha ndo utajiri mbaha kuliko hazina sya Misri kwa ndabha akasisi mihu gha muene mu zawadi sya wakati bhwa muene bhawihida. ²⁷Jhajhele kwa imani kujha Musa abhokili Misri. Atililepi ligoga lya mfalme, kwa kujha asindemela kwa kulanga kwa jhaabhonekeneghe lepi. ²⁸Jhajhele kwa imani kujha ajhikamuili pasaka ni kunyunyizila damu, illi kwamba wiharibiajhi bhwa jhaahogoliki bhwa kubhuandu asibhuasi kubhakamula bhahogolanu bhakubhuandu bha kigosi bha Israeli. ²⁹Jhajhele kwa imani kujha bhibetakulobhoka mu bahari jha shamu kama pandema. Bho bhamisri bhikitanga kulobhoka, bhajhibhisibhu. ³⁰Jhajhele kwa imani kujha lubhomba lwa Yeriko bhwabiniili pasi, baada jha kubhusyongoka kwa magono saba. ³¹Jhajhele kwa imani kujha Rahabu kahaba jhola ajhangamililepi pamonga ni bhala ambabho bhajhelepi bhatiifu, kwandabha ajhele abhapokili bhapelelezi ni kubhabheka panofu. ³²Na nijobhayi kiki nesu? Ndabha muda bhwitotsya lepi kupanga gha Gideoni, Barak, Samsoni, Yeftha, Daudi, Samweli ni sya manabii, ³³ambabho kup'et'ela imani bhasitobhisi falme, bhabhombi haki, na bhajhambelili ahadi. Bhafidendili misingi ghya simba, ³⁴bhasimisi nghofu sya muoto, bhajhepili ncha jha bhupanga bhaponyesibhu kuhoma mu matamu, bhajhele mashujaa mu ngondo, na bhasababisi majeshi mahesya kukhambela. ³⁵Bhadala bhajhambelili bhafu bhabhene kwa njela jha bhufufuo. Bhamana bhatesibhu,

bila kujhendekela kulekibhwa huru ili kwamba bhabhwesiajhi kukabha bhuzoefu nesu. ³⁶Bhamana bhatesibhu kwa kujimulibhwa ni kutobhibhwa, naam, hata bhamana kufungibhwa ni kusopibhwa mu magereza.

³⁷Bhatumalibhu maganga. Bhadumulibhu fipandi kwa misumenu. Bhakhomibhu kwa bhupanga. Bhalotili kwa ngosi sya likondoo ni ngosi sya mene bhajhele bhahitaji, bhajhendelili mu maumifu ni kukhetibhwa mabhibhi

³⁸(ambagho ulimwengu ulondekeghelepi kujha naghu), bhalolod'ek'eghe mu nyika, fidonda, mu mapango ni mumal'ende gha bhud'opi. ³⁹Ingabhwa bhanu bhoha abha bhajhedekelibhu ni K'yara kwandabha jha imani jha bhene, bhajhamb'elili lepi kya bhaahidibhu. ⁴⁰K'yara alongolili kutup'ela khenu kya kuj'hele bora, ili kwamba bila tete ngabhabhwesilepi kukamilisibhwa.

Chapter 12

¹Henu, kwa kujha tusyonghokibhu ni libhengu libhaha lya mashahidi na tutaghaiy khila khenu kyakikatujhele mela pamonga ni dhambi ambajho jhikatusyonghoka kwa bhujhojhofu. Tujumbayi lubhelu kwa saburi mu masindanu ghaghabhekibhu palongolo pa jhoto. ²Tughalasijhi mihu gha jhotu kwa Yesu, jhaajhele mwanzilishi ni n'kolo kutimisya imani jha jhotu ambajhe kwa ndabha jha kuhobhoka jhaabhekibhu palongolo pa muene asindamela nsalaba ajhijimuili soni jha muene, na atamili pasi kibhoko kya kulia kya kiti kya enzi kya K'yara. ³Ndabha mun'tafakariajhi muene jha asindamele malobhi gha kudadisya kuhoma kwa bhenye dhambi, dhidi jha muene ili kwamba musihidi mkatonda au kusirika mioyo ghya muenga. ⁴Mlombosibhu lepi au kutesibhwa mwisindana ni dhambi kiasi kya kumalikibhwa damu. ⁵Kabhele mujhebbhelili kule kupelibhwa muoyo ambako kukabhalasya kama bhana bhakigosi: "Mwanabhangu, usighatoli kwa bhujhojhofu makerebhukilu gha Bwana, bhuala usikati tamaa pawirekebisibhwa ni muene." ⁶Kwa kujha Bwana akan'kerebhukila jhejhioha ambajhe an'ganilu, ni kun'tobha khila muana ambajhe akan'jamb'el'ela. ⁷Sindamalai majaribu kama kukerebhukibhwa. K'yara ishughulika namu kama kyaishughulika ni bhana, ndabha muana jholekhu ambajhe dadijhe ibhwesylepi kun'kerebhukila? ⁸Lakini kama kujhelepi kukerebhukibhwa, ambako tete twebhoha twishiriki, basi muenga haramu na sio bhanamunu. ⁹Zaidi jha ghoha, twajhele ni bha dadijhitu kidunia bhakutukerukila, na twabhaeshimuili. Je jhikatulondeka lepi nesu kun'tii Dadi ghwa kiroho ni kutama? ¹⁰Kwa hakika bha dadi jhitu bhatutobhili kwa miaka midebe kama kyajhabhonekene kinofu kwa bhene, lakini K'yara ikatutobha kwa faida jha tete ili tushirikiajhi bhutakatifu bhwa muene. Ijhelepi adhabu jha jhifurahisya kwa bhwakati obhu. ¹¹Jhijha ni maumifu. Hata naha, baadajhe jhihogola litunda lya amani jha utauwa kwa bhala bhabhamanyisibhu nakhu. ¹²Henu mujhinulayi mabhoko gha ghatepetili ni kubhomba mafugumilu ghinu ghaghajhele dhaifu kujha ghaghajhele ni nghofu kabhele; ¹³Munyosiaghe map'etelu gha njayu sya muenga, ili kwamba jhejhioha jhaajhe ndemefu ibetalepi kulongosibhwa mu kujhesibhwa lakini abhwesyajhi kuponyesibhwa. ¹⁴Mulondayi amani ni bhanu bhoha, ni kabhele utakatifu ambabho bila obhu ajhelepi jhaibeta kumbona Bwana. ¹⁵Mujhiaghe bhaangalifu ili kwamba asijhi jhaibeta kubhekibhwa patali ni neema jha K'yara, ni kabhele lisihidi lishina lya bhuchungu lyalibetakutuka ni kusababisya malombosi ni kusitula bhamana. ¹⁶Mulangajhi kujha ijhelepi zinaa au munu jha abeli kujha mtauwa kama vile Esau, ambajhe kwa ndabha jha mlo umonga ahemelisi haki jha muene jha kuhogoleka. ¹⁷Kwa kujha mumanyili kujha baadajhe, bho inoghela kurithi baraka, abelekelibhu, kwa ndabha akabhilepi fursa jha kutubu pamonga ni dadi munu, hata ingawa alondili nesu kwa mahosi. ¹⁸Kwa kujha mwahidililepi mu kidonda ambakyo kibhwesya kukamulibhwa, kidonda kya kijhaka muoto, ngisi, kudumulibhwa muoyo ni mb'elu. ¹⁹Mwahidilepi kwa njueghu sya tarumbeta, au kwa malobhi ghaghitokana ni njueghu ambajho jhasababisi khila bhabhap'eliki bhasisomi lilobhi lyolyoha lelakujobhibhwa kwa bhene. ²⁰Kwa kujha bhabhwesilepi kusindamala khela kyakyaamulibhu: "Ikajhiajhi hata mnyama jha ikamula kidonda, lazima atobhibhwayi kwa maganga." ²¹Ghakutisya nesu gha aghabhuene Musa ajobhili, "Nitolili nesu kiasi kya kujhoganiki". ²²Badala jhiake, muhidili pa kidonda Sayuni ni mu mji bhwa K'yara jha ajhe muomi, Yerusalemu jha kumbinguni, ni kwa malaika elfu kumi bhabhisherekela. ²³Muhidili mu lukhomanu lya bhahogolenu bha kubhwandelu bhoha bhabhasajilibhu kumbinguni, kwa K'yara hakim ghwa bhoha, ni roho sya bhatakatifu ambabho bhakamilisibhu. ²⁴Muhidili kwa Yesu mpatanisi bhwa agano lipya, ni kwa damu jhajhinyunyisibhu ambajho jhijobha manofu matopu kuliko damu jha Habili. ²⁵Langayi usihidi ukambela mmonga ambajhe ijobha. Kwa kujha kama bhajhepilepi pabhambelili mmonga jha abhaonyili paduniani, kwa bhukweli tubetalepi kujhepa ikajhiajhi tubeta kusanuka patali kuhoma kwa jhola jha ikatuonya kuhoma kummbinguni. ²⁶Kwa bhwakati obhu sauti jha muene jhahugunisi dunia. Lakini henu ahaidi ni kujobha, "Jhakona mara jhenge kabhele nibetalepi kuhugusya dunia jhiene, bali ni mbingu kabhele." ²⁷Malobhi agha, "Mara jhimonga kabhele," jhilasya kubhosibhwa kwa fenu fela kabhele fyafilendemesya, efe ndo fenu fela ambavyo fibhombibhu, ili kwamba fenu fela fyafilendemesyalepi fibakilayi. ²⁸Henu, tujhamb'el'elejhi bhufalme ambabho bhwilendemesya lepi, tuhobhokayi mu hali jha kumwabudu K'yara kwa kujhedekela pamonga ni kutangulila kwa e'khu, ²⁹Kwa ndabha K'yara ghwa jhotu ndo muoto bhwa wilya.

Chapter 13

¹Basi luganu lwa ndongo na bhujhenderelejahi. ²Musijhebbheleli kubhakaribisya bhaahesya, ndabha kwa kubhomba naha baadhi bhibetakujha bhabhakaribisi malaika bila kumanya. ³Mubhakhombokayi bhoha bhabhajhele mu ligereza, kana kwamba mwajhenabhu mwebhoha khola pamonga nahbu, in kama mibhele ghya muenga jhabhombibhu kama bhene. ⁴Basi ndobho na jhiheshimibhwayi ni bhoha ni basi kitala kya ndobho kibhombekayi kujha kinofu, kwandabha K'yara ibetakubhahukumula bhaasherati ni bhazinzi. ⁵Basi njela sya jhomu sya maisha sijhelayi huru mu luganu kwa hela. Mujhelayi nwiiridhika ni fenu fyamujha nafu, kwani K'yara muene ajobhili, "Nibetalepi kubhaleka muenga kamwe, bhwalu kubhasepeteka muenga." ⁶Basi tulidhikajhi ili tujhobhayi kwa bhujasiri, "Bwana ndo n'saidizi ghwangu; Nibetalepi kutila. Mwanadamu ibhwesya kunikheta kiki?" ⁷Mubhafikililayi bhala bhabhalonguisi, bhala bhalongelili lilobhi lya K'yara kwa muenga, na mukhombokayi matokeo ghya kagendelu kya bhene; ⁸mujhesiajhi imani sya bhene. Yesu Kristu ndo muene golo, lelu, ni hata milele. ⁹Usihidi ukalongosibhwa ni mafundisu mbalimbali gha kihesya kwani kinofu kwamba muoyo bhujengibhuajhi ni neema, na sio kwa sheria kuhusu kyakulya aghu ghibetalepi kubhatangatila bhala bhabhiishi kwa aghu. ¹⁰Tujhe ni madhabahu ambagho bhala bhabhitumikila mugati mu hekalu bhajhelepi ni haki jha kulya. ¹¹Kwa kujha damu jha bhanyama, syasyapisibhu dhabihu kwa ndabha jha dhambi, jhaletibhu kwa kuhani mbaha mugati mu sehemu takatifu, lakini mibhele ghya bhene ghyanyanyibhu kwibhala ni muene atesibhu kwibhala ku likambi. ¹²Henu, kabhele Yesu nu muene atesibhu kwibhala mu lango lya mji, ili kwamba kubheka bhakfu bhanu kwa K'yara kup'etela damu jha muene. ¹³Na henu, tubhoki kwa muene kwibhala pa kambi, khoni tusip'endili fedheha sya muene. ¹⁴Kwani tujhelepi ni makao gha kudumu mu mji obho. Badala jhiake tulondayi mji ambabho bhwihida. ¹⁵Kup'et'ela Yesu mwilond'eka mara kwa mara kwihomesya sadaka jha kun'tukusya K'yara, kun'tufya kujha litunda lya milomo ghya jholo likiliajhi lihina lya muene. ¹⁶Na usijhebbhelili kubhomba manofu ni kutangatilana jhomu kwa jhomu, kwandabha kwa sadaka, kama ejhu ndo K'yara ndo akajhilonda nesu. ¹⁷Mutiiajhi ni kwishughulisya kwa bhalongosi bha muenga, kwandabha jha nafsi sya muenga, kama bhala bhabhibeta kupisya hesabu. Mutiajhi ili kwamba bhalongosi bhinu bhabhwesiajhi kubhatunza kwa furaha, na sio bhikilombosya ambajho jhibeta lepi kubhatangatila. ¹⁸Tusomayi, kwandabha tujhe ni dhamira jhinofu, twinoghela kuishi maisha gha kuheshimibhwa mu mambo ghoha. ¹⁹Ni muenga mwebhoha nikabhapela muoyo nesu mubhombayi naha, ili kwamba nibhwesiajhi kukerebhuka kwa muenga henu naha. ²⁰Henu K'yara ghwa amani, ambajhe abhaletili kabhele kuhoma kwa bhafu mchungaji mbaha ghwa kondoo, Bwana bhitu Yesu, kwa damu jha agano lya milele, ²¹Ibetakubhapela bhuweso bhwa khila lijambo linofu kubhomba mapenzi gha muene, ibhomba mbombo mugati mwa tete jhajhijhele kinofu jha kuhobhokesya pamihu pa muene, kup'et'ela Yesu Kristu, kwa muene bhijhelayi utukufu milele ni milele. Amina. ²²Henu nikupela muoyo, ndongo, kutolelana ni lilobhi lya kupelana muoyo ambalyo kwa bhufupi nalilembili kwa muenga. ²³Manyayi kujha ndongobhitu Timotheo alekesibhu huru, ambajhe pamonga ni muene nibetakubhabhona kama ibetakuhida henu naha. ²⁴Ponesiajhi bhalongosi bha jhobhi bhoha ni bhaamini bhoha. Bhala bhabhihomela Italia bhikuponesya. ²⁵Ni neema jhihagiaghe kwa muenga mwebhoha.

James

Chapter 1

¹Yakobo n'tumwa ghwa K'yara ni ghwa Bwana Yesu Kristu kwa makabila kumi ni mabhele ghaghatabhwanyiki, salaam. ²Mubhalangayi kujha ni furaha nesu bhalongo bhangu, pamwip'eta mu malombosi agha ni agha, ³mkamanyayi kujha kujaribibhwa kwa imani jha muenga jhikabhapela bhuvumilivu. ⁴Mubhulekayi bhuvumilivu ujhikamilisiajhi mbombo jha muene, kwamba mubhwesiajhi kukomala kinofu, bila kup'ongh'okibhwa mu lyolyoha. ⁵Lakini kama munu kati jha muenga ilonda hekima ajhisokayi kuhoma kwa K'yara ambajhe ipisya kwa bhunofu ni bila kujhwangila kwa bhanu bhabhakan'soka, ni kubhap,ela hekima. ⁶Lakini sokayi kwa imani bila bhuogha kwa kujha jhaajhe ni kubheka shaka ndo kama manyegha mu bahari ghitolibhwa ni mp'ongo khoni ni okhu. ⁷Kwa hakika munu ojhu asifikiriri kwamba ibetakujhop'elibhwa liombi lya muene kuhoma kwa Bwana; ⁸munu ojho ajhe ni nia sibhele: imaralepi mu njela sya muene syoha. ⁹Bhalongo bhangu bhab'onji bhitondeka kwifuna mu kujhema kwa muene kunani, ¹⁰Bhwakati bhobhuobhu ndongo tajiri mu bhunyenyekefu bhwa muene kwa ndabha ibetakubhoka kama liua lya kondeni mu n'gonda lya ip'eta. ¹¹Lijobha lihoma ni joto lya

kulalisya kujhomesya mimea, ni maua ghijhoma ghibina ni unofu bhuake bhwifwa. Fefuefu bhanu matajiri bhibetakuchakala pagati mu mbombo sya bhene.¹² Abarikibhu munujhola jhaisindamala majaribu, kwa kujha baada jha kushinda lijaribu e'lu, ibetakujhamb'elela litaji lya uzima, ambajho jhahidibhu kwa bhala bhabhan'ganili K'yara.¹³ Munu jhajhioha ilondekalepi, kujobha paijaribibhwa, "Lijaribu e'le lihomela kwa K'yara." Kwandabha K'yara ijaribibibhwa lepi ni uovu, ni K'yara muene akan'jaribu jhejhioha.¹⁴ Khila munu ijaribibhwa ni tamaa sya muene sibhibhi syasikan'shawishi ni kumfuta patali.¹⁵ Ndiponbaada jha tamaa jha dhambi kup'etenda luleme dhambi jhihogoleka, ni baada jha dhambi kukomala kinofu, jhimalikila mu mauti.¹⁶ Bhalango bhangu bhapendwa, msikofibhu.¹⁷ Khilanzawadi jhajhele jhinofu ni khila zawadi jhajhikamilifu jhihomela kunani, jhiselela pasi kuhoma kwa Dadi ghwa nuru. Kabhele ibadilikalepi kama kivuli kyakibadilika.¹⁸ K'yara atusalili kutusalili kutupela tete uzima kwa lilobhi lya bhukueli, ili kwamba tubhwesiajhi kujha kama uzao bhwa kuanza miongoni mwa fiumbe fya muene.¹⁹ Mumanyili e'le bhalongo bhangu bhaganwa, khila mmonga ilondeka kujha njojhofu ghwa kup'eteka na sio njojhofu ghwa kulongela bhwala kudada,²⁰ kwa kujha ligoga lya mwanadamu libhwesyalepi kubhomba mbombo jha K'yara.²¹ Henu mubhekayi patali uchafu bhwa dhambi ni bhubhibhi bhuoha bhwabhujhele mahali poha, ni kwa bhunyenyekivu mulijhambolelayi lilobhi lyalipandibhu mugati mwa muenga, ambalyo lijhele ni bhuwesu bhwa kuokola roho sya muenga.²² Mulitiajhi lilobhi, msilipeleki tu mwikikifya nafsi sya jhomu mwibhene.²³ Kwa kujha kama jhehioha jhaakalipeleka lilobhi bila kulibhonibela mbombo ndo sabhwa ni munu jhaikilola pamihu pa muene halisi mu kiibho.²⁴ Ikitathimini pamihu pa muene, na ikwilotela ni baada jha muda udebe ijhebhelela kyaiwaningana.²⁵ Bali munu jhola jha ikilanga kwa uangalifu bhwa sheria kamili sheria jha uhuru, ni kujhenderelela kujhitii sio kwandabha muene mp'elekesiaji jhaiheb helela, munu ojho ibeta kubarikibhwa paibhomba.²⁶ Ikajhelayi munu jhejhioha ibetakufikirila muene kujha ndo munu ghwa dini, lazima ibhwesyalepi kubhutabhwala lumilu lwa muene, akabhukofya muoyo bhwa muene ni dini jha muene ndo Pat'op'o.²⁷ Dini jhinofu na jhajhibeli kuharibibhwa palongolo pa K'yara ghwituni Dadi ndo ejhe: kubhatangatila bhakhebha ni bhajane mu malombosi gha bhene, ni kwilenda bhene ni bhufisadi bhwa dunia.

Chapter 2

¹Bhalongo bhangu musijhikesi imani jha Bwana Yesu Kristu, Bwana bhwa utukufu, kwa kupendelela bhanu fulani. ²Kama munu fulani akahingilayi mu lukomanu kati jha muenga afwalili pete sya dhahabu ni maguanda manofu, Kabhele akajhingila maskini jhaajhele ni maguanda machafu, ³na mwalasili kun'jali nesu jhola jha ajhele ni maguanda manofu ni kujobha, "Chondi bhebhe tamayi apa jha ujhele ni maguanda manofu," Lakini mwan'jobhili masikini jhola, , "Bhebhe jhemayi pala." au tamayi pasi pa magolo gha nene." ⁴Je, mwihuku mulana mwebhene, ni kujha bhaamuzi bhabhajhele ni mabhwasu mabhibhi?⁵Mup'elesiajhi bhalongo bhangu bhaganwa, je, K'yara abhasalili lepi bhab'onji bha dunia, kujha matajiri mu iihiani nikurithi bhufalme bhwa abha ahidili bhabhan'ganili? ⁶Lakini mubhajimu ili bhabonji! Je bhatajiri lepi bhabhakabheta sya muenga, na bhenelepi bhabhakabharundusya mu mahakama? ⁷Je, matajiri lepi bhabhakaliligha lihina lela linofu ambalyo mwikutibhwa?.⁸Hata naha, kama mwitimisya jhela sheria jha kifalme kama kya jhilembibhu mu majkandiku, "Wibetakun'gana jirani gha jhobhi kama ghwe muene," Mwiketa kinofu. ⁹Lakini kama mwipendelela baadhi jha bhanu, mwibetakubhamba dhambi mwihukumibhwa ni sheria kujha ndo bhavunja sheria. ¹⁰Kwa kujha jhejhioha jhaitii sheria jhioha, ni akona akikungufuili mu nukta jhimonga tu, ajhele ni hatia jha kuvunja sheria jhioha! ¹¹Kwa kujha K'yara jha ajobhili, "Usikomil kama wihonganalepi, lakini wikoma umelili kubomola sheria jha K'yara. ¹²Henu mulongelayi ni kutii kama bhanfa ambabho bha mujhele karibu kuhukumulibhwa ni sheria jha uhuru. ¹³Kwa kujha hukumu jhihida bila huruma kwa bhala bhabhabeli kujha ni huruma. Huruma jhikiwa tukusya kunani jha hukumu. ¹⁴Kujhe ni unofu bholokhi bhalongo bhangu, kama munu ijobha nijhe ni imani lakini ajhelepi ni matendo? Je, imani ejhu njihitola kumwokola? ¹⁵kama bhalongosi au bhakidala ndo jhailonda ghwa maguanda au kya kulya kya khila ligono. ¹⁶Ni mmonga bhinu akabhajobhela, "Mulotayi kwa amani mukajhotayi muoto na mkaliajhi kinofu." Lakini mukabhapelalepi mahitaji, mhimu gha mbele, ejhu jhifu ajhi kiki? ¹⁷Hali mebhhu, imani jhiene kama jhibeli kujha ni matendu, jhifuili. ¹⁸Bado munu fulani i9bhwesya kujobha, "Ujhe ni imani, ni nene nijhe ni matendo." Nilasiajhi imani jha jhobhi bila matendo, nani nibeta kulasya imani jha nene kwa matendo gha nene. ¹⁹Bhaamini kujha ajhe K'yara mmonga: ujhe sahihi. Lakini mapepo na ghene ghiamini mebhhu ni kud'egeda. ²⁰Je wilonda kumanya, ewe munu mpumbafu namna ambavyo imani ejhu bila matendo kyajholondekalepi?²¹Je, Dadi jhinu Abramu lepi jhaabhalangibhu haki kwa matendo paambosili mwanamunu Isaka panani pa madhabhahu? ²²Mwabhwene imani jha muene jhabhombili mbombo ni matendo gha muene, ni kwa matendo gha muene, imani jha muene jhafikili kusudio lya muene. ²³Majhandiku ghatimisibhu ghaghijobha, Abrahamu an'jobhili K'yara, na abhalangibhu kujha ndo mwenye haki." Efyo Abrahamu akutibhu rafiki ghwa K'yara. ²⁴Mwilola kujha kwa matendo munu ibhelangibhwa haki, na sio kwa imani jhiene. ²⁵Hali mabhu je, ajhelepi Rahabu jhola kahaba jhaabhalangibhu haki kwa matendo, bho abhakaribisi bhajumbe ni kubhapeleka kwa Baraba jhenge? ²⁶Kwa kujha kama vile mb'ele likabelajhi kujha ni roho ufuili fefuefu mebhhu imani bila matendo jhifuili.

Chapter 3

¹Bhalongo bhangu sio bhangi bhinu mwilondeka kujha bhalimu, mmanyili kujha, mwipokela hukumu mbaha nesu. ²Kwa kujha twebhoha twikosela mu njela simehele. Kama jhejhioha ijha ikhobhalalepi mu malobhi gha muene, Ojhu ndo munu mkamilifu, ibhuesya kudhibiti mb'ele bhwa muene bhuohakabhele. ³Henu kama twibhweka lijamu sya farasi mu mikoromelu ghya bhene bhikatutii na twibhwesya kusanusa mibhele ghya bhene bhoha. ⁴Manyayi kujha Meli, ingawa mbaha na jhisukumibhwa ni mp'ongo n'kali syasilongosibhwa kwa usukani n'debe nesu kulota popoha pala kwailonda nahodha. ⁵Fefuefu lunulu ndo kiungo kidebe kya mbhele lakini ikwitufya mabahaha nesu. Langayai n'setu mbaha kyaghwibhwesya kujhakisibhwa kwa cheche sidebe sya muoto! ⁶Lumilu ni luene ndo muoto ndo ulimwengu bhwa bhuovu, bhekibhu miongoni mu fiungo fya mbhele bhuoha na ukajhibheka panani pa muoto njela jha maisha ni bhene kumanyibhwa muoto bhwa kuzimu. ⁷Khila aina jha mnyama bhwa mudasi fidege, kyakiboya ni kiumbe kya mubahari kidhibitibhwa ni bhenadamu. ⁸Lakini ajhelepi mwanadamu hata mmonga ambajhe ibhwesya kudhibiti lunulu; ndo bhuovu bhwabhubelili kutulila, umemili sumu jha kufisha. ⁹Kwa lunulu tukan'tukusya Bwana ni bhanu ambabho bhabho mbhibhu kwa mfano bhwa Bwana ni Dadi jhitu, ni kwa obhu tukabhalaani bhanu ambabho bhabhombibhu kwa mfano bhwa K'yara. ¹⁰Mu n'koromelu bhobhuobhu ghwijobha malobhi gha baraka ni laana. Bhalongo bhangu mambo agha ghilondekalepi kujha. ¹¹Je kisima kimonga wihotola kunegha masi ghaghinogha ni maghibela kunogha? ¹²Bhalongo bhangu, je libebe lya mtini libhuesya kuhogola matunda gha mzeituni, au mzabibu wihogola matunda gha mtini? Bhwala chemichemi jha masi gha muinyu ghipisyalepi masi ghaghabelikujha ni muinyu. ¹³Niani kati jha muenga ajhe ni hekima ni bhufahamu? Hebu munu ojhu alasiajhi maisha manofu mu mbombo sya muene kwa bhunyenyekevu bhwabhwitokelana ni hekima. ¹⁴Lakini kama mujhe ni bhuifu n'kali ni nia jha ubinafsi mu mioyo ghya muenga, musikifuni ni kujobha udesi ni kup'enga bhukweli. ¹⁵Ejhe hekima lepi jhela jhajhselela kuhoma kunani, lakini badala jhake ndo jha kidunia, na jha kiroholepi, na jha kipepo. ¹⁶Kwa kujha papajhele ni bhuifu ni bhubinafsi bhujhele, kujhe ni fujhu ni khila matendo maovu. ¹⁷Lakini hekima jha ihomela kunani, kwanza jhinofu, kisha jhigana amani, bhololo ni bhukarimu, jhajhimemili rehema ni matunda manofu, bila kupendelela bhanu fulani ni bhukweli. ¹⁸Ni litunda lya haki lipandibhwa mu amani kwa bhala ambabho bhobho mambo gha amani.

Chapter 4

¹Ngondo ni migogoro miongoni mwa muenga fihomela ndaku? Fijhinuka lepi kuhoma mu tamaa sya muenga sibhibhi sya sileta ngondo mugati mwa bhashirika bha jhomu? ²Mwinoghela khela kya mubelili kujha naku. Mwikoma na mwijumbisya khela kyamwibhwe syalepi kujha nakhu. Mwikomana ni kujhwangana na mwakona mwikabhalepi kwandabha jha kutokun's'oka K'yara. ³Mwis'oka na mwijhambelelalepi kwa ndabha mwis'oka, kwa ndabha jha mambo mabhibhi, ili kwamba mubhwesiajhi kufitumila kwa tamaa sya muenga sibhibhi. ⁴Muenga bhazini mumanyililepi kujha urafiki ni ulimwengu ndo bhuadui dhidi jha K'yara? Henu jhejhioha jhaiamula kujha rafiki ghwa ulimwengu ikwibheka muene adui ghwa K'yara. ⁵Au mwifikilila majhandiku ghajhelepi ni maana paghijobha kujha Roho jhaabhekhili mugati mwa tete ajhe ni bhuifu nesu kwandabha jha tete? ⁶Lakini K'yara ihomesya neema nesu, ndo maana majhandiku ghijobha, "K'yara akampinga jha ajhe ni kiburi, lakini akampela neema mnyenyekevu." ⁷Efyo, mukihomessiajhi kwa K'yara. Mumpengajhi ibilisi ni muene ibetakujumba kuhoma kwa muenga. ⁸Muhengelekayi palubhafu ni K'yara ni muene ibetakuhengelela palubhafu lwa muenga, musambajhi mabhoko gha muenga, muengajha mujhele ni dhambi, na mutakasiajhi mioyo ghya muenga, muenga jha mujhele ni nia sibhele. ⁹Mukilombosiajhi, muombolesiajhi ni kulela! Musanusiajhi luhekhu lwa muenga kujha huzuni ni furaha jha muenga kujha maombolesu. ¹⁰Mukitengolelayi mwebhene palongolo pa K'yara Bwana, na ibetakubhajhinula panani. ¹¹Musijobhani kinyume muenga jhomu kwa jhomu, mwebhalukholo. Munu jhaijobha kinyume ni ndongo munu, au kun'hukumula ndongomunu ikheta kinyume ni sheria ni kujhukumu sheria jha K'yara. Mukajhihukumulayi sheria, mukajhijiula sheria, bali mkajhihukumu. ¹²Mmonga tu ambajhe jha ihomesya sheria na hakimu, K'yara muene jha ajhe ni bhuweso bhwa kuokola ni kujhangamisya. Bhabhe ghwe niani jha ukan'hukumu jirani ghwa jhobhi? ¹³Mup'elekesiajhi muenga jha mwijobha, "Lelu au kilabhu twibetakulota mu mji obhu, ni kutama miaka okhu, ni kubhomba biashara ni kutengenesya faida." ¹⁴Niani jha amanyili kiki kyakybeta kuhomela kilabhu, ni maisha gha muene ndo kiki nesu? kwa kujha mwiwaningana kama liluka lya lihomela kwa muda bhudebe ni kisha kujhagha. ¹⁵Badala jhiake ngamujobhili, "Kama ndo mapenzi gha Bwana, twibetakuishi ni tubeta kukhela ekhe au khela." ¹⁶Lakini henu mwikifuna panani pa mipango ghenu. Majivuno ghoha aghu ndo bhuovu. ¹⁷Henu, kwa muene jha amanyili kukheta manofu lakini ikheta lepi kwa muene oju ndo dhambi.

Chapter 5

¹Mhidayi henu, muenga jha mujhele matajiri, mulelayi kwa sauti jha panani kwandabha jha tabu jhajhihida panani pa muenga. ²Bhutajiri bhwa muenga bhuharibibhu ni maguanda gha muenga ghadakulibhu ni manu maharibifu. ³Dhahabu sya muenga ni hela sya muenga sidulili thamani, ni bhuharibifu bhuake bhwibeta kushuhudila dhidi jha muenga ni kujhangamisa mibhele gha muenga kama muoto. Mukibhekili hazina jha muenga mu magono gha kumwishu. ⁴Mutangayi, malepu gha bhabhomba mbombo bhala ambabho mubhalepili lepi kwa kubena mu migonda ghinu - bhilela, nni kilelu kya bhala, bhabhebenili nia zao gha muenga kighafikili mb'olokhoto sya Bwana ghwa majeshi. ⁵Mutamili kwa anasa pa duniani ni kwifurahisya muenga mwebhene. Mukinenepisi mioyo ghya muenga ku magono gha machinju. ⁶Nin'hukumuili ni kunkoma jhaahe ni haki jhaibhwesya lepi kubhap'enga. ⁷Henu, musinda makayi bhalongo, mpaka ujio bhwa Bwana, kama mkulima ilendela mavuno gha thamani ni kuhoma mu nchi ilendelela kwa bhuvumilivu kwandabha jha muene, mpaka fula sya kuanza ni sela sya kumwishu sikatonyayi. ⁸Kabhele muenga mujhelayi bhavumilivu. Mukasiajhi mioyo ghoya muenga, kwandabha kuhida kwa muene Bwana akaribili. ⁹Ndongo, musikilombosi jhomu kwa jhomu, kusudi musihidi mukahukumulibhwa. Langayi hakimu ijhema pandiangu. ¹⁰kwa mfano, ndongo mulangayi malombosi ni bhuvumilivu bhwa manabii bhabhanenili mu lihina lya Bwana. ¹¹Langayi tukabhakuta bhalabhabhisindamala, "heri" Mp'eliki bhuvumilivu bhwa Ayubu na mulimanyili kusudi lya Bwana kwandabha jha Ayubu, ni kwa jinsi jhalakhu Bwana amemili huruma ni rehema. ¹²Zaidi jha ghoha, bhalongo bhangu, musolapi, aidha kwa mbingu ama kwa nchi au kwa kiapu kya aina jhenge. Bali hebu "Ena" jha jhomu na jhimaanisiaghi "ena" ni "lepi" jha muenga na jhimaanisiaghi "lepi" ili kwamba musihudi kubinila pasi pa hukumu. ¹³Ajhe jhejhioha miongoni mwa muenga ajhe ni malombosi? Lazima as'okayi. Je, munu jhe jhioha ndo n'kolo kuchonjela? Na jhjobhelayi sifa. ¹⁴Je, ajhe jhe jhejhioha miongoni mwa muenga jha ajhe n'tamu? Na abhakutayi bhaseya bha kanisa bhas'okayi panani pa muene bhampakili mafuta mu lihina lya Bwana. ¹⁵Ni maombi gha imani ghibetakumponesya n'tamu ni Bwana ibetakunjinula na kama ibetakujhha abhombili dhambi, K'yara ibetakus'nasamehe. ¹⁶Henu mubhungamayi dhambi sya jhomu kwa jhomu, ni kus'omelana khila mmonga ni njinu, ili mubhwesiaghi kuponesibhwa. Maombi gha mwenye haki ghilogola matoleo mabhaha. ¹⁷Eliya ajhele munu mwenye hisia kama sya tete, as'omili kwa juhudi kujha fula jhisiotonyi na jhatonyili lepi pa nchi kwa muda ghwa miaka midatu ni miesi sita. ¹⁸Ni Eliya as'okili kabhele, ni mbingu syajhitisiti fula panani pa nchi ni nhi jhapisili mavuno. ¹⁹Bhalongo bhangu, kama jhejhioha mugati mwa jhomu pa ihoma kuhoma mubhukweli, lakini munu jhongi an'keebhuisi. ²⁰Hebu na umanyayi kujha jhejhioha jhaikandongosya mwenye dhambi kubhoka mu ibetakuponyesya nafsi jha bhukonyofu ibetakuponyesya nafsi jha muene kuhoma mu mauti na ibetakugupika bhwingi bhwa dhambi.

1 Peter

Chapter 1

¹Petro ntume ghwa Yesu Kristu, kwa bhaheya bha bhutawanyiko, kwa bhateule, mu ponto j'hioha, Galatia, kapadokia, Asia ni Bithinia. ²Kutokana ni bhufahamu bhwa K'yara, Tata kwa kutakasibhwa ni Roho Mtakatifu, kwa bhutiifu bhwa Yesu Kristu, ni kwa kunyunyusibhwa muasi bhwake. Neema ij'hieghe kwa j'homu, ni amani j'hinu j'hij'honge sikaghe. ³K'yara Tata ghwa Bhwana ghwitu Yesu Kristu abarikibhuaghe. Mubhubhaha bhwa rehema j'hiake, atupelili kuhogoleka kabhale kwa bhujasiri bhwa urithi kup'etela bhufufuo bhwa Yesu Kristu mu bhafu, ⁴kwa bhurithi bhwa bhubeli kuj'hangamila, bhwibeta kuj'halepi nibhuchafu bhwala kup'hangika. Bhuhifadhibhu kumbinguni kwa ndabha j'hinu. ⁵Kwa bhuweza bhwa K'yara mwilendibhwa kup'hetela imani kwa bhwokovu ambabho bhuj'hele tayari kufunulibhwa munyakati sya mwisho. ⁶Muhobholelai e'le ingawaje henu ni lazima kwa muenga kwipeleka huzuni mu majaribu gha Aina mbalimbali. ⁷Ej'he, kwa ndabha imani j'hinu j'bhbwesiaghe kujaribibhwa imani ambaj'ha j'ha thamani kuliko dhahabu, ambaj'ho j'hij'hagha mu muoto ambabho ta j'hijaribu imani j'hinu. Ej'he j'hitokela ili imani j'hinu j'hibhwesiaghe kuhogola sifa bhutukufu ni heshima mubhufunuo bhwa Yesu. Kristu. ⁸Mumbuene dumu muene, lakini mun'ganili. Mukambona lepi henu, lakini mwikiera lwa muene na muhobhwiki muni kwa furaha ambaj'ho 'himemili bhutukufu. ⁹Henu mwij'hambelela mwibhene matokeo gha imani j'hinu bhokovu bhwa nafsi syinu. ¹⁰Manabii bhalondili ni kuk'hota kwa makini kuhusu bhwokovu obho, kuhusu neema ambaj'ho ngaj'hij'he j'ha muenga. ¹¹Bhalondili kumanya ndo aina gani j'ha bhwokovu ngabhubudili. Bhalondili pia kumanya ni muda gani roho ghwa Kristu j'ha aj'hele

mugati mwabhene aj'hele ilongela kiki nabhu. E'j'he j'haj'hele jbiomela wakati ikabhajobhela mapema kuhusu malombosi gha Kristu ni bhutukufu ambabho ngaumfwatili. ¹²J'hafunulibhu kwa manabii kuj'ha bhaj'hele bhakaghatumikila mambo agha na sio kwa ndabha j'ha bhene, bali kwa ndabha j'hinu- masimulizi gha mambo agha kup'hetela bhala bhabhileta injili kwa muenga kwa nj'hela j'ha Roho N'takatifu j'heatumibhu kuh'omela kumbinguni, mambo ambagho hata malaika bhinyonywa kufunulibhwa kuake. ¹³Henu mfungai misana ghya akili syinu. Mujhiaghe bhatulivu mu fikra syinu. Muj'hieg'ae ni bhusisya nkamilifu mu neema ambaj'ho j'hibeta kuletibhwa kwa j'homu wakati bhwa kufunuliwa kwa Yesu Kristu. ¹⁴Kama bhana bhatiifu msifungibhu mwibhene ni tamaa ambasyo mwasifwatili bhwakati mdutili bhufahamu. ¹⁵Lakini kama vile j'haabhakutili kya aj'hele ntakatifu namu, pia muj'hiaghe bhatakatifu mu tabia j'hinu j'hioha maishani. ¹⁶Kwa kuj'ha j'hijhandikibhu, "Mj'hiaghe bhatakatifu, kwa ndabha nene ne ntakatifu". ¹⁷Na kama mwikuta "tata" j'hola j'hihukumu kwa haki kul'engana ni mbombo j'ha kila munu, kunyenyekela. ¹⁸Mumanyili kuj'ha j'haj'hedumu, kwa fedha au dhahabu - fenu fyafijhonangika - ambafyo mkombolibhu kuh'omela mu tabia syinu sya bhujinga ambasyo mwamanyili kuh'omela kwa bha tata bhinu. ¹⁹Lakini mkombolibhu kwa muasi j'ha litengo lya Kristu, kama j'ha likondoo lyalibelikuj'ha ni hila bhwalu bhuifu. ²⁰Kristu asalibhu kabla j'ha misingi ghya dunia, lakini magono agha gha mwisho, afunulibhu kwa muenga. ²¹Mukankiera k'yara kup'helela muene, ambaj'he ampelili bhutukufu ili kuj'ha imani j'hinu ni bhusisya bhuj'hiaghe kwa k'yara. ²²Mmbombili nafsi syinu kuj'ha kinofu kwa bhutii bhwa bhukweli, kwa dhumuni lya luganu lwa kilongobhi lyalij'hele ni bhunyoofu, Henu mganana kwa makaghoha kuh'omela mu miteema. ²³Mmalili kuhogoleka mara gha bhubhele, si kwa mbeyu j'haj'hiharibika, lakini kuhoma mu mbeyu j'haj'hiyonangeka lepi, kup'helela bhusima bhwa litobhi lya k'yara lyalisiele. ²⁴Kwa maana " mibhele ghiogha ndo kama mat'ondo, ni bhutukufu bhwake bhohu ni kama liua lya lit'ondo. Lit'ondo linyauka ni liua libina. ²⁵Lakini lilobhi lya Bwana libakila milele." Obho ndo bhujumbe ambabho bhwatangasibhu kama injili kwa muenga.

Chapter 2

¹Henu, mubhekai palubhafu bhuovu bhuoha, bhusiobhi, bhunafiki, bhuifu ni kashfa. ²Kama bhana bhadebe, mnyonyuaghe maziwa manofu gha kiroho, ili kuj'ha mubhweziaghe kuk'hola mugati mwu bhokovu, ³Kama mmbonjili kuj'ha Bwana ndo mwema. ⁴Muhidai kwa muene j'haaj'hele liganga hai lyalitema ambalyo libelekelibhu ni bhanu, lakini e'lu lisalibhu ni k'yara ni lya thamani kwa muene. ⁵Muenga pia ndo kama maganga ghaghaj'hele hai ghaghijengibhwa panani kuj'ha nyumba j'ha kiroho, ili kuj'ha bhukuhani ambabho bhwh'omesya dhabihu sya kiroho syasiyetek'helibhwa kwa k'yara kup'hetela Yesu Kristu. ⁶Lyandiku lijobha naha, Mlangai nibhekhili mu sayuni liganga lya palubhafu, kuu na lyalisalibhu ni lya thamani. J'hej'hioha j'haikiera kwa muene ibetadumu kubhona soni". ⁷Henu litengo lyinu kwa muenga j'ha mwikiera. Lakini, " liganga lyalilelibhu ni bhajenzi, E'le lij'hele liganga lik'holo lya palubhafu"- ⁸ni, "liganga lya kwikungufula ni mwamba bhwa kwikungufula". Bhene bhikwikungufula, bhabhakalibela lilobhi, kwa lela ambalyo pia bhasalibhu, ⁹Lakini muenga ndo lukholo lwalusalibhu, bhukuhani bhwa kifalme, taifa takatifu, bhanu bha miliki j'ha k'yara, ili kwamba mubhweziagha kutangasya matendo gha ajabu nu j'hola j'ha abhakatili mu ngisi kuhida kwa muenga mu nuru j'hiake j'ha ajabu. ¹⁰Muenga kwanza mwaj'helepi bhanu, lakini henu mwenga ndo bhanu bha k'yara. Muenga mwaj'hembelili lepi rehema, Lakini henu mj'hambelili rehema. ¹¹Bhappendwa, nibhakhutuli kama bhaheya ni bhazururaji kwij'hima kuh'oma mu tamaa sibhibhi sya sambu ambasyo sikhomana vita ni roho syinu. ¹²Mwilondeka kuj'ha ni tabia j'hinofu kati j'ha mataifa, ili kuj'ha kama bhibeta kujobha kama mmbombili maovu, bhibeta kusilola mbombo syinu sinofu ni kunsifu k'yara mu ligono lya kuhida kwa muene. ¹³Mukieragha kila mamlaka gha mwanadamu kwa ndabha j'ha Bwana, ikaj'hiaghe mfalme kama m'mbaha, ¹⁴ikaj'hiaghe bhatawala bhabhatumibhu kubhaadhibu bhabhomba mabhibhi ni kubhasifu bhala bhabhibhomba manofu. ¹⁵Kwa kuj'ha ndo mapenzi gha k'yara, kuj'ha kwa kubhomba manofu mwigudamisya malongesi gha kipuuzi gha bhanu bhapumbafu. ¹⁶Kama bhanu huru, msiutumili bhuhuru bhwinu kama kifuniku kwa maovu bali muj'hiaghe kama bhatumishi bha k'yara. ¹⁷Mubhaheshimu muaghe bhanu bhoha. Mubhaganai bhalongobhinu. Muntilayi k'yara. Munheshimuaghe mfalme. ¹⁸Bhatumwa mutiayi bha bwana bhinu, kwa lutengo luoha, siyo tu bwana bhabhaj'hele bhanofu ni bhapole, lakini pia ni bhaovu. ¹⁹Kwa kuj'ha ni sifa kama j'hia ghibeta kuvumilila maumivu bhwakati ghwiteseka pasipo haki kwa ndabha j'ha dhamiri j'hiake kwa K'yara. ²⁰Ndo faida gani j'ha ij'hele kama mwidumu kubhomba sambu kisha muj'hendelalaghe kutobhibhwa? Lakini kama mmbombili manofu na ndipo mwilolombosibhwa kwa kuhukumibhwa, Ej'he ndo sifa j'hinofu kwa K'yara. ²¹Kwa e'le mwakutibhu, kwa ndabha Kristu pia atesibhu kwa ndabha j'hinu kukonga gha ak'hatili. ²²Muene abhombi lepi dhambi bhawala bhwabhonekana lepi bhudanganyifu bhobhuoha bhola kwa muene. ²³Wakati muene ilighibhwa, aghomwisilepi malighu, bhoatesibhu, abhatisisye lepi bali akih'omisi muene kwa j'haihukumu kwa haki. ²⁴Muene ap'henelili dhambi syitu mu m'bele bhwake mu lib'ehe, ili tusibhwi ni ni sehemu kabhele mu dhambi, ni kuj'ha tutamaghe kwa ndabha j'ha haki. Kwa kutobhibhwa kwa muene muenga muponili. ²⁵Mwebhoha mwa mutangeghe kama n'gosi j'heaj'haghili, lakini henu muk'herebhwiki kwa mchungaji na mlinzi ghwa roho syinu.

Chapter 3

¹Kwa nj'hela ej'he, muenga ambabho ndo bhadala mwilondeka kwih'omesya kwa bhagosi bhinu mwej'homu, ili hata kama bhaadhi j'ha bhene bhabelili kulitii lilobhi, kup'hetela tabia sya bhadala bhabhi bhibhwesya kufutibhwa bila litobhi. ²Kwa ndabha bhene bhibekuj'ha bhaj'hibhwene tabia j'hinu j'hinofu pamonga ni litengo. ³Ej'he j'hibhombeka j'hi sio kwa mapambo gha kwibhala---kusuka njwili, vito vya dhahabu, au mavazi gha mtindo. ⁴Lakini badala j'hiake j'hibhombekai kwa utu bhwa mugati mu n'teema, ni kuzidi mu bhonofu bhwa bhunyenyekevu ni bhutulivu bhwa n'teema, ambabho ndo bhwa thamani pamihu pa k'yara. ⁵Kwa kuj'ha bhadala bhatakatifu bha kipambili bhene kwa nj'hela ej'he. Bhaj'hele ni imani kwa k'yara na bhabhatilii bhagosi bhabhu bhene. ⁶Kwa nj'hela ej'he Sara alimtii Ibrahimu ni kunkuta muene "N'gosi" ghwa muene. Muenga henu ndo bhanabhabhi kama bhib'eta kubhomba ghaghaj'hele manofu na kama mwitila lepi mabhibhi. ⁷Kwa nj'ela ej'hu muenga bhagosi mwilondeka kutama ni bhadala bhinu Mkamanyai kujobha bhene ndo bhaenzi bhinu bhadala dhaifu, mkabhamanyai bhene kama bhapokelaji bhaj'hinu bha zawadi j'ha bhusima. Mubhombagha naha ili kuj'ha maombi ghinu, ghasibesibhu. ⁸Hatimaye, muenga mwebhoha, muj'hiage ni nia j'himonga, bha bhejhe ni k'hesa, Luganu kama bhulongo, bhanyenyekevu ni bhapole. ⁹Musilepi bhuovu kwa bhuovu, au lilighu kwa lilighu. kinyume kyake muj'hendelelaghe kubariki kwandabha ej'he mwabarikibhu ni kukutibhwa, ili mubhwesiaghe kurithi baraka. ¹⁰"Muene j'hailonda kugana maisha ni kubhona ligono linofu lazima aubesyagha lulimi lwake kwa mabhibhi ni milomo ghiage kujobha hila. ¹¹Na ageukaghe ni kuleka mabhibhi ni kubhomba ghaghaj'hele manofu. Alondai amani ni kuj'hifuata. ¹²Mihugha Bwana ghakambona j'heaj'he ni haki ni mbol'okhoto syake sikamp'heleka maombi ghake. Lakini pamihu pa Bwana uj'he kinyume kya bhala bhabhomba maovu". ¹³Niani ibeta kubhazuru muenga, ikajhiaghe mwitamani ghaghaj'hele manofu? ¹⁴Lakini kama mwibetakutesibhwa kwa haki, m'barikibhu. Musitili ghala ambagho bhene bhitila. Musij'hi ni wasiwasi. ¹⁵Badala j'hiake mumb'ekaghe Kristu Bwana mu mi'teema ghinu kama n'takatifu. Kila bhwakati muj'hiaghe tayari kun'jibu kila munu j'haikabhakhota muenga kwandabha j'hakiki mwikiera kwa k'yara. Mubhombaghe naha kwa bhololo ni litengo. ¹⁶Muj'hiagha ni dhamiri j'hinofu ili bhanu bhabhiligha maisha ghinu manofu mu Kristu bhabhwesiaghe kuaibika kwandabha bhilongela kinyume dhidi j'hinu kama mwaj'hele bhabhomba maovu. ¹⁷Ni kinofu kit'opu, ikaj'hiaghe k'yara ingonywa, kuj'ha mwiteseka kwa kubhomba manofu kuliko kwa kubhomba mabhibhi. ¹⁸Kristu pia atesiki mara j'himonga kwandabha j'ha dhambi. Muene ambaj'he ndo nkolo haki atesiki kwa ndabha j'hitu, ambabho bhibeta kuj'ha bhenye haki, ili kuj'ha atuletayi tete kwa k'yara. Afwili ni m'mb'ele, lakini abhonibibhu nsima mu roho. ¹⁹Mu roho alotili ni kusihubiri roho ambasyo henu si j'hele mu kifungu. ²⁰Syajhelepi tiifu bhwakati bhuvumilivu bhwa k'yara ghwilenda bhwakati bhwa Nuhu, ligono lya bhujenzi bhwa safina, ni k'yara abhaokwili bhanu bhadebe --nafsi nane-- kuh'omela mmasi. ²¹Ej'he ndo alama j'ha bhubatiso bhwabhwikabhaokola muenga henu, siyo kama kusuka bhuchafu kuh'omela mu m'mb'ele, lakini kama ombi la dhamiri j'hinofu kwa k'yara, Kup'hetela bhufufuo bhwa Yesu Kristu. ²²Muene aj'hele mu kibhoko kya kuume bhwa k'yara. Alotili kumbinguni. Malaika, mamlaka, ni ngofu lasima vintii muene

Chapter 4

¹Henu, kwa kuj'ha Kristu atesibhu mu m'mb'ele, mwikifwekai silaha sya nia j'helaj'hela. Muene j'ha atesiki mu m'mbele abhaokhene ni dhambi. ²Munu ojhu ij'hendilila lepi kabhele kutama ni tamaa sya m'mb'ele, bali kwa mapenzi gha k'yara, kwa maisha ghake gha ghasiele. ³Kwa kuj'ha muda ghwaghulotili ghufuene kubhomba mambo ambagho bhamataifa bhilonda kubhomba- ufisadi, nia j'hibhibhi, bhulevi, bhulafi, sherehe sya kipagani ni ibada sya sanamu syasijhele ni machukizo. ⁴Bhifikiri ndo ajabu pamwikibhsya kubhomba mambo agha pamonga nabhu, hivyo bhinene maovu juu j'hinu. ⁵Bhibeta kuhomesya hesabu kwa j'ha aj'he tayari kuhukumu bhabhaj'hale hai ni bhafu. ⁶Kwa kusudi ele injili j'hahubiribhu kwa bhene bhabhamali kufwa, kuj'ha japokuwa bhamali kuhukumibhwa mu mibhele ghiabho kama bhanadamu, itibhabhwesiaghe kutama kul'engana ni k'yara mu roho. ⁷Mwisho ghwa mambo agha ghoha ghwhihida. Henu muj'hiagheni bhufahamu bhwabhu j'hele sahihi ne j'hij'hiaghe ni nia j'hinofu kwa ndabha j'ha maombi ghinu. ⁸Kabla gha mambo ghoha, muj'hiaghe ni bidii mu luganu kwa kila mmonga, kwa kuj'ha lugano bhwilonda lepi kufunula dhambi sya bhangi. ⁹Mulasiayi bhukarimu kwa kila mmonga bila kudada. ¹⁰Kama ambavyo kila mmonga ghwinu kyaapokili katama, mujhitumilajhi kuhudumilana, kama bhasimamizi bhanofu bha karama lihomele syasiho mesibhu mebhu ni k'yara. ¹¹Kama munu alongilili, j'hij'hiaghe kama mausia gha k'yara, na kama munu akahudumuayi, na j'hij'hiaghe kama bhuwezo bhwa ap'helibhu ni k'yara, ila kwa kila lijambo lya k'yara akabhai kutukusibhwa kup'hetela Yesu Kristu. Bhutukufu ni bhuweza fijhele nu muene milele na milele. Amina. ¹²Bhaganwa, msibhalangi janbu ambalyo lihida kubhaharibu kama khenu kihesya, ingawa kuj'ha k'henu kihesya kyakika j'hela kih'omela kwa muenga. ¹³Lakini kwa kadri kyamwizidi kukabha bhuzoefu bhwa malombosi gha Kristu, muhobhokai, ili kuj'ha muhobhokai pia ni kushangilila mu bhufunuo bhwa bhutukufu bhwake. ¹⁴Iwapo mulighibhu kwa ndabha j'ha lihina lya Kristu, mbarikibhu, kwa ndabha j'ha roho mtakatifu ni roho ghwa k'yara itama panani p'hinu. ¹⁵Lakini asiwi munu ghwa kul'ombosi ghwa kama nkomi, m'meji, m'mbomba maovu, au j'ha ikishughulisya ni mambo ghangi. ¹⁶Lakini ikaj'hiayi munu itesibhwa kama mkristu, asibhoni soni, bali antukusiaghe k'yara mu lihina e'lu. ¹⁷Kwa kuj'ha bhwakati bhufikiri kwa hukumu kubhwandila mu nyumba j'ha k'yara. Na kama j'hij'handila kwa tete, jhibeta kujha bhuli kwa bhala bhabhabelili kuntii injili j'ha k'yara? ¹⁸Ni kama "j'haaj'he ni haki ijhokolibhwa kup'hetela manonono, j'hibetakujhabhuli kwa munu j'haaj'helepi ni haki na j'haaj'he ni dhambi?" ¹⁹Kwa hiyo bhoha bhabhil'ombosibhwa kutokana ni mapenzi gha k'yara bhakabisyaghe nafsi syabho kwa muumba mwaminifu ili hali bhakabhombayi manofu.

Chapter 5

¹Nikabhasili bhaseya bhabhaj'hele miongoni mwinu, nene, j'hanij'hele nsaya njabhi na shahidi ghwa malombosi gha Kristu, na ambaj'he vilevile ni mshirika mu bhutukufu bhwabhwibetakudhihirika. ²Henu nikabhapela muoyo muenga bhasaya, mulichungai likundi lya k'yara lyalij'hele miongoni mwinu. Mulilangai, sio kwandabha mwilondeka, lakini kwa ndabha mwilonda aghu, kul'engana ni k'yara. Mulilangai, sio kwa kugana hela sya soni, lakini kwa kugana. ³Msibhombi mabwana juu j'ha bhanu bhabhaj'hele pasi j'ha bhuangalizi bhwinu, lakini mujhiaghe mfuano mu likundi. ⁴Pale mchungaji m'mbaha paibetakudhihirisibhwa, m'beta kujhipokela litaji lya bhutukufu j'hajhibeli kujhesya bhusamani bhwake. ⁵Vilevile, muenga bhasongolo bhadebe, mkitengulilaghe kwa bhabhaha bhinu. Muenga mwe bhoha, uvaeni bhutengulisi ni kuhudumilana j'homu kwa j'homu, kwani k'yara akabhapinga bhenye kiburi, lakini ikabhapela neema bhatengulisi. ⁶Kwa hyo mkitengulidagha pasi pa mabhokho gha k'yara j'haaj'hele hodari ili abha j'hinulaghe kwa bhwakati bhwake. ⁷Mubhekaghe fadhaa syinu panani pake, kwandabha akabhajali. ⁸Muj'hiaghe ni busara, muj'hiaghe bhaangalifu. J'hola adui j'hinu ibilisi kama limba j'haiunguruma inyatila, pailonda munu ghwa kundamra. ⁹Muj'hemayi kinyume kyake. Muj'hiaghe ni ngofu mu imani j'hinu. Mkamanyaiyi kuj'ha bhalongobhinu bhajele kumbinguni bhip'hetela malombosi kama aghu. ¹⁰Baada j'ha kul'ombosi bhwa kwa muda lukhombi, k'yara ghwa neema j'haankutuli mu bhutukufu bhwa milele mugati mwa Kristu, ibetakubhakamilisya, ibetakubhakangamisya ni kubhapela ngofu. ¹¹Enzi j'hij'hiaghe kwa muene milele na milele. Amina. ¹²Nikan'thamini Silwano kama ndongobhangu mwaminifu, na nibhalenibili muenga kwa kifupi kup'hetela kwa muene. Nikabhapela muoyo nanishuhudila kuj'ha kyanikilembili ni neema jha bhukweli j'ha k'yara. Mujhemaghe mugati mwake. ¹³Bhaamini bhabhajhele Babeli, bhabhasilibhu pamonga namu, bhakabhasalimu, ni Marko mwanabhangu, akabhasalimu. ¹⁴Muponesianaghe kila mmonga kwa busu lya luganu. Ni amani ijhelayi kwa muenga mwamujhele mugati mwa Kristu.

2 Peter

Chapter 1

¹Simon petro, N'tumwa na Mtume ghwa Yesu Kristu, Kwa bhala bhabhajijhambelili imani j'helaj'hela j'ha thamani kama kyatuj'hi j'hambelili tete, imani j'hajhele j'ha ij'hele mugati mu haki j'ha k'yara ni mwokozi ghwitu Yesu Kristu. ²Neema ijhiaghe kwa j'homu; amani j'hij'hongesikabaghe kup'hetela maarifa gha k'yara ni Bwana bhitu Yesu ³Kup'hetela maarifa gha k'yara tukabhili mambo ghake ghoha kwandabha j'ha uchaji bhwa maisha, kuh'omela kwa k'yara j'heatukutilisha, kwandabha j'ha bhunofu bhwa bhutukufu bhwake. ⁴Kwa nj'hela ej'heatutumainisili ahadi kuu sya thamani. Abhombi naha ili kutubhomba bharithi bha asili j'ha k'yara, kwa kadri kyatwi j'hendilela kubhuleka bhuovu bhwa dunia ej'he. ⁵Kwa ndabha ej'he mubhombaghe bidii kujhongsya bhunofu kwa nj'ela j'ha imani j'hinu, kwandabha j'ha bhunofu, maarifa. ⁶Kup'hetela maarifa, kiasi, ni kup'hetela kiasi saburi, bhwibeta kukhoma. ⁷Kup'hetela bhutaua luganu lwa ndongobhu ni kup'hetela lugano lwa ndongobhu, luganu. ⁸Kama mambo agha ghaj'hele mugati mwinu, kyaghij'hendelela kukhola mugati mwinu, basi muenga mwibeta lepi kuj'ha tasa au bhanu mwa mwihogola lepi matunda mu maarifa gha Bwana Yesu Kristu. ⁹Lakini j'hej'hoha j'haabeli kuj'ha ni mambo agha akaghabhona mambo gha karibu tu; muene kipofu. ajhebbhelili bhutakaso bhwa dhambi sya muandi ¹⁰bhalongo bhangu, m'mbombaghe juhudi ili kwihakikishia bhuteule ni bhwito kwandabha j'hinu. Kama m'beta kubhomba agha m'betalei kwikungufula. ¹¹m'beta kwikabhila bhwingi bhwa lango lya kuj'hingilila mu mufalme bhwa milele bhwa Bwana ghwitu ni mwokozi Yesu Kristu ¹²nene nibetakuj'ha tayari kubhakhombosya mambo agha kila mara, hata kama mughamanyili ni henu muj'hele imara mu bhukweli. ¹³kuj'ha njele kinofu kubhasisimula ni kubhakhombosyajuu j'ha mambo agha, ningali j'hele mu lihema e'le. ¹⁴maana nimanyili kuj'ha si mda mrefu nibhoke nikajhibhosya hema j'hangu, kama Bwana Yesu Kristu kyaandasisye. ¹⁵kwitanga kwa bidii kwa ndabha j'hinu ili mkhombokaj'hi mambo agha baada j'ha nene kubhoka. ¹⁶tete twafwatiti lepi hadithi syasij'hingisibhu kwa ustadi pala patwabbaholili juu j'ha ngofu ni kukidhihirisha kwa Bwana bhwitu Yesu Kristu, bali tete twaj'hele mashahidi bha bhutukufu bhwake. ¹⁷aj'hamb'elili bhutukufu ni litengo kuhoma kwa k'yara tata pale sauti bhoj'hip'helekiki kuhoma mu bhutukufu mbaha kyaj'hijobha, " Ojho ndo mwanabhangu, n'ganwa ghwangu ambaj'he nikyelili naku. ¹⁸sauti ej'he kuhomela kumbinguni pala bhotujhenakupa kid'onda kitakatifu. ¹⁹e'le lilobhi lya bhunabii lyalithibitiki, ambalyo mwibhomba kinofu kulitekelesya. Ni kama taa kyaj'hing'ara mu ngisi mpaka kwibhalala ni matondo gha mawio

kyasibhonekana mu mi'teema ghinu. ²⁰Mumanyaghe agha j'he kuj'ha j'hij'helepi bhunabii
bhwabhwi'handikibhwa kwa ndabha j'ha kujifikirisa kwa nabii muene. ²¹kuj'ha bhuj'helepi bhunabii
bhwabhuhidili kwa mapenzi gha mwanadamu, isipokuj'ha bhanadamu bhabhwezeshibhu ni Roho Mtakatifu
j'haalongili kuh'omela kwa K'yara.

Chapter 2

¹bhabhudesi bhakitokisi kwa bhaisraeli, ni bhalimu bha bhudesi bhibeta kuhida pia kwa j'homu. kwa siri bhibeta kuleta mafundisyo gha bhudewsi na bhibeta kumbele Bwana j'haabthagolili. Bhibeta kwiletela bhuharibifu bhwa haraka juu j'ha bhene. ²bhibetakukisya njela syabho, sya soni ni kup'hetela kwa bhene bhibeta kuikufuru nj'ela j'ha bhukuweli. ³bhuchoyo bhibheta kubhanyonya bhanu kwa kutumila malobhi gha bhudesi. Hukumu j'habhene j'hibetalepi kukabheta, bhuharifu bhwbekufuke'sya. ⁴K'yara abhalekili lepi malaika bhabhakengeuiki. Bali abhasopili kuzimu ili bhafungibhua j'hi mighoj'hi mpaka pa j'hibeta kubhakolela. ⁵k'yara akabhuvumilili lepi bhulimwengu bhwa muandi. Bali amfighili Nuhu, j'ha aj'he ni bhwito bhwa haki, pamonga ni bhangi saba, bhwakati alekisi gharika juu j'ha bhulimwengu bhwabhuasili. ⁶aj'hihukumuili miji ghya Sodoma ni Gomora kiasi kya kuj'ha lyenge ni bhuharibifu ili j'hij'hiaghe mfuano kwa ndabha j'ha bhwokovu mu magono gha pamuli. ⁷bhoabhombili e'lu, amwokwili Lutu munu ghwa haki, j'haaj'hele ahuzunishibhu ni tabia sichafu sya bhabhabelili kukhesya sheria sya k'yara. ⁸kuj'ha ajhu ndo munu ghwa haki j'haatamili nabhu ligono kyakajhitesya nafsi j'ha muene kwandabha j'ha ghala gha aghap'helili ni kughabhona. ⁹e'lu Bwana amanyili jinsi j'ha kubhaokola bhanu bhake bhwakati bhwa malombosi ni jinsi j'ha hukumu mu ligono lya mwisyo. ¹⁰hakika obho ndo bhukweli kwabhala bhabhij'hendelela kutama mu tamaa sya m'mbele obho ni kughadharau mamlaka. Bhanu bha jinsi ej'he bhaj'hele ni bhusisya mu dhamiri syabho, Bhitila lepi kubhakufuru bhatukufu. ¹¹malaika bha j'hele ni bhuwezo ni ngofu kuliko bhanadamu, lakini bhibhwesyalepi kupisya hukumu dhidi j'ha bhene kwa Bwana. ¹²abha bhanyama bhabhabeli kujha niluhala bhabhumbiki kwa asili jha kukamulibhwa ni kukomighwa. ¹³kwa ujirabhwa maovu gha bhene. Musi ghuoha bhitama kwa anasa. Bhamemili bhuchafu ni maovu. Bhihobhelela anasa sya bhusoibhi pabhisherekela ni bhebhe. ¹⁴gha bhene gha bhene ghafunikibhu ni bhuzinzi ; bhitosheka lepi kubhomba dhambi. Bhikabhalagai ni kubhabinisya bhaumini bhadebe mu dhambi. Bhajhe ni mi'teema ghyaghimemili tamaa, ndo bhana bhabhalaanibhu. ¹⁵nj'hela j'ha bhukweli. Bhaj'haghili na bhajhikhesisi nj'hela j'ha Baalam mwana ghwa Beori, j'haaganili kukabha malipo gha udhalimu. ¹⁶akamebhu kwandabha j'ha bhukosaji bhwake. Punda j'ha aj'hele bubu alongili mu sauti j'ha binadamu, azuili bhuzimu bhwa nabii. ¹⁷abha ndo kama chemichemi syasileli ni masi. Ni kama mafundi ghaghibhosibhwa ni mp'hongo. ¹⁸lisitu libhekibhu kwa ndabha j'ha bhene. Bhilongelakwa kwifuna tuu. Bhikabhabinisya bhana kwa tamaa j'ha m'mb'ele. Bhakabheko fya bhanu bhabhilonda kubha jumba bhala bhabhitama mu bhukosaji. ¹⁹bhanu bhuhuru bhwa kati bhene ndo bhatumwa bha dhambi j'ha ufisadi. Maana mwanadamu ilhombibhwakuj'ha n'tumwa ghwa k'hela kyakikan'tabhwala. ²⁰j'haikiphosya ni bhuchafu bhwabhulimwengu kwa kutumila maarifa gha Bwana na mwokozi Yesu Kristu, na kisha akakhelebhukila bhuchafu obhu kabhele hali j'hiake huwa j'hij'ha j'hibhibhi kuliko j'hela j'ha kubhwandelu. ²¹Ngaj'hifwaj'hili bhanu abhu ngabhabeleghe kuj'himanya nj'hela j'ha haki kuliko kuj'himanya na kisha kabhele kusileka amri takatifu sabhap'helibhu. ²²ej'he j'hij'ha nibhukweli kwa bhene. " libwa likaghakhelephukila matapishi ghake. Ni ligholobhi lya lij'hosibhu likhelukila kabhele mu madakari."

Chapter 3

¹nikulembela bhebhe, n'ganwa ej'he barua j'ha bhubhele ili kukujhumusya mu luhala, ²ubhusiaghe kukhomboka malobhi agha ghaghajobhiki kabla ni manabii bhatakatifu ni kuhusu amri j'ha Bwana gwisu na mwokozi kwa kutumila mitume. ³Ili kubhwandelu mana bhasaliti bhibhetakuhida mu ligono lya mwishu kubhasaliti muenga kyabhilota sawasawa ni matakwa ghabhu. ⁴bhakajobhai " J'hij'henda ku ahadi j'ha kukherebhuka? Bha tata bhitu bhafwili, Lakini fenu fyoha fyaj'hele efu kuhomela kubhwandelu mwa bhuumbaji. ⁵kuj'ha nchi ni mbingu fya j'handili naha kuhoma ni masi ni kup'hetela masi muandi muni, kwa litobhi lya litobhi lya k'yara, ⁶kwamba kup'hetela litobhi lyake na masi ghakawa bhulimwengu kaw kipindi e'khu, ikibhwa j'himemili masi, j'haharibibhu. ⁷henu mbingu ni dunia situnzibhu kwa litobhi leluelu kwa ndabha j'ha muoto. Fihifadhibhu kwa ndabha j'ha ligono lya hukumu ni maj'hangamisi gha bhanu bhabhabeli kuj'ha bha k'yara. ⁸j'hibhuesya lepi kuchenga bhujumbe bhwakw, bhaganwa, ligono limonga kwa bwana ni kamamiaka elfu moja. Ni miaka elfu moja ni kama ligono limonga. ⁹Sio kuj'ha Bwana iphomba molimoli kutimisya ahadi syake, kama kyaj'hifikiribhwa kuj'ha, Lakini muene mvumilivu kwandabha j'hinu, muene ilonda lepi hata mmonga ahabgamilai, Lakini itamani kuhomesya muda ili bhoha bhakabhaghe kutubu. ¹⁰ligono lya Bwana libetakuhida kama mmeji, mbingu j'hibeta kup'heta kwa kukuesya njuegho. Fenu fibeta kuteketesibhwa kwa muoto. Nchi ni fenu fioha fibetakufunulibhwa bhwasu. ¹¹kuj'ha fenu fyoha fibetakutesibhwa kwa nj'hela ej'he, Je, ghwibeta kuj'ha muni ghwa aina gani? Utamaji hi kitakatifu ni maisha gha kimungu. ¹²kumanya ni kutambula haraka ujio bha ligono lya k'yara. Ligono e'lu mbingu j'hibetakutesibhwa ni muoto. Ni fenu fibetakuyeyuka ni joto likali. ¹³kutokana ni ahadi syake, twilendela mbingu nyipya ni nchi nyipya, ambapo bhenye haki bhib'heta kutama. ¹⁴kwa kuj'ha twitarajila fenu efe, mwikwitangaghe kuj'ha makini ni kutokulaumika ni kuj'ha ni amani pamonga nu muene. ¹⁵zingatilai bhuvumilivu bhwa Bwana ghwisu mu bhwokovu, kama n'ganwa ndombo bhitu Paulo, kyaabhalembili muenga, kutokana ni luhalemba apelibhu. ¹⁶longelela agha ghoha mu barua syake, kuna fenu ambafyo ni figumu kufij'helebhwa. Bhanu bhabhaduli adabu ni bhuimara bhafyonangili fenu efu, Na kama kya bhibhomba ku maandiko. kulot'ela maangamizi ghabhu. ¹⁷bhaganwa kwa kuj'ha mughamanyili aghu. Mwikilenda mwibhene ili kuj'ha mkatakupotosibhwa ni bhudesi bhwa bhalaghai ni kubhajhasya bhuaminifu. ¹⁸mk'holai mu neema ni bhufahamu bhwa Bwanana mwokozi Yesu Kristu. Na henu bhutukufu bhuj'hele nu muene henu ni milele. Amina.

1 John

Chapter 1

¹K'hela kyakya j'hele kuh'omela kubhwandelu tukakip'heliki, k'hela ambakyo tukibhuene kwa mihu ghitu k'hela twatukilangili ni mabhoko ghitu ikikamuili kuhusu lilobhi lya bhusima. ²Ni bhola bhusima bhwabhombiki kumanyikana bhwasu na tubhubhuene, ni kubhushuhuelia ni kubhetangasila bhusima bhwa milele, ambabho bhwa j'hele kwa tata na bhwabhombiki kumenyikana kwa j'hotu. ³K'hela twatukibhuene ni kup'heleka tukakitangasya kwa j'homu pia, ili kuj'ha muhwesiahi kujumuika pamonga natu, ni bhushirike bhwa pamonga ni tata ni mwanabhe Yesu kiristu. ⁴Na tukabhaj'handikila masyoagha muenga ili ndabha furaha j'hitu ij'helayi timilifu; ⁵O'kho ndo bhujumbe au bhwalwaup' heliki kuliomela kwa muene ni kubhatangasila; K'yara ndo nuru ni mugati make kuj'helepi ningise hata kidogo. ⁶Kama tujobhili kuj'ha tuj'hele ni bhushirika nu muene na twigenda mu ngisi, twisyobha na twilotalepi kweli. ⁷Lakini tukagendaghe mu nuru Kama Kya aj'hele mu nuru, twashirikiana tete kwa tete ni damu j'he Yesu kiristo, mwanabhe, j'hikatutakasya kuh'omela mu sambu sigoha. ⁸Kama tujobhili tuj'hedumu ni sambu, twikisyobha twibhene, ni bhukuweli j'hij'hedumu mugati mwitu. ⁹Lakini tukatuahi sambu syitu, muene ndo mwaminifu ni haki kutusamehe sambu syitu ni kututakasya ni bhoko nyofu bhuoha. ¹⁰Tukajobhai kuj'ha tul'otililepi sambu, twibeta kummbomba muene kuj'ha n'desi, ni lilobhi lyake lij'hedumu mugati mwitu.

Chapter 2

¹Bhana bhangu bhaganwa, nikabhaj'hendikila mambo agha kwinu ili mkaikubhomba sambu. Lakini Kama mmonga ghwinu akabhombayi sambu, tuj'hele nu wakili j'ha aj'hele pamonga nu tata, Yesu kiristo-ambaghe ndo mwenye haki.² Muene ndo kwa sambu syitu tu, lakini pia kwa bhulimwengu nsima.³ Kwa e'le tumanyili kuj'ha tumanyili muene, kama tusitunzili amri syake.⁴ Muene j'ha ijobha, "Nimanyili k'yara", Lakini akasikamula dumu amri syake, ndo ndesi, ni bhukuweli bhuj'hedumu kwa muene.⁵ Lakini j'hoj'hioha y'ola j'ha ikamula lilobhi lyake, bhukuweli kwa muni y'ola luganu kwa k'yara bhumali kukamilika mu e'le tumanyili kuj'ha litukio mugati mwake.⁶ Muene ijobha itama mugati mwa k'yara j'hilondeka muene pia kuyendana to kama vile Yesu kiristo kyaak'hetili.⁷ Bhapenzi nikabhdembela lepi muenga amri nyipya, bali amri j'ha muandi ambagho j'hammali kuj'ha naj'hu kuh'omela kubhwardelu. Amri j'ha muandi ndo lilobhi ambalyo mulip'heliki.⁸ Hata e'kibai nikabhalembela muenga amri nyipya, ambaj'ho ni bhukuweli mu kiristo ni kwa j'homu, kwa ndabha ngisi j'hip'heta, ni nuru j'ha bhukuweli ij'hale tayari j'hilangasya.⁹ Muene j'haijobha aj'hele munuru na ika ridadila ndongo muni aj'hele mu ngisi hata leri.¹⁰ Muene j'ha an'ganili ndongobhe ibeta tama mu nuru na lij'hele dumu lijambo lolyoha lela lyalibeta kunkwamisa.¹¹ Lakini muene j'haikan'dadila ndongomuni aj'hele mu ngisi na igenda mu ngisi; muene amanyili lepi ndaku kwailota, kwa ndabha ngisi j'hibhapofuwishi mihu ghake.¹² Nikabhalembela muenga, Bhana bheganwa, kwandabha msamehibhu sambu syitu kwa ndabha j'ha litabhu lyake.¹³ Nikabhalembela muenga, Bha tata, kwa ndabha mummenye muene j'haaj'hele kuliomela kubhwardhe. Nikabhalembela muenga, bhasongolo, kwandabha munshindili j'hola nkonyofu. Nikabhalembela muenga, bhana bhadebe, kwa ndabha mummenye tata.¹⁴ Nibhaj'handikili au kubhalembela muenga, bha mummenye muene j'haaj'hele kuliomela kubhwardelu. Nibhalembili muenga, Bhasongolo kwandabha mojhele imara, ni lilobhi lya k'yara litema mugati mwinu, Na muritolili j'hola nkonyofu.¹⁵ Musiiga ni dunia bhwalu mambo ambagho gha ghaj'hele pa dunia. Iwapo j'hola ibetakuiga na dunia, luganu bhwa kun'gana tata bhuj'hedumu mugati mwa muene.¹⁶ Kwa kila khenu kyakij'hele mu dunia. Tamaa j'ha m'mbele, tamaa j'ha m'mbele, tamaa j'ha mihu ni kiburi kya bhusima-fitokanalepi ni tata lakini fitokana ni kuh'omela kudunia.¹⁷ Dunia ni tamaa syake sip'heta. Bali muene j'haibhomba mapenzi gha K'yara o'j'hu atamaj'hi milele.¹⁸ Bhana bhadebe, nibhwakati bhwa mwisho. Kama ambakyo kyamp'heliki kuj'ha mpinga Kristu ihida hata henu bhapinga Kristu bhahidili, kwa hali e'j'he tumanyili kuj'ha ndo bhwakati bhwa mwisho.¹⁹ Bhalotili luoha kuh'omela kwa tete kwani bhajhe lepi kwa tete. Kama vile ngabhaj'hele bha tete, ngabhajhe ndelili kaj'ha pamonga natu. Lakini bhwakati bhalotili ikibaki kyalasisi bhaj'helepi bha tete.²⁰ Lakini musopibhu mafuta nij'hola N'takatifu namu mwebhoha muj'himanyili bhukweli.²¹ Nabhalembililepi muenga kwa ndabha muj'himanyili lepi bhukweli bali kwa ndabha muj'himanyili ni kwa ndabha bhuj'hedumubhudesi bhwa bhukuweli.²² Niyani n'desi Bali j'hu muene j'haipinga kuj'ha Yesu ndo Kristu? O'j'ho muni ndo mpinga Kiristuo, pala pa ikampinga tata ni muana.²³ Aj'hedumu j'haikampinga mean akabhwa ni tata j'hoj'hioha j'hola j'haikanj'heteki mean aj'hele ni tata pia.²⁴ Kama kwa ndabha j'ha mugati mwinu. Kama k'hela Kya mkip'heliki kuh'oma kubhwardelu kibeta kutama mugati mwinu, pia m'beta kutama mugati me muana nitata.²⁵ Na e'j'he ndo ahadi j'haj'hikatupela tete: bhulima bhwa milele.²⁶ Nibhalembili agha muenga kuhusu bhala ambabho ngabhahalongwisi muenga mu bhupotefu.²⁷ Na kwa ndabha j'hinu ghala mafuta gha mughapokili kuh'oma kwa muene ghita ma mugati mwinu, na mwilondalepi muni j'hoj'hioha j'hola kubhafundisya. Bali kama mafuta ghake ghakabhamanyisya, mtamayi mugati mwake.²⁸ Na henu, bhana bhaghanwa mutamai mugati mwa muene, ili bhwakati pa ibekuhomela, tubhwesiaghe. kuj'ha nibhusisya na siyo kwip'heleka soni mbele j'heke mu kahiedike kake.²⁹ Kama mumanyilikuj'ha muene ndo j'haaj'he ni haki, mumanyili kuj'ha kilammonga j'haibhomba haki aholiki nu muene.

Chapter 3

¹Mulangai ni luganu lya namna gani atupelili tata, kuj'ha twikutibhwa bhana bha K'yara, na naha ndo kyataj'hele. Kwa ndabha Obho bhulimwengu bhutumanyilepi kwa kuj'ha ghwammnyidumu muene. ²Bhaganwa tete henu ndo bhana bha K'yara na j'hidhihiri kilepi bado jinsi kyatubetakuj'ha. Tumanyili kuj'ha kristu paibeta kubhonekana tukufuatana na numuene, kwani twibetakumbona kama kyaaj'hele. ³Na kilammonga ambaj'he aj'he ni bhubisisya obho kuhusu bhwakati bhwa bhwihi bhwabhaij'he lakisibhu kwa muene, ikwij'hosya muene kama muene kya api'hele n'takatifu. ⁴Kila munu j'haj'hendelela kubhomba sambu ibomola Sheria. Kwa ndabha sambu ndo bhubomolaji bhwa Sheria. ⁵Mmanyili Kristu adhalilishibhu ili kusibhosya sambu kabisa. Na mugati mwake kuj'helepi ni sambu. ⁶Aj'helepi hata mmonga j'haidumu mugati mwake ni kuj'hendelela kubhomba sambu. Aj'helepi munu ata mmonga j'haidumu mu sambu ikaj'helayi ambwene au kumanya muene. ⁷Bhana bhaghanwa, mkata kuj'hendekela kupotosibhwa ni munu j'hoj'hioha j'hela. J'ha ibhomba haki ndo n'kolo haki, Kama vile Kristu muene kyaaj'hele ni haki. ⁸J'haibhomba sambu ndo ghwaibilisi, kwandabha ibilisi ndo mmbomba sambu kuh'omela kubhwandelu. Kwa ndabha ej'he mwana ghwa K'yara adhalilishibhu ili abhwesiagha kusyonanga mbombo sya ibilisi. ⁹J'hoj'hioha j'hola j'haahogoliki ni K'yara ibhombalepi sambu, kwandabha mbegu j'ha K'yara j'hi tama mugati mwake. Ibhwesylepi kuj'hendelela kubhomba sambu kwandabha ahogoliki nu K'yara. ¹⁰Katika e'le bhana bha K'yara ni bhana bha ibilisi bhimanyikana. j'hoj'hioha j'haibhomba kyakij'hele Kya haki, ghwa K'yara lepi, bhuala j'hola ambaj'he ibhwesylepi kun'gana ndogo munu. ¹¹Kwani obho ndo bhujumbe ambagho mughup'heliki kuh'omela kubhwandu, kuj'ha twilondeka kuganana yoti kwa yoti, ¹²sio kama kaini ambaj'he aj'hele mwovu na an'komili ndongo munu. Na kwandabha j'hakiki an'komili? Kwandabha matendo ghake ghaj'hele maovu, ni gha ndogomunu ghaj'hele gha haki. ¹³Bhalongo bhangu, Mkatakusyangala, kama bhulimwengu ubekubhadadila. ¹⁴Tumanyili tumalili kuhoma mu mauti ni kuj'hingila mu bhusima, kwandabha tubhaganili bhalongo. J'hoj'hioha ambaj'he aduli luganu idumu mu mauti. ¹⁵Munu j'hej'hioha j'haikan'dadila ndogomunu ndo nkomi. Na mmanyili kuj'ha bhusima bhwa milele bhwitama lepi mugati mwa nkomi. ¹⁶Mu e'le tulimanyili luganu, kwa ndabha Kristu ahomisye bhuhai bhwake kwa ndabha j'hitu. ¹⁷Natu twilondeka kughabhosya maisha ghitu kwa ndabha j'ha bhukamu. Lakini j'hoj'hioha j'ha aj'hele ni fenu, na akambona ndongo munu j'ha aj'hele ni bhuhitaji, lakini akabhuesya n'tama ghwake bhwa huruma kwandabha j'hiake: je, luganu lwa K'yara bhwitama bhuli mugati mwa muene? ¹⁸Bhana bhangu bhaganwa, tusigani kwa milomo bhuala kwa malobhi mat'opu bali mu fitendo ni bhukweli. ¹⁹Mu e'le tumanyili kuj'ha tete tuj'hele mu bhukweli, ni miteema ghitu j'hithibitika kwa muene. ²⁰Ikajhiayi Kama mi'teema ghitu j'hikatuhukumu, K'yara ndo m'baha kuliko miteema ghitu, ni muene imanya mambo ghoha. ²¹Bhopenzi, Kama mi'teema ghitu ghiblepikuhukumu tuj'hele ni bhusisya kwa K'yara. ²²Na kyokyoha kyatwis'oma tubelakukij'hamb'elela kuh'omela kwa muene kwa ndabha tukasikamula amri syake na twibhomba mambo ghaghipendasya pamihi pake. ²³Na e'j'he ndo amri j'hiake j'ha kuj'ha twilondeka kukyera mu lihina lya mwanabha Yesu Kristu ni kuganana tete kwa tete Kama Kya atupelili amri syake. ²⁴J'ha ikasitii kya amri syake idumu mugati mwake, ni K'yara itama mugati mwake. Na kwandabha ej'he tumanyili kuj'ha itama mugati mwitu, kwa j'hola Roho j'haatupelili.

Chapter 4

¹Bhaganwa, mkatayikuj'hikiela kila roho, lakini musijaribisiaghe roho Kama sihomela kwa kyara, kwandabha manabii bhingi bhadesi padunia. ²kwa e'le mbetakumanya roho ghwa K'yara-kila roho j'haj'hibekukiri kuj'ha Yesu Kristu ahidili ni m'mb'ele ghwa K'yara, ³ni kila roho j'haj'hibela kunkiera Yesu j'ha K'yara lepi. E'j'he j'hibeta kuj'ha roho j'haj'hikampinga K'yara au Kristu, ambaj'ho j'hamj'hip'heliki kuj'ha j'hihida, ni henu tayari j'hij'hele padunia. ⁴Muenga bha K'yara, Bhana bhaganwa, na mmiliki na bhishinda kwa ndabha muene j'ha aj'hele mugati mwinu ndo m'baha kuliko muene j'ha aj'hele pa bhulimwengu. ⁵Bhene ndo bhaulimwengu kwa henu Kya bhujobha ndo Kya bhulimwengu, na bhulimwengu ukabhap'heleke'sya. ⁶Tete ndo bha K'yara. Muene j'ha ammanyili K'yara akatup'helekesya tete. Muene j'haabeli kuj'ha gha K'yara ibhwesylepi kutup'helekesya. Mu e'le tumanyili roho ghwa bhukweli ni roho ghwa bhudesi. ⁷Bhaganwa, tugananai tete kwa tete, kwa ndabha, luganu ndo lwa K'yara, ni kila mmonga j'haigana ahogoliki ni K'yara na ammanyili K'yara. ⁸Muene j'haabeli kugana basi ammanyilepi K'yara kwa ndabha K'yara ndo luganu. ⁹Mu e'le luganu lwa K'yara lyafunulibhu miongoni mwa tete, kuj'ha K'yara andaghisye mwanabhe ghwa pekee ulimwenguni ili tutamaghe kup'hetela muene. ¹⁰Mu luganu o'lu si kuj'ha twan'ganili K'yara, lakini muene atuganili tete, ndo mana andaghisye mwanabhe aj'hiaghe fidia kwa sambu syitu. ¹¹Bhaganwa, ikaj'helai K'yara atuganili tete vilevile twilondeka kuganana tete kwa tete. ¹²Aj'hedumu hata mmonga j'haambuene K'yara. Kama twiganana j'hoti kwa j'hoti, K'yara itama mugati mwitu ni luganu lwake lwikamilika mugati mwa tete. ¹³Mu e'le tumanyi kuj'ha twitama mugati mwitu nu muene mugati mwitu kwandabha atupele roho bhwake. ¹⁴Na tubhuene ni kushuhudila kuj'ha tataan'tumili muana kuj'ha mwokozi ghwa bhulimwengu. ¹⁵kila j'haekiri kuj'ha Yesu ndo mwana ghwa K'yara, K'yara itama mugati mwake nu muene mugati mwa K'yara. ¹⁶Na tumanyili ni kukiera bhuganu bhwa aj'he nabhu K'yara kwa tete. K'yara ndo luganu nu muene itama mugati mwa K'yara, nu K'yara itama mugati mwake. ¹⁸¹⁷luganu o'lu limalikukamilisibhwa Kati j'hitu, ili tujhiaghe ni bhujasiri ligono lya hukumu kwandabha kama muene Kya aj'hele, ni tete jinsi k'yatuj'hele mu bhulimwengu obho. ¹⁸kuj'hedumun hofu mugati mu luganu. Lakini luganu kamili lwitagha hofu kwibhala, kwandabha hofu j'hihusiana ni hukumu. Lakini muene j'ha itila akamilisibhu lepi mu luganu. ¹⁹Twigana kwandabha K'yara atuganili luk'hombi. ²⁰Ikij'hiaghe mmonga ibetakujobha "Ni'n'ganili K'yara" lakini akan'dadila ndongomunu, o'j'hu n'desi. Kwa ndabha j'haan'ganililepi ndongomunu, j'ha ikambona, ibhwesylepi kun'gana K'yara j'ha abeli kum'mbona. ²¹Na ej'he ndo amri j'ha tujhe naj'hu kuh'oma kwa muene: J'hoj'hioha j'haan'ganili K'yara, ilondeka kun'gana ndongomunu pia.

Chapter 5

¹J'hoj'hioha j'he ikiera kuj'ha Yesu ndo Kristu ahogoliki ni K'yara. Na j'hoj'hioha j'haan'ganili muene ambaj'he ahomili kwa tata pia akabhagana bhana munu. ²Kwa e'le tumanyili kuj'ha tubhaganili bhana bha K'yara-- patukan'gana K'yara ni kutekelasya amri syake. ³Naha ndo kyatukan'gana K'yara kwa kusikamula Amri syake mbepe. ⁴kwa kuj'ha kila j'ha ahogoliki nu K'yara akabhushinda bhulimwengu. Na obho ndo bhushindi bhwa kubhushinda bhulimwengu, imani j'hitu. ⁵Niani j'ha abhushindi bhulimwengu? Ndo j'hola j'ha ij'hamini kuj'ha Yesu ndo muana ghwa K'yara. ⁶O'j'ho ndo j'haahadili kwa masi ni muasi- Yesu Kristu. Ahidili lepi kwa masi tu bali kwa masi ni muasi. ⁷Kwa kuj'ha bhaj'he bhadatu bhabhashuhudili. ⁸Roho, masi ni muasi. Abha bhadatu bhikakubaliana. (Zingatilai: Malobhi agha "Tata, Lilobhi, ni Roho Mtakatifu" ghibhonekana lepi mu nakala sinofu sya muandi). ⁹Kama twikabhaj'ham'belela bhushuhuda bhwa bhanadamu bhushuhuda bhwa K'yara ndo mmbaha kuliko obho- kwa kuj'ha aj'he nabhu bhushuhuda kuhusiana nu mwanabhe. ¹⁰ Muene j'haikamwamini mwana ghwa K'yara aj'he ni bhushuhuda mugati mwake muene. Na j'hej'hioha j'haabelili kumwamini K'yara am'bombali kuj'ha n'desi, kwa kuj'ha abhwaminilepi bhushuhuda ambabho K'yara abhulatili kup'hetela mwanabhe. ¹¹Ni bhushuhuda ndo obho-- kuj'ha K'yara atupele bhusima bhwa milele, ni bhusima obho bhuj'hele mugati mwa Mwanabhe. ¹²J'ha aj'he nu mwanabhe aj'he ni bhusima. Na g'haabeli kuj'ha nu mwanabhe aj'helepi ni bhusima. ¹³Nibhalembili agha ili mbwesiagha kumanya kuj'ha muj'henabhu bhusima bhwa milele-- Muenga j'ha mwikuera mu lihina lya mwana ghwa K'yara. ¹⁴Na obho ndo bhujasiri bhwa tujhe nabhu pa mihu pa muene, kuj'ha Kama tus'okuli k'henu kyokyoha k'hela sawasawa ni mapenzi ghake, akatup'heleka. ¹⁵Na Kama tumenye kuj'ha akatup'heleka-- kyokyoha kyatukans'oma, tumanyili kuj'ha tuj'he naku kyatuns'omili. ¹⁷¹⁰Kama twikabhaj'ham'belela bhushuhuda bhwa bhanadamu bhushuhuda bhwa K'yara ndo mmbaha kuliko obho- kwa kuj'ha aj'he nabhu bhushuhuda kuhusiana nu mwanabhe. Muene j'haikamwamini mwana ghwa K'yara aj'he ni bhushuhuda mugati mwake muene. Na j'hej'hioha j'haabelili kumwamini K'yara am'bombali kuj'ha n'desi, kwa kuj'ha abhwaminilepi bhushuhuda ambabho K'yara abhulatili kup'hetela mwanabhe. ¹⁸Tumanyili j'ha kuj'ha j'haahogoliki nu K'yara ibhomba lepi sambi. Bali j'haahogoliki nu K'yara itunzibhwa nu muene salama daima, ni j'hola mwovu ibhwesylepi kumdhuru. ¹⁹Tumanyili kuj'ha tete ni bha K'yara na tumanyili kuj'ha bhulimwengu bhuoha bhuj'hele pasi pa bhutawala bhwa j'hola mwovu. ²⁰Lakini tumanyili kuj'ha mwana ghwa K'yara ahidili na atupelili bhujuzi, kuj'ha tumanyili muene j'haaj'hele ghwa bhukweli na kwamba tujhele mugati mwa muene j'haaj'hele ghwa bhukweli, hata kwa mwanabhe Yesu Kristu. Ni K'yara ghwa bhukweli ni bhusima bhwa milele. ²¹Bhana bhapenzi, mkij'hepusiaghe ni lisanamu.

2 John

Chapter 1

¹Kuh'oma kwa nseya kulota kwa n'dala j'ha a ateulibhu ni bhana K'yara, ambabho j'hanibhaganili mu bhukweli na sio nene tubali ni bhoha bhola bhebbabhumanyili bhukweli. ²Kwa ndabha j'ha bhukweli bhwabhu j'helekesibhu mugati mwitu na j'haj'hibeta kutamesya pamonga nalu milele. ³Neema, rehema ,amani sibetakuj'ha natu kuh'omela kwa K'yara Dadi ni kuh'omela kwa Yesu Kristu, mwana ghwa Dadi mu bhukweli ni bhuganu. ⁴Nibekuhobhoka sana kuj'ha nigunduwili baadhi j'ha bhana bhilota mu bhukweli, kama tu kyatuj'hij'hemb'elili amri e'j'he kuh'oma kwa tata. ⁵Na henu nikubh'ola bhebbhe, n'dala, siyo kuj'ha nikulembela amri mpya, bali j'hela j'hatuj'h kubhwandelu, kuj'henayu kuh'omela kubhwandelu, kuj'ha twilondeka kuganana j'hoto kwa j'hoto. Niobhu ndo luganu, twatuilondeka kubhoj'hesya, kul'engana ni amri j'ha muene. ⁶Ej'he ndo amri kama kyamwaj'hip'heliki kuhomela kubhwandelu, kwamba mwilondeka kuk'hesya aghubaha. ⁷Kwa kuj'ha bhasiyobhi bbingi bhasambele pa bhulimwengu ngai ni kubhakili kuj'ha Yesu Kristu ahidili ni m'mb'ele. O'j'ho ndo nsiyobhi na j'haikam'bela Kristu. ⁸Mwilangaghe mwebhene ku'ha mwij'hesyalepi mambo ghala ghala tumalili kughabhombela mbombo. Lakini ili kuj'ha muhbhwesiaghe kuij'ham'pelela tuzo kamili. ⁹J'hoj'hioha j'haj'hendelela kulongolo na itamusya lepi mulifundisyo lya Kristu, aj'he dumu nu K'yara. Muene j'haidumu mulifundisyo aj'henaku Tata ni Mean pia. ¹⁰Kama munu ihida kwa j'homu na iletadumu lifundisu e'le, musinkaribisi mu nyumba syenu na musimponesi. ¹¹Kwa kuj'ha j'haikamponesya ishiriki. mu matendo ghake manyari. ¹²Njenaghu mambo mingi gha kukuj'handikila, na ndondeghelepi kughalemba mulikaratasi ni bhwino. Lakini nitumaini kuhida kwa muenga ni kulongela pamihu kwa pamihu, kuj'ha furaha j'hitu j'hikabaghe kubhomba kinofu. ¹³Bhana bha dada j'hinu nteule bhikabhasalimila ni kubhaponesya.

3 John

Chapter 1

¹Nseywa kwa Gayo mpenzi j'hanun'ganili mubhukweli. ²N'ganwa, nikuso'mela ufanikibhwayi mu mambo ghoha ni kuj'ha Ni afya j'honofu, Kama vile roho j'haku kyaj'hifanikibhwa. ³Maana nahobhwiki sana bhwakati panabhalibhu ni bhalongo bhangu bhabhehidili ni kuh'omesya bhushuhuda juu j'ha bhukweli bhwaku, kama vile kyaghwil'ota mubhukweli. ⁴Njedumu ni furaha zaidi j'ha e'j'he, kup'heleka kuj'ha bhana bhangu bhigenda mubhukweli. ⁵N'ganwa, j'heghilota nibhueminifu pawika bhahudumila bhalongobhangu. Na bhaheya. ⁶Ambabho bah'omisi bhushuhuda bhwa luganu bhwako palongola pa kanisa. Gwik'ete kinofu kubhasafirisha mu safwari syabho kwa namna ambaj'ho j'hikan'ganisya K'yara. ⁷Kwa ndabha j'ha lihina bhalotili bila kutola khenu kyokyoha k'hela kuh'oma kwa bhenu bha mataifa. ⁸Henu twilondeka kubhakaribisya bhanu kama abha ili tuj'helayi bhabhomba mbombo bhaj'henu kwa ndabha j'ha bhukweli. ⁹Nalij'handikili likusanyiku lijambo fulani, lakini Diotrofe, j'hapeganili kuj'ha ghwa kabhwandelu mugati mwabhene, ikakubaliana lepi ni tete. ¹⁰Henu, Kama nibetakuj'ha kuhida nibetakuj'ha kughak'homboka matendu ghake ghaibhomba, jinsi kyaijabha malobhi mabaya kinyume natu. Andhiki lepi ni matendo agha, muene akabhayambelega lepi bhalongo munu. hata ikabhabesya bhangi ambabho bhinoghela kubhakaribisya abhu bhalonngo bhinu ni kubhabhenga bhah'omeyi mu likusanyiku. ¹¹Mpenzi ukatakuj'hesya kyakij'hele kibhibhi, Bali j'hesiaghe byabij'hele kinofu. Muene j'haibhomba manofu night K'yara; nimuene j'haibhomba mabhibhi ambwedumu K'yara. ¹²Demotrio ashuhudibhu nibhoha nibhukweli bhene. Tete pia tuj'he mashahindi, na mmanyiili kuj'ha bhushuhuda bhitu bhwa bhwikweli. ¹³Njenaghu mambo mingi gha kukulembela, lakini nilondalepi kukulembela kwa kalamu ni bhwino. ¹⁴Bali nitarajila kutubhona karibuni apa, na twibetakumbona kulongela naghwe pamihu kwa pamihu. ¹⁵Amani ij'helayi pamonga naghwe. Bhamanyani bhikuponesya. Bhaponesiayi bhamanyani kila mmonga kwa lihina lyake.

Jude

Chapter 1

¹Yuda, n'tumwa ghwa Yesu Kristu, ni ndongomunu Yakobo, kwa bha,a bhabhamali kukutibhwa bhaganikibhwa mu K'yara Dadi, ni bhabhatunzibhu kwandabha j'ha Yesu Kiristu. ²rehema ni amani ni upendo fyongesekayi kwa muenga. ³Bhalongo bhangu wakati niyele nifwanyeghe kila k'henu kubhayandikila muenga kuhusu bhwokovu bhwa y'hoto twebhoha ikanilondeka kubhayandikila kwa ndabha j'ha kubhashauri ili mushindanilayi kwa bhuaminifu imani ambayo jha yele yimali kukabidhibhwa mara yimonga tu kwa bhaamini. ⁴Kwa ndabha bhanu fulani bhak'hij'hingisi mu siri kati j'ha muenga - bhanu ambabho bhasopibhu alama kwa ndabha j'ha kuhukumulibhwa - bhanu bhabhabeli kuj'ha bhataua ambabho bhibadili neema j'ha K'yara bhitu kwa ndabha j'ha uheji, ni kum'bela Bwana bhitu muene ni Bwana Yesu Kiristu. ⁵Henu nilonda kubhakhombosya muenga ingawa kuyelee wakati mwamanyili kinofu kuj'ha Bwana abhaokuwili bhanu kuh'oma nchi j'ha Misri, lakini baadaye kubhayangamisya bhala bhoha bhabhabeli kumwamini. ⁶Ni malaika ambabho bhakailendi lepi enzi j'ha bhene lakini bhalekili makao gha bhene maalumu K'yara abhabhek'hili mu minyororo ghya milele mugati mu ngisi ndabha j'ha hukumu j'ha ligono lela libhaha. ⁷Kama yikayelee ku Sodoma ni ku Gomora ni miji yayizungukibhu ambabho pia ikayiyikiyingisi yiene mu uasherati tamaa yayibeli kuj'ha ya muandi. Bhabhalasibhu kama mifuano ghya bhala ambabho bhiteseka mu hukumu j'ha muoto bhwa milele. ⁸Hata mebhwa kwa nj'hela y'helay'hela bhalota ndoto abha pia bhichafula mibhele ghya bhene, na bhibteela mamlaka na bhijobha udesi dhidi j'ha bhatukufu. ⁹Lakini hata Mikaeli malaika mmbaha, wakati isindana ni ibilisi ni kulongela ni muene kwa ndabha j'ha m'mbele ghwa Musa, akajaribi lepi kuleta hukumu j'ha udesi dhidi j'ha muene, lakini badala j'ha muene khujobha, "Bwana akubesiayi!" ¹⁰Lakini bhanu bha bhileta udesi j'ha kyokyokela kyabhabelili kukimanya. Na kyabhabelili kukik'heta- k'jela ambakyo bhanyama bhabhabeli kuya ni luhala yimanyikana kwa silika- agha ndigho ghaghaharibu. ¹¹N'ndesi bhene! Kwa kuya bhagendili mu nj'hela j'ha Kaini ni kulikesya la Baalamu. Bhayangamuli mu uasi ghwa Kora. ¹²Abha ndo fidonda mu sherehe sya muenga sa lugano, bhisherekela bila soni, bhikilesya tu bhene. Ni mafundii ghaghaduli masi ghaghip'hendibhwa ni mp'hongo, ni mab'hehe ghaghapoluwilli ghabeli kuya ni matunda imalikuy'homa kabhele, yayimali kudupulibhwa mizizi ¹³Ni manyengha gha munyanja ghaghayelee ni njuweghu yilela soni kwa y'homu mwibhene, ndo matondo ghigendegenda ambagho utitubhwa ngisi utunzibhu kwandabha j'ha bhene milele. ¹⁴Enoko gha saba mu orodha j'ha Adamu atabiriri kulondekana ni bhene, "Langai! Bwana ahidili ni maelfu gha maelfu gha

bhatakatifu bha muene,¹⁵ ili akhetyi lihengu panani pa kila munu, ni kubheka hatia bhoha bhabhabelili kun'kesya K'yara panani pa matendo gha bhene ghoha ghabhamalili kubhomba mu njela syasibelili kujha sya kitauwa, ni kwa malobhi ghoha gha ukali ambagho bhabhabelikujha bhatauwa bhaghajobhili dhidi jha muene."¹⁶ Abha ndo bhala bhabhidada, bhabhikilombosya ambabho bhikhesya tama sya bhene sya bhuovu, bhikifuna muni, ambabho kwa faida jha bhene bhikofya bhamana.¹⁷ Lakini muenga, bhapenzi, mukhombokayi malobhi ambagho ghajobhibhu muandi ni mitume bha Bwana Yesu Kristu.¹⁸ bhajobhili kwa muenga, "Mu wakati bhwa mwishu kubetakujha ni bhanu bhabhidhihaki ambabho bhikesya tamaa sya bhene ambabho syasibelili kujha sya kitauwa."¹⁹ Bhanu abha ndo bhatenganisi, bhitabhwalibhwa ni tamaa sya asili, na bhajhelepi ni Roho.²⁰ Lakini muenga, bhapenzi, kama kyamukijenga mu amani jha muenga takatifu nesu, ni kama kya mwisoka mu Roho Mtakatifu,²¹ mukitunzayi mu bhupendo bhwa K'yara, na mulend'el'elayi rehema jha Bwana bhitu Yesu Kristu ambajho jhikabhapela uzima bhwa milele.²² Mulasiajhi rehema kwa bhala bhabhajhele ni shaka.²³ Mubhaokolayi bhamana kwa kubhanyakula kuh'oma mu muoto kwa bhamana mulasiajhi huruma kwa kuhofela, mwidada hata liguanda lyalisopibhu lidoa ni mb'ele.²⁴ Henu kwa muene jhaibhwesya kubhalenda musikikungufuli ni kubhasababisa mujhemayi palongolo pa utukufu bhwa muene, bila mawaa ni kujha ni furaha mbaha,²⁵ kwa muene K'yara pasima mwokozi kup'etela Yesu Kristu Bwana bhitu, bhutukufu bhujhelayi kwa muene, bhubhaha, bhuwesu ni ngofu kabla jha nyakati syoha, ni henu ni hata milele. Amina.

Revelation

Chapter 1

¹Obho ndo ufunuo bhwa Yesu Kristu ambabho K'yara ampelili ili kubhalasya bhatumishi bha muene mambo ambagho lazima ghah'omelayi karibuni. Akhetili ghamanyikanayi kwa kundaghisya malaika ghwa muene kwa n'tumishi ghwa muene Yohana.² Yohana ah'omisye bhushuhuda bhwa khila khenu kyaabhuene kuhusiana ni lilobhi lya K'yara ni bhushuhuda bhwa bhwapisibhu kuhusu Yesu Kristu.³ Abarikibhu muene jhaisoma kwa sauti ni bhala bhoha bhabhakaghap'el'eka malobhi gha unabii obho ni kutii kya kilembibhu omu, kwa ndabha muda bhukaribili.⁴ Yohana, kwa makanisa saba ghaghajhele Asia: neema jhijhiaghe kwa muenga ni amani kuhomela kwa muene jhaajhele, a'ajhele, ni jhaibeta kuhida ni kuhomela kwa roho saba bhabhajhele palongolo pa kiti kya muene kya enzi,⁵ Ni kuhoma kwa Yesu Kristu ambajhe ndo shahidi mwaminifu, mzabhwa bhwa kuanda ghwa bhafu ili, ni mtawala ghwa bhafalme bha dunia ejhe. kwa muene jha atuganili ni kutubheka huru kuhoma mu dhambi sya jhotu kwa damu jha muene,⁶ atubhombili kujha ufalme, makuhani bha K'yara ni Dadimunu kwa muene kujha utukufu ni nghofu milele daima. Amina.⁷ Langayi, ihida ni mabhengu; khila lihu libeta kumbona, pamonga ni bhoha bhabhan'homili. Ni makabila ghoha gha dunia bhibeta kuomboleza kwa muene. Ena, Amina.⁸ "Nene ndo Alfa ni Omega," ijjobha Bwana K'yara, "Muene jhe ajhele ni jhaihida, jhaajhe ni nghofu."⁹ Nene Yohana-ndongo bhinu na mmonga jhaishiriki pamonga namu mu malombosi ni ufalme ni uvumilivu thabiti bhabhujhele mwa Yesu; Najhele mu kisiwa kya kukutibhwa patimo kwandabha jha lilobhi lya K'yara ni bhushuhuda kuhusu Yesu.¹⁰ Najhele mu Roho ligono lya Bwana. Nap'eliki kunyumba jha nene sauti mbaha kama jha tarumbeta,¹¹ j'hijobha, "jhandikayi mu kitabu gha mkaghabhona na ughatumayi ku makanisa saba, kulota Efeso, kulota Smirna, kulota Pergamo, kulota Thiatira, kulota Sardi, kulota Philadelphia, ni kulota Laodikia."¹² Nageuki kulola sauti jha niani jha alongeleghe ni nene, na bho nigeuke na bhuene kinara kya dhahabu kya taa saba.¹³ Pagati pa kinara kya taa ajhele mmonga kama mwana ghwa Adamu, afwalili likanzu litali jhajhifikili pasi pa magolo gha muene, ni n'kanda bhwa dhahabu kusyongoka kifua kya muene.¹⁴ Mutu ni njwili sya muene syajhele sibhalafu kama safu sibhalafu kama theluji, ni mihu gha muene kama mwali ghwa muoto.¹⁵ Njaya sya muene syajhele kama shaba jhejhisugulibhu nesu, kama shaba jhajhipetesibhu pa muoto, ni sauti jhiake jhajhele kama sauti jha masi mingi ghaghitiririka kwa kasi.¹⁶ Akamulili mat'ondo saba mu kibhoko kya muene kya kuume, ni kuhoma mu ndomo ghwa muene kwajhele ni bhupanga ukali ghwaghujhele ni makali kubhele. Pamihu pa muene pang'areghe kama mwanga n'kali bhwa lijjobha.¹⁷ Bho nimbhwene, nabinili pamagolo gha muene kama munu jhaafuili. Abhekili kibhoko kya muene kya kulia panani pa nene ni kujobha, "Usitili! Nene ndo ghwa kuanda ni ghwa mwishu,¹⁸ na jhanitama. Nafwili, lakini langayi, nitama milele! Na nijhele ni fungulu sya mauti ni kuzimu.¹⁹ Kwa hiyo, ghalembayi gha ughabhewene, ghaghajhele henu, ni ghala ghaghibeta kutokela baada jha agha.²⁰ Kwandabha jhajhikifighili kuhusu matondo saba gha ughabhewene mu kibhoko kyangu kya kuume, ni khela kinara kya dhahabu Kya taa saba; Matondo saba ndo malaika ghwa ghala makanisa saba ni kinara kya taa saba ndo ghala makanisa saba."

Chapter 2

¹Kwa malaika bha kanisa lya Efeso jhandikayi: 'Agha ndo malobhi gha jhola jhaikamu ila matonda ghala saba mu kibhoko kya muene kya kuume. Muene jhaigenda mu finara fya dhahabu fya taa saba ijobha naha,' ²"Nimanyili kyaukhelili ni bidii jha jhobhi jha mbombo ni uvumilivu bhwa jhobhi thabiti, ni kwamba ghwiwihwesya lepi kuhusiana nabhu bhabhajhele bhaovu, na ubhajaribu bhoha bhabhikikuta kujha mitume kumbe lepi, na bhabhonekene kujha bhadasi. ³Nimanyili kujha ujhe ni subira ni uvumilivu, na ubhwesi ghamhehele kwa ndabha jha lihina lya nene, na utondilepi bado. ⁴Lakini ele ndo lyaniyhe nalu dhidi jha jhobhi, ughulekili upendo ghwa jhobhi bhwa kubhwandelu. ⁵Kwa hiyo ukhombokayi pa ubinili, ukatubuajhi ni kubhomba matendo ghaubhombeghe kuh'omela kubhuandu. Ukabelayi kutubu, nibeta kuhida kwa bhebhe ni kukibhosya kinara kya jhobhi kuh'oma mahali pa kyene. ⁶Lakini bhebhe ujhe ni ele, ghwidada ghala ambagho Bhanikolai bhabhombibili, ambagho hata ni ghadadili. ⁷Kama ujhe ni mb'olokoto, pelekesiajhi ghala ambagho Roho akaghajobhela makanisa. Na jhaibeta kushinda nibeta kumpela kibali kya kulya kuhoma mu libehe lya uzima lyajhele mu Paradiso jha K'yara. ⁸"Kwa malaika bha kanisa lya Smirna jhandikayi: 'Agha ndo malobhi gha jhola. ambajhe ndo mwanzo ni mwishu ambajhe afuili ni kujha hai kabhele: ⁹"Nimanyili malombosi ghako ni umaskini bhwa jhobhi (lakini bhebhe ndo tajiri), ni udesi bhwa bhala bhabhikikuta bhayahudi (lakini lepi - bhene ndo sinagogi lya syetani). ¹⁰Usitili malombosi ghaghibeta kukabha. Langayi! Ibilisi ilonda kubhatagha baadhi jha muenga muligereza ili mubhwesiajhi kujaribibhwa, na mwibeta kutesibhwa kwa magono kumi. Mujhelayi mwebhaaminifu hadi kufwa, na nibeta kubhapela taji jha uzima. ¹¹Kama ujhe ni mb'olokoto, pelekesiajhi Roho kyaakaghajobhela makanisa. Muene jha ibeta kushinda ibetalepi kukabha mauti gha pili. ¹²Kwa malaika bha kanisa lya Pergamo jhandikayi: 'Agha ndo ghajjobha muene jhaajhe ni upanga obhu mkali, bhwabhujhe ni makali kubhele. ¹³"Nimanyili mahali paghwitama mahali pa kijhele kiti kya enzi kya shetani. Hata naha bhebhe ulikamuili sana lihina lya nene, na ghwajhibelili lepi imani jha jhobhi jhaijhele kwa nene hata magono ghala gha Antipasi shahidi ghwa nene, mwaminifu ghwa nene, jhaakhomibhu miongoni mwa jhomu, apu ndo syetani itama. ¹⁴Lakini nijheni mambo madebe dhidi jha bhebhe: ujhe nabhu okhu bhanu bhabhikamula mafundisu gha Balaamu, muene jhaamfundisi Balaki kubheka fikwazo palongolo jha bhene bha Israeli ili bhaliyaji fyakulya fya fipisibhu sadaka kwa masieto ni kuzini. ¹⁵Mu hali ejhu hata bhebhe ujhe ni baadhi jha bhene bhikamula mafundisu gha Bhanikolai. ¹⁶Basi tubuajhi! Na ubelili kukheta naha, nihida manyata, na nibeta kukheta vita dhidi jha bhene kwa upanga bhwa bhwihomela mu kinywa kya nene. ¹⁷Kama ujhe ni mb'olokoto, pelekesiajhi Roho kya ikabhajobhela makanisa. Muene jha ibeta kushinda nibeta kumpela baadhi jha jhela mana jhajhfighibhu, kabhele nibeta kumpela liganga libhalabhu lya litembibhu lihina lipya panani pa liganga, lihina ambalya ajhelepi jha alimanyili isipokujha muene jhaakalipokela. ¹⁸Kwa malaika bha kanisa lya Thiatira jhandikayi: 'Agha ndo malobhi gha mwana ghwa K'yara, muene jha ajhe ni mihu gha muene kama mwali ghwa muoto, ni jhayu kama shaba jhajhisugulibhu nasu: ¹⁹Nimanyili gha ubhombili - upendo bhwa jhobhi ni imani ni huduma ni uvumilivu bhwa jhobhi thabiti, ni kujha khela kya ukhetili naha karibuni ndo zaidi jha khela kya abhombili kubhuandu. ²⁰Lakini nijhe ni e'le dhidi jha bhebhe: ukamvumilila n'dala Yezebeli jhaikikuta muene nabii n'dala. Kwa mafundisu gha muene, akabhapotosa bhatumishi bha nene kuzini ni kulya kyakulya kya kipisibhu sadaka kwa sanamu. ²¹Nampelili muda bhwa kutubu, lakini ajhelepi tayari kutubila uovu bhwa muene. ²²Langayi! Nibetakun'tagha mu kitanda kya maradhi, ni bhala bhabhibhomba uasherati naku mu malombosi makali, vinginevyo bhatubuajhi kwa kyabhakhetili. ²³Nibeta kubhatobha bhana bhabhi bhafuajhi ni makanisa ghoha ghibetakumanya nene ndo nikaghalangilila mawazo ni tamaa. Nibeta kumpela khila mmonga bhinu kadri jha matendo gha muene. ²⁴Lakini kwa baadhi jha muenga jhamubakili mu Thiatira, kwa bhala mwebhoha jha mkamuili lepi lifundisu e'le, na jha mumanyilepi khela ambakyo baadhi bhikuta mafumbo gha shetani, nijobha kwa muenga, 'Nibeta lepi kubheka kwa muenga n'sighu ghoghuoha ghola. ²⁵Kwa lijambo lyolyoha, lazima mujhelayi imara mpaka panibeta kuhida. ²⁶Jhejhioha jhaibeta kushinda ni kubhomba khela kya nibhomba I mpaka kumwisu, muene nibeta kumpela mamlaka panani pa mataifa. ²⁷Ibetakubhatawala kwa ndongo jha chuma, kama makaburi gha udongo, ibetakubhatenya fipandi. ²⁸Kama kyanipokili kuhoma kwa Dadi jhangu, nibeta kumpela kabhele litondo lya lukhela. ²⁹Ukajhelayi ni mb'olokoto, pelekesiajhi khela ambakyo Roho akaghajobhela makanisa.'

Chapter 3

¹Kwa malaika bha kanisa lya Sardi jhandikayi: 'Malobhi gha jhola jhaikamulila sela roho saba sya K'yara ni matondo saba. "Nimanyili kya ubhombili. Ujhe ni sifa jha kujha hai, lakini ghwe mfu."² Jhumukayi ni kuimarisya ghaghasiele, lakini ghajhe karibu kufwa, kwandabha naghabhwenepi matendo gha jhobhi ghakamiliki pa mihu pa K'yara ghwangu.³ Kwa hiyo, khombokayi ghala ghaughapokili ni kup'eleka. Ghatiajhi ni kutubu. Lakini ukabelayi kujhumuka, nibeta kuhida kama mmeji na wibeta lepi kumanya saa jheleku jhanibetakuhida panani pa bhebhe.⁴ Lakini ghajhele mahina madebe gha bhanu mu Sardi ambabho bhachafwilepi nghobho sya bhene. Bhibeta kugenda pamonga ni nene bhafwalili nghobho sibhalafu, kwandabha bhakastahili.⁵ Muene jhaibeta kushinda ibeta kufwatikibhwa maguanda mabhalafu, ni kamwe nikalifutalepi lihina lya muene kuhoma mu kitabu kya uzima, na nibetakulitaja lihina lya muene palongolo pa Dadi jhangu, ni palongolo pa malaika.⁶ Ukajhelayi ni mb'olokoto pelekesiajhi Roho kya akaghajobhela makanisa."⁷ Kwa malaika bha kanisa lya Philadefia jhandikayi: Malobhi gha ajhele mtakatifu ni kweli - jhaajhe ni fungulu sya Daudi, ifungana ijhelepi ghwa kudendula, ifunga na ajhelepi jhaibhwesya kudendula.⁸ Nimanyili gha ukhetili. Langayi, nikubhokili palongolo pa jhobhi ndiangu bhwabhudendulibhu ambabho ajhelepi jha ibhwesya kubhudendula. Nimanyili ujhe ni nghofu kidogo, lakini ulijhedekili lilobhi lyangu na ulibelililepi lihina lya nene.⁹ Langayi! Bhoha bhabhajhele bha sinagogi lya syetani, ni bhala bhabhijobha bhene Bhayahudi na kumbe lepi, bhadala jhiake bhikofya. Nibetakubhafwanya bhahidayi ni kusujudu palongolo pa magolo gha jhobhi, na bhibetamanya jha kujha nikuganili.¹⁰ Kwandabha utunzili amri jhangu kwa uvumilivu bhwa uthabiti, nibetakulenda kabhele mu saa jha jhobhi jha kujaribibhwa ambajho jhihida mu ulimwengu bhuoha, kubhajaribu bhala bhoha bhabhiishi mu nchi.¹¹ Nihida manyata kikamulilayi sana khela kya ujhe naku ili asijhi munu ghwa kutola taji jha bhebhe.¹² Nibetakheta muene ashindayi mu nguzo mu hekalu jha K'yara ghwangu, na ibetalepi kupita kwibhala kamwe. Nibetakulilemba lihina lya K'yara ghwangu (Yerusalemu mpya, jhaghwiselela pasi kuhoma kumbinguni kwa K'yara ghwangu), ni lihina lya nene lipya.¹³ Muenga jha ajhele ni mbol'okoto, na apelekayi khela ambakyo Roho ijobha kwa makanisa.¹⁴ Kwa malaika bha likanisa lya Laodikia jhandikayi: 'Malobhi gha muene jha amini, bhakutegemilibhwa ni shahidi mwaminifu, mtabhwala panani pa bhwa K'yara.¹⁵ Nimanyili kyaukhetili, ni kujha bhebhe ghwe mepu lepi wala muoto, ninogheleghe kujha ngaujhele ghwa mepu au muoto!¹⁶ Efyo, kwandabha bhebhe ndo vuguvugu, ghwa muoto lepi wala ghwen'sisimu, nibeta kufunya upitayi mu ndomo mwa nene.¹⁷ Kukujha wijobha, "Nene ne tajiri, nijhele ni mali simehele, na nilonda lepi kyokyoha." Lakini umanyililepi kujha bhebhe ghwe duni sana, ghwakuhuzunikibhwa, maskini, kipofu ni ngoli.¹⁸ Pelekesiajhi ushauri bhwa nene: Hemelayi kwa nene dhahabu jhajhisukibhu kwa muoto ili abhwesiajhi kujha tajiri, ni nghobho sibhalafu sya kumelemele ili ukifwekayi ghwe muene na usilasi soni jha ngoli jha jhobhi, ni mafuta gha kubakala mu mihu gha jhobhi ghabhwesiajhi kulola.¹⁹ Khila jhanin'ganili, nikanjelekesya ni kubhafundisya namna jhajhilondeka kutama; henu, jhelayi ghwa mkweli ni kutubu.²⁰ Langayi nijhema pandiangu ni kuhodisya. Jhejhioha jha ipelekayi sauti jha nene ni kudendula ndiangu, nibeta kuhida ni kujhingila munyumba jha muene ni kulya kyakulya pamonga ni muene ni muene pamonga ni nene.²¹ Muene jhaishinda, nibeta kumpela haki jha kutama pasi pamonga ni nene nani panani pa kiti kyangu kya enzi, Kama vile nene kyanishindili ni kutama pasi ni Dadi jhangu panani pa kiti kya enzi.²² Muene jha ajhele ni mbol'okoto, na apelekesiajhi ambakyo Roho ikaghajobhela makanisa."

Chapter 4

¹Baada jha mambo agha nalangili, kujha ndiangu udendulibhu kumbinguni. Sauti jha kuanza jhela jhalongelili nani kama tarumbeta, jhikajhahijobha, "Hidayi apa, nibeta kulasya ghaghibeta kuhomela baada jha mambo agha." ²Mara jhimonga najhele mu Roho, nabhuene kwajhele ni kiti kya enzi kibhekibhu kumbinguni ni munu akitamili. ³Mmonga jha akitamili abhonekene kama liganga Iya yaspi ni akiki. Kwajhele ni upinde bhwa fula ukisyonguiki kiti kya enzi. Upinde bhwa fula bhwabhonekene kama zumaridi. ⁴Kukisyonghoka kiti kya enzi kwajhele fiti fya enzi fimehele fengi ishirini na nne, ni bhabhatamili pa fiti fya enzi bhajhele bhaseya ishirini na nne, bhafwekibhu maguanda mabhalafu ni mataji gha dhahabu mu mitu ghiabhu. ⁵Kuh'oma mu kiti kya enzi ghyahomili miale ghya radi, lipajhula ni radi. Taa saba sikajhesijhaka palongolo pa kiti kya enzi, taa ambasyo ndo roho saba sya K'yara. ⁶Kabhele pa kiti kya enzi kwajhele ni bahari, jhahijhele bhuwasi kama kioo. Bhoha kusyongoka kiti kya enzi bhajhele bhenye uhai bhancheche, bhabhamemili mihi palongolo ni kunyuma. ⁷Kiumbe ghwa kuanza mwenye uhai ajhele kama Simba, kiumbe ghwa pili mwenye uhai ajhele kama litoli, kiumbe ghwa tatu mwenye uhai pamihu pajhele kama mwanadamu, ni jhola mwenye uhai ghwa nne ajhele kama tai jhaipaa. ⁸Fiumbe bhenye uhai bhancheche khila mmonga ajhele ni mababatilu sita, bhamemili mihu panani ni pasi paki. Kiru ni musi bhitekalepi kujobha, "Mtakatifu, mtakatifu, mtakatifu ndo Bwana K'yara, mtawala panani pa fyoha, jhaajhele, ni jhajhele ni jhaibeta kuhida." ⁹Khila bhwakati fiumbe bhenye uhai bhahomisi utukufu, heshima, ni kushukuru mbele jha jhaatamili pa eku kiti kya enzi, muene jhaitama milele ni daima, ¹⁰Bhaseya ishirini na nne bhasujuidi bhene mbele jha muene jhaakitamili kiti kya enzi. Bhajhineme pasi pa muene jhaitama milele ni daima ni kutaga pasi taji sya bhene palongolo pa kiti kya enzi bhikajha bhijobha, ¹¹"Wilondeka bhebhe Bwana bhitu ni K'yara ghwitu, kupokela utukufu ni heshima ni nghofu. Kwa kujha ghwafibhombili fenu fyoha, ni kwa mapenzi gha jhobhi, fyajhele na fyabhombibhu."

Chapter 5

¹Kisha nikabhona mu kibhoko kya kulia kya jhola jhaatamili pakiti kya enzi, gombo lyalilembibhu palongolo ni kunyuma, na lyasopibhu mihuri saba. ²Nambwene malaika mwenye nghofu ihubiri kwa sauti mbaha, "Niani jhailondeka kulifungula gombo ni kujhikanya mihuri jhiake?" ³Ajhelepi munu kumbinguni au paduniani au pasi pa dunia jhaibhwesya kulidenda gombo au kulisoma. ⁴Nalelili kwa uchungu kwa kujha abhonekene lepi jhailondeka kulifungula ligombo au kulisoma. ⁵Lakini mmonga ghwa bhaseya akan'jobhela, "Usileli. Langayi! Simba ghwa kabila lya Yuda, shina lya Daudi, ashindili, na ibhwesya kulifungula gombo ni mihuri ghiake saba." ⁶Kati jha kiti kya enzi ni bhenye uhai bhanchече ni miongoni mwa bhaseya, nabhwene mwanakondoo ajhemili, abhonekene kama jhaakhomibhu. Ajhele ni mang'eru saba ni mihu saba- e'se ndo roho saba sya K'yara syasitumibhu pa duniani poha. ⁷Akalota kulitola gombo kuhoma mu kibhoko kya kuume bhwa jhola jhaatamili pa kiti kya enzi. ⁸Bhoatolili gombo, bhenye uhai bhanchече ni bhaseya ishirini na nne bhakajhinama hadi pasi pa mwanakondoo khila mmonga ajhele ni kinubi ni bakuli jha dhahabu jhajhimemili uvumba ambajho ndo maombi gha bhaumini. ⁹Bhajhembili luembu lupya: "Wilondeka kulitola ligombo ni kufungula mihuri jhiake. kwa kujha uchinjibhu, ni kwa damu jha jhobhi ghwan'hemili K'yara bhanu bha khila kabila, lugha, jamaa ni taifa. ¹⁰Ghwabhakhetili ufalme ni makuhani kwandabha jha kun'tumikila K'yara ghwit, na bhene bhibeta kutawala panani pa nchi." ¹¹Kisha nalolili na napeliki sauti jha malaika bhamehele kusyonghoka kiti kya enzi - idadi jhiake jhajhele 200, 000, 000 na bhenye uhai ni bhaseya. ¹²Bhakajobha kwa sauti mbaha, "Ilondeka mwanakondoo ambajhe achinjibhu kupokela uwezo, bhutajiri, hekima, nghofu, heshima, bhutukufu, ni sifa." ¹³Napeliki khila kyakyabhombiki kyakyajhele kumbinguni ni paduniani ni pasi pa nchi panani pa bahari, khila khenu mugati mwake kikajobha, "Kwa muene jhaitama pa kiti kya enzi ni kwa mwanakondoo, kujhelayi sifa, heshima, bhutukufu ni nghofu jha kutawala milele ni milele." ¹⁴Bhenye uhai bhanchече bhakajobha, "Amina!" ni bhaseya bhakajhinama pasi ni kuabudu.

Chapter 6

¹Nikalanga wakati mwanakondoo bho abhopuili moja jha mihuri jhela saba, ni kapeleka mmonga ghwa bhala bhenye uhai bhanchече аjobhili kwa sauti jhajhawaningene ni radi, "Hidayi!" ²Nikalanga na pajhele ni bakuli, na apelibhu litaji. Ahomili kama mshindi jhaashindili ili ashindayi. ³Wakati mwanakondoo abhopoili mihuri ghwa pili nikapeleka mwenye uhai ghwa pili ijobha, "Hidayi!" ⁴Kisha farasi jhongi akahida - n'dughu kama muoto. Jhaakwelili apelibhu ruhusa jha kubhosya amani paduniani, ili kwamba bhanu bhachinjanayi ojho jhaakwelili apelibhu upanga mbaha. ⁵Wakati mwanakondoo abhopuili bhola mihuri ghwa tatu, ijobha, "Hidayi!" Nikabhona farasi jhititu, na jhaakwelili ajhe ni mizani mumabhoko mwa muene. ⁶Nikapeleka sauti jhajhabhonekene jha mmonga ghwa bhala bhenye uhai jhijobha, "kibaba kya ngano kwa dinari jhimonga ni fibaba fidatu fya shayiri kwa dinari jhimonga. Lakini ufighadhuru kwa mafuta gha divai." ⁷Wakati mwanakondoo abhopuili muhuri ghwa nne, nikapeleka sauti jha mwenye uhai ghwa nne jhijobha, "Hidayi!" ⁸Kisha nikabhona farasi ghwa kijivu, jhaakwelili akutibhu lihina lya muene mauti, ni kuzimu jhikajhahikan'kesya. Bhapelibhu mamlaka panani jha robo jha nchi, kukoma kwa upanga, kwa njala ni kwa bhutamu, ni kwa bhanyama bha mwitu mu nchi. ⁹Wakati mwanakondoo abhopuili muhuri ghwa tano, nikabhona pasi pa madhabahu roho sya bhala bhabhajhele bhakomibhu kwandabha jha litobhi lya K'yara ni kutokana ni ushuhuda bhwabhaukamuili kwa uthabiti. ¹⁰Bhakalela kwa sauti mbaha, "mpaka ndali, mtawala ghwa fyoha, mtakatifu ni mkweli, wibeta kuhukumu bhabhitama panani pa nchi, ni kulepesya kisasi damu jha tete?" ¹¹Kisha mmonga jha apelibhu likanzu libhalafu na bhajobhibhu kujha bhilondeka kulendela kidogo hata pajhibeta kutimila hesabu kamili jha bhatumishi bhajhabhi ni bhalongo bhabhi bha kidala ni bhakigosi pajhibeta kutimila ambabho bhibeta kukomibhwa, kama fela ambafyo bhene bhakomibhu. ¹²Wakati mwanakondoo abhopuili muhuri ghwa sita, nalolili na pajhele ni litetemeko libhaha. Lijobha lyajhele lititu kama ligunila lya singa, ni mwesi bhuoha bhwajhele kama damu. ¹³Matondo gha kumbinguni ghabinili mu nchi, kama mtini kyaghwibinisya matunda ghake gha wakati bhwa mepu pa wihugusibhwa ni kingongola. ¹⁴Anga jhabhokili kama gombo lyalisyongosibhu. khila kidonda ni kisiwa fya hamisibhu mahali pake. ¹⁵Kisha bhafalme bha nchi ni bhanu maarufu ni majemadari, matajiri, bhenye nghofu, ni khila mmonga jhaajhele mtumwa ni huru, bbbhakakifigha mu mapango ni mu miamba jha fidonda. ¹⁶Bhakajhijobhela fidonda ni miamba, "Tubinilayi! Tufighai dhidi jha uso bhwa muene jhaitama pa kiti kya enzi ni kuhoma ligoga lya mwanakondoo. ¹⁷Kwa kujha siku kuu jha gadhabu jhabhene jhihida, niani jhaibhwesya kujhema?"

Chapter 7

¹Baada jha agha nabhwene malaika bhancheche bhajhemili mu kona sincheche sya dunia, bhabesili pepo sincheche sya nchi kwa nghofu ili kwamba pasijhi ni mp'ongo bhwabhwibhuma mu nchi, panani pa bahari au dhidi jha libehe lyolyoha. ²Nikabhona malaika jhongi ihida kuhoma mashariki, jhaajhele ni muhuri bhwa K'yara jha ajhe hai. Akalela kwa sauti mbaha kwa malaika bhancheche ambabho bhapelibhu ruhosa jha kudhuru nchi ni bahari: ³"Musiidhuru nchi, bahari, au libehe mpaka patwibetakujha tumalili kubheka muhuri pa paji sya mitu ghya bhatumishi bha K'yara ghwitu."⁴Nikapeleka idadi jha bhala bhabhasopibhu muhuri: 144, 000, ambabho bhasopibhu muhuri kuhoma khila likabila lya bhanu bha Israel: ⁵12, 000 kuhoma mu kabila lya Yuda bhabhekibhu muhuri, 12, 000 kuhoma mu kabila lya Rubeni, 12, 000 kuhoma mu kabila lya Gadi. ⁶12, 000 kuhoma mu kabila lya Asheri, 12, 000 kuhoma mu kabila lya Naftali, 12, 000 kuhoma mu kabila lya Manase. ⁷12, 000 kuhoma mu kabila lya Simoni, 12, 000 kuhoma mu kabila lya Lawi, 12, 000 kuhoma mu kabila lya Isakari, ⁸12, 000 kuhoma mu kabila lya Zebuloni, 12, 000 kuhoma mu kabila lya Yusufu, ni kuhoma mu kabila lya Benyamini bhabhekibhu muhuri. ⁹Baada jha mambo agha nalangili, na kwajhele ni umati mbaha ambabho ajhelepi munu ngaabhwesili kuubhalanga kuhoma kila taifa, kabila, jamaa, ni lugha- bhajhemili palongolo pa kiti kya enzi ni palongolo pa mwanakondoo. Bhajhele bhafwalili kanzu sibhalafu na bhajhe ni matawi gha mitende mumabhoko gha bhene, ¹⁰na bhakajha bhikuta kwa sauti mbaha: "Bhwokovu ndo kwa K'yara ambajhe atamili pa kiti kya enzi ni kwa mwanakondoo!"¹¹Malaika bhoha bhajhemili kusyongoka kiti kya enzi ni kubhasyongoka bhala bhaseya pamonga ni bhene uhai bhancheche, bhakajhinama pasi pa lifu ni kubheka nyuso sya bhene panani pa lifu palongolo pa kiti kya enzi ni kumwabudu K'yara. ¹²Bhakajobha, "Amina! Sifa, bhutukufu, hekima, shukrani, heshima, uwezo ni nghofu fijhelayi kwa K'yara bhitu milele ni milele! Amina!"¹³Kisha mmonga ghwa bhala bhaseya akan'kota, "abha bha niani bhabhafwalili kanzu sibhalafu, na bhahomili ndaku?" ¹⁴Nikan'jobhela, "Bwana mbaha, umanyili bhebhe," na akan'jobhela, "Abha ndo bhala bhabhahomili mu dhiki mbaha. Bhasichapili kanzu sya bhene ni kujha sibhalafu kama damu jha mwanakondoo. ¹⁵Kwandabha ejhe, bhajhele pa kiti kya enzi kya K'yara, na bhikamwabudu muene kiru ni musu mu hekalu lyake. Muene jhatamili pa kiti kya enzi ibeta kusambaza hema jha muene panani pa bhene. ¹⁶Bhibeta lepi kubhona njala kabhele, wala kiu kabhele. Lijobha libetalepi kubhanyanya, wala joto lya kunyanya. ¹⁷Kwa kujha mwanakondoo jha ajhele pagati pa kiti kya enzi ibeta kujha mchungaji ghwa bhene, na ibeta kabhalongosya mu chemchemi jha masi gha usima, ni K'yara ibetakufuta khila lihosi mu mihu gha bhene."

Chapter 8

¹Wakati mwanakondoo abhopuili muhuri ghwa saba, kwajhele ni kinunu kumbinguni takribani nusu saa.² Kisha nikabhona malaika saba bhabhijhema palongolo pa K'yara na bhapelibhu tarumbeta saba.³ Malaika jhongi akahida, akamulili bakuli lya dhahabu jhajhijhele ni uvumba, ajhemili mu madhabahu. Apelibhu uvumba bhumahela ili kwamba aubhosiajhi pamonga ni maombi gha bhaamini bhoha mu madhabahu gha dhahabu palongolo pa kiti kya enzi.⁴ Lyosi lya uvumba, pamonga ni maombi gha bhaamini, akakwela panani palongolo pa K'yara kuhoma mu mabhoko gha malaika.⁵ Malaika akalota bakuli lya uvumba ni kulimemesya muoto kuhoma mu madhabahu. Kisha akalitagha pasi panani pa nchi, na kwatokili sauti jha radi, miale jha radi ni litetemeku lya nchi.⁶ Bhala malaika saba ambabho bhajhele ni tarumbeta saba bhajhele tayari kusikobha.⁷ Malaika ghwa kuanza akakobha tarumbeta jha muene, na kwatokili fula jha maganga ni muoto bhwabhuchanganyikene ni damu. Fyataghibhu pasi pa nchi ili kwamba theluthi jhiake jhipiayi, theluthi jha mabehe jhapili ni manyasi ghoha gha kijani ghapili.⁸ Malaika ghwa pili akakhobha tarumbeta jha muene, ni khenu kama kidonda kibhaha kikajhele kama kidonda kibhaha kya kipili kwa muoto kyateghibhu mu bahari.⁹ Theluthi jha bahari jhajhele damu, theluthi jha viumbe hai mu bahari fyafuili ni theluthi jha meli syaharibiki.¹⁰ Malaika ghwa tatu akakobha tarumbeta lya muene, ni litondo libhaha likabina kuhoma kumbinguni, ni kulangasya kama ligesi, panani pa theluthi jha fiholo ni chemichemi sya masi.¹¹ Lihina lya litondo ndo pakanga. Theluthi jha masi jhajhele pakanga, ni bhanu bhamehele bhafuili kutokana ni masi ghaghajhele makali.¹² Malaika ghwa nne akobhili tarumbeta lya muene ni theluthi jha lijobha jhatobhibhu, pamonga ni theluthi jha muesi ni theluthi jha litondo. Henu, theluthi jha fyoha jhageuki kujha ngisi; theluthi jha pamusi ni theluthi jha pakilu fyajhelepi ni muanga.¹³ Nalangili, na napeliki tai jhearukeghe pagati pa anga, ikuta kwa sauti mbaha, "Ole, ole, ole, kwa bhala bhabhitama mu nchi, kwandabha jha mlipuko bhwa tarumbeta jhajhibakili ambajho jhikaribili kukhobhibhwa ni malaika bhadatu."

Chapter 9

¹Kisha malaika ghwa bhuhanu akakobha tarumbeta jha muene. Nabhwene matondo kuhoma kumbinguni bho jhibinili pa dunia. Litondo lya pelibhu lufungulilu bhwa lilende lyalilasya mu lilende lya libelili kujha ni mwishu.² Andenduili lilende lya libelili kujha ni kikomo, ni lyosi likakuela kunani kwa safu kuhoma mu lilende kama lyosi kuhoma mu litanuru libhaha. Lijobha ni anga fyabadiliki fyajhele ngisi kwandabha jha lyosi lyalihomili mu lilende.³Mugati mu lilende nzinga bhapitili kuhida panani pa dunia, na bhene bhapelibhu nghofu kama jhela jha kip'el'el'e panani pa dunia. ⁴Bhajobhibhu kutokudhuru matondo mu nchi au mmea bhobhuoha bhwa kijani au libehe, isipokujha tu bhanu ambabho bhajhelepi ni muhuri bhwa K'yara pamihu pa bhene.⁵Pajhelepi ni ruhusa jha kubhakoma bhanu abhu, bali kubhatesya tu kwa miesi mihanu. uchungu bhwa bhene bhwajhele kama bhola bhwa kulumibhwa ni kip'el'el'e pailumibhwa munu.⁶ Mu magono aghu bhanu bhibeta kulonda kifo, lakini bhibeta lepi kukikabha. Bhibeta kunoghela kufwa, lakini kifo kibeta kubhajumba.⁷Nzige bhawaningene ni farasi bhabhaandalibhu kwa vita. Mu mitu ghya bhene kwajhele ni khenu kama taji jha dhahabu ni pamihu pa bhene pajhele kama pa binadamu. ⁸ Bhajhele ni njwili kama sya bhadala ni minu gha bhene ghajhele kama gha simba. ⁹Bhajhele ni fifua kama fifua fya chuma ni sauti jha mababatilu gha bhene ghajhele kama sauti jha magari ghamehele ni vita fya farasi bhabhijumba kulota ku vita.¹⁰Bhajhele ni mikela ghyeghinema kama kip'el'el'e; mu mikela ghya bhene bhajhele ni mikela ghya kudhuru bhanu kwa miesi mihanu.¹¹ Bhajhele ni muene kama mfalme panani pa bhene malaika bha shimo lyalibelikujha ni mwishu. Lihina lyake kwa kiebrania ndo Abadoni, ni kiyunani ajhe ni lihina Apolioni. ¹² Ole jha kuanza jhipetili. Langayi! Baada jha e'le ghajhe maafa mabhele ghihida.¹³Malaika ghwa sita akakhobha tarumbeta jha muene, na napeliki sauti mu pembe jha madhabahu gha dhahabu ambagho ghajhele palongolo pa K'yara. ¹⁴ Sauti jhikan'jobhela malaika ghwa sita jhaajhele ni tarumbeta, "bhalekesiajhi malaika bhancheche ambabho bhakhongibhu mu kiholo kibhaha Efrata."¹⁵ Malaika bhala bhancheche bhajhele bhaandalibhu kwa saa ejhu maalumu, ligono elu, miesi obhu, ni kienja ekhu, bhalekibhu bhabhakomayi theluthi jha bhanadamu.¹⁶Idadi jha maaskari bhajhele panani pa farasi jhajhele 200, 000, 000. Nap'eliki idadi jha bhene. ¹⁷Naha ndo kyanabhuene farasi mu maono ghangu ni bhala bhabhakwelili panani pa bhene: Fifua fya bhene fyajhe fidungu kama muoto, bluu jhaghipili ni njano jhajhibeli kupya. mitu ghya farasi fyawaningene ni mitu ghya simba, ni mundomo mwa bhene bhwahomili muoto, lyosi ni salfa.¹⁸Theluthi jha bhanadamu bhakomibhu ni agha mapigo madatu: Muoto, lyosi, ni salfa jhejhihomili mundomo mwa bhene. ¹⁹Kwa kujha nghofu jha farasi jhajhele mu milomo ghiabhu ni mumikele ghya bhene ghyajhele kama lyoka, na bhajhele ni mitu ambaghyo bhatumili kubhapela majeraha bhanadamu.²⁰Bhanu bhabhabekili, bhala ambabho bhakhomibhu lepi ni mapigo agha, bhatubuii lepi matendo gha bhene ghwabhakhetili, wala bhalekili lepi kuabudu mapepo ni miungu ghya dhahabu, fedha, shaba, maganga ni mabehe- fenu ambafyo fibhwesya lepi kulola, kup'el'eka au kugenda.²¹ Wala bhatubuii lepi uuaji ghwa bhene, uhabhi ghwa bhene, uasherati ghwa bhene au njela sya bhene sya uheji.

Chapter 10

¹Kisha nikabhona malaika jhongi mbaha iselela pasi kuhoma kumbinguni. Ajhele akongibhu mu mabhengu, na kwajhele ni upinde bhwa fula panani pa mutu bhwa muene. Pamihu pa muene pajhele kama lijjobha ni magolo gha muene ghajhele kama nguzo sya muoto.² Akamulili gombo lidebe mu kibhoko kya muene lya lyajhele lifunulibhu, ni muene abhekili kigolo kya muene kya kulia panani pa bahari ni kigolo kya muene kya kushoto panani pa ndema.³ Kisha akwesili sauti jha panani kama simba paiunguruma, na wakati akwesili sauti radi saba syaunguruimi nikaburuma.⁴ Wakati radi saba siburuimi nikaribileghe kulemba, lakini napeliki sauti kuhoma kumbinguni jhijobha, "Tunzayi jhijelayi siri khela ambakyo radi saba sijobhili. Usijhilembi."⁵ Kisha malaika jhanambwene ajhemili panani pa bahari ni pandema, ajhemili kibhoko kya muene panani kumbinguni ⁶ ni kulapa kwa jhola jhaiishi milele ni milele- jhaabhombili mbingu ni fyoha fya fijhele, padunia ni fyoha fyafijhele, ni bahari ni fyoha fyafijhele: "Kubetalepi kujha kuchelebhw kabhele."⁷ Lakini ligono lela, wakati malaika ghwa saba paibeta kukaribila kukhobha tarumbeta lya muene, ndipo siri jha K'yara jhibeta kujha jhitimisibhu, kama kya atangasili kwa bhatumishi bha muene manabii."⁸ Sauti jha napeliki kuhoma kumbinguni jha nijobhili kabhele: "Lotayi, tolai gombo lidebe lyalifunulibhu ambalyo lijhele mu kibhoko kya malaika jhaajhemili panani pa bahari ni panani pa ndema."⁹ Kisha nikalota kwa malaika ni kun'jobhela anipelai gombo lidebe. Anijobhili, "tolai ligombo na uliajhi. Libetakulikhetla lileme lya jhobhi lijelayi ni uchungu, lakini mu ndomo bhwa jhobhi libeta kujha linogha kama bhuokhi."¹⁰ Natolili gombo lidebe kuhoma mu mabhoko gha malaika ni kulya. Linogheghe kama bhuokhi mu ndomo bhwa nene, lakini baada jha kulya, lileme lya nene lyajhele ni uchungu.¹¹ Kisha baadhi jha sauti syanijobhili, "Usilondeka kutabiri kabhele kuhusu bhanu bhamehele, mataifa, lugha, ni bhafalme."

Chapter 11

¹Napelibhu lilasi lya kutumila kama ndonga jha kupemela. Najobhibhu, "Bhokayi na ukapemayi hekalu lya K'yara ni madhabahu, ni bhala bhabhiabudu mugati. ²Lakini usip'emi lieneo lya ua lya kubhala jha hekalu kwakujha bhapelibhu bhanu bha mataifa. Bhaukanyili mji utakatifu kwa muda bhwa miesi arobaini ni mibhele. ³Nibetakubhapela mashahidi bha nene bhabhele mamlaka gha kutabiri kwa muda ghwa magono 1,260, bhakajha bhafwalili magunila." ⁴Abha mashahidi ndo mabhele gha Mizeituni ni finara fibhele ambafyo fijhemili palongolo pa Bwana ghwa dunia. ⁵Kama munu jhejhioha ibekuamula kubhadhuru, muoto ghwihoma mu kinywa kya bhene ni kubhadhuru adai bha bhene. Jhejhioha jhailonda kubhadhuru lazima akomibhwayi kwa njela ejhe. ⁶Abha mashahidi bhajheni uwezo bhwa kudenda anga ili kwamba fula isitonyi wakati bhitabiri. Bhajheni nghofu jha kubadili masi kujha damu ni kujhitobha nchi kwa khila aina jha pigo wakati bhwobhwaha wabhilonda. ⁷Bho bhamalili ushuhuda bhwa bhene, mnyama jhola jhaihomela mulil'ende lya libelili kujha ni mwishu ibetakukheta vita dhidi jha bhene. Ibetakubhashinda ni kubhakhoma. ⁸Mibhele ghya bhene ghibetakugona mu mtaa bhwa mji mbaha (ambabho kimfanu wikutibhwa Sodoma ni Misri) ambapo Bwana bhabhi asulubibhu. ⁹Kwa magono madatu ni nusu baadhi kuhoma mu jamaa sya bhanu, kabila, lugha ni khila taifa bhibeta kulanga mibhele ghya bhene na bhibetalepi kupisya kibali kubhekibhwa mu likaburi. ¹⁰Bhala bhabhitama mu nchi bhibeta kuhobhelela kwa ndabha jha bhene ni kushangilila, hata kutumilana zawadi kwandabha abhu manabii bhabhele bhabhatesili bhala bhabhatamili mu nchi. ¹¹Lakini baada jha magono madatu ni nusu pumzi jha uhai kuhoma kwa K'yara jhibeta kubhajhingila ni bhene bhibeta kujhema kwa magolo gha bhene. Hofu mbaha jhibeta kubhabinila bhala bhabhikabhalola. ¹²Kisha bhibeta kup'eleka sauti mbaha kuhoma kumbinguni jhikabhajobhela, "Muhidayi khoni!" Na bhene bhibeta kulota kunani kumbinguni mu mabhengu, wakati maadui bha bhene bhilanga. ¹³Mu lisaa e'lu kubetakujha ni litetemeku libhaa lya ardhi ni munga jha kumi jha jhibeta kubina. Bhanu elfu saba bhibeta kukhomibhwa mu tetemeku na bhabhibetakubakila hai bhibeta kutisibhwa ni kumpela utukufu K'yara ghwa kumbinguni. ¹⁴Ole jha pili jhip'etili. Mulangayi! Ole jha tatu jhihida manyata. ¹⁵Kisha malaika ghwa saba akobhili tarumbeta lya muene, ni sauti mbaha syajobhili kumbinguni ni kujobha, "Ufalme bhwa dunia umalikujha ufalme bhwa Bwana bhitu ni bhwa Kristu ghuake. Ibeta kutawala milele ni milele." ¹⁶Kisha bhaseya ishirini ni bhancheche bhajhele bhatamili mu fiti fya enzi mbele jha K'yara bhabinili bhene pasi pa ardhi, pamihu bhajhinamisi pasi, na bhene bhamwabuduili K'yara. ¹⁷Bhajobhili, "Twihomesya shukrani sya tete kwa bhebhe, Bwana. K'yara, mtawala panani pa fyoha, ambajhe ujhele na ambajhe ghwajhele, kwandabha uletili nghofu jha bhebhe mbaha ni kujhanda kutawala. ¹⁸Mtaifa bhadadili, lakini gadhabu jha bhebhe ihidili. Wakati ufikili kwa bhafu kuhukumibhwa ni bhebhe kubhatawadila bhatumishi bha jhobhi manabii, bhaamini ni bhala bhabhajhele ni hofu jhe lihina lya jhobhi, bhoha bhabhele bhabhifuayi lepi khenu ni bhenye nghofu. Ni wakati bhwa bhebhe ufikili bhwa kubhaharibu bhala ambabho bhajhele bhakajhiharibu dunia." ¹⁹Kisha hekalu lya K'yara kumbinguni lyafunulibhu ni lisanduku lya agano lya muene lyabhonekene mugati mu hekalu lya muene. Kwajhele ni miale ghya muanga, kelele, mapajhula gha radi, tetemeku lya ardhi ni maganga gha fula.

Chapter 12

¹Ishara mbaha jhabhonekene kumbinguni: N'dala jha afwekibhu ni lijjobha, na ajhele ni muesi pasi pa magolo gha muene; ni taji jha matondo kumi ni mabhele jhajhele panani pa mutu ghwa muene. ²Ajhele ni luleme na aleleghe kwa ndabha jha maumivu gha kuhogola- mu uchungu bhwa kwifungula. ³Ni ishara jhenge jhabhonekene kumbinguni: Langayi! kwajhele ni liyoka lidung'u libhaha ambalo lyajhele ni mutu saba ni mang'eru kumi, na kwajhele ni taji saba mu mitu ghiake. ⁴N'kela ghuake ghwakokuili theluthi jhimonga jha matondo kumbinguni ni kusitagha pasi pa dunia. Lijhoka lyajhemili palongolo pa n'dala jhaakaribireghe kuhogola, ili kwamba wakati ihogola, abhwesijahi kumila muana ghwa muene. ⁵An'hoguili muana, muana n'gosi, ambajhe ibeta kughatawala mataifa ghoha kwa ndonga jha chuma. Mwana munu anyakulibhu kunani kwa K'yara ni mu kiti kya enzi, ⁶ni n'dala ajumbili munyika, mahali ambapo K'yara aandele lieneo kwa ndabha jha muene, ili abhwesijahi kuhudumibhwa kwa magono 1, 260. ⁷Henu kwajhele ni vita kumbinguni. Mikaeli ni malaika bha muene bhakakomana ni lela lijhoka; Niliene lijhoka libhaha ni malaika bha muene bhakomene nabhu. ⁸Lakini lijhoka lyajhelepi ni nghofu sya kutosha kushinda. Henu jhajhelepi kabhele nafasi kumbinguni kwa ndabha jha muene ni malaika bha muene. ⁹Lijhoka libhaha - lela lijhoka lya muandi lyalikutibhweghe ibilisi au shetani ambajhe likofya - dunia jhioha ataghibhu pasi pa dunia ni malaika bha muene bhataghibhu pasi pamonga ni muene. ¹⁰Kisha napeliki sauti mbaha kuhoma kumbinguni: "Henu wokovu uhidili, nghofu - ni ufalme bhwa K'yara ghwitw, ni mamlaka jha Kristu ghwake kwa kujha mshitaki ghwa bhalongo bhitu bhataghibhu pasi- ambajhe abhatakili mbele sya K'yara ghwitw pamusi ni pakiru. ¹¹Bhan'shindili kwa damu jha mwanakondoo ni kwa lilobhi lya ushuhuda ghwa bhene, kwa ndabha bhalondeghe lepi sana maisha gha bhene, hata kufwa. ¹²Kwa hiyo, muhobhokayi, muenga mbingu, na bhoha bhamwitama mugati mwake. Lakini ole bha nchi ni bahari kwa ndabha mwovu asilili kwa muenga. Amemili ni ligoga likali, kwa ndabha amanyili kujha ajhe ni muda udebe to. ¹³Wakati lijhoka limanyili kujha litaghibhu pasi pa nchi an'kesili n'dala ambajhe ahoguili muana n'gosi. ¹⁴Lakini n'dala apelibhu mababatilu mabhele gha tai mbaha, ili abhwesijahi kuruka hadi mu lieneo lya lyaandalibhu kwandabha jha muene k'ola ku jangwa lieneo ambalyo agalibhwesi kutunzibhwa kwa kwa wakati nyakati ni nusu wakati - mahali paabhwesilepi kupafikila lijhoka e'lu. ¹⁵Lijhoka lyajhitisi masi kuhoma mu ndomo mwa muene kama kiholo ili akhetai gharika jha kun'gharikisha. ¹⁶Lakini ardhi jhan'tangatili n'dala. Jhafunuili kinywa kya muene ni kuumila kiholo kyalyafunyili lijhoka kuhoma mu kinywa kya muene. ¹⁷Kisha lijhoka likan'dadila n'dala ni muene akabhoka ni kukheta vita ni uzao bhwa muene bhuoha- bhala bhabhitii amri sya K'yara ni kukamulela ushuhuda kuhusu Yesu. ¹⁸Kisha lijhoka likajhema panani pa n'sanga mu ufukwe bhwa bahari.

Chapter 13

¹Kisha nikabhona mnyama ihomela mu bahari. Ajhele ni mang'eru kumi ni mitu saba. Mu mang'eru ghake kwajhele ni taji kumi, ni pa mutu pake pajhele ni malobhi gha kufuru kwa K'yara. ²Mnyama ojho jha nibwene ajhe kama s'obhi. Magolo ghake ghajhele kama dubu, ni ndomo bhwa muene bhwaajhele kama simba. Lijhoka lela likampela nghofu, na pakiti kya enzi, ni mamlaka ghaghajhele ni nghofu nesu jha kutawala. ³Mutu ghwa mnyama mmojawapo kyabhoniki kujha ni lijeraha libhaha ambalyo ngalisababisi mauti gha muene. Lakini lijeraha lya muene lyaponili, ni dunia jhioha jhasyangesibhu ni kun'kesya mnyama. ⁴Kabhele bhakaliabudu lijhoka, maana ampelili mamlaka jhola mnyama. Bhakamwabudu mnyama kabhele, na bhajhendelili kujobha, "Niani kama mnyama? na "Niani ibetakukomana naku?"⁵Mnyama akapelibhwa ndomo ili alongelayi malobhi gha kwisifila ni malighu. Aruhusibhu kujha ni mamlaka kwa miesi arobaini ni mibhele. ⁶Hivyo mnyama adajhuili ndomo ghwa muene kulongela malighu dhidi jha K'yara, alilighili lihina lya muene, lieneo lya atameghe ni bhala bhabhitama kumbinguni. ⁷Mnyama aruhusibhu kubhomba vita ni bhaamini ni kubhashinda. Kabhele, apelibhu mamlaka juu jha khila likabila, bhanu, lugha ni taifa. ⁸Bhoha bhatameghe paduniani bhibetakumwabudu muene, khila mmonga ambajhe lihina lya muene lijhandiki bhulepi, kuhoma uumbaji bhwa dunia, mu kitabu kya uzima, ambakyo ndo mwanakondoo, ambajhe achinjibhu. ⁹Ikajhiajhi muene ajhe ni mbol'okoto, na apelekesiajhi. ¹⁰Ikajhele mmojawapo atolibhu mateka, ni kumateka ilota. Ikajhiajhi mmojawapo ibeta kuhoma kwa upanga, kwa upanga ibetakukomibhwa. Obho ndo mwilota bhwa utulivu ni uvumilivu ni imani kwa abhu bhabhajhele bhatakatifu. ¹¹Kabhele nabhwene mnyama jhongi ihida kuhoma mu nchi. Ajhele mwenye mang'eru mabhele kama likondoo na alongelili kama lijhoka. ¹²Alasili mamlaka ghoha kwa mnyama jhola ghwa kuanza mu uwepo bhwa muene ni kukheta pa dunia ni bhala bhabhiishi kumwabudu jhola mnyama ghwa kuanza, jhola ambajhe jeraha lya muene lyaponili. ¹³Akabhomba miujiza jha jhijhele ni nghofu, hata akatengenesya muoto uselelayi pa dunia Kuhoma kumbinguni palongolo pa bhanu, ¹⁴ni kwa ishara aruhusibhu kubhomba akabhakofya abhu bhabhitama mu dunia, akabhajobhela kutengenesya sanamu kwa heshima jha mnyama ambajhe ajeruhibhu kwa upanga, lakini bado akajhaiishi. ¹⁵Aruhusibhu kupisya pumzi mu sanamu jhela jha mnyama ili sanamu jhibhwesiajhi kulongela ni kusababisa bhala bhoha bhabhabelili kumwabudu mnyama na bhakhomibhwayi. ¹⁶Kabhele alasimisi khila mmonga jha abelikujha ni thamani ni mwenye nghofu, tajiri ni maskini, huru ni mtumwa, kupokela alama mu kibhokho Kya kuume au mu paji lya pamihu. ¹⁷Jhikajha jhibhwesekana lepi kwa kila munu kugo'lesya au kutola isi mwenye alama jha mnyama, na e'j'he ndo namba jha kuwakilisya lihina lya muene. ¹⁸Ejhe jhilonda busara. Ikajhiajhi jhejhioha ajhe ni ufahamu, ndekayi abhwesiajhi kubhomba. Maana ndo namba jha kibinadamu. Namba jha muene ndo 666.

Chapter 14

¹Nalangili na nabhwene mwanakondoo ajhemili palongolo pa nene panani pa kidonda sayuni. Pamonga ni muene bhajhele 144, 000 bhenye lihina lya muene ni lihina lya Dadi muni lijhandikibhu mu mapaji gha nyuso sya bhene. ²Napeliki sauti kuhoma kumbinguni jhikajha jhipelekeka kama lipajhula lya masi ghamhehele ni sauti mbaha jha radi. Sauti jhanajhipeliki ndo kama bhakhobha vinubi bhikhobha vinubi fya bhene. ³Bhakajha bhijhemba nyembu mpya palongolo pa kiti kya enzi ni palongolo pa bhene uhai bhancheche ni bhaseya. Ajhelepi mwenye uwezo bhwa kwimanyisya luembu o'lu isipokujha kwa 144, 000 ambabho bhakombolibhu kuhoma kuduniani. ⁴Abha ndo bhala ambabho bhakichafuili lepi bhene kwa bhadala, maana bhakilunzili bhene dhidi jha matendo gha zinaa. Ndo abha bhabhan'kesili mwanakondoo popoha paalotili. Abha bhakombolibhu kuhoma kwa bhanadamu bhakajha matunda gha kuanza kwa K'yara ni kwa mwanakondoo. ⁵Ujhelepi udesi bhwa bhwapatikene mu finywa fya bhene; Bhilaumibhwalepi. ⁶Nikabhona malaika jhongi iruka pagati pa mbingu ambajhe ajhe ni ujumbe bhwa kumbinguni bhwa habari jhinofu kwa kubhatangasila bhenye kuishi pa duniani kwa khila litaifa, kabila, lugha, ni bhanu. ⁷Akabhakuta kwa sauti mbaha, "Muntilayi K'yara na mumpelayi utukufu kwandabha muda bhwa hukumu ukaribili. Mumwabhuduajhi muene, muene jhaabhombili mbingu, ni dunia, ni bahari, ni chemichemi sya." ⁸Malaika jhongi- malaika ghwa bhuhbele- akakesya akajobha, "Ubinili Babeli mbaha, ambajhe ghwabhanywesisi mataifa divai ambajho jhaletili gadhabu panani pa muene." ⁹Malaika jhongi - malaika ghwa tatu- abhakesisi, akajobha kwa sauti mbaha, "Jhejhioha jhaibeta kumwabudu mnyama oju ni sanamu jha muene, ni kupokela alama mu lipaji lya uso bhwa muene au mkibhoko, ¹⁰ Muene kabhele ibeta kunywa divai jha gadhabu jha K'yara, divai ambajho jhiandalibhu ni kujhitisibhwa bila kuchanganyibhwa mu kikombi kya ligoga lya muene. Muni jhaibeta kunywa ibeta kutesibhwa kwa muoto ni muoto bhwa kiberiti palongolo pa malaika bha muene bhatakatifu ni palongolo pa mwanakondoo. ¹¹Ni liosi lya maumivu gha bhene ukalota milele, na bhajhelepi ni mapomoseku pamusi ni pakilu - abhu bhabhiabudu mnyama ni sanamu jha muene, ni khila muni jhaapokili alama jha lihina lya muene. ¹²Obho ndo mwito bhwa subira ni uvumilivu kwa bhaamini, bhala bhabhitii amri sya K'yara ni imani kwa Yesu." ¹³Napeliki sauti kuhoma kumbinguni jhijobha, "jhandikayi agha: Heri bhafu bha bhifwa ni Bwana." "Ena," ijobha Roho, "ili bhabhwesiajhi kup'omoseka kuhoma mu mbombo sya bhene ndabha malombosi gha bhene ghibeta kubhakesya." ¹⁴Nalangili na nabhuene kwajhele ni libhengu libhalafu, na jhaatamili mu libhengu ajhele ni mfuano bhwa mwana bhwa muni. Ajhele ni taji jha dhahabu pa mutu pa muene ni kisyengelu kikali mu kibhoko kya muene. ¹⁵Malaika jhongi kabhele akahida kuhoma mu hekalu na akutili kwa sauti mbaha kulota kwa jhola jhaatamili mu libhengu: "Tolayi kisyengelu kya jhobhi na ujhandayi kuvuna. Kwakujha muda ghwa mavuno uwadili ndabha mavuno ghaghajhele mu dunia ghamalikufunda." ¹⁶Kabhele jhola jhaajhele mu libhengu abhup'etisi mundu bhwa muene panani pa dunia, ni dunia jhavunibhu. ¹⁷Ni malaika jhongi akahida kuhoma mu hekalu lya kumbinguni; ni muene ajhele ni kisengelu kikali. ¹⁸Na bado malaika jhongi akahida kuhoma mu madhabahu, ni malaika jhaajhele ni mamlaka juu jha muoto. Akan'kuta kwa sauti mbaha malaika ambajhe ajhele ni kisengelu kikali, "tolayi kisengelu kikali na ughabhonganiayi matafi gha mzabibu bhwa nchi, kwandabha zabibu henu sifundili." ¹⁹Malaika apeliki kisengelu kya muene mu dunia na abhongeniyi mavuno gha zabibu jha dunia na asopili mu lipa libhaha lya divai jha gadhabu jha K'yara. ²⁰Lichujio lya divai lyapondibhu kwibhala jha mji ni damu jhajhitiki kuhoma mu kimo e'ku kya hatamu jha farasi, kwa stadia 1, 600.

Chapter 15

¹Kabhele nabhwene ishara jhenge kumbinguni, mbaha na jhajhisyangasya; kwajhele ni malaika saba bhenye mapigo saba, ambagho ghajhele mapigo gha mwishu (Kwa aghu ligoga lya K'yara lyajhele litimiliki).²Nabhwene khela kya kahomili kujha bahari jha bilauri jhajhichanganyibhu ni muoto na jhajhemili palubhafu mwa bahari ambapo bhala bhabhajhele mashahidi ni bhashindi dhidi jha mnyama ni sanamu jha muene, ni panani pa namba jhajhiwakilisha lihina lya muene. Bhajhele bhakamulili finubi fya bhapelibhu ni K'yara.³Bhakajha bhijhemba luembu lwa Musa, mtumishi ghwa K'yara, ni luembu lwa mwanakondoo: "Mbombo sya bhene mbaha na sisyangasya, Bwana K'yara, jhaitawala fyoha. Mwaminifu ni njela sya muene ndo syabhukweli, Mfalme ghwa mataifa. ⁴Niani ibeta kushinda kukuhofu bhebhe Bwana ni lihina lya bhebhe? Kwakujha bhebhe ghwe muene ndo mtakatifu. Mataifa ghoha ghibeta kuhida ni kukuabudu palongolo pa jhobhi kwandabha ghwe n'nofu ni matendo gha jhobhi ghamanyikene."⁵Baada jha mambo agha nalangili, ni sehemu takatifu nesu, ambapo pajhele ni lihema lya ushuhuda, lyalafungukili kumbinguni. ⁶Kuhoma mahali patakatifu nesu bhakahida malaika saba bhenye mapigo saba, bhafwalili mavazi manofu, kitani jhejhing'ara ni mshipi ghwa dhahabu kusyongoka fifua fya bhene.⁷Mmonga ghwa bhala bhenye uhai bhancheche akapisya kwa malaika saba mabakuli gha dhahabu saba ghaghamemili ghadhahabu jha K'yara mwenye kutama milele ni milele. ⁸Mahali patakatifu nesu kwamemili liosi kuhoma mu utukufu bhwa K'yara ni kuhoma mu uwezo bhwa muene. Ajhelepi hata mmonga jhaabhwayili kujhingila mpaka mapigo saba gha malaika saba paghakamiliki.

Chapter 16

¹Napeliki sauti mbaha jhikuta kuhoma see jhitakatifu na jhikajobha kwa bhala malaika saba, "Lotayi na ukajhitisi ajhi panani pa dunia mabakuli saba gha dhahabu jha K'yara."²Malaika ghwa kuanza akalota ni kujhitisiya libakuli lya muene mu dunia; Majeraha mabhibhi na ghenye maumivu makali ghahidili kwa bhanu bhenye alama jha mnyama, kwa bhala ambabho bhaabuduili sanamu jhiake.³Malaika ghwa bhubhele ajhitisiya bakuli lya muene mu bahari; jhikajha kama damu jha munu jha afuili, ni kila kiumbe kiomi mu bahari kyafuili.⁴Malaika ghwa tatu ajhitisiya libakuli lya muene mu fiholo ni mu chemichemi sya masi; syajhele damu.⁵Nap'eliki malaika ghwa masi ijobha, "Bhebhe ghwe mwaminifu-mmonga jha ijhele ni ghwajhele, mtakatifu- kwandabha usileteli hukumu e'se."⁶Kwandabha bhajhitisi damu sya bhaamini ni manabii, ubhapelili bhene kunywa damu; Ndo kyabhilondeka."⁷Napeliki madhabahu ghijibu, "Ena! Bwana K'yara jhaajhele ni mamlaka panani pa fyoha, hukumu sya bhene sya bhukweli ni haki."⁸Malaika ghwa nne ajhitisiya kuhoma mu libakuli lya muene panani pa lijobha, na lyapelibhu ruhusa jha kupiesya bhanu kwa muoto. Bhanyanyibhu kwa lijoto lya kutishila, na⁹ bhalikufuru lilobhi lya K'yara mwenye nghofu panani pa mapigo ghoha. Bhatubuli lepi wala kumpela muene utukufu.¹⁰Malaika ghwa tano akajhitisiya kuhoma mu libakuli lya muene mu kiti kya enzi kya mnyama, ni ngisi likagupika ufalme bhwa muene. Bhasyaghili minu mu maumivu makali.¹¹Bhandighili K'yara ghwa kumbinguni kwandabha jha maumivu gha bhene ni majeraha gha bhene, ni kabhele bhajhendelili kutubu kwa khela kya bhakhetili.¹²Malaika ghwa sita ajhitisiya kuhoma mu bakuli lya muene mu liholo kibhaha, Frati, ni masi gha muene ghajhomili ili kubhuesya kuandala njela kwa bhafalme bhabhibeta kuhida kuhoma mashariki.¹³Nikabhona roho sidatu sichafu sya syabhonekene kama manyoto ghaghihomela kwibhala mundomo bhwa lijhoka lela, mnyama jhola, ni jhola nabii ghwa bhudesi.¹⁴Ni roho sya pepo syasibhomba ishara ni miujiza. Bhakajha bhilota kwa bhafalme bha dunia jhioha ili kubhwesya kubhabhonganiya pamonga kwa vita mu sikukuu jha K'yara, mwenye kutawala panani pa fyoha.¹⁵("Langayi! Nihida kama mmeji! Heri jhola jhaidumu mu kekesya jhaitunza maguanda gha muene ili asibhuesi kulota kwibhala ngoli ni kujhibhona soni jhiake")¹⁶Bhabhaletili pamonga mu sehemu jhajhakutibhu mu kiebrania Amagedoni.¹⁷Malaika ghwa saba ajhitisi kuhoma mu libakuli lya muene pa anga. Kisha sauti mbaha jhikapelekeka kuhoma patakatifu ni kuhoma pa kiti kya enzi, jhikajha jhijobha, "Jhimaliki!"¹⁸Kwajhele ni miale ghya muenga ghwa radi, lipajhula, mangingi gha radi, ni litetemeku lya kutishila - litetemeku libhaha lya ndema ambalyo libhajhilepi kuhomela pa duniani kuh'omela bhanadamu bhajhele pa duniani, Efyo litetemeku libhaha nesu.¹⁹Mji ubhaha bhagawanyiki mu sehemu sidatu ni miji ghya mataifa ghyabinili. Kisha K'yara akan'kombosya Babeli mbaha, ni kupela mji obho kikombi kya kyamemili divai kuhoma mu ghadhabu jhiake jhajhijhele jhikali.²⁰Khila kisiwa kya jhaghili ni fidonda fyabhonekene lepi kabhele.²¹Fula mbaha jha maganga, jhikajha ni uzito bhwa talanta, jhaselili kuhoma kumbinguni panani pa bhanu, bhandaanili K'yara kwa mapigo gha fula jha maganga kwandabha lipigo lela lyajhele libhibhi nesu.

Chapter 17

¹Mmonga ghwa malaika saba ajhele ni fitasa saba ahidili ni kunijobhela, "Hidai, nibeta kulasya hukumu jha kahaba mbaha jhaitama panani pa masi ghamehele, ²ambajhe bhafalme bha nchi bhabhombili mambo gha uzinzi ni muene ni panani pa mvinyo bhwa uzinzi bhwa muene bhabhitama paduniani bhagalisibhu." ³Malaika akanitola mu Roho mpaka KU nyika, na nambwene n'dala atamili panani pa mnyama n'dung'u jhaamemili mahina gha matukano. Mnyama ajhele ni mitu saba ni mang'eru kumi. ⁴N'dala afwatikibhu nghobho sya dhambarau ni sidung'u na apambibhu kwa dhahabu, maganga gha thamani, ni lulu. Ajhele akamulili mu kibhoko kya muene kikombi kya dhahabu kyakimemili fenu fya machukizo gha uchafu bhwa uasherati bhuake. ⁵Panani pa lipaji lya pamihu pa siri: "BABELI MBAHA, MABHU GHWA MAKAHABA NI GHWA MADADISILU GHA NCHI." ⁶Nabhwene jha kujha n'dala ojhu ajhele angalili kwa damu jha bhaumini ni damu jha bhabhafuili kwa ndabha jha Yesu. Wakati nimbhwene, najhele ni mshangao mbaha. ⁷Lakini malaika akan'jobhela, "Kwandajha kiki ghwishangala? Nibetakujhelekesya maana jha n'dala ni mnyama jhaan'tolili (Mnyama ojho jha ajhe ni mitu saba ni ghala mang'eru kumi). ⁸Mnyama jha umbwene ajhele, ajhelepi kabhele henu, lakini ajhe tayari kukwela kuhoma mu lilende lya libelikujha ni mwishu. Kisha ibeta kujhendelela ni uharibifu. Bhala bhabhitama, panani pa nchi, bhala ambabho mahina gha bhene ghajhandikibhu lepi mu kitabu kya uzima kuhoma kubhekibhwa misingi ghwa ulimwengu - bhibeta kusyangala pabhibeta kumbona mnyama jhajhele, ajhelepi henu, lakini ajhe karibu kuhida. ⁹Wito obho kwandabha jha luhala lwa lujhele ni hekima. Mitu saba ndo fidonda saba ambapo n'dala atamili panani pa muene. ¹⁰Nabhu kabhele ndo bhafalme saba. Bhafalme bhahanu bhabinili, mmonga ajhele, ni jhongi ahidilipi, akona; pa ibetakuhida, ibetakutama kwa muda mfupi tu. ¹¹Mnyama jha ajhele, lakini henu ajhelepi, muene kabhele ndo Mfalme ghwa nene; lakini ndo mmonga ghwa bhala bhafalme saba, na ilota mu uharibifu. ¹²Ghala mang'eru kumi gha ughabhueene ndo bhafalme kumi ambabho bhapokili lepi ufalme, lakini bhibetakupokela mamlaka kama bhafalme kwa lisaa limonga pamonga ni mnyama. ¹³Abha bhajhe ni shauri limonga, na bhibeta kumpela nghofu sya bhene ni mamlaka mnyama jhola. ¹⁴Bhibeta kuleta ngondo dhidi jha bhene ni mwanakondoo. Lakini mwanakondoo ibeta kubhashinda kwa ndabha ndo Bwana ghwa mabwana ni Mfalme ghwa bhafalme - ni kwa muene twakutibhu, twachagulibhu, bhaaminifu. ¹⁵Malaika akan'jobhela, "Masighala gha ughabhwene, pala paatamili jhola kahaba ndo bhanu, makutano, mataifa ni lugha. ¹⁶Mang'eru kumi ghala gha ughabhueene-esu ni jhola mnyama bhibeta kumbomba kujha mpweke ni ngoli, bhibeta kulya mb'ele ghwa muene, ni kuukosya ni muoto. ¹⁷Maana K'yara abhekili mioyo ghya bhene kup'enda kusudi lya muene kwa makubalianu gha kumpela mnyama nghofu sya bhene kun'tawala mpaka malobhi gha K'yara pa ghibeta kutimila. ¹⁸N'dala jhola jhaumbwene ndo mji bhola mbaha bhawitawala panani pa bhafalme bha nchi."

Chapter 18

¹Baada jha fenu efe nambwene malaika iselela pasi kuhoma mu mabhengu. Muene ajhe ni mamlaka mabhaha, ni nchi jhamulikibhu kwa bhutukufu bhwa muene. ²Alelili kwa sauti mbaha, akajobha, "Ubinili, ubinili, bhola mji mbaha Babeli! magono agha ndo sehemu jhajhitama mapepo, ni sehemu jhajhitama khila roho chafu, ni sehemu paitama khila roho chafu, ni sehemu paitama khila nchafu ni kidege Kya kidadisya. ³Kwakujha mataifa ghoha ghanywili mvinyo jha tamaa jha uasherati bha muene ambajho jhikandetela ghadhabu. Bhafalme bha nchi bhezini naku. Bhabhomba biashara bha nchi bhajhe matajiri kwa nghofu jha maisha gha muene gha anasa. ⁴"Kabhele napeliki sauti jhenge kuhoma kumbinguni jhijobha, "mubhokayi kwa muene bhanu bha nene, ili musihidi kushifiki mu dhambi sya muene, na ili musihidi kujhambelela mapigo gha muene ghoha. ⁵Dhambi sya muene sikorondiki panani kama mbingu, ni K'yara aghakhombuiki matendo gha muene maovu. ⁶Mundepayi kama kya abhalepili bhamana, na mukandepayi mara sibhele kwa kya abhombili; mu kikombi kya akichangenyeye munchanganyilayi mara mbili kwandabha jha muene. ⁷Kama kyaakitukuizi muene, na atamili kwa anasa, mumpelayi malombosi ghamhele ni huzuni. Kwa kujha ijobha mu ndumbula jha muene, 'Nitamili kama malkia; Wala mjane lepi, na nibeta lepi kubhona maombolezo.' ⁸Kwa hiyo muligono limonga mapigo gha muene ghibeta kun'sindwa: Kifu, maombolesu, ni njala. Ibetakupya ni muoto, kwa kujha Bwana K'yara ajhe ni nghofu, na ndo mhukumu ghwa muene. ⁹Bhafalme bha nchi syasihongene ni kuchanyikibhwa pamonga ni muene bhibeta kulela ni kuombolesela pabhibeta kubhubhona lyosi lya kupya kwa muene. ¹⁰Bhibeta kujhema patali naku, kwa hofu jha maumivu gha muene ni kujobha, "Ole, ole kwa mji mbaha, Babeli, mji bhwa bhujhe ni nghofu! kwa lisaa limonga hukumu jha jhobhi j'hidhidili. ¹¹Bhabhomba biashara bha nchi mulelayi ni kuombolesya kwa ndabha jha muene kwakujha ajhelepi hata mmonga jhaihemela bidhaa sya muene kabhele ¹²- bidhaa sya dhahabu, fedha, maganga gha thamani, lulu, kitani jhinofu, zambarau, hariri, jhidung'u aina syoha sya mabehe jha harufu jhinofu, kila khenu kya mang'eru gha ndovu, khila ambakyo khenu kyatengenesibhu kwa mabehe gha thamani, shaba, lichuma, liganga, ¹³Mdalasini, fiungu, uvumba, manemane, ubani, mvinyo, mafuta, sembe unofu, ngano ng'ombi ni likondoo, farasi ni magari, ni bhatumwa, ni roho jha bhanu. ¹⁴Matunda gha ughanogheleghe kwa nghofu sya jhobhi ghabhokili kuhoma kwa bhebhe. Anasa sya jhobhi syoha ni mapambanu ghabhokili, ghibeta lepi kubhoneka kabhele. ¹⁵Bhabhomba biashara bha fenu efe bho bhakabhili utajiri kwa mapenzi gha muene bhibeta jhema patali kuhoma kwa muene kwa ndabha jha hofu jha maumivu gha muene, bhibeta lela ni sauti jha maombolesu. ¹⁶Bhakajobha, "Ole, ole mji bhola mbaha bhwa bhufwekibhu kitani kinofu, zambarau, ni jhidung'u, ni kupambibhwa kwa dhahabu ni vito fya thamani ni lulu!" ¹⁷Mu lisaa limonga utajiri bhuoha obho bhwa bhokili. Khila nahodha ghwa meli, khila baharia, ni bhoha bhamasi ni bhoha bhabhibhomba mbombo mu bahari, bhajhemili patali. ¹⁸Bhalelili bho bhalibhuene lyosi lya kupya kwa muene. Bhakajobha, ndo mji bhaloki bhwiwaningana ni mji obho mbaha?" ¹⁹Bhataghili bhalelili, bhahomisi mahosi ni kuombolesya, "Ole, ole mji mbaha mahali poha pajhele ni meli sya bhene mu bahari bhajhele matajiri kutokani ni mali sya muene. Mu lisaa limonga bhujhangamili. ²⁰"Muhobhokayi panani pa muene, mbingu, muenga bhaumini, mitume ni manabii kwandabha K'yara aletili hukumu jha muenga panani pa muene!" ²¹Malaika bhenye nghofu ajhinuili liganga kama liganga libhaha lya kusyaghila ni kulitagha mu bahari, akajobha, "Kwa njela ajhe, Babeli, bhola mji mbaha bhwiwibeta kutaghibhwa pasi kwa ukatili na wibeta lepi kubhoneka kabhele. ²²Sauti jha finanda, bhanamuziki, bhakina filimbi, tarumbeta bhibeta lepi kup'el'eka kwa muenga kabhele. ²³Mwanga ghwa taa wibeta lepi kuangasya mugati mwa bhebhe. Sauti jha Bwana harusi ni bibi harusi sibetalepi kupelikibhwa mugati mwa bhebhe ndabha bhabhomba biashara bha jhobhi bhajhele bhabhaha bha nchi ni bha mataifa bhakofibhu kwa uhabu bhwa jhobhi. ²⁴Mugati mwa muene damu jha manabii ni bhaamini jhabhonekene, ni damu jha bhoha bhabhakomibhu panani pa nchi."

Chapter 19

¹Baada jha mambo agha nap'eliki sauti kama jha mlio mbaha bhwa likundi libhaha lya bhanu kumbinguni jhijobha, Haleluya. Bhwokovu utukufu, ni nghofu ndo fya K'yara ghwetu.² Hukumu sya muene sya bhukweli ni sya haki kwa kujha an'hukumuli kahaba mbaha jhaaiharibisi nchi kwa bhuzinzi bhwa muene. Abhombili kisasi kwa damu jha bhatumishi bha muene, ambajho ajhijhitisi muene."³Kwa mara jha bhubhele bhakajobha, "Haleluya! lyosi kuhoma kwa muene milele ni milele." ⁴Bhala bhaseya ishirini ni bhancheche ni fumble fyomi fincheche fyasujidi ni kumwabudu K'yara jhaitama pakiti kya enzi. Bhakajha bhijobha, "Amina. Haleluya!"⁵Ndo sauti jhikahoma pa kiti kya enzi, jhikajha jhijobha, "Mun'sifuajhi K'yara ghwit, enyi bhatumishi bha muene bhoha, muenga jha mkamcha muene, bhoha bhabhabelili kujha ni umuhimu na bhenye nghofu."⁶Ndipo nap'eliki sauti kama sauti jha likundi lya bhanu libhaha, kama sauti jha lipajhula lya masi ghamehele, ni kama lipajhula lya radi, jhikajobha, "Haleluya! Bwana ndo K'yara ghwit, matawala panani pa bhoha, itawala."⁷Na tushangililayi ni kuhobhoka ni kumpela utukufu kwandabha harusi ni sherehe jha mwanakondoo jhihidili, ni bibi harusi ajhe tayari. ⁸"Aruhusibhu kufwalekibhwa kitani kinofu na kyakilangala (kitani kinofu ndo matendo gha haki gha bhaumini).⁹Malaika akajobha ni nene, "Ghajhendikayi agha: Bhabarikibhu bha bhaalikibhu mu sherehe jha harusi jha mwanakondoo." Kabhele akanijobhela, "Agha ndo malobhi gha bhukweli gha K'yara." ¹⁰Nasujudili palongolo pa magolo gha muene namwabuduili, lakini akanijobhela, "Usikheti naha! Nene na mtumishi kama bhebhe ni ghwa bhalongobhu bhenye kukamula ushuhuda bhwa Yesu. Mwabuduajhi K'yara, kwa kujha ushuhuda bhwa Yesu ndo roho jha unabii."¹¹Kisha nabhuene mbingu sidenduiki, ni kulola kwajhele ni farasi jhibhalafu! ni jhola jha an'kwelili ikutibhwa mwaminifu ni ghwa ukweli. Ihukumu, kwa haki ni kubhomba vita.¹²Mihu gha muene kama mwali ghwa muoto, panani pa mutu ghwa muene ajhe ni mataji ghamehele. Ajhe ni lihina lya lijhandikibhu panani pa muene lya alimanyilepi munu jhejhioha isipokujha muene. ¹³Afwalili liguanda lya lijhinibhu mu damu ni lihina lya muene akutibhu lilobhi lya K'yara.¹⁴Majeshi gha kumbinguni ghakajha ghakan'kesya panani pa farasi jhibhalafu, bhafwatikibhu kitani kinofu, libhalafu ni kinofu. ¹⁵Mu ndomo bhwa muene bhihoma upanga n'kali ambabho bhujhangamisya mataifa, ni muene ibeta kubhatawala kwa ndonga jha chuma. Ni muene ikenya fenu fya mvinyo kwa ligoga likali lya K'yara, itawala panani pa bhoha.¹⁶Ni muene alembibhu panani pa liguanda lya muene ni pamihu pa muene lihina, MFALME GHWA BHAFALME NI BWANA GHWA MABWANA.¹⁷Nabhwene malaika ajhemili mu lijobha. Afikutili kwa sauti mbaha fidege fyoha fya firukeghe kunani, "Muhidayi, mukibhonganiajhi pamonga mu kyakulya kibhaa kya K'yara. ¹⁸Muhidayi muliajhi nyama jha bhafalme, nyama jha majemedari, nyama jha bhanu. bhabhaha, nyama jha farasi ni bhakwela farasi, ni nyama jha bhanu bhoha, bhabhajhe huru ni bhatumwa, bhabhabelikujha ni umuhimu ni bhenye nghofu."¹⁹Nambwene mnyama ghwa bhafalme bha nchi pamonga ni majeshi gha bhene bhakipangili kwandabha jha kubhomba vita ni mmonga jha akwelili farasi ni jeshi lya muene. ²⁰Mnyama akamulibhu ni nabii ghwa muene ghwa bhudesi jhaasibhombili ishara mu uwepo bhwa muene. Kwa ishara e'se abhokofili bhala bhabhajhipokili chapa jha mnyama ni bhabhaisujudili sanamu jha muene. Bhoha bhabhele bhataghibhu bhangali bhaomi mu nyanja jha muoto lyalijhaka kwa kiberiti.²¹Bhala bhabhabakili bhakomibhu kwa upanga bhwabhwahomili mu ndomo mwa mmonga jhaakwelili farasi. Fidege fyoha fyalili mizoga jha mibhele ghilabho.

Chapter 20

¹Kabhele nabhwene malaika iselela kuhoma kumbinguni, ajhe ni lufungulu lwa mu lilende lya libelikujha ni mwishu ni minyororo mibhaha mu mabhoko gha muene. ²Alikamuili lijhoka lela, lijhoka lya muandi, ambajhe ndo ibilisi au lisyetani ni kun'konga miaka elfu. ³An'taghati mu lil'ende lyalibelikujha ni mwishu akalikonga ni kulisopa muhuri panani pa muene. Ejhe jhajhele naha ili kwamba asibhakofi mataifa kabhele mpaka miaka elfu pajhibeta kumalika. Baada jha hapu ibeta kulekesibhwa huru kwa muda udebe. ⁴Kabhele nabhwene fiti fya enzi. Bhajhele bhafitamili bhala ambabho bhapelibhu mamlaka gha kuhukumu. Kabhele nabhwene nafasi jha bhala ambabho bhadumulibhu mitu kwandabha jha ushuhuda bhwa kuhusu Yesu ni kwa lilobhi lya K'yara. Bhajhele bhabeli kumwabudu mnyama au sanamu jha muene, na bhabelili kupokela alama panani pa mihu pa bhene au kibhoko. Bhahidili mu uzima, na bhatawala pamonga ni Kristu kwa miaka elfu. ⁵Bhafu bhabhabakili bhahidilepi mu uzima mpaka miaka elfu bho jhimaliki. Obho ndo ufufuo bhwa kuanza. ⁶Mbarikibhwa ni mtakatifu ndo munu jhejhioha ambajhe itola nafasi mu ufufuo bhwa kuanza! Mauti gha pili ijhelepi ni nghofu panani pa bhanu kama abha. Pibeta kujha ni makuhani bha K'yara ni bha Kristu na bhibeta tawala ni bhene kwa miaka elfu. ⁷Bho miaka elfu jhifikili kumwishu, shetani ibeta kubhopolibhwa kuhoma mu ligereza lya muene. ⁸Ibetakulota kwibhala kubhakofya bhamataifa mu kona sincheche sya dunia- Gogu ni Magogu - kubhaleta pamonga kwa ndabha jha vita. Bhibeta kujha bhamehele kama n'sanga ghwa bahari. ⁹Napeliki sauti mbaha kuhoma kiti kya enzi jhijobha, "Langayi! Makao gha K'yara ghajhele pamonga ni gha bhanadamu, ni muene ibeta kutama pamonga nabhu. Bhibeta kujha bhanu bha muene, ni K'yara muene ibetakujha nabhu na ibetakujha K'yara ghwa bhene. ¹⁰Ibetakupolosya khila lihosi kuhoma mu mihu gha bhene, na Pibetalepi kujhe ni kifo kabhele, au kuombolesya, au kulela, au maumivu. Mambo gha muandi ghamalikup'eta. ¹¹Kabhele nabhwene kiti kya enzi kibhaha kibhalafu ni jhola jhaatamili panani pa muene. Dunia ni mbingu syajumbili patali kuhoma uwepo bhwa muene, lakini pajhele ni nafasi jha bhene kulota. ¹²Nabhabhuene bhabhafuili - hodari ni bhabhabelikujha bha muhimu bhajhemili pa kiti kya enzi, ni fitabu fya funulibhu. Kabhele kitabu k'enge kyafungulibhu kitabu kya uzima. Bhafu bhahukumibhu kwa khela kyakyalembibhu mugati mu kitabu matokeo gha khela kyabhabhombili. ¹³Bahari jhabhapisili bhafu ambabho bhajhele mugati mwake. Ni bhafu bhahukumibhu kulengana ni kyabhakhetili. ¹⁴Kifo ni kuzimu fyataghibhu mugati mu nyanja jha muoto. Ejhe ndo mauti jha pili - nyanja jha muoto. ¹⁵Kama lihina lya jhejhioha lyapatikene lepi lilembibhu mugati mu kitabu kya uzima, ataghibhu mugati mu nyanja jha muoto.*

Chapter 21

¹Kabhele nikabhona mbingu mpya ni nchi nyipya, ku kujha mbingu jha kuanza ni nchi jha kuanza simalikulota, ni bahari jhajhelepi kabhele. ²Nabhwene mji mtakatifu, Yerusalemu nyipya ambabho bhwahidili pasi kuhoma kumbunguni kwa K'yara, bhwabhwa jhendalibhu kama bibi harusi jhaapambibhu kwandabha jha n'gosi munu. ³Napeliki sauti mbaha kuhoma kiti kya enzi jhijobha, "Langayi! Makao gha K'yara ghajhele pamonga ni gha bhanadamu, ni muene ibeta kutama pamonga nabhu. Bhibeta kujha bhanu bha muene, ni K'yara muene ibetakujha nabhu na ibetakujha K'yara ghwa bhene. ⁴Ibetakupolosya khila lihosu kuhoma mu mihu gha bhene, na Pibetalepi kujhe ni kifo kabhele, au kuombolesya, au kulela, au maumivu. Mambo gha muandi ghamalikup'eta. ⁵Muene jhaatamili panani pa kiti kya enzi ajobhili, "Langayi! Nibhomba mambo ghoha agha kujha mapya." Ajobhili, "Jhandikayi agha kwandabha malobhi agha ndo gha uhakika ni kweli." ⁶Anijobhili, "Mambo agha ghamalili kup'eta! Nene ndo Alfa ni Omega, mwanzo ni mwishu kwa jhejhioha jhaibetakubhona kiu nibeta kumpela kinywaji bila gharama kuhoma mu chemichemi jha masi gha uzima. ⁷Muene jhaibeta kushinda ibeta kugharithi mambo agha, na nibetakujha K'yara kwa muene, ni muene ibeta kujha mwanabhangu. ⁸Lakini kama kyajhijhele kwa bhaogha, bhabhikiera lepi, bhabhi dadisa bhakomi, bhazini, bhahabhi, bhaabudu sanamu, ni bhadesi bhoha, sehemu jha bhene jhibeta kujha mu nyanja jha muoto bhwa kiberiti bhwabhwipiesya. Ejhu ndo mauti jha pili. ⁹Mmonga ghwa malaika saba ahidili kwa nene, mmonga ambajhe ajhe ni mabakuli saba ghaghamemili mapigo saba gha mwishu na ajobhili, "Hidayi apa. Nibetakulasya bibi harusi, n'dala ghwa mwanakondoo. ¹⁰"Kabhele anitolili patali mu Roho mu kidonda kibhaha ni kitali na anilasili mji mtakatifu, Yerusalemu, wiselela pasi kuhoma kumbunguni kwa K'yara. ¹¹Yerusalemu bhwajhele ni utukufu bhwa K'yara, ni unofu bhwuake bhwajhele kama kito kya thamani, kama liganga lya kiobho kinofu kya Yaspi. ¹²Ghwajhele ni lubhomba lubhaha, lutali leave lujhele ni miliangu kumi ni mibhele, pamonga ni malaika kumi ni bhabhele pandiangu. Panani pa ndiangu pajhandikibhu mahina gha makabila kumi ni mabhele gha bhana bha Israel. ¹³Lubhafu lwa mashariki pajhele ni miliangu midatu, lubhafu lwa kusini miliangu midatu lubhafu lwa kusini miliangu midatu lubhafu lwa kaskazini ni miliangu midatu, ni lubhafu lwa magharibi miliangu midatu. ¹⁴Lubhomba leave mji kwajhele ni misingi kumi ni mibhele, ni panani pake pajhele ni mahina kumi ni mabhele gha mitume ni bhabhele bha mwanakondoo. ¹⁵Mmonga jha alongili ni nene ajhele ni kip'emu Kya ndonga jha jhitengenesibhu kwa dhahabu kwandabha jha kup'ema mji, miliangu ghiake ni lubhomba luake. ¹⁶Mji ghwa bhekibhu mgati mu mraba; utali bhwake bhwajhele sawa ni upana bhuake. Ap'emili mji kwa kip'emu kya ndonga stadia 12, 000 kwa utali (utali bhuake, upana, ni kimo fyawaningene). ¹⁷Fela fela ap'emili lubhomba lwa muene, unene bhwake bhwajhele dhira 144 kwa fipemu fya kibinadamu (ambafyo kabhele ndo fip'emu fya malaika). ¹⁸Lubhomba lwajengibhu kwa Yaspi ni masi ghenye dhahabu jhinofu, kama kiobho kinofu. ¹⁹Misingi jha lubhomba jhapambibhu ni khila aina jha liganga lya thamani. Lya kuanza lyajhele yaspi, lya pili lyajhele yakuti samawi, lya tatu lyajhele kalkedon, lya nne Zumaridi, ²⁰lya tano sardoniki, lya sita akiki, lya saba krisolitho, lya nane zabarajadi, lya tisa yakuti jha manjano, lya kumi krisoprasso, lya kumi na moja hiakintho, lya kumi na mbili amethisto. ²¹Miliangu kumi ni mibhele jhajhele lulu kumi ni sibhele, khila ndiangu bhwatengenesibhu kuhoma mu lulu jhimonga. Mitaa jha mji jhajhele dhahabu jhinofu jhabhoniki kama kiobho safi. ²²Nabhuenelepi hekalu lyolyoha mugati mu mji kwakujha Bwana K'yara, ambajhe itawala panani pa fyoha, ni mwanakondoo ndo hekalu lya muene. ²³Mji ulondeghelepi lijobha wala muesi ili kulangasya panani pake kwandabha utukufu bhwa K'yara bhwalingesye panani pake, ni taa jha muene ndo mwanakondoo. ²⁴Mataifa bhibeta kugenda kwa mwanga bhwa mji obhu. Bhafalme bha dunia bhibeta kuleta fahari sya bhene mugati muake. ²⁵Miliangu jhiake pamusi, na pibetalepi kudendibhwa wakati bhwa pamusi, na pibetalepi kujha ni pakilu pala. ²⁶Bhibeta kuleta fahari ni heshima jha mataifa mugati mwa muene, ²⁷na kijhelepi kichafu kya kibeta kujhingila mugati mwa muene. Wala jhejhioha jha ibeta kubhomba lijambo lyolioha lya soni au udesi ibeta lepi kujhingila, bali ndo bhala tu ambabho mahina gha bhene ghajhandikibhu mu kitabu kya uzima kya mwanakondoo.

Chapter 22

¹Kisha malaika akanilasya kiholo kya masi gha uzima, masi ghajhele ghilangala kama mng'ao bhwa bilauri. Ghajhele ghitirika kuhoma pa kiti kya enzi kya K'yara ni kya mwanakondoo. ²Kup'etela pagati pa mtaa bhwa mji. Mu khila pembe jha kiholo pajhele ni libehe lya uzima, bhwabhwihogola aina kumi na mbili sya matunda, na wihogola matunda khila muesi. Mat'ondo gha libehe ndo kwandabha jha uponyaji bhwa mataifa. ³Wala pajhelepi ni laani jhejhioha kabhele. Kiti kya enzi kya K'yara ni kya mwanakondoo kibetakujha mugati mu mji, ni bhatumishi bha muene bhibeta kuntumikila. ⁴Bhibeta kumbona pamihu pa muene, ni lihina lya muene libetakujha panani pa fipaji fya nyuso sya bhene. ⁵Pajhelepi ni pakilu kabhele; Wala pajhelepi ni hitaji lya mwanga bhwa taa au lijobha kwandabha Bwana K'yara ibeta kulangasya panani pa bhene. Na bhene bhibeta kutawala milele ni milele. ⁶Malaika akanijobhela, "Malobhi agha ndo ghakuaminika ni bhukweli. Bwana K'yara ghwa Roho sya manabii antumili malaika ghwa muene kubhalasya bhatumishi bha muene kyakibeta kuhomela karibuni." ⁷"Langayi! Nihida manyata! Abarikibhu muene jhaikaghatii malobhi gha unabii bhwa kitabu e'ke." ⁸Nene, Yohana, ndo jhanapeliki ni kubhona mambo agha. Bho nipeliki ni kughabhona pa magolo gha malaika kumwabudu, malaika jhaanilasili mambo agha. ⁹Akanijobhela, "Usikheti naha, nene na n'tumishi njinu, pamonga ni bhalongobhu manabii, pamonga ni bhala bhabhiti malobhi gha kitabu e'ke. Mwabuduajhi K'yara." ¹⁰Akanijobhela, "Usighasopi muhuri malobhi gha kitabu e'ke, ndabha wakati ukaribili. ¹¹Jhaabelili kujha mwenye haki, ajhendelelelajhi kujhalepi mwenye haki. Ambajhe n'chafu kimaadili, na ajhendelelelajhi kujha n'chafu kimaadili. Mwenye haki ajhendelelelajhi kujha mwenye haki. Jhaajhele mtakatifu, ajhendelelelajhi kujha mtakatifu." ¹²"Langayi! Nihida manyata. Ujira bhwa nene ujhe pamonga ni nene, kundepa khila mmonga kulengana ni kyaakhetili. ¹³Nene ndo Alfa ni Omega, ghwa kuanza ni bhwa mwishu, mwanzo ni mwishu. ¹⁴Bhabarikibhu bhala bhabhisuka nghobho sya bhene ili kwamba bhakabhayi haki jha kulya kuhoma mulibehe lya uzima ni kubhujhingila mji kup'etela pa ndiangu. ¹⁵Kwibhala mji lijhe libwa, Bhahabhi, bhazini, bhakhomi, bhaabudu sanamu, ni khila jhaigana ni kushuhudila ushahidi bhwa udesi. ¹⁶Nene, Yesu, nindaghis malaika ghwa nene kubhashuhudila kuhusu mambo agha kwa makanisa. Nene ndo mzizi bhwa Daudi, litondo lya lukhela lya ling'ara." ¹⁷Roho ni bibi harusi ajobhili, "Hidayi!" Ni muene jhaip'el'eka ajobhayi, ni jhejhioha jha inoghela, na akabhai masi gha uzima bure. ¹⁸Nikan'shuhudila khila munu jhaip'el'eka malobhi gha unabii bhwa kitabu e'ke: Kama jhejhioha ibetakujhongesya pa aghu, K'yara ibeta kunjongesela mapigo ghaghalembibhu mu kitabu e'ke. ¹⁹Kama munu jhejhioha ibetakughabhosya malobhi gha kitabu ek'he kya unabii, K'yara ibetakubhosya sehemu jha muene mu libehe lya uzima ni mu mji mtakatifu, ambajho habari sya muene sijhandikibhu mugati mu kitabu e'ke. ²⁰Muene jhaishuhudila mambo agha ijobha, "Ena! Nihida manyata." Aina! Hidayi, Bwana Yesu! ²¹Neema jha Bwana Yesu ijhelayi ni khila munu. Amina.